This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



132 d. 21

PASTORALE

PARISIENSE.

TOMUS III.



PASTORALE
PARISIENSE,

ILLUSTRISSIMI ET REVERENDISSIMI DD.

ANTONII-ELEONORII-LEONIS

LE CLERC DE JUIGNÉ,

ARCHIEPISCOPI PARISIENSIS,

Ducis Sancti-Clodoaldi, Paris Franciæ, &c. auctoritate editum.

TOMUS III.

Vænit viginti libris non compactum.



PARISIIS,

Excudebat CL. SIMON, Illuſtriſſimi & Reverendiſſimi DD. Archiepiſcopi Pariſienſis Typographus, viâ San-Jacobæâ.

M. DCC. LXXXVI.

FESTA

QUÆ, in Diœceſi Pariſienſi, ex præcepto, cum ceſſatione laboris obſervanda ſunt.

DOMINICA Paſchæ, Dominica Pentecoſtes, Dominica SS. Trinitatis, cæteræque per annum Dominicæ.

Feria ſecunda & tertia Paſchæ.

Aſcenſio Domini.

Feria ſecunda & tertia Pentecoſtes.

Feſtum Corporis Chriſti.

Octava Corporis Chriſti, *uſque ad meridiem tantùm.*

Feſtum Patroni Titularis in qualibet Parochia.

Feſtum Patroni præcipui.

Dies anniverſarius Dedicationis Eccleſiæ.

MENSE JANUARIO.

Die 1. Circumciſio Domini.

Die 3. Feſtum Sanctæ Genovefæ, Virginis, Pariſiorum Patronæ.

Si occurrat die Dominicâ, non transfertur, ſed eâ ipſâ die celebratur.

Die 6. Epiphania Domini.

MENSE FEBRUARIO.

Die 2. Præſentatio Domini in Templo, & Purificatio B. Mariæ Virginis.

MENSE MARTIO.

Die 25. Incarnatio Domini B. Mariæ Virgini annuntiata.

Si hoc Feſtum occurrat Dominicâ tertiâ vel quartâ Quadrageſimæ, vel Dominicâ Paſſionis, transfertur in Feriam ſecundam ſequentem, & feſtivatur.

Si autem occurrat à Dominica Palmarum incluſivè uſque

n Albis depoſitis, etiam incluſivè, transfer-
:cundam poſt hanc ſuperiorem Dominicam,
eâ Feriâ occurrat Feſtum Patroni Titularis,
ipui) & pariter feſtivatur.

MENSE JUNIO.

vitas S. Joannis Baptiſtæ.

concurrat cum Feſto Corporis Chriſti, trans-
ſextam ſequentem, & feſtivatur.

n SS. Apoſtolorum Petri & Pauli.

ENSE AUGUSTO.

nptio B. Mariæ Virginis, Eccleſiæ ac Diœ-
totiuſque Regni Patronæ.
m S. Ludovici, Regis Franciæ.

Dominicâ, non transfertur, ſed eâ ipſâ die

NSE SEPTEMBRI.

tas B. Mariæ Virginis.

ENSE OCTOBRI.

MENSE DECEMBRI.

Die 8. Conceptio B. Mariæ Virginis.

Si hoc Feſtum occurrat die Dominicâ, transfertur in Feriam ſecundam ſequentem, & feſtivatur.

Die 25. Natale Domini.
Die 26. Feſtum S. Stephani Proto-Martyris.
Die 27. Feſtum S. Joannis Apoſtoli & Evangeliſtæ.

¶ *Apoſtolorum Feſta quæ jam non feſtivantur, nihilominùs, tanquam* Feſta ad devotionem, *populo annuntianda ſunt; ne veneranda Religionis fundatorum memoria è Fidelium animis excidat.*

Jejunia ex præcepto ſervanda; in quibus fit abſtinentia à carnibus, atque etiam ab ovis, niſi ovorum uſus per Mandatum à D. D. Archiepiſcopo concedatur; & in quibus lactis & butyri uſus jam multis ab annis ex indulgentia conceditur; pro qua obtinenda, fiunt ſingulis annis, Dominicâ Quinquageſimæ ante Miſſam, Proceſſiones Parochiarum Urbis ad Metropolitanam Eccleſiam.

Jejunia Feriarum Quadrageſimæ.

Jejunia ex præcepto ſervanda, in quibus fit abſtinentia à carnibus tantùm.

Quatuor-Tempora, id eſt, Feriæ quartæ & ſextæ cum Sabbatis, 1°. poſt Dominicam tertiam Adventûs, 2°. poſt Dominicam primam Quadrageſimæ, 3°. poſt Dominicam Pentecoſtes, 4°. poſt Feſtum Exaltationis Sanctæ Crucis.
Vigilia Natalis Domini.
Vigilia Pentecoſtes.
Vigilia Nativitatis S. Joannis-Baptiſtæ.
Vigilia SS. Apoſtolorum Petri & Pauli.
Vigilia Aſſumptionis B. Mariæ Virginis.
Vigilia omnium Sanctorum.

[redacted]*is Vigiliis occurrat die Dominicâ, aut Feſto*
[redacted]*boris obſervato, tunc jejunium anticipatur Sab-*
[redacted]*, vel pridiè Feſti in quo Vigilia occurrebat.*
[redacted]*Vigilia Nativitatis S. Joannis-Baptiſtæ occur-*
[redacted]*poris Chriſti, jejunium anticipatur Feriâ quartâ*

[redacted]*us, ſine jejunio, ſit abſtinentia à carnibus &*
[redacted]*ncedatur ovorum uſus per Quadrageſimam),*
[redacted]*autem uſus indulgetur.*

[redacted]æ Quadrageſimæ.

[redacted]*in quibus ſit abſtinentia à carnibus.*

[redacted] ſextæ, eâ ſolummodò exceptâ, quâ cele-
[redacted] Domini.
[redacted]xceptis, quæ à Natali Domini incluſivè uſ-
[redacted]ſentationem (etiam incluſivè) occurrunt.
[redacted]-minoris, 25 Aprilis.

[redacted]*ccurrat die Dominicâ, vel intrà Octavam*
[redacted]*tur Litania & abſtinentia in Feriam ſecun-*
[redacted]*, etiamſi Officium S. Marci transferatur in*
[redacted]*ter occurrentiam Feſti ſemiduplicis, aut ſuprà.*

[redacted]es, ſeu Rogationes, triduo ante Aſcenſio-

Feriâ quartâ Hebdomadæ II poſt Paſcha, Synodus Parochorum ruralium coram D.D. Archidiaconis.

Feriâ quintâ poſt diem quartum Julii, Synodus univerſi Cleri Diœceſis Pariſienſis coram D.D. Archiepiſcopo.

TEMPORA NUPTIARUM.

Non licet, ſine Diſpenſatione, Nuptiarum ſolemnitatem celebrare à Dominica prima Adventûs uſque ad diem Epiphaniæ incluſivè, nec à Feria quarta Cinerum uſque ad Octavam Paſchæ, etiam incluſivè : reliquis anni temporibus, Matrimonia celebrari & benedici legitimè poſſunt.

Præparatio Sacerdotis ad Sacramentum quodlibet miniſtrandum.

Sacerdos aliquod Sacramentum adminiſtraturus, ſi orationi ac rei divinæ quam peracturus eſt, meditationi aliquantulùm vacare, temporis defectu, non poſſit, ſaltem preces ſequentes, flexis genibus, & quàm poterit excitatiſſimo pietatis ſenſu recitet; nec eas unquam, niſi urgente neceſſitatis caſu, prætermittat.

Veni, ſancte Spiritus, reple tuorum corda Fidelium, & tui amoris in eis ignem accende.

℣. Emittes Spiritum tuum, & creabuntur;

℟. Et renovabis faciem terræ. *Pſ.* 103.

Oremus.

Adesto, Domine, ſupplicationibus noſtris, & me qui primus gratiâ tuâ indigeo, clementer exaudi; & cui, non reſpectu meriti, quod nullum eſt, ſed gratiæ tuæ dono hujus operis miniſterium contuliſti, da fiduciam exequendi muneris, atque in noſtro miniſterio quod tuæ pietatis eſt, operare. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

… actio poſt adminiſtratum quodlibet Sacramentum.

…ATO Sacramento, pauliſpèr animum colligat …t Deo gratias agat, quòd ſe tantorum Myſ- …atorem elegerit, tum ut, ſi quid in aliquo ritu … advertat, & veniam à Deo poſtulet. Recitari …Oratio ſequens.

OREMUS.

…s & miſericors Deus, qui mihi, indigno fa- …crum miniſterium peragendum adeſſe digna- …icias delicta mea, ſed fidem Eccleſiæ tuæ; …amulis tuis gratia tua illud interiùs perficiat, … nobis opere exercetur; &, ſi quid in ipſo …ilitatem defuit, hoc tuâ benignus miſericor- …eris. Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.



PASTORALE PARISIENSE.

TOMUS TERTIUS.

ORDO BAPTISMI INFANTIUM.

C*Um ſolemniter adminiſtrandus eſt Baptiſmus, præparanda ſunt ea quæ ſequuntur :*

1°. *Oleum Catechumenorum & ſanctum Chriſma in ſuis vaſculis.*

2°. *Sal in vaſculo nitido, attritum, ſiccum & mundum, quod proprio Ritu benedicetur, ut ex eo aliquantùm in os Baptizandi intromittatur.*

3°. *Urceolus, aut aliud vaſculum argenteum, vel ex alio metallo decorum ac nitidum, ad aquam è ſacro Fonte hauriendam, & ſuper Baptizandi caput fundendam.*

4°. *Pelvis ad excipiendam aquam è Baptizati capite defluentem, niſi ſtatim aqua in Piſcinam ſacris inhærentem Fontibus delabatur.*

ſeu bombycis lanugo , ſtupa ſubtilis , linteo-
d ſimile , ad abſtergendas unctiones.
læ , altera violacei , altera candidi coloris ;
, quæ ſit ex unâ parte violacea , ex alterâ
& quam Sacerdos opportunè invertat.
ſeu linteolum candidum , vulgò Chriſmale ,
is capiti , loco veſtis albæ , poſt unctionem
nendum.
lbus , Sponſori ardens porrigendus.
Libri Tomus hic tertius.
arochiales Actorum Codices , in quos refera-

parata fuerint , Sacerdos , ablutis manibus ,
ratione , & directâ intentione , Superpelliceo
indutus , uno ſaltem ſecum adhibito Clerico ,
decenter veſtito , Cereum accenſum gerente ,
iæ procedet , extrà & ſub porticum , ſi quis
ſi deſit , ubi ſcilicet expectare debent qui In-
Obſtetrix Infantem brachio dextro ſuſtinebit ;
m Patrinus , & ad lævam Matrina. Sacerdos ,
n pervenerit , ſtans , miniſtrumque habens ad
facie ad Infantem ejuſque comitatum , inter-
ur :

. Quel Enfant préſentez-vous à l'Egliſe ?
(*ou* une Fille).

Int. N'a-t-on point ondoyé cet Enfant ?

℟. Non, Monſieur.

[*Si reſponderetur affirmativè, eſſet Sacerdoti inveſtigandum quo pacto geſta res fuiſſet, auditâ perſonâ quæ baptizaſſet, iis etiam quæ Baptiſmo interfuiſſent; ut, vel minimo in dubio, continuatis, ut ſequitur, Cæremoniis, Infantem ſub conditione baptizaret. Quòd ſi verò Infantem ritè baptizatum indubitanter conſtet, Cæremonias tantùm ei ſupplebit, juxta Ordinem inferiùs ſuo loco deſcriptum.*]

Int. Qui eſt le Parrain ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Qui eſt la Marraine ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

[*Si nollent ſic reſpondere, non eſſent admittendi.*]

Int. Quel nom donnez-vous à cet Enfant ?

℟. N. (*).

Impoſito nomine, Sacerdos ter exſufflabit in faciem Infantis, quaſi ad expellendum; & ſemel dicet:

Recéde, immunde ſpíritus, ab hàc imágine Dei; & da locum Spirítui ſancto Paracléto. Operto capite.

Poſteà dextro pollice in fronte ſignabit Infantem in modum Crucis, eum nomine compellans, & dicens:

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti fronti tuæ impóno.

(*) Vide Indicem Sanctorum, ad calcem.

ore ſuper faſcias illum pariter ſignabit, dicens :

n ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſ-
Chriſti péctori tuo impóno.

impoſitâ dextrâ ſuper caput Infantis, recitat

OREMUS.

ſtras, quæſumus, Dómine, clementer
unc Electum N. (*vel* hanc Electam N.)
ínicæ ✠, (*hìc Sacerdos Infantem Cruce*
nte) cujus impreſſióne eum (*vel* eam)
vínâ virtúte cuſtódi ; ut ad fontes aquá-
m cœleſtemque regeneratiónem, ſecun-
tum tuum & grátiam, váleat perveníre.
Dóminum noſtrum.

OREMUS.

ENS ſempiterne Deus, Pater Dómini
Chriſti, réſpice propítius ſuper hunc fá-
, quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam,
Fídei donum vocáre dignáris : áperi, Dó-

OREMUS.

DEus, qui humáni géneris ita es cónditor, ut ſis étiam reformátor; propitiáre pópulis adoptívis, novóque Teſtamento novam in Chriſto ſóbolem aſcríbe; ut filii promiſſiónis, quod non potuérunt áſſequi per natúram, gáudeant ſe recepiſſe per grátiam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

¶ *Completis Orationibus, ſal à Sacerdote benedicitur, niſi adſit jam Ritu ſequenti benedictum, quod ſcilicet pluriès adhiberi poteſt.*

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.

Sacerdos Exorciſmum pronuntians, dextram ſupra ſal benedicendum extenſam tenet.

EXORCIZO te, ſal, creatúra Dei, in nómine Patris ✠ omnipotentis, & Fílii ejus Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti, & procedentis ab utróque Spíritûs ✠ ſancti. Exorcízo te per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ ſanctum; per eum qui te ad uſum géneris humáni creávit, & propter initiandos in tua Fide pópulos per noſtrum miniſtérium conſecrári vóluit. Operto capite.

Rogámus ergò te, Dómine Deus noſter, ut hoc ſal, creatúram tuam, ſanctificando ✠ ſanctífices, benedicendo ✠ benedícas; & effícias ut virtúte tuâ ómnibus accipiéntibus proſit ad ſalútem. Per eum qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem. Aperto capite.

℟. Amen.

Tum Sacerdos Aquâ-benedictâ ſal aſperget in modum Crucis.]

Deindè aliquantùm ſalis benedicti dextro pollice & indice acceptum intromittet in os Infantis, dicens :

Operto capite. N. Accipe ſal ſapiéntiæ, ut ſit tibi propítius Dóminus in vitam æternam.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Supra Infantem extensâ dexterâ, recitat Orationes.

OREMUS.

Aperto capite. DEus patrum noſtrórum, qui hóminem diáboli invídiâ lapſum eâ mirábili diſpenſatióne inſtauraſti, ut, qui ex Adámo per culpam fílius iræ náſcitur, in Chriſto per grátiam fílius adoptiónis renaſcátur ; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine ſanctificátum ſal guſtantem reple infúsâ tui ſapóris dulcédine, guſtúque cœleſtis ſapiéntiæ : perduc eum (*vel* eam), Dómine, ad lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs ſancti, quem effundas in ipſum (*vel* in ipſam) abundè per Jeſum Chriſtum Salvatórem noſtrum ; ut, cùm adoléverit, ágnito & fidéliter cuſtodíto grátiæ tuæ dono, permáneat in fide ſtábilis, ſpe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promiſſiónum tuárum æterna præmia cónſequi mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

OREMUS.

DEus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui filios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum, Angelo protegente in columna ignis & nubis, mirabíliter eduxiſti; te ſúpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.), miſſo páriter qui eum (*vel* eam) comitétur, Angelo ſancto tuo, ad Baptiſmi grátiam perdúcere dignéris, ſatanæque ereptum (*vel* ereptam) império, transferre in regnum Fílii dilectiónis tuæ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

Poſt hanc orationem, Sacerdos, ſupra caput Infantis extenſâ dexterâ, dicet elatiùs:

EXORCIZO te, immunde ſpíritus, in nómine ✠ Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ✠ ſancti, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui, ut impérium tuum deſtrúeret, fórtior te ſupervénit; qui étiam in poteſtáte & virtúte imperábat legiónis tuæ ſpirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Da glóriam victóri ac triumphatóri tuo eídem Chriſto Jeſu, Deo ac Dómino noſtro, qui hunc fámulum ſuum (*vel* hanc fámulam ſuam) ad Fontem Baptíſmatis, grátiamque regeneratiónis vocáre vocatióne ſuâ ſanctâ dignátur. Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pollice in Crucis modum ſignat Infantis frontem*) quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledicte, nunquam áudeas violáre. Operto capite.

Tum recitat Orationem ſequentem :

OREMUS.

Aperto capite. ÆTERNE ac juſtíſſime Deus, fons grátiæ & veritátis, qui Móyſi Legem in monte Sinâ dediſti, & per melióris Teſtamenti mediatórem Jeſum præcepiſti ut omnes gentes in nómine Patris, & Fílii, & Spíritûs ſancti baptizarentur; hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) præveni in benedictiónibus dulcédinis; lavácro aquæ in verbo vitæ munda eum (*vel* eam) & ſanctífica; ut per grátiam tuam juſtificátus (*vel* juſtificáta), hæres fiat ſecundùm ſpem vitæ ætérnæ. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Abſolutâ oratione, Sacerdos Infantis capiti dexteram imponet (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extenſas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet :

Operto capite. NEc te láteat, ſátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet ſuccenſa quaſi camínus, in qua tibi & ángelis tuis ſempiternus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem ſummo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jeſu Chriſto Fílio ejus coætérno, da honórem Spirítui ſancto Paracléto. In poteſtáte & virtúte Chriſti ejuſdem, qui te totiès increpávit & profligávit, præcípio tibi, inferne ſpíritus, ut diſcédas ab hoc fámulo Dei; hunc enim (*vel* ab hac fámula Dei; hanc enim) hódiè ipſe Deus & Salvátor noſter tuæ jugo ſervitútis exímere, ſibíque vindicáre

dignátur, ut fiat templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in nómine ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos dextro pollice accipit de ſaliva oris ſui; tangenſque in modum Crucis aurem Infantis dextram, ſubindèque ſiniſtram, dicit: Ephphéta ✠, quod eſt ✠, Adaperíre; *& tangens nares, adjicit:* In odórem ✠ ſuavitátis. *Denique ſono vocis elatiore ſubjungit:* Tu autem fuge, ſátana ✠: ecce appropinquat Deus magnus & potens, Deus à forti prædam áuferens.

Poſteà Infantem faſciis apprehenſum introducet in Eccleſiam, eum ſic alloquens:

N. Ingrédere in Templum Dómini; ut, renátus (*vel* renáta) in Chriſto Jeſu, ipſiuſque cohæres factus (*vel* facta), introíre váleas in regnum cœlórum.

℟. Amen.

His peractis, Patrinum & Matrinam admonebit ut ſtantes ad Altare Baptiſterii, vel (ſi in loco deſit Altare) ad Fontes Baptiſmales, voce intelligibili recitent nomine Infantis, primò Symbolum Apoſtolorum, deindè Orationem Dominicam, ut ſequitur: Aperto capite.

CREDO in Deum, Patrem omnipoténtem, Creatórem cœli & terræ. Et in Jeſum Chriſtum, Fílium ejus únicum, Dóminum noſtrum; qui conceptus eſt de Spíritu ſancto, natus ex María Vírgine, paſſus ſub Póntio Piláto, crucifixus, mórtuus, & ſepultus; deſcendit ad ínferos; tértiâ die

[redacted] órtuis; aſcendit ad cœlos, ſedet ad déxte-
[redacted] is omnipoténtis; indè ventúrus eſt judicáre
[redacted] tuos. Credo in Spíritum ſanctum, ſanctam
[redacted] hólicam, Sanctórum communiónem, remiſ-
[redacted] órum, carnis reſurrectiónem, vitam æternam.

[redacted]

[redacted] er, qui es in cœlis, ſanctificétur nomen tuum;
[redacted] m tuum; fiat voluntas tua, ſicut in cœlo, &
[redacted] m noſtrum quotidiánum da nobis hódiè; &
[redacted] débita noſtra, ſicut & nos dimíttimus debitó-
[redacted] & ne nos indúcas in tentatiónem, ſed líbera
[redacted] men.

[redacted] *erdos ad Baptiſterium accedit, & (niſi hæc diſ-*
[redacted] *uerint) ſacrum Fontem aperit, vaſcula Olei*
[redacted] *m & Chriſmatis parat cum goſſypio, aut aliâ re*
[redacted] *rgendas unctiones idoneâ. Obſtetrix verò faſciis*
[redacted] *arte ſolvit Infantem, ejuſque caput, pectus &*
[redacted] *dat. Patrinus & Matrina, recitato Symbolo &*
[redacted] *inicâ, ſic præparatum Infantem de obſtetricis*
[redacted] *t; & ambo ſimul, Patrinus ad dextram, Ma-*
[redacted] *d lævam, ipſum utraque manu tenent, rectum-*
[redacted] *ra Piſcinam ſacris Fontibus inhærentem.*
[redacted] *dos ſtans versâ facie ad Infantem, hunc latinè,*
[redacted] *hanc linguam intelligant, ſin minùs, gallicè,*
[redacted]

S. Et ómnibus óperibus ejus ? (Et à toutes ſes œuvres ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Abrenúntio , (J'y renonce.)

Poſteà Sacerdos intinctam Oleo Cathecumenorum virgulam accipiet, Infantemque in modum Crucis unget, primùm in pectore , & continuò inter ſcapulas , dicens : Ego te línio ✠ óleo ſalútis in Chriſto Jeſu ✠ Dómino noſtro , in vitam æternam.

Aperto capite uſque ad finem.

℟. Amen.

Peractâ primâ unctione , ſtatim eam abſterget : peractâ ſecundâ , idem faciet.

Confeſtim , depoſitâ ſtolâ violaceâ , candidam ſumit , vel eam quâ jam indutus eſt , ſi ſit gemini coloris , invertit ; & Infantem nominatim appellatum interrogat ut ſequitur , Suſceptoribus ad ſingulâ reſpondentibus.

Sacerdos. N. Credis in Deum , Patrem omnipotentem , Creatórem cœli & terræ ?

(N. Croyez-vous en Dieu , le Pere tout-puiſſant , Créateur du ciel & de la terre ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Jeſum Chriſtum, Fílium ejus unicum, Dóminum noſtrum , natum & paſſum ?

(Croyez-vous en Jeſus-Chriſt , ſon Fils unique , notre Seigneur , qui eſt né , & qui a ſouffert *la mort pour nous ?*)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Spíritum ſanctum , ſanctam Eccléſiam

, Sanctórum communiónem, remiſſiónem
carnis reſurrectiónem, vitam æternam
?

ous au ſaint Eſprit, la ſainte Egliſe Ca-
communion des Saints, la rémiſſion des
éſurrection de la chair, & la vie éternelle
?)

& Matrina reſpondent :

J'y crois.)

id petis? (N. Que demandez-vous?)

& Matrina reſpondent :

m. (le Baptême.)

baptizári? (N. Voulez-vous être baptiſé (*ou*

& Matrina reſpondent :

e le veux.)

ino & Matrinâ Infantem ſic tenentibus, ut ejus ontis Baptiſmalis Piſcinam ſit inclinatum, Sa- aliove ad ſolum hunc uſum comparato vaſcu- urit de Fonte Baptiſmali, cui ſtatim ſuum re- m; & eam actione continuâ fundit ſuper Infan- ignum Crucis, ubi notatur, exprimens, ſimulque , attentè & cum baptizandi intentione :

Deus omnípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu ſancto, tibíque remiſſiónem conceſſit illíus, in quo natus (*vel* nata) eras, peccáti, (*ſequentiâ verba pronuntians, in modum Crucis ungit Infantem in ſummitate capitis*) ipſe te líniat ✠ Chríſmate ſalútis in eódem Chriſto Jeſu Dómino noſtro, in vitam æternam.

℞. Amen.

Et ſtatim unctionem abſtergit.

Poſteà Infantis capiti linteolum candidum (*vulgò* Chriſmale) *loco veſtis albæ imponet, dicens:*

N. Accipe veſtem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri Jeſu Chriſti, ut hábeas vitam æternam.

℞. Amen.

Deindè Patrino Cereum accenſum porriget, dicens:

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptiſmi tui pactum inviolátum conſerva; ut poſſis cum accensa charitátis lucerna óbviàm exíre divíno Sponſo, & ad cœleſtes ejuſdem núptias introductus (*vel* introducta), inter Electos gaudére in ſécula ſeculórum.

℞. Amen.

His peractis, dum Infantem induet obſtetrix, Sacerdos (nec quiſquam prætereà), fundente aquam miniſtro, manus abluet ſupra Fontium Baptiſmalium Piſcinam.

Tum obſtetrix Infantem accipiet in ulnas, & ante majus Altare (aut aliud, juxta uſum locorum) genua flectet; Patrinuſque ad dextram, Matrina verò ad lævam ſimiliter genua demittent.

Adveniens autem Sacerdos, verſâ facie ad Infantem pannis involutum, ei Stolam in modum Crucis imponit, & dicit:

[redacted] ominus vobiſcum ;

[redacted] cum ſpíritu tuo.

[redacted] tium ſancti Evangélii ✠ ſecundùm Joannem.

[redacted] ória tibi , Dómine.

[redacted] ípio erat Verbum , & Verbum erat apud Deum,
[redacted] rat Verbum : hoc erat in princípio apud Deum.
[redacted] ipſum facta ſunt ; & ſine ipſo factum eſt nihil quod
[redacted]. In ipſo vita erat , & vita erat lux hóminum ; &
[redacted] ebris lucet ; & ténebræ eam non comprehendé-
[redacted] homo miſſus à Deo , cui nomen erat Joannes.
[redacted] in teſtimónium , ut teſtimónium perhibéret de
[redacted] it omnes créderent per illum. Non erat ille lux , ſed
[redacted] ónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera , quæ illú-
[redacted] nem hóminem venientem in hunc mundum. In
[redacted] rat , & mundus per ipſum factus eſt , & mundus
[redacted] cognóvit. In própria venit , & ſui eum non rece-
[redacted] uotquot autem recepérunt eum , dedit eis poteſtá-
[redacted] Dei fíeri , his qui credunt in nómine ejus ; qui non
[redacted] ibus , neque ex voluntáte carnis , neque ex volun-
[redacted] ſed ex Deo nati ſunt. [*Hìc Sacerdos non genu*
[redacted] *d tantùm caput inclinat.*] Et Verbum caro factum
[redacted] bitávit in nobis (& vídimus glóriam ejus , glóriam
[redacted] géniti à Patre), plenum grátiæ & veritátis.

[redacted] o grátias.

[redacted]

un Enfant de colere & de malédiction. Héritier malheureux du premier des pécheurs, ſouillé de ſon péché, privé de tous les dons de la grace, il n'avoit aucun droit à l'héritage céleſte.

Mais quelle heureuſe révolution s'eſt opérée tout-à-coup dans ſon ame! Purifié dans les eaux ſalutaires du Baptême, ce même Enfant eſt devenu, par les mérites du Sauveur, un Enfant de grace & de bénédiction : il eſt maintenant le fils adoptif de Dieu, le frere & le cohéritier de J. C., le Temple vivant de l'Eſprit ſaint; & déjà l'Egliſe a inſcrit ſon nom parmi les noms de ceux qui ſont appellés à régner éternellement dans les Cieux.

Partagez la joie de cette tendre Mere, M. C. F. & M. C. S.; mais apprenez en même-tems toute l'étendue des obligations que vous venez de contracter. En tenant cet Enfant ſur les Fonts ſacrés du Baptême, vous êtes devenus ſes Pere & Mere dans l'ordre de la Religion. Vous avez promis ſolemnellement à Dieu en ſon nom, qu'il conſerveroit juſqu'à ſon dernier ſoupir une foi vive de toutes les vérités que l'Egliſe Catholique enſeigne, & dont il a fait profeſſion par votre bouche. Vous avez renoncé pour lui au péché & à ſes perfides amorces, au monde & à ſes maximes perverſes, au démon, à ſes pompes & à ſes œuvres; enfin vous avez promis qu'il rempliroit fidelement tous les devoirs attachés au titre auguſte de Chrétien. L'Egliſe a reçu, de la part de Dieu, ſes promeſſes & les vôtres; ce Temple & ces Autels ſont témoins de vos ſermens: prenez donc garde qu'il ne les viole jamais. C'eſt à vous, du moins au défaut du Pere & de la Mere que la nature lui a donnés, c'eſt à vous à pourvoir à ſon éducation Chrétienne; ayez ſoin qu'il ſoit inſtruit de bonne heure des ſaintes vérités de la Religion; ayez ſoin de le prémunir contre tout ce qui pourroit altérer ſa foi ou ſon innocence. Veillez ſans ceſſe ſur lui, comme ſur un dépôt ſacré que la Religion vous confie. Conſervez par vos diſcours, mais ſur-tout par vos exemples, le tréſor ineſtimable de la grace dont il vient d'être enrichi. Soyez pour lui la bonne odeur de J. C. : tracez-lui dans votre conduite la route qu'il doit tenir, pour marcher avec ſûreté au milieu

ꝁ des tentations du monde. Tels ſont les de- Religion vous impoſe, tels ſont les ſentimens de vous.

ous auſſi dans ce moment, M. C. F. & M. C. S., ndreſſe l'Egliſe s'eſt empreſſée de vous adopter ꝁ de vous recevoir dans ſon ſein. Songez que que vous venez de faire au nom de cet En- ains & vos Marraines les ont faites pour vous. u le malheur d'y être infideles, ah! du moins, onie ſi touchante vous inſpire un regret amer ités, & la ferme réſolution de ne plus trahir agemens ſacrés de votre Baptême.

auſſi ſavoir, M. C. F. & M. C. S., qu'en rain & de Marraine de cet Enfant, vous avez lui & ſes Pere & Mere une alliance ſpiri- s interdit à jamais le Mariage avec ces per- te que ſi vous veniez à épouſer l'une des trois légitime, ce Mariage ſeroit nul devant Dieu hommes.

poterit Sacerdos, prout ſibi ſuggeſſerit pru-

d'avertir la Mere de cet Enfant, qu'elle doit, de la nature & de la Religion, le nourrir elle- lait, ſi elle le peut, ou du moins ne pas le nourrice hérétique, ou de mauvaiſes mœurs.

rez auſſi le Pere & la Mere, ainſi que la nour-

Romaine ; qu'on lui apprenne le Symbole des Apôtres, les Commandemens de Dieu & de l'Égliſe, l'Oraiſon Dominicale, & la Salutation Angélique ; qu'on lui faſſe connoître les obligations qu'il a contractées par ſon Baptême ; qu'enfin, lorſqu'il ſera en âge de diſcrétion, on lui faſſe recevoir le Sacrement de Confirmation.

Poſtremò geminum in Codicem Parochialem relato Baptiſmati ab omnibus ad quos pertinebit, ſubſcribetur.

ORDO BREVIOR

BAPTIZANDI Infantem periclitantem.

SI Infans ſit in periculo mortis, baptizetur domi, cum aqua naturali ſimplici, ſi deſit benedicta ; à Sacerdote, ſi adſit ; ſin minùs, ab alia quavis perſona, exceptis (extra neceſſitatem) parentibus.

Sacerdos, vel alius Clericus, aquam ter vel ſaltem ſemel infundendo, dicat attentè & diſtinctè, Ego te baptizo, &c.

Si verò ſit vir laicus, linguæ latinæ ignarus, aut mulier ; dicat attentè & diſtinctè, aquam fundendo, ut ſupra :

Je te baptiſe au nom du Pere ✠, & du Fils ✠, & du ſaint ✠ Eſprit.

Si Infans in Eccleſiam delatus, in periculo eſſe judicetur priùs moriendi, quàm, omnibus adhibitis Cæremoniis, baptizari poſſit ; omittenda erunt quæcumque Sacramentalem præcedunt ablutionem, ſtatimque ab iis qui Infantem offerent, quærendum :

Quel nom donnez-vous à cet Enfant ?
℟. N.

[*Quòd ſi metuat Sacerdos ne deſit tempus adeundi Fontes*

eoſque aperiendi ; ad baptizandum accipiet
ctam , aut etiam communem , ſi hanc celeriùs ad
.]
mine , continuò Sacerdos aquam ſuper Infantis
ne continuâ (aut ſaltem ſemel) fundet in mo-
licens :

baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠,
✠ ſancti.

Sacramento , ſi Infans in eo ſit ſtatu , ut videa-
ſſe vitæ ad ſupplendas omnes Cæremonias , tunc
acerdos , incipiendo à primis , & proſequendo
as (omiſſâ nominis impoſitione & aquæ infuſione) ;
ine ſupplendi Cæremonias Baptiſmales ſuper In-

evì moriturus videatur , ungat eum Sacerdos
ns :

ípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti,
rávit ex aqua & Spíritu ſancto , tibíque
conceſſit illíus, in quo natus eras , peccati ,
rba pronuntians , in modum Crucis ungat
ſummitate capitis) ipſe te líniat ✠ Chriſ-
in eódem Chriſto Jeſu Dómino noſtro ,
rnam.

Deindè Patrino Cereum accenſum porriget, dicens :

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptiſmi tui pactum inviolátum conſerva; ut poſſis cum accenſâ charitátis lucernâ óbviàm exíre divíno Sponſo, & ad cœleſtes ejuſdem núptias introductus, inter Electos gaudére in ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

His peractis, ſi ſuperſtes vivat Infans, cæteræ, quæ Baptiſmi actionem antecedunt, Cæremoniæ ſuper eum ſupplebuntur, juxta Ordinem inferiùs ſuo loco deſcriptum.

¶ *Si ex conceſſione DD. Archiepiſcopi Infans baptizetur ſine Cæremoniis, id fiet domi in Sacello domeſtico, aut ſaltem in loco decenti. Rem exequetur Sacerdos Superpelliceo albâque Stolâ indutus, & aquâ Baptiſmali utetur : Baptiſmus autem in Parochiales Actorum Codices referetur.*

ORDO
Plures ſimul Infantes baptizandi.

Si plures ſimul Infantes in Eccleſiam afferantur, & ſit aliqua neceſſitas, aut ſaltem gravis cauſa eos ſimul baptizandi; Sacerdos ſuperiùs deſcriptum exequetur Ordinem Baptiſmi Infantium, atque inſuper ea quæ ſequuntur, obſervabit.

1°. *Mares ad dextram collocabit, fœminas verò ad ſiniſtram.*

2°. *Quæ ſingulatim ſingulis adhibendæ erunt Cæremoniæ, has primùm maribus, deindè fœminis adhibebit.*

3°. *A cujuſque Infantis Patrino & Matrinâ quæret ea quæ in principio Cæremoniæ notantur, uſque ad nominis impoſitionem incluſivè.*

4°. *Unicuique ſingulatim Infanti exſufflationem Cruciſque ſignationem in fronte & in pectore adhibebit.*

5°. *Orationes, Exorciſmos, &c. pronuntiabit in numero plurali.*

ſale benedicendo & in os cujuſque Baptizandi immutabit.

imum recitabit Exorciſmum, dextram ad omnes ſam tenebit.

cundum Exorciſmum, ſingulorum Infantium viciſſim imponet; eumque pronuntians, dex- extenſam tenebit.

juſque Infantis auribus & naribus ſalivam adhi- Ephphéta, &c.

fante faſciis apprehenſo, omnes ſimul in Eccle- , dicens : Ingredímini in Templum Dómini; *s formulæ perſequetur in numero plurali.*

um & Orationem Dominicam ſimul recitabunt Infantium Suſceptores.

quuntur, id eſt, abrenuntiationis interrogatio, enorum unctio, interrogatio de fide, ſeu Sym- tiſmi actio ſacramentalis, inunctio Chriſmatis, is impoſitio, Cereique accenſi porrectio, ſingu- adhibebuntur.

ationem ſic intelligibili voce pronuntiabit Sacer- facilè audiant; & quod in ſingulari numero eſt,

lium ſuper omnes ſimul Infantes recitabit : Be- feret in plurali numero; & Stolam unicuique oſculandam præbebit.

Eccleſiæ progreditur, præcedente Clero cum Cruce & Ceroferariis, ac Miniſtris, quorum unus honorificum Pontificis lumen, alter Gremiale, & alter hunc Rituum Librum defert. Dum proceditur, ſiniſtrâ gerit Antiſtes Pedum Paſtorale, niſi ante ipſum à Clerico illud geſtetur elevatum.

Cùm ad fores Eccleſiæ perventum eſt, ſedet Pontifex in Faldiſtorio, verſâ facie ad extrinſecum; primaſque interrogationes exequitur.

Impoſito nomine, ſurgit infulatus, atque exſufflationem peragit.

Sedet, cùm ſignat Cruce Catechumenum in fronte & in pectore.

Stat exinfulatus, cùm recitat Orationes.

Sedet, Mitramque accipit, ut ſal benedictum in os Baptizandi intromittat.

Stans & infulatus recitat Exorciſmos, Catechumeni aures & nares linit ſalivâ, ipſumque in Eccleſiam introducit.

Cùm ad Fontes Baptiſmales pervenit, ſedet infulatus, & interrogat : N. Abrenúntias Satánæ? &c.

Poſteà Gremialis miniſter genibus Pontificis inſternit mantile nitidum, ut unctiones in pectore & inter ſcapulas exequatur. Quibus peractis, aufertur mantile, & ſurgit Pontifex, ut Stolâ candidâ & Pluviali ejuſdem coloris induatur :

Tum ſedet, atque interrogat : N. Credis in Deum, &c. *uſque ad interrogationem* Vis baptizári? *incluſivè. Confeſtim ſedens, infulatuſque ut prius, baptizat : ſacræ lotionis excipitur aqua in pelvi quam ſuſtinet miniſter; & ſtatim aqua in Fontis Baptiſmalis Piſcinam demittitur.*

Sedet pariter infulatus Pontifex, cùm Chriſmale imponit, Cereumque ardentem porrigit.

Deindè ſtans & exinfulatus recitat Evangelium In principio.

Poſtremò ſtans, Mitrâ ornatus, & Pedum Paſtorale ſiniſtrâ tenens, Benedictionem Baptizato impertitur; & eodem, quo venerat, ordine revertitur.

[*Si baptizare duntaxat velit Pontifex; præviis Cæremoniis à Sacerdote peractis, ad Fontes Baptiſmales rectà pergit cum ſupradicto comitatu, & candidis indutus ornamentis; ibique*

latus interrogat : Credis in Deum, &c. *reſidua-*
s exequitur.]
ci in quo baptiȥat Pontifex, Parochiæ ſuæ Actis
ſcribit.
ò in Eccleſia Metropolitana Baptiſmus adminiſ-
n ſe conferet Parochus Baptiȥati, cum gemino
ce, in quem referatur Baptiſmus.

ORDO

Cæremonias Baptiſmales ſuper Infantem.

, urgente mortis periculo, domi baptiȥatus fue-
valeſcat, quamprimùm erit in Eccleſiam defe-
ſe ſub conditione baptiȥetur, ſi non ſatis conſtet
gitimè fuiſſe baptiȥatum, aut ſaltem ut ſuper
æ omiſſæ ſuppleantur juxta Ordinem ſequentem ;
lo ſervabitur, cùm, de noſtra licentia, præter-
Baptiſmi Cæremoniæ.
m offerunt ut ſuper eum ſuppleantur Cæremoniæ
ad limen quidem Eccleſiæ, ſed intrà ipſam con-
os verò, omnibus ritè præparatis, cum eo qui
) notatus eſt, ornatu & comitatu, ſtans versâ
ntem, interrogat ut ſequitur :

Enfant préſentez-vous à l'Egliſe?

Int. Qui eſt le Parrain ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Qui eſt la Marraine ?

℟. C'eſt moi, Monſieur.

Int. Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Deindè Sacerdos his aut ſimilibus verbis aſtantes alloquetur :

LES Cérémonies que nous allons ſuppléer à cet Enfant, MES TRÈS-CHERS FRERES, ne ſont point eſſentielles au Sacrement ; mais elles ſont ſi vénérables par leur antiquité qui remonte juſqu'au tems des Apôtres, elles ſont ſi ſaintes dans leur objet, ſi ſalutaires dans leurs effets, que la pratique de l'Egliſe a toujours été de les ſuppléer à ceux dont elles n'avoient pas accompagné le Baptême. Perſuadée que le Sacrement n'étoit, pour ainſi dire, pas entier ſans ces auguſtes Cérémonies, cette tendre Mere n'a pu ſouffrir qu'on les omît ſans de fortes raiſons ; elle n'a pu ſouffrir qu'aucun de ſes Enfans fût privé des graces abondantes qui ſont attachées aux prieres qui les accompagnent.

Tout eſt grand, inſtructif, intéreſſant, tout enfin, dans ces Rits myſtérieux, éclaire & anime la piété. L'Egliſe, remplie de confiance dans la puiſſance de ſon divin Epoux, emploie les Exorciſmes contre l'ange de ténèbres, afin d'ôter à cet ennemi commun du ſalut des hommes, toute la force qu'il pourroit avoir contre le Chrétien. Elle donne aux nouveaux baptizés le nom de la Sainte Vierge, ou de quelque autre Saint, afin de les engager par le ſouvenir du nom qu'ils portent, à imiter les vertus de leur ſaint Patron, à le regarder comme leur protecteur dans le Ciel, & à recourir ſouvent à ſon interceſſion. Elle leur met du Sel dans la bouche, en demandant à Dieu de les remplir de cette ſa-

ut, qui doit les préſerver de la corruption du
nprime le ſigne de la Croix ſur leur front &
ine, pour leur faire connoître que c'eſt par la
Paſſion & de la Mort que Jeſus-Chriſt a
la Croix, qu'ils ont été purifiés de la tache
c mis au nombre des Enfans de Dieu. Les
on leur fait ſur différentes parties du corps,
t qu'ils reçoivent cette force & cette vigueur
néceſſaire pour courir dans la carriere de la
la ſainteté. La Robe blanche dont ils ſont
gne la Robe précieuſe de l'innocence qu'ils
rver tout le tems de leur vie, pour la repré-
che au jour du Jugement. Enfin le Cierge allu-
r met en main, les avertit de joindre à la
e leur eſprit, l'ardeur de la charité, & l'éclat
uvres dont ils doivent être ornés.

pas, M. T. C. F., les témoins oiſifs & inſen-
Cérémonies ſi capables de ranimer notre foi &
aiſons des vœux pour le ſalut éternel de cet
ndons à Dieu qu'il le comble de ſes bénédic-
rofitons pour nous-mêmes des leçons profon-
donne cet acte ſolemnel de notre Religion :
te un tableau frappant des vertus par leſquel-
n doit ſoutenir la dignité du caractère auguſte
vêtu. Prions Dieu avec autant d'ardeur que
e les faire croître en nous, ces vertus, ou de

Expulſo immundo ſpíritu ab hac imágine Dei, júgiter illíus habitátor ſit Spíritus ſanctus Paraclétus.

Deindè ſignum Crucis in fronte Infantis dextro pollice exprimet, dicens :

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti fronti tuæ impóno.

Tum in pectore ſuper faſcias illum pariter ſignabit, dicens :

N. Signum ſanctæ Crucis Salvatóris Dómini noſtri ✠ Jeſu Chriſti péctori tuo impóno.

OREMUS.

PRECES noſtras, quæſumus, Dómine, clementer exaudi, & hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.) Crucis Domínicæ ✠, (*hic Sacerdos Infantem Cruce ſignat in fronte*) cujus impreſſióne eum (*vel* eam) ſignámus, perpétuâ virtúte cuſtódi; ut qui (*vel* quæ) novam in Fílio tuo nativitátem per Baptiſmum conſecútus (*vel* conſecúta) eſt, operante ſuſcepti Sacramenti grátiâ, creſcat in menſúram ætátis plenitúdinis ejuſdem Chriſti Dómini noſtri; Qui tecum vivit & regnat Deus. Aperto capite.

℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, réſpice, quæſumus, ſuper hunc fámulum tuum quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam quam) ad fídei donum per Baptiſmi grátiam vocáre dignátus es: non permittas eum (*vel* eam) ampliùs

[redacted] næ láqueis quibus fúerat alligátus (*vel* alli-
[redacted] concéde, ut, ſacro Fonte dealbátus (*vel*
[redacted] n ſánguine Agni, ómnium póſteà cupi-
[redacted] eat inquinamentis, tibíque in Ecclésia tua
[redacted] ióne ſérviat, & de virtúte in virtútem per-
[redacted] bravíum ſupernæ vocatiónis tuæ in eódem
[redacted] ſu Dómino noſtro; Qui tecum vivit &
[redacted] is.
[redacted] n.

O R E M U S.

[redacted] i humáni géneris ita es cónditor, ut ſis
[redacted] mátor; propitiáre pópulis adoptívis, no-
[redacted] amento novam in Chriſto ſóbolem aſcrí-
[redacted] i promiſſiónis, quod non potuérunt áſſe-
[redacted] úram, gáudeant ſe recepiſſe per grátiam.
[redacted] m Chriſtum Dóminum noſtrum.
[redacted] n.

[redacted] acerdos aliquantùm ſalis benedicti dextro pollice [redacted] eptum intromittet in os Infantis, dicens:

[redacted] ſal ſapiéntiæ, ut ſit tibi propítius Dómi-

[redacted]

ut, qui ex Adámo per culpam fílius iræ náſcitur, in Chriſto per grátiam fílius adoptiónis renaſcátur; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine ſanctificátum ſal guſtantem reple infúsâ tui ſapóris dulcédine, guſtúque cœleſtis ſapiéntiæ: ſalva eum (*vel* eam), Dómine, per lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs ſancti, quem effudiſti in ipſum (*vel* in ipſam) abundè per Jeſum Chriſtum Salvatórem noſtrum; ut póſteà, dirigéntibus Evangélii documentis, & confortante grátiâ quæ eſt in Chriſto Jeſu, permáneat in fide ſtábilis, ſpe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promiſſiónum tuárum æterna præmia cónſequi mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Oremus.

Deus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui fílios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum, Angelo protegente in columna ignis & nubis, mirabíliter eduxiſti; te ſúpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N., quem (*vel* hanc fámulam tuam N., quam) de poteſtáte tenebrárum erípere & in regnum Fílii dilectiónis tuæ transferre dignátus es, ſub Angeli ſancti tui cuſtódiâ perdúcas ad immortálem cœleſtis regeneratiónis effectum. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

rationem, Sacerdos, ſupra caput Infantis ex-
, dicet elatiùs :

te, immunde ſpíritus, in nómine ✠
Filii, & Spíritûs ✠ ſancti, ut, qui ab
Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) per
tiam expulſus es, nunquam ámpliùs in
eam) áudeas introíre. Per me tibi ímperat
lóriæ Rex, qui, ut impérium tuum deſ-
ior te ſupervénit; qui étiam in poteſtáte
mperábat legiónis tuæ ſpirítibus, & tre-
omínibus exíbant. Da glóriam victóri ac
i tuo eídem Chriſto Jeſu, Deo ac Dó-
, qui hunc fámulum ſuum (*vel* hanc
am) ad Fontem Baptíſmatis, grátiamque
is vocáre vocatióne ſuâ ſanctâ dignátus eſt :
num ſanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pol-*
modum ſignat Infantis frontem) quod nos
mpónimus, tu, maledícte, nunquam áu-
.

Orationem ſequentem :

tum & ſanctificátum (*vel* mundátam & ſanctificátam) contínuo grátiæ tuæ præſídio ſic prótege, ut ad ſupernæ felicitátis hæreditátem incorruptíbilem perveníre mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Abſolutâ oratione, Sacerdos Infantis capiti dexteram imponet (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extenſas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet:

NEc te láteat, ſátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet ſuccenſa quaſi camínus, in qua tibi & ángelis tuis ſempitérnus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem ſummo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jeſu Chriſto Fílio ejus coætérno, da honórem Spirítui ſancto Paraclèto. In poteſtáte & virtúte Chriſti ejuſdem, qui te tótiès increpávit & profligávit, præcípio tibi, inferne ſpíritus, ut in hunc fámulum Dei N. (*vel* in hanc fámulam Dei N.) nunquam póſteà cállidus inſidiátor irrumpas; hunc enim (*vel* hanc enim) ipſe Deus & Salvátor noſter tuâ ſervitúte exímere, ſibíque vindicáre dignátus eſt, ut fíeret templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in nómine ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem. Operto capite.

℟. Amen.

acerdos dextro pollice accipit de ſaliva oris
ſque in modum Crucis aurem Infantis dex-
lèque ſiniſtram, dicit : Ephphéta ✠, quod
periíre ; *& tangens nares, adjicit :* In odó-
itátis. *Denique ſono vocis elatiore ſubjun-*
em, ſátana, Deum contremiſce magnum
; nec jam prædæ inſidiári áudeas, quam
tiam ſuam victor ábſtulit.

ıntem faſciis apprehenſum introducet in Eccle-
alloquens :

dere in Templum Dómini; ut, qui (*vel*
es Chriſti per Baptiſmum factus es (*vel*
ntroíre váleas in regnum cœlórum.

.

, Patrinum & Matrinam admonebit ut ſtantes
tiſterii, vel (ſi in loco deſit Altare) ad Fontes
voce intelligibili recitent nomine Infantis, primò
poſtolorum, deindè Orationem Dominicam, ut
line Baptiſmi Infantium.

ans ad Baptiſterium Sacerdos Infantem nomina-
his verbis :

S. Et ómnibus opéribus ejus ? (Et à toutes ſes œuvres ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Abrenúntio , (J'y renonce.)

Poſteà Sacerdos intinctam Oleo Catechumenorum virgulam accipiet, Infantemque in modum Crucis unget, primùm in pectore , ſtatimque inter ſcapulas , dicens : Ego te línio ✠ óleo ſalútis in Chriſto Jeſu ✠ Dómino noſtro , in vitam æternam. Aperto capite uſque ad finem.

℟. Amen.

Peractâ primâ unctione, confeſtim eam abſterget : peractâ ſecundâ , idem faciet.

Continuò dicet :

N. Credis in Deum , Patrem omnipotentem , creatórem cœli & terræ ?

(N. Croyez-vous en Dieu , le Pere tout-puiſſant , créateur du ciel & de la terre ?)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Jeſum Chriſtum , Fílium ejus únicum , Dóminum noſtrum , natum & paſſum ?

(Croyez-vous en Jeſus-Chriſt , ſon Fils unique , notre Seigneur , qui eſt né , & qui a ſouffert *la mort pour nous ?*)

Patrinus & Matrina reſpondent :

Credo , (J'y crois.)

S. Credis in Spíritum ſanctum , ſanctam Eccléſiam Cathólicam , Sanctórum communiónem , remiſſiónem peccatórum , carnis reſurrectiónem , vitam æternam poſt mortem ?

[redacted] z-vous au ſaint Eſprit, la ſainte Egliſe Ca-
[redacted] la communion des Saints, la rémiſſion des
[redacted] réſurrection de la chair, & la vie éternelle
[redacted] rt ?)

[redacted] *& Matrina reſpondent :*

[redacted] (J'y crois.)

[redacted] *irgulam Chriſmate ſacro intinctam accipiet, di-*

[redacted] nnípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti,
[redacted] enerávit ex aqua & Spíritu ſancto, tibíque
[redacted] m conceſſit illíus, in quo natus (*vel* nata) eras,
[redacted] *ſequentia verba pronuntians, in modum Crucis*
[redacted] *ntem in ſummitate capitis*) ipſe te líniat ✠
[redacted] ſalútis in eódem Chriſto Jeſu Dómino no-
[redacted] itam æternam.

[redacted] en.

[redacted] *unctionem abſtergit.*

[redacted] *nfantis capiti linteolum candidum* (*vulgò* Chriſ-
[redacted] *veſtis albæ imponet, dicens :*

[redacted] cipe veſtem cándidam, quam immaculátam
[redacted] nte tribúnal Dómini noſtri Jeſu Chriſti, ut

[redacted]

His peractis, recitabitur Evangelium In principio, *ut ſuprà, in Ordine Baptiſmi Infantium.*

Confeſtim Sacerdos Patrinum & Matrinam his verbis admonebit :

Vous n'avez contracté aucune Affinité ſpirituelle ni avec cet Enfant, ni avec ſes pere & mere, comme vous l'auriez contractée s'il avoit été baptiſé à l'Egliſe.

De cæteris autem (prout ſuaſerit prudentia) monebit ut ſuprà in Ordine Baptiſmi Infantium (pag. 22.)

Poſtremò de ſuppletis Baptiſmi Cæremoniis Acta conficientur.

INFANTIBUS qui ab Hæreticis, ſervatâ materiâ & formâ legitimâ, baptizati fuerint, conſulto priùs Diœceſano Antiſtite, omiſſæ Cæremoniæ ſuppleri poterunt, ſi poſtulaverint parentes ad Catholicam fidem converſi.

ORDO

[redacted] Cæremonias Baptiſmales ſuper Adultum in ortu baptizatum.

[redacted], *qui, de Ordinarii licentiâ, domi ſine Cæremo-* [redacted] *in ortu baptizati, perindè atque Infantibus ſup-* [redacted]*ptiſmi Cæremoniæ, excepto quòd Adultus per ſe* [redacted]*rrogata reſpondet.*

[redacted]*rò, ad limen quidem Eccleſiæ, ſed intrà ipſam,* [redacted]*errogabit Sacerdos :*

[redacted]ue demandez-vous à l'Egliſe de Dieu ?
[redacted]s Cérémonies du Baptême.

[redacted]Qui eſt le Parrain ?
[redacted]'eſt moi, Monſieur.
[redacted]Qui eſt la Marraine ?
[redacted]C'eſt moi, Monſieur.
[redacted] Voulez-vous vivre & mourir dans la Foi de [redacted]e Catholique, Apoſtolique & Romaine ?
[redacted] Oui, moyennant la grace de Dieu.
[redacted] donnez-vous à ce (*ou* à cette) Fi-

[redacted]

Ante ingreſſum Baptiſterii, ſi ſit mas cui ſuppleantur Cæremoniæ, pectus ejus & ſcapulas deteget Patrinus in ſuperiore parte : ſi autem ſit fœmina, eam Matrina cum omni modeſtia diſponet ; ſufficit enim ut unctiones Olei Catechumenorum ad partem proximè collo ſubjacentem, tam antè quàm retrò, & Unctio Chriſmatis, nudato capite, poſſint commodè fieri.

Adultus cui ſupplentur Cæremoniæ Baptiſmales, albâ veſte induitur, & ipſe Cereum ardentem accipit.

Antequàm ſuper eum recitetur Evangelium In principio, *Sacerdos ipſum his aut ſimilibus verbis alloquetur :*

L'EGLISE, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) n'a pas voulu que vous fuſſiez privé (*ou* privée) des graces précieuſes attachées aux Cérémonies du Baptême qui viennent de vous être ſuppléées. Tout reſpire la piété dans ces auguſtes Cérémonies, tout y annonce les effets admirables du Sacrement de la régénération. Que ce jour eſt intéreſſant pour vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.)! Les Exorciſmes que l'Egliſe a prononcés, le Sel qu'elle a employé, le ſigne de la Croix qu'elle a imprimé ſur votre front & ſur votre poitrine, les Onctions qu'elle a faites ſur vous, cette Robe blanche dont elle vous a revêtu (*ou* revêtue), cette Lumiere qui brille encore dans vos mains, tout eſt pour vous une leçon profonde & touchante. Pénétrez-vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.), de l'eſprit de ces ſaintes Cérémonies, & répondez par vos ſentimens à ceux dont l'Egliſe eſt elle-même animée. Vainqueur (*ou* victorieuſe) du Démon, par les anathêmes dont il eſt frappé, ne vous laiſſez point aſſervir par ce redoutable ennemi de votre ſalut; qu'il fuie lui-même devant vous, & qu'il ſente la force invincible du bras qui vous ſoutient. Que le ſel de la ſageſſe vous préſerve de la corruption de la terre : *ne marchez pas ſelon la chair, mais ſelon l'eſprit.* Fortifié (*ou* fortifiée) par la vertu divine de l'Huile ſainte, armé (*ou* armée) du ſigne de J. C., courez à grands pas dans la carriere de la piété; combattez & triomphez comme un généreux Athlète ſous l'étendard de la Croix. *Autrefois vous étiez ténebres : ſongez que vous êtes maintenant lumiere; conduiſez-vous donc comme un Enfant de lumiere.*

décorée) de la Robe de l'innocence, prenez garde, garde de la ſouiller jamais par le péché; mais con- ure & ſans tache, pour la repréſenter au jour du devant le Trône de l'Agneau.

cerdos Patrinum & Matrinam his aut ſimilibus onebit:

Mon cher Frere & Ma chere Sœur, qui ıté cette Perſonne à l'Egliſe pour lui faire ſuppléer ›nies du Baptême, quoique vous ne l'ayez pas es Fonts ſacrés de la régénération, & que, par , vous n'ayez contracté avec elle, ni avec ſes re, aucune Affinité ſpirituelle, vous devez néan- intéreſſer particulierement à ſon ſalut, & l'aider ıſeils, par vos prieres, & ſur-tout par vos exem- ›ndre fidelement aux graces que nous venons de ı Dieu pour elle.

'idelis cui ſuppletæ fuerint Cæremoniæ, Patrinum ıtrinam medius, ad Altare-majus procedet, ubi infimum gradum genua flectet; cæteraque peragen- ius dictum eſt. (pag. 20.)

de ſuppletis Baptiſmi Cæremoniis Acta perſcri-

ORDO

Baptiſmi Adultorum.

SI quis Adultus, vel omninò non baptizatus, vel non ritè baptizatus, regenerationis gratiam poſtulet; Parochus eum paternâ charitate ſuſcipiat, Religionis Catholicæ documentis imbuat, ejuſque propoſitum ac fidei ſinceritatem diligenter exploret: Diœceſanum verò Pontificem de Proſelyti deſiderio ac diſpoſitionibus certiorem faciat.

Ut autem retineatur umbra quædam priſtini illius verendique moris Eccleſiaſtici, quo adulti proſelyti non ſtatim ſacro Fonte tingebantur, ſed, præeunte Catechiſmo & examine, ut ex Competentibus *Catechumenis* Electi *fierent, ſuper ipſos repetitis vicibus fundebantur preces & Exorciſmi; cùm baptizandus occurret aliquis Adultus, pridiè Sacramenti adminiſtrandi, ſuper illum præviæ explebuntur Cæremoniæ quæ ad Eccleſiæ limen ſuper Catechumenos fieri ſolent, reſervatâ in poſterum diem ſacrâ lotione, cum Cæremoniis tum Sacramento proximis, tum illud ſequentibus.*

Porrò decet quàm maximè ut nullus baptizetur Adultus, niſi adhibito ſolemni quodam apparatu. Convocetur Clerus frequentior; adſint Diaconus & Subdiaconus ſacris Ordinum ſuorum Veſtibus ornati, qui baptizanti, ſive Præſuli, ſive Sacerdoti miniſtrent, ſacrorumque Oleorum unctiones abſtergant.

Itaque, ſi priùs Parocho licentiam baptizandi Adulti conceſſerit Ordinarius loci Antiſtes, pridiè conferendi Sacramenti, horis pomeridianis, ſtante ad Eccleſiæ januam Catechumeno cum Suſceptoribus, Parochus, fuſâ pro ipſo ad Deum oratione, Superpelliceo, Stolâ violaceâ & Pluviali ejuſdem coloris indutus, comitantibus Miniſtris & Clero, procedet in Chorum; iſque, cùm cuncti ad ſedes ſuas conſtiterint, ſeipſum in ſalutiferæ Crucis modum conſignans, cantabit in tono Veſperarum:

[redacted], in adjutórium meum intende ;
[redacted]ne, ad adjuvandum me feſtina.
[redacted], &c.

[redacted]entur alternis choris tres Pſalmi ſequentes ſub [redacted]uam imponet Sacerdos ; Cantoreſque Pluvialibus [redacted]m regent.



[redacted]-dam ſu-per vos. 6. F.

[redacted] PSALMUS 8.

[redacted]Dóminus noſter, * quàm admirábile eſt nomen
[redacted]erſa terra !
[redacted]leváta eſt magnificéntia tua * ſuper cœlos.
[redacted]ntium & lacténtium perfeciſti laudem propter
[redacted]; * ut déſtruas inimícum & ultórem.
[redacted]idébo cœlos tuos, ópera digitórum tuórum ; *
[redacted]as, quæ tu fundaſti.
[redacted]mo, quòd memor es ejus ? * aut fílius hómi-
[redacted] víſitas eum ?
[redacted]m paulò minùs ab Angelis ; * glóriâ & honóre
[redacted], & conſtituiſti eum ſuper ópera mánuum tuá-

PSALMUS 28.

AFFERTE Dómino, filii Dei; * afferte Dómino filios arietum.

Afferte Dómino glóriam & honórem; afferte Dómino glóriam nómini ejus: * adoráte Dóminum in átrio ſancto ejus.

Vox Dómini ſuper aquas; Deus majeſtátis intónuit: * Dóminus ſuper aquas multas.

Vox Dómini in virtúte, * vox Dómini in magnificéntia.

Vox Dómini confringentis cedros; * & confringet Dóminus cedros Líbani:

Et comminuet eas tanquam vítulum Líbani, * & dilectus quemádmodùm filius unicórnium.

Vox Dómini intercidentis flammam ignis, vox Dómini concutientis deſertum: * & commovébit Dóminus deſertum Cades..

Vox Dómini præparantis cervos, & revelábit condenſa: * & in templo ejus omnes dicent glóriam.

Dóminus dilúvium inhabitáre facit; * & ſedébit Dóminus Rex in æternum.

Dóminus virtútem pópulo ſuo dabit; * Dóminus benedícet pópulo ſuo in pace.

Glória Patri.

PSALMUS 121.

LÆTATUS ſum in his quæ dicta ſunt mihi: * In domum Dómini ibimus.

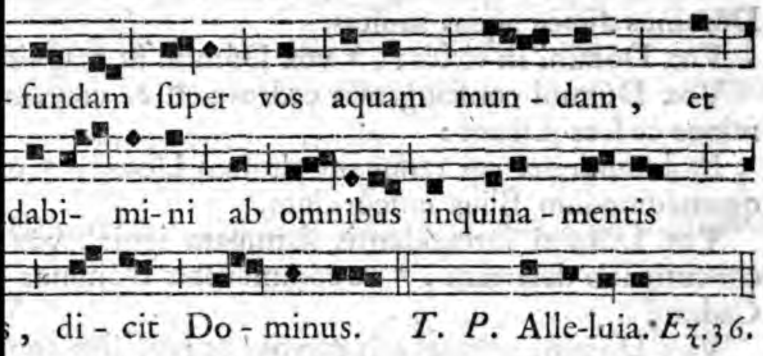
Stantes erant pedes noſtri * in átriis tuis, Jerúſalem.

Jerúſalem, quæ ædificátur ut cívitas, * cujus participátio ejus in idipſum:

Illùc enim aſcendérunt tribus, tribus Dómini, teſtimónium Iſraël, * ad confitendum nómini Dómini:

Quia illic ſedérunt ſedes in judício, * ſedes ſuper domum David.

[redacted] quæ ad pacem ſunt Jeruſalem, * & abundántia
[redacted]us te.
[redacted]ax in virtúte tua, * & abundántia in túrribus tuis.
[redacted]r fratres meos, & próximos meos, * loquébar pa-
[redacted]e.
[redacted]r domum Dómini Dei noſtri, * quæſívi bona tibi.
[redacted] Patri.
[redacted] *Pſalmis, cantabitur*



[redacted]*Antiphonam, Sacerdos recto tono cantabit:*
[redacted]e, eléiſon.
[redacted]hriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
[redacted] noſter, *ſecretò. Poſteà, deprimendo à* Fa *in* Re:
[redacted] ne nos indúcas in tentatiónem,
[redacted]

tériis imbútus (*vel* imbúta), teque & quem miſiſti Jeſum Chriſtum ſubjectâ mente cognoſcens, fonte Baptíſmatis renovári, & inter adoptiónis fílios Eccleſiæque membra computári mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

OREMUS.

DEus qui humáni géneris ita es cónditor, ut ſis étiam reformátor; propitiáre pópulis adoptívis, novóque Teſtamento novam in Chriſto ſóbolem aſcríbe; ut fílii promiſſiónis, quod non potuérunt áſſequi per natúram, gáudeant ſe recepiſſe per grátiam. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Poſteà Sacerdos, comitantibus Miniſtris & Clero in ordine Proceſſionis, præeunte Cruce cum duobus Acolythis, ſeu miniſtris Cereos accenſos gerentibus, unoque ſal benedictum gerente, perget ad Catechumenum, qui ſtabit ad Eccleſiæ januam foris, ſi ſit porticus, vel intrò, ſi deſit; ſemper autem ab Eccleſiæ penetralibus remotior quàm Sacerdos: & hic continuò, ſtans versâ facie ad Catechumenum inter Suſceptores medium, ſic eum interrogabit:

Sacerdos. Que demandez-vous à Dieu & à ſon Egliſe? Operto capite.

Catechumenus vel *Catechumena.* La Foi, & l'inſtruction dans la Religion Chrétienne, pour me diſpoſer à recevoir le ſaint Baptême.

S. Quel avantage eſpérez-vous retirer de la Foi?

Cat. J'eſpere qu'elle me conduira à la vie éternelle.

S. Si vous voulez arriver à la vie éternelle, il

en Dieu & en Jeſus-Chriſt, & garder les
mens.

aimerez le Seigneur votre Dieu de tout
ur, de toute votre ame, de tout votre eſ-
toutes vos forces : c'eſt-là le premier & le
nd de tous les Commandemens. Et voici
l, qui eſt ſemblable à celui-là : Vous aime-
prochain comme vous-même. Toute la
s Prophetes ſont renfermés dans ces deux
ndemens. » Voulez-vous vivre ſelon ces
les ?

l'eſpere, moyennant la grace de Dieu.

quelle Secte avez-vous été élevé ? (*ou*

ns la Religion (Juive, Mahometane, Payen-
eclarando quænam ea ſit.

Catechumenus fuerit Judæus, ſic eum interrogabit

tio. Renoncez-vous à l'endurciſſement &
nent des Juifs, qui n'ont pas voulu recon-
Seigneur Jeſus-Chriſt ?

Int. Croyez-vous qu'il a abrogé par ſa mort les cérémonies de la Loi de Moyſe, & qu'elles ſont tellement abolies, qu'on ne peut plus les obſerver ſans péché?

℞. Je le crois.

Int. Croyez-vous que les Evangiles & les autres Livres du Nouveau Teſtament contiennent la parole de Dieu, & ont été dictés par le Saint-Eſprit?

℞. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut être ſauvé que par les mérites de Jeſus-Chriſt?

℞. Je le crois.

Si Catechumenus fuerit Paganus, ſeu Idolorum cultor, omiſſis interrogationibus præcedentibus, hæc ab illo ſciſcitabitur Sacerdos.

Int. Renoncez-vous de tout votre cœur aux Idoles & aux fauſſes Divinités que vous avez adorées dans le tems de votre aveuglement?

℞. J'y renonce.

Int. Croyez-vous qu'il n'y a qu'un ſeul Dieu, créateur du Ciel & de la Terre?

℞. Je le crois.

Int. Croyez-vous que les ſaintes Ecritures de l'ancien & du nouveau Teſtament ſont inſpirées de Dieu?

℞. Je le crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut être ſauvé que par les mérites de J. C.?

℞. Je le crois.

Si Catechumenus fuerit Mahumetanus, his eum verbis interrogabit Sacerdos.

Int. Renoncez-vous à toutes les impiétés de l'Alcoran, & des autres Livres des Mahometans?

℞. J'y renonce.

ez-vous que notre Seigneur Jeſus-Chriſt,
ienheureuſe Vierge Marie, a été conçu
on du Saint-Eſprit ?
crois.
ez-vous que Notre Seigneur Jeſus-Chriſt
ır nous racheter ?
crois.
ez-vous qu'il eſt Dieu égal à ſon Pere, &
it homme pour notre ſalut ?
crois.
ez-vous qu'il y a un ſeul Dieu en trois
e Pere, le Fils, & le Saint-Eſprit ;
crois.
ez-vous que le bonheur du Paradis con-
oſſeſſion de Dieu, & nullement dans la
s plaiſirs ſenſuels ?
crois.
ez-vous que les ſaintes Ecritures de l'an-
uveau Teſtament ſont inſpirées de Dieu ?
crois.
ez-vous qu'on ne peut être ſauvé que par
e J. C. ?

Int. Croyez-vous en Jeſus-Chriſt ſon Fils unique, notre Seigneur, qui eſt né, & qui a ſouffert la mort pour nous?

℟. J'y crois.

Int. Croyez-vous au Saint-Eſprit, la ſainte Egliſe Catholique, la Communion des Saints, la rémiſſion des péchés, la réſurrection de la chair, & la vie éternelle après la mort?

℟. J'y crois.

Int. Croyez-vous qu'on ne peut recevoir dignement le Baptême, ſans avoir un ſincere regret de ſes péchés, & une volonté délibérée de vivre conformément à l'Evangile?

℟. Je le crois.

Int. Avez-vous un regret ſincere de vos péchés, & promettez-vous à Dieu de vous en corriger?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Int. Avez-vous une volonté délibérée de vivre conformément à l'Evangile?

℟. Oui, moyennant la grace de Dieu.

Poſteà ſubjunget :

Int. Avez-vous un Parrain & une Marraine?

℟. Oui, Monſieur.

Int. Qui eſt le Parrain?

Reſpondet Patrinus : C'eſt moi, Monſieur.

Int. Qui eſt la Marraine?

Reſpondet Matrina : C'eſt moi, Monſieur.

Tum Sacerdos Patrinum & Matrinam compellans, ab iis quæret :

ous vivre & mourir dans la Foi de l'Egliſe
, Apoſtolique & Romaine ?
& Matrina : Oui, moyennant la grace de

Catechumeno : Renoncez-vous à Satan ?
enus : J'y renonce.
toutes ſes œuvres ?
enonce.
toutes ſes pompes ?
renonce.
Patrino & Matrinæ : Quel nom donnez-
ou à cette) Catechumène ?

*flectet Catechumenus : Sacerdos verò in Catechu-
exſufflabit, quaſi ad expellendum; & ſemel dicet:*

immunde ſpíritus, ab hac imágine Dei,
Spirítui ſancto Paracléto.

*faciem ſemel in modum Crucis, ore mediocriter
inſufflabit, quaſi ad fovendum; & continuò dicet:*

píritum bonum per hanc inſufflatiónem,

rum; ſuavitátem pércipe ſalutárium mandatórum; talis eſto móribus, ut templum Dei jam eſſe poſſis, ingreſſuſque (*vel* ingreſſaque) Eccléſiam Dei, evaſiſſe te láqueos mortis lætanter agnoſcas. *Si Catechumenus fuerit Judæus :* horreſce Judáicam cæcitátem, nóxiam réſpue incredulitátem. *Si Hæreticus in irritum baptizatus :* horreſce Hæréticam pravitátem, nefáriam réſpue (*nominetur Secta*) Sectam. *Si Mahumetanus :* horreſce Mahumetánam impietátem, pravam réſpue Sectam infidelitátis. *Si Paganus :* horreſce idóla, fictórum réſpue núminum ſimulácra.

Cole Deum Patrem omnipotentem, & Jeſum Chriſtum Fílium ejus únicum Dóminum noſtrum, ſedentem ad dextram Majeſtátis in excelſis : Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Hìc à genibus exurgit Catechumenus.

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, réſpice, quæſumus, ſuper hunc fámulum tuum quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam quam) ad percipiendam Chriſtiánæ fídei doctrínam vocáre dignátus es: omnem ab eo (*vel* ab ea) cæcitátem cordis expelle; diſrumpe láqueos ſátanæ quibus eſt alligátus (*vel* alligáta): áperi, Dómine, illi jánuam Aperto capite.

[redacted] tuæ ; ut eam quæ deſursùm eſt, ſapién-
[redacted] rde ampléctens, ómnium cupiditátum cá-
[redacted] mentis, tibíque in Eccléſia tua cum exul-
[redacted] iat, & de virtúte in virtútem ſic fórtiter
[redacted] t dignus (*vel* digna) efficiátur ad Baptiſmi
[redacted] édere. Per eumdem Chriſtum Dóminum
[redacted] ℟. Amen.

OREMUS.

[redacted] TENS & miſéricors Deus, huic fámulo tuo
[redacted] c fámulæ tuæ N.) in ténebris & in umbra
[redacted] enti, veram lucem viamque veritátis de-
[redacted], aperto interióris hóminis óculo, te unum
[redacted] rem, & Fílium, & Spíritum ſanctum agnoſ-
[redacted] que hujus confeſſiónis, & hìc, & in futúro
[redacted] ípere mereátur. Per eumdem Chriſtum
[redacted] noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

[redacted] noſtras, quæſumus, Dómine, clementer
[redacted]

[*Si Catechumenus fuerit Paganus, ſeu Idolorum cultor, adjiciet Sacerdos Orationem ſequentem :*

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, te ſúpplices invocámus ſuper hunc fámulum tuum N. quem (*vel* ſuper hanc fámulam tuam N. quam) de gentilitátis erróribus & impiíſſima converſatióne líberas : præſta, quæſumus, ut, qui priùs ſine Chriſto & ſine Deo erat in mundo, gratúitæ ad fidem vocatiónis benefícium mémori mente júgiter ſéntiat ; jam non ámbulet ſicut gentes quæ te ignórant ; ſed qui (*vel* quæ) convértitur à ſimulácris ſervíre tibi Deo vivo & vero, príſtinam magìs ac magìs dediſcat cæcitátem & vitæ conſuetúdinem, véteremque omninò depónat hóminem, & índuat novum : hunc (*vel* hanc) exáudi propítius, qui (*vel* quæ) ſátanæ renúntians, idóla perhorreſcens, tibíque fírmiter adhærens, toto ánimo ſuſpírat ad fontem ſanctificatiónis ; ut in Chriſto regenerátus (*vel* regenerára), innocéntiæ caſtum velámen ſervet uſque in diem Chriſti ejuſdem Fílii tui Dómini noſtri ; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.]

Hìc genua flectit Catechumenus.

Completis Orationibus, Sacerdos aliquantùm ſalis benedicti dextro pollice & indice acceptum intromittet in os Catechumeni, dicens :

Accipe ſal ſapiéntiæ, ut ſit tibi propítius Dóminus in vitam æternam. Operto capite.

℟. Amen.

℣. Pax tibi;

℟. Et cum ſpíritu tuo;

Hìc ſurgit Catechumenus.

OREMUS.

Aperto capite. DEus patrum noſtrórum, qui hóminem diáboli invídiâ lapſum eâ mirábili diſpenſatióne inſtauraſti, ut, qui ex Adámo per culpam fílius iræ náſcitur, in Chriſto per grátiam fílius adoptiónis renaſcátur; auxiliáre fámulo tuo N. (*vel* fámulæ tuæ N.), atque in tuo nómine ſanctificátum ſal guſtantem reple infúſâ tui ſapóris dulcédine, guſtúque cœleſtis ſapiéntiæ: perduc eum (*vel* eam), Dómine, ad lavácrum regeneratiónis & renovatiónis Spíritûs ſancti, quem effundas in ipſum (*vel* in ipſam) abundè per Jeſum Chriſtum Salvatórem noſtrum; ut in pósterum, dirigéntibus Evángelii documentis, & confortante grátiâ quæ eſt in Chriſto Jeſu, permáneat in fide ſtábilis, ſpe gaudens, charitáte fervens, & cum Electis tuis promiſſiónum tuárum æterna præmia cónſequi mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Poſt hanc Orationem, dicet Sacerdos Catechumeno:

Operto capite. Notre cher fils, (*ou* notre chere fille), mettez-vous à genoux, & dites, *Pater noſter*, (*ou Notre Pere.*)

Catechumenus dicet, Pater noſter (*ou* Notre Pere), *uſque ad* ſed libera nos à malo, (*ou* délivrez-nous du mal), *incluſivè*,

Addet

Addet Sacerdos : Levez-vous, & achevez votre priere : *& dicet Catechumenus :* Amen, (*ou* Ainſi ſoit-il.)

Poſteà dicet Sacerdos Patrino, ſi ſit vir baptizandus ; vel Matrinæ, ſi ſit mulier baptizanda :

Faites ſur lui (*ou* ſur elle) le ſigne de la Croix.

Et dicet Catechumeno :

Approchez.

Statim Patrinus Catechumenum, vel Matrina Catechumenam, dextro pollice in modum Crucis conſignabit ad frontem, dicens :

In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti. (*ou* Au nom du Pere ✠, & du Fils, & du S.-Eſprit.)

Et continuò Sacerdos idem faciet, ſubjungetque Orationem ſequentem.

OREMUS.

DEus Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui fílios Iſraël de terra Ægypti & de ſervitúte Pharaónis per mare Rubrum, Angelo protegente in columna ignis & nubis, mirabíliter eduxiſti ; te ſúpplices exorámus, ut hunc fámulum tuum N. (*vel* hanc fámulam tuam N.), miſſo páriter qui eum (*vel* eam) comitétur, Angelo ſancto tuo, ad Baptiſmi grátiam perdúcere dignéris, ſatanæque ereptum (*vel* ereptam) império, transferre in regnum Fílii dilectiónis tuæ ; Qui tecum vivit & regnat Deus. Aperto capite.

℞. Amen.

OREMUS.

ÆTERNE ac juſtíſſime Deus, fons grátiæ & veritátis, qui Móyſi Legem in monte Sinâ dediſti, & per melióris Teſtamenti mediatórem Jeſum præcepiſti ut omnes gentes in nómine Patris, & Fílii, & Spíritûs ſancti baptizarentur; hunc fámulum tuum (*vel* hanc fámulam tuam) præveni in benedictiónibus dulcédinis; lavácro aquæ in verbo vitæ munda eum (*vel* eam) & ſanctífica; ut per grátiam tuam juſtificátus (*vel* juſtificáta), hæres fiat ſecundùm ſpem vitæ æternæ. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Hìc genua flectet Catechumenus: tum Sacerdos, extenſam ſupra ejus caput dexteram tenens, non tamen ipſum tangens, dicet elatiùs:

Operto capite. EXORCIZO te, immunde ſpíritus, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti, ut éxeas & recedas ab hoc fámulo Dei N. (*vel* ab hac fámula Dei N.) Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui, ut impérium tuum deſtrúeret, fórtior te ſupervénit; qui étiam in poteſtáte & virtúte imperábat legiónis tuæ ſpirítibus, & trementes de homínibus exíbant. Da glóriam victóri ac triumphatóri tuo eídem Chriſto Jeſu, Deo ac Dómino noſtro, qui hunc fámulum ſuum (*vel* hanc fámulam ſuam) ad Fontem Baptíſmatis, grátiamque regeneratiónis vocáre vocatióne ſuâ ſanctâ dignátur. Et hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠, (*hìc dextro pollice in Crucis modum ſignat Catechumeni frontem*) quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledicte, nunquam áudeas violáre.

Tum, dextrâ, ut priùs, ſuprà Catechumeni caput extenſâ, hæc in verba Deum precabitur :

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, immenſam pietátem tuam ſuper hunc fámulum tuum N. (*vel* ſuper hanc fámulam tuam N.) humíliter implorámus, qui (*vel* quæ) cœleſtem cónſequi grátiam ſpirituáli regeneratióne deſíderat : eum (*vel* eam) ſúſcipe, Dómine, in miſericórdia tua, nec à ſua expectatióne confundas ; ut Baptiſmo ſalútis renovátus (*vel* renováta), ſe Dei fílium (*vel* fíliam), Chriſti membrum, templumque ſancti Spíritûs factum (*vel* factam) eſſe júgiter memínerit, & tuórum alácriter viam currens mandatórum, ad promiſſa regni tui gáudia perveníre mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. Apeṙto capite.

℟. Amen.

Abſolutâ oratione, dextram imponet Sacerdos ſuper Catechumeni caput, ipſum leviter tangens (Patrino & Matrinâ dextras ad eumdem extenſas tenentibus, non tamen illum tangentibus), atque elatiùs dicet :

NEc te láteat, ſátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet ſuccenſa quaſi camínus, in qua tibi & ángelis tuis ſempitérnus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem ſummo Patri, Deo vivo & vero, da honórem Jeſu Chriſto Fílio ejus coætérno, da honórem Spirítui ſancto Paracléto. In poteſtáte & virtúte Chriſti ejuſdem, qui te tótiès increpávit & Operto capite.

profligávit, præcípio tibi, inferne ſpíritus, ut diſcédas ab hoc fámulo Dei; hunc enim (*vel* ab hac fámula Dei; hanc enim) hódiè ipſe Deus & Salvátor noſter tuæ jugo ſervitútis exímere, ſibíque vindicáre dignátur, ut fiat templum Dei vivi per aquam regeneratiónis, in remiſſiónem ómnium peccatórum, in nómine ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem.

℟. Amen.

Tum Sacerdos dextro pollice accipiet de ſaliva oris ſui; tangenſque in modum Crucis aurem Catechumeni dextram, ſubindèque ſiniſtram, dicet:

Operto capite. Ephphéta ✠, quod eſt ✠, Adaperíre; *& tangens nares, adjiciet:* In odórem ſuavitátis. *Denique ſono vocis elatiore ſubjunget:* Tu autem fuge, Sátana: ecce appropinquat Deus magnus & potens, Deus à forti prædam áuferens.

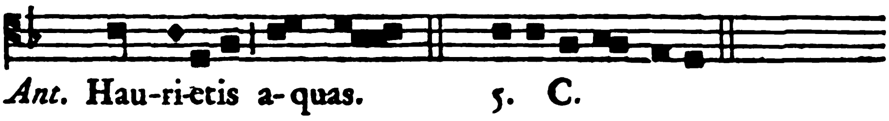
His peractis, Sacerdos Catechumenum paucis exhortabitur ut ſe proximis diſpoſitionibus ad Baptiſmum poſtero die ſuſcipiendum, renovato pietatis fervore, præparare ſtudeat: eoque ſic dimiſſo, recedet cum Clero & Miniſtris.



IPSO DIE baptizandi Adulti, horis matutinis, ante Miſſam, Sacerdos, ablutis manibus, fuſâ ad Deum oratione, & directâ intentione, ſuper Albam Stolâ candidâ & Pluviali ejuſdem coloris ornatus, comitantibus Miniſtris cæteroque Clero, è Sacrario procedet in Chorum; cunctiſque ad ſedes ſuas conſiſtentibus, ſeſe in ſalutiferæ Crucis modum conſignans, cantabit in tono Officii ſolemnis:

℣. Deus, in adjutórium meum intende:
℟. Dómine, ad adjuvandum me feſtína.
Glória Patri, &c.

Deindè alternis Choris cantabitur Pſalmus ſequens ſub Antiphona quam imponet Sacerdos: Cantoreſque Pluvialibus induti, Chorum regent.



PSALMUS 41.

QUEMADMODUM deſiderat cervus ad fontes aquárum, * ita deſiderat ánima mea ad te, Deus.

Sitívit ánima mea ad Deum fortem, vivum: * quandò véniam, & apparébo ante fáciem Dei?

Fuérunt mihi lácrymæ meæ panes die ac nocte, * dum dícitur mihi quotídiè: Ubi eſt Deus tuus?

Hæc recordátus ſum, & effúdi in me ánimam meam; * quóniam tranſibo in locum tabernáculi admirábilis, uſque ad domum Dei;

In voce exultatiónis & confeſſiónis, * ſonus epulantis.

Quarè triſtis es, ánima mea, * & quarè conturbas me?

Spera in Deo, quóniam adhùc confitébor illi: * ſalutáre vultûs mei, & Deus meus.

Ad meipſum ánima mea conturbáta eſt; * proptereà me-

mor ero tuî de terra Jordánis, & Hermóniim à monte módico.

Abyſſus abyſſum ínvocat, * in voce cataractárum tuárum.

Omnia excelſa tua, & fluctus tui, * ſuper me tranſiérunt.

In die mandávit Dóminus miſericórdiam ſuam, * & nocte cánticum ejus.

Apud me orátio Deo vitæ meæ ; * dicam Deo : Suſceptor meus es.

Quarè oblítus es meî, & quarè contriſtátus incédo, * dum afflígit me inimícus ?

Dum confringuntur oſſa mea, * exprobravérunt mihi qui tríbulant me inimíci mei ;

Dum dicunt mihi per ſíngulos dies : * Ubi eſt Deus tuus ?

Quarè triſtis es, ánima mea, * & quarè conturbas me ?

Spera in Deo, quóniam adhùc confitébor illi : * ſalutáre vultûs mei, & Deus meus.

Glória Patri, &c.



Aperto capite. *Finitâ Antiphonâ, Sacerdos recto tono cantabit :* Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Sacerdos. Pater noſter, *ſecretò. Poſteà deprimendo à* Fa *in* Re :

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem ;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam,

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Deus noſter, cujus poténtia hóminem creávit, & miſericórdia reformávit; réſpice propítius ad pietátem regenerandi Electi tui N. qui (*vel* Electæ tuæ N. quæ) toto corde ſalutárium éxpetit fontes aquárum; & concéde, ut ſitis, quam in ejus ánima vehementíſſimam éxcitat ſincéra fides, aquâ ſaliente in vitam æternam abundè expleátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.
℟. Amen.

Statim Sacerdos cum Miniſtris totoque Clero in ordine Proceſſionis, præeunte Cruce cum Ceroferariis, progredietur ad Catechumenum ſtantem ad Eccleſiæ limen cum Patrino & Matrina, eumque ſic interrogabit:

S. Que demandez-vous à Dieu & à ſon Egliſe? Operto capite.

Cat. Le don de la Foi, & le Sacrement de Baptême.

S. La Foi conſiſte principalement à croire & adorer un ſeul vrai Dieu, & Jeſus-Chriſt ſon Fils unique qu'il a envoyé ſur la terre pour nous racheter. Ne voulez-vous pas vivre & mourir dans cette Foi?

Cat. Je le veux & le promets.

S. Quel avantage eſperez-vous retirer du don de la Foi?

Cat. La vie éternelle.

S. Si vous voulez obtenir la vie éternelle, gardez les Commandemens. Aimez le Seigneur votre Dieu

re cœur, de toute votre ame, & de tout
; & votre prochain comme vous-même.
Commandemens renferment toute la Loi
ètes. Ne voulez-vous pas obſerver juſqu'au
oir ces deux Commandemens ?
e veux, & le promets.

cerdos Catechumenum brachio dextro accipit, eſiam introducit, his eum verbis alloquens :

dere in Templum Dómini ; ut renátus
) in Chriſto Jeſu, ipsíuſque cohæres fac-
ta), introíre valeas in regnum cœlórum.
n.

us Eccleſiam ingreſſus, toto corpore ſe proſter-
liquantiſper in ſilentio adoraturus. Tum ſurgit ;
Sacerdote, clarâ & intelligibili voce recitat pri-
Apoſtolorum, deindè Orationem Dominicam.
Hæreticis venerit Catechumenus, inter Symbo-
um & Orationem Dominicam emittet Fidei pro-
ſolus ; aut ſaltem Sacerdotis eam legentis inter-
redere ſe reſpondebit ſingulatim. Extat inferiùs
feſſio, ubi deſcribitur Ordo Abſolutionis publi-

ſacrum Fontem accedat: continuòque Sacerdos ex altera parte ſtans verſâ facie ad Catechumenum, hunc latinè, ſi hanc linguam intelligat, ſin minùs, gallicè interrogabit, ut ſequitur; attendetque ut ipſe clarâ voce reſpondeat. Quòd ſi tamen ſurdus aut mutus, aut ignotæ linguæ ſit, tunc illius nomine reſpondebunt Suſceptores; ipſe verò nutu ſuam fidem, ſuumque conſenſum teſtificabitur.

N. Abrenúntias Sátanæ? (Renoncez-vous à Satan?) Operto capite.

Catechumenus reſpondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et ómnibus pompis ejus? (& à toutes ſes pompes?)

Catechumenus reſpondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

S. Et ómnibus opéribus ejus? (Et à toutes ſes œuvres?)

Catechumenus reſpondet:

Abrenúntio, (J'y renonce.)

Deindè Sacerdos intinctam Oleo Catechumenorum virgulam accipiet, Catechumenumque in modum Crucis unget, primùm in pectore, confeſtimque inter ſcapulas, dicens: Aperto capite uſque ad finem.

Ego te línio ✠ oleo ſalútis in Chriſto Jeſu ✠ Dómino noſtro, ut hábeas vitam æternam.

℟. Amen.

Peractâ primâ unctione, ſtatim eam abſterget; peractâ ſecundâ, idem faciet.

Poſteà nominatim appellatum Catechumenum his verbis interrogabit:

N. Credis in Deum, Patrem omnipotentem, creatórem cœli & terræ?

(N. Croyez-vous en Dieu, le Pere tout-puiſſant, créateur du ciel & de la terre?)

Catechumenus reſpondet:

Credo, (J'y crois.)

[redacted]s in Jeſum Chriſtum, Fílium ejus únicum,
[redacted] noſtrum, natum & paſſum ?
[redacted]-vous en Jeſus-Chriſt, ſon Fils unique,
[redacted]ieur, qui eſt né, & qui a ſouffert *la mort*
[redacted])
[redacted]*ienus reſpondet :*
[redacted](J'y crois.)
[redacted]s in Spíritum ſanctum, ſanctam Eccléſiam
[redacted], Sanctórum communiónem, remiſſiónem
[redacted], carnis reſurrectiónem, vitam æternam
[redacted]n ?
[redacted]-vous au ſaint Eſprit, la ſainte Egliſe Ca-
[redacted]a communion des Saints, la rémiſſion des
[redacted] réſurrection de la chair, & la vie éternelle
[redacted]rt ?)
[redacted]*ienus reſpondet :*
[redacted](J'y crois.)
[redacted]uid petis ? (N. Que demandez-vous ?)
[redacted]*ienus reſpondet :*
[redacted]m. (le Baptême.)
[redacted]s baptizári? (N. Voulez-vous être baptiſé (*ou*

[redacted]

N. Ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti.

[*Si dubitetur an Catechumenus baptizatus aut legitimè baptizatus fuerit, utetur Sacerdos formulâ ſequenti :*

N. Si non es baptizátus, ego te baptízo in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti.]

Deindè virgulam Chriſmate ſacro intinctam accipiet, dicetque :

Deus omnípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu ſancto, tibíque remiſſiónem conceſſit ómnium peccatórum tuórum, [*ſequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit capitis ſummitatem*) ipſe te líniat ✠ Chríſmate ſalútis in eódem Chriſto Jeſu Dómino noſtro, in vitam æternam.

℟. Amen.

Et ſtatim unctionem abſtergit.

Tum Patrinus Neophytum, vel Matrina Neophytam, veſte albâ in modum pallii brevioris induet, quam priùs Sacerdos Neophyto vel Neophytæ porrexerit, dicens :

N. Accipe veſtem cándidam, quam immaculátam pérferas ante tribúnal Dómini noſtri Jeſu Chriſti, ut hábeas vitam æternam.

℟. Amen.

Deindè Cereum accenſum Neophyto vel Neophytæ porriget, dicens :

N. Accipe lámpadem ardentem, & Baptiſmi tui pactum inviolátum conſerva ; ut poſſis cum accenſâ charitátis lucernâ óbviàm exíre divíno Sponſo, & ad

ejuſdem núptias introductus (*vel* introducta), ectos gaudére in ſécula ſeculórum.

men.

eractis, Sacerdos, (nec quiſquam prætereà) manus pra Fontiùm Baptiſmalium piſcinam.

aptizet Pontifex; Adultus baptizandus, ante ſacram , genua ſubmittit ad ſedentis Pontificis pedes, caput- a pelvim à duobus Miniſtris hinc & indè ſuſtentam & Patrinus à dextris, Matrina verò à ſiniſtris, ejus, tizatur, brachia ſuſtinent; iſque à genibus, niſi poſt in vertice unctionem Chriſmatis, non exurgit.

autem Pontifex, poſt traditionem Cerei ardentis, & ſſam, Neophyto Confirmationem adminiſtrat.

m conſulatur anteà deſcriptus Ordo Baptiſmi *à Pon- miniſtrandi.*]

lures ſimul adeſſent baptizandi Adulti, Orationes & ni in plurali numero ſuper omnes in commune diceren- errogationes verò ad unumquemque dirigendæ eſſent, etiam ſuper unumquemque ſeorſim peragendæ, ut ſupe- gnavit Ordo plures ſimul Infantes baptizandi.

to Cereo ardente, Neophytus hunc gerens, Patri- inter & Matrinam medius, Sacerdotem ſequitur è rio revertentem; & in Chori introïtu conſiſtit, ut Miſſæ celebrandæ, flexis genibus, interſit.

verò quàm Sacerdos illam incipiat, his aut ſimilibus eophytum alloquetur:

votre partage, hélas ! devoit être la mort éternelle. Mais par les mérites du Sauveur, qui vous ont été appliqués, vous êtes devenu (*ou* devenue) enfant de Dieu, membre de ce corps myſtique dont Jeſus-Chriſt eſt le chef, le ſanctuaire de l'Eſprit ſaint, l'objet des complaiſances du Très-haut, l'héritier de ſa félicité & de ſa gloire. L'Egliſe a maintenant la joie de vous compter au nombre de ſes enfans ; &, non contente de vous avoir reçu (*ou* reçue) dans ſon ſein, elle vous prépare encore de nouveaux bienfaits. Ses Temples, ſes Tabernacles, ſes Sacremens, tous ſes tréſors vous ſont ouverts. Pourriez-vous déſormais lui être infidèle ? Ah ! ne perdez jamais le ſouvenir de la grace que vous venez de recevoir. Rappellez-vous ſans ceſſe à quelles conditions vous êtes entré (*ou* entrée) dans la milice de Jéſus-Chriſt, & n'oubliez jamais les ſermens que vous venez de faire à Dieu à la face des ſaints Autels.

O quel malheur! M. C. F. (*ou* M. C. S.), ſi, après avoir été éclairé des lumières céleſtes, après avoir goûté le don de Dieu, après avoir été retiré (*ou* retirée) de la corruption du ſiècle par la miſéricorde de J. C. quel malheur, ſi vous redeveniez le jouet de l'erreur & du menſonge, l'eſclave du péché & du démon !

Nous avons une meilleure opinion de vous, M. C. F. (*ou* M. C. S.) ; la ferveur que vous avez fait éclater dans cette ſainte Cérémonie, & qui reſpire encore maintenant ſur toute votre perſonne, nous répond de votre perſévérance. Venez prendre place parmi les Chrétiens, venez goûter avec eux combien *le joug du Seigneur eſt doux, & ſon fardeau léger :* Venez *puiſer dans les ſources du Sauveur ces eaux* myſtérieuſes qui doivent *rejaillir juſques dans la vie éternelle.*

ET vous, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR, qui avez dirigé les pas de ce (*ou* cette) Néophyte dans le Temple du Seigneur, continuez d'être ſes anges tutélaires. Affermiſſez ſa foi par vos inſtructions, & plus encore par vos exemples ; afin que vous puiſſiez publier à jamais avec lui (*ou* elle), dans le Ciel, les grandeurs de celui qui n'a pas dédaigné de l'appeller du ſein des ténèbres à ſon admirable lumière. Ainſi ſoit-il.

Sacerdos, poſtquàm ſub utraque ſpecie communicavit, Corporis Chriſti participem facit Neophytum, nempè ſatis edoctum & ritè diſpoſitum ; quâ quidem geminâ conditione deficiente,

neque ad Confirmationis, neque ad Euchariſtiæ Sacramentum admittetur.

Poſt Miſſam, deponit Sacerdos Caſulam & Manipulum. Interim Neophytus ad Altare accedit, Patrinam habens ad dexteram, Matrinam verò ad lævam; ſicque inter eos medius, cum ipſis genua ſubmittit ad Altaris cornu ſiniſtrum. Tunc Sacerdos recitat Evangelium S. Joannis In princípio, *ut ſuprà, pag.* 20. *priùs impoſitâ in Neophyti caput extremâ parte Stolæ, quam, recitato Evangelio, ipſi præbet oſculandam. Poſteà ſubjungit:*

Ant. Sicut modò géniti Infantes, rationábile ſine dolo lac concupíſcite, ut in eo creſcátis in ſalútem. [*T. P.* Allelúia.] 1. *Petr.* 2.

℣. Miſericórdia tua, Dómine, ſubſequétur me,

℟. Omnibus diébus vitæ meæ. *Pſ.* 22.

OREMUS.

CONCEDE, quæſumus, omnípotens Deus, ut qui (*vel* quæ) in ſimilitúdinem mortis Chriſti conſepultus eſt per Baptiſmum fámulus tuus N. (*vel* conſepulta eſt per Baptiſmum fámula tua N.) in novitáte Spíritûs ita perſeveranter ámbulet, ut regeneratiónis grátiam ſerváre, & ad promiſſam in cœlis hæreditátem perveníre mereátur. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Benedícat & cuſtódiat te omnípotens & miséricors Deus, Pater ✠, & Fílius, & Spíritus ſanctus.

℟. Amen.

Poſtremò Baptiſmati in Parochiales Actorum Codices relato ſubſcribet ipſe Neophytus, ſi ſcribendi ſit peritus; alioquin, eum ritè interpellatum ſubſcribere non potuiſſe annotabitur; cæterique, de more, ſubſcribent.

ORDO

SUPPLENDI Cæremonias Baptiſmales ſuper aliquem adultâ ætate baptizatum.

SI quis adultâ ætate in mortis periculo baptizatus fuerit, & poſteà convaleſcat, ei ſupplebuntur Baptiſmi Cæremoniæ ut ſuprà notatum eſt pro Adultis in ortu baptizatis, pag. 40. excepto quòd, poſt Interrogationes: Croyez-vous en Dieu le Pere tout-puiſſant, &c. *interrogabitur Neophytus, prout anteà Judæus, vel Mahumetanus, vel Paganus fuerit, quemadmodùm ſuperiùs in Ordine Baptiſmi Adultorum, pag. 48; ut Sectæ quondam ſuæ erroribus palàm diſertèque renuntiet.*

Dum autem fiet Chriſmatis unctio in ſummitate capitis, hâc formulâ utendum erit:

Deus omípotens, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui te regenerávit ex aqua & Spíritu ſancto, tibíque remiſſiónem conceſſit ómnium peccatórum tuórum, (*ſequentia verba pronuntians, in modum Crucis ungit capitis ſummitatem*) ipſe te líniat ✠ Chríſmate ſalútis in eódem Chriſto Jeſu Dómino noſtro, in vitam æternam. ℟. Amen.

Exhortationi verò de ſuppletis Cæremoniis, poterit Sacerdos quædam præmittere & ſubjungere de gratiâ Baptiſmi, tum ſuſceptâ, tum cuſtodiendâ. Vide Exhortationem ad baptizatum Adultum, pag. 68 & 69.

Poſt traditionem Cerei ardentis, Neophytus Confirmationem accipiet, ſi adſit Pontifex; & ipſe in Miſſa particeps Corporis Chriſti fiet, ſi ſatis edoctus, & ritè præparatus fuerit.]

ADULTIS, *qui ab Hæreticis, ſervatâ materiâ & formâ legitimâ, baptizati fuerint, conſulto priùs Diœceſano Antiſtite, omiſſæ Cæremoniæ ſuppleri poterunt, ſi ipſimet poſtulaverint. His autem primùm dabitur Abſolutio publica ab Hæreſi, juxta Ordinem inferiùs ſuo loco deſcriptum, ac deindè Abſolutio ſacramentalis; niſi, gravibus de cauſis, præmittendam cenſuerimus Abſolutionem ſacramentalem, vel omninò prætermittendam Abſolutionem publicam.*

[redacted] ORDO

[redacted] DICENDI Mulierem poſt partum.

[redacted] *eleſiam venerit puerpera benedicenda, Parochus,*
[redacted] *fuerit, & illa rogaverit, Miſſam priùs celebra-*
[redacted] *l (niſi ſit Feſtum Duplex, aut Dominica) vo-*
[redacted] *Maria Virgine, vel eam quæ in Miſſali propria*

[redacted] *iſſâ, Mulier ad infimum Altaris gradum genua*
[redacted] *dos autem, depoſitis caſulâ & manipulo, panem*
[redacted] *m in cornu Epiſtolæ benedicet, ut ſequitur. (Si*
[redacted] *niger aut violaceus, Sacerdos ornamenta depo-*
[redacted] *celebravit, & Stolam albi coloris induet ſuper*

[redacted] órium ✠ noſtrum in nómine Dómini;
[redacted] fecit cœlum & terram.
[redacted] nus vobiſcum;
[redacted] m ſpíritu tuo.

OREMUS.

[redacted] ✠, Dómine, hunc panem, creatúram
[redacted]

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ✠ ſecundùm Lucam.

℟. Glória tibi, Dómine.

POSTQUAM impléti ſunt dies purgatiónis Maríæ ſecundùm legem Móyſi, tulérunt Jeſum in Jerúſalem, ut ſiſterent eum Dómino, ſicut ſcriptum eſt in lege Dómini: Quia omne maſculínum adapériens vulvam, ſanctum Dómino vocábitur. Et ut darent hóſtiam, ſecundùm quod dictum eſt in lege Dómini, par túrturum, aut duos pullos columbárum. Et ecce homo erat in Jerúſalem, cui nomen Símeon, & homo iſte juſtus & timorátus, expectans conſolatiónem Iſraël; & Spíritus ſanctus erat in eo. Et reſponſum accéperat à Spíritu ſancto, non viſúrum ſe mortem, niſi priùs vidéret Chriſtum Dómini. Et venit in Spíritu in Templum. Et cùm indúcerent púerum Jeſum parentes ejus, ut fácerent ſecundùm conſuetúdinem legis pro eo, & ipſe accépit eum in ulnas ſuas, & benedixit Deum, & dixit: Nunc dimittis ſervum tuum, Dómine, ſecundùm verbum tuum in pace; quia vidérunt óculi mei ſalutáre tuum, quod paraſti ante fáciem ómnium populórum, lumen ad revelatiónem géntium, & glóriam plebis tuæ Iſraël.

℟. Laus tibi, Chriſte.

Ant. Salvábitur múlier per filiórum generatiónem, ſi permánſerit in fide, & dilectióne, & ſanctificatióne. 1. *Tim.* 2.

℣. Salvam fac ancillam tuam,

℟. Deus meus, ſperantem in te. *Ex Pſ.* 85.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui pœnálem parientium dolórem per Beátæ Maríæ Vírginis partum in gáudium convertiſti: réſpice propítius ſuper hanc fámulam tuam; ut quæ hodiernâ die Templum ſanctum tuum cum gratiárum actióne ingréditur, ejuſdem ſanctíſſimæ Vírginis interceſſióne ad æternæ beatitúdinis gáudia (unà cum prole) perveníre mereátur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

(*Si obierit infans, omittitur parentheſis.*)

Tum Mulierem Aquâ-benedictâ in modum Crucis aſpergit, dicens:

Benedíctio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Filii, & Spíritûs ſancti deſcendat ſuper te, & máneat ſemper. ℟. Amen.

Poſtremò Mulieri Stolam præbet oſculandam.

Si autem non celebretur Miſſa ante Benedictionem, Sacerdos Superpelliceo Stolâque albâ indutus, cætera eo qui ſuprà dictus eſt ordine exequetur.

Peractâ Benedictione, puerperam, ſi neceſſe videbitur, admonebit, ne infantem in eodem lecto ſecum dormire patiatur, ſcilicet propter periculum oppreſſionis: qua de re jam debuit à Matrina moneri.



FORMA

JURISJURANDI ab Obſtetricibus ſeu Matronis admiſſis præſtandi.

HOc Juramentum Pariſiis & in Bannileuca præſtatur coram Parochis ; in reliqua autem Diœceſi , coram Archidiaconis in decurſu Viſitationis ; ſin autem, extra Viſitationem, coram Parochis , & in Viſitatione ſequenti coram Archidiaconis iteratur.

Electa Obſtetrix, leget verba Juramenti clarâ voce, & coram ſacro Evangeliorum Codice. Si autem legere neſciat, Parochum vel Archidiaconum verba ſuggerentem , attentè audiet , ac ſingula clarè & diſtinctè pronuntiabit.

Je *N.*, épouſe (*ou* veuve) de *N.*, promets & jure à Dieu le Créateur tout-puiſſant, & à vous, Monſieur, qui êtes ſon Miniſtre, de vivre & de mourir dans la Foi de l'Égliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine, & de m'acquitter avec le plus d'exactitude & de fidélité qu'il me ſera poſſible , de la fonction qui m'eſt confiée. J'aſſiſterai de nuit & de jour dans leurs couches les femmes pauvres comme les riches ; j'apporterai tous mes ſoins pour qu'il n'arrive aucun accident ni à la Mere ni à l'Enfant ; & ſi je vois quelque danger qui m'inſpire une juſte défiance de mes forces & de mes lumieres, j'appellerai des Médecins, ou des Chirurgiens, ou des femmes expérimentées dans cet art, pour ne rien faire que de leur avis & avec leur ſecours. Je promets de ne point révéler les ſecrets des familles, ni des perſonnes que j'aſſiſterai :

de ne point uſer ni ſouffrir qu'on uſe de ſuperſtition, ou de moyens illicites, ſoit par paroles, ſoit par ſignes, ou de quelque autre maniere que ce puiſſe être, pour procurer la délivrance des femmes dont les couches ſeront difficiles & paroîtront devoir être dangereuſes; mais de les avertir de mettre leur confiance en Dieu, & d'avoir recours aux Sacremens & aux prieres de l'Égliſe. Je promets auſſi de ne rien faire par vengeance, ni par aucun autre motif criminel; de ne jamais conſentir, ſous quelque prétexte que ce ſoit, à ce qui pourroit faire périr le fruit ou avancer l'accouchement par des voies extraordinaires & contre nature; mais de procurer de tout mon pouvoir, comme femme de bien & craignant Dieu, le ſalut corporel & ſpirituel, tant de la Mere que de l'Enfant. Enfin je promets d'avertir ſans délai mon Paſteur de la naiſſance des enfans; de n'en baptiſer, & de ne ſouffrir qu'on en baptiſe aucun à la maiſon, hors le cas d'une vraie néceſſité (& de n'en porter aucun à baptiſer aux Miniſtres des Hérétiques.)

Tum Evangeliorum Codicem à Parocho admotum dexterâ tangens, ita concludet: Ainſi Dieu me ſoit en aide, & ces ſaints Evangiles.

Poſtremò ſacrum Codicem oſculabitur.

His peractis, nomen Obſtetricis, diemque præſtiti ab ea Juramenti deſcribet Parochus ſeorſim in aliqua parte Libri Concluſionum Fabricæ, juxta Formulam quæ, inter cæteras, circa hujus Voluminis finem occurret.

ORDO
MINISTRANDI SACRAMENTUM
CONFIRMATIONIS.

SI quandò Nobis, aut alteri, de noſtra licentia, Epiſcopo, ſeſe occaſio dederit adminiſtrandæ Confirmationis, & deſit Pontificalis Liber, ipſius loco erit hoc Volumen.

PONTIFEX confirmare volens, induatur ſupra Rochetum Stolâ & Pluviali rubri coloris, & Mitram habeat in capite: tum, præcedente Clerico qui Pedum ejus Paſtorale deferat, aut illud ſiniſtrâ manu geſtans ipſe, ſi voluerit, accedat ad Altare, aut alium locum ſive in Eccleſia, ſive extra eam decenter paratum, & ſedeat in faldiſtorio, versâ facie ad Confirmandos. Adſint Sacerdotes vel Diaconi aut Subdiaconi qui ipſi miniſtrent.

Si ornamenta Pontificalia ad manum non habeat, ſupra Rochetum & Mozettam, Stolam rubri coloris accipiat cum Bireto.

Si Confirmandorum affluat numeroſa multitudo, poterit, ſi ſit infulatus, Pluviale ante Chriſmationem deponere, ut Unctiones commodiùs exequatur; quibus peractis, Pluviale reſumet. Dum Confirmatio in Eccleſia miniſtratur, ardeant Cerei majoris Altaris.

Confirmandis per ordinem ante Pontificem diſpoſitis, ipſe manus abluit, niſi antequàm ornamenta acciperet, eas jam abluerit. Tum, depoſitâ Mitrâ, ſurgit, & ſtans versâ facie ad Confirmandos in genua provolutos, junctis ante pectus manibus, dicit:

Spíritus ſanctus ſupervéniat in vos, & virtus Altíſſimi cuſtódiat vos à peccátis. ℟. Amen. Aperto capite.

in ſalutiferæ Crucis modum ſe conſignans, dicit:

djutórium noſtrum ✠ in nómine Dómini,

ui fecit cœlum & terram.

ómine, exáudi oratiónem meam,

clamor meus ad te véniat.

óminus vobiſcum;

cum ſpíritu tuo.

manibus ad Confirmandos extenſis, dicit:

OREMUS.

IPOTENS ſempiterne Deus, qui regeneráre es hos fámulos tuos ex aqua & Spíritu quique dediſti eis remiſſiónem ómnium pec-, emitte in eos Spíritum tuum ſanctum Para-de cœlis. ℟. Amen.

um ſapiéntiæ & intellectûs. ℟. Amen.

um consílii & fortitúdinis. ℟. Amen.

um ſciéntiæ & pietátis. ℟. Amen.

ple eos Spíritu timóris tui, & conſigna eos rucis ✠ Chriſti, in vitam propitiátus æternam. ndem Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum

confirmantur ; & ſic uſque in finem. Pontifex inquirit ſigillatim de nomine cujuſlibet Confirmandi : & ſummitate pollicis dextræ manûs Chriſmate intinctâ, dicit : N. Signo te ✠ ſigno Crucis, *pollice in modum Crucis conſignans frontem Confirmandi ; ſic deindè proſequitur, ſignum Crucis ter manu ſuper eum exprimens :* & confirmo te Chríſmate ſalútis. In nómine Patris ✠, & Filii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti. ℟. Amen. Operto capite.

Confeſtim leviter eum in maxilla percutit, dicens : Pax tecum.

Ut quiſque ſacro inunctus erit Chriſmate, ſtatim ejus frontem linteolo abſterget Sacerdos. Peractis Unctionibus, Pontifex tergit medullâ panis & lavat pollicem & manus ſupra pelvim. Deindè aqua lotionis cum pane in Sacrarium ſeu piſcinam effunditur. Interim cantatur vel clarâ voce recitatur



Tum repetitur Antiphona : Confirma hoc, Deus. *Quâ repetitâ, ſurgit Pontifex, & ſtans verſâ facie ad Altare, dicit :*

℣. Oſtende nobis, Dómine, miſericórdiam tuam ; Aperto capite.
℟. Et ſalutáre tuum da nobis.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam ;
℟. Et clamor meus ad te véniat.

inus vobiſcum ;
um ſpíritu tuo.

unctis ante pectus manibus, & omnibus confirmatis volutis, dicit :

ORÉMUS.

ui Apóſtolis tuis ſanctum dediſti Spíritum, eórumque ſucceſſóres cæteris Fidélibus tra- e voluiſti ; réſpice propítius ad humilitá- famulátum ; & præſta, ut eórum corda, ntes ſacro Chríſmate delinívimus, & ſigno cis ſignávimus, idem Spíritus ſanctus in iens, templum glóriæ ſuæ dignanter in- erfíciat. Qui cum Patre & eódem Spíritu & regnas in ſécula ſeculórum. ℟. Amen. *dicit :* Ecce ſic benedicétur omnis homo, óminum.

tit ſe ad Confirmatos, & ſuper eos ſignum Crucis ens :

t ✠ vos Dóminus ex Sion, ut videátis bona

ORDO
MINISTRANDI
SANCTISSIMUM EUCHARISTIÆ
SACRAMENTUM IN ECCLESIA,
Sive intrà, ſive extra Miſſam.

SANCTISSIMUM Euchariſtiæ Sacramentum miniſtrari ſolet, vel extra Miſſarum ſolemnia; vel intrà Miſſam, poſt Communionem Sacerdotis, & ante Ablutiones; vel in fine Miſſæ, & immediatè poſt ultimum Evangelium: convenientiùs tamen, quantùm fieri poteſt, intrà Miſſam, poſt Communionem Sacerdotis, & ante Ablutiones miniſtratur. Sed, pro ratione primi, ſecundi vel tertii ex modò dictis temporibus, diſtinctus in miniſtranda Corporis Chriſti Communione Ritus obſervandus eſt.

Ac primùm quidem, ſi extra Miſſarum ſolemnia miniſtrandum ſit auguſtiſſimum Sacramentum, Sacerdos, priùs lotis manibus, & Superpelliceo indutus, ac deſupèr Stolâ coloris Officio illius diei convenientis, junctis manibus, procedet ad Altare, cujus in infimo gradu cùm genu flexerit, aſcendet ad medium Altaris, Corporale extendet, Tabernaculi oſtium reſerabit, ac genuflectet; tum ſacram Pyxidem educens, eam ſuper Corporale deponet, operculum eximet, iterùmque genuflectens, præſentem Dominum JESUM adorabit.

Interim Clericus, aut alius Miniſter, uno ſaltem Cereo accenſo, & (niſi ſit mappa Communionis Sanctuarii cancellis appenſa) extenſo ante eos qui ſacram Communionem accepturi ſunt, linteo mundiſſimo, poſitis genibus ad cornu Epiſtolæ, Con-

ſeſſionis generalis formulam clarâ voce pronuntiabit, dicens: Confiteor Deo, *&c. Continuò Sacerdos iterùm genuflectet, junctiſque ante pectus manibus, vertet ſe ad populum (attendens ne retrovertatur medio Altari) & in cornu Evangelii dicet:*

Miſereátur veſtrî omnípotens Deus, &c, dimiſſis peccátis veſtris, perdúcat vos ad vitam æternam. ℟. Amen.

Subjunget: Indulgéntiam, abſolutiónem ✠, & remiſſiónem peccatórum veſtrórum tríbuat vobis omnípotens & miséricors Dóminus. ℟. Amen. *Dicens* Indulgéntiam, &c. *manu dextera Crucis ſignum exprimens, benedicet Communicandis. Utramque autem formulam ſemper in plurali numero enuntiabit, etiamſi unus tantùm adſit Fidelis communicandus.*

Tum ad Altare converſus, genuflectet, ſiniſtrâ manu Pyxidem ſumet, duobuſque digitis, pollice & indice, Sacramentum accipiet; converſuſque ad populum in medio Altari, ſemel dicet clarâ voce: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. *Continuò ter dicet:* Dómine, non ſum dignus ut intres ſub tectum meum, ſed tantùm dic verbo, & ſanábitur ánima mea. *Quâ formulâ etiam utendum eſt, cùm fœminæ ſacra Communio miniſtratur.*

His dictis, ad Communicandos accedet, incipiens ab iis qui ſunt ex parte Epiſtolæ; ſed primò, ſi Sacerdotibus, vel aliis ex Clero miniſtranda ſit Corporis Chriſti Communio, illis ad gradus Altaris genenuflexis miniſtretur; ii ſaltem, ſi commodè fieri poſſit, intrà ſepimentum Altaris ſint à Laïcis diſtincti. Sacerdotes verò cum Stola communicent.

Sacerdos unicuique Sacramentum porrigens, cum eo ſignum Crucis exprimet ſuper Pyxidem, ſimul dicens: Corpus Dómini noſtri Jeſu ✠ Chriſti, *Communicans reſpondebit:* Amen, *& Sacerdos proſequetur,* cuſtódiat ánimam tuam in vitam æternam.

Poſtquàm omnes communicaverint, Sacerdos reverſus ad Altare, Pyxidem reponet in medio, & ſtatim genuflectet; advertetque diligenter, ut, ſi digitis adhæſerit aliqua Sacramenti particula, hanc demittat in Pyxidem, quam ſtatim in Tabernaculo recondet, cujus oſtium (flexo priùs genu) obſerabit. Poſteà digitos quibus tetigit Sacramentum, abluit in vaſculo, quod hujus rei cauſâ ſuper Altare eſſe debet cum

Purificatorio ad abſtergendos digitos. Dum hæc omnia exequitur Sacerdos, mediocri voce recitat :

Ant. O ſacrum convívium in quo Chriſtus ſúmitur, recólitur memória Paſſiónis ejus ; mens implétur grátiâ, & futúræ glóriæ nobis pignus datur !

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis,

℟. Omne delectamentum in ſe habentem.

OREMUS.

DEUS, qui nobis ſub Sacramento mirábili Paſſiónis tuæ memóriam reliquiſti; tríbue, quæſumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui ſacra myſtéria venerári, ut Redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter ſentiámus : Qui vivis & regnas Deus. Amen.

Poſtremò verſus ad eos qui communicaverunt, extenſâ manu dexterâ, ſic illis benedicet : Benedíctio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti, deſcendat ſuper vos, & máneat ſemper. ℟. Amen.

Si autem ſanctiſſimi Sacramenti Tabernaculum collocatum ſit retrò Altare, vel alibi extra eum locum in quo miniſtranda ſit Corporis Chriſti Communio, ita ut aliquo circuitu aut inceſſu ad illud perveniendum ſit ; Sacerdos eò procedit, uno ſaltem miniſtro præcedente, Cereumque accenſum gerente. Reſerato Tabernaculi oſtio, genuflectit, Ciborium ſeu Pyxidem ſacram accipit, quam utraque manu ante pectus elevatam ſummâ veneratione defert ad Altare, ubi miniſtranda eſt ſacra Communio. Eò cùm pervenerit, in medio ſtans, cum Pyxide ſignum Crucis exprimit ſuper populum ; ac deindè converſus ad Altare, Pyxidem in illo deponit ſuper Corporale ; tum genuflectit ; poſtmodùm ſurgens, eam detegit, & quæ ſuperſunt proſequitur cum miniſtro (ut ſuprà dictum eſt). In fine, populo benedicit cum ſacra Pyxide, dicens, Benedíctio Dei omnipotentis, *&c. poſteàque Sacramentum, præcedente Miniſtro cum Cereo accenſo, refert in Tabernaculum ; ipſoque intùs recondito, genuflectit, ac deniquè oſtium obſerat.*

SI contingat unum aut plures Fideles, abſolutâ Miſſâ, ſtatim ad communicandum accedere, tunc Sacerdos adhùc Ca-

ſacram Euchariſtiam eo modo qui ſuprà dictus
t.
intrà Miſſam poſt Sacerdotis celebrantis Com-
ri debeat populi Communio, nec Hoſtiæ in
int jam anteà conſecratæ, Hoſtias in Miſſa con-
s in ſacra Pyxide ſeu Ciborio præparatas. Si
crificium ad Altare celebretur, in quo reſervari
tiſſima Euchariſtia; pro Communicandis (ſi pauci
tur Hoſtiæ ſuper Corporale majori Hoſtiæ adja-
, cùm adſunt intrà Miſſam communicandi, Sa-
o pretioſo Sanguine, ſacram Pyxidem ſeu Ci-
, vel Hoſtias conſecratas ſuper Patenam accipit.
r Confiteor. *Tum Celebrans genuflectit; conver-*
ulum in cornu Evangelii, dicit: Miſereátur *&*
, ac ritu ſuperiùs expoſito Euchariſtiam porrigit
is, incipiens à Diacono & Subdiacono ſuos Or-
a majore ſolemniter exercentibus, ſi velint com-
itâ Communione, revertitur ad Altare, nihil
enedictionem populo impertitur, eam ſcilicet in
pertiturus. Si qua Sacramenti particula Patenæ
m ſumit antequàm ſe purificet, vel in Calicem
mat cum purificatione. Tum proſequitur Miſſam,
ore; *ſe purificat, & Miſſam abſolvit.*

PRÆPARATIO
SACERDOTIS AD MINISTRANDUM
PŒNITENTIÆ SACRAMENTUM.

SACERDOS Confeſſiones auditurus, coram Altari, vel ad gradus ſedis Confeſſionalis genua flectet, brevique oratione lumen & gratiam ſupplex à Deo poſtulabit, ut non modò ipſe in re tanti momenti tantæque difficultatis nullo errore labatur, nec ullis ſe ipſum maculis contaminet, dum aliorum conſcientias mundare intendit; verùm etiam ut in eorum cordibus qui ad Pœnitentiam confugiunt, Deus veram converſionem operari dignetur. In hunc igitur aut ſimilem modum orabit.

In nomine Patris ✠, & Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

Kyrie, eleiſon; Chriſte, eleiſon; Kyrie, eleiſon.

Pater noſter, &c.

Deus, in adjutorium meum intende: Domine, ad adjuvandum me feſtina. *Pſ.* 69.

Cor mundum crea in me, Deus; & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis. *Pſ.* 50.

Ne projicias me à facie tua: & Spiritum ſanctum tuum ne auferas à me. *Ibid.*

Docebo iniquos vias tuas; & impii ad te convertentur. *Ibid.*

Deus miſericordiæ, tu elegiſti me judicem filiorum tuorum, & filiarum; mitte ſapientiam tuam de cœlis ſanctis tuis, & à ſede magnitudinis tuæ, ut mecum ſit, & mecum laboret, & diſponam populum tuum juſtè. *Sap.* 9.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui Pœnitentiæ ſanctum & ſalutare Sacramentum ad abſtergendas animarum labes miſericorditer inſtituiſti, & in me, licèt indigno, poſuiſti verbum reconciliationis; me ipſum, qui primus gratiâ tuâ indigeo,

itius culpæ contagione purifica, ut mihi credi-
s tui pretium dignè & cum fructu valeam diſ-
ipe etiam, Domine, quam pro famulis & fa-
ad miniſterium meum confugientibus, oratio-
onſpectu effundo: quique omnes homines vis
 tuæ voluntatis non eſſe teſtaris ut pereat pec-
 convertatur & vivat; da cunctis hoc tuæ cle-
nal adeuntibus, ut ad te per veram cordis con-
r ſinceram oris Confeſſionem, & per ſtrenuam
tionem revertantur; Qui vivis & regnas Deus.

OREMUS.

e cœleſti, quæſumus, Domine, jugiter inflam-
alvator noſter Jeſus Chriſtus venit mittere in
luit in omnium cordibus vehementer accendi;
vit & regnat Deus. Amen.

ORATIO

miniſtratum Pœnitentiæ Sacramentum recitanda.

, cum ſuos Pœnitentes audierit, priuſquàm ex
dat, flexis genibus, fructum ſui laboris Deo
oterit autem hanc aut ſimilem orationem, pro

CASUS

Pontifici maximo reſervati.

I. Exustio voluntaria Templi, aut etiam domûs profanæ, cùm incendiarius eſt publicè denuntiatus.

II. Effractio & ſpoliatio Templi, Monaſterii, aut cujuſlibet ædis ſacræ, quandò ſacrilegus qui res Eccleſiæ cum effractione rapuit, publicè denuntiatus eſt.

III. Simonia realis in Ordinibus aut Beneficiis : & ſimiliter Confidentia.

IV. Cujuſcumque in ſacris Ordinibus conſtituti, Tonſuram ſuam & veſtem Clericalem aut Religioſam gerentis occiſio (etiam non cruenta), aut mutilatio membri alicujus; vel ejuſdem percuſſio atrox, id eſt, cum copioſa aliundè quàm è naribus effuſione ſanguinis, aut cum indignitate aliquâ maximè injurioſâ.

V. Percuſſio (etiam non atrox) Epiſcopi, alteriuſve Prælati.

VI. Portatio armorum ad partes Infidelium.

VII. Falſificatio Bullarum, ſeu Litterarum ſummi Pontificis.

VIII. Invaſio, deprædatio, occupatio, aut devaſtatio Terrarum Romanæ Eccleſiæ.

IX. Violatio Interdicti à ſummo Pontifice impoſiti.

Rariſſimè in his regionibus accidunt, ſi qui ſunt alii Caſus ſanctæ Sedi Apoſtolicæ reſervati. In dubio conſulendus eſt Præſul Diœceſanus.

Suprà enumeratis Caſibus, etiam occultis, annexa eſt Cenſura Excommunicationis *ipſo facto.*

Nullum verò crimen ſummo Pontifici reſervatum cenſetur, niſi ſit publicum & notorium; neque Cenſura crimini annexa, niſi pariter ſit publica & notoria.

CASUS

DD. Pariſienſi Archiepiſcopo reſervati.

SIBUS Pontifici maximo reſervatis, quemadmodùm ſuris annexis, quamdiù occulta ſunt, abſolvere poteſt, ius, vel Sacerdos ab eo delegatus. Abſolvere ſimili- ſt ab iiſdem Caſibus & Cenſuris, etiam publicis, Re- Sanctimoniales, fœminas, ſenes, infirmos, paupe- denique omnes qui ſui juris non ſunt, vel qui aliàs i incommodo aut periculo Romam petere nequeunt.

reà Domino D. Archiepiſcopo Pariſienſi reſervantur m Caſus ſequentes, hiſce technicis verſibus com- :

reticus ; Res, Perſonas, Loca ſacra profanans ;
Magus, & Blaſphemus : Percuſſorque parentis :
tam auferre homini ; vel procurare Duellum :
njugis, Infantiſve, aut Fœtûs quærere mortem :
ptus ; & Inceſtus ; Sodomorum infamia ; Leno :
e cremare domos : & bis duo crimina Falſi.

In primæ tabulæ Decalogi præcepta.

reticus ; Res, Perſonas, Loca ſacra profanans ;
Magus, & Blaſphemus.

II. *Sacrilegium in res ſacras.* Quo nomine hìc intelliguntur,

1°. *Profanatio*, ſeu impius uſus ſanctiſſimæ *Euchariſtiæ*; non tamen Communio indigna. Item Chriſmatis, alterutriuſve Olei ſancti.

2°. *Matrimonium ſine* benedictione Sacerdotali, aliiſque *ſolemnitatibus* ad celebrationem Sacramenti Matrimonii præſcriptis, *contrahere* per verba de præſenti coram Parocho, ſeu Presbytero ejus vices gerente, ac Teſtibus. Quo pariter in Caſu verſantur Teſtes ad hoc præſentes, vel Notarius Actum conficiens.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto, eaque reſervata.

3. *Furtum rei ſacræ* in quovis loco, aut rei profanæ depoſitæ in loco ſacro.

III. *Sacrilegium in perſonas ſacras.* Hìc intelliguntur,

1°. *Gravis percuſſio Clerici vel Religioſi* in ſacris Ordinibus conſtituti. (Si ſit *enormis & atrox*, ſummo Pontifici reſervatur.)

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto, eaque reſervata.

2°. *Concubitus Confeſſarii cum Pœnitente, & Pœnitentis cum Confeſſario:* Item Parochi cum Parochiana, & Parochianæ cum Parocho.

Si quis autem (quod Deus malum avertat) ſive Secularis, ſive Regularis Presbyter cum ſuo vel ſua Pœnitente, vel ſi quis Parochus cum ſuo Parochiano vel ſua Parochiana per ſolum etiam tactum ex natura ſua impudicum peccaverit; is, quamcumque priùs obtinuerit, vel poſteà obtinere poſſit, ſeu generalem, ſeu ſpecialem à Caſibus reſervatis abſolvendi facultatem, nunquam poterit (ne ipſo quidem Jubilæi tempore) nec licitè, nec validè, ab eo delicto & cæteris in eadem Confeſſione declarandis abſolvere delicti participem, etiam bonâ fide accedentem, id eſt, neſcientem Confeſſario deeſſe poteſtatem abſolvendi. Scilicet hujuſmodi Confeſſario, quicumque ille ſit, circa illud peccatum ita omnem facultatem *ipſo facto* ſubtrahimus, ut reddita cenſeri nun-

quam poſſit; ſolumque excipimus mortis articulum, aut verum periculum.

3°. *Concubitus cum Sanctimoniali.*

IV. *Sacrilegium in loca ſacra.* Hìc intelliguntur,

1°. *Atrox*, violenta atque injurioſa *percuſſio in Eccleſia*, aut in alio loco ſacro & benedicto.

2°. *Fornicatio;* ſub qua hìc comprehenditur adulterium, & alius quilibet nefarius concubitus *in Eccleſia*, aut in alio loco ſacro ac benedicto.

3°. *Exuſtio, aut cum ſpoliatione effractio Templorum* vel ædium ſacrarum; quamdiù incendiarius, aut effractor ac ſpoliator non eſt publicè denuntiatus. (Si ſit publicè denuntiatus, Abſolutio Casûs ad ſummum Pontificem pertinet.)

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

4°. *Violatio clauſuræ Regularis* per ingreſſum externarum utriuſlibet ſexûs perſonarum intra ſepta Monialium ſine licentia aut neceſſitate.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

Item, egreſſus Monialium extra ſepta clauſuræ Regularis. Aut ſecularem quemcumque vel quamcumque, ſine licentia aut neceſſitate, intrà ſepta clauſuræ Regularis Monialium admittere.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

V. *Magia.* Comprehenduntur hoc nomine maleficia, veneficia, divinationes, dæmonis ad prædicta aut ſimilia invocationes, totiuſque artis magicæ exercitium, ſeu actus quilibet.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

Item *Magos ac Divinos*, aut eos qui divinos ſeu magos agunt, ſeriò & iis adhibitâ fide, non autem per jocum, per levem curioſitatem aut per ignorantiam *conſulere.*

VI. *Blaſphemia publica vel ſcandaloſa.*

Blaſphemia *publica* dicitur, quæ *vel in judicio probata eſt, vel nullâ tergiverſatione in tota vicinia celari poteſt.*

Cum ſcandalo blaſphemat ille, qui blaſphemat, iis qui præſentes ſunt, advertentibus, & ad ſimile aliquid proferendum excitatis, aut indè offenſis, & horrore quodam perculſis.

Quod quidem ſolum (quamvis publica non fuerit blaſphemia) ſufficit, ut Caſus ſit reſervatus. Et hoc non raró domi accidit patri vel domino coram aliquibus (v. g. duobus) è liberis aut famulis.

Blaſphemare autem in præſenti negotio ille cenſetur, qui Deo apertè, ſeu ſcripto, ſeu voce, renuntiat; vel execrationes & maledicta, verbis quibuſdam impiis valdè injurioſis, odio & contemptui vicinis, & legum etiam civilium auctoritate ſub pœna ſevera prohibitis, in Deum, vel in Beatam Mariam Virginem aut alios Sanctos vel Sanctas ex animo pronuntiat.

Quarè hac Reſervatione non comprehenduntur (etſi gravia peccata ſint, omninòque abolenda), 1°. juramenta & ſacramenta per Deum, per Dei vitam, mortem, &c. niſi fortè eâ veluti execratione proferantur, quæ animi motum indignabundi, contemnentis aut quodammodò odio habentis contineat ac deſignet; 2°. corrupta aut dimidiata verba quædam, quibus Deo abrenuntiare aut injuriam facere aliqui videntur.

In ſecundæ tabulæ Decalogi præcepta.

In quartum præceptum.

Percuſſorque parentis.

VII. *Percuſſio patris, matris*, avi, aviæ, aut alterius ex aſcendentibus; item ſoceri & ſocrûs.

In quintum præceptum.

Vitam auferre homini; vel procurare Duellum;
Conjugis, Infántiſve, aut Fœtûs quærere mortem.

VIII. *Homicidium voluntarium :* quale etiam illud cenſendum eſt, quod ab ebrio aut irâ percito committitur.

Item, ſuicidium opere quolibet attentare.

IX. *Duellum.* Cujus Caſûs rei ſunt omnes certantes in duello, ſocii certaminis; qui certantium *patrini* dicuntur, qui ad illud, etiam non ſecuturum, provocant ſcienter, ſuadentes, ex compoſito (non autem caſu) ſpectatores; & qui, ſcienter, ad hujuſmodi certamen locum ſuppeditant, arma-ve aut alia ſubſidia miniſtrant.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

M 2

X. *Conjugi mortem machinari*, id eſt, non ſolùm mente meditari, ſed reipſâ tentare, licèt fortè mors non ſequatur.

XI. *Negligentia gravis in oppreſſione parvulorum ;* aut ex qua parvulo nondùm ratione utenti acciderit vulnus malumve aliud grave.

XII. *Procurare abortivum*, ſive fœtus animatus ſit, ſive inanimatus, & licèt abortus non ſequatur. Ad hoc dare conſilia, aut remedia ſcienter ſubminiſtrare. Item, ſi mulier gravida veriſimili abortûs periculo ſe ſcienter objiciat.

In ſextum præceptum.

Raptus ; & Inceſtus ; Sodomorum infamia ; Leno.

XIII. *Raptus* virginum vel mulierum honeſtè viventium, ſive ipſæmet invitæ, ſive invitis earum patre ac matre, aut curam gerente rapiantur.

Quo quidem in Caſu raptor ipſe, & omnes conſilium, auxilium aut favorem illi præbentes includuntur.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

XIV. *Inceſtus* intrà ſecundum conſanguinitatis vel affinitatis gradum, etiam ex illicita copula. In quem Caſum cùm incidit conjux, eo ipſo amittit jus poſtulandi debitum conjugale à ſua comparte, atque illo jure privatur, donec in ipſum reſtituatur ſpeciali Diſpenſatione ; quæ tamen incluſa cenſeri debet (quamvis nominatim non exprimatur) in facultate non generali quidem abſolvendi à Caſibus reſervatis, ſed ſpeciali quam Superior concedit abſolvendi ab eo peccato in Confeſſione declarato.

In aliis ulterioribus gradibus inceſtus non eſt Caſus reſervatus, neque ad DD. Archiepiſcopum aut ejus Pœnitentiarium confugere opus eſt, ut rea Pars in jus petendi debitum conjugale reſtituatur.

Cæterùm non amittitur prædictum jus per inceſtum cum perſona non conſanguinea conjugi delinquentis : v. g. ſi vir duas cognoſcat ſorores uxori ſuæ non conſanguineas. Eſt tamen inceſtus ille, Caſus reſervatus.

XV. *Sodomiticum peccatum*, inter ejuſdem aut diverſi ſexûs perſonas, etiam inter virum & uxorem.

Item *peccatum quod illo gravius eſt*, ſeu beſtialitas.

XVI. *Lenocinium;* quod ii committunt, qui aliorum ejuſdem inter ſe aut diverſi ſexûs libidinem atque impudicitiæ crimen procurant, cogendo, imperando, ſuadendo, alliciendo, invitando; aut ſcienter & ſponte ſuâ adjuvant, conſultò & de induſtria locum præbendo, epiſtolas ſcribendo aut deferendo, ſeu quæſtus causâ, ſeu nullo quæſtu.

In ſeptimum & octavum præceptum.

Igne cremare domos : & bis duo crimina Falſi.

XVII. *Exuſtio voluntaria domorum profanarum*, quamdiù Incendiarius non eſt publicè denuntiatus. (Si ſit publicè denuntiatus, Abſolutio Caſûs ad ſummum Pontificem pertinet.)

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto.

XVIII. *Crimen falſi.* Quo quidem hìc comprehenduntur,

1°. *Falſam monetam cudere*, aut adulterare legitimam.

2°. *Falſum teſtimonium*, ſeu ſacramentum falsò præſtitum in propria aut aliena cauſa *coram Judice*, aut eo qui vices Judicis agit, cujuſmodi eſt qui vocatur *Commiſſarius.*

3°. *Falſum teſtimonium in cauſa Matrimonii* à contrahentibus Matrimonium, à teſtibus aut aliis, malâ fide ac dolo præſtitum (ſcripto aut vivâ voce, nihil intereſt), ut à Miniſtris Eccleſiæ Matrimonium irritum vel quavis ratione illicitum benedicatur & celebretur.

Annexa eſt Cenſura Excommunicationis ipſo facto, eaque reſervata.

4°. *Falſificatio Litterarum Eccleſiaſticarum.*

CENSURÆ DD. PARISIENSI ARCHIEPISCOPO RESERVATÆ.

QUATUOR Excommunicationes reſervatæ inter Caſus reſervatos recenſentur; ſcilicet Caſibus I. II. n. 2. III. n. 1. & XVIII. n. 3.

Suſpenſionem reſervatam incurrit ipſo facto,

I°. Qui ordinatur ab alieno Epiſcopo ſine Ordinarii licentia; aut à proprio Epiſcopo, ſuppoſitâ aliâ perſonâ ad ſubeundum examen, aut ſuppoſito Titulo ad Subdiaconatum requiſito,

II°. Qui SS. Euchariſtiam defert ad extinguenda incendia, vel ad coërcendas inundationes, aut avertendas procellas.

III°. Qui Miſſam celebrat non indutus veſte talari: Quo quidem in caſu etiam verſaretur, qui celebraret cum veſte talari manicis carente (1); multò magis qui veſtem adhiberet non ab humeris ad talos demiſſam, ſed circa lumbos indecorè ſubnexam.

IV°. Alterius Diœceſis Sacerdos, qui in hac celebrat ſine DD. Archiepiſcopi licentia, & honorarium poſt quindecim dies ab acceſſu in hanc Diœceſim percipit.

V°. Qui Matrimonio jungit Hæreticum vel Hæreticam.

VI°. Qui alterius Parochiæ ſponſos, ſine illorum Parochi aut Epiſcopi licentia, Matrimonio conjungit aut benedicit.

Ab hac Cenſura abſolvere competit Ordinario Paſtoris illius qui Matrimonio intereſſe debebat, ſeu à quo ſuſcipienda erat Benedictio nuptialis.

Quod pertinet ad cæteros Caſus cæteraſve Cenſuras, quæ aliàs Nobis reſervata eſſe poſſent, cuicumque Presbytero ad audiendas Confeſſiones approbato licentiam impertimur ab iis in foro conſcientiæ abſolvendi. Eæ Cenſuræ, & ſi quæ prætereà Confeſſario & Pœnitenti ignotæ *ipſo facto* incurrantur, tolluntur per hæc Abſolutionis verba conſueta: *Abſolvo te primùm ab omni vinculo Excommunicationis (Suſpenſionis) & Interdicti, in quantùm poſſum & indiges.*

Etiamſi verò latiſſima obtineatur à Caſibus & Cenſuris reſervatis abſolvendi facultas, tamen excepta cenſetur Abſolutio à Cenſuris *ab homine* & per Sententiam aut per Monitorium latis, vel etiam ab ipſiſmet Cenſuris *à Jure*, quæ ad forum contentioſum deductæ fuerint.

---

(1) Vulgò *Alumelle.* Ordonnance du 23 Déc. 1783. art. VIII.

ORDO
MINISTRANDI
SACRAMENTUM PŒNITENTIÆ.

SACERDOS Pœnitentiæ Sacramentum in Eccleſia miniſtraturus, iiſque imbutus documentis quæ circa omnes Pœnitentialis miniſterii partes in ſecundo Paſtoralis hujus Volumine occurrunt, veſte talari & Superpelliceo indutus ſit. In Confeſſionali ſedeat operto capite, cujuſlibet conditionis vel dignitatis ſit Pœnitens; hoc enim ad Sacramenti dignitatem pertinet, in quo Sacerdos Judiciariam exercet poteſtatem.

Pœnitens verò, conſcientiâ priùs ſedulò diſcuſsâ, fuſiſque ad Deum precibus pro obtinenda cognitione & vero dolore peccatorum, ad latus Sacerdotis in genua provolutus, in habitu ſimplici & modeſto, nudo capite, ſi ſit vir, ac depoſito priùs gladio, ſi fortè illo fuerit accinctus, nullo ſuppoſito pulvinari, aut aliâ re ſimili, junctis nudiſque manibus, non chirothecâ indutis, aut manicâ involutis, ſeſe in modum ſalutiferæ Crucis conſignat, dicens: In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Benedic mihi, Pater, quia peccavi (*ſeu vernaculè:*) Au nom du Pere, & du ✠ Fils, & du Saint-Eſprit. Ainſiſoit-il.

Béniſſez-moi, mon Pere, parce que j'ai péché.

Tunc Sacerdos, aperto capite, dicit:

Dóminus ſit in corde tuo, & in lábiis tuis, ut verè & íntegrè confiteáris ómnia peccáta tua; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen (*ſignum Crucis ſuper Pœnitentem manu effingens.*)

Deindè operiens caput, ac decenter ſe componens, aurem præbet Confeſſioni audiendæ; obſervatque ut Pœnitens, ſi fieri poſſit, ita ſit collocatus, vultu paululùm averſo, ut neque ipſe

Sacerdotem, neque ipſum Sacerdos in faciem aſpiciat, præſertim ſi ſit mulier quæ confiteatùr.

Pœnitens primò dicat latinâ linguâ, aut etiam vulgari: Confiteor Deo, *uſque ad* meâ culpâ. (*vel* Je confeſſe à Dieu, *uſque ad hæc verba,* c'eſt ma faute.)

Deindè exprimat tempus ultimæ Confeſſionis in qua ſuſceperit Abſolutionem ſacramentalem: tum rationem reddat de Pœnitentia in ſuperiore Confeſſione impoſita, an eam debitè impleverit: & ſua peccata ſigillatim declaret, prout poterit, clarè, diſtinctè atque integrè, exprimens eorum ſpeciem, numerum, neceſſariaſque circumſtantias.

Omnibus declaratis, prout memoria ſuggeſſerit, & finitâ interrogatione Sacerdotis, (ſi adhibendam cenſuerit aliquam interrogationem,) Pœnitens concludit, dicens:

Et généralement je m'accuſe de tous les autres péchés que je pourrois avoir commis, & dont je ne me ſouviens pas; j'en demande pardon à Dieu, je fais reſolution de ne les plus commettre, moyennant ſa grace, & vous demande Pénitence & Abſolution.

Tum pectus ter percutiens, ſubjungit: Meâ culpâ, meâ culpâ, meâ maximâ culpâ; ideò precor, &c. (*aut vulgari linguâ*): C'eſt ma faute, c'eſt ma faute, c'eſt ma très-grande faute; c'eſt pourquoi je prie, &c.

Tum Sacerdos, aperto capite, dicit:

Miſereátur tuî omnípotens Deus, & dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam. Amen.

... manu ad Pœnitentem elevatâ, ei benedi- ... ómnium

[redacted]

Deindè (niſi Pœnitentem ad tempus dimittendum cenſeat), operto capite, dextrâque ad ipſum extensâ, eum abſolvit hoc modo :

Dóminus noſter Jeſus Chriſtus, qui eſt ſuprémus Póntifex, ipſe te per ſuam piíſſimam miſericórdiam abſolvat; & ego, ipsíus auctoritáte, mihi, quamvis indigno, conceſsâ, abſolvo te, primùm ab omni vínculo Excommunicatiónis, (Suſpenſiónis), & Interdicti, in quantùm poſſum, & índiges : deindè, Ego te abſolvo à peccátis tuis; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

(*Si Pœnitens ſit Laïcus, omittitur verbum* Suſpenſiónis.)

Sacerdos, ubi commodè fieri poteſt, ſubjungit, aperto capite :

Páſſio Dómini noſtri Jeſu Chriſti, mérita Beátæ Maríæ Vírginis & ómnium Sanctórum, ſuffrágia ſanctæ Matris Eccléſiæ, quidquid boni féceris & mali ſuſtinúeris, váleant tibi in remiſſiónem peccatórum, grátiæ incrementum, & præmium vitæ æternæ. Amen.

In Confeſſionibus autem frequentioribus & brevioribus, omitti poteſt Miſereátur; *& ſatis erit ut dicatur :* Dóminus noſter Jeſus Chriſtus, *ut ſuprà, uſque ad illud,* Páſſio Dómini.

(*Si Pœnitens non abſolvatur, Sacerdos, dextrâ ſuper ipſum extensâ, iterùm dicit,* Miſereátur & Indulgéntiam, *ſignum Crucis ſuper eum pariter exprimens.*)

Urgente verò neceſſitate, ſcilicet in periculo mortis proximæ, ſic breviter enuntiari poteſt Abſolutionis formula :

Ego te abſolvo ab ómnibus Cenſúris & peccátis; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

ORDO BENEDICENDI

PUERIS CONFESSIS,

Necdùm abſolvendis.

Sacerdos, erga pueros nondùm Abſolutionis capaces, ejus loco, poterit ſequentem Benedictionem recitare :

Domine Jeſu Chriſte, qui dixiſti : Sinite parvulos venire ad me, talium eſt enim regnum cœlorum; ſuper hunc parvulum (*vel* hanc parvulam) rorem tuæ benedictionis effunde; ut, gratiâ, ætate, & ſapientiâ apud Deum & homines proficiens, ſalutem conſequatur æternam. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

ORDO ABSOLVENDI

EXCOMMUNICATUM,

In foro ſive interno, ſive externo.

In Abſolutione Excommunicati quæ fit in foro interno, ſeu conſcientiæ, non requiritur determinata verborum forma; ſed, ſi non abſolvatur ſimul à peccatis, hæc, aut ſimilis, cum intentione abſolvendi, omninò ſufficit :

Ego te abſolvo à vinculo Excommunicationis; teque in Eccleſiæ Communionem Sacramentorumque participationem reſtituo; In nomine Patris ✠, &c.

Si verò Excommunicatus abſolvatur ſimul à peccatis, eum abſolvat Sacerdos juxta formam communem ſuprà notatam in Abſolutione ſacramentali.

Non poteſt autem Sacerdos quemquam in foro externo ab Excommunicatione abſolvere, niſi priùs ſpeciale mandatum ad hoc obtinuerit ab eo qui Sententiam tulit, vel cui reſervata eſt Excommunicatio, vel denique à ſuperiore Judice in caſu appellationis. Quòd ſi in mandato certa præſcribatur Abſolutionis forma, hæc adamuſſim obſervanda eſt. Si autem nullâ præſcribatur ſpecialis forma, ſequens obſervabitur Abſolutionis Ritus. Ante omnia verò, jubente Sacerdote, cum juramento polliceatur Excommunicatus obtemperaturum ſe Eccleſiæ mandatis; priùſque, ſi poſſit, Parti læſæ ſatisfaciat; ſin autem, idoneam cautionem ſuppeditet, aut ſaltem juret ſe, ſtatim atque poterit, ſatisfacturum.

Itaque, Pœnitens, flexis genibus coram Sacerdote ſedente, recitat totum Pſalm. 50. Miſérere meî, Deus. *cum* Glória Patri.

Deindè ſurgit Sacerdos, & dicit:

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon. Apeтto capite.
Pater noſter, *ſecretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac ſervum tuum (*vel* ancillam tuam,)

℟. Deus meus, ſperantem in te. *Pſ.* 85.

℣. Ne memíneris iniquitátum ejus antiquárum:

℟. Citò antícipent eum (*vel* eam) miſericórdiæ tuæ. *Pſ.* 78.

℣. Adjuva eum (*vel* eam), Deus ſalutáris noſter; & propter glóriam nóminis tui, Dómine, líbera eum (*vel* eam);

℟. Et propítius eſto peccátis ejus propter nomen tuum. *Ibid.*

℣. Dómine, exaudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum ;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEus, cui próprium eſt miſeréri ſemper, & párcere ; ſúſcipe deprecatiónem noſtram, ut hunc fámulum tuum, quem (*vel* hanc fámulam tuam, quam) Excommunicatiónis ſenténtia conſtringit, miſerátio tuæ pietátis clementer abſolvat ; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum ſedet Sacerdos, & dicit :

Operto capite. Dóminus noſter Jeſus Chriſtus, qui eſt ſuprémus Póntifex, ipſe te per ſuam piíſſimam miſericórdiam abſolvat ; & ego, auctoritáte ipsíus, & ſanctíſſimi Dómini noſtri Papæ, (*vel* Illuſtríſſimi D. Archiepíſcopi Pariſienſis, *vel* talis Superióris) mihi, quamvis indigno, commiſsâ, abſolvo te à vínculo Excommunicatiónis quam incurriſti (*ſive* incurriſſe declarátus es, *vel* declaráta es) propter *tale factum vel cauſam*, &c. teque in Eccléſiæ Communiónem Sacramentorumque participatiónem reſtítuo ; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Sacerdos igitur, pro rei gravitate, prædictam Cæremoniam & preces adhibeat. Si autem res non fuerit adeò gravis, omiſſo Pſ. Miſerére, *& precibus ſupradictis, abſolvere poterit, dicens :*

Dóminus noſter Jeſus Chriſtus per ſuam piíſſimam miſericórdiam te abſolvat ; & ego, auctoritáte ipsíus,

& ſanctiſſimi Dómini noſtri Papæ (*vel* Illuſtriſſimi Archiepíſcopi Pariſienſis, *vel* talis Superióris) mihi, quamvis indigno, conceſsâ, abſolvo te, &c. *ut ſuprà.*

ORDO ABSOLVENDI EXCOMMUNICATUM

JAM mortuum.

SI quis Excommunicatus ex hac vita decedens, Contritionis ſignum aliquod exhibuerit; ne Eccleſiaſticâ ſepulturâ careat, ſed Eccleſiæ ſuffragiis, quantùm fieri poteſt, adjuvetur, abſolvi poterit hoc modo.

Si corpus nondùm ſepultum fuerit, Excommunicatus abſolvatur ut infrà; deindè corpus in loco ſacro ſepeliatur.

Si verò fuerit ſepultum in loco profano; ubi commodè fieri poterit, ſepulcro educetur, & , poſt Abſolutionem, in loco ſacro ſepelietur: ſi autem ſepulcro educi commodè non poſſit, abſolvatur.

Quòd ſi in loco ſacro tumulatum fuerit, non effodietur, ſed Sacerdos à DD. Archiepiſcopo delegatus, ſuper mortui ſepulturam recitabit Pſalm. 50. Miſerére meî, Deus, &c. *Et continuò Antiphonam:* Exultábunt Dómino oſſa humiliáta.

Quo dicto, Excommunicatum abſolvet his verbis:

Auctoritáte mihi, quamvis indigno, conceſsâ, ego te abſolvo à vínculo Excommunicatiónis, quam incurriſti (*vel* incurriſſe declarátus es, *vel* declaráta es) propter *tale factum;* teque in Fidélium Communiónem reſtituo; In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Deindè recitabitur Pſalm. De profundis, *& in fine,*

Réquiem æternam dona eis, Dómine;
Et lux perpétua lúceat eis.
ie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
r noſter, *ſecretò*.
Et ne nos indúcas in tentatiónem,
Sed líbera nos à malo.
A porta ínferi,
Erue, Dómine, ánimam ejus.
Requieſcat in pace. ℟. Amen.
Dómine, exáudi oratiónem meam;
Et clamor meus ad te véniat.
Dóminus vobiſcum;
Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

quæſumus, Dómine, ánimæ fámuli tui, quem mulæ tuæ, quam) Excommunicatiónis ſenténſtrinxerat, refrigérii ſedem, quiétis beatitúdi- & ſuperni lúminis claritátem. Per Chriſtum um noſtrum.
Amen.

ORDO ABSOLVENDI

A Suſpenſione vel ab Interdicto, atque etiam diſpenſandi ſuper Irregularitate, extra vel intrà Sacramentalem Confeſſionem.

SI Sacerdoti commiſſa ſit facultas aliquem abſolvendi à Suſpenſione vel ab Interdicto; quamvis nulla verba ſint præcisè determinata, poterit tamen hanc formulam adhibere.

Pœnitens dicat, Confiteor. *Sacerdos*, Miſereatur & Indulgentiam. *Deindè:* Auctoritate mihi, quamvis indigno, à *N.* traditâ, ego abſolvo te à vinculo Suſpenſionis quam, (*vel* Interdicti quod) propter *tale factum*, vel *talem cauſam*, incurriſti, *ſeu* incurriſſe declaratus es, *vel* declarata es. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

Si autem Confeſſario indulta fuerit poteſtas ſuper Irregularitate diſpenſandi, ſive in foro conſcientiæ, ſive extra illud; tunc, poſtquàm Pœnitentem abſolverit à peccatis, addat continuò:

Et eadem auctoritate diſpenſo tecum ſuper Irregularitate quam, *ob talem cauſam*, (*vel* Irregularitatibus, *ſi ſint plures*, quas, *ob tales cauſas*,) incurriſti; teque habilem reddo & reſtituo executioni Ordinum & officiorum tuorum. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

Si nullum habeat Ordinem, dicatur: Teque habilem reddo ad omnes Ordines ſuſcipiendos, (*vel etiam ad alia*,) *juxta tenorem mandati.*

Quòd ſi verò neceſſe ſit Titulum Beneficii reſtituere, & fructus malè perceptos condonare, ſubjungatur:

Et reſtituo tibi Titulum Beneficii, (*ſeu* Titulos Beneficiorum,) & condono tibi fructus malè perceptos. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

Videat autem Sacerdos diligenter, ne facultatis ſuæ terminos ullo modo in his excedat.

ORDO

APPLICANDI IN FORO CONSCIENTIÆ

DISPENSATIONES ſuper occultis Matrimonii Impedimentis.

CONFESSARIUS *ad quem directum fuerit aliquod* Breve *Diſpenſationis in ſacra Pœnitentiaria Romana obtentum, vel qui à Nobis aut Vicario noſtro Generali ſpecialem impetraverit facultatem diſpenſandi in arcano Tribunali ſuper Impedimento occulto, ſive* ad contrahendum Matrimonium, *ſive* ad remanendum in contracto, *accuratè ſervet quæcumque in* Brevi, *vel in ſpeciali noſtro Mandato præſcripta occurrent; tum ſequentes pronuntiet Formulas ſtatim poſt Abſolutionem Sacramentalem, & ante hæc verba*, Páſſio Dómini, &c. *Si quis autem in Caſibus infrà non expreſſis verſetur, Sacerdos iiſdem utetur Formulis, ea quæ mutanda ſunt, pro Caſuum varietate, congruenter immutans.*

AD DISPENSANDUM

Super Impedimento occulto Affinitatis ex copula illicitæ *provenientis*.

I°. Ad contrahendum.

INSUPER, auctoritate Apoſtolicâ mihi ſpecialiter delegatâ, (*vel* auctoritate mihi ab Illuſtriſſimo DD. Pariſienſi Archiepiſcopo traditâ,) diſpenſo tecum ſuper Impedimento primi (*vel* ſecundi) Affinitatis gradûs, ex copula à te illicitè habita cum matre (*vel* ſorore, *vel* amita (1), *vel* matertera (2) (*vel* conſanguinea in ſecundo gradu) mulieris cum qua contrahere intendis, proveniente; ut, præfato Impedimento non obſtante, Matrimonium cum dicta muliere publicè, ſervatâ formâ Concilii Tridentini, contrahere, conſummare, & in eo remanere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti. Amen.

(1) Tante paternelle.

(2) Tante maternelle.

Pariter, eadem auctoritate, prolem, quam ex Matrimonio ſuſceperis, legitimam fore decerno & declaro. In nomine Patris, &c.

Paſſio Domini, &c.

¶ *Si cum muliere diſpenſetur, tunc in Formula ſupradicta mutabitur genus, ubicumque neceſſe fuerit; & ſic in Formulis ſequentibus.*

II°. Ad remanendum in contracto.

INSUPER, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, tecum diſpenſo ſuper Impedimento primi (*vel* ſecundi) Affinitatis gradûs, ex copula illicita quam cum matre (*vel* ſorore, *vel* amita, *vel* matertera, *vel* conſanguinea in ſecundo gradu,) putatæ conjugis anteà habuiſti, proveniente; ut, illo non obſtante, renovato conſenſu cum præfata conjuge, Matrimonium cum illa contrahere, conſummare, & in eo remanere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, &c.

r, eadem auctoritate, prolem, ſi quam ſuſcepiſti aut
s, legitimam fore decerno & declaro. In nomine
&c.
Domini, &c.

D DISPENSANDUM

Super Impedimento criminis.

I°. Ad contrahendum.

ER, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, tecum diſpenſo ſuper
nento criminis, ex adulterio & fide data, (*vel*, &c.)
nte; ut, illo non obſtante, cum muliere complici
nium publicè, ſervatâ formâ Concilii Tridentini,
re, & conſummare, debitumque conjugale exigere
re licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, &c.
r, eadem auctoritate, prolem ſuſceptam, non ta-
adulterio conceptam, & ſuſcipiendam, legitimam
erno & declaro. In nomine Patris, &c.
Domini, &c.

II°. Ad remanendum in contracto.

ER, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, tecum diſpenſo ſuper
nento criminis, ex adulterio & fide data, proveniente;
non obſtante, renovato conſenſu cum tua putata con-
atrimonium cum illa contrahere, conſummare, ac

Ad dispensandum

Super Voto caſtitatis, aut ingreſſûs in Religionem.

I°. Ad contrahendum.

INsuper, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, emiſſum à te Votum caſtitatis (*vel* Religionis), tibi, in opera quæ præſcripſi, diſpenſando commuto, ad effectum ut Matrimonium legitimè contrahere, & debitum conjugale reddere & exigere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, &c.

Paſſio Domini, &c.

II°. Ad remanendum in contracto.

INsuper, auctoritate, *&c. ut ſuprà*, te, non obſtante caſtitatis) *vel* Religionis) Voto quod emiſiſti & tranſgreſſus fuiſti, in contracto Matrimonio remanere, & debitum conjugale reddere poſſe & debere declaro: atque ut idem debitum etiam exigere licitè poſſis & valeas, tecum eadem auctoritate diſpenſo. In nomine Patris, &c.

Paſſio Domini, &c.

Ad dispensandum

Super Affinitate contracta, Matrimonio conſtante, ex copula carnali habita cum perſona conſanguinea alterius conjugis in primo vel ſecundo gradu.

INsuper, auctoritate mihi ab Illuſtriſſimo DD. Pariſienſi Archiepiſcopo traditâ, tecum diſpenſo, ut, non obſtante affinitate quæ tibi cum tua uxore intercedit ex illicita copula à te habita cum ejus matre, (*vel* ſorore, *vel* amita, *vel* matertera, vel conſanguinea in ſecundo gradu,) debitum conjugale à tua uxore etiam exigere licitè poſſis & valeas. In nomine Patris, &c.

Pariter eadem auctoritate declaro, te, non obſtante præfatâ affinitate, in Matrimonio cum tua uxore remanere, illique debitum conjugale reddere poſſe & debere, & idem debitum etiam ab ea exigere licitè poſſe. In nomine Patris, &c.

Paſſio Domini, &c.

ORDO

ABSOLUTIONIS publicæ ab Hæreſi.

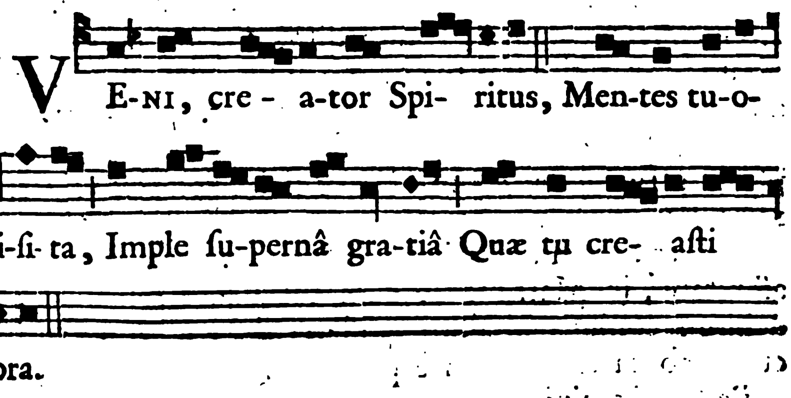
Ex antiquo hujus Diœceſis Inſtituto, ſub pœna Excommunicationis vetitum eſt, ne quis, ſive Secularis, ſive Regularis Sacerdos, etiam Ordinarii Juriſdictione immunis, publicè & extra Pœnitentiæ Sacramentum ab Hæreſi quemquam abſolvat. Erroris autem publica ejuratio præire ſemper debet Abſolutioni ſacramentali, niſi, gravibus de cauſis, omittendam cenſuerimus ejurationem publicam, eive præmittendam Abſolutionem ſacramentalem.

Quotiès verò aliquis Hæreſim ejurare, & Catholicam Fidem profiteri voluerit, ad Pœnitentiarium noſtrum, vel alium à Nobis delegatum accedat, à quo, poſt editam Fidei Profeſſionem, abſolvatur.

Cùm igitur, impetratâ licentiâ, Hæreticus abſolvendus erit in foro externo, hæc obſervari oportebit.

Sacerdos indutus veſte talari, Superpelliceo, & Stolâ violacei coloris, ad præcipuum Chori introïtum procedat, ubi genuflectat qui abſolvendus eſt; adſint autem plurimi teſtes. Tum, omnibus in genua provolutis, Sacerdos imponat Hymnum ſequentem, quem alternis proſequentur aſtantes.

HYMNUS *de S.*



Qui Paraclétus díceris,
Donum Dei altíſſimi,
Fons vivus, ignis, cháritas,
Et ſpiritális únctio.

Tu ſeptiformis múnere,
Dextræ Dei tu dígitus,
Tu ritè promiſſum Patris,
Sermóne ditans gúttura.

Accende lumen ſénſibus,
Infunde amórem córdibus,
Infirma noſtri córporis
Virtúte firmans pérpeti.

Hostem repellas lóngiùs,
Pacemque dones prótinùs;
Ductóre ſic te prævio,
Vitémus omne nóxium.

Per te ſciámus da Patrem,
Noſcámus atque Fílium,
Te utriuſque Spíritum
Credámus omni témpore.

Sit laus Patri, laus Fílio:
Par ſit tibi laus Spíritus,
Afflante quo mentes ſacris
Lucent & ardent ígnibus.
Amen.

Hymno decantato, ſurget Sacerdos, & cantabit, deprimendo à Fa *in* Re:

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ.

OREMUS.

DEus, qui corda Fidélium ſancti Spíritûs illuſtratióne docuiſti; da nobis in eódem Spíritu recta ſápere, & de ejus ſemper conſolatióne gaudére; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Poſteà Sacerdos ſedens, Proſelytum breviter hortabitur ut in Fide Catholica conſtanter perſeveret, filialemque obedientiam Eccleſiæ matri ſemper exhibeat. His autem vel ſimilibus verbis uti poterit :

Operto capite. QUE ce jour, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR), où vous avez le bonheur d'ouvrir les yeux à la vérité, & d'entrer dans le ſein de l'Egliſe Catholique, ſoit à jamais préſent à votre eſprit. Juſqu'ici, privé (*ou* privée) des lumières de la Foi, ſans laquelle il eſt impoſſible de plaire à Dieu, vous marchiez dans les ténèbres, *& vous étiez aſſis* (ou *aſſiſe*) *dans l'ombre de la mort ;* livré (*ou* livrée) à l'eſprit d'erreur & de ſchiſme, vous étiez ſéparé (*ou* ſéparée) de J. C., puiſque vous étiez ſéparé (*ou* ſéparée) de ſon Epouſe, qui eſt l'Egliſe : vous n'aviez aucune part à ſes ſuffrages ; exclus (*ou* exclue) de la participation aux Sacremens, vous étiez dépourvu (*ou* dépourvue) des graces abondantes que les vrais Fideles puiſent dans ces ſources d'eau vive, & qui ſont ſi néceſſaires pour ſoutenir notre foibleſſe : mais le Seigneur, par un effet de ſa miſéricorde, a deſſillé vos yeux & touché votre cœur. Il vous a fait connoître la véritable Egliſe, & vous a ouvert l'entrée de cette Arche ſainte, hors laquelle il n'y a point de ſalut. Cette mère tendre, animée de la charité de ſon divin Epoux, s'eſt empreſſée de ſeconder les mouvemens intérieurs de la grace qui vouloit vous arracher à l'erreur & au menſonge. Avec quel zèle elle vous a inſtruit (*ou* inſtruite) ! Avec quelle douceur, avec quelle bonté elle s'eſt proportionnée à votre foibleſſe ! Avec quelle patience elle a levé tous vos doutes, éclairci toutes vos difficultés ! Si elle a paru vous traiter avec ſévérité,

en vous privant des graces qu'elle renferme dans ſes tréſors; cette rigueur même qu'elle étoit obligée d'employer pour préſerver ſes fideles Enfans de la contagion de l'erreur, la pénétroit d'une vive douleur; elle gémiſſoit ſur votre aveuglement, elle adreſſoit à Dieu les vœux les plus ardens pour votre converſion. Enfin elle a triomphé de tous les obſtacles; vous avez écouté ſa voix; vous avez répondu à ſa tendreſſe; vous vous êtes jetté (*ou* jettée) avec confiance dans ſon ſein.

Approchez donc, M. C. F. (*ou* M. C. S.), approchez avec confiance : venez faire à la face des ſaints Autels une profeſſion publique des vérités ſaintes que vous avez méconnues juſqu'ici; reconnoiſſez l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine pour votre mère : elle vous regardera déſormais comme un de ſes enfans les plus chéris. Jurez-lui un attachement inviolable de cœur & d'eſprit, une ſoumiſſion entière & conſtante à toutes ſes déciſions, puiſqu'elle eſt la colomne de la vérité, & que Jeſus-Chriſt doit être avec elle juſqu'à la conſommation des ſiècles : & au ſortir de ce temple, allez dire à vos frères dont vous avez reconnu les erreurs, que cette Egliſe, infiniment éloignée de la dureté qu'ils lui attribuent, eſt une mere pleine d'indulgence & de bonté; que ſa doctrine, dont ils voudroient obſcurcir l'éclat, eſt la doctrine que les Apôtres nous ont tranſmiſe, & qu'ils ont appriſe de la bouche de Dieu même. Dites-leur que nous ſommes unis en J. C. par les liens indiſſolubles de la charité, que nous les aimons eux-mêmes comme nos freres, que chaque jour nous adreſſons des vœux ardens au Ciel pour en faire deſcendre ſur eux la grace ineſtimable dont vous jouiſſez maintenant. Mais ſoutenez au milieu d'eux votre Foi par la pureté de vos mœurs & par la ſainteté de votre vie. Puiſſent-ils, touchés de votre bonheur, frappés du ſpectacle de vos vertus, imiter votre exemple! Puiſſe-t-il n'y avoir plus qu'un même troupeau & un même paſteur!

Deindè Proſelytus (vel *Proſelyta*) *ad pedes Sacerdotis operto capite ſedentis in genua provolutus* (vel *provoluta*), *Fidei profeſſionem juxta ſequentem Formulam emittet.*

FORMULE

De Profeſſion de la Foi Catholique, Apoſtolique & Romaine, dreſſée ſur les Déciſions du Concile de Trente, par le Pape Pie IV.

JE *N.* crois d'une ferme foi, & profeſſe, tant en général qu'en particulier, tous les articles contenus au Symbole de la Foi, dont ſe ſert la Sainte Egliſe Romaine, ſavoir :

Je crois en un ſeul Dieu, le Pere tout-puiſſant, qui a fait le ciel & la terre, & toutes choſes viſibles & inviſibles : Et en un ſeul Seigneur Jeſus-Chriſt, Fils unique de Dieu; qui eſt né du Pere avant tous les ſiècles; Dieu de Dieu; lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu; qui n'a pas été fait, mais engendré; conſubſtantiel au Pere; par lequel toutes choſes ont été faites; qui eſt deſcendu des cieux pour nous hommes, & pour notre ſalut; qui s'eſt incarné, en prenant chair de la Vierge Marie, par l'opération du Saint-Eſprit, ET S'EST FAIT HOMME; qui a été auſſi crucifié pour nous ſous Ponce Pilate; qui a ſouffert, & qui a été mis dans le ſepulcre; qui eſt reſſuſcité le troiſième jour ſelon les Ecritures; qui eſt monté au ciel; qui eſt aſſis à la droite du Pere; qui viendra de nouveau, plein de gloire, juger les vivans & les morts, & dont le règne n'aura point de fin : Je crois au Saint-Eſprit, qui eſt auſſi Seigneur, & qui donne la vie; qui procède du Pere & du Fils, & qui eſt adoré & glorifié conjointement avec le Pere & le

FORMULA

Profeſſionis Fidei Catholicæ, Apoſtolicæ & Romanæ, ad normam Definitionum Concilii Tridentini à Pio IV ſummo Pontifice condita.

EGO N. *firmâ fide credo & profiteor omnia & ſingula quæ continentur in Symbolo Fidei quo Sancta Romana Eccleſia utitur, videlicet :*

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cœli & terræ, viſibilium omnium & inviſibilium : Et in unum Dominum Jeſum Chriſtum, Filium Dei unigenitum; & ex Patre natum ante omnia ſecula; Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero; genitum, non factum; conſubſtantialem Patri; per quem omnia facta ſunt; qui propter nos homines, & propter noſtram ſalutem deſcendit de cœlis; & incarnatus eſt de Spiritu ſancto ex Maria Virgine, ET HOMO FACTUS EST; *crucifixus etiam pro nobis ſub Pontio Pilato, paſſus & ſepultus eſt; & reſurrexit tertiâ die ſecundùm Scripturas; & aſcendit in cœlum; ſedet ad dexteram Patris; & iterùm venturus eſt cum gloria judicare vivos & mortuos; cujus regni non erit finis : Et in Spiritum Sanctum Dominum & vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit, qui cum Patre & Filio ſimul adoratur & conglorificatur; qui locutus eſt per Prophetas : Et Unam, Sanctam, Catholicam & Apoſtolicam Eccleſiam. Confiteor unum Baptiſma in remiſſionem peccatorum : & expecto reſurrectionem*

rectionem mortuorum, & vitam venturi ſeculi. Amen.

Fils; qui a parlé par les Prophetes: Je crois l'Egliſe, qui eſt Une, Sainte, Catholique & Apoſtolique. Je reconnois qu'il y a un Baptême pour la rémiſſion des péchés: & j'attens la réſurrection des morts, & la vie du ſiècle à venir. Ainſi ſoit-il.

Apoſtolicas & Eccleſiaſticas traditiones, reliquaſque ejuſdem Eccleſiæ obſervationes & conſtitutiones firmiſſimè admitto & amplector.

Je reçois & embraſſe très-fermement les traditions Apoſtoliques & Eccléſiaſtiques, & toutes les autres obſervances & conſtitutions de la même Egliſe.

Item ſacram Scripturam, juxta eum ſenſum quem tenuit & tenet Sancta Mater Eccleſia, cujus eſt judicare de vero ſenſu & interpretatione ſacrarum Scripturarum, admitto; nec eam unquam, niſi juxta unanimem conſenſum Patrum, accipiam & interpretabor.

Je reçois auſſi la ſainte Ecriture ſelon le ſens qu'a tenu & que tient l'Egliſe notre ſainte Mere, à laquelle il appartient de juger du vrai ſens & de l'interprétation des Ecritures ſaintes; & je ne la prendrai ni interpreterai jamais que ſelon le conſentement unanime des Peres.

Profiteor quoque ſeptem eſſe verè & propriè Sacramenta novæ Legis, à Jeſu Chriſto Domino noſtro inſtituta, atque ad ſalutem humani generis, licèt non omnia ſingulis, neceſſaria; ſcilicet, Baptiſmum, Confirmationem, Euchariſtiam, Pœnitentiam, Extremam-Unctionem, Ordinem, & Matrimonium; illaque gratiam conferre; & ex his Baptiſmum, Confirmationem & Ordinem ſine ſacrilegio iterari non poſſe.

Je reconnois encore qu'il y a ſept Sacremens de la Loi nouvelle, vraiment & proprement ainſi appellés, inſtitués par notre Seigneur Jeſus-Chriſt; ſçavoir, le Baptême, la Confirmation, l'Euchariſtie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre & le Mariage; leſquels ſont néceſſaires au ſalut du genre humain, quoiqu'ils ne ſoient pas tous néceſſaires pour chaque homme en particulier; je fais profeſſion de croire qu'ils conferent la grace; & qu'entre ces Sacremens, le Baptême, la Confirmation & l'Ordre ne ſe peuvent réïtérer ſans ſacrilége.

Receptos quoque & approbatos Eccleſiæ Catholicæ ritus, in ſupradictorum omnium Sacramentorum ſolemni adminiſtratione, recipio & admitto.

Je reçois auſſi & admets les cérémonies de l'Egliſe Catholique, reçues & approuvées, dans l'adminiſtration ſolemnelle de tous les ſuſdits Sacremens.

Omnia & ſingula quæ de peccato originali & de juſtificatione in ſa-

J'embraſſe & reçois, tant en général qu'en particulier, tout ce qui a

[redacted] & déclaré par le ſaint
[redacted] e Trente, touchant le pé-
[redacted] l & la juſtification.
[redacted] nnois auſſi que dans la
[redacted] offre à Dieu un vrai Sacri-
[redacted] rement ainſi appellé, &
[redacted] e pour les vivans & pour
[redacted] & que le Corps & le Sang
[redacted] e & la Divinité de notre
[redacted] eſus-Chriſt ſont vraiment,
[redacted] & ſubſtantiellement au
[redacted] Sacrement de l'Euchariſtie;
[redacted] y fait un changement de
[redacted] bſtance du pain au Corps,
[redacted] e la ſubſtance du vin au
[redacted] l changement l'Egliſe Ca-
[redacted] pelle Tranſubſtantiation.
[redacted] nnois auſſi que ſous une
[redacted] eux eſpèces on reçoit Jeſus-
[redacted] entier; & qu'en le re-
[redacted] i, on reçoit un vrai Sa-
[redacted]

[redacted] fermement qu'il y a un
[redacted], & que les ames qui y
[redacted] es, ſont ſoulagées par les
[redacted] s Fideles.
[redacted] auſſi que les Saints qui
[redacted] ec Jeſus-Chriſt, ſont à
[redacted] à invoquer; qu'ils of-
[redacted] u leurs prieres pour nous;
[redacted] urs Reliques ſont à ho-

croſanctâ Tridentinâ Synodo definita & declarata fuerunt, amplector & recipio.

Profiteor pariter in Miſſa offerri Deo verum, proprium, & propitiatorium Sacrificium pro vivis & defunctis: atque in ſanctiſſimo Euchariſtiæ Sacramento eſſe verè, realiter, & ſubſtantialiter Corpus & Sanguinem, unà cum Anima & Divinitate Domini noſtri Jeſu Chriſti; fierique converſionem totius ſubſtantiæ panis in Corpus, & totius ſubſtantiæ vini in Sanguinem; quam converſionem Catholica Eccleſia Tranſſubſtantiationem appellat.

Fateor etiam ſub altera tantùm ſpecie totum atque integrum Chriſtum verumque Sacramentum ſumi.

Conſtanter teneo Purgatorium eſſe, animaſque ibi detentas Fidelium ſuffragiis juvari.

Similiter & Sanctos unà cum Chriſto regnantes, venerandos atque invocandos eſſe; eoſque orationes Deo pro nobis offerre; atque eorum Reliquias eſſe venerandas.

[redacted]

ticam Eccleſiam Romanam omnium Eccleſiarum matrem & magiſtram agnoſco; Romanoque Pontifici, beati Petri Apoſtolorum Principis ſucceſſori, ac Jeſu Chriſti Vicario, veram obedientiam ſpondeo ac juro.

Cætera item omnia à ſacris Canonibus & Œcumenicis Conciliis, ac præcipuè à ſacroſanctâ Tridentinâ Synodo tradita, definita & declarata, indubitanter recipio, atque profiteor: ſimulque contraria omnia, atque hæreſes quaſcumque ab Eccleſia damnatas, rejectas & anathematizatas, ego pariter damno, rejicio & anathematizo.

qui eſt Sainte, Catholique & Apoſtolique, comme la mere & la maîtreſſe de toutes les Egliſes; & je promets & jure une vraie obéiſſance au Pontife Romain, ſucceſſeur de ſaint Pierre, Prince des Apôtres, & Vicaire de Jeſus-Chriſt.

Je reçois auſſi ſans aucun doute, & profeſſe toutes les autres choſes qui nous ont été données, définies & déclarées par les ſacrés Canons & par les Conciles Ecuméniques, & principalement par le ſaint Concile de Trente: & en même-tems je condamne, rejette & anathématiſe tout ce qui leur eſt contraire, & toutes les héréſies que l'Egliſe a condamnées, rejettées & anathématiſées.

Qui Fidei profeſſionem emittit, manum dexteram ponit ſuper ſancta Evangelia, dicens:

Ego N. *hanc veram Catholicam Fidem, extra quam nemo ſalvus eſſe poteſt, quam in præſenti ſponte profiteor & veraciter teneo, eamdem integram & immaculatam uſque ad extremum vitæ ſpiritum conſtantiſſimè, Deo adjuvante, retinere & confiteri, atque à meis ſubditis, ſeu illis quorum cura ad me in meo munere ſpectabit, teneri, doceri & prædicari, quantùm in me erit, curaturum, ego idem* N. *ſpondeo, voveo, ac juro ſuper hæc ſancta Dei Evangelia.*

Je *N.* promets, voue & jure ſur ces ſaints Evangiles de Dieu, de garder & profeſſer très-conſtamment juſqu'au dernier ſoupir de ma vie, avec l'aide de Dieu, cette Foi Catholique, pure & entière, hors laquelle perſonne ne peut être ſauvé, & dont préſentement je fais profeſſion ſans aucune contrainte; &, autant qu'il dépendra de moi, je la ferai garder, enſeigner & prêcher par ceux ſur qui j'aurai autorité, & dont le ſoin m'aura été commis.

Tum, Sacerdote ſedente, Proſelytus, ante Altare flexis genibus, recitat totum Pſalmum 50. Miſerére meî, Deus, &c. *cujus in fine dicitur:*

Glória Patri, &c.

[redacted] *Sacerdos*, & *dicit* :
[redacted] eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
[redacted] oſter, &c. *ſecretò.*
[redacted] e nos indúcas in tentatiónem ;
[redacted] líbera nos à malo.
[redacted] um fac ſervum tuum, (*vel* ancillam tuam,)
[redacted] s meus, ſperantem in te.
[redacted] l profíciat inimícus in eo ; (*vel* in ea ;)
[redacted] ílius iniquitátis non appónat nocére ei.
[redacted] ei, Dómine, turris fortitúdinis,
[redacted] ácie inimíci.
[redacted] ine, exáudi oratiónem meam ;
[redacted] lamor meus ad te véniat.
[redacted] inus vobiſcum ;
[redacted] um ſpíritu tuo,

OREMUS.

[redacted] cui próprium eſt miſeréri ſemper & párcere,
[redacted] precatiónem noſtram, & hunc fámulum
[redacted] m (*vel* hanc fámulam tuam, quam) Excom-
[redacted] is caténa conſtringit, miſerátio tuæ pietátis
[redacted] abſolvat. Per Chriſtum Dóminum noſ-
[redacted]

Subjungit, dexterâ ſuper Pœnitentem extensâ:

Dóminus noſter Jeſus Chriſtus, qui eſt ſuprémus Póntifex, ipſe te per ſuam piíſſimam miſericórdiam abſolvat; & ego auctoritáte ipsíus, & illuſtríſſimi Archiepíſcopi Pariſienſis, mihi, quamvis indigno, conceſsâ, abſolvo te ab Excommunicatióne quam incurriſti propter hæreſim: teque in Eccléſiæ Communiónem Sacramentórumque participatiónem reſtítuo. In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Deindè Sacerdos leget Evangelium ſequens.

Inítium ſancti ✠ Evangélii ſecundùm Joannem.
℟. Glória tibi, Dómine.
In princípio, &c. *ut ſuprà*, *pag.* 20.

Poſtremò in gratiarum actionem cantabitur Hymnus Te Deum, *quem intonabit Sacerdos, & Chorus alternis proſequetur.*

Tum Abjurationis Acta deſcribentur, juxta Formulam ſuo loco exhibendam. Quæ quidem Acta continuò ad Archiepiſcopatûs Tabularium transmittentur, nullumque exſcribetur exemplar quod cuiquam tradatur.

O·R D O

[redacted]ISTRANDI SACRAMENTUM

[redacted]*XTREMÆ-UNCTIONIS.*

[redacted]m duo extrema Sacramenta ſæpiùs actione conti-
[redacted]iſtrentur, & tunc præeat Extrema-Unctio, tanquam
[redacted]tiæ complementum; ob majorem adminiſtrationis
[redacted]m, hunc ordinem hìc ſequendum eſſe duximus.
[redacted] ſi morbi ſtatus urgeat, nec ſatis remanſurum eſſe
[redacted] videatur ut conferri poſſit utrumque Sacramentum,
[redacted]que mentis compos ſit, nullumque vomitûs aut cu-
[redacted]everentiæ periculum appareat; priùs miniſtrandum
[redacted]oris Chriſti Viaticum, ut potè moribundo magis
[redacted]um.]

[redacted]DOS *Extremam-Unctionem adminiſtraturus, apud*
[redacted] *parari curet menſam mappâ candidâ coopertam; Vaſ-*
[redacted]*quæ-benedictæ, cum Aſpergillo; patellam, aut aliud*
[redacted]*eum, in quo ſit Bombacium, ſtupa ſubtilis, aut*
[redacted]

Biretoque opertus vel hiemali capitis & humerorum tegumento, ad Infirmi domum procedet, præeuntibus aliquot Clericis, aut uno ſaltem miniſtro, qui parvam Crucem & hoc Paſtoralis Volumen deferat. Incedet autem ſine ullo Campanulæ ſonitu (ſi ſacra Euchariſtia non ſimul cum Extremæ-Unctionis Oleo deferatur); &, quantùm fieri poterit, Pſalmos Pœnitentiales recitabit, donec pervenerit ad Infirmi cubiculum. Si ſæviat magna cœli intemperies, aut longius iter ſit peragendum, nec poſſit Sacerdos quin equum conſcendat; vel ſi aliàs adſit effuſionis periculum; Vas Olei ſacri, ſacculo, ut diximus, incluſum, collo decenter appendet, firmiterque pectori annectet, aliove commodiore ac tutiore modo geſtabit.

INFIRMI cubiculum ingreſſus, dicet:

℣. Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Deindè, ſuper menſam paratam depoſito Extremæ-Unctionis Oleo, Aſpergillum Aquâ-benedictâ intinctum accipiet; eâque Infirmum & circumſtantes aſperget, dicens:

Ant. Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor: lavábis me, & ſuper nivem dealbábor.

Continuò, ſtans versâ facie ad Infirmum, ſubjunget:

℣. Oſtende nobis, Dómine, miſericórdiam tuam;

℟. Et ſalutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exaudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

INTROEAT, Dómine Jeſu Chriſte, in hanc domum, ſub noſtræ humilitátis ingreſſu, pax & miſericórdia tua: hunc Infirmum (*vel* hanc Infirmam) viſita, quæ-

[redacted], in ſalutári tuo, ſicut viſitaſti ſocrum Simó-
[redacted]em fer illi ſuper lectum dolóris ejus; & concéde
[redacted] noſtrum miniſtérium cœléſtibus conſolatióni-
[redacted]iciátur, ac deſiderátam intériùs exteriùſque per-
[redacted]grátiæ tuæ medélam. Qui vivis & regnas Deus,
[redacted] Amen.

[redacted] *accedens ad Infirmum, ejus Confeſſionem audiet, ſi*
[redacted]*ùs fuerit confeſſus.*
[redacted]*à dicet:*

[redacted]Dóminus vobiſcum;
[redacted]Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

[redacted]mine Jeſu Chriſte, qui per Apóſtolum tuum
[redacted]: Infirmátur quis in vobis? indúcat Presbyte-
[redacted]cléſiæ, & orent ſuper eum, ungentes eum óleo
[redacted]mine Dómini; & orátio fídei ſalvábit infir-
[redacted] & alleviábit eum Dóminus, & ſi in peccátis
[redacted]mittentur ei: ſalva, quæſumus, hunc Infirmum
[redacted]anc Infirmam) tuæ Sacramento pietátis; eum
[redacted]am) in mente ſimul & in córpore ſúbleva,
[redacted]

Continuò Sacerdos, flexis genibus ad menſam, ſequentes Litanias recitat; quibus reſpondent Miniſtri, cæterique Fideles præſentes, ſimiliter in genua provoluti.

¶ *In his Litaniis, Parochiæ Patronus vel Patrona in ſuo ordine invocatur.*

KYRIE, eléiſon:
℟. Chriſte, eléiſon; Kyrie, eléiſon.
Chriſte, audi nos; ℟. Chriſte, exáudi nos.
Pater de cœlis, Deus, Miſerére ei.
Fili Redemptor mundi, Deus, miſerére ei.
Spíritus ſancte, Deus, miſerére ei.
Sancta Trínitas, unus Deus, miſerére ei.
Sancta Virgo María, Dei Génitrix, Ora pro eo (*vel* ea).
Sancte Míchaël, & omnes beáti Spíritus, oráte.
Sancte Joannes Baptiſta, ora.
Sancte Joſeph, ora.
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Dionyſi cum Sóciis tuis, ora.
Sancte Grégori, ora.
Sancte Marcelle, ora.
Sancte Clodoalde, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Ludovíce, ora.
Sancta Anna, ora.
Sancta María Magdaléne, ora.
Sancta Thecla, ora.
Sancta Genovéfa, ora.

Mónica, ora.
Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro eo
ea).
us eſto, Parce ei, Dómine.
us eſto, Adjuva eum (*vel* eam), Dómine.
ſidiis diáboli, Líbera eum (*vel* eam),
nine.
déntia tuæ miſericórdiæ, Líbera.
itu ſupérbiæ, Líbera.
, & ódio, & omni mala voluntáte, Líbera.
ni mentis perturbatióne, & nímio mortis ter-
, Líbera.
morte, Líbera.
natióne perpétua, Líbera.
tivitátem tuam, Líbera.
ucem & Paſſiónem tuam, Líbera.
ortem & Sepultúram tuam, Líbera.
oriósam Reſurrectiónem tuam, Líbera.
mirábilem Aſcenſiónem tuam, Líbera.
tiam Spíritûs ſancti Paracléti, Líbera.
Judícii, Líbera.
ores, Te rogámus, audi nos.

Ut mentem ejus à terrénis afféctibus ad cœléſtia deſidéria érigas, Te rogámus.

Ut perſeverántiæ donum ei concédas, Te rogámus.

Ut príncipes tenebrárum ab eo (*vel* ab ea) repellas, Te rogámus.

Fili Dei, Te rogámus.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce ei, Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Exáudi eum (*vel* eam), Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Dona ei pacem.

Chriſte, audi nos. ℟. Chriſte, exáudi nos.

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Pater noſter. *ſecretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum fac ſervum tuum (*vel* Salvam fac ancillam tuam,)

℟. Deus meus, ſperantem in te.

℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de ſancto;

℟. Et de Sion tuére eum (*vel* eam.)

℣. Nihil profíciat inimícus in eo (*vel* ea;)

℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei.

℣. Eſto ei, Dómine, turris fortitúdinis,

℟. A fácie inimíci.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

Tunc ſurgens Sacerdos accedit ad Infirmum, & dicit :

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

[redacted]MINE Deus omnípotens, qui pércutis & ſanas,
[redacted] ad portas mortis, & redúcis; qui ſuper dies
[redacted]æ Regis uſque ad mortem ægrotantis quínde-
[redacted]nnos adjeciſti; fámulum tuum (*vel* fámulam
[redacted] à lecto infirmitátis erígere, & Ecclésiæ tuæ
[redacted] incólumem reſtitúere dignéris; ut, cunctis
[redacted]rogátis diébus, in juſtítia tibi sérviat, ac dé-
[redacted]iſericórdiæ tuæ réferat gratiárum actiónes. Per
[redacted]m Dóminum noſtrum.
[redacted]men.

[redacted] *Ad Infirmum extensâ dexterâ, ſubjungit:*

[redacted]MINUS noſter Jeſus Chriſtus, qui dixit Apóſtolis
[redacted]uæcumque ligavéritis ſuper terram, erunt ligáta
[redacted]lis, & quæcumque ſolvéritis ſuper terram, erunt
[redacted] in cœlis: cujus poteſtátis me, quamvis indi-
[redacted] partícipem tamen eſſe vóluit; ipſe te per mi-
[redacted]m meum abſolvat ab ómnibus peccátis tuis,
[redacted]nque cogitatióne, locutióne, operatióne com-
[redacted]

Tum Sacerdos Infirmum his aut ſimilibus verbis alloquetur :

LE Sacrement que nous allons vous adminiſtrer, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) ſera pour vous une ſource abondante de graces & de conſolations, ſi vous le recevez avec les diſpoſitions qu'il exige. *Quelqu'un parmi vous eſt-il malade?* dit l'Apôtre S. Jacques; *qu'il appelle les Prêtres de l'Egliſe, & qu'ils prient ſur lui, en lui faiſant l'onction d'huile au nom du Seigneur; & la priere de la foi ſauvera le malade, & le Seigneur le ſoulagera; & s'il a commis des péchés, ils lui ſeront remis* (1). Oui, M. C. F. (*ou* M. C. S.) l'Onction ſainte, jointe à la priere & à la foi, va effacer en vous juſqu'aux reſtes du péché, vous fortifier contre les aſſauts du démon, vous donner la patience & le courage dont vous avez beſoin au milieu de vos douleurs; elle vous procurera le don précieux de la perſévérance dans l'amour de Dieu. Elle peut même vous rendre la ſanté, ſi une vie plus longue eſt utile à votre ſalut. Recevez donc ce bienfait du Ciel avec autant de ferveur que de confiance; & tandis que nous allons faire les Onctions ſaintes ſur les différentes parties de votre corps, uniſſez vos prieres aux nôtres : demandez à Dieu avec un cœur contrit, qu'il daigne vous pardonner, par l'application des mérites de ſon Fils, tous les péchés que vous avez jamais commis, ſoit par vos ſens, ſoit par les puiſſances de votre ame. Offrez-lui vos peines & vos ſouffrances : ah! quelle conſolation pour vous, d'avoir avec le Sauveur une reſſemblance, qui doit vous rendre participant (*ou* participante) de ſa gloire?

(1) Jac. 5. 14. & 15.

Et vous, MES FRERES, qui environnez ce lit de douleur, uniſſez auſſi vos prieres à celles de l'Egliſe, afin d'obtenir à votre frere (*ou* à votre ſœur) les graces qui lui ſont néceſſaires. Profitez en même-tems d'un ſi touchant ſpectacle, & vivez déſormais comme vous voudriez avoir vécu lorſqu'on vous adminiſtrera les derniers ſecours de la Religion.

[*Hæc aut ſimilis Exhortatio ſi, urgente Infirmi neceſſitate, omittatur, ſaltem, quoad fieri poterit, breviter ipſe admoneatur ut ſacris Unctionibus comitem adjungat ſuam fidem & pie-*

[redacted] *que contriti & humiliati cordis gemitu veniam à Deo*
[redacted] *delictis quæ ſingulorum ſenſuum miniſterio atque in-*
[redacted] *imæ facultatibus in toto vitæ ſuæ decurſu commiſit.*]
[redacted] *Sacerdos, ablutis manibus, niſi eas jam antè ablue-*
[redacted] *ptoque ſacri Olei Vaſe, ad Infirmum accedit; ba-*
[redacted] *u virgulam Oleo ſacro intinctam accipit, Infirmumque*
[redacted] *modum Crucis ad ſeptem loca inferiùs deſignata; &*
[redacted] *las Unctiones verba convenientia piè diſtinctèque pro-*
[redacted] *Ubi autem duplicia ſunt ſenſuum organa, duplex*
[redacted] *rucis exprimit, formam ſemel duntaxat pronuntians.*

AD OCULOS,

[redacted] *dextrum, deindè ſiniſtrum, compreſſis palpebris.*

[redacted] iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piiſſi-
[redacted] iſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid
[redacted] per viſum. ℟. Amen.

[redacted] *ſter verò, ſi ſit in Sacris, vel ipſemet Sacerdos, poſt*
[redacted] *Unctiones, inunctas partes detergit flocculis bomba-*
[redacted] *ſtupæ ſubtilis; ſinguli autem flocculi deponuntur in pa-*
[redacted] *aut ſicubi commodius ita fore videbitur) in cucullo*
[redacted] *eo, quem ſuſtinebit Miniſter.*

AD AURES.

[redacted] iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piiſſi- [redacted]

AD OS,

Compreſſis labiis.

Per iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccaſti per guſtum & locutiónem. ℟. Amen.

AD PECTUS,

Id eſt, in viris, ad partem pectoris ſuperiorem, in fœminis verò ad partem proximè collo ſubjacentem.

Per iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccaſti per ardórem libídinis.
℟. Amen.

AD MANUS,

Exteriùs in Epiſcopis & Presbyteris, interiùs in cæteris.

Per iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccaſti per tactum. ℟. Amen.

AD PEDES,

In parte ſuperiore.

Per iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccaſti per inceſſum. ℟. Amen.

[*In Infirmis ab ortu cæcis vel ſurdis nulla fit oculorum auriumve Unctio, nullaque his ſenſibus reſpondens* forma *pronuntiatur.*

In mutis ab ortu fit nihilominùs oris Unctio, propter illicitam guſtûs voluptatem; ſed reticentur hæc verba, & locutionem.

[redacted] *autem aliquo membro aliàs inungendo ſit mutilus;* [redacted] forma *angitur (niſi obſtet infirmitas vel pudor)* [redacted] *corporis quæ deficienti membro contigua eſt.*] [redacted] *Unctionibus, Miniſter, ſi ſit in Sacris, aut ipſe-* [redacted] *omnes flocculos ſacro Oleo delibutos in ignem* [redacted] *vel, igne deficiente, in Eccleſiam deferat cucullo* [redacted] *incluſos, ibique eos comburat, & cineres in* Sacra- [redacted] *Piſcinam quæ* Sacrarii *loco ſit, continuò demittat.* [redacted] *autem, ſi ſacrum Oleum tetigerint, medullâ panis &* [redacted] *in vaſe mundo, linteoque ad id parato abſter-* [redacted] *demùm lotionem ſimul cum medulla panis in focum* [redacted]

[redacted] *Sacerdos ad Infirmum redit; eique aſtans proximus,* [redacted]

[redacted] Dóminus vobiſcum;
[redacted] Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

[redacted] miſericordiárum & Deus totíus conſolatió- [redacted] ſpice, quæſumus, fámulum tuum (*vel* fámulam [redacted] infirmitáte ſui córporis laborantem, & ánimam [redacted] quam creaſti; ut & præſens auxílium, & æterna [redacted], te miſerante, conſequátur. Per Chriſtum [redacted]

Contemplez avec foi ce divin Sauveur crucifié pour les péchés du monde. Quoi de plus capable d'affermir votre patience & votre réſignation, que la vue d'un Dieu qui expire dans les opprobres & dans les tourmens? Dites-lui donc du fond de votre cœur : Seigneur, diſpoſez de moi; je remets mon ame entre vos mains. Vous vous êtes immolé ſur la Croix pour mon ſalut : je m'offre à vous ſur ce lit de douleur, & j'unis mon ſacrifice au vôtre. Si je vous demandois de me conſerver la vie, ce ne ſeroit que pour vous en conſacrer tous les inſtans, & pour réparer tous ceux que je n'ai pas employés à vous ſervir. Tout mon deſir eſt d'accomplir votre volonté. Dûſſent mes peines être prolongées, dûſſent mes maux être augmentés, jamais mon cœur ne conſentira au murmure, jamais une plainte volontaire ne ſortira de ma bouche. Pourrois-je, ô mon Dieu, me plaindre de mes ſouffrances? Hélas! je vous vois ſouffrir & mourir ſur une Croix. Ma gloire & ma conſolation ſeront de porter dans ma chair affligée les marques précieuſes de mon Sauveur, & de ſouffrir avec lui dans le tems, pour régner avec lui dans l'éternité.

Deindè Sacerdos Crucem Infirmo oſtendens, dicat :

Voici le ſigne de la Croix, ſur laquelle J. C. notre Seigneur a ſouffert la mort pour nous racheter des peines de l'enfer. Le croyez-vous?

Infirmus reſpondet :

Je le crois.

Int. Uniſſez-vous vos ſouffrances à celles de ce divin Sauveur?

℟. Oui, Monſieur.

Int. Mettez-vous en lui toute votre confiance, avec une entiere ſoumiſſion à ſa volonté?

℟. Oui, Monſieur.

[redacted] *Sacerdos Crucem Infirmo præbet oſculandam, ejuſque* [redacted] *exprimit ſuper eum, dicens:*

[redacted] nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs Sancti. [redacted] Amen.

[redacted] *denique in loco patenti & conſpicuo ponatur ante Infir-* [redacted] *quam, monente Sacerdote, tanquàm ſalutis inſtrumen-* [redacted] *patientiæque & ſolatii adjumentum contempletur, vivi-* [redacted] *que amoris & fiduciæ affectu identidem oſculetur.*

[redacted] *nfirmo ſint liberi, eum, pro ſua prudentia, moneat Sa-* [redacted] *ut ipſis benedicat; ſi tamen eorum aliquis in ſacris ſit* [redacted] *bus conſtitutus, ei non benedicet, nec manus imponet,* [redacted] *tùm cœleſtem benedictionem in illum invocabit, ejuſque* [redacted] *s ſeſe commendabit.*

[redacted] *d ſi, præ morbi violentia, vix mentis compos ſit Infir-* [redacted] *ātius erit ut Exhortationibus ſubſtituantur breves Aſ-* [redacted] *ces, quibus ei ſuggerantur ſenſus Fidei, amoris Dei,* [redacted] *in magnam ejus miſericordiam, animi cum divina ip-* [redacted] *luntate conſentientis, cordis contriti, ac demùm cœleſ-* [redacted] *riæ deſiderio ſuſpirantis, ut infrà notabitur.*

[redacted] *entis omninò impotem Infirmum conſpiciat Sacerdos,* [redacted] *ro ſua prudentia, poterit aſtantes alloqui, ut eorum* [redacted] *Infirmum commendet, utque ex ejus ſtatu mortem* [redacted] *m nuntiante, omnia in hoc mundo vanitatem eſſe in-* [redacted] *t.*

[redacted] *evi moriturus videatur Infirmus, Sacerdos, priuſquàm* [redacted], Commendationem animæ ante deceſſum *piè recita-* [redacted]

primìs debent oculi, & tunc pronuntianda erit hæc forma *generalis :*

Per iſtam ſacri Olei Unctiónem ✠ & ſuam piíſſimam miſericórdiam, indúlgeat tibi Deus quidquid peccaſti per (viſum) & per cæteros ſenſus.

℟. Amen.

Si poſt hujuſmodi Unctionem ſuperſtes maneat Infirmus, cæteras ordine ſupradicto exequetur Sacerdos, prætermiſſo illo ſenſu in quem hæc generalis adhibita fuerit Unctio. Si verò dubium ſit an adhùc vivat; dum peraguntur cæteræ Unctiones, forma *ſub conditione pronuntietur his verbis :*

Si vivis, per iſtam ſacri Olei Unctiónem, &c.]

ORDO
MINISTRANDI
SACRUM VIATICUM LAICIS.

*P*RÆMONEANTUR *qui Infirmo miniſtrant, ut ejus cubiculum diligenter mundetur, & in eo paretur menſa linteo mundo cooperta, in qua ſanctiſſimum Sacramentum decenter deponatur. Super menſam ponantur duo luminaria; vaſculum Aquæ benedictæ, cum Aſpergillo: duo etiam vaſcula; alterum cum vino aliove liquore quo utitur Infirmus, ut ei, perceptâ Euchariſtiâ, per modum Ablutionis miniſtretur; alterum cum aqua, ad purificandos Sacerdotis digitos. Prætereà linteum mundum ante pectus Communicandi ſternatur; aliaque ad ornatum cubilis & loci, pro cujuſque facultate.*

His ita compoſitis, aliquot ictibus Campana pulſabitur, ad invitandos Fideles ut in Eccleſiam conveniant, & Dominum JESUM *comitentur in domum Infirmi. Qui aderunt, ac præcipuè ſanctiſſimi Sacramenti Confratres, Cereos, aut faces,* [redacted]

m aperiet, genuflectet, ſacramque Adminiſtrationum dem in qua ſint plures Hoſtiæ, reverenter accipiet dili- clauſam, veloque decenti ornatam. Clauſo Tabernaculo notâ clave, ad aſtantes converſus, iis cum ſacra Pyxide dictionem impertietur, nihil dicens. Tum ſub umbellam onferet; quæ, deficientibus Clericis, ſuſtinebitur à miniſ- Eccleſiæ addictis, vel ab Infirmi propinquis, vel à ſanc- mi Sacramenti Confratribus, aut aliis.

Inceſſu gravi, & nudo capite, demiſſiſque in ſacram Pyxi- m oculis, progredietur Sacerdos, præcedente Clerico in ha- tu Chori, qui hoc Paſtoralis Volumen gerat, Burſam Cor- orali & Purificatorio inſtructam, & Campanulam, quam per er crebris pulſet ictibus, ad monendos Fideles ut in Domini JESU comitatum veniant, aut ſaltem eum, flexis genibus, everenter, prout decet, adorent. Præcedant etiam alii duo miniſtri, qui intortitias faces aut laternas Cereis accenſis collucentes deferant.

Sacerdos Sacramentum ante pectus elevatum ſummâ cum reverentiâ geſtans, Pſalmum 50. Miſerére, alternatim cum Clericis aſſiſtentibus recitet: qui ſi non ſufficiat, alios Pœnitentiales ſubjungere poterit: ſi verò ei reſpondere nequeant comites, hujuſmodi Pſalmos ſolus ipſe recitabit.

Cùm ex Urbe, oppido aut vico non egredietur, vel cùm ad vicinam domum erit proceſſurus, plures (ut diximus) Hoſtias geret in ſacra Pyxide, ac reſiduas in Eccleſiam eodem ordine reportabit. Quòd ſi verò per campos longius aut difficilius iter ſit obeundum; minore Pyxide, quam Cuſtodiam vocant, argenteâ intùſque deauratâ utetur; nec plures ſumet Hoſtias quàm Infirmi erunt ſalutari Viatico reficiendi; nullâque adhibitâ Cæremoniâ revertetur.

Et quandò in campeſtres longèque ab Eccleſia Parochiali diſtantes domos geſtandum erit ſanctiſſimum Sacramentum, tantâ præſertim cœli intemperie, tam difficilibus viis, ut peditì impervia ſint; Cuſtodiam velo ſerico decenter ornatam aptèque incluſam collo appendet Parochus aut Vicarius, ſicque ad pectus aſtringet, ut neque Cuſtodia decidere, neque Sacramentum excuti poſſit. Sic ſub umbella, cum eo qui ſuprà dictus eſt, comitatu, procedet uſque ad ultimum Urbis,

[redacted] *t vici exitum. Quò cùm pervenerit, equum aut vehi-*
[redacted] *oterit conſcendere, ſe nigro pallio involvere, & hie-*
[redacted] *itis humerorumque tegumentum in Choro adhiberi ſo-*
[redacted] *el (ſi deſit aut minimè ſufficiat) petaſum ſibi aptare.*
[redacted] *t duo miniſtri, quorum unus Cereum accenſum in la-*
[redacted] *tabit, alter hunc Librum, Burſam, & Campanulam*
[redacted] *reſonantem, ad monendos quicumque tranſierint, ut*
[redacted] *mum Sacramentum adorent. Ipſe neminem in via ſa-*
[redacted] *Dominum* JESUM *alto meditationis ſilentio adorabit;*
[redacted] *ue ſilere omninò curabit.*

[redacted] *Altari ſemper maneat Corpus Domini, & à Fideli-*
[redacted] *leſiam ingredientibus adorari poſſit, Sacerdos aliquot*
[redacted] *conſecratas in Tabernaculo relinquet: quòd ſi verò*
[redacted] *ntaxat eſſet Ciborium, vel una* Cuſtodia, *modò dic-*
[redacted] *ias Corporali involveret, reduxque illas in ſacram Py-*
[redacted] *eſumeret.*

[redacted] RDOS *Infirmi cubiculum ingreſſus, dicet:*

[redacted] ax huic dómui,
[redacted] Et ómnibus habitántibus in ea.

[redacted] *priùs miniſtrata fuerit Extrema-Unctio, omittuntur hæc*
[redacted] *& quæ ſequitur Aſperſio.*]

[redacted] *n in Infirmi conſpectu fuerit, ſignum Crucis coram illo*
[redacted]

℣. Ecce Deus ſalvátor meus;

℟. Fiduciáliter agam, & non timébo. *Cant. Iſ.* 12.

℣. Paraſti, Dómine, in conſpectu meo menſam,

℟. Adversùs eos qui tríbulant me. *Pſ.* 22.

℣. Fiat miſericórdia tua ut conſolétur me,

℟. Secundùm elóquium tuum ſervo tuo (*vel* ancillæ tuæ). *Pſ.* 118.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui olim in mortáli carne visíbilis, infirmos amanter viſitaſti & mirabíliter ſanaſti; te ſúpplices exorámus, ut, qui nunc in tuo Sacramento inviſibíliter præſens, infirmum fámulum tuum (*vel* infirmam fámulam tuam) viſitáre dignáris, ei ſpirituále ſimul & corporále indúlgeas levamentum; benignèque infúsâ cœleſtis grátiæ dulcédine, secundùm multitúdinem dolórum ejus, eum (*vel* eam) ubérrimæ conſolatiónes tuæ lætíficent; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

DEUS, infirmitátis humánæ ſinguláre præsídium, auxílii tui ſuper infirmum fámulum tuum (*vel* ſuper infirmam fámulam tuam) oſtende virtútem; ut per grátiam tuam ab omni delicto purgátus (*vel* purgáta), & digno pietátis affectu, & ſuavíſſimo cha-

[redacted] fructu, Jeſum Chriſtum Fílium tuum in
[redacted] ſui Sacramento ſuſcípere mereátur; Qui te-
[redacted] & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus per
[redacted] ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

[redacted] *Orationibus, ab Infirmo (prout ſuaſerit pruden-*
[redacted] *privatim Sacerdos, num ſit ritè confeſſus? num*
[redacted] *aliquid quod ipſius conſcientiam remordeat aut gravet?*
[redacted] *illi, ſi neceſſe fuerit, miniſterium offerat.*
[redacted] *poſteà his aut ſimilibus verbis alloquetur:*

[redacted], Mon cher Frere (*ou* Ma chere Sœur,) votre
[redacted] & votre Dieu; voici l'Agneau qui efface les péchés
[redacted]. Votre infirmité ne vous a pas permis d'aller le re-
[redacted] ſon ſaint Temple, il eſt venu lui-même vous
[redacted] vient, ce Dieu de conſolation, pour vous ſoulager
[redacted] maux, pour adoucir vos ſouffrances, pour vous for-
[redacted] protéger contre toutes les attaques de l'ennemi
[redacted] ſalut. Il va vous donner ſon Corps, ſon Sang, ſon
[redacted] ſa Divinité; vous ſerez ſa demeure, il ſera la vôtre;
[redacted] union divine ſera pour vous le gage de l'immortalité
[redacted]. Concevez, M. C. F, (*ou* M. C. S.) concevez, s'il
[redacted], toute l'étendue de l'amour de Jeſus-Chriſt; & di-
[redacted] la plus humble confiance: Puiſque, malgré mon
[redacted], vous daignez vous abaiſſer juſqu'à moi & entrer
[redacted] maiſon, ajoûtez à ce prodige de bonté un bienfait
[redacted]

confeſſe à Dieu, *&c. Quòd ſi præ infirmitate non poſſit, ejus nomine illam recitent qui Sacerdoti miniſtrant. Poſteà dicat Sacerdos :*

Miſereátur tuî omnípotens Deus, &, dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam æternam.

℟. Amen.

Indulgéntiam, abſolutiónem, & ✠ remiſſiónem ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miséricors Dóminus.

℟. Amen.

Poſteà Sacerdos, ablutis digitis, & flexis genibus adorato Sacramento, Corpus Domini elevabit de Pyxide, ipſumque oſtendet Infirmo, accedens ad illum, & dicens vernaculè, Librum tenente miniſtro :

Le Sacrement auguſte de nos Autels, Mon cher Frere, (*ou* Ma chere Sœur,) exige une foi vive de la part de ceux qui veulent le recevoir ; voilà pourquoi l'Egliſe vous ordonne d'en faire une profeſſion publique, avant de vous préſenter, par la main de ſon Miniſtre, le Corps adorable du Sauveur : & c'eſt dans ces ſentimens que vous devez répondre aux queſtions que je vais vous adreſſer de ſa part.

Ne croyez-vous pas d'une ferme Foi les Myſteres de la Très-ſainte Trinité, de l'Incarnation, de la Redémption, & généralement toutes les vérités que croit & enſeigne l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine ?

℟. Oui, Monſieur.

N'eſpérez-vous pas que Dieu vous fera miſéricorde par les mérites de Jeſus-Chriſt notre Sauveur ?

℟. Oui, Monſieur.

voulez - vous pas aimer Dieu de tout votre
& votre prochain comme vous - même pour
r de lui ?

Oui, Monſieur.

demandez-vous pas pardon à Dieu, avec un
e regret, de tous les péchés de votre vie ?

Oui, Monſieur.

pardonnez - vous pas de bon cœur à ceux qui
uroient offenſé ?

Oui, Monſieur.

demandez - vous pas auſſi pardon à ceux que
uriez offenſés ou ſcandaliſés ?

Oui, Monſieur.

croyez-vous pas que Jeſus - Chriſt, vrai Dieu
i Homme, qui eſt mort ſur la Croix pour le
le tous les hommes, & pour le vôtre en par-
r, eſt caché ſous ces Eſpeçes, & que c'eſt ſon
& ſon Sang que je tiens entre mes mains, &
ous allez recevoir ?

Oui, Monſieur.

ad ſingula reſponderit Infirmus, ſemel dicet Sacerdos :

Accipe, chariſſime frater, (*vel* chariſſima ſoror,) Viáticum Córporis Dómini noſtri Jeſu ✠ Chriſti, quod te ab inimíco tueátur, & cuſtódiat in vitam ætérnam. ℟. Amen.

Si autem Communio non miniſtretur per modum Viatici, dicet, ut moris eſt:

Corpus Dómini noſtri Jeſu ✠ Chriſti cuſtódiat, &c.

[*Quòd ſi mors immineat, timeaturque ex mora periculum; tunc, dicto* Miſereátur, *&c., omiſſis, vel ex toto, vel ex parte iis quæ ſuperiùs notatæ ſunt, Precibus, Infirmo ſtatim præbeatur ſacrum Viaticum.*]

Miniſtratâ Communione, ſacrum Ciborium ſuper menſam reponit Sacerdos; leviterque ſuper illud excuſſis digitis quibus Sacramentum tetigit, aſtrictè ipſum claudit, ac velum ſuperinducit. Continuò (ſi ſuperſint Hoſtiæ) genuflectit; digitos abluit in vaſe mundo ad hoc parato, nihil dicens, & extergit Purificatorio; ablutio verò in ignem projicitur. Interim paululùm vini & aquæ bibendum Infirmo datur, nihil dicendo; ſi verò totam non potuerit ablutionem ſumere, in ignem pariter injicitur quod ſuperfuerit.

Poſteà Sacerdos genuflectit, ſtatimque dicit:

℣. Fortitúdo mea Dóminus;

℟. Et factus eſt mihi in ſalútem. *Iſ.* 12.

℣. Factus eſt mihi Dóminus in refúgium,

℟. Et Deus meus in adjutórium ſpei meæ. *Pſ.* 93.

Oremus.

Omnipotens & miſéricors Deus, qui in bonitáte tua magna réficis laborantes & conſoláris infirmos; præſta ſupplícibus tuis, ut pane fórtium nutrítus fámulus tuus, frater noſter (*vel* nutríta fámula tua, ſoror noſtra), cœleſti róbore convaleſcat; eíque ſuſcepta

Myſtéria ſint ánimæ & córporis tutamentum, ſignáculum perfectæ reconciliatiónis, & pignus beátæ immortalitátis. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Tum Sacerdos (ſi ſuperſint Hoſtiæ) genuflectit; ad Infirmum regreditur, eumque monet, ut pro tanti Sacramenti ſuſceptione gratias Deo maximas referat, ejuſque fructum ſibi conciliare tenerrimo pietatis affectu ſtudeat. His porrò vel ſimilibus verbis uti poterit:

VOus poſſédez maintenant en vous, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) Jeſus-Chriſt votre Sauveur & votre Dieu. Jouiſſez du bienfait de ſa préſence, & profitez des momens précieux d'une ſi admirable & ſi intime union avec l'auteur de toute grace. Elevez votre ame au-deſſus de toutes les penſées & de toutes les affections terreſtres Votre corps même, tout accablé qu'il eſt de ſon infirmité, votre corps poſſede en lui le germe de l'incorruptibilité, & le gage de l'immortalité bienheureuſe.

Pénétrez-vous, M. C. F., (*ou* M. C. S.,) des plus vifs ſentimens de reconnoiſſance. Vous gémiſſiez ſous le poids de la douleur; Jeſus-Chriſt eſt venu lui-même pour vous conſoler: il eſt au milieu de vous, pour ſoutenir votre foibleſſe. Refuſerez-vous de le ſuivre dans la carrière des ſouffrances, où il vous

[*Si, præ morbi violentiâ, breviſſimè alloquendus ſit Infirmus, dici poterit :*

Vous avez maintenant le bonheur, Mon cher Frere, (*ou* Ma chere Sœur,) de poſſéder Jeſus-Chriſt au-dedans de vous-même. Profitez de ces heureux momens pour lui demander ſes graces. Dites-lui avec la plus tendre confiance : Divin Sauveur, qui daignez vous communiquer ſi intimement à moi, pénétrez mon ame du plus vif ſentiment de votre amour. Puiſſé-je, à votre exemple, ſouffrir avec patience & avec réſignation ! Puiſſé-je ne plus m'occuper que de l'eſpérance de vous poſſéder à jamais ! *Qu'ai-je à deſirer dans le ciel ou ſur la terre ; ſi ce n'eſt vous, qui êtes le Dieu de mon cœur, & mon partage pour l'éternité ?*] Pſ. 72.

Poſteà Sacerdos, pro ſua prudentia, Infirmum ſic interrogare poterit :

N'acceptez-vous pas avec ſoumiſſion & en eſprit de pénitence les douleurs de votre maladie ?

℟. Oui, Monſieur.

N'êtes-vous pas diſpoſé à faire à Dieu (s'il l'exige) le ſacrifice de votre vie, en expiation de vos péchés ? & ne voulez-vous pas unir votre ſacrifice à celui que Jeſus-Chriſt a conſommé pour vous ſur la Croix ?

℟. Oui, Monſieur.

Sacerdos. Que le Dieu de patience & de conſolation vous maintienne & vous fortifie dans ces ſaintes diſpoſitions, par la vertu de ſon Eſprit.

℟. Ainſi ſoit-il.

Hìc recitet Sacerdos Evangelium S. Joannis, In principio, &c. *ut ſuprà, pag.* 20.

His expletis, genuflectit, ſubindèque acceptâ ſacrâ Pyxide, exprimit ſignum Crucis ſuper Infirmum, dicens :

A ſubitánea & improvíſa morte, atque à damnatióne perpétua líberet te Dóminus.

t Benedíctio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Fí-
& Spíritûs ſancti deſcendat ſuper te, & máneat
per. ℟. Amen.

einde Sacerdos reverenter ſacram Pyxidem gerens, eodem venerat ordine, ad Eccleſiam revertitur, alternatim cum ſtris recitans (prout exigit viæ longinquitas) Hymnum Deum laudámus. *Cant.* Magníficat. Benedictus. Nunc tis; *Pſſ.* Laudáte Dóminum, omnes gentes. Laudáte inum de cœlis. Cantáte Dómino cánticum novum. áte Dóminum in ſanctis ejus. Dóminus regit me. n dilecta; *Hymnos de SS. Sacramento*, Pange lin- *&c.*

greſſus in Eccleſiam, recitabit Ant. O ſacrum convívium. anem de cœlo, *& Orationem* Deus, qui nobis ſub Sa- ento: *& cùm ad Altare aſcenderit, populo benedicet cum Pyxide, quam ſtatim, flexo priùs genu, in Taberna- reponet.*

nullæ ſuperſint Hoſtiæ ad Eccleſiam referendæ, Sacer- antequàm ab Infirmo diſcedat, ei manu benedicat, dicens, periùs: A ſubitánea, &c. *Tuncque redibit in veſte vul- ſilente campanulâ, & extincto lumine.*

ORDO
MINISTRANDI
SACRUM VIATICUM SACERDOTI,
vel DIACONO.

Cum infirmo Sacerdoti miniſtranda erit ſacra Euchariſtia, parabuntur apud eum quæcumque ſuperiùs notata ſunt (pag. 132). *Omnes Parochiæ Sacerdotes & Clerici (quantùm fieri poterit) convocati aderunt, & ſanctiſſimum Sacramentum comitabuntur, ſinguli Cereum accenſum gerentes. Infirmus autem Presbyter Superpelliceo Stolâque rubrâ induetur.*

Sacrum Viaticum gerens Sacerdos, Infirmi cubiculum cum ſuo comitatu ingreſſus, dicet:

* Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

[* *Si priùs miniſtrata fuerit Extrema-Unctio, omittuntur hæc verba, & quæ ſequitur Aſperſio.*]

Et cùm in Infirmi conſpectu fuerit, ſignum Crucis coram illo exprimet cum ſanctiſſimi Sacramenti Pyxide. Quâ depoſitâ ſuper menſam præparatam, ſuppoſito Corporali, genua flectet, ac pauliſper cum aſtantibus in adoratione manebit.

Poſteà ſurget, acceptoque Aſpergillo, genuflectet, ad Infirmum accedet; eumque & aſtantes Aquâ-benedictâ reſperget, dicens:

℣. Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor;

℟. Lavábis me, & ſuper nivem dealbábor. *Pſ.* 50.

Deindè ſanctiſſimum Sacramentum, poſito genu, adorabit; & ſtatim coram eo conſiſtens, dicet:

℣. Ecce Deus ſalvátor meus ;

℟. Fiduciáliter agam, & non timébo. *Iſ.* 12.

℣. Paraſti, Dómine, in conſpectu meo menſam ;

℟. Adversùs eos qui tríbulant me. *Pſ.* 22.

℣. Fiat miſericórdia tua ut conſolétur me,

℟. Secundùm elóquium tuum ſervo tuo *Pſ.* 118.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam ;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DÒMINE Jeſu Chriſte, qui olim in mortáli carne visíbilis, infirmos amanter viſitaſti & mirabíliter ſanaſti ; te ſúpplices exorámus, ut, qui nunc in tuo Sacramento inviſibíliter præſens, infirmum fámulum tuum viſitáre dignátis, ei ſpirituále ſimul & corporále indúlgeas levamentum ; benignèque infúsâ cœleſtis grátiæ dulcédine, ſecundùm multitúdinem dolórum ejus, eum ubérrimæ conſolatiónes tuæ lætíficent ; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Quibus dictis, Sacerdos Fidei profeſſionem ab infirmo poſcet his verbis :

Charíſſime frater, (*vel, ſi ſit ſuperior,* Reverende Pater), oportet ut quam Fidem Cathólicam ſemper tenuiſti, nunc ſacram Eucharíſtiam ſumpturus profiteáris, & dicas : Credo in Deum.

Tunc Infirmus ipſe, ſi poſſit, Symbolum Apoſtolorum recitabit ; alioqui, pro ipſo unus è Clericis aſſiſtentibus.

Abſoluto Symbolo, Sacerdos miniſtrans, brevem, ſed tenerâ pietate imbutam Exhortationem ad Collegam infirmum habebit : quâ peractâ, Confeſſionis generalis formulam pronuntiabit Sacerdos infirmus, vel alius pro eo, dicens : Confiteor Deo omnipotenti, *&c. Continuò ſacri Viatici Miniſter dicet :*

Miſereátur tuî omnípotens Deus, & dimiſſis ómnibus peccátis tuis, perdúcat te ad vitam æternam.

℟. Amen.

Indulgéntiam, abſolutiónem ✠, & remiſſiónem ómnium peccatórum tuórum tríbuat tibi omnípotens & miſéricors Dóminus. ℟. Amen.

His dictis, ad menſam accedet, apertâque ſacrâ Pyxide, incipiet Canticum ſequens :

Te Deum laudámus ;

Circumſtantes Clerici alternis proſequentur :

Te Dóminum confitémur.

Te æternum Patrem * omnis terra venerátur.

Tibi omnes Angeli, * tibi cœli & univerſæ poteſtátes,

Tibi Chérubim & Séraphim * inceſſábili voce proclámant :

tus,
tus,
tus,
inus Deus Sábaoth.
i ſunt cœli & terra * majeſtátis glóriæ tuæ.
lorióſus * Apoſtolórum chorus,
Prophetárum * laudábilis númerus,
Iártyrum candidátus * laudat exércitus.
er orbem terrárum * ſancta confitétur Eccléſia;
m * immenſæ majeſtátis,
erandum tuum verum * & únicum Fílium,
tum quoque * Paraclétum Spíritum.
Rex glóriæ, * Chriſte:
atris * ſempitérnus es Fílius:
ad liberandum ſuſceptúrus hóminem, * non
i Vírginis úterum.
devícto mortis acúleo, * aperuiſti credéntibus
œlórum.
d déxteram Dei ſedes * in glória Patris.
x créderis * eſſe ventúrus.

rſum ſequentem, omnes proſternuntur versâ facie ad Pyxidem:

Et laudámus nomen tuum in ſéculum, * & in ſéculum ſéculi.

Dignáre, Dómine, die iſto, * ſine peccáto nos cuſtodíre.

Miſerére noſtrì, Dómine, * miſerére noſtrì.

(Sacram Pyxidem accipit Sacerdos, cùm dicitur verſus ſequens, & accedit ad Infirmum).

Fiat miſericórdia tua, Dómine, ſuper nos; * quemádmodùm ſperávimus in te.

Tunc ſacram Hoſtiam ſumit inter manûs dextræ pollicem & indicem, ipſamque ſupra Ciborium tenet, quam, prædicto verſu finito, oſtendit infirmo Sacerdoti; & hic, ſacram Hoſtiam intuens, ſilentibus cæteris, ſolus dicit:

In te, Dómine, ſperávi; * non confundar in æternum.

Continuò Infirmus, vel, ſi non poſſit, pro eo Sacerdos ter dicit:

Dómine, non ſum dignus ut intres ſub tectum meum; ſed tantùm dic verbo, & ſanábitur ánima mea.

Tum Sacerdos Infirmo ſacram Hoſtiam porrigens, & cum ea ſignum Crucis ſuper Pyxidem exprimens, dicet:

Accipe, charíſſime frater, (*vel, ſi ſit Superior*, Reverende Pater), Viáticum Córporis Dómini noſtri Jeſu ✠ Chriſti, quod te ab inimíco tueátur, & cuſtódiat in vitam æternam. ℟. Amen.

Si autem Communio non miniſtretur per modum Viatici, dicet, ut moris eſt:

Corpus Dómini noſtri Jeſu ✠ Chriſti cuſtódiat, &c.

[*Quòd ſi mors immineat, timeaturque ex mora periculum, tunc, dicto* Miſereátur, *&c., omiſſis, vel ex toto, vel ex parte iis quæ ſuperiùs notatæ ſunt, Precibus, Infirmo ſtatim præbeatur ſacrum Viaticum.*]

Miniſtratâ Communione, ſacrum Ciborium ſuper menſam reponit Sacerdos; leviterque ſuper illud excuſſis digitis quibus Sacramentum tetigit, aſtrictè ipſum claudit, ac velum ſuperinducit. Continuò genuflectit; digitos abluit in vaſe mundo ad hoc parato, nihil dicens, & extergit Purificatorio; ablutio verò in ignem projicitur. Interim paululùm vini & aquæ bibendum Infirmo datur, nihil dicendo; ſi verò totam non potuerit ablutionem ſumere, in ignem pariter injicitur quod ſuperfuerit.

Poſteà Sacerdos genuflectit, ſtatimque dicit:

℣. Fortitúdo mea Dóminus;

℟. Et factus eſt mihi in ſalútem. *Iſ.* 12.

℣. Factus eſt mihi Dóminus in refúgium,

℟. Et Deus meus in adjutórium ſpei meæ. *Pſ.* 93.

OREMUS.

¶ *Si Infirmus ſit Superior, omittitur parentheſis* (frater noſter).

[redacted]

Deindè Sacerdos genuflectit; ad Infirmum regreditur, eumque, pro ſua prudentia, conſolatoriis verbis alloquitur.

Poſteà recitat Evangelium In principio, &c. *ut ſuprà, pag.* 20.

His expletis, genuflectit, ſubindèque acceptâ ſacrâ Pyxide, exprimit ſignum Crucis ſuper Infirmum, dicens:

A ſubitánea & improvíſa morte, atque à damnatióne perpétua líberet te Dóminus.

Et Benedíctio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti deſcendat ſuper te, & máneat ſemper.

℟. Amen.

Tum Sacerdos reverenter ſacram Pyxidem gerens, eodem quo venerat ordine, ad Eccleſiam revertitur, alternatim cum Miniſtris recitans Cantic. Magníficat, &c. *ut notatur pag.* 142.

¶ *Quod ſi Epiſcopo infirmo miniſtrandum ſit Corporis Chriſti Sacramentum, Sacerdos Fidei profeſſionem ab illo poſcens, & ſacram Hoſtiam ei porrigens, dicet,* Reverendiſſime Pater.

Diaconus in infirmitate communicandus, Superpelliceo induitur, Stolâque ab humero ſiniſtro ad latus dextrum obliquè demiſſâ; & quæ ſuperiùs indicta ſunt pro Communione Sacerdotis infirmi, erga illum obſervantur.

Sacerdos ab ipſo Fidei profeſſionem poſcens, & ſacram Hoſtiam ei porrigens, dicit, Chariſſime frater.

Erga cæteros Clericos Ritus obſervatur qui ſuperiùs pro Communione Laïcorum infirmorum indictus eſt.

Subdiaconus Superpelliceo induetur, Manipuloque ornabitur ad brachium ſiniſtrum appenſo.

Acolythus, & quilibet inferior Clericus, ſolo induetur Superpelliceo.

¶ *Cum Æger, ſive Clericus, ſive Laïcus, ſuſceptis Eccleſiæ Sacramentis, in exitum vergere videtur, continuò apud eum recitanda eſt* Commendatio Animæ ante deceſſum, *ut inferiùs ſuo loco notatur.*



MODUS EXHORTANDI

CONSOLANDIQUE INFIMOS,

EXTRA Sacramentorum adminiſtrationem.

CUM Sacerdos Infirmum viſitabit, apud illum, prout ſuaſerit prudentia, ſequentes Preces recitare poterit.

Itaque Infirmi cubiculum ingreſſus, primùm dicat :

℣. Pax huic domui,

℟. Et omnibus habitantibus in ea.

Mox Infirmum, & lectum ejus, & cubiculum aſpergat Aquâ benedictâ, dicens :

Ant. Aſperges me, Dómine, &c.

Tum recitare poterit Pſ. 50. Miſerere meî, Deus, &c. *cui ſubjunget :*

℣. Ego dixi : Domine, miſerere meî ;

℟. Sana animam meam, qui peccavi tibi.

℣. In multitudine miſericordiæ tuæ exaudi me,

℟. In veritate ſalutis tuæ.

℣. Exurge in adjutorium mihi ;

℟. Dic animæ meæ : Salus tua ego ſum.

℣. Cuſtodi animam meam, & erue me ;

℟. Non erubeſcam, quoniam ſperavi in te.

℣. Domine, exaudi orationem meam ;

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiſcum ;

℟. Et cum ſpiritu tuo.

OREMUS.

DEus cui proprium eſt miſereri ſemper & parcere, ſuſcipe deprecationem noſtram ; ut nos, & hunc famulum tuum,

ıc famulam tuam), quos delictorum catena conſtrin-
ſeratio tuæ pietatis clementer abſolvat.

STO, Domine, famulo tuo (*vel* famulæ tuæ) ſuper
ſui lectum laboranti ; ut juſtitiæ tuæ flagellis emenda-
l emendata), in tua miſeratione reſpiret. Per Chriſtum
ım noſtrum. Amen.

à Sacerdos erga Infirmum ſuo miniſterio fungatur.

EQUAM verò diſcedat, ſuper eumdem recitare poterit Qui habitat in adjutorio Altiſſimi, &c. *cum* Gloria *fine. Continuò dicat :*

, eleiſon. ℞. Chriſte, eleiſon. Kyrie, eleiſon.
noſter, &c. *ſecretò.*
t ne nos inducas in tentationem,
ed libera nos à malo.
lvum fac ſervum tuum (*vel* ancillam tuam),
eus meus, ſperantem in te.
litte ei, Domine, auxilium de ſancto ;
t de Sion tuere eum. (*vel* eam.)
ominus opem ferat illi ſuper lectum doloris ejus ;
niverſum ſtratum ejus verſaſti in infirmitate ejus.
ihil proficiat inimicus in eo (*vel* eâ) ;
t filius iniquitatis non apponat nocere ei.
ſto ei, Domine, turris fortitudinis,
facie inimici.
omine, exaudi orationem meam ;

[redacted]

CONCEDE hunc famulum tuum (*vel* hanc famulam tuam), quæſumus, Domine Deus, perpetuâ mentis & corporis ſanitate gaudere, & glorioſâ beatæ Mariæ ſemper Virginis interceſſione, à præſenti liberari triſtitia, & æternâ perfrui lætitiâ. Per Chriſtum Dominum noſtrum. ℟. Amen.

Benedictio Dei omnipotentis, Patris, & ✠ Filii, & Spiritûs ſancti, deſcendat ſuper te, & maneat ſemper.

℟. Amen.

Poſtremò aſpergat eum Aquâ-benedictâ.

OBSERVET Sacerdos animarum zelator quæcumque in ſecundo Paſtoralis hujus Volumine de viſitandis curandiſque Infirmis *dicta ſunt; neque enim aliter prodeſſe poterit hìc delineatus ipſos exhortandi conſolandique modus.*

Summoperè quidem cavendum Sacerdoti eſt quod jam ibidem præmonuimus, ne Infirmo ſit onerofus conſolator, *eum intempeſtivè, aut longiore ſermone, aut clamosâ voce alloquens; ſed in omnibus ſeſe ſuumque exhortandi modum, ipſius captui, diſpoſitionibus, neceſſitatibus atque infirmitatibus ſummâ curâ diligentiâque attemperare ſtudeat: ſic demùm ægroto non moleſtia, ſed levamen afferetur.*

Et quia Exhortationem continuam ferre ſæpiùs nequit Infirmus, idcircò ſequentes Exhortationes dividendas ſignavimus notulis *hujuſmodi* * ¶. *QUINIMO poterit Sacerdos Infirmorum viſitator ſingulas diviſiones pro ſua prudentia breviare, & ad cujuſque Infirmi ſtatum captumque accommodare, aut breves tantummodò Scripturæ vel Patrum ſuggerere Sententias vel Aſpirationes, ex iis quæ inferiùs poſt ſingulas Exhortationes occurrunt.*

Quotiès autem ad Infirmos Exhortatio habetur, totiès illud reminiſcendum exhortanti eſt, quod præclarè monet S. Auguſtinus: Rape eos tecum ad Deum; quia de Spiritu ejus hæc dicis eis, ſi dicis ardens igne charitatis. *S. Aug.* Conf. l. 4. c. 12.

I. *Ad excitandum in Infirmo ſummum de peccatis commiſſis dolorem.*

ADOREZ, MON CHER FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR), la Majeſté infinie du Dieu trois fois ſaint, *aux yeux duquel les Cieux* mêmes *ne ſont pas purs* (*a*), & qui *a trouvé du déſordre* juſques *dans ſes Anges* (*b*). Renouvellez au fond de votre cœur le repentir le plus ſincere des péchés dont vous vous êtes reconnu (*ou* reconnue) coupable : pourriez-vous jamais aſſez déplorer le malheur d'avoir offenſé un pere ſi tendre, un Dieu ſi plein de bonté ? Réfléchiſſez ſur tout ce que Dieu a fait pour vous depuis le moment de votre naiſſance juſqu'à préſent. Rappellez-vous toutes les graces dont il vous a prévenu (*ou* prévenue), tous les dangers dont il vous a préſervé (*ou* préſervée), tous les bienfaits dont il vous a comblé (*ou* comblée), & que vous avez peut-être hélas ! fait ſervir contre lui. Avec quelle juſtice vous plaindriez-vous des maux que vous endurez ? Ne ſont-ils pas dûs aux infidélités que votre conſcience vous reproche ? Ne ſont-ils pas le châtiment de votre ingratitude ? Recevez-les, ces maux, en eſprit de pénitence : la main paternelle qui vous frappe, cherche à vous purifier, & non à vous perdre. Offrez à Dieu ce corps de péché, comme une victime d'expiation. Qu'un amour tendre, qu'une vive reconnoiſſance anime votre ſacrifice.

* PÉNÉTRÉ (*ou* pénétrée) des plus vifs ſentimens de com-

» jette avec confiance entre vos bras. Ne me rejettez pas, » au milieu des périls redoutables qui m'environnent. Venez » à mon ſecours dans mes beſoins extrêmes, & ayez com- » paſſion de moi. Je me défie de mes mérites, mais je ſuis » plein de confiance en vos miſéricordes ; & cette confiance » l'emporte ſur la défiance que m'inſpirent mes mauvaiſes » actions. Vous êtes toute mon eſpérance, ô mon Dieu. » *C'eſt contre vous ſeul que j'ai péché*, par le pur effet de ma » corruption & de ma malice. J'en ai une très-grande confu- » ſion, & une douleur très-amere (*e*). Le ſouvenir de mes » péchés me cauſe de la frayeur ; mais votre clémence me raſ- » ſure. La multitude de mes fautes eſt preſque infinie ; mais » votre bonté l'eſt davantage ; & vous pourriez en un inſtant » me remettre beaucoup plus de péchés, que je n'en ai commis » en toute ma vie (*f*).

¶ » TOURNEZ vos regards, ô mon Seigneur & mon Dieu, » ſur celui par qui ſeul vous voulez me faire miſéricorde. » Conſidérez votre Fils bien-aimé étendu ſur la Croix. Voyez » ſa tête couronnée d'épines, & penchée ſur ſon ſein : envi- » ſagez ſon côté percé d'une lance, ſes entrailles épuiſées, » ſes yeux éteints, ſes levres pâles & deſſéchées, ſes bras & » ſes pieds cruellement tendus, & tout couverts de ſon Sang » adorable. Que les ſouffrances du Rédempteur vous invitent » à pardonner à celui qu'il a racheté. *Guériſſez-moi, & je ſe- » rai guéri ; ſauvez-moi, & je ſerai ſauvé.* Embrâſez mon ame » de ce feu divin que vous avez fait deſcendre ſur la terre » afin qu'il s'allumât de plus en plus ; & que chaque jour je » puiſſe vous offrir avec des torrens de larmes, le ſacrifice » d'un eſprit ſaintement troublé, & d'un cœur pénétré d'une » vive douleur. Ayez pitié, Seigneur, par votre bonté infi- » nie, ayez pitié d'un miſérable pécheur qui ſouffre juſte- » ment la peine de ſes iniquités, & qui ne ſouffre ſans ceſſe, » que parce qu'il ne ceſſe de vous offenſer. Si je conſidere,

(*e*) Deus meus, Deus meus, ad te confugio : ne deſpicias me ſub tremendo diſcrimine poſitum : adeſto mihi propitius in his meis magnis neceſſitatibus, & miſerere meî. Diffido de meis meritis, ſed confido miſerationibus tuis ; & plus confido de tuis miſerationibus, quàm diffidam de malis actibus meis. Tu es ſpes mea, Deus meus ; tibi ſoli peccavi : meâ culpâ. *S. Aug.* de viſit. infirm. *l.* 1.

(*f*) Sancta Fabiola, à S. Hieron. laudata. (Ejus memoria colitur die 27 Dec.)

ı, les fautes que j'ai commiſes chaque jour ;
ne plaindre des ſouffrances auxquelles vous me
que grandes qu'elles puiſſent être ? Qu'eſt-ce que
our expier tant de péchés? *Vous êtes juſte, Sei-
vos jugemens ſont l'équité même.* Ce n'eſt point
é, mais par juſtice que vous nous affligez. Faites-
ir avec une humble & continuelle patience tous
dont vous me puniſſez (*g*) ; » & que je mette
oire à dire avec le Prophète : » Je bénirai le Sei-
tout tems, ma bouche ne ceſſera de publier ſes
. » *Benedicam Dominum in omni tempore, ſemper
ore meo* (*h*).

ST mon péché, Seigneur, qui a été la cauſe de vos
ces; ce ſont mes propres fautes qui vous ont donné
. O prodige ! ô myſtère ! le méchant péche, & le
t puni : le coupable eſt épargné, & l'innocent eſt
vec une ſévérité extrême : l'impie commet le crime,
aint des ſaints en ſubit le châtiment : le Maître ex-
faute de ſon ſerviteur : c'eſt un Dieu qui efface par
ng tous les péchés de l'homme. Fils unique de Dieu,
où votre humilité vous fait-elle deſcendre ? Juſqu'où
porte votre amour pour les hommes ? Quel excès de
icorde & de charité ! c'eſt moi qui ſuis le coupable,
us portez la peine de tous mes crimes (*i*).

JETTEZ quelques regards ſur votre ſerviteur, & dai-
z en avoir pitié. Les amertumes de mon ame prennent
que jour de nouveaux accroiſſemens : daignez lui faire
ir quelques-unes de vos céleſtes conſolations, & ne mé-
pécheur pour lequel vous vous êtes livré à la
des larmes dont le prin-
les fu-

DEus, propitius eſto mihi peccatori. Luc. 18. 13.

Peccavi valdè; ſed precor, Domine, ut transferas iniquitatem ſervi tui. 2. Reg. 24. 10.

Ego ad Dominum aſpiciam, expectabo Deum ſalvatorem meum: audiet me Deus meus.... Iram Domini portabo, quoniam peccavi ei. Mich. 7. 7. 9.

Averte faciem tuam, Domine, à peccatis meis, & omnes iniquitates meas dele. Pſ. 50.

Sacrificium Deo ſpiritus contribulatus: cor contritum & humiliatum, Deus, non deſpicies. Ibid.

Non intres in judicium cum ſervo tuo; quia non juſtificabitur in conſpectu tuo omnis vivens. Pſ. 142.

Delicta quis intelligit? ab occultis meis munda me. Pſ. 18.

PROTECTOR NOSTER *aſpice, Deus, & reſpice in faciem* CHRISTI *tui.* Pſ. 83.

Ipſe vulneratus eſt propter iniquitates noſtras, attritus eſt propter ſcelera noſtra. Diſciplina pacis noſtræ ſuper eum, & livore ejus ſanati ſumus. Iſ. 53. 5.

Peccata noſtra ipſe pertulit in corpore ſuo ſuper lignum, ut peccatis mortui, juſtitiæ vivamus. 1. Petr. 2. 24.

MON DIEU, je ſuis un pécheur; daignez me faire miſéricorde.

J'ai péché griévement; mais je vous ſupplie, Seigeur, de détourner de devant vos yeux l'iniquité de votre ſerviteur.

Je leverai mes yeux vers le Seigneur; j'attendrai mon ſalut de la bonté de mon Dieu: mon Dieu écoutera ma voix..... Je porterai le poids de la colere du Seigneur, parce que j'ai péché contre lui.

Seigneur, détournez vos regards de deſſus mes offenſes, & effacez toutes mes iniquités.

Le ſacrifice que Dieu deſire, c'eſt une ame pénétrée de douleur; vous ne rejetterez pas, ô mon Dieu, un cœur contrit & humilié.

N'entrez point en jugement avec votre ſerviteur, car nul homme vivant ne ſera trouvé innocent à vos yeux.

Qui peut connoître toutes ſes fautes? Seigneur, purifiez-moi de celles qui me ſont cachées.

O DIEU notre protecteur, ouvrez les yeux ſur nous; & jettez un regard ſur votre CHRIST.

Il a été bleſſé pour nos iniquités; il a été la victime de nos forfaits. Lui-même, pour notre réconciliation, a ſubi toute la rigueur de la juſtice divine; & notre guériſon a été le fruit de ſes bleſſures.

C'eſt lui qui, ſur le bois de la Croix, a porté en ſon corps la peine due à nos péchés, afin qu'étant morts au péché, nous vivions à la juſtice.

[redacted] -Christ eſt mort pour nos [redacted] e Juſte pour les coupables.

Christus pro peccatis noſtris mortuus eſt, juſtus pro injuſtis. 1. Petr. 3. 18.

[redacted] maux préparés aux pécheurs [redacted] nombre, mais la bonté du [redacted] environne ceux qui eſperent [redacted]

Multa flagella peccatoris, ſperantem autem in Domino miſericordia circumdabit. Pſ. 31.

[redacted] *AD excitandam in Infirmo contritionem vividiſſimam,* [redacted] *ndus erit ut* Pſalmos Pœnitentiales *recitet vel medite-* [redacted] *Auguſtini exemplo, qui morbo extremo decumbens, eos* [redacted] *juſſit affigi, & per vitæ ſuæ decem dies ultimos, uber-* [redacted] *ns, jugiter meditatus eſt. Si verò Pſalmos hujuſmodi* [redacted] *itare nec meditari ſolus facilè poſſit Infirmus, ſeorſim* [redacted] *um legi poterunt & explicari.*

[redacted] z touchée de componction, ô [redacted] e; ſoyez-en pénétrée, pour [redacted] s graces que vous avez reçues [redacted] Dieu, & auxquelles vous [redacted] nqué de fidélité. Soyez tou- [redacted] componction pour tous les [redacted] que vous avez commis, & [redacted] s ceux après leſquels il vous a [redacted] nment attendue.

Compungere, ô anima mea, compungere ſuper univerſis bonis quæ à Deo accepiſti, & non cuſtodiſti; compungere in omnibus quæ feciſti malis; compungere in cunctis in quibus te Deus patienter expectavit. S. Ephrem. *Serm.* 2. *de Compunct.*

[redacted]

Excitat torpentem, humiliat ſuperbientem, purgat pœnitentem, illuminat cæcutientem. S. Aug.

Il veut vous réveiller, ſi vous êtes dans l'aſſoupiſſement; vous humilier, ſi vous êtes orgueilleux; vous purifier, ſi vous êtes pénitent; vous éclairer, ſi vous êtes aveugle.

* *NULLUS deſperet de ſua ſalute. Si impius es, cogita Publicanum; ſi immundus es, attende meretricem; ſi homicida es, perſpice latronem; ſi iniquus es, cogita blaſphemum, conſidera Paulum Apoſtolum priùs perſecutorem, poſteà annuntiatorem... Hoc dico, non ut negligentiores vos faciam, ſed ut ad fidem vos ſalutaris expectationis adducam.* S. Chryſ. *Hom. in Pſ.* 50.

QUE perſonne ne déſeſpere de ſon ſalut. Si vous êtes pécheur, regardez le Publicain; ſi vous êtes impur, conſidérez la femme pécchereſſe de l'Évangile; ſi vous êtes homicide, jettez les yeux ſur le bon larron; ſi vous êtes injuſte & blaſphémateur, voyez l'Apôtre ſaint Paul, qui de perſécuteur de la vérité en devint le Prédicateur. Mon deſſein, en vous parlant de la ſorte, n'eſt pas de vous rendre plus négligens; mais plutôt d'animer votre foi par la confiance d'obtenir la grace du ſalut que vous attendez.

Ad Dominum jam converſos non nimis cruciet præteritorum conſcientia delictorum, ſed tantùm humiliet vos. S. Bern. *Serm.* 3. *in feſto SS. Petri & Pauli.*

Quand vous êtes une fois convertis au Seigneur, il n'eſt pas à propos que le ſouvenir de vos péchés paſſés vous tourmente avec excès, mais ſeulement qu'il vous humilie.

Si magna eſt iniquitas mea, multò major eſt, Domine, pietas tua. S. Bern. *Serm.* 4 *in Quadr.*

Si mon iniquité eſt grande, votre bonté, Seigneur, l'eſt infiniment davantage.

Quantumcumque gravis ſe ingerat memoriæ meæ recordatio ſcelerum meorum, quantumcumque me deterreat vitæ meæ præteritæ horribilis conſideratio,... ego ſemper ſentiam in bonitate de dulcedine Domini mei JESU CHRISTI*: ſemper oculi mei ad miſericordiam ejus, ſciens nimirùm & quandoque in me experiens longè efficaciorem ejus dulcedinem ad conſolandum, multòque promptiorem ejus benignitatem ad indulgendum, quàm meam iniquitatem ad delinquendum. Scio utique quia non eſt iniquitas ſicut iniquitas mea: ſed è regione non eſt dolor ſicut dolor meus. Si ſupra modum peccavi, non deſpero, quia*

Sous quelque fâcheux point de vue que ſe préſente à ma mémoire le tableau de mes crimes, quelque effroi que m'inſpire l'affreux aſpect de ma vie paſſée, j'aurai toujours une grande confiance dans la bonté de JESUS-CHRIST mon Seigneur, j'éleverai toujours mes yeux vers ſa miſéricorde; car je ſais, & j'ai même quelquefois éprouvé qu'il a une douceur plus efficace pour me conſoler, & une bonté plus portée à me faire grace, que je n'ai de malice & de penchant pour commettre le péché. Je ſais qu'il n'y a point d'iniquité pareille à la mienne: mais auſſi ma douleur eſt au-deſſus de toute douleur. Si j'ai infiniment pé-

[redacted] ne me déſeſpere pas pour cela,
[redacted] que celui qui fait mon eſpé-
[redacted] a infiniment ſouffert. Si Dieu
[redacted] par l'énormité de mon crime,
[redacted] ns doute appaiſé par la gran-
[redacted] la ſatisfaction qu'il enviſage
[redacted] ſouffrances de ſon Fils.

ſupra modum doluit in quo reſpiro. Si exaſperatur Deus immanitate ſceleris mei, mitigatur procul dubio in dolore ſatisfactionis Filii ſui. S. Bern. Ep. 385. *ad quoſd. noviter converſ.*

[redacted] VOUS examinez rigoureuſe-
[redacted] nos iniquités, Seigneur, ah!
[redacted] r, qui pourra ſoutenir vos ju-
[redacted] ? mais ſi vous jettez les yeux
[redacted] US-CHRIST votre Fils couvert
[redacted] es, couronné d'épines, &
[redacted] t pour nos iniquités ſur la
[redacted] Seigneur, ah! Seigneur, qui
[redacted] ſe déſeſpérer?

¶ *SI INIQUITATES obſervaveris, Domine, Domine, quis ſuſtinebit? Si autem reſpexeris in faciem* CHRISTI *tui propter iniquitates noſtras vulnerati, ſpinis coronati, & in Cruce morientis; Domine, Domine, quis deſperabit?*

[redacted] *AD ſuggerendam Infirmo conſolationem & patien-*
[redacted] *m, propoſito imprimìs Domini Jeſu in Cruce pa-*
[redacted] *ntis ſpectaculo.*

[redacted] E la Croix de JESUS-CHRIST placée ſous vos yeux, MON
[redacted] FRERE (*ou* MA CHERE SŒUR,) ſoit l'objet de vos
[redacted] s & de vos réflexions. JESUS-CHRIST ſur la Croix
[redacted] donne les preuves les plus touchantes de ſon amour.
[redacted] tête eſt couronnée d'épines, c'eſt pour vous couron-
[redacted]

le qu'il vous aide à porter la vôtre. Ce ſigne ſacré de notre Rédemption eſt la conſolation des affligés, la force des foibles, le motif de notre eſpérance, & le ſoutien de notre courage. Le pécheur y trouve ſon aſyle : c'eſt l'inſtrument du ſalut, c'eſt le trône de la miſéricorde.

En jettant les yeux ſur ce bois ſacré, dites à JESUS-CHRIST : Sauveur du monde, qui avez enduré les maux que j'avois mérité de ſouffrir, ſoyez, du haut de votre Croix, ma conſolation, mon refuge, mon ſalut ; accordez-moi, par les mérites de votre Paſſion, le courage dont j'ai beſoin pour ſoutenir la violence de mes maux ; & qu'à la vue des tourmens que vous endurez, je ſente mes ſouffrances s'adoucir. Inſpirez-moi la ſoumiſſion que je dois à votre volonté ſainte : vous n'êtes entré dans votre gloire que par la voie des ſouffrances ; faites, ô mon Dieu, que je ſouffre avec vous, afin que je ſois glorifié (*ou* glorifiée) avec vous. Oui, mon Sauveur, en préſence de votre Croix adorable, ſur laquelle vous daignez ſouffrir pour moi, je proteſte que je veux ſouffrir pour l'amour de vous. J'unis mes ſouffrances aux vôtres, & j'oſe les offrir à votre infinie miſéricorde en expiation de mes péchés : heureux & mille fois heureux, ſi par quelques momens de tribulation je peux racheter des années entieres d'égaremens, & mériter une éternité de gloire !

* EMBRASSEZ ſouvent cette divine Croix : c'eſt entre les bras du Sauveur mourant que le pécheur pénitent ſe trouve en aſſurance. C'eſt ſur la Croix que JESUS-CHRIST ſe rend notre caution : ſon Sang précieux eſt notre rançon, & ſes douleurs la ſatisfaction qu'il offre pour nous à la juſtice de ſon Pere. La Croix eſt l'Autel où il daigne s'immoler tout entier pour vous : que la Croix ſoit auſſi l'Autel où vous vous immoliez tout entier pour lui.

Regardez-y JESUS-CHRIST comme votre modèle : il vous y apprend de quelle manière vous devez ſouffrir. Ah ! ſous un Chef couronné d'épines, conviendroit-il aux membres de refuſer de ſouffrir (*b*) ? Pénétrez-vous des ſentimens qu'un ſpec-

(*b*) S. Bern. *in Feſto SS. Omn.* Serm. I.

[redacted] ſi touchant doit vous inſpirer: ils calmeront les impa-
[redacted]es & les murmures qui pourroient s'élever dans votre
[redacted]; ils y repandront la plus douce conſolation, & vous
[redacted] écrierez avec un ſaint tranſport : Oui, mon divin Sau-
[redacted], oui, je trouve mes douleurs bien légères, quand je
[redacted]ompare à vos tourmens. Hélas! puis-je me plaindre,
[redacted] conſidere, d'un côté ce que vous ſouffrez dans votre
[redacted] & dans votre ame, & de l'autre, les péchés que vous
[redacted]ez pardonnés, & la récompenſe que vous me promet-
[redacted] Qu'il m'eſt glorieux de porter ſur moi, par mes
[redacted]rances, quelques traits de reſſemblance avec vous! Ah!
[redacted]eur, guériſſez mon ame en bleſſant mon corps. Puiſſé-je
[redacted]rir encore davantage, ſi vous daignez m'en rendre digne
[redacted]n accroiſſement d'amour, de patience, & de ſoumiſ-
[redacted] Puiſſé-je expirer avec vous ſur la Croix, afin de pouvoir
[redacted]r avec vous éternellement dans le Ciel!

[redacted]*SI quandò æger doloris vehementiâ exaſperatus, verba*
[redacted]*latoria non facilè admittat; hæc ei, pro ſua prudentia,*
[redacted]*rere poterit Sacerdos:*

[redacted]*SQU'A QUAND, Seigneur, pouſſerai-je des cris vers*
[redacted]*ſans que vous m'exauciez? Juſqu'à quand, dans l'excès*
[redacted]*es ſouffrances, ferai-je retentir les accens de ma dou-*
[redacted]*ſans que vous daigniez me ſoulager (c)? Ah! Sei-*
[redacted]*, ſuſpendez vos coups : je ſuccombe ſous la peſanteur*
[redacted]*tre bras (d). Mais que dirai-je? & que me répondra-t'il,*
[redacted]*ue c'eſt lui-même qui ordonne ce que je ſouffre (e)?*

[redacted]

pour l'éprouver & le purifier? *N'a-t-il pas fallu que le Chriſt ſouffrît, & qu'il entrât ainſi en poſſeſſion de ſa gloire* (*k*)? J'adore, ô mon Dieu, l'équité de vos jugemens : je reconnois l'injuſtice de mes plaintes. Loin de mon cœur tout mouvement d'impatience : loin de ma bouche toute parole de murmure. Périſſe ce corps malheureux qui a ſervi d'inſtrument au péché. Épuiſez ſur moi dans ce monde tous les fléaux de votre juſtice : daigne ſeulement votre miſéricorde m'épargner dans l'éternité. *Hìc ure, hìc ſeca, modò in æternum parcas* (*l*).

(*k*) Luc. 24. 26. (*l*) S. Aug.

IN HOC cognovimus charitatem Dei, quoniam ille animam ſuam pro nobis poſuit. 1. Joan. 3. 16.

PER PATIENTIAM curramus ad propoſitum nobis certamen, aſpicientes in auctorem fidei & conſummatorem JESUM, qui, propoſito ſibi gaudio, ſuſtinuit crucem, confuſione contemptâ.... Recogitate enim eum qui talem ſuſtinuit à peccatoribus adversùm ſemetipſum contradictionem, ut ne fatigemini, animis veſtris deficientes. Hebr. 12. 1. 2. 3.

CE QUI nous fait connoître la charité de Dieu dans toute ſon étendue, c'eſt qu'il a donné ſa vie pour nous.

ARMONS-NOUS de patience, & courons avec intrepidité la carriere qui nous eſt ouverte. Ayons toujours devant les yeux JESUS l'auteur & le conſommateur de notre foi, lequel oubliant le bonheur dont il pouvoit jouir, a ſouffert le ſupplice de la croix, & en en a mépriſé l'ignominie. Rappellez-vous donc celui qui a ſouffert une telle contradiction de la part des pécheurs qui ſe ſont élevés contre lui, afin que vous ne vous laſſiez point de ſouffrir, & que vous ne perdiez point courage.

CHRISTUS paſſus eſt pro nobis, vobis relinquens exemplum, ut ſequamini veſtigia ejus. 1. Petr. 2. 21.

CHRISTO paſſo in carne, & vos eadem cogitatione armamini. 1. Petr. 4. 1.

JESUS-CHRIST a ſouffert pour nous, & vous a laiſſé ſon exemple, afin que vous marchiez ſur ſes traces.

PUISQUE JESUS-CHRIST a ſouffert ſelon la chair, que cette penſée vous anime à tout ſouffrir pour lui.

[redacted] par la patience que vous ſau-
[redacted]s ames.

In patientia veſtra poſſidebitis animas veſtras. Luc. 21. 19.

[redacted]eux l'homme que Dieu punit! [redacted]murez donc pas, lorſque le [redacted]r uſe de rigueur envers vous: [redacted]leſſe, il guérit; & de la même [redacted]ont il frappe, il applique le [redacted]

Beatus homo qui corripitur à Deo! increpationem ergò Domini ne reprobes: quia ipſe vulnerat, & medetur; percutit, & manus ejus ſanabunt. Job. 5. 17. 18.

[redacted] comptez pas pour un léger [redacted] le châtiment dont le Sei- [redacted]ous punit, & ne perdez point [redacted] lorſqu'il vous traite avec ſé- [redacted]ar celui que le Seigneur aime, [redacted]tie en pere: & tout homme [redacted]çoit au nombre de ſes enfans, [redacted]ent ſous la verge de l'afflic-

Noli negligere diſciplinam Domini, neque fatigeris dùm ab eo argueris; quem enim diligit Dominus, caſtigat; flagellat autem omnem filium quem recipit. Hebr. 12. 5. 6.

[redacted]e que vous étiez agréable à [redacted] il a été néceſſaire que vous [redacted]éprouvé.

Quia acceptus eras Deo, neceſſe fuit ut tentatio probaret te. Tob. 12. 13.

[redacted]uiſſez-vous de ce que vous [redacted]ez aux ſouffrances de Jesus- [redacted]r; afin que, lorſqu'il paroîtra [redacted] gloire, vous ſoyez auſſi com- [redacted]joie.

Communicantes Christi paſſionibus, gaudete, ut & in revelatione gloriæ ejus gaudeatis exultantes. 1. Petr. 4. 13.

[redacted] ne peut réſiſter à la colere [redacted]ieu: qui ſuis-je donc, pour [redacted] répondre?

Deus, cujus iræ nemo reſiſtere poteſt;... quantus ergò ego ſum, ut reſpondeam ei? Job. 9. 13. 14.

[redacted]nd il y auroit en moi quelque [redacted]e juſtice, je ne répondrois [redacted]

Qui etiam ſi habuero quippiam juſtum, non reſpondebo, ſed meum judicem [redacted]

[redacted]

Deo ſubjecta eſto, anima mea, quoniam ab ipſo patientia mea: quia ipſe Deus meus, & Salvator meus. Ibid.

O mon ame, ſois ſoumiſe à ton Dieu; c'eſt de lui que j'attens le ſecours que j'implore: il eſt mon Dieu, il eſt mon Sauveur.

Renuit conſolari anima mea: memor fui Dei, & delectatus ſum. Pſ. 76.

Mon ame rejettoit toute conſolation: je me ſuis ſouvenu de mon Dieu, & ce ſouvenir m'a comblé de joie.

Memor fui judiciorum tuorum à ſeculo, Domine, & conſolatus ſum. Pſ. 118.

Je me ſuis ſouvenu, Seigneur, de l'éternelle équité de vos jugemens, & j'ai été conſolé.

Virga tua & baculus tuus ipſa me conſolata ſunt. Pſ. 22.

Les coups dont vous me frappez, ô mon Dieu, ſont pour moi un ſujet de conſolation: (car j'oſe eſpérer que, ſi vous me puniſſez en ce monde, vous daignerez m'épargner en l'autre.)

Benedictum eſt nomen tuum, Deus patrum noſtrorum; qui, cùm iratus fueris, miſericordiam facies, & in tempore tribulationis peccata dimittis his qui invocant te. Ad te, Domine, faciem meam converto; ad te oculos meos dirigo... Non eſt in hominis poteſtate conſilium tuum. Hoc autem pro certo habet omnis qui te colit, quod vita ejus ſi in probatione fuerit, coronabitur; ... & ſi in correptione fuerit, ad miſericordiam tuam venire licebit. Non enim delectaris in perditionibus noſtris: quia poſt tempeſtatem tranquillum facis, & poſt lacrymationem & fletum, exultationem infundis: ſit nomen tuum, Deus Iſraël, benedictum in ſecula. Tob. 3. 13. 14. 20. 21. 22. 23.

Que votre nom ſoit béni, ô Dieu de nos peres, qui faites ſuccéder les effets de votre miſéricorde à ceux de votre colere, & qui, dans le tems de l'affliction, pardonnez les péchés à ceux qui vous invoquent. Seigneur, c'eſt vers vous que je tourne mes regards, c'eſt ſur vous que j'arrête mes yeux. Il n'eſt point au pouvoir de l'homme de pénétrer dans vos conſeils. Mais quiconque a le bonheur de vous ſervir, eſt aſſûré que, ſi vous l'éprouvez pendant ſa vie, il ſera couronné; & que ſi vous le châtiez, il pourra obtenir miſéricorde. Car vous ne prenez point plaiſir à ce qui nous afflige; mais après la tempête vous rendez le calme; & après les larmes & les ſoupirs, vous nous comblez de joie. O Dieu d'Iſraël, que votre nom ſoit béni dans tous les ſiécles.

Non deficimus; ſed, licèt is qui foris eſt, noſter homo corrumpatur, tamen is qui intùs eſt, renovatur de die in diem. Id enim quod in præſenti eſt momentaneum & leve tribulationis noſtræ, ſupra modum in ſublimitate

Nous ne perdons pas courage; mais ſi l'homme extérieur ſe détruit en nous par les maux dont il eſt affligé, l'homme intérieur ſe renouvelle & ſe fortifie de jour en jour. Car le moment ſi court & ſi léger

aux que nous endurons, pro- n nous le poids éternel d'une ſouveraine & incomparable; que nous ne conſidérons pas ſes viſibles, mais les choſes es; car celles-là ſont tempo- & celles-ci ſont éternelles.

æternum gloriæ pondus operatur in nobis, non contemplantibus nobis quæ videntur, ſed quæ non videntur: quæ enim videntur, temporalia ſunt; quæ autem non videntur, æterna ſunt. 2. Cor. 4. 16. 17. 18.

Dieu de toute grace, qui nous ellés à ſa gloire éternelle en CHRIST, après que nous au- uffert un peu de tems, nous ionnera, nous affermira, & endra inébranlables.

Deus omnis gratiæ, qui vocavit nos in æternam ſuam gloriam in CHRISTO JESU, *modicum paſſos ipſe perficiet, confirmabit, ſolidabitque.* 1. Petr. 5. 10.

i qui ſouffrira patiemment la fin, ſera ſauvé.

Qui ſuſtinuerit in finem, hic ſalvus erit. Marc. 13. 13.

s ſommes enfans de Dieu; nous ſommes enfans, nous s donc auſſi héritiers; je dis, s de Dieu, & cohéritiers de -CHRIST; ſi cependant nous part à ſes ſouffrances, pour uſſi part à ſa gloire.

Sumus filii Dei; ſi autem filii, & hæredes; hæredes quidem Dei, cohæredes autem CHRISTI; *ſi tamen compatimur, ut & conglorificemur.* Rom. 8. 16. 17.

E VEUX plus être ſéparé de : le bonheur ſuprême eſt d'ê- c lui. Je veux établir en lui meures, une dans ſes mains, ns ſes pieds, mais une con- dans ſon côté. C'eſt là que

NON VOLO *ampliùs à* JESU *ſeparari; bonum eſt enim cum illo eſſe. In ipſo volo tria tabernacula facere: unum in manibus, unum in pedibus, ſed aliud continuum in latere. Ibi volo quieſcere, orare, & omnia ne-*

& pectora adamantina liqueſacientia præ amore! S. Bonav. *ſtimul. amor.* part. 1. cap. 1.

par un excès incompréhenſible de ſon amour, s'eſt ouvert le côté, pour vous donnner ſon cœur. O plaies adorables, qui attendriſſez les cœurs les plus durs, qui enflammez les ames les plus froides, & qui triomphez de l'inſenſibilité la plus exceſſive!

Quid ei qui CHRISTUM *amat, jucundius eſſe poteſt, quàm pati propter* CHRISTUM? S. Procop. Martyr, *apud Surium in ej. vit.*

Si quelqu'un aime Jesus-Christ, que peut-il lui arriver de plus doux, que de ſouffrir pour Jesus-Christ?

Non eſt magnum ſi compatitur membrum capiti, cum quo & glorificandum eſt. S. Bern. *Serm. 1. in cap. jejun.*

Il eſt juſte que les membres ſouffrent avec le chef, à la gloire duquel ils doivent participer.

Nihil eſt quod ad laudem & gloriam adipiſcendam cum patientia in doloribus comparari poſſit. Nam ea præſertim virtutum regina & coronarum apex eſt; & quemadmodùm ea virtutibus aliis præſtat, ita in ea hoc potiſſimùm genus aliis antecellit. S. Chryſ. *Ep. 4. ad Oylmp. Diaconiſſ.*

Une ſource incomparable de gloire, c'eſt la patience dans les douleurs du corps. C'eſt principalement cette vertu qu'on peut appeller la reine de toutes les autres, & le couronnement de l'héroïſme Chrétien; & comme la patience eſt audeſſus de toute autre vertu, auſſi la patience dans les maladies ſurpaſſe de beaucoup celle qu'on peut avoir dans les autres maux de la vie.

Sunt nonnulli, qui, ſi in morbum (acutum) inciderint, illicò blaſphemias effundunt; ac moleſtiam quidem ſuſtinent, cæterùm fructu privantur. Quid facis, ô homo, in beneficum, in ſervatorem convicia jaciens? nec te ſentis in præcipitium abripi? Num, ſi blaſphemiam proferas, leviorem reddis morbum? Exacerbas potiùs cruciatum. S. Chryſ. *Hom. 3. de Laz.*

Il y en a qui, lorſqu'ils ſont tourmentés de quelque maladie aigue, s'emportent auſſi-tôt en mille blaſphêmes. Ils ſouffrent, & ils perdent le fruit de leurs ſouffrances. A quoi penſez-vous, malheureux, d'outrager ainſi votre bienfaiteur, votre Sauveur? Ne voyez-vous pas que vous vous perdez? Vous imaginez-vous pouvoir ſoulager vos maux par vos imprécations & vos blaſphêmes? Hélas, vous ne faites par-là qu'aigrir vos douleurs.

Semel vincit qui ſtatim patitur; at qui ſemper manens in pœnis, congreditur cum dolore, nec vincitur, & quotidiè coronatur. S. Cypr. *Lib.* 1.

Celui qui meurt promptement, ne remporte qu'une ſeule victoire; mais celui qui demeure long-tems dans les douleurs, & qui eſt toujours

riſes avec elles, triomphe cha-
our, & chaque jour il ſe rend
d'une nouvelle couronne.

châtimens que nous recevons
main de Dieu, ou ſervent à ex-
os péchés, ou ſont pour nous
urce de récompenſe, ſi, malgré
cence de nos mœurs, nous ſom-
n butte aux afflictions. Ainſi,
ou pécheurs, elles nous ſont
rs très-utiles; ou pour paroître
r plus purs aux yeux du Sei-
, ou pour devenir maintenant
umbles, ou pour adoucir les
de l'autre vie.

ſt à préſent le tems de la mi-
de; ce ſera un jour celui de
ce: & par les fléaux temporels
us nous envoyez, vous nous
entir, ô mon Dieu, combien
timens ſeront effroyables quand
ne frapperez qu'à deſſein de
puiſqu'ils ſont ſi durs main-
que vous ne frappez qu'à deſ-
pardonner.

gneur, donnez-moi mainte-
patience, & faites-moi en-
iſéricorde.

Ep. 16. ad Moyſ. & Maxim. Preſbyt.

Vel eorum quæ commiſimus, luimus pœnas, dum caſtigamur; vel occaſionem accipimus coronarum, ſi, dum rectè vivimus, malis affligimur. Itaque, ſive in juſtitia, ſive in peccatis vivimus, utile nobis eſt puniri; quòd id aliquandò illuſtriores nos reddat, aliquandò modeſtiores efficiat, ac futurum ſupplicium nobis mitiget. S. Chryſ. *Serm. 60. Dæmones non gubern. mund.*

Hoc tempus miſericordiæ eſt, illud judicii erit. Per iſta ergò hujus temporis flagella ſignificas, quomodò tunc percuſſurus es quandò non parcens judicas, qui ſic diſtrictè modò percutis quandò parcis. S. Greg. *Mor. l. 19. c. 16.*

Domine, da mihi modò patientiam, & poſteà indulgentiam. S. Fulgentius; *in ejus vita.*

rance votre appui, la Charité votre ſauve-garde. Que peut l'ange des ténebres contre ceux qui mettent en Dieu toute leur confiance?

* S'IL tâche d'exciter en vous des mouvemens d'impatience, rappellez-vous ſans ceſſe la ſoumiſſion que vous devez à Dieu, les péchés que vous avez à expier, le bonheur qu'il y a de ſouffrir avec JESUS-CHRIST & pour l'amour de JESUS-CHRIST; rappellez-vous l'exemple de ce divin Rédempteur ſouffrant & mourant pour vous ſur la Croix, celui des Martyrs & des autres Saints, qui, ſur les traces de l'Homme-Dieu, ont acheté le Ciel au prix des plus cruelles & des plus longues ſouffrances.

¶ SI L'ENNEMI du ſalut veut exciter le trouble dans votre ame par le ſouvenir de vos péchés, oppoſez-lui le Sang de JESUS-CHRIST, dans lequel vous avez été lavé, ſanctifié & juſtifié (*ou* lavée, ſanctifiée & juſtifiée) par le Sacrement de Pénitence; ayez toujours préſente à l'eſprit la grandeur infinie des miſéricordes du Seigneur. Souvenez-vous que, ſi Dieu eſt un juge ſévere, c'eſt auſſi un pere tendre qui ſe plaît à pardonner, & qui a mis entre lui & vos iniquités la Croix de ſon Fils. Jettez-vous avec confiance dans le ſein paternel de votre Dieu: il aime ſi tendrement les ames (*b*)! il voit avec une ſenſibilité ſi touchante la converſion d'un pécheur (*c*)! Le ſouvenir de vos chûtes paſſées, quelque grandes, quelque multipliées qu'elles aient été, pourroit-il donc vous faire perdre l'eſpérance du pardon? Ah! ſi vous penſez à la juſtice de votre Dieu, ne perdez jamais de vue ſa clémence: non, ſa clémence n'a point de bornes, & il n'y a aucune proportion entre ſa bonté & notre malice. Les plaies de votre ame étoient profondes; mais celles du Corps ſacré de JESUS-CHRIST ſont d'un mérite infini, & ce mérite vous a été appliqué par la vertu des Sacremens. Si ce divin Sauveur a prié, en mourant, pour ſes meurtriers, refuſera-t-il le pardon à une ame qui s'humilie, qui gémit, & qui implore ſa miſéricorde? Non, M. C. F. (*ou* M. C. S.), il vous

(*b*) Sap. 11. 17. (*c*) Luc. 15. 4. 5. &c. & v. 20. &c.

a donné ſon Sang & ſa Mort pour garants de ſa parole. Si donc l'eſprit de ténebres redouble encore ſes efforts pour ébranler votre confiance, prenez en main la Croix du Sauveur : armé de ce ſigne ſacré, vous repouſſerez tous les traits de votre ennemi, vous mettriez en fuite tout l'Enfer conjuré contre vous.

* VOILA cet inſtrument de notre Rédemption (*Hìc Sacerdos Crucem Infirmo tradit vel oſtendit*) : « Voilà mon » Dieu, mon Sauveur ; je ſerai rempli de confiance, & je » n'éprouverai aucune alarme, parce que Dieu eſt ma force » & ma gloire, & qu'il a daigné ſe rendre lui-même caution » de mon ſalut. » *Ecce Deus ſalvator meus : fiducialiter agam, & non timebo; quia fortitudo mea, & laus mea Dominus, & factus eſt mihi in ſalutem* (*d*).

¶ GARANTISSEZ-VOUS avec autant de ſoin, M. C. F. (*ou* M. C. S.) d'une confiance téméraire & préſomptueuſe. C'eſt ici un des artifices les plus ſubtils & les plus dangereux que l'ange de ténebres emploie pour perdre les ames. Si donc, en vous rappellant la maniere dont vous avez vécu, il vous préſente un tableau qui flatte votre amour propre, s'il groſſit à vos yeux vos propres mérites, s'il eſſaie de vous perſuader que le Royaume des Cieux vous appartient à titre de juſtice ; ah ! M. C. F. (*ou* M. C. S.) repouſſez loin de votre ame le poiſon mortel de l'orgueil, dont il a été lui-même la premiere victime. Soyez dans une continuelle défiance de vous-même : hélas ! qu'eſt-ce que la vie la plus pure en apparence, aux yeux de celui qui *jugera les juſtices* (*e*) ? Rap- [redacted]

* ENFIN ſi le démon eſſayoit d'ébranler votre Foi, proteſtez à Dieu que vous voulez vivre & mourir dans la plus parfaite ſoumiſſion à l'Égliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine, à ſa doctrine, à ſon enſeignement. S'il vous ſuggere des ſentimens contraires, déſavouez-les auſſi-tôt; mais gardez-vous bien de diſputer avec lui. Répondez ſimplement: Je ſuis enfant de l'Égliſe; elle eſt *la colomne de la vérité; les portes de l'Enfer ne prévaudront jamais contre elle; JESUS-CHRIST* a promis de l'aſſiſter *juſqu'à la conſommation des ſiécles* (*g*): *Credo, credo;* Je crois, je crois. Retire-toi, ſéducteur; replonge-toi, eſprit de menſonge, au fond des ténèbres: *le Seigneur eſt ma lumiere & mon ſalut* (*h*). Oui, Seigneur, je crois, & je croirai juſqu'au dernier ſoupir; ſuppléez à ce qui manque à ma foi; donnez-moi, ô mon Dieu, une foi conſtante & inaltérable, une *foi* vive, & *qui opere par la charité* (*i*).

¶ ARMEZ-VOUS de courage, M. C. F. (*ou* M. C. S.) contre les ſuggeſtions de l'ennemi du ſalut. C'eſt envain qu'il cherche à vous entraîner avec lui dans un malheur éternel: votre Dieu n'a rien de plus à cœur que de vous ſauver; ſoyez fidele à ſa grace: *réſiſtez au démon, & il fuira loin de vous* (*k*). Mettez toute votre confiance dans le divin Médiateur qui nous a réconciliés par ſon Sang: invoquez auſſi le ſecours puiſſant de ſa ſainte Mere. Ayez toujours à la bouche leurs Noms ſacrés: que JESUS & MARIE regnent dans votre cœur, & nulle attaque ne pourra l'ébranler. Les plaies de JESUS & la protection de MARIE ſont pour vous un aſyle aſſuré contre les plus violentes tentations.

(*g*) 1. Tim. 3. 15. Matth. 16. 18. & 28. 20. (*h*) Pſ. 26. (*i*) Gal. 5. 6. (*k*) Jac. 4. 7.

[redacted]LLEZ & priez, de peur que vous
ez attaqués par la tentation.
llez & priez en tout tems,
e vous ſoyez trouvés dignes de
e devant le Fils de l'homme.
ſtez au démon, & il fuira loin
s: approchez-vous de Dieu, &
rochera de vous.
ne ceſſe de me rappeller la
e du Seigneur; car il eſt à
ite, pour me fortifier contre
les attaques qui pourroient
nler.
Seigneur eſt ma lumiere &
lut; qui craindrai-je?
Seigneur eſt mon appui, j'oſe
mer comme mon protecteur:
eur a mis en lui toute ſa con-
& il a daigné me ſecourir.

GITATION tumultueuſe des
res ne pourra échapper à la
ſance du Seigneur: gardez-
nc de murmurer; helas! vous
veriez aucune reſſource.
perdez point cette fermeté de
, qui doit être ſuivie d'une ſi
ique récompenſe; car la pa-

VIGILATE & orate, ut non intretis in tentationem. Matth. 26. 41.

Vigilate omni tempore orantes; ut digni habeamini.... ſtare ante Filium hominis. Luc. 21. 36.

Reſiſtite diabolo, & fugiet à vobis: appropinquate Deo, & appropinquabit vobis. Jac. 4. 7. 8.

Providebam Dominum in conſpectu meo ſemper, quoniam à dextris eſt mihi, ne commovear. Pſ. 15.

Dominus illuminatio mea & ſalus mea, quem timebo? Pſ. 26.

Dominus adjutor meus & protector meus: in ipſo ſperavit cor meum, & adjutus ſum. Pſ. 27.

TUMULTUS murmurationum non abſcondetur: cuſtodite ergò vos à murmuratione quæ nihil prodeſt. Sap. 1. 10. 11.

Nolite amittere confidentiam veſtram quæ magnam habet remunerationem; patientia enim vobis neceſſa-

[redacted]

rem tuum libenter hæc patior. 2. Mach. 6. 30.

Patior, ſed non confundor; ſcio enim cui credidi, & certus ſum quia potens eſt depoſitum meum ſervare in illum diem. 2. Tim. 1. 12.

de votre crainte, mon ame ſe réjouit de les ſouffrir.

Je ſouffre, mais je n'en ai point de confuſion; car je ſais en qui j'ai mis ma confiance, & je ſuis aſſuré qu'il eſt aſſez puiſſant pour me garder mon dépôt juſqu'au jour de l'immortalité.

FACTUS ES ſpes mea, Deus, turris fortitudinis à facie inimici:.... protegar in velamento alarum tuarum. Pſ. 60.

Ad te, Domine, levavi animam meam: Deus meus, in te confido, non erubeſcam. Pſ. 24.

Miſerere meî, Deus, miſerere meî, quoniam in te confidit anima mea, & in umbra alarum tuarum ſperabo. Pſ. 56.

Deus meus,.... miſericordia mea & refugium meum, ſuſceptor meus & liberator meus! protector meus, & in ipſo ſperavi. Pſ. 143.

Fac mecum ſignum in bonum, ut videant qui oderunt me & confundantur, quoniam tu, Domine, adjuviſti me, & conſolatus es me. Pſ. 85.

Miſericordia tua ante oculos meos eſt. Pſ. 25.

J'AI MIS en vous mon eſpérance, ô mon Dieu, vous êtes pour moi un rempart inacceſſible à toute la fureur de mon ennemi : je ſerai en sûreté à l'ombre de vos ailes.

J'ai élevé mon ame vers vous, Seigneur; c'eſt en vous, ô mon Dieu, que je mets ma confiance; ne permettez pas que je ſois confondu.

Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, ayez pitié de moi; mon ame met toute ſa confiance en vous; à l'ombre de vos ailes, je ne perdrai jamais l'eſpérance.

O mon Dieu, ma miſéricorde & mon refuge, ma reſſource & mon libérateur! Dieu eſt mon défenſeur, & c'eſt en lui que j'ai mis ma confiance.

Donnez-moi, Seigneur, quelque ſigne éclatant de votre protection : que ceux qui me haïſſent, ſoient confondus, en voyant que j'ai trouvé en vous mon appui & ma conſolation.

J'ai ſous les yeux, ô mon Dieu, la preuve la plus conſolante de votre miſéricorde.

Ah! Seigneur, je le vois de mes yeux, *ce ſigne éclatant de votre protection :* je le vois de mes yeux, *ce gage* ſenſible *de votre miſéricorde :* *SIGNUM IN BONUM, MISERICORDIA TUA ANTE OCULOS MEOS EST.*

vous ſalue, CROIX adorable
on Sauveur ; vous êtes mon
e eſpoir.

O CRUX, ave, ſpes unica.

vous livrez pas à des ſentimens
nptueux, mais tenez-vous dans
inte.

NOLI altum ſapere, ſed time. Rom. 11. 20.

eu réſiſte aux ſuperbes, &
ſa grace aux humbles. Hu-
-vous donc ſous la puiſſante
de Dieu.

Deus ſuperbis reſiſtit, humilibus autem dat gratiam : humiliamini igitur ſub potenti manu Dei. 1. Petr. 5. 5. 6.

gneur, percez ma chair de vo-
inte ; la ſeule penſée de vos
ens me fait trembler.

Confige timore tuo, Domine, carnes meas ; à judiciis enim tuis timui. Pſ. 118.

Dieu ne plaiſe que je me glo-
ſi ce n'eſt dans la Croix de
Seigneur JESUS-CHRIST.

Mihi abſit gloriari, niſi in Cruce Domini noſtri JESU CHRISTI. Gal. 6. 14.

Dieu ſeul eſt mon ſalut & ma
; en Dieu ſeul eſt toute ma
ce ; en Dieu ſeul eſt toute
eſpérance.

In Deo ſalutare meum & gloria mea : Deus auxilii mei, & ſpes mea in Deo eſt. Pſ. 61.

i, Seigneur, je crois que vous
Chriſt, Fils du Dieu vivant,
es venu en ce monde.

UTIQUE, Domine, ego credidi quia tu es Chriſtus Filius Dei vivi, qui in hunc mundum veniſti. Joan. 11. 27.

gneur, augmentez en nous la

Domine, adauge nobis fidem. Luc. 17. 5.

us connoître, ô mon Dieu,
parfaite juſtice ; & connoître
équité & votre puiſſance, c'eſt
rce de l'immortalité.

Noſſe te, conſummata juſtitia eſt ; & ſcire juſtitiam & virtutem tuam, radix eſt immortalitatis. Sap. 15. 3.

Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam. Pſ. 25.

Mon Dieu ! ne perdez pas mon ame comme celle des impies.

Credo, Domine; adjuva incredulitatem meam. Marc 9. 23.

Je crois, Seigneur; ſuppléez au défaut de ma foi.

QUICUMQUE invocaverit Nomen Domini, ſalvus erit. Act. 2. 21.

QUICONQUE invoquera le Nom du Seigneur, ſera ſauvé.

Nec enim aliud Nomen eſt ſub cœlo datum hominibus, in quo oporteat nos ſalvos fieri. Act. 4. 12.

Il n'eſt point, ſous le Ciel, d'autre Nom accordé aux hommes, par l'invocation duquel nous puiſſions être ſauvés.

Nomen tuum, Domine, & memoriale tuum in deſiderio animæ. Iſ. 26. 8.

Votre Nom & votre ſouvenir, Seigneur, ſont les délices de mon ame, & l'unique objet de mes deſirs.

Tribulationem & dolorem inveni, & Nomen Domini invocavi. Pſ. 114.

Me trouvant en proie à la douleur & à la tribulation, j'ai invoqué le Nom du Seigneur.

Anima noſtra ſuſtinet Dominum, quoniam adjutor & protector noſter eſt; & in Nomine ſancto ejus ſperavimus. Pſ. 32.

Mon ame attend toute ſa conſolation de la bonté du Seigneur; il eſt mon appui & mon protecteur; & j'ai mis mon eſpérance dans ſon ſaint Nom.

AVE, Maria, gratiâ plena, ... Mater Domini. Luc. 1. 28. 43.

JE VOUS SALUE, Marie; vous qui êtes pleine de grace, & la Mere du Seigneur.

Invoca Dominum, & loquere Regi pro nobis, & libera nos de morte. Eſther 15. 3.

Invoquez le Seigneur, intercédez pour nous auprès du Roi des rois, & préſervez-nous de la mort éternelle.

MOLESTA non ſunt tormenta illis qui futura reſpiciunt, & ad certaminis præſidem & remuneratorem aſpirant. S. Chryſ. *Serm. 65. de Martyrib.*

LES ſouffrances ne ſont rien pour ceux qui s'occupent des biens futurs, & qui ſoupirent après le bonheur de contempler le Juge & le Rémunérateur de leurs combats.

Proſunt mala quæ Fideles piè perferunt, vel ad emendanda peccata,

Les maux que les Fidèles ſouffrent en ce monde avec piété, leur ſervent,

r les purifier de leurs péchés, r exercer & éprouver leur juſ- u pour leur faire connoître la de cette vie; afin qu'ils de- vec plus de vivacité, & qu'ils hent avec plus d'ardeur cette ire, où ſe trouvera la véritable ortelle félicité.

vel ad exercendam probandamque juſtitiam, vel ad demonſtrandam hujus vitæ miſeriam; ut illa, ubi erit beatitudo vera atque perpetua, & deſideretur ardentiùs, & inſtantiùs acquiratur. S. Aug. *de Trin. l.* 12. *c.* 16.

'affliction eſt néceſſaire aux combien plus l'eſt-elle aux rs?

Si juſtis neceſſaria afflictio, quantò magis peccatoribus? S. Chriſ. *Hom.* 13. *in* 4. *Matth.*

vous conseille d'écar- lquefois le ſouvenir fâcheux iet de votre vie paſſée, & de ayer un chemin plus uni, je re, de rappeller paiſiblement mémoire les bienfaits de ieu; afin que, ſi la vue de même vous confond, celle u vous comble de joie. Je ue vous faſſiez l'expérience nſeil du Prophete : *Réjouiſ- ous dans le Seigneur, & il cordera les demandes de votre* l eſt vrai que la douleur de chés eſt néceſſaire, mais il t pas qu'elle ſoit continuel- faut qu'elle ſoit entremêlée venir agréable des bienfaits de

Suadeo vobis reflectere interdùm pedem à moleſta & anxia recordatione viarum veſtrarum, & evadere in itinera planiora ſerenioris memoriæ beneficiorum Dei; ut, qui in vobis confundimini, ipſius intuitu reſpiretis. Volo vos experiri illud quod ſanctus Propheta conſulit, dicens: Delectare in Domino, & dabit tibi petitiones cordis tui. *Eſt quidem neceſſarius dolor pro peccatis, ſed ſi non ſit continuus. Sanè interpoletur lætiori recordatione divinæ beneficentiæ.* S. Bern. *Serm.* 11. *in Cant.*

ſunt ſanctitatis : & tu ergò fac ſimiliter. S. Bern. *Serm.* 3. *in feſto SS. Petri & Pauli.*

core devenus les Miniſtres du ſalut & les Maîtres de la ſainteté pour tout le monde : imitez leur conduite.

Mirabilis Paſſio tua, Domine JESU, quæ paſſiones omnium noſtrûm propulſavit, propitiata eſt omnibus iniquitatibus noſtris, & nulli unquam peſti noſtræ invenitur inefficax. Quid enim tam ad mortem, quod non tuâ morte ſalvatur? S. Bern. *Serm. de Paſſ. Domini.*

Que votre Paſſion, Seigneur, eſt merveilleuſe ! elle a guéri toutes nos plaies, elle a expié toutes nos iniquités ; c'eſt un remede infaillible contre toutes nos maladies : eh ! peut-il y en avoir de ſi mortelles, que votre mort ne les guériſſe ?

NE DESPERES, eſt enim Deus miſericors : ne ſis nimiùm ſecurus, eſt enim juſtus. S. Chryſ. *Hom. in Pſ.* 14.

NE DÉSESPÉREZ pas, car Dieu eſt miſéricordieux : mais auſſi ne vous livrez pas à une trop grande ſécurité, car Dieu eſt juſte.

Væ etiam laudabili vitæ hominum, ſi, remotâ pietate, judicetur. Ibid. *l.* 29. *c.* 9.

Malheur à la vie même la plus louable, ſi Dieu la juge ſans miſéricorde.

IN corde Chriſtiano & tranquillitas erit, & pax, ſed quamdiù vigilat fides noſtra ; ſi autem dormit fides noſtra, periclitamur. S. Aug. *enarr. in Pſ.* 93. §. 25.

LA tranquillité & la paix regneront dans un cœur Chrétien, tant que la Foi y veillera ; mais ſi notre Foi s'endort, nous courons des riſques.

Te cùm turbant perſuaſiones malæ, fluctus ſunt ; tranquillabuntur. Jam deſperas, & putas te non pertinere ad Dominum : evigilet fides tua, excita Chriſtum in corde tuo ; ſurgente fide, jam agnoſcis ubi ſis. Ibid.

Quand vous êtes troublé par de mauvaiſes ſuggeſtions, ce ſont les flots d'une mer agitée ; ils ſe calmeront. Vous vous déſeſpérez déjà, & vous penſez que vous n'appartenez point au Seigneur : réveillez votre Foi, réveillez J. C. dans votre cœur : votre Foi ſe leve ; à la lueur de cette étoile, vous reconnoiſſez où vous êtes.

Illìc turbatio, ubi modica fides : hìc ſecuritas, ubi perfecta dilectio. S. Ambr. *in Luc. l.* 4.

Le trouble ſe fait ſentir où il y a peu de Foi ; la ſécurité domine, où regne la charité parfaite.

MULTÆ ſunt tribulationes ; & in omni tribulatione ad Deum con-

LES tribulations nous attaquent de toutes parts ; & dans toute eſ-

pece de tribulation il faut recourir à Dieu, ſoit qu'elle intéreſſe le ſalut de notre corps, ſoit qu'elle ait pour objet le danger des perſonnes qui nous ſont les plus chères. L'homme Chrétien ne doit enviſager d'autre refuge que ſon Sauveur & ſon Dieu : qu'il ſe jette dans cet azyle, & il y ſera fort.

fugiendum eſt ; ſive ſit tribulatio in ſalute corporis, ſive de periculo chariſſimorum. Omninò aliud refugium non debet eſſe homini Chriſtiano, quàm Salvator ejus, quàm Deus ejus; quo cùm confugerit, fortis ſit. S. Aug. *enar. in Pſ.* 45. 8. 3.

Nous avons une place de refuge toujours ouverte dans toutes nos tentations, dans toutes nos afflictions, en un mot, dans tous nos beſoins : ce ſont les entrailles de la miſéricorde de Dieu.

Ad omnem tentationem, ad omnem tribulationem, ad omnem denique cujuſcumque modi neceſſitatem aperta eſt nobis urbs confugii : .... patent viſcera miſericordiæ Dei noſtri. S. Bern. *Serm.* 9. *in* Pſ. *Qui habitat.*

Où les malades trouveront-ils une entiere & parfaite aſſurance, ſinon dans les plaies du Sauveur ? J'ai péché griévement ; ma conſcience en ſera troublée, mais ce trouble aura ſes bornes ; je me ſouviendrai des plaies du Seigneur : oui, c'eſt pour nos iniquités que le Seigneur a daigné ſouffrir ces plaies.

Ubi tuta firmaque infirmis ſecuritas & requies, niſi in vulneribus Salvatoris ? .... Peccavi peccatum grande ; turbabitur conſcientia, ſed non perturbabitur, quoniam vulnerum Domini recordabor : nempè vulneratus eſt propter iniquitates noſtras. S. Bern. *in Cant.* 6. 1.

Le Nom de JESUS met dans la bouche la douceur du miel, il frappe l'oreille d'un ſon agréable, il porte la joie dans le cœur. Quelqu'un de [redacted]

JESUS mel in ore, in aure melos, in corde jubilus..... Triſtatur aliquis noſtrûm ? veniat in cor JESUS, & indè ſaliat in os.... Cui in adverſis [redacted]

ſe : *Invoquez-moi*, dit-il, *au jour de l'affliction ; je vous délivrerai, & vous m'en glorifierez.*

In periculis, in anguſtiis, MARIAM cogita, Mariam invoca ; non recedat ab ore, non recedat à corde. S. Bern. Hom. 2. ſuper *Miſſus eſt.* §. 17.

Dans les périls, dans les angoiſſes, penſez à MARIE, invoquez MARIE : ayez toujours à la bouche le nom de MARIE ; ayez toujours MARIE dans le cœur.

Ad invocanda JESU *&* MARIÆ *Nomina ſanctiſſima, ſuggeri Infirmo poterunt* Litaniæ ſanctiſſimi Nominis Jeſu, & Litaniæ Beatæ Mariæ Virginis ; *aut ſelecti earum verſiculi.*

IV. *AD ſuggerendam Infirmo plenam ſuæ voluntatis cum Dei voluntate conſenſionem ; undè jam nullo, neque terreſtrium, neque ipſius vitæ amore impediatur, quominùs in divino beneplacito ſubjectus æquè ac ſecurus conquieſcat.*

JETTEZ-VOUS, MON CHER FRERE, (*ou* MA CHERE SŒUR,) dans le ſein de la providence : c'eſt là que vous trouverez la paix au milieu des douleurs, & la ſérénité au milieu des ſouffrances. Si le Seigneur vous rend la ſanté, conſacrez-lui tous les momens qu'il lui plaira de vous accorder : s'il a réſolu de vous appeller à lui, ſoumettez-vous à ſa volonté ſainte : elle n'a d'autre objet que le ſalut de votre ame.

¶ HÉLAS ! qu'eſt-ce que cette vie, & même la vie la plus longue, ſinon *une vapeur* qui s'éleve & ſe diſſipe en un inſtant (*a*) ? *Ce monde eſt une figure qui paſſe* (*b*) *:* nous ne ſommes ici bas que *des pélerins & des étrangers* (*c*) *:* le Ciel eſt notre véritable patrie ; c'eſt là que réſide le véritable & ſolide bonheur. Les Saints n'ont-ils pas gémi ſur la longue durée de leur exil ? n'ont-ils pas deſiré de quitter ce monde pour jouir

---

(*a*) Jac. 4. 15. (*b*) 1. Cor. 7. 31. (*c*) Hebr. 11. 13. 1 Paral. 29. 15. Pſ. 38.

de la vue de Dieu, & partager ſon immortelle béatitude (*d*)? Ceſſez donc, M. C. F. (*ou* M. C. S.,) ceſſez de vous occuper des objets terreſtres : levez les yeux au Ciel, & voyez la couronne de gloire qui vous eſt préparée. Voilà ce qui doit maintenant occuper toutes les penſées de votre eſprit, & abſorber tous les mouvemens de votre cœur. Arrêtez vos regards ſur JESUS-CHRIST, *l'auteur & le conſommateur de notre foi* (*e*), qui a daigné ſouffrir pour vous le ſupplice de la Croix : priez-le de vous rendre conforme à lui par votre ſoumiſſion aux ordres du Pere céleſte : uniſſez votre ſacrifice au ſien ; immolez au pied de ſa Croix toutes les répugnances de la nature. » Et qu'importe à un Chrétien la vie ou la mort ? » quel intérêt peut avoir un ſerviteur de Dieu, né pour un » bonheur éternel, de reſter plus long-tems ſur la terre, quand » toutes ſes délices, quand toutes ſes richeſſes ſont dans le » Royaume céleſte où il eſt attendu ? » *Quid hoc ad Chriſtianos ? quid ad Dei ſervos, quos Paradiſus invitat, quos gratia omnis & copia Regni cœleſtis expectat* (*f*) ?

Hélas ! dans cette vie mortelle, tout eſt piége & ſéduction pour le cœur, peine & affliction pour l'eſprit, travail & ſouffrance pour le corps. » Qui me donnera, s'écrioit le Pro- » phète, qui me donnera les aîles de la colombe ? & je m'en- » volerai dans le ſein du repos. » *Quis dabit mihi pennas ſicut columbæ ? & volabo, & requieſcam* (*g*). » Puis-je deſirer que » cette vie malheureuſe me ſoit prolongée ? Ah ! plus mes » jours ſe multiplieront, plus auſſi le fardeau de mes ini- » quités s'appeſantira (*h*), plus le compte que j'aurai à ren-

demande plus la guériſon de mon corps : ſauvez mon ame, *Seigneur Dieu de mon ſalut* (*l*). Si vous exigez de moi le ſacrifice de ma vie, je vous l'offre, ô mon Dieu, pour l'expiation de mes péchés, en l'uniſſant aux mérites infinis du ſacrifice de J. C. mourant ſur la Croix pour ma rédemption. » J'attends avec ſoumiſſion le changement qui doit conſom- » mer en moi le paſſage inévitable du tems à l'éternité. Vous » m'appellerez, Seigneur, & je vous répondrai, dans la ferme » confiance que vous daignerez recevoir avec bonté l'ouvrage » de vos mains. » *Expecto, Domine, donec veniat immutatio mea : vocabis me, & ego reſpondebo tibi ; operi manuum tuarum porriges dexteram* (*m*). Vous avez déterminé le nombre de mes jours (*n*) : j'adore l'impénétrable profondeur de vos décrets. Puiſſe votre amour, juſqu'au dernier moment, ſoutenir ma patience, & ſanctifier ma réſignation ! Puiſſe mon dernier ſoupir être un ſoupir de votre amour, & m'ouvrir la carriere de l'immortalité bienheureuſe !

(*l*) Pſ. 87. (*m*) Job, 14. 14. 15. (*n*) Ibid. v. 5.

NON HABEMUS *hìc manentem civitatem, ſed futuram inquirimus.* Hebr. 13. 14.

NOus n'avons point ici de demeure permanente ; mais celle de la vie future eſt l'objet de nos vœux.

Ibit homo in domum æternitatis ſuæ : .... pulvis in terram ſuam undè erat, & ſpiritus .... ad Deum qui dedit illum. Eccleſ. 12. 5. 7.

L'homme ira prendre poſſeſſion de ſa demeure éternelle : la pouſſière rentre dans la terre d'où elle fut tirée ; & l'eſprit émané de Dieu, retourne à Dieu.

Breves dies hominis ſunt, numerus menſium ejus apud te eſt, (Domine :) conſtituiſti terminos ejus qui præteriri non poterunt. Job. 14. 5.

Les jours de l'homme s'écoulent rapidement, le nombre de ſes années eſt entre vos mains, Seigneur ; vous avez marqué les bornes de ſa vie, & il n'eſt pas en ſon pouvoir de les paſſer.

Peregrini ſumus coram te, Domine ; .... dies noſtri quaſi umbra ſuper terram. 1. Paral. 29. 15.

Nous ſommes comme des étrangers & des voyageurs devant vous, ô mon Dieu ; nos jours paſſent comme l'ombre ſur la terre.

Beatus vir cujus eſt nomen Do-

Heureux l'homme qui met toute

[redacted]érance dans le Nom du Seigneur, & qui détourne ſa vue des terreſtres, qui ne ſont que va-folie & menſonge !

PERE en vous, Seigneur; j'ai ous êtes mon Dieu; mon ſort e vos mains.

ais que vous avez compté tous s : mais daignez me pardon-s péchés.

ſé-je mourir de la mort des puiſſe ma fin reſſembler à la

s êtes juſte, Seigneur, tous gemens ſont l'équité même, os voies ne reſpirent que mi-le, vérité & juſtice. Seigneur, maintenant vous ſouvenir de ne tirez point vengeance de chés, & ne les rappellez ja-votre mémoire. Et mainte-Seigneur, diſpoſez de moi otre volonté, & commandez on ame ſoit reçue en paix; n'eſt plus avantageux de mou-e de vivre plus long-tems.

ıis animé d'une ferme eſpé-de n'être confondu en rien, attente ne ſera pas vaine.

mini ſpes ejus, & non reſpexit in vanitates & inſanias falſas. Pſ. 39.

EGO ſperavi in te, Domine; dixi : Deus meus es tu; in manibus tuis ſortes meæ. Pſ. 30.

Tu quidem greſſus meos dinumeraſti; ſed parce peccatis meis. Job, 14. 16.

Moriatur anima mea morte juſtorum, & fiant noviſſima mea horum ſimilia. Num. 23. 10.

Juſtus es, Domine, & omnia judicia tua juſta ſunt, & omnes viæ tuæ miſericordia, & veritas, & judicium. Et nunc, Domine, memor eſto meî, & ne vindictam ſumas de peccatis meis, neque reminiſcaris delicta mea..... Et nunc, Domine, ſecundùm voluntatem tuam fac mecum, & præcipe in pace recipi ſpiritum meum; expedit enim mihi mori magis quàm vivere. Tob. 3. 2. 3. 6.

Secundùm expectationem & ſpem meam, in nullo confundar; ſed.... magnificabitur CHRISTUS *in cor-*

[redacted]

Dominus eſt : quod bonum eſt in oculis ſuis, faciat. 1. Reg. 3. 18.

Le Seigneur eſt le maître ; qu'il décide de mon ſort ſelon ſa volonté.

Praſtò ſum : faciat quod bonum eſt coram ſe. 2. Reg. 15. 26.

Je ſuis tout prêt ; que le Seigneur diſpoſe de moi comme il lui plaira.

Sicut fuerit voluntas in cælo, ſic fiat. 1. Mach. 3. 60.

Que ce qui eſt arrêté dans le Ciel, s'accompliſſe.

Pater, ſi non poteſt hic calix tranſire niſi bibam illum, fiat voluntas tua. Matth. 26. 42.

Mon Pere, ſi je ne puis éviter de boire ce calice, que votre volonté s'accompliſſe.

Educ de cuſtodia animam meam ad confitendum nomini tuo : me expectant juſti, donec retribuas mihi. Pſ. 141.

Tirez-moi de cette priſon, afin que je béniſſe à jamais votre Nom ſaint ; les Juſtes m'attendent, juſqu'à ce que vous m'accordiez la récompenſe que j'eſpere.

Quàm dilecta tabernacula tua, Domine virtutum! concupiſcit & deficit anima mea in atria Domini. Pſ. 83.

Que vos Tabernacles ſont aimables, ô Dieu des armées! mon ame languit & ſe conſume du deſir d'entrer dans la maiſon du Seigneur.

PRÆTERIT figura hujus mundi..... *Etiamſi divitias objeceris, gloriam, delicias, ſive aliud quodcumque ex iis quæ magna eſſe videntur, figura ſunt.* S. Chryſ. *Hom.* 20. *in Rom.* 12.

CE Monde eſt une figure qui paſſe. Vantez-nous tant qu'il vous plaira la gloire, les délices, & tous les autres avantages qui peuvent avoir quelque choſe d'éblouiſſant : tout cela n'eſt que figure.

Beatus planè qui iis quæ in terra ſunt, non ut propriis ſe addixit, neque iſti ſeculo tanquàm naturali ſuæ patriæ acquievit : quin potiùs gravatur quod incolatum hunc caſum eſſe novit à rebus potioribus ; & quaſi proſcriptionis domicilium vitam hanc incolit ! S. Baſil. *in Pſ.* 14.

Heureux l'homme qui ne s'attache point aux choſes de la terre comme ſi elles étoient à lui, & qui ne regarde point ce monde comme ſa patrie & comme un lieu de repos ; mais qui s'afflige, au contraire, de ce qu'il habite une terre où il ſent qu'il eſt déchu de ſon ancienne grandeur ; heureux enfin celui qui regarde cette vie comme un exil !

Revertere, anima mea, in requiem tuam, quia Dominus benefecit tibi..... *Quæ aliis videntur eſſe digna lacrymis, huic ea videntur optanda ; & ea propter quæ alii ſe jure putant lætari, ſibi exiſtimat meritò deplorandum. An non eſt me-*

O mon ame, rentre dans ton repos, car le Seigneur t'a comblée de bienfaits. Ce qui eſt pour les autres une ſource d'amertume, David, ce ſaint Monarque, en fait l'objet de ſes deſirs ; & ce qui paroît aux autres un juſte ſujet de joie, il le regarde

e digne de ſes larmes. Et en n'eſt-ce pas une choſe déplo- d'habiter encore un pays étran- & de ſe voir comme relégués une région ſi éloignée de ſa ? Et au contraire, ne devons- pas nous réjouir infiniment de à pleines voiles vers le port ille de cette Cité céleſte, d'où bannis la douleur, l'affliction, miſſemens ?

ulez-vous ſavoir ce qui nous fait re la mort ? c'eſt que le Royau- es Cieux n'a aucun attrait pour , c'eſt que nous ne ſommes animés du deſir des biens fu- car autrement, nous n'aurions u mépris, ainſi que l'Apôtre, outes les choſes préſentes.

aindre la mort, c'eſt ne pas r aller à J. C. : ne pas vouloir à J. C., c'eſt ne pas croire ceſſant de vivre, on commen- égner avec lui. Il eſt écrit que *le vit de la Foi :* ſi donc vous uſte, ſi vous vivez de la Foi, s croyez véritablement en Dieu, uoi, devant être avec J. C., & aſſuré de ſes promeſſes, ne réjouiſſez-vous pas de ce qu'il appelle à lui, & de ce qu'il

ritò ingemiſcendum quòd ſimus in regione aliena, & in coloniam procul à patria poſitam amandati ? An non eſt maximè lætandum, quòd in tranquillum portum cum maxima celeritate curſum teneamus, & ſupernam civitatem recipiamus, à qua procul aufugit dolor, moleſtia & gemitus? S. Chryſ. *Hom. in Pſ.* 114.

Vultis dicam undè timemus mortem ? non vulnerat nos regni amor ; non nos futurorum amor accendit ; alioqui præſentia deſpiceremus omnia, ſicut beatus Paulus. S. Chryſ. *Hom.* 5. *ad pop. Ant.*

Ejus eſt mortem timere, qui ad CHRISTUM *nolit ire : ejus eſt ad* CHRISTUM *nolle ire, qui ſe non credat cum* CHRISTO *incipere regnare. Scriptum eſt,* juſtum fide vivere. *Si juſtus es, & fide vivis, ſi verè in Deum credis, cur non, cum* CHRISTO *futurus, & de Domini pollicitatione ſecurus, quòd ad* CHRISTUM *voceris, amplecteris, & quòd diabolo careas, gratularis ?* S. Cypr. *de mortalit.*

V. *AD minuendos in Infirmo terrores mortis, eumque, propoſitâ vitæ æternæ & glorioſæ reſurrectionis ſpe magnificentiſſimâ, in Domino conſolandum.*

DANS l'état critique où vous êtes, MON CHER FRERE, *ou* MA CHERE SŒUR,) la crainte que vous éprouvez, eſt un ſentiment naturel à tous les hommes. JESUS-CHRIST lui-même, aux approches de ſa Paſſion, a reſſenti la triſteſſe & la frayeur; & les plus grands Saints ont envisagé avec effroi le moment qui devoit terminer leur carrière. Mon deſſein n'eſt donc pas de condamner abſolument en vous cette crainte: je n'ai d'autre objet que de la modérer.

Que la Foi vienne au ſecours de la nature, & que les motifs ſublimes de la Religion vous élèvent au-deſſus du trouble qui pourroit s'élever dans votre ame. Ah! M. C. F. (*ou* M. C. S.) pénétrez-vous des ſentimens qu'un grand Saint attribue aux Chrétiens parfaits: ils enviſageoient » la vie pré-» ſente comme une charge, & le terme où elle aboutit, » comme une grace; ils regardoient la vie comme un ſup-» plice, & la mort comme le remède à toutes les miſeres. » *Vita oneri, mors abſolutioni; Vita ſupplicio, mors remedio* (*a*).

¶ QUEL SERA le bonheur de cette Cité ſainte, où *Dieu* lui-même *eſſuiera les larmes des yeux* de ſes Élus, où *il n'y aura plus ni gémiſſemens, ni douleur*, ni viciſſitude de jours & de nuits; mais où coulera ſans ceſſe *un torrent de délices*, où *le Soleil de juſtice* fera luire un jour éternel (*b*), où l'on ſera heureux du bonheur de Dieu même! Ne vous effrayez donc pas, ſi Dieu qui règle toutes choſes pour le plus grand avantage de ſes Élus, ſe diſpoſoit à rompre les liens qui retiennent votre ame dans cette *terre de miſere & de ténebres* (*c*): c'eſt à ce

(*a*) S. Chryſ. *de bono mortis*. (*b*) Apoc. 21. 4. & 22. 5. Pſ. 35. (*c*) Job, 10. 22.

ſeul que vous pourrez jouir du bonheur de le voir face
, & de le poſſéder à jamais. S'il vouloit détruire cette
n de boue, & en faire ſortir votre ame, ce ſeroit pour
ettre en poſſeſſion de la ſouveraine béatitude. La Foi
apprend même que l'ame rentrera un jour avec gloire
ſon ancienne demeure, quand Dieu aura *rétabli celle-*
c plus de magnificence (*d*). Oui ce corps, fragile com-
d'élémens groſſiers, triſte priſon d'une ame née du
de Dieu & faite pour retourner à Dieu (*e*), après en
été ſéparé pour un tems, lui ſera réuni pour jamais;
emblera au Corps glorieux de JESUS-CHRIST par les
és céleſtes dont il ſera revêtu (*f*), & partagera éternel-
t dans le Ciel la récompenſe des bonnes œuvres aux-
s il aura ſervi d'inſtrument.

MAIS QUI OSERA paroître avec aſſurance devant un
u dont la ſainteté eſt incompréhenſible, & dont la
ice eſt ſi redoutable? » A Dieu ne plaiſe que je veuille
re en vous la crainte ſalutaire des jugemens du Sei-
: mais, graces en ſoient rendues au *Pere des miſéri-*
, vous avez eu recours au ſouverain remède, qui eſt le
nent de la réconciliation; votre ame a été lavée dans le
le l'Agneau; vous avez reçu J. C. dans le Sacrement de
nour; l'Onction ſainte vous a purifié (*ou* purifiée) des reſ-
péché que la Pénitence n'avoit pas effacés; Dieu, par ſes
tres & par la piété de ceux qui vous environnent, vous
nt dans les ſentimens propres à vous ſanctifier par le
ſage des ſouffrances : ah! M. C. F. (*ou* M. C. S.) fut-il

¶ » Rentre donc, ô mon ame, dans ton repos, puiſque » le Seigneur t'a comblée de tant de bienfaits : » *Convertere, anima mea, in requiem tuam, quia Dominus benefecit tibi (g).* » Quand même je marcherois au milieu des ombres » de la mort, je ne redouterois aucun malheur, puiſque vous » daignez être avec moi, ô mon Dieu : » *Si ambulavero in medio umbræ mortis, non timebo mala, quoniam tu mecum es, Domine (h).* Oui, Seigneur, ce que vous avez fait juſqu'ici pour moi, me répond de tout le deſir que vous avez de me ſauver. Achevez votre ouvrage, ô mon Dieu ! Élevé (*ou* élevée) par le ſecours puiſſant de votre grace au-deſſus des frayeurs de la nature, je ne craindrai que de mourir de la mort des pécheurs ; & cette crainte, toute ſalutaire qu'elle eſt, ſera même tempérée par une humble confiance en votre miſéricorde. Ne m'abandonnez pas, ô Dieu de mon ſalut ! Purifiez-moi de plus en plus par une patience inaltérable dans les ſouffrances, & par une continuelle réſignation aux décrets de votre volonté ſainte. Effacez juſqu'aux dernieres traces de mes iniquités ; conſumez entièrement cette chair de péché qui m'environne ; éloignez de mon cœur tout ſentiment contraire à votre ſaint amour : faites-moi ſentir de plus en plus combien eſt grand le bonheur de m'attacher inviolablement à vous, de ne ſoupirer qu'après vous, de vivre & de mourir dans la douce eſpérance de vous poſſéder à jamais.

(g) Pſ. 114. (h) Pſ. 26.

Oculus non vidit, nec auris audivit, nec in cor hominis aſcendit, quæ præparavit Deus iis qui diligunt illum : nobis autem revelavit Deus per Spiritum ſuum. 1. Cor. 2. 9. 10.

Exultabunt Sancti in gloria, lætabuntur in cubilibus ſuis ; exaltationes Dei in gutture eorum : .....

Ce que Dieu a préparé pour ceux qui l'aiment, c'eſt ce que l'œil n'a point vu, ce que l'oreille n'a point entendu, ce qui n'eſt point venu dans l'eſprit de l'homme ; & c'eſt ce que Dieu nous a révélé par ſon Eſprit.

Les Saints ſeront comblés de joie dans le ſéjour de la gloire, dans le lieu de leur repos. Sans ceſſe ils

ront les louanges de Dieu:
ſt la gloire que Dieu réſerve
ſes Saints.

us ſavons que ſi cette maiſon
e que nous habitons, vient à
ler, nous en attendons de
ine autre qui n'eſt point faite
in d'homme, & qui eſt éter-
dans les Cieux. Et c'eſt pour
nême que nous ſoupirons dans
qui nous preſſe d'être comme
de notre demeure céleſte.
tandis que nous ſommes dans
eure d'ici-bas, nous gémiſſons
poids; parce que nous ſouhai-
non pas d'en être dépouillés,
le prendre comme un ſecond
nt, enſorte que ce qu'il y a
s de mortel, ſoit abſorbé par
uvelle vie. C'eſt pourquoi nous
s toujours pleins de courage,
t que, tandis que nous ſommes
corps, nous voyageons éloi-
u Seigneur (car c'eſt la Foi
us conduit, & non pas l'évi-
des choſes): nous avons, dis-je,
rme confiance, & nous ſom-
nimés du plus vif deſir de quit-
corps, pour jouir de la pré-
du Seigneur: auſſi nous effor-
nous de lui plaire, ſoit que

gloria hæc eſt omnibus Sanctis ejus. Pſ. 149.

Scimus quoniam ſi terreſtris domus noſtra hujus habitationis diſſolvatur, quòd ædificationem ex Deo habemus, domum non manufactam, æternam in cœlis. Nam & in hoc ingemiſcimus, habitationem noſtram quæ de cœlo eſt, ſuperindui cupientes..... Nam & qui ſumus in hoc tabernaculo, ingemiſcimus gravati, eò quòd nolumus expoliari, ſed ſuperveſtiri; ut abſorbeatur quod mortale eſt à vita..... Audentes igitur ſemper, ſcientes quoniam, dum ſumus in corpore, peregrinamur à Domino (per fidem enim ambulamus, & non per ſpeciem): audemus autem, & bonam voluntatem habemus magis peregrinari à corpore, & præſentes eſſe ad Dominum. Et ideò contendimus, ſive abſentes, ſive præſentes, placere illi. 2. Cor. 5. 1. 2. 4. 6. 7. 8. 9.

Beati qui habitant in domo tua, Domine! in ſecula ſeculorum laudabunt te. Pſ. 83.

Heureux ceux qui habitent votre maiſon, Seigneur! ils chanteront vos louanges dans l'éternité.

Inebriabuntur ab ubertate domûs tuæ, & torrente voluptatis tuæ potabis eos; quoniam apud te eſt fons vitæ, & in lumine tuo videbimus lumen. Pſ. 35.

Ils ſeront enivrés de l'abondance des biens de votre maiſon; & vous les ferez boire au torrent de vos délices; car c'eſt en vous qu'eſt la ſource de la vie; & la ſplendeur qui vous environne, fera rejaillir ſur nous la plus vive lumiere.

Deſiderat anima mea ad te, Deus. Sitivit anima mea ad Deum fortem, vivum: quandò veniam & apparebo ante faciem Dei? Pſ. 41.

Mon ame ſoupire après vous, ô mon Dieu: mon ame deſire ardemment de poſſéder le Dieu fort, le Dieu vivant: quand irai-je? quand paroîtrai-je devant lui?

Adimplebis me lætitiâ cum vultu tuo; delectationes in dextera tua uſque in finem. Pſ. 15.

Je ſerai comblé de joie en vous voyant; &, placé à votre droite, je goûterai des délices éternelles.

NOSTRA converſatio in cœlis eſt; undè etiam Salvatorem expectamus Dominum noſtrum JESUM CHRISTUM, qui reformabit corpus humilitatis noſtræ, configuratum corpori claritatis ſuæ. Phil. 3. 20. 21.

NOUS converſons dès maintenant avec les citoyens des cieux; & c'eſt de-là que nous attendons le Sauveur J. C. Notre Seigneur, qui donnera un jour à notre corps, ſi abject par lui-même, une forme toute nouvelle, juſqu'à le rendre ſemblable à ſon corps glorieux.

Seminatur in corruptione, ſurget in incorruptione; ſeminatur in ignobilitate, ſurget in gloria; ſeminatur in infirmitate, ſurget in virtute; ſeminatur corpus animale, ſurget corpus ſpiritale. 1. Cor. 15. 42. 43. 44.

Le corps eſt ſemé corruptible, & il reſſuſcitera incorruptible; il eſt ſemé vil & difforme, & il reſſuſcitera glorieux; il eſt ſemé foible, & il reſſuſcitera plein de force; il eſt ſemé corps animal, & il reſſuſcitera corps ſpirituel.

Oportet corruptibile hoc induere incorruptionem, & mortale hoc induere immortalitatem. 1. Cor. 15. 53.

Il faut que ce corps corruptible ſoit revêtu de l'incorruptibilité, & que ce corps mortel ſoit revêtu de l'immortalité.

Qui ſuſcitavit JESUM à mortuis, vivificabit & mortalia corpora veſtra, propter inhabitantem Spiritum ejus in vobis. Rom. 8. 11.

Celui qui a reſſuſcité J. C., rendra auſſi la vie à vos corps mortels, à cauſe de ſon Eſprit qui habite en vous.

Dixit JESUS: Ego ſum reſur-

Je ſuis, dit J. C., la réſurrection

celui qui croit en moi,
nd même il ſeroit mort;
mme vivant qui croit en
nourra point pour ne plus
e.

que mon Rédempteur eſt
'au dernier jour je reſſuſ-
ein de la terre, que je ſerai
êtu de cette même peau,
rai mon Dieu dans ma
je le verrai, dis-je, moi-
que je le contemplerai de
s yeux; cette eſpérance
ne, repoſe au fond de

rectio & vita : qui credit in me, etiamſi mortuus fuerit, vivet; & omnis qui vivit, & credit in me, non morietur in æternùm. Joan. 11. 25. 26.

Scio quòd Redemptor meus vivit, & in noviſſimo die de terra ſurrecturus ſum, & rursùm circumdabor pelle meâ, & in carne mea videbo Deum meum, quem viſurus ſum ego ipſe, & oculi mei conſpecturi ſunt, & non alius : repoſita eſt hæc ſpes mea in ſinu meo. Job, 19. 25. 26. 27.

---

inquiétez point de votre
eſt l'héritage des vers;
quiétude que pour votre
faite à l'image de Dieu,
elle pourra parvenir au
contempler la gloire du
découvert, & devenir
cette divine image.
Ciel on jouira de la vé-
re, des véritables hon-
a véritable paix. La ré-
e la vertu ſera l'Auteur
a vertu, celui-là même

N*OLITE ſolliciti eſſe de corpore quod eſt hæreditas vermium, ſed ſolliciti eſtote de anima quæ ad imaginem Dei facta eſt, quomodò, revelatâ facie, gloriam Dei ſpeculetur, & in eamdem imaginem reformetur.* S.Bern. Ep. 385. *ad quoſdam noviter converſ.*

Vera ibi (in cœlo) gloria erit, verus honor, vera pax. Præmium virtutis erit ipſe qui virtutem dedit, eique ſeipſum, quo melius & majus nihil poſſit eſſe, promiſit. Ipſe finis

nino beatiſſimum, ita ſemper fore certum erit. S. Aug. *de Trin. l.* 12. *c.* 7.

O Jeruſalem, domus Dei æterna, poſt CHRISTI *dilectionem, tu eſto lætitia & conſolatio mea.* S. Aug. *Medit. de vitæ felicitate quam præpar. Deus diligentib. ſe, c.* 20.

Viſibilium & inviſibilium nihil (expecto), ut JESUM CHRISTUM *aſſequar.* S. Ign. *Ep. ad Rom.*

RESURRECTIONEM quam CHRISTUS *in ſe oſtendit, in nobis etiam quandoque facturus eſt. Reſurrectionem quippè quam in ſe oſtendit, nobis promiſit, quia ſui capitis gloriam ſequuntur membra. Redemptor ergò noſter ſuſcepit mortem, ne mori timeremus: oſtendit reſurrectionem, ut nos reſurgere poſſe confidamus.* S. Greg. *Mor. l.* 14. *c.* 14.

les cœurs; &, ce qui eſt le comble du bonheur, on ſera ſûr qu'il ne finira jamais.

O céleſte Jéruſalem, éternel ſéjour de mon Dieu, après l'amour de J. C., ſoyez toute ma joie & toute ma conſolation.

J'oublie toutes les choſes viſibles & inviſibles, pour arriver à la poſſeſſion de J. C.

JESUS-CHRIST doit un jour accomplir en nous une réſurrection pareille à la ſienne. Car il nous a promis que nous reſſuſciterons comme lui, parce qu'il eſt naturel aux membres de partager la gloire de leur chef. Ainſi notre Rédempteur a ſouffert la mort, afin que nous n'appréhendions plus de mourir; & il a montré en ſa perſonne le modèle de la réſurrection, afin que nous attendions la nôtre avec une entiere confiance.

[redacted]

AD SUGGERENDOS INFIRMO
NSUS FIDEI, SPEI ET CHARITATIS,
SENTENTIÆ ET ASPIRATIONES,
um è Scriptura ſacra, tum è ſanctis Patribus deſumptæ.

FIDES.

E Dieu vous rende dignes des le la grace, par laquelle il vous llés; qu'il accompliſſe ſur vous s deſſeins de ſa bonté, & que puiſſance il rende votre Foi fé- en bonnes œuvres; afin que n de Notre Seigneur J. C. ſoit é en vous, & que vous ſoyez s en lui.

DIGNETUR vos vocatione ſuâ Deus noſter, & impleat omnem voluntatem bonitatis, & opus fidei in virtute, ut clarificetur nomen Domini noſtri JESU CHRISTI *in vobis, & vos in illo.* 2 Theſſ. 1. 11.

t par la puiſſance de Dieu us êtes conſervés dans la Foi, arvenir au ſalut. C'eſt ce qui era treſſaillir de joie, d'être nant, s'il le faut, affligés pour u de tems, & diverſement és, afin que votre Foi miſe à

In virtute Dei cuſtodimini per fidem in ſalutem.... in quo exultabitis modicùm nunc, ſi oportet contriſtari in variis tentationibus, ut probatio fidei veſtræ multò pretioſior auro quod per ignem probatur, inveniatur in laudem, & gloriam,

[redacted]

Cùm venerit quod perfectum eſt, evacuabitur quod ex parte eſt. . . Videmus nunc per ſpeculum, in ænigmate; tunc autem facie ad faciem. 1. Cor. 13. 10. 12.

Quand la perfection ſera venue, alors ce qui eſt imparfait, diſparoîtra. Nous voyons maintenant les vérités divines comme dans un miroir, & ſous des figures énigmatiques; mais alors nous les verrons en elles-mêmes, & à découvert.

QUAM indignum ut humanis teſtimoniis de alio credamus, Dei oraculis de ſe non credamus! S. Ambr. *de Abrah. c.* 15.

SI, dans les choſes humaines, nous ajoûtons foi aux témoignages des hommes, ne ſeroit-il pas étrange de ne pas croire aux oracles de Dieu, quand il nous rend témoignage de lui-même?

Suſcipe quod revelatum eſt, & noli curioſè indagare quod tacitum eſt. S. Chryſ. *Hom.* 4. *in Matth.* 1.

Recevez humblement ce qui vous eſt révélé, & ne cherchez point à approfondir curieuſement ce qui vous eſt caché.

Quomodò te poſſum comprehendere tam magnum, qui meipſum non valeo explicare extremum & parvum? S. Aug.

Seigneur, comment pourrois-je vous comprendre, vous dont la grandeur eſt infinie? puiſque, dans la baſſeſſe & la petiteſſe de mon être, je ſuis à moi-même une énigme que je ne ſaurois expliquer.

SPES.

HABEBIS fiduciam, propoſitâ tibi ſpe; & defoſſus, ſecurus dormies. Job. 11. 18.

L'ESPÉRANCE qui vous eſt propoſée, vous remplira de confiance; & une paiſible aſſurance vous ſuivra juſqu'au tombeau:

Pars mea Dominus, dixit anima mea; proptereà expectabo eum; bonus eſt Dominus ſperantibus in eum, animæ quærenti illum. Thren. 3. 24. 25.

Le Seigneur eſt mon partage, dit mon ame avec tranſport; & c'eſt pour cela que j'attendrai avec confiance l'effet de ſes promeſſes. Le Seigneur eſt plein de bonté envers ceux qui eſperent en lui, envers l'ame qui le cherche.

Expectantes beatam ſpem, & ad-

Nous ſommes dans l'attente de la

é que nous eſpérons, & de l'a-
nent de la gloire du grand
, notre Sauveur JESUS-CHRIST.
us nous glorifions dans l'eſpé-
de la gloire des enfans de

us ſommes maintenant enfans
ieu; mais ce que nous ſerons
ur, ne ſe voit pas encore : nous
s que quand il paroîtra dans ſa
, nous lui ſerons ſemblables,
que nous le verrons tel qu'il eſt.

uel eſt l'objet de mon attente?
ce pas vous, Seigneur? En
ô mon Dieu, ſont toutes mes
ſes.
ut mon bonheur eſt de m'at-
à Dieu, & de mettre en lui
eſpérance.
ûtez & voyez combien le Sei-
eſt doux; heureux l'homme
et en lui ſa confiance!
comblera de biens ceux qui
nent dans l'innocence; Dieu des
s, heureux l'homme qui met
us ſon eſpérance!
ni ſoit Dieu & le Pere de notre
eur JESUS-CHRIST, qui, par ſa
e miséricorde, nous a régénérés,
us a donné l'eſpérance d'une

ventum gloriæ magni Dei & Salvatoris noſtri JESU CHRISTI. Tit. 2. 13.

Gloriamur in ſpe gloriæ filiorum Dei. Rom. 5. 2.

Nunc filii Dei ſumus, & nondùm apparuit quid erimus. Scimus quoniam, cùm apparuerit, ſimiles ei erimus, quoniam videbimus eum ſicuti eſt. Et omnis qui habet hanc ſpem in eo, ſanctificat ſe, ſicut & ille ſanctus eſt. 1. Joan. 3. 2. 3.

Quæ eſt expectatio mea? nonne Dominus? & ſubſtantia mea apud te eſt. Pſ. 38.

Mihi adhærere Deo bonum eſt, ponere in Domino Deo ſpem meam. Pſ. 72.

Guſtate & videte quoniam ſuavis eſt Dominus: beatus vir qui ſperat in eo! Pſ. 33.

Non privabit bonis eos qui ambulant in innocentia: Domine virtutum, beatus homo qui ſperat in te! Pſ. 83.

Benedictus Deus & Pater Domini noſtri JESU CHRISTI, *qui ſecundùm miſericordiam ſuam magnam regeneravit nos in ſpem vivam, ... in*

gneur me prépare dans la terre des vivans.

Clamavi ad te, Domine; dixi: tu es ſpes mea, portio mea in terra viventium. Pſ. 141.

J'éleve mes cris vers vous, Seigneur, & je dis : Vous êtes mon eſpérance, vous êtes mon partage dans la terre des vivans.

Defecit in ſalutare tuum anima mea, & in verbum tuum ſuperſperavi. Pſ. 118.

Mon ame languit dans l'attente de votre ſecours ſalutaire; mais vos promeſſes animent mon eſpérance.

Etiamſi occiderit me, in ipſo ſperabo; ... & ipſe erit ſalvator meus. Job. 13. 14. 15. 16.

Quand même Dieu m'ôteroit la vie, je ne laiſſerois pas d'eſpérer en lui; & il ſeroit toujours mon Sauveur.

In pace, in idipſum dormiam & requieſcam; quoniam tu, Domine, ſingulariter in ſpe conſtituiſti me. Pſ. 4.

Je m'endormirai & je me repoſerai dans une paix profonde; car vous me donnez, Seigneur, les plus puiſſans motifs d'eſpérance.

Inſupèr & caro mea requieſcet in ſpe. Pſ. 15.

Cette eſpérance qui m'anime, accompagnera mon corps même dans le repos du tombeau.

NOLI præſentia acerba ſpectare, ſed jucunda futura; non quæ in manibus mala, ſed quæ in ſpe bona; non paſſiones, ſed præmia; non labores, ſed coronas. S. Chryſ. *Hom. 7. de SS. Mart.*

NE conſidérez pas l'amertume préſente, mais la joie à venir; ni les maux de cette vie, mais les biens que l'Eſpérance nous montre dans la vie future; ni les ſouffrances, mais la récompenſe; ni les travaux, mais les couronnes.

Ideò dicitur, ſpe gaudentes, *ut, cogitantes requiem futuram, cum hilaritate in laboribus operemur.* S. Aug. *Ep.* 119. *ad Januar.*

Nous devons, dit l'Apôtre, *nous réjouir dans l'eſpérance;* afin que la penſée du repos de la vie future nous faſſe ſupporter avec joie les travaux les plus pénibles de la vie préſente.

Quicquid agendum ſit, quicquid declinandum, quicquid tolerandum, quicquid optandum, tu es, Domine, ſpes mea: hæc mihi omnium promiſſionum cauſa, hæc tota ratio mea expectationis. S. Bern. Serm. 9. in Pſ. *Qui habitat.*

Quelque choſe que j'aie à faire ou à éviter, à ſouffrir ou à ſouhaiter, c'eſt vous, Seigneur, qui êtes mon eſpérance: voilà le fondement de toutes les promeſſes, voilà l'objet de mon attente.

CHARITAS.

[redacted]
s AIMEREZ le Seigneur votre
e tout votre cœur, de toute
me, & de tout votre eſprit;
le plus grand & le premier
ndement.
en a un ſecond ſemblable au
: Vous aimerez votre pro-
omme vous-même.
eux l'homme qui a reçu le
la crainte de Dieu! la crain-
Dieu eſt le principe de ſon

ons Dieu, puiſqu'il nous a
e premier.
fait paroître toute ſa cha-
r nous, en ce que, dans le
ue nous étions pécheurs,
CHRIST eſt mort pour nous:
ant donc que nous ſommes
par ſon Sang, ſerons-nous,
forte raiſon, par lui délivrés
olere de Dieu.
nous ſéparera de l'amour de
-CHRIST? ſera-ce les tri-
s, ou les angoiſſes? mais
iomphons de toutes ces cho-
[redacted]

DILIGES Dominum Deum tuum ex toto corde tuo, & in tota anima tua, & in tota mente tua: hoc eſt maximum & primum mandatum. Matth. 22. 37. 38.

Secundum mandatum ſimile eſt huic: Diliges proximum tuum ſicut teipſum. Matth. 22. 39.

Beatus eſt homo cui donatum eſt habere timorem Dei!... timor Dei, initium dilectionis ejus. Eccli. 25. 15. 16.

Nos diligamus Deum, quoniam ipſe prior dilexit nos. 1 Joan. 4. 19.

Commendat charitatem ſuam Deus in nobis, quoniam, cùm adhuc peccatores eſſemus, ſecundùm tempus CHRISTUS pro nobis mortuus eſt: multò igitur magis nunc juſtificati in Sanguine ipſius, ſalvi erimus ab ira per ipſum. Rom. 5. 8. 9.

Quis nos ſeparabit à charitate CHRISTI? tribulatio? an anguſtia?... ſed in his omnibus ſuperamus propter eum qui dilexit nos.
[redacted]

Domine, tu ſcis quia amo te. Joan. 21. 17.

Quid mihi eſt in cœlo, & à te quid volui ſuper terram? ... Deus cordis mei, & pars mea Deus in æternum. Pſ. 72.

Voſmetipſos in dilectione Dei ſervate, expectantes miſericordiam Domini noſtri JESU CHRISTI *in vitam æternam.* Judæ, v. 21.

Nunc manent fides, ſpes, charitas, tria hæc; major autem horum eſt charitas. 1. Cor. 13. 15.

Seigneur, vous ſavez que je vous aime.

Qu'ai-je à deſirer dans le Ciel, & que puis-je prétendre ſur la terre, ſi ce n'eſt de vous poſſéder, ô Dieu de mon cœur, ô Dieu, mon partage pour l'éternité!

Conſervez-vous dans l'amour de Dieu, & attendez la miſéricorde de J. C. notre Seigneur, pour vivre éternellement.

La foi, l'eſpérance & la charité ſont les trois vertus qui ne doivent jamais nous manquer en cette vie; mais la plus excellente, c'eſt la charité.

QUÆ neque pater, neque amicus, neque filius pro te fecit, ea omnia Dominus tuus pro te fecit, qui ſervus, & qui offenderas. S. Chryſ. *Hom. 4. in Ep. 1. ad Cor.*

Quid huic liberalitati æquale unquam inveniri poteſt? Ego ipſe ſum pater, ego frater: ... quidquid volueris ipſe ſum. Nullâ re indigebis: ego tuus erò miniſter; veni *enim* non ut mihi miniſtretur, ſed ut ego aliis miniſtrem...... *Ego pauper propter te, in cruce propter te.... Omnia tu mihi es, frater, cohæres, amicus. Quid vis ampliùs? quid averſaris amantem?* S. Chryſ. *Hom.* 77.

CE que ni votre ami, ni votre pere, ni votre fils n'ont jamais fait, J. C. votre Seigneur l'a fait pour vous, qui n'êtes que ſon ſerviteur, & qui l'aviez offenſé.

Fut-il jamais rien, dit le Seigneur, qu'on puiſſe mettre en parallele avec ma bonté? Je ſuis votre pere, je ſuis votre frere: je ſuis tout ce que vous deſirerez que je vous ſois. Avec moi, rien ne vous manquera: je ſerai même celui qui vous ſervira, puiſque *je ſuis venu au monde, non pour être ſervi, mais pour ſervir les autres.* Je ſuis devenu pauvre pour vous enrichir: j'ai voulu ſouffrir la mort de la Croix pour vous racheter. Vous êtes à mes yeux tout ce qu'on peut être, frere, cohéritier, ami. Que pouvez-vous deſirer de plus? pourquoi dédaignez-vous un amour ſi tendre?

Domine JESU, *tantùm me diligis, ut te pro me odiſſe videaris. Nonne tu, judex omnium, voluiſti*

Seigneur JESUS, vous m'aimez ſi tendrement, qu'il ſemble que vous vous haïſſiez pour moi. Vous qui

[redacted] juge de tous les hommes, vous pas ſouffert, pour l'a- le moi, d'être jugé, & d'être nné à la mort la plus cruelle plus ignominieuſe ? O mon que deviez-vous faire de plus moi ? En vous donnant tout à moi, vous avez voulu, ſans m'attacher tout entier à vous. oi donc ſe trouve-t-il en moi hoſe que votre amour ? Com- uis-je m'occuper d'un autre Et qu'y a-t-il de plus doux tre amour ? qu'ai-je de plus à ? pourquoi n'en fais-je pas on bonheur ? Votre amour onne de toutes parts, & je ne que c'eſt que de vous aimer.

Dieu, qui ſuis-je à votre pour que vous me faſſiez un e de vous aimer, & cela ſous 'encourir votre indignation, ouver une effroyable miſere? n eſt-ce pas déjà une aſſez , que de ne point vous aimer ? neur, vous nous avez créés us ; & notre cœur eſt dans ation continuelle, juſqu'à ce poſe en vous.

iel & la Terre, & tout ce ontiennent, me crient de

pro me judicari, & mortem turpiſſimam & graviſſimam ſuſtinere? O Deus meus, quid mihi ampliùs facere debuiſti? Certè me totum voluiſti, qui mihi te totum tribuiſti... Quarè aliquid eſt in me, niſi amor? Quomodò poſſum aliquid aliud cogitare vel meditari? Et quid amore tuo dulcius? Quid ampliùs cupio? Cur ego non ſum illo illaqueatus & captus? Undique circumdat me amor tuus, & neſcio quid ſit amor. S. Bonav. *ſtimul. amor. part.* 2. *cap.* 2.

Quid tibi ſum ipſe, ut amari te jubeas à me, &, niſi faciam, iraſcaris mihi, & mineris ingentes miſerias? parva-ne ipſa eſt, ſi non amem te? S. Aug. *Conf. lib.* 1 *c.* 5.

Quia feciſti nos ad te, inquietum eſt cor noſtrum, donec requieſcat in te. S. Aug. *Conf. lib.* 1. *c.* 1.

Cœlum & terra & omnia quæ in eis ſunt, ecce undique mihi dicunt

[redacted]

Deus meus, adjutor meus, diligam te pro dono tuo, & modo meo, minùs quidem juſto, ſed planè non minùs poſſe meo. Idem, ibid.

Mon Dieu, mon refuge & mon appui, je vous aimerai pour le don ineſtimable que vous m'avez fait; je vous aimerai de toute l'étendue de mon ame, moins ſans doute que vous ne méritez, mais autant que j'en ſerai capable.

Non dubiâ, ſed certâ conſcientiâ, Domine, amo te. S. Aug. *Conf. lib.* 10. *c.* 6.

Oui, Seigneur, je vous aime; & ce n'eſt point d'une maniere douteuſe, mais avec une entiere certitude que ma conſcience me rend ce témoignage.

Serò te amavi, pulchritudo tam antiqua, & tam nova, ſerò te amavi. S. Aug. *Conf. lib.* 10 *c.* 27.

Je vous ai aimé bien tard, ô beauté ſi ancienne & ſi nouvelle! je vous ai aimé bien tard!

Nullum eſt Dei donum dono dilectionis excellentius: ſolum eſt quod dividit filios regni æterni, à filiis perditionis æternæ. Niſi ergò tantùm impertiatur cuique Spiritus ſanctus, ut eum Dei & proximi faciat amatorem, à ſiniſtra non transfertur ad dexteram. S. Aug. *de Trin. lib.* 15. *c.* 18.

Parmi les dons de Dieu, il n'y en a point de plus excellent que celui de la charité. C'eſt le ſeul qui diſtingue les enfans du Royaume éternel d'avec les enfans de la perdition éternelle. Si donc l'Eſprit ſaint ne communique à chacun des hommes le don qui lui eſt néceſſaire pour aimer Dieu & le prochain, il ne ſera point transféré de la gauche à la droite au jour du Jugement dernier.

Diligentibus Deum omnia cooperantur in bonum:..... *moleſtia, morbus, & ipſa mors.* S. Bern. *Serm.* 5. *in dedic. Eccl.*

Tout concourt au bien de ceux qui aiment Dieu : l'affliction, la maladie, & la mort même.

Meminerim tuî, intelligam te, diligam te. Auge in me iſta, donec me reformes ad integrum. S. Aug. *de Trin. lib.* 16. *c.* 28.

Faites, Seigneur, que je ne vous oublie jamais, que je vous connoiſſe, que je vous aime; & augmentez en moi tous ces dons, juſqu'à ce que vous m'ayez parfaitement renouvellé.

O ignis qui ſemper ferves, & nunquam extingueris! ô amor qui ſemper ardes, & nunquam tepeſcis! accendar totus abs te, ut totus diligam te. S. Aug. *Soliloq. c.* 19.

O vous qui êtes un feu toujours brûlant, & qui ne s'éteint jamais! ô amour toujours ardent, & qui ne ſe ralentit jamais! embrâſez-moi tout entier de vos flammes, afin que je puiſſe vous aimer de toute la capacité de mon être.

ACTUS VIRTUTUM,

INFIRMIS SUGGERENDI.

CTUS infrà deſcriptos, ſi, pro que indole & captu, eos utiles udicet, apud Infirmum recitare it Sacerdos, illo utique præmo- ut, dum quilibet Actus recita- , conſentaneos in ſemetipſo ſen- ccitare ſtudeat.

CTUS ADORATIONIS.

ous adore, ô mon Dieu, com- e premier principe & la der- fin de toutes choſes, comme Créateur & mon ſouverain re. A vous ſeul appartient l'im- lité, la gloire & l'empire de es ſiécles. Je ne ſuis que cendre uſſière devant vous : ma vie tre vos mains ; faites, Sei- , que je me tienne prêt à vous tre mon Ame, en quelque qu'il vous plaiſe de me la rede- er.

ACTUS FIDEI.

quin illud coram eo legatur, cui ſe toto animo credentem adjungat. Deinde ſic eum alloqui poterit Sacerdos :

Croyez-vous tous les articles contenus dans ce Symbole ?

℟. Oui, Monſieur.

Tum ſubjunget :

Priez Dieu qu'il augmente & affermiſſe de plus en plus votre foi, & qu'il vous faſſe la grace d'y perſévérer conſtamment.]

ACTUS SPEI.

MON DIEU, j'eſpere en vous, parce que vous êtes fidèle dans vos promeſſes, & que vos miſéricordes ſont infinies. Je mets toute ma confiance dans les mérites de JESUS-CHRIST votre Fils, au Nom duquel je vous demande humblement mon ſalut éternel, & les graces dont j'ai beſoin pour y arriver.

ACTUS AMORIS DEI ET

Mon Dieu, j'aime mon prochain comme moi-même, pour l'amour de vous. Pardonnez-moi, Seigneur; je pardonne à ceux qui m'ont offenſé: & je demande pardon à ceux que je peux avoir offenſés ou ſcandalizés.

GRATIARUM ACTIO.

JE vous remercie, ô mon Dieu, de tous les bienfaits dont vous m'avez comblé depuis le moment de ma naiſſance juſqu'à préſent. Tout ce que je ſuis dans l'ordre de la nature & de la grace, c'eſt à vous que j'en ſuis redevable. Pénétrez mon cœur de la plus vive reconnoiſſance; & ajoûtez à tous vos bienfaits le don le plus précieux de votre miſéricorde, celui de la perſévérance finale.

ACTUS CONTRITIONIS.

MON DIEU, j'ai un extrême regret de vous avoir offenſé, parce que vous êtes infiniment bon, & que vous déteſtez ſouverainement le péché: je me propoſe fermement de ne plus vous offenſer jamais, & d'employer pour votre gloire & pour ma ſanctification tous les inſtans de ma vie, s'il vous plaît d'en prolonger le cours.

ACTUS OBLATIONIS, ANIMIQUE CUM DIVINA VOLUNTATE CONSENTIENTIS.

MON DIEU, j'accepte en eſprit de pénitence & pour l'expiation de mes péchés, tous les maux qu'il vous plaît que j'endure, & tout ce qu'il vous plaira que je ſouffre encore. Je me ſoumets entierement à votre volonté ſainte; diſpoſez de moi ſelon votre bon plaiſir: je m'unis à JESUS-CHRIST ſouffrant & mourant pour mon ſalut ſur la Croix. Mon Dieu, mon Sauveur, je remets mon ame entre vos mains; ne permettez pas qu'elle ſoit pour jamais ſéparée de vous.

ACTUS DESIDERII.

O DIEU de mon cœur, & mon partage pour l'éternité, détachez-moi de plus en plus des choſes de la terre, élevez toutes mes penſées & toutes mes affections vers le Ciel. Inſpirez-moi le plus ardent deſir de vous contempler face à face dans le ſéjour de votre gloire, & de vous y poſſéder éternellement.

INVOCATIONES BEATÆ MARIÆ VIRGINIS, SANCTI ANGELI CUSTODIS, SANCTORUM PATRONORUM, ET OMNIUM BEATORUM.

VIERGE ſainte, auguſte MARIE, c'eſt en vous, après Dieu, que je mets toute ma confiance. J'implore votre puiſſante interceſſion auprès de votre divin Fils; & au milieu des maux qui m'aſſiégent & des dangers qui m'environnent, je vous invoque, avec toute l'Égliſe, comme *Mere de grace & de miſéricorde*, comme le *refuge des pécheurs*, *le ſalut des malades*, & la *conſolatrice des affligés*.

ANGE du Ciel, fidèle gardien de mon ame, grands Saints que Dieu m'a donnés pour protecteurs, (*ou* grandes Saintes que Dieu m'a données pour protectrices,) Saints Patrons de cette Paroiſſe & de ce Dio-

[redacted] vous, ſociété bienheureuſe
es Anges & de tous les Saints
nez avec JESUS-CHRIST
Ciel, obtenez-moi du Sei-
ui a couronné vos mérites,
gne me traiter, non ſelon mes
mais ſelon ſa grande miſé-
& me faire la grace d'arriver au bonheur éternel dont vous jouiſſez.

HORTANDI SUNT Infirmi, ac præſertim ſimplices & imperiti qui vix aliter precari poſſunt, ut Orationem Dominicam & Salutationem Angelicam, ſi minùs ore, ſaltem corde ſæpiùs recitent.

[redacted] *II PASSIM, ac præcipuè in Scripturis ſacris, modi occurrunt,
Paſtores cæterique Sacerdotes de animarum ſalute ſolliciti, In-
xhortentur, conſolentur atque adjuvent. Seligi poſſunt exempla
im celeberrima, tum Antiqui & Novi Teſtamenti lectiones; quæ
omnia diligenter ad Infirmi cujuſque mores, ingenium, ætatem
tem, ſexum, intelligentiam & neceſſitates accomodentur.
ari etiam vel explicari poterunt ii Pſalmi, quibus ad pietatem
maximè poſſe videbitur Infirmus quiſque viſitatus.*

[redacted] UGGERENDOS VERÆ
ITENTIÆ SENSUS.

m Pſalmi Pœnitentiales.

Domine, ne in furore tuo.
1. Beati quorum.
7. Domine, ne in furore
[redacted]
o. Miſerere meî, Deus.
01. Domine, exaudi.
29. De profundis.
42. Domine, exaudi.

AD INFLAMMANDAM CHARITATEM.

Pſ. 17. Diligam te, Domine.
Pſ. 62. Deus, Deus meus.
Pſ. 72. Quàm bonus Iſraël Deus.
Pſ. 114. Dilexi, quoniam exaudiet.
Pſ. 118. Beati immaculati in via.

AD ANIMUM ERIGENDUM, ATQUE ADVERSUS DÆMONIS TENTATIONES

[redacted]

Pſ. 70. In te, Domine, ſperavi... & eripe me.

Pſ. 85. Inclina, Domine, aurem tuam.

Pſ. 90. Qui habitat.

AD SUGGERENDAM FIDUCIAM ET CONSOLATIONEM.

Pſ. 10. In Domino confido.

Pſ. 11 Salvum me fac, Domine.

Pſ. 22. Dominus regit me.

Pſ. 39. Expectans expectavi Dominum.

Pſ. 40. Beatus qui intelligit.

Pſ. 45. Deus noſter, refugium & virtus.

Pſ. 61. Nonne Deo ſubjecta erit.

Pſ. 76. Voce meâ ad Dominum... voce meâ ad Deum.

Pſ. 114. Ad Dominum cum tribularer.

Pſ. 120. Levavi oculos meos.

Pſ. 124. Qui confidunt in Domino.

Pſ. 125. In convertendo.

Pſ. 128 Sæpè expugnaverunt me.

AD ORANDUM.

Pſ. 5. Verba mea auribus.

Pſ. 16. Exaudi, Domine, juſtitiam meam.

Pſ. 24. Ad te, Domine, levavi.

Pſ. 25. Judica me, Domine.

Pſ. 27. Ad te, Domine, clamabo.

Pſ. 53. Deus, in nomine tuo.

Pſ. 66. Deus miſereatur noſtrî.

Pſ. 69. Deus, in adjutorium.

Pſ. 87. Domine Deus ſalutis meæ.

Pſ. 122. Ad te levavi oculos meos.

Pſ. 138. Domine, probaſti me.

Pſ. 140. Domine, clamavi.

AD GRATIAS AGENDAS.

Pſ. 29. Exaltabo te, Domine.

Pſ. 33. Benedicam Dominum.

Pſ. 64. Te decet hymnus, Deus.

Pſ. 84. Benedixiſti, Domine.

Pſ. 95. Cantate Domino,....... Domino, omnis terra.

Pſ. 102. Benedic, anima mea, Domino, & omnia.

Pſ. 116. Laudate Dominum, omnes gentes.

Pſ. 123. Niſi quia Dominus.

Pſ. 126. Niſi Dominus ædificaverit.

Pſ. 143. Benedictus Dominus Deus meus.

Pſ. 149. Cantate Domino...... laus ejus.

AD EXCITANDUM ÆTERNÆ BEATITUDINIS AMOREM AC DESIDERIUM.

Pſ. 26. Dominus illuminatio mea.

Pſ. 41. Quemadmodùm deſiderat.

Pſ. 83. Quàm dilecta.

Pſ. 121. Lætatus ſum.

Pſ. 136. Super flumina.

Pſ. 141. Voce meâ ad Dominum clamavi; voce meâ ad Dominum.

DENIQUE apud Infirmum legi poterunt (ſi ejus pietati gratum fore videatur, & per ipſius ſtatum liceat) ſelecta Capita Imitationis Chriſti, *hæc præſertim :*

De mirabili effectu divini amoris. *Lib.* 3. *cap.* 5.

Oratio pro beneplacito Dei perficiendo. *Lib.* 3. *poſt cap.* 15.

Quòd verum ſolatium in ſolo Deo eſt quærendum. *Lib.* 3. *cap.* 16.

eo ſuper omnia bona
eſcendum eſt. *Lib.* 3.

ra cogitationes malas.
cap. 23.
illuminatione mentis.

Quòd amanti ſapit Deus ſuper omnia & in omnibus. *Lib.* 3. *cap.* 34.

De die æternitatis, & hujus vitæ anguſtiis. *Lib.* 3. *cap.* 48.

Quòd omnis ſpes & fiducia in ſolo Deo eſt figenda. *Lib.* 3. *cap.* 59.

eſt præterea fons conſolationis uberrimus atque dulciſſimus,
ericulosè decumbenti à Sacerdote proponi poterit, ſcilicet
ini noſtri JESU CHRISTI audienda lectio, cùm ille animi
viget, capaxque attentionis videtur. Quæ quidem lectio, ut
ſſit, neceſſe omninò eſt ut qui legit, non curſim & feſti-
ſed leni atque ad affectum excitandum compoſitâ voce. Quin
s animis commovendis præcipuè idoneos mora interjiciatur,
ſingula Dominicæ Paſſionis Myſteria conſiderandum aliquid
uod ſibi ipſi accommodet ægrotus, & undè ſolatium ſimul
tientiæque incitamentum accipiat.

borare jam videtur Infirmi attentio, intermittenda lectio eſt,
o illo recitari poteſt unus è ſeptem Pſalmis Pœnitentialibus
, ut inferiùs notatur, in plures ſectiones diviſâ Paſſione Do-
licet cum interjectis Precibus, linguâ vernaculâ hìc exhiben-
s; ut quos, vel ſublime animarum miniſterium, vel officioſa
is conſolatores advocat, iis præſtò illud ſit affatim, quo poſ-
upèr lectum doloris gementibus, tum oratione, tum doctri-
 ſalutis adminiculum afferre.

PASSIO DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI,

Secundùm quatuor Evangeliſtas.

EGRESSUS eſt Jeſus cum Diſcipulis ſuis trans torrentem Cedron. Et egreſſus ibat, ſecundùm conſuetudinem, in montem Olivarum: ſecuti ſunt autem illum & Diſcipuli. Tunc venit Jeſus cum illis in villam quæ dicitur Gethſemani, ubi erat hortus, in quem introivit ipſe, & Diſcipuli ejus. Sciebat autem & Judas qui tradebat eum, locum; quia frequenter Jeſus convenerat illùc cum Diſcipulis ſuis. Et dixit Diſcipulis ſuis: Sedete hìc, donec vadam illùc, & orem: orate, ne intretis in tentationem. Et aſſumit Petrum & Jacobum, & Joannem ſecum; & cœpit pavere, & tædere, contriſtari & mæſtus eſſe. Tunc ait ilis: Triſtis eſt anima mea uſque ad mortem: ſuſtinete hìc, & vigilate mecum.

Et progreſſus puſillùm, avulſus eſt ab eis quantùm jactus eſt lapidis; &, poſitis genibus, orabat, dicens: Pater, ſi vis, transfer calicem iſtum à me; verumtamen non mea voluntas, ſed tua fiat. Apparuit autem illi Angelus de cœlo confortans eum. Et procidit ſuper terram in faciem ſuam, orans; & factus in agonia, prolixiùs orabat, ut, ſi fieri poſſet, tranſiret ab eo hora, & dixit: Abba, Pater, ſi poſſibile eſt, tranſeat à me calix iſte: omnia tibi poſſibilia ſunt, transfer calicem hunc à me; ſed non quod ego volo, ſed

LA PASSION DE NOTRE-SEIGNEUR JESUS-CHRIST,

Selon les quatre Evangeliſtes.

JESUS ſortit avec ſes Diſciples, pour aller au-delà du torrent de Cédron. Et il se retira, ſelon ſa coutume, ſur la montagne des Olives; & ſes Diſciples le ſuivirent. Alors il ſe rendit avec eux à un village nommé *Gethſemani*, où il y avoit un jardin, dans lequel il entra, lui & ſes Diſciples. Or Judas qui le trahiſſoit, connoiſſoit auſſi cet endroit-là; parce que Jeſus s'y étoit ſouvent trouvé avec ſes Diſciples. Demeurez ici, leur dit Jeſus, pendant que j'irai faire ma priere dans ce jardin; & priez vous-même, de peur que vous n'entriez en tentation. Ayant enſuite pris avec lui Pierre, Jacques & Jean, il fut ſaiſi de frayeur, & accablé d'une triſteſſe extraordinaire. Mon ame, leur dit-il, eſt triſte juſqu'à la mort; attendez ici, & veillez avec moi.

Puis s'étant un peu avancé, il s'éloigna d'eux à la diſtance d'un jet de pierre; il ſe mit à genoux, & pria en ces termes: Mon Pere, détournez de moi, s'il vous plaît, ce calice; cependant, que votre volonté ſoit faite, & non pas la mienne. Alors il parut un Ange du ciel, qui vint pour le fortifier; & étant tombé en agonie, il ſe proſterna le viſage contre terre, & redoubla ſes prieres, afin que, s'il étoit poſſible, il fût délivré de cette heure: Mon Pere, diſoit-il, mon Pere, exemptez-moi, s'il eſt poſſible, de boire ce calice; vous pou-

tes choſes, éloignez-le de
anmoins que ce ne ſoit pas
onté qui s'accompliſſe, mais
. Auſſitôt il ſe répandit ſur
corps une ſueur ſemblable
outtes de ſang qui découloient
erre.
tant levé du lieu où il prioit,
à ſes Diſciples, qu'il trouva
s de triſteſſe. Pourquoi dor-
s? leur dit-il; levez-vous, &
e peur que vous n'entriez en
n. Et il dit à Pierre: Simon,
us livrez au ſommeil! vous
donc pu veiller même l'eſ-
ne heure avec moi? Veil-
iez, de peur que vous n'en-
tentation; car l'eſprit eſt
, mais la chair eſt foible. Il
pour la ſeconde fois, & fit
e priere, en diſant: Mon
je ne puis éviter de boire ce
que votre volonté ſoit faite.
enſuite vers ſes Diſciples,
trouva encore endormis; car
nt les yeux appeſantis, &
voient que lui répondre. Il les
ncore, & pria pour la troi-
is, en répétant les mêmes
Il revint à eux une troiſié-
, & leur dit: Dormez main-

quod tu. Et factus eſt ſudor ejus ſicut guttæ ſanguinis decurrentis in terram.

Et cùm ſurrexiſſet ab oratione, & veniſſet ad Diſcipulos ſuos, invenit eos dormientes præ triſtitia. Et ait illis: Quid dormitis? Surgite, orate, ne intretis in tentationem. Et ait Petro: Simon, dormis? ſic non potuiſtis unâ horâ vigilare mecum? vigilate, & orate, ut non intretis in tentationem: ſpriritus quidem promptus eſt, caro autem infirma. Et iterùm abiens oravit, eumdem ſermonem dicens: Pater mi, ſi non poteſt hic calix tranſire, niſi bibam illum, fiat voluntas tua. Et venit iterùm, & invenit eos dormientes; erant enim oculi eorum gravati, & ignorabant quid reſponderent ei. Et relictis illis, iterùm abiit, & oravit tertiò, eumdem ſermonem dicens. Et venit tertiò ad Diſcipulos ſuos, & ait illis: Dormite jam, & requieſcite; ſufficit, venit hora; ecce Filius hominis tradetur in manus peccatorum: ſurgite, eamus; ecce qui

pibus Sacerdotum, & Scribis, & Senioribus. Dederat autem traditor ejus ſignum eis, dicens: Quemcumque oſculatus fuero, ipſe eſt; tenete eum, & ducite cautè. Et cùm veniſſet, antecedebat eos. Et confeſtim accedens ad Jeſum, ut oſcularetur eum, dixit: Ave, Rabbi; & oſculatus eſt eum. Dixitque illi Jeſus: Amice, ad quid veniſti? Juda, oſculo Filium hominis tradis?

riva eſcorté de cette multitude portant des épées & des bâtons, avec des lanternes, des flambeaux, & des armes. Or celui qui le trahiſſoit, leur avoit donné ce ſignal: Celui à qui je donnerai un baiſer, leur avoit-il dit, c'eſt l'homme que vous cherchez; aſſurez-vous de ſa perſonne, & emmenez-le ſous bonne garde. Ainſi, dès qu'il fut arrivé, il s'avança à leur tête, & à l'inſtant il aborda Jeſus pour lui donner le baiſer, en lui adreſſant ces paroles: Maître, je vous ſalue. Et il lui donna le baiſer. Mon ami, lui dit Jeſus, à quel deſſein êtes-vous venu? quoi, Judas, vous trahiſſez le Fils de l'homme par un baiſer!

Jeſus itaque ſciens omnia quæ ventura erant ſuper eum, proceſſit, & dixit eis: Quem quæritis? Reſponderunt ei: Jeſum Nazarenum. Dicit eis Jeſus: Ego ſum. Stabat autem & Judas, qui tradebat eum, cum ipſis. Ut ergò dixit eis, Ego ſum, abierunt retrorſùm, & ceciderunt in terram. Iterùm ergò interrogavit eos: Quem quæritis? Illi autem dixerunt: Jeſum Nazarenum. Reſpondit Jeſus: Dixi vobis quia ego ſum: ſi ergo me quæritis, ſinite hos abire. Ut impleretur ſermo quem dixit: Quia quos dediſti mihi, non perdidi ex eis quemquam.

A ces mots, ſachant tout ce qui devoit lui arriver, il s'avança, & leur dit: Qui cherchez-vous? Jeſus de Nazareth, lui répondirent-ils. C'eſt moi, leur dit Jeſus. Or Judas qui le trahiſſoit, étoit auſſi avec eux. Jeſus leur ayant dit, C'eſt moi, ils tomberent à la renverſe. Il leur fit une ſeconde fois cette queſtion: Qui cherchez-vous? Jeſus de Nazareth, lui dirent-ils. Jeſus répondit: Je vous ai déjà dit que c'eſt moi. Si c'eſt donc moi que vous cherchez, laiſſez aller ceux-ci. Par-là s'accompliſſoit cette parole qu'il avoit dite: De ceux que vous m'avez confiés, je n'en ai perdu aucun.

Tunc acceſſerunt, & manus injecerunt in Jeſum, & tenuerunt eum. Videntes autem hi qui circa ipſum erant, quod futurum erat, dixerunt ei: Domine, ſi percutimus in gladio? Simon ergò Petrus, unus ex his qui erant cum Jeſu, extendens manum, exemit gladium

Auſſi-tôt ils s'avancerent, mirent les mains ſur Jeſus, & l'arrêterent. Or ceux qui étoient autour de lui, voyant ce qui alloit arriver, Seigneur, lui dirent-ils? frapperons-nous de l'épée? Alors Simon Pierre, l'un de ceux qui étoient avec Jeſus, étendit la main, tira ſon épée, en donna

un coup à un domeſtique du Grand-Prêtre, & lui coupa l'oreille droite. Et ce domeſtique s'appelloit Malchus. Mais Jeſus leur dit : Arrêtez ; & lui ayant touché l'oreille, il le guérit. Puis, adreſſant la parole à Pierre, Remettez, lui dit-il, votre épée dans le fourreau ; car tous ceux qui ſe ſerviront de l'épée, périront par l'épée. Quoi ! je ne boirai pas le calice que mon Pere m'a préparé ? Penſez-vous que je ne puiſſe prier mon Pere, & qu'il ne me donneroit pas tout-à-l'heure plus de douze légions d'Anges ? Mais comment s'accompliroient les Ecritures qui diſent que cela doit arriver ainſi ?

ſuum ; & percutiens ſervum Principis Sacerdotum, abſcidit auriculam ejus dexteram. Erat autem nomen ſervo Malchus. Reſpondens autem Jeſus, ait : Sinite uſque hùc ; & cùm tetigiſſet auriculam ejus, ſanavit eum. Dixit ergò Jeſus Petro : Mitte gladium tuum in vaginam ; omnes enim qui acceperint gladium, gladio peribunt : calicem quem dedit mihi Pater, non bibam illum ? an putas, quia non poſſum rogare Patrem meum, & exhibebit mihi modò pluſquam duodecim legiones Angelorum ? quomodò ergò implebuntur Scripturæ, quia ſic oportet fieri ?

Enſuite, s'adreſſant aux Princes des Prêtres, aux Officiers de la garde du Temple, & aux Anciens qui étoient venus pour le prendre, Vous êtes venus à moi, leur dit-il, comme à un voleur, avec des épées & des bâtons pour vous ſaiſir de ma perſonne : j'étois tous les jours aſſis au milieu de vous, enſeignant dans le Temple, & vous ne m'avez point arrêté ; mais voici votre heure, & le regne des ténèbres. Or toutes ces choſes arriverent ainſi, afin que les oracles des Prophètes fuſſent accom-

In illa hora dixit Jeſus ad eos qui venerant ad ſe, Principes Sacerdotum, & Magiſtratus Templi, & Seniores : Quaſi ad latronem exiſtis cum gladiis & fuſtibus comprehendere me : quotidiè apud vos ſedebam docens in Templo, & non me tenuiſtis ; ſed hæc eſt hora veſtra, & poteſtas tenebrarum. Hoc autem totum factum eſt, ut adimplerentur Scripturæ Prophetarum. Tunc Diſcipuli ejus relinquentes eum, omnes fugerunt.

*Et anima mea turbata eſt valdè ; * ſed tu , Domine , uſquequò ?*

Une violente agitation s'eſt emparée de mon ame ; mais vous, Seigneur, juſqu'à quand me délaiſſerez-vous ?

*Convertere , Domine , & eripe animam meam ; * ſalvum me fac , propter miſericordiam tuam.*

Jettez ſur moi un regard de bonté ; délivrez mon ame ; ſauvez-moi, Seigneur, à cauſe de votre miſéricorde.

*Quoniam non eſt in morte qui memor ſit tuî ; * in inferno autem quis confitebitur tibi ?*

Car il n'y a perſonne qui ſe ſouvienne de vous dans le ſéjour de la mort : & qui jamais vous louera dans le tombeau ?

*Laboravi in gemitu meo ; lavabo per ſingulas noctes lectum meum , * lacrymis meis ſtratum meum rigabo.*

Je me ſuis épuiſé à force de ſoupirer ; je baignerai toutes les nuits mon lit de mes pleurs, & je l'arroſerai de mes larmes.

*Turbatus eſt à furore oculus meus ; * inveteravi inter omnes inimicos meos.*

L'excès de ma douleur a obſcurci mes yeux : j'ai vieilli au milieu de tous mes ennemis.

*Diſcedite à me , omnes qui operamini iniquitatem ; * quoniam exaudivit Dominus vocem fletûs mei.*

Retirez-vous de moi, vous tous qui commettez l'iniquité ; car le Seigneur a écouté la voix de mes pleurs.

*Exaudivit Dominus deprecationem meam ; * Dominus orationem meam ſuſcepit.*

Le Seigneur a exaucé mon humble priere ; le Seigneur a été propice à mes vœux.

*Erubeſcant & conturbentur vehementer omnes inimici mei : * convertantur & erubeſcant valdè velociter.*

Que tous mes ennemis rougiſſent, qu'ils ſoient remplis de trouble & d'effroi ; qu'une fuite précipitée ſoit leur unique reſſource, & qu'ils ſoient couverts de confuſion.

Gloria Patri , &c.

Gloire au Pere, & au Fils, & au Saint-Eſprit :

Aujourd'hui, & toujours, & dans les ſiecles des ſiecles, comme elle a été dès le commencement. Ainſi ſoit-il.

Oremus.

Quæsumus , Domine , gementium exauditor , ut , dum lacrymas noſtras benignè ſuſcipis , famulum tuum N. (vel *ancillam tuam* N.)

Prions.

Seigneur, qui exaucez les gémiſſemens des Fidéles ; nous vous ſupplions qu'en recevant avec bonté les larmes que nous répandons devant

vous pour votre ſerviteur (*ou* ſervante) malade, votre miſéricorde lui faſſe éprouver les plus abondantes conſolations; Par Jeſus-Chriſt notre Seigneur. Ainſi ſoit-il.

Suite de la Paſſion.

LEs ſoldats, le Tribun & les gens envoyés par les Juifs, prirent Jeſus, le lierent, & l'amenerent premierement devant Anne, parce qu'il étoit beau-pere de Caïphe, Grand-Prêtre de cette année, lequel avoit donné aux Juifs ce conſeil: Qu'il étoit à-propos que la vie d'un ſeul homme fût ſacrifiée au bien public. La cohorte s'étant donc ſaiſie de Jeſus, le mena chez le Grand-Prêtre Caïphe, où tous les Prêtres, les Scribes & les Anciens s'étoient aſſemblés.

Pierre, avec un autre Diſciple, ſuivoit Jeſus de loin; & ce Diſciple étant connu du Grand-Prêtre, entra avec Jeſus dans la cour. Mais Pierre demeura dehors à la porte. L'autre Diſciple ſortit; & ayant parlé à la ſervante qui gardoit la porte, il fit entrer Pierre avec lui. Or les ſoldats & toute la troupe ayant allumé du feu au milieu de la cour, & [redacted]

miſericordiâ tuâ conſoleris: Per Chriſtum Dominum noſtrum.

℟. *Amen.*

Continuatio Paſſionis.

COHORS *& Tribunus, & miniſtri Judæorum comprehenderunt Jeſum, & ligaverunt eum; & adduxerunt eum ad Annam primùm; erat enim ſocer Caïphæ, qui erat Pontifex anni illius. Erat autem Caïphas, qui conſilium dederat Judæis, Quia expedit unum hominem mori pro populo. At illi tenentes Jeſum, duxerunt ad Caïpham principem Sacerdotum, ubi omnes Sacerdotes, & Scribæ, & Seniores convenerant.*

Petrus autem ſequebatur eum à longè, & alius Diſcipulus. Diſcipulus autem ille erat notus Pontifici: & introivit cum Jeſu in atrium Pontificis. Petrus autem ſtabat ad oſtium foris. Exivit ergò Diſcipulus alius, qui erat notus Pontifici, & dixit oſtiariæ, & introduxit Petrum uſque intrò in atrium ſummi Sacerdotis. Accenſo autem igne in [redacted]

hi ſciunt quæ dixerim ego. Hæc autem cùm dixiſſet, unus aſſiſtens miniſtrorum dedit alapam Jeſu, dicens: Sic reſpondes Pontifici? Reſpondit ei Jeſus: Si malè locutus ſum, teſtimonium perhibe de malo; ſi autem benè, quid me cædis? Et miſit eum Annas ligatum ad Caïpham Pontificem.

vous ſaurez par-là ce que je leur ai dit : ce ſont eux qui peuvent rendre compte de ma doctrine. A ces mots, un des bas-officiers qui étoit à côté de Jeſus, lui donna un ſoufflet, en diſant : Eſt-ce ainſi que tu réponds au Grand-Prêtre ? Si j'ai mal parlé, lui répartit Jeſus, faites voir ce que j'ai dit de mal ; mais ſi j'ai bien parlé, pourquoi me frappez-vous ? Et Anne l'envoya lié au Grand-Prêtre Caïphe.

Principes autem Sacerdotum & omne conſilium quærebant falſum teſtimonium contra Jeſum, ut eum morti traderent: & non invenerunt, cùm multi falſi teſtes acceſſiſſent. Multi enim teſtimonium falſum dicebant adverſùs eum, & convenientia teſtimonia non erant. Noviſſimè autem venerunt duo falſi teſtes; & ſurgentes falſum teſtimonium ferebant adversùs eum, dicentes: Quoniam nos audivimus eum dicentem: Poſſum deſtruere Templum Dei, & poſt triduum reædificare illud: Ego diſſolvam Templum hoc manufactum, & per triduum aliud non manufactum ædificabo. Et non erat conveniens teſtimonium illorum. Et exurgens ſummus Sacerdos in medium, interrogavit Jeſum, dicens: Non reſpondes quidquam ad ea quæ tibi objiciuntur ab his? Ille autem tacebat, & nihil reſpondit.

Cependant les Princes des Prêtres & tout le Conſeil cherchoient quelque faux témoignage contre Jeſus, pour le faire mourir. Et ils n'en trouvoient point, quoiqu'il ſe fût préſenté beaucoup de faux témoins. Car pluſieurs portoient faux témoignage contre lui ; mais leurs dépoſitions ne s'accordoient pas. Enfin il parut deux faux témoins qui dépoſerent contre lui en ces termes : Nous lui avons entendu dire : Je peux détruire le Temple de Dieu, & le rebâtir trois jours après : Je détruirai ce Temple bâti par la main des hommes, & en trois jours j'en rebâtirai un autre, qui ne ſera point leur ouvrage. Mais le témoignage de ces perſonnes n'étoit pas ſuffiſant. Alors le Grand-Prêtre ſe levant au milieu de l'aſſemblée, interrogea Jeſus, & lui dit : Ne répondez-vous rien aux chefs d'accuſation intentés contre vous ? Mais Jeſus garda le ſilence, & ne fit aucune réponſe.

Et ut factus eſt dies, convenerunt Seniores plebis & Principes Sacerdotum, & Scribæ; & duxerunt illum in concilium ſuum, dicentes: Si tu es Chriſtus, dic nobis. Et ait illis: Si vobis dixero, non credetis mihi; ſi autem & interrogavero,

Dès que le jour parut, les Anciens du peuple s'aſſemblerent avec les Princes des Prêtres & les Scribes ; & l'ayant fait venir dans leur aſſemblée, Si vous êtes le Chriſt, lui dirent-ils, faites-nous-en votre déclaration. Si je vous le déclare, leur ré-

pondit-il, vous ne me croirez pas; & ſi je vous interroge à mon tour, vous ne me répondrez point, & vous ne me rendrez point la liberté; mais bientôt le Fils de l'homme ſera aſſis à la droite du Dieu tout-puiſſant. Vous êtes donc le Fils de Dieu? lui dirent-ils tous enſemble. Vous le dites, répondit Jeſus; je le ſuis. Le Grand-Prêtre l'interrogea de nouveau : Etes-vous, dit-il, le Chriſt, le Fils du Dieu béni ? Je vous conjure au nom du Dieu vivant, de nous dire ſi vous êtes le Chriſt Fils de Dieu. Vous l'avez dit, je le ſuis, répondit Jeſus; mais je vous déclare qu'un jour vous verrez le Fils de l'homme aſſis à la droite de la majeſté de Dieu, & porté ſur les nuées du Ciel. Alors le Grand-Prêtre déchirant ſes vêtemens, Il a blaſphémé, dit-il; qu'avons-nous encore beſoin de témoins ? vous venez de l'entendre blaſphémer : que vous en ſemble ? Il mérite la mort, s'écrierent-ils : qu'eſt-il encore beſoin de témoins, puiſque nous l'avons nous-mêmes entendu ſe condamner de ſa propre bouche ? Et toute l'aſſemblée le jugea digne de mort.

non reſpondebitis mihi, neque dimittetis : ex hoc autem erit Filius hominis ſedens à dextris virtutis Dei. Dixerunt autem omnes : Tu ergò es Filius Dei ? Qui ait : Vos dicitis, quia ego ſum. Rursùm ſummus Sacerdos interrogabat eum, & dixit ei : Tu es Chriſtus, Filius Dei benedicti ? adjuro te per Deum vivum, ut dicas nobis ſi tu es Chriſtus Filius Dei ? Dicit illi Jeſus : Tu dixiſti ; ego ſum : verumtamen dico vobis, amodò videbitis Filium hominis ſedentem à dextris virtutis Dei, & venientem in nubibus cœli. Tunc Princeps Sacerdotum ſcidit veſtimenta ſua, dicens : Blaſphemavit ; quid adhùc egemus teſtibus ? ecce nunc audiſtis blaſphemiam : quid vobis videtur ? At illi reſpondentes, dixerunt : Reus eſt mortis ; quid adhùc deſideramus teſtimonium ? ipſi enim audivimus de ore ejus. Qui omnes condemnaverunt eſſe reum mortis.

Sacerdotis; & cùm eum fuiſſet intuita, dixit: Et hic cum illo erat. Numquid & tu ex Diſcipulis es hominis iſtius? Et tu cum Jeſu Galilæo eras. At ille negavit coram omnibus, dicens: Non ſum: mulier, non novi illum: neque ſcio, neque novi quid dicas. Stabant autem ſervi & miniſtri ad prunas, & calefaciebant ſe: erat autem cum eis & Petrus. Et exiit forás ante atrium, & gallus cantavit.

gea, & dit: Celui-ci étoit auſſi avec cet homme: n'êtes-vous pas du nombre de ſes Diſciples? vous étiez auſſi avec Jeſus de Galilée. Il le nia publiquement: Non, dit-il, je n'en ſuis point: femme, je ne le connois point: j'ignore qui il eſt, & je ne ſais ce que vous me dites. Or les domeſtiques & les bas-Officiers, étoient auprès du feu, où ils ſe chauffoient; & Pierre étoit auſſi avec eux. Etant ſorti, il parut à l'entrée du veſtibule, & le coq chanta.

Exeunte autem illo januam, vidit eum alia ancilla; & ait his qui erant ibi: Et hic erat cum Jeſu Nazareno. Et poſt puſillum, alius videns eum, dixit: Et tu de illis es. Erat autem Simon Petrus ſtans, & calefaciens ſe. Dixerunt ergò ei: Numquid & tu ex Diſcipulis ejus es? At ille iterùm negavit cum juramento, & dixit: Non ſum: non novi hominem.

Comme il ſortoit, une autre ſervante l'apperçut, & dit à ceux qui étoient préſens: Celui-ci étoit auſſi avec Jeſus de Nazareth. Peu de tems après, un autre, l'ayant apperçu, lui dit: Vous êtes auſſi de ces gens-là. Or Simon Pierre étoit là, & ſe chauffoit. Ils lui dirent donc: N'êtes-vous pas auſſi de ſes Diſciples? Pierre le nia pour la ſeconde fois avec ſerment: Je n'en ſuis point, dit-il; je ne connois point cet homme.

Et poſt puſillum, intervallo facto quaſi horæ unius, alius quidam ex ſervis Pontificis, cognatus ejus cujus abſcidit Petrus auriculam, affirmabat dicens: Verè & hic cum illo erat, nam & Galilæus eſt. Nonne ego te vidi in horto cum illo? Rursùs acceſſerunt qui ſtabant, & dixerunt Petro: Verè & tu ex illis es, nam & Galilæus es; loquela tua manifeſtum te facit. Iterùm ergò negavit, & ait Petrus: Homo, neſcio quid dicis. Et tunc cœpit deteſtari, anathematizare, & jurare quia non noviſſet hominem. Et ſtatim, adhùc illo loquente, gallus iterùm cantavit. Et converſus Dominus, reſ-

Environ une heure après, un autre domeſtique du Grand-Prêtre, parent de celui à qui Pierre avoit coupé l'oreille, aſſuroit la même choſe: En vérité, diſoit-il, celui-ci étoit avec lui; car il eſt Galiléen: ne vous ai-je pas vu avec lui dans le jardin? Et ceux qui étoient préſens, s'approcherent, & dirent à Pierre: Vous êtes certainement de ces gens-là, car vous êtes Galiléen; votre langage vous fait aſſez connoître. Pierre le nia encore, en ces termes: Je ne ſais ce que vous me dites. Et alors il commença à faire des ſermens, & à jurer qu'il ne connoiſſoit point cet homme. Il parloit encore, & le coq chanta pour la ſeconde fois. En ce

moment, le Seigneur ſe retournant, regarda Pierre, & Pierre ſe ſouvint de la parole que Jeſus lui avoit dite: Avant que le coq chante deux fois, vous me renoncerez trois fois. Alors Pierre ſortit, & pleura amérement.

pexit Petrum. Et recordatus eſt Petrus verbi quod dixerat ei Jeſus: Priuſquàm gallus cantet bis, ter me negabis. Et egreſſus foràs Petrus, flevit amarè.

Pſeaume 31.

HEUREUX ceux dont les iniquités ſont pardonnées, & dont les péchés ſont remis!

Heureux l'homme que le Seigneur ne regarde plus comme coupable, & dont le cœur eſt ſans artifice!

Tant que je n'ai point confeſſé mon crime, j'ai pouſſé des cris continuels, & mes os languiſſans ont perdu leur force.

Votre main s'appeſantiſſoit ſur moi ſans relâche; mes remords étoient comme une épine qui me faiſoit éprouver les douleurs les plus vives.

Enfin je vous ai confeſſé mon péché, ô mon Dieu, & je ne vous ai point caché mon injuſtice.

J'ai dit: Je confeſſerai contre moi-même mon iniquité au Seigneur; & vous m'avez remis l'impiété de

Pſalmus 31.

*BEATI quorum remiſſæ ſunt iniquitates, * & quorum tecta ſunt peccata.*

*Beatus vir cui non imputavit Dominus peccatum, * nec eſt in ſpiritu ejus dolus.*

*Quoniam tacui, inveteraverunt oſſa mea, * dum clamarem totâ die.*

*Quoniam die ac nocte gravata eſt ſuper me manus tua, * converſus ſum in ærumna mea, dum configitur ſpina.*

*Delictum meum cognitum tibi feci, * & injuſtitiam meam non abſcondi.*

*Dixi: Confitebor adversùm me injuſtitiam meam Domino; * & tu remiſiſti impietatem peccati mei.*

*Intellectum tibi dabo, & inſtruam te in via hac quâ gradieris; * firmabo ſuper te oculos meos.*

Je vous éclairerai, m'a dit le Seigneur, je vous inſtruirai de la route que vous devez tenir; je fixerai ſur vous mes regards.

*Nolite fieri ſicut equus & mulus, * quibus non eſt intellectus.*

Gardez-vous de reſſembler aux animaux ſans intelligence.

*In camo & fræno maxillas eorum conſtringe, * qui non approximant ad te.*

Domptez, Seigneur, domptez l'orgueil de ceux qui s'éloignent de vous.

*Multa flagella peccatoris; * ſperantem autem in Domino miſericordia circumdabit.*

Les fléaux préparés par le pécheur, ſont en grand nombre; mais la bonté du Seigneur environne ceux qui eſperent en lui.

*Lætamini in Domino & exultate, juſti; * & gloriamini, omnes recti corde.*

Pour vous, Juſtes, réjouiſſez-vous dans le Seigneur; & vous dont le cœur eſt plein de droiture, publiez la gloire de votre Dieu.

Gloria Patri, &c.

Gloire au Pere.

Oremus.

DESCENDAT, quæſumus, Domine, ſuper infirmum noſtrum (vel *ſuper infirmam noſtram*) *tuæ pietatis abundantia; ut qui* (vel *quæ*) *peccatorum mole premitur, benignitatis tuæ potentiâ recreetur; Per Chriſtum Dominum noſtrum.*

℟. *Amen.*

Prions.

QUE l'abondance de votre miſéricorde, Seigneur, ſe répande ſur votre ſerviteur (*ou* votre ſervante) malade; afin que celui (*ou* celle) qui eſt accablé (*ou* accablée) du poids de ſes péchés, ſoit ſoulagé (*ou* ſoulagée) par le ſecours puiſſant de votre bonté; par Jeſus-Chriſt notre Seigneur. Ainſi ſoit-il.

Continuatio Paſſionis.

MANE autem facto, conſilium inierunt omnes principes Sacerdotum, cum Senioribus & Scribis & univerſo concilio, adversùs Jeſum, ut eum morti traderent. Et ſurgens omnis multitudo eorum, vincientes Jeſum, adduxerunt eum à Caïpha in Prætorium, & tradiderunt Pontio Pilato Præſidi. Erat autem manè. Et ipſi non introierunt in Prætorium,

Suite de la Paſſion.

DÈs le matin, tous les Princes des Prêtres, avec les Anciens, les Scribes & toute l'aſſemblée, tinrent conſeil contre Jeſus pour le faire mourir. Et toute l'aſſemblée s'étant levée, ils lierent Jeſus, & l'emmenerent de la maiſon de Caïphe au Prétoire, & le livrerent à Ponce-Pilate leur Gouverneur. Or c'étoit le matin; & ils n'entrerent point dans

oire, afin de ne contracter ſouillure qui les empêchât nger la Pâque.

s Judas qui l'avoit trahi, le condamné, fut touché de re- & reportant aux Princes des & aux Anciens les trente d'argent qu'il en avoit reçues, ché, leur dit-il, parce que j'ai ſang innocent. Que nous im- lui répondit l'aſſemblée : c'eſt ffaire. Et après avoir jetté l'ar- ans le Temple, il ſe retira, ſe pendre. Or les Princes des dirent en prenant cet ar- l n'eſt pas permis de le met- s le tréſor, parce que c'eſt le ſang. Et après avoir délibéré, acheterent le champ d'un Po- pour la ſépulture des étran- De-là vient que ce champ s'ap- ncore aujourd'hui, *Haceldama*, 'eſt-à-dire, *le Champ du Sang.* fut accompli ce qui avoit été le Prophete Jérémie : Ils ont ente piéces d'argent pour prix ui qui a été apprécié, & de la ne duquel ils ont traité avec fans d'Iſraël ; & ils les ont es pour en acheter le champ Potier.

ut non contaminarentur, ſed ut manducarent Paſcha.

Tunc videns Judas qui eum tradidit, quòd damnatus eſſet, pœnitentiâ ductus, retulit triginta argenteos Principibus Sacerdotum & Senioribus, dicens : Peccavi, tradens ſanguinem juſtum. At illi dixerunt : Quid ad nos ? tu videris. Et projectis argenteis in Templo, receſſit ; & abiens, laqueo ſe ſuſpendit. Principes autem Sacerdotum, acceptis argenteis, dixerunt : Non licet eos mittere in corbonam, quia pretium ſanguinis eſt. Conſilio autem inito, emerunt ex illis agrum figuli, in ſepulturam peregrinorum. Propter hoc vocatus eſt ager ille, Haceldama, hoc eſt, ager ſanguinis, uſque in hodiernum diem. Tunc impletum eſt quod dictum eſt per Jeremiam Prophetam, dicentem : Et acceperunt triginta agenteos, pretium appretiati quem appretiaverunt à filiis Iſraël, & dederunt eos in agrum figuli.

*Quoniam iniquitates meæ ſupergreſſæ ſunt caput meum, * & , ſicut onus grave, gravatæ ſunt ſuper me.*

Mes iniquités ſe ſont élevées pardeſſus ma tête, & j'en ſuis accablé comme d'un peſant fardeau.

*Putruerunt & corruptæ ſunt cicatrices meæ, * à facie inſipientiæ meæ.*

La corruption s'eſt miſe dans mes plaies : c'eſt ainſi que j'ai porté la peine de mes égaremens.

*Miſer factus ſum, & curvatus ſum uſque in finem; * totâ die contriſtatus ingrediebar :*

J'étois courbé ſous le poids du malheur; & tous mes pas annonçoient la triſteſſe la plus profonde.

*Quoniam lumbi mei impleti ſunt ſunt illuſionibus, * & non eſt ſanitas in carne mea.*

Mes flancs brûlent d'un feu qui me conſume : je n'ai aucune partie ſaine dans mon corps.

*Afflictus ſum & humiliatus ſum nimis; * rugiebam à gemitu cordis mei.*

Affligé, abattu, j'ai pouſſé du fond de mon cœur les rugiſſemens de la douleur la plus vive.

*Domine, ante te omne deſiderium meum, * & gemitus meus à te non eſt abſconditus.*

Vous les entendez, Seigneur, ces ſoupirs de mon ame, & mes gémiſſemens ne vous ſont pas inconnus.

*Cor meum conturbatum eſt, dereliquit me virtus mea; * & lumen oculorum meorum, & ipſum non eſt mecum.*

Mon cœur eſt dans le trouble, mes forces m'abandonnent, & mes yeux ſont éteints.

*Amici mei & proximi mei * adverſùm me appropinquaverunt & ſteterunt.*

Mes amis & mes proches ſe ſont déclarés & élevés contre moi.

*Et qui juxta me erant, de longè ſteterunt; * & vim faciebant qui quærebant animam meam.*

Ceux qui m'étoient le plus attachés, ſe ſont retirés; tandis que ceux qui en vouloient à ma vie, uſoient de violence à mon égard.

*Et qui inquirebant mala mihi, locuti ſunt vanitates, * & dolos totâ die meditabantur.*

Ceux qui cherchoient à me perdre, ont publié des menſonges, & ils méditent ſans ceſſe les moyens de me ſurprendre.

*Ego autem tanquam ſurdus non audiebam, * & ſicut mutus non aperiens os ſuum.*

Pour moi je n'entendois rien, comme ſi j'euſſe été ſourd; & je n'ouvrois pas plus la bouche, que ſi j'euſſe été muet.

Et factus ſum ſicut homo non audiens, & non habens in ore ſuo redargutiones.*

Je ſuis devenu ſemblable à un homme qui n'entend point, & qui n'a pas une ſeule parole à répliquer.

Quoniam in te, Domine, ſpe-

J'ai mis, Seigneur, mon eſpé-

rance en vous ; vous m'exaucerez, vous qui êtes mon Seigneur & mon Dieu.

*ravi, * tu exaudies me, Domine Deus meus.*

Ne permettez pas, ai-je dit au Seigneur, que je ſois pour mes ennemis un ſujet de triomphe : déjà leur bouche orgueilleuſe m'a inſulté, quand ils ont vu mes pieds chancelans.

*Quia dixi : Nequandò ſupergaudeant mihi inimici mei ; * & dum commoventur pedes mei, ſuper me magna locuti ſunt.*

Mais, ô mon Dieu, je ſuis prêt à ſubir toute la rigueur de votre juſtice ; & le regret le plus vif de mon crime ne ceſſera d'occuper mon eſprit.

*Quoniam ego in flagella paratus ſum, * & dolor meus in conſpectu meo ſemper.*

J'avoue hautement mon iniquité, & la penſée de mon péché me ſera toujours préſente.

*Quoniam iniquitatem meam annuntiabo, * & cogitabo pro peccato meo.*

Cependant mes ennemis ſubſiſtent & ſe fortifient contre moi ; & le nombre de ceux qui me haïſſent injuſtement, s'accroît de jour en jour.

*Inimici autem mei vivunt, & confirmati ſunt ſuper me ; * & multiplicati ſunt qui oderunt me iniquè.*

Ceux qui me rendent le mal pour le bien, me déchiroient par leurs médiſances, parce que j'étois attaché à la vertu.

*Qui retribuunt mala pro bonis, detrahebant mihi, * quoniam ſequebar bonitatem.*

Mais vous, Seigneur, ne m'abandonnez pas : ô mon Dieu, ne vous éloignez pas de moi.

*Ne derelinquas me, Domine, Deus meus, * ne diſceſſeris à me.*

Seigneur Dieu de mon ſalut, hâtez-vous de me ſecourir.

*Intende in adjutorium meum, * Domine, Deus ſalutis meæ.*

[redacted]

Continuatio Paſſionis.

EXIVIT Pilatus ad eos forâs, & dixit: Quam accuſationem affertis adversùs hominem hunc? Reſponderunt, & dixerunt ei: Si non eſſet hic malefactor, non tibi tradidiſſemus eum. Dixit ergò eis Pilatus: Accipite eum vos, & ſecundùm legem veſtram judicate eum. Dixerunt ergò ei Judæi: Nobis non licet interficere quemquam. Ut ſermo Jeſu impleretur, quem dixit, ſignificans quâ morte eſſet moriturus. Cœperunt autem illum accuſare, dicentes: Hunc invenimus ſubvertentem gentem noſtram, & prohibentem tributa dare Cæſari, & dicentem ſe Chriſtum regem eſſe.

Introivit ergò iterùm in Prætorium Pilatus, & vocavit Jeſum. Jeſus autem ſtetit ante Præſidem; & interrogavit eum Præſes, dicens: Tu es Rex Judæorum? Reſpondit Jeſus: A temetipſo hoc dicis, an alii dixerunt tibi de me? Reſpondit Pilatus: Numquid ego Judæus ſum? Gens tua & Pontifices tradiderunt te mihi: quid feciſti? Reſpondit Jeſus: Regnum meum non eſt de hoc mundo: ſi ex hoc mundo eſſet regnum meum, miniſtri mei utique decertarent, ut non traderer Judæis; nunc autem regnum meum non eſt hinc. Dixit itaque ei Pilatus: Ergò Rex es tu? Reſpondit Jeſus: Tu dicis, quia Rex ſum ego: ego in hoc natus ſum, & ad hoc veni in mundum, ut teſtimonium perhibeam veritati: omnis qui eſt ex veritate, audit vocem meam. Dicit ei Pilatus: Quid eſt

Suite de la Paſſion.

PILATE étant ſorti, vint trouver les Juifs; & leur adreſſant la parole, De quel crime, dit-il, accuſez-vous cet homme? Si ce n'étoit pas un malfaiteur, lui répondirent-ils, nous ne vous l'aurions pas livré. Prenez-le vous-mêmes, répartit Pilate, & jugez-le ſelon votre loi. Il ne nous eſt pas permis de condamner à mort, lui répondirent les Juifs. Afin que s'accomplît la parole que Jeſus avoit dite, lorſqu'il avoit marqué de quelle mort il devoit mourir. Et ils commencerent à l'accuſer en ces termes: Nous avons trouvé cet homme pervertiſſant notre Nation, empêchant de payer les tributs à Céſar, & prenant la qualité de Roi & de Chriſt.

Pilate étant rentré dans le Prétoire, fit venir Jeſus. Or Jeſus ayant comparu devant le Gouverneur, celui-ci l'interrogea de cette ſorte: Êtes-vous le Roi des Juifs? Eſt-ce de votre chef, lui répondit Jeſus, ou ſur le rapport d'autrui, que vous me faites cette queſtion? Eſt-ce que je ſuis Juif? répliqua Pilate: c'eſt votre nation & les Princes des Prêtres qui vous ont mis entre mes mains: qu'avez-vous fait? Mon regne n'eſt pas de ce monde, répondit Jeſus: ſi mon regne étoit de ce monde, ſans doute j'aurois eu des gardes pour me défendre, & je ne ſerois pas maintenant au pouvoir des Juifs; mais, je vous le déclare, mon regne n'eſt point d'ici-bas. Vous êtes donc Roi? reprit Pilate. Vous le dites, répondit Jeſus, je ſuis Roi: c'eſt pour rendre témoignage à la vérité, que je ſuis né & venu au monde:

ui aime la vérité, prête
voix. Qu'eſt-ce que la
ate. A ces mots, il ſortit
ur ſe rendre auprès des
aux Princes des Prê-
uple : Je ne trouve en
ucun ſujet de condam-
ſus étant accuſé en plu-
ar les Princes des Prê-
es Anciens, ne fit au-
Alors Pilate l'interro-
N'entendez-vous pas,
out ce que les témoins
re vous? Vous ne ré-
! voyez de combien de
s accuſe. Mais Jeſus ne
rien, & l'étonnement
ur étoit extrême.

redoubloient leurs inſ-
oient : Il ſouleve le peu-
ndant ſa doctrine par
ée, depuis la Galilée
te entendant nommer
demanda ſi Jeſus étoit
yant appris qu'il étoit
Hérode, il le renvoya
qui pour lors étoit auſſi
Lorſqu'Hérode vit Je-
une grande joie; car
tems il ſouhaitoit de le
u'il avoit beaucoup en-

veritas? Et cùm hoc dixiſſet, iterùm exivit ad Judæos, ad Principes Sacerdotum & turbas, & dicit eis : Nihil invenio cauſæ in hoc homine. Et cùm accuſaretur à Principibus Sacerdotum & Senioribus in multis, nihil reſpondit. Pilatus autem rursùm interrogavit eum, dicens : Non audis quanta adversùm te dicunt teſtimonia? non reſpondes quidquam! vide in quantis te accuſant. Jeſus autem ampliùs nihil reſpondit ei ad ullum verbum; ita ut miraretur Præſes vehementer.

At illi invaleſcebant, dicentes : Commovet populum, docens per univerſam Judæam, incipiens à Galilæa uſque hùc. Pilatus autem audiens Galilæam, interrogavit ſi homo Galilæus eſſet. Et ut cognovit quòd de Herodis poteſtate eſſet, remiſit eum ad Herodem, qui & ipſe Jeroſolymis erat illis diebus. Herodes autem, viſo Jeſu, gaviſus eſt valdè; erat enim cupiens ex multo tempore videre eum, eò quòd audierat multa de eo, & ſperabat ſig-

Pſalmus 50.

*MISERERE meî, Deus, * ſecundùm magnam miſericordiam tuam.*

*Et ſecundùm multitudinem miſerationum tuarum * dele iniquitatem meam.*

*Ampliùs lava me ab iniquitate mea, * & à peccato meo munda me,*

*Quoniam iniquitatem meam ego cognoſco, * & peccatum meum contra me eſt ſemper.*

*Tibi ſoli peccavi, & malum coram te feci; * ut juſtificeris in ſermonibus tuis, & vincas cùm judicaris:*

*Ecce enim in iniquitatibus conceptus ſum, * & in peccatis concepit me mater mea.*

*Ecce enim veritatem dilexiſti, * incerta & occulta ſapientiæ tuæ manifeſtaſti mihi.*

*Aſperges me hyſſopo, & mundabor; * lavabis me, & ſuper nivem dealbabor.*

*Auditui meo dabis gaudium & lætitiam, * & exultabunt oſſa humiliata.*

*Averte faciem tuam à peccatis meis, * & omnes iniquitates meas dele.*

*Cor mundum crea in me, Deus, * & ſpiritum rectum innova in viſceribus meis.*

Pſeaume 50.

AYEZ pitié de moi, ô mon Dieu, ſelon votre grande miſéricorde.

Daignez effacer mon crime, ſelon l'étendue infinie de votre clémence.

Lavez-moi de plus en plus de mon iniquité, & purifiez-moi de mon péché.

Je reconnois mon iniquité, & mon péché eſt ſans ceſſe préſent à mes yeux.

Vous ſeul avez été témoin de mon péché, & c'eſt en votre préſence que j'ai commis le crime: je l'avoue hautement, afin que vous ſoyez reconnu juſte dans vos décrets, & victorieux de quiconque oſera vous juger.

J'ai été conçu dans l'iniquité, vous le ſavez, ô mon Dieu; & j'étois coupable à vos yeux dès le ſein de ma mere.

Vous aimez l'hommage d'un cœur ſincere; & c'eſt pour cela que vous m'avez inſtruit des plus profonds myſteres de votre ſageſſe.

Vous m'arroſerez avec l'hyſope, & je ſerai purifié; vous me laverez, & ma blancheur effacera celle de la neige.

Daignez me faire entendre une parole de conſolation; elle portera la joie dans mon cœur, & mes os briſés de douleur, treſſailliront d'alégreſſe.

Détournez vos regards de deſſus mes péchés, & effacez toutes mes iniquités.

Créez en moi un cœur pur, ô mon Dieu, & renouvellez dans mon intérieur l'eſprit de droiture.

Ne me rejettez pas de votre préſence, & ne retirez pas de moi votre Eſprit ſaint.

*Ne projicias me à facie tua, * & Spiritum ſanctum tuum ne auferas à me.*

Rendez-moi la joie par le ſalut que j'attens de vous; & fortifiez-moi par votre Eſprit ſouverain.

*Redde mihi lætitiam ſalutaris tui, * & Spiritu principali confirma me.*

J'enſeignerai aux pécheurs les préceptes de votre Loi; & les impies retourneront à vous.

*Docebo iniquos vias tuas; * & impii ad te convertentur.*

Mon Dieu, ô Dieu de mon ſalut, délivrez-moi du ſang que j'ai répandu; & ma langue, dans les tranſports de ſon alégreſſe, publiera votre juſtice.

*Libera me de ſanguinibus, Deus, Deus ſalutis meæ; * & exultabit lingua mea juſtitiam tuam.*

Vous ouvrirez mes lèvres, Seigneur, & ma bouche publiera vos louanges.

*Domine, labia mea aperies; * & os meum annuntiabit laudem tuam.*

Ah! ſi vous exigiez des ſacrifices, je me ſerois empreſſé de vous en offrir; mais les holocauſtes n'ont rien qui vous ſoit agréable.

*Quoniam, ſi voluiſſes, ſacrificium dediſſem utique; * holocauſtis non delectaberis.*

Le ſacrifice digne de Dieu, eſt une ame pénétrée d'une vive douleur: ô mon Dieu, vous ne rejetterez pas un cœur contrit & humilié.

*Sacrificium Deo ſpiritus contribulatus; * cor contritum & humiliatum, Deus, non deſpicies.*

Seigneur, faites ſentir à Sion les effets de votre bonté, afin que les remparts de Jéruſalem ſoient bâtis.

*Benignè fac, Domine, in bona voluntate tua Sion, * ut ædificentur muri Jeruſalem.*

C'eſt alors que les ſacrifices de juſtice, les offrandes & les holo-

*Tunc acceptabis ſacrificium juſtitiæ, oblationes & holocauſta: **

in mente ; Per Chriſtum Dominum noſtrum.

℟. *Amen.*

ladie, ſoit avantageuſement réparé dans l'ame par les effets de votre clémence ; C'eſt ce que nous vous demandons par Jeſus-Chriſt notre Seigneur. Ainſi ſoit-il.

Continuatio Paſſionis.

PILATUS, convocatis Principibus Sacerdotum, & Magiſtratibus, & plebe, dixit ad illos : Obtuliſtis mihi hunc hominem, quaſi avertentem populum ; & ecce ego coram vobis interrogans, nullam cauſam invenio in homine iſto ex his in quibus eum accuſatis. Sed neque Herodes ; nam remiſi vos ad illum, & ecce nihil dignum morte actum eſt ei. Emendatum ergò illum dimittam. Neceſſe autem habebat Præſes dimittere eis per diem feſtum, unum vinctum quem voluiſſent. Habebat autem tunc vinctum inſignem, qui dicebatur Barabbas. Erat autem Barabbas latro, qui cum ſeditioſis erat vinctus, qui in ſeditione fecerat homicidium. Et turba cœpit rogare, ſicut ſemper faciebat illis. Congregatis ergò reſpondit eis, & dixit Pilatus : Ego nullam invenio in eo cauſam : eſt autem conſuetudo vobis, ut unum dimittam vobis in Paſcha ; vultis ergò dimittam vobis Regem Judæorum ? quem vultis dimittam vobis, Barabbam, an Jeſum qui dicitur Chriſtus ? Sciebat enim quòd per invidiam tradidiſſent eum ſummi Sacerdotes.

Suite de la Paſſion.

PILATE ayant fait venir les Princes des Prêtres, les Magiſtrats & le peuple, Vous m'avez, dit-il, préſenté cet homme, comme détournant le peuple de l'obéiſſance ; & vous avez vu que je l'ai interrogé en votre préſence, ſans trouver en lui aucun ſujet de condamnation ſur les chefs dont vous l'accuſez. Hérode en a porté le même jugement ; car je vous ai renvoyés à lui, & il eſt clair qu'il ne l'a point traité comme un homme qui auroit mérité la mort. Je le ferai donc punir, & le remettrai en liberté. Or le Gouverneur étoit obligé de leur relâcher à la Fête de Pâque un priſonnier, à leur choix. Il y en avoit alors un fameux, nommé Barabbas ; c'étoit un voleur qui avoit été mis en priſon avec des ſéditieux, & qui avoit commis un meurtre dans une révolte. Et les Juifs demanderent à Pilate de leur accorder la grace qu'il ne leur refuſoit jamais. Pilate les voyant aſſemblés, Je ne trouve, leur répondit-il, cet homme coupable d'aucun crime : mais c'eſt un uſage établi parmi vous, qu'à la Fête de Pâque je vous relâche un criminel ; voulez-vous donc que je vous délivre le Roi des Juifs ? Lequel voulez-vous que je vous relâche, Barabbas, ou Jeſus qu'on appelle le Chriſt ? Car il ſavoit bien que c'étoit par envie que les Princes des Prêtres le lui avoient livré.

Comme il étoit aſſis ſur ſon Tribunal, ſon épouſe lui envoya dire: Ne vous mêlez point de l'affaire de ce Juſte; car j'ai eu cette nuit, à ſon occaſion, un ſonge très-inquiétant. Mais les Princes des Prêtres & les Anciens ameuterent le peuple, & lui perſuaderent de demander qu'il leur délivrât plutôt Barabbas, & de faire périr Jeſus. Lequel des deux voulez-vous que je vous délivre? leur dit le Gouverneur. Défaites-nous de cet homme, s'écria tout le peuple, & relâchez-nous Barabbas.

Sedente autem illo pro Tribunali, miſit ad eum uxor ejus, dicens: Nihil tibi & juſto illi; multa enim paſſa ſum hodiè per viſum propter eum. Principes autem Sacerdotum & Seniores concitaverunt turbam, ut peterent Barabbam, Jeſum verò perderent. Reſpondens autem Præſes, ait illis: Quem vultis de duobus dimitti? Exclamavit autem ſimul univerſa turba, dicens: Tolle hunc, & dimitte nobis Barabbam.

Pilate qui deſiroit de ſauver Jeſus, leur adreſſa encore la parole: Que voulez-vous donc, leur dit-il, que je faſſe du Roi des Juifs, qu'on appelle le Chriſt? Mais ils s'écrierent tous une ſeconde fois: Crucifiez-le, crucifiez-le. Quel mal a-t-il donc fait? reprit Pilate: je ne trouve en lui nul crime qui mérite la mort; je vais donc le faire punir, & le renvoyer. Mais ils inſiſtoient de plus en plus, & demandoient à grands cris qu'il fût crucifié, & leurs clameurs redoubloient à chaque inſtant.

Pilatus autem iterùm reſpondens, ait illis, volens dimittere Jeſum: Quid ergò vultis faciam Regi Judæorum, qui dicitur Chriſtus? At illi omnes iterùm clamaverunt, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Ille autem tertiò dixit ad illos: Quid enim mali fecit iſte? nullam cauſam mortis invenio in eo; corripiam ergò illum, & dimittam. At illi magis clamabant vocibus magnis, poſtulantes ut crucifigeretur; & invaleſcebant voces eorum.

Alors Pilate prit Jeſus, & le fit flageller. Et les ſoldats du Gouverneur ayant emmené Jeſus dans la

Tunc ergò apprehendit Pilatus Jeſum, & flagellavit. Milites autem Præſidis, ſuſcipientes Jeſum in

Exivit ergò iterùm Pilatus foràs, & dicit eis: Ecce adduco vobis eum foràs, ut cognoſcatis quia nullam invenio in eo cauſam. (Exivit ergò Jeſus portans coronam ſpineam & purpureum veſtimentum.) Et dicit eis: Ecce homo. Cùm ergò vidiſſent eum Pontifices & miniſtri, clamabant, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Accipite eum vos, & crucifigite; ego enim non invenio in eo cauſam. Reſponderunt ei Judæi: Nos legem habemus, & ſecundùm legem debet mori, quia Filium Dei ſe fecit. Cùm ergò audiſſet Pilatus hunc ſermonem, magìs timuit.

Pilate ſortit encore une fois: Le voici, dit-il aux Juifs; je vous l'amene dehors, pour vous déclarer que je ne le trouve coupable d'aucun crime. Jeſus parut en même-tems, la couronne d'épines ſur la tête, & le manteau de pourpre ſur le corps. Voilà l'homme, leur dit Pilate. A ce ſpectacle, les Princes des Prêtres & les officiers s'écrierent: Crucifiez-le, crucifiez-le. Prenez-le vous-mêmes, repartit Pilate, & le crucifiez; car pour moi je ne trouve aucune raiſon de le condamner. Nous avons une loi, repliquerent les Juifs; & ſelon cette loi il mérite la mort, parce qu'il s'eſt déclaré Fils de Dieu. A ces mots, Pilate fut ſaiſi d'une nouvelle frayeur.

Et ingreſſus eſt Prætorium iterùm; & dixit ad Jeſum: Undè es tu? Jeſus autem reſponſum non dedit ei. Dicit ergò ei Pilatus: Mihi non loqueris? neſcis quia poteſtatem habeo crucifigere te, & poteſtatem habeo dimittere te? Reſpondit Jeſus: Non haberes poteſtatem adversùm me ullam, niſi tibi datum eſſet deſupèr: propterea qui me tradidit tibi, majus peccatum habet. Et exindè quærebat Pilatus dimittere eum. Judæi autem clamabant, dicentes: Si hunc dimittis, non es amicus Cæſaris; omnis enim qui ſe Regem facit, contradicit Cæſari.

Il rentra dans le Prétoire, & dit à Jeſus: D'où êtes-vous? Mais Jeſus ne lui fit aucune réponſe. Vous ne me parlez point! reprit Pilate. Ignorez-vous que j'ai le pouvoir de vous faire mettre en croix, ou de vous rendre la liberté? Vous n'auriez, répondit Jeſus, aucun pouvoir ſur ma perſonne, ſi vous ne l'aviez reçu d'en-haut. C'eſt pourquoi celui qui m'a mis entre vos mains, eſt coupable d'un plus grand péché. Depuis ce moment, Pilate cherchoit un moyen pour le délivrer; mais les Juifs élevant la voix, Si vous le délivrez, s'écrierent-ils, vous n'êtes point ami de Céſar; car quiconque prend le titre de Roi, ſe déclare contre Céſar.

Pilatus autem cùm audiſſet hos ſermones, adduxit foràs Jeſum; & ſedit pro tribunali, in loco qui dicitur Lithoſtrotos, Hebraicè autem Gabbatha. Erat autem Paraſceve

Pilate les entendant parler de la ſorte, mena Jeſus dehors, & s'aſſit ſur ſon tribunal, en un lieu appellé en Grec *Lithoſtrotos*, & en Hébreu *Gabbatha*. Or c'étoit la veille du

r de Pâques, ſur la ſixiéme
du jour. Voilà votre Roi, dit
. Défaites-nous de cet homme,
rent les Juifs, délivrez-nous de
rucifiez-le. Quoi! repliqua Pi-
crucifierai-je votre Roi? Nous
ns d'autre Roi que Céſar, di-
les Princes des Prêtres. Pilate
t qu'il ne gagnoit rien, mais
contraire la ſédition s'échauf-
e plus en plus, ſe fit donner
au; & ſe lavant les mains en
nce du peuple, Je ſuis inno-
dit-il, de la mort de ce Juſte;
z-y garde, ce ſera vous qui en
drez. Tout le peuple s'écria:
ſon ſang retombe ſur nous, &
os enfans. Enfin Pilate voulant
nter le peuple, leur accorda ce
demandoient. Et il leur déli-
ſelon leur deſir, Barabbas, qui
été mis en priſon pour crime
dition & de meurtre: & ayant
fait flageller Jeſus, il l'aban-
na à leur volonté, pour être
ié.

Pſcha, horâ quaſi ſextâ; & dicit Judæis: Ecce Rex veſter. Illi autem clamabant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit eis Pilatus: Regem veſtrum crucifigam? Reſponderunt Pontifices: Non habemus Regem niſi Cæſarem. Videns autem Pilatus quia nihil proficeret, ſed magis tumultus fieret, acceptâ aquâ, lavit manus coram populo, dicens: Innocens ego ſum à ſanguine juſti hujus; vos videritis. Et reſpondens univerſus populus, dixit: Sanguis ejus ſuper nos, & ſuper filios noſtros. Pilatus autem volens populo ſatisfacere, adjudicavit fieri petitionem eorum. Dimiſit autem illis eum, qui propter homicidium & ſeditionem miſſus fuerat in carcerem, quem petebant; Jeſum autem flagellatum tradidit voluntati eorum, ut crucifigeretur.

Pſeaume 101.

GNEUR, exaucez ma priere;
ne mes cris pénetrent juſqu'à

Pſalmus 101.

*DOMINE, exaudi orationem meam, * & clamor meus ad te ve-*

cor meum, * *quia oblitus ſum comedere panem meum.*

l'ardeur du ſoleil, je ſuis tombé dans une extrême langueur, parceque j'ai oublié de prendre ma nourriture.

A voce gemitûs mei * *adhæſit os meum carni meæ.*

A force de gémiſſemens & de ſoupirs, je ſuis tombé dans une maigreur qui a collé ma chair contre mes os.

Similis factus ſum pellicano ſolitudinis; * *factus ſum ſicut nycticorax in domicilio.*

Je ſuis devenu ſemblable au pélican du déſert, ou à l'oiſeau de la nuit, qui cherche dans ſa retraite un aſyle contre la lumiere.

Vigilavi, * *& factus ſum ſicut paſſer ſolitarius in tecto.*

Je ſuis épuiſé à force de veiller; & je reſſemble au paſſereau ſolitaire ſur un toit.

Totâ die exprobrabant mihi inimici mei; * *& qui laudabant me, adversùm me jurabant.*

Mes ennemis m'inſultoient tout le jour, & ceux qui me combloient d'éloges, conſpirent contre moi.

Quin cinerem tanquam panem manducabam, * *& potum meum cum fletu miſcebam.*

Je mange la cendre comme le pain; & les larmes que je répands, ſe mêlent à mon breuvage.

A facie iræ & indignationis tuæ, * *quia elevans alliſiſti me.*

Je porte le poids de votre colere & de votre indignation; car, après m'avoir élevé, vous m'avez briſé contre terre.

Dies mei ſicut umbra declinaverunt, * *& ego ſicut fœnum arui.*

Mes jours ont paſſé comme l'ombre, & je ſuis deſſéché comme l'herbe que la faulx a moiſſonnée.

Tu autem, Domine, in æternum permanes, * *& memoriale tuum in generationem & generationem.*

Pour vous, Seigneur, vous demeurez éternellement; & la mémoire de votre Nom paſſera de ſiecle en ſiécle.

Tu exurgens miſereberis Sion, * *quia tempus miſerendi ejus, quia venit tempus.*

Vous paroîtrez enfin, & vous aurez pitié de Sion; puiſque le tems eſt venu d'avoir compaſſion d'elle, ce tems que vous avez marqué vous-même.

Quoniam placuerunt ſervis tuis lapides ejus, * *& terræ ejus miſerebuntur.*

Car les pierres de Sion ſont cheres à vos ſerviteurs; & ils s'attendriſſent ſur ſes ruines.

Et timebunt gentes nomen tuum, Domine, * *& omnes reges terræ gloriam tuam:*

Les nations craindront votre Nom, Seigneur, & tous les Rois de la terre publieront votre gloire:

Quia ædificavit Dominus Sion, *

Lorſque vous aurez rebâti Sion,

s y aurez fait éclater vo-
e.

neur a tourné ſes regards
e des humbles, & il n'a
leurs demandes.

rveilles, ô mon Dieu,
ſqu'aux races futures; & la
plus reculée en rendra
tre Nom.

neur a regardé du haut
nctuaire : il a daigné jet-
x ſur la terre;

uter les gémiſſemens des
ur mettre en liberté les
ceux qui ont été livrés à

ils célébrent ſon Nom dans
u'ils chantent ſes louanges
lem :

les peuples & les Rois ſe
dans ſon enceinte, pour
igneur.

attente des effets de vo-
ce, ô mon Dieu, votre
ous a dit : Apprenez-moi
jours qui me reſtent à

chez pas le fil de ma vie
de ma courſe, ô vous
nnées ſont éternelles.

us, Seigneur, qui au com-

& videbitur in gloria ſua.

*Reſpexit in orationem humilium, * & non ſprevit precem eorum.*

*Scribantur hæc in generatione altera; * & populus qui creabitur, laudabit Dominum :*

*Quia proſpexit de excelſo ſancto ſuo : * Dominus de cœlo in terram aſpexit;*

*Ut audiret gemitus compeditorum, * ut ſolveret filios interemptorum.*

*Ut annuntient in Sion nomen Domini, * & laudem ejus in Jeruſalem :*

*In conveniendo populos in unum, & reges, * ut ſerviant Domino.*

*Reſpondit ei in via virtutis ſuæ : * Paucitatem dierum meorum nuntia mihi.*

*Ne revoces me in dimidio dierum meorum, * in generationem & generationem anni tui.*

Initio tu, Domine, terram fun-

*bunt, * & ſemen eorum in ſeculum dirigetur.*

Gloria Patri, &c.

Orémus.

ADJUTOR noſter in tribulationibus, famulum tuum N. (vel *famulam tuam* N.) *benignè conſolari digneris; & præſta ut in hac vita ſalubriter purgatus* (vel *purgata*), *in futura ab æternis pœnis miſericorditer præſervari mereatur; Per Chriſtum Dominum noſtrum.*

℟. *Amen.*

ront enfin une habitation permanente, & leur poſtérité ſera éternellement heureuſe.

Gloire au Pere, &c.

Prions.

SEIGNEUR, qui êtes notre ſecours dans nos adverſités, daignez conſoler par votre bonté, votre ſerviteur (*ou* votre ſervante) malade; afin qu'ayant été purifié (*ou* purifiée) en cette vie par des douleurs ſalutaires, il (*ou* elle) mérite d'être préſervé (*ou* préſervée) dans l'autre, des peines éternelles, par la miſéricorde de Jeſus-Chriſt notre Seigneur. Ainſi ſoit-il.

Continuatio Paſſionis.

SUSCEPERUNT autem Jeſum, & exuerunt illum purpurâ, & induerunt eum veſtimentis ſuis; & educunt illum, ut crucifigerent eum. Et bajulans ſibi crucem, exivit in eum qui dicitur Calvariæ locum, Hebraicè autem Golgotha. Et cùm ducerent eum, invenerunt prætereuntem quempiam hominem Cyrenæum, nomine Simonem, venientem de villa, patrem Alexandri & Rufi: hunc angariaverunt ut tolleret crucem ejus; & impoſuerunt illi crucem portare poſt Jeſum.

Sequebatur autem illum multa turba populi, & mulierum, quæ plangebant & lamentabantur eum. Converſus autem ad illas Jeſus, dixit: Filiæ Jeruſalem, nolite flere ſuper me, ſed ſuper vos ipſas flete, & ſuper filios veſtros; quoniam ecce venient dies, in quibus dicent:

Suite de la Paſſion.

ILs prirent Jeſus, le dépouillerent du manteau de pourpre, lui remirent ſes vêtemens, & l'emmenerent pour le crucifier. Jeſus portant ſa Croix, marcha donc au lieu qu'on appelle le *Calvaire*, en Hébreu *Golgotha.* Comme ils le menoient au ſupplice, ils rencontrerent un homme de Cyrène nommé Simon, pere d'Alexandre & de Rufus, qui paſſoit, en venant de la campagne. Ils le contraignirent de porter la Croix, & ils l'en chargerent, pour la porter derriere Jeſus.

Or Jeſus étoit ſuivi d'une grande multitude de peuple, & de femmes qui le pleuroient avec les marques de la plus vive douleur. Mais ſe tournant vers elles, Filles de Jéruſalem, leur dit il, ne pleurez pas ſur moi, mais ſur vous-mêmes, & ſur vos enfans. Car le tems s'approche, auquel

on dira : Heureuſes les femmes ſtériles ! heureuſes les entrailles qui n'ont point porté d'enfans, & les mamelles qui n'en ont point allaité ! Alors ils diront aux montagnes, Tombez ſur nous ; & aux collines, Cachez-nous : car ſi l'on traite ainſi le bois verd, comment le bois ſec ſera-t-il traité ?

Beatæ ſteriles, & ventres qui non genuerunt, & ubera quæ non lactaverunt : tunc incipient dicere montibus, Cadite ſuper nos ; & collibus, Operite nos : quia ſi in viridi ligno hæc faciunt, in arido quid fiet ?

On menoit auſſi avec lui deux criminels pour être exécutés. Ils le menerent donc au lieu appellé *Golgotha*, c'eſt-à-dire *le Calvaire.* Ils lui donnerent à boire du vin mêlé avec de la myrrhe & du fiel ; mais en ayant goûté, il n'en voulut pas boire. C'étoit alors la troiſieme heure du jour : ils le crucifierent, & avec lui les deux criminels qui étoient des voleurs, l'un deſquels fut mis à droite, l'autre à gauche, & Jeſus au milieu. Ainſi fut accomplie cette parole de l'Écriture : Il a été mis au rang des malfaiteurs. Cependant Jeſus diſoit : Mon Pere, pardonnez-leur, car ils ne ſavent ce qu'ils font.

Ducebantur autem & alii duo nequam cum eo, ut interficerentur. Et perducunt illum in Golgotha locum, quod eſt interpretatum Calvariæ locus. Et dederunt ei vinum bibere myrrhatum, cum felle miſtum ; & cùm guſtaſſet, noluit bibere. Erat autem hora tertia ; & crucifixerunt eum, & cum eo alios duos latrones, unum à dextris, & alterum à ſiniſtris, medium autem Jeſum. Et impleta eſt Scriptura quæ dicit : Et cum iniquis reputatus eſt. Jeſus autem dicebat : Pater, dimitte illis ; non enim ſciunt quid faciunt.

Pilate fit l'inſcription qui marquoit la cauſe du ſupplice de Jeſus, & la fit mettre au haut de la Croix. On attacha donc au-deſſus de ſa tête cet écriteau : C'EST ICI JESUS DE NA-

Scripſit autem & titulum Pilatus, & poſuit ſuper crucem. Erat autem titulus cauſæ ejus ; & impoſuerunt ſuper caput ejus cauſam ipſius ſcriptam : Hic eſt Je-

fecerunt quatuor partes, unicuique militi partem, & tunicam, mittentes ſortem ſuper eis, quis quid tolleret. Erat autem tunica inconſutilis deſupèr contexta per totum. Dixerunt ergò ad invicem: Non ſcindamus eam, ſed ſortiamur de illa, cujus ſit; ut ſcriptura impleretur, dicens: Partiti ſunt veſtimenta mea ſibi, & in veſtem meam miſerunt ſortem. Et milites quidem hæc fecerunt. Et ſedentes ſervabant eum.

firent quatre parts, une pour chaque ſoldat : ils prirent auſſi ſa tunique, & ils tirerent au ſort, pour ſavoir ce que chacun en auroit. Mais comme la tunique étoit ſans couture, tiſſue depuis le haut juſqu'en bas, ils dirent entr'eux : Ne la diviſons pas, mais que le ſort décide à qui elle appartiendra. C'étoit l'accompliſſement de cette parole de l'Écriture : Ils ont partagé entr'eux mes vêtemens, & ils ont tiré ma robe au ſort. Voilà ce que firent les ſoldats. Et ils s'aſſirent pour le garder.

Prætereuntes autem blaſphemabant eum, moventes capita ſua, & dicentes: Vah, qui deſtruis templum Dei, & in triduo illud reædificas, ſalva temetipſum: ſi Filius Dei es, deſcende de cruce. Et ſtabat populus ſpectans, & deridebant eum; ſimiliter & Principes Sacerdotum illudentes cum Scribis & Senioribus; dicebant: Alios ſalvos fecit, ſeipſum non poteſt ſalvum facere; ſi Rex Iſraël eſt, deſcendat nunc de cruce, & credimus ei: ſe ſalvum faciat, ſi hic eſt Chriſtus Dei electus; deſcendat nunc de cruce, ut videamus, & credamus: confidit in Deo; liberet nunc, ſi vult eum; dixit enim, Quia Filius Dei ſum. Illudebant autem ei & milites accedentes, & acetum offerentes ei, & dicentes: Si tu es Rex Judæorum, ſalvum te fac.

Les paſſans blaſphémoient contre lui, en ſecouant la tête, & en diſant : Toi qui détruis le Temple de Dieu, & qui le rebâtis en trois jours, délivre-toi du ſupplice; ſi tu es le Fils de Dieu, deſcends de la croix. Cependant le peuple regardoit Jeſus, & en faiſoit le ſujet de ſes railleries, ainſi que les Princes des Prêtres, les Scribes & les Anciens : Il a ſauvé les autres, diſoient-ils, & il ne peut ſe ſauver lui-même : s'il eſt le Roi d'Iſraël, qu'il deſcende en ce moment de la croix, & nous allons croire en lui : qu'il ſe ſauve lui-même, s'il eſt le Chriſt; l'Élu de Dieu : qu'il deſcende maintenant de la Croix; nous en ſerons témoins, & nous croirons. Il s'attend au ſecours de Dieu; ſi Dieu le protege, qu'il le délivre maintenant; car il a dit : Je ſuis le Fils de Dieu. Les ſoldats le railloient auſſi; ils s'approchoient de lui, & lui préſentoient du vinaigre : Si tu es le Roi des Juifs, diſoient-ils, ſauve-toi la vie.

Unus autem de his qui pendebant, latronibus, blaſphemabat eum, dicens: Si tu es Chriſtus, ſalvum

Or l'un de ces voleurs qui étoient crucifiés, blaſphémoit contre lui, en diſant : Si tu es le Chriſt, ſauve-

toi la vie, & à nous auſſi. Mais l'autre, prenant la parole, lui fit des reproches: Quoi! dit-il, tu n'as nulle crainte de Dieu, non plus que les autres, toi qui es condamné au même ſupplice! On nous a fait juſtice, nous portons la peine due à nos crimes; mais celui-ci n'a fait aucun mal. Seigneur, dit-il enſuite à Jeſus, ſouvenez-vous de moi, lorſque vous ſerez entré dans votre Royaume. Je vous le dis en vérité, lui répondit Jeſus, dès aujourd'hui vous ſerez avec moi dans le Paradis.

fac temetipſum & nos. Reſpondens autem alter, increpabat eum, dicens: Neque tu times Deum, quòd in eadem damnatione es! Et nos quidem juſtè; nam digna factis recipimus: hic verò nihil mali geſſit. Et dicebat ad Jeſum: Domine, memento meî, cum veneris in regnum tuum. Et dixit illi Jeſus: Amen dico tibi, hodiè mecum eris in paradiſo.

Cependant la mere de Jeſus, & Marie femme de Cléophas, ſœur de ſa mere, & Marie Madeleine étoient auprès de la Croix. Jeſus voyant ſa mere, & ſon Diſciple bien aimé qui étoit auſſi préſent, Femme, dit-il à ſa mere, voilà votre fils. Puis s'adreſſant au Diſciple, Voilà, lui dit-il, votre mere. Et dès-lors ce Diſciple la reçut dans ſa maiſon.

Stabant autem juxta crucem Jeſu mater ejus, & ſoror matris ejus Maria Cleophæ, & Maria Magdalene. Cùm vidiſſet ergò Jeſus matrem & diſcipulum ſtantem quem diligebat, dicit matri ſuæ: Mulier, ecce filius tuus. Deindè dicit diſcipulo: Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam diſcipulus in ſua.

Il étoit environ la ſixiéme heure du jour; & toute la terre fut couverte de ténebres juſqu'à la neuviéme heure, & le Soleil s'obſcurcit. Sur la neuvieme heure, Jeſus jetta un grand cri, en diſant: *Eli, Eli, lamma ſabactani*; c'eſt-à-dire,

Erat autem ferè hora ſexta; & tenebræ factæ ſunt in univerſam terram uſque in horam nonam, & obſcuratus eſt ſol. Et circa horam nonam clamavit Jeſus voce magnâ, dicens: Eli, Eli, lamma ſabacthani; hoc eſt, Deus meus, Deus meus,

bere, dicens: Sinite, videamus ſi veniat Elias ad deponendum eum. Cæteri verò dicebant: Sine, videamus an veniat Elias liberans eum. Cùm ergò accepiſſet Jeſus acetum, dixit: Conſummatum eſt. Et iterùm clamans voce magnâ, ait: Pater, in manus tuas commendo ſpiritum meum. Et hæc dicens, inclinato capite, tradidit ſpiritum.

Et ecce velum Templi ſciſſum eſt in duas partes, à ſummo uſque deorſùm: & terra mota eſt, & petræ ſciſſæ ſunt, & monumenta aperta ſunt; & multa corpora Sanctorum qui dormierant, ſurrexerunt, & exeuntes de monumentis poſt reſurrectionem ejus, venerunt in ſanctam civitatem, & apparuerunt multis. Videns autem Centurio qui ex adverſo ſtabat, quod factum fuerat, quia ſic clamans expiraſſet, glorificavit Deum, dicens: Verè hic homo juſtus erat: verè hic homo Filius Dei erat. Et qui cum eo erant, cuſtodientes Jeſum, viſo terræ motu, & his quæ fiebant, timuerunt valdè, dicentes: Verè Filius Dei erat iſte. Et omnis turba eorum qui ſimul aderant ad ſpectaculum iſtud, & videbant quæ fiebant, percutientes pectora ſua revertebantur. Stabant autem omnes noti ejus à longè, & mulieres quæ ſecutæ eum erant à Galilæa, hæc videntes: inter quas erat Maria Magdalene, & Maria Jacobi minoris & Joſeph mater, & Salome mater filiorum Zebedæi. Et cùm eſſet in Galilæa, ſequebantur eum, & miniſtrabant ei, & aliæ multæ, quæ ſimul cum eo aſcenderant Jeroſolymam.

d'un roſeau, & la lui préſentant à boire, Laiſſez, dit-il, voyons ſi Élie viendra le deſcendre de la croix. Laiſſez, diſoient les autres, voyons ſi Élie viendra le délivrer. Ayant donc pris le vinaigre, Jeſus dit: Tout eſt accompli. Et jettant de nouveau un grand cri, Mon Pere, dit-il encore, je remets mon ame entre vos mains. A ces mots, il baiſſa la tête, & rendit l'eſprit.

En même tems le voile du Temple ſe déchira en deux par le milieu, depuis le haut juſqu'en bas: la terre trembla, les pierres ſe fendirent, les tombeaux s'ouvrirent; & les corps de pluſieurs Saints qui étoient dans le ſommeil de la mort, reſſuſciterent. Et ſortant de leurs tombeaux après ſa réſurrection, ils vinrent dans la Ville ſainte, & apparurent à pluſieurs perſonnes. Alors le Centurion qui étoit vis-à-vis de lui, ayant vu ce qui étoit arrivé, & que Jeſus étoit mort en criant de la ſorte, glorifia Dieu: Vraiment, dit-il, cet homme étoit juſte: oui, cet homme étoit le Fils de Dieu. Et ceux qui étoient avec lui & qui gardoient Jeſus, voyant le tremblement de terre & tous les prodiges qui arrivoient, furent ſaiſis de frayeur: Oui, dirent-ils, cet homme étoit certainement le Fils de Dieu. Et le peuple innombrable qui étoit préſent à ce ſpectacle, touché de ce qu'il avoit vu, s'en retournoit ſe frappant la poitrine. Tous ceux de la connoiſſance de Jeſus, & les femmes qui l'avoient ſuivi de Galilée, ſe tenoient à l'écart, & regardoient ce qui ſe paſſoit. De ce nombre étoient Marie Madeleine, Marie mere de Jacques

eur & de Joſeph, & Salomé
les fils de Zébédée, leſquelles,
t qu'il étoit en Galilée, le
nt & le ſervoient; ainſi que
rs autres, qui étoient venues
i à Jéruſalem.

Pſeaume 129.

FOND de l'abyme j'ai pouſſé
is vers vous, Seigneur; Sei-
, écoutez ma voix.
ez une oreille attentive aux
de mon ardente priere.
ous examinez rigoureuſement
quités, Seigneur, ah! Seigneur,
urra ſoutenir vos jugemens?
is vous êtes plein de miſéri-
& j'eſpere en vous, Seigneur,
des promeſſes contenues dans
Loi.
n ame attend ſon ſalut ſur la foi
acles du Seigneur: mon ame
en lui toute ſa confiance.
puis l'aurore juſqu'à la nuit,
ël eſpere au Seigneur.
ce que le Seigneur eſt plein de
corde, & qu'il eſt la ſource
rédemption abondante.
lui-même rachetera Iſraël de
ſes iniquités.
oire au Pere.

Pſalmus 129.

*DE profundis clamavi ad te, Domine; * Domine, exaudi vocem meam.*

*Fiant aures tuæ intendentes * in vocem deprecationis meæ.*

*Si iniquitates obſervaveris, Domine, * Domine, quis ſuſtinebit?*

*Quia apud te propitiatio eſt, * & propter legem tuam ſuſtinui te, Domine.*

*Suſtinuit anima mea in verbo ejus; * ſperavit anima mea in Domino.*

*A cuſtodia matutina uſque ad noctem * ſperet Iſraël in Domino.*

*Quia apud Dominum miſericordia, * & copioſa apud eum redemptio.*

*Et ipſe redimet Iſraël * ex omnibus iniquitatibus ejus.*

Gloria Patri, &c.

Continuatio Paſſionis.

JUDÆI ergò (quoniam Paraſceve erat) ut non remanerent in cruce corpora Sabbato (erat enim magnus dies ille Sabbati), rogaverunt Pilatum ut frangerentur eorum crura, & tollerentur. Venerunt ergò milites, & primi quidem fregerunt crura, & alterius qui crucifixus eſt cum eo : ad Jeſum autem cum veniſſent, ut viderunt eum jam mortuum, non fregerunt ejus crura ; ſed unus militum lanceâ latus ejus aperuit, & continuò exivit ſanguis & aqua. Et qui vidit, teſtimonium perhibuit ; & verum eſt teſtimonium ejus : & ille ſcit quia vera dicit, ut & vos credatis. Facta ſunt enim hæc, ut Scriptura impleretur : Os non comminuetis ex eo. Et iterùm alia Scriptura dicit : Videbunt in quem tranſfixerunt.

Poſt hæc autem, & cùm jam ſerò eſſet factum (quia erat Paraſceve quod eſt ante Sabbatum), venit quidam homo dives, nomine Joſeph, nobilis Decurio, vir bonus & juſtus (hic non conſenſerat conſilio, & actibus eorum), ab Arimathæa civitate Judææ ; qui expectabat & ipſe regnum Dei. Hic acceſſit, & audacter introivit ad Pilatum ; &, eò quòd eſſet diſcipulus Jeſu, (occultus autem propter metum Judæorum) petiit corpus Jeſu. Pilatus autem mirabatur ſi jam obiiſſet ; &, accerſito Centurione, interrogavit eum ſi jam mortuus eſſet. Et cùm cognoviſſet à Centurione, donavit corpus Joſeph.

Suite de la Paſſion.

COMME c'étoit la veille du Sabbat, les Juifs ne voulant pas que les corps demeuraſſent à la croix, en un jour ſi ſolemnel, prierent Pilate de leur faire rompre les jambes & de les faire enlever. Il vint donc des ſoldats qui rompirent les jambes au premier, puis à l'autre qui étoit crucifié avec lui. Enſuite venant à Jeſus, & voyant qu'il étoit déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes ; mais un des ſoldats lui ouvrit le côté avec une lance, & auſſi-tôt il en ſortit du ſang & de l'eau. Celui qui l'a vu, en rend témoignage ; & ſon témoignage eſt véritable, & il ſait qu'il dit la vérité, afin que vous croyiez auſſi vous-mêmes. Car ceci eſt arrivé pour ſervir d'accompliſſement à cette parole de l'Écriture : Vous ne briſerez aucun de ſes os. Et l'Écriture dit encore ailleurs : Ils verront celui qu'ils ont percé.

Après cela, ſur le ſoir, la veille du Sabbat, il vint un homme riche, nommé Joſeph, qui étoit un officier plein de probité & de vertu, & qui n'avoit pris part, ni au complot, ni à l'attentat des Juifs ; il étoit d'Arimathie, ville de Judée, & du nombre de ceux qui attendoient le royaume de Dieu. Celui-ci, qui étoit auſſi Diſciple de Jeſus, mais en ſecret, parce qu'il craignoit les Juifs, eut aſſez de hardieſſe pour aller trouver Pilate, & lui demander le corps de Jeſus. Pilate s'étonnant qu'il fût mort ſitôt, fit venir le Centurion ; & ayant ſçu de lui la vérité du fait, il permit à Joſeph d'enlever le corps de Jeſus.

Il vint donc, & emporta le corps de Jeſus. Nicodeme qui étoit venu autrefois trouver Jeſus pendant la nuit, vint auſſi, apportant une compoſition de myrrhe & d'aloës, d'environ cent livres. Joſeph ayant acheté un linceul, & deſcendu le corps, l'enveloppa dans ce linceul, qui étoit blanc. Ils prirent ainſi le corps de Jeſus, l'embaumerent, & l'envelopperent de linges, ſelon la maniere d'enſevelir uſitée parmi les Juifs. Or il y avoit un jardin à l'endroit où Jeſus avoit été crucifié, & dans ce jardin un ſépulcre tout neuf, taillé dans le roc, où l'on n'avoit encore mis perſonne. Ce fut donc là que Joſeph dépoſa le corps de Jeſus, parce que c'étoit la veille du Sabbat des Juifs, & que le ſépulcre étoit tout proche. Joſeph roula une groſſe pierre à l'ouverture, & s'en alla. Cependant les femmes qui étoient venues de Galilée avec Jeſus, ayant ſuivi Joſeph, s'aſſirent auprès du ſépulcre, & regarderent où l'on mettoit Jeſus, & comment on plaçoit ſon corps : après quoi, elles s'en retournerent, & préparerent des aromates & des parfums.

Venit ergò, & tulit corpus Jeſu. Venit autem & Nicodemus qui venerat ad Jeſum nocte primùm, ferens mixturam myrrhæ & aloes, quaſi libras centum. Joſeph autem mercatus ſindonem, & deponens eum, involvit ſindone mundâ. Acceperunt ergò corpus Jeſu, & ligaverunt illud linteis cum aromatibus, ſicut mos eſt Judæis ſepelire. Erat autem in loco ubi crucifixus eſt, hortus, & in horto monumentum novum, in quo nondùm quiſquam poſitus erat. Ibi ergò, propter Paraſceven Judæorum, quia juxtà erat monumentum, Joſeph poſuit illud in monumento ſuo novo, quod exciderat in petra, & advolvit ſaxum magnum ad oſtium monumenti, & abiit. Subſecutæ autem mulieres quæ cum eo venerant de Galilæa, ſedentes contra ſepulcrum, aſpiciebant ubi poneretur, & quemadmodùm poſitum erat corpus ejus. Et revertentes, paraverunt aromata & unguenta.

Pſeaume 142.

Pſalmus 142.

[redacted]

*Collocavit me in obſcuris, ſicut mortuos ſeculi; * & anxiatus eſt ſuper me ſpiritus meus, in me turbatum eſt cor meum.*

Il m'a réduit à me cacher dans les ténébres, comme ceux qui depuis long-tems habitent parmi les morts: mon eſprit eſt dans la détreſſe, mon cœur eſt ſaiſi de trouble & d'effroi.

*Memor fui dierum antiquorum: meditatus ſum in omnibus operibus tuis; * in factis manuum tuarum meditabar.*

Je me rappelle le ſouvenir des tems reculés: je repaſſe dans mon eſprit toutes vos merveilles; je médite ſur les œuvres de votre puiſſance.

*Expandi manus meas ad te: * anima mea ſicut terra ſine aqua tibi.*

J'éleve mes mains vers vous; & mon ame attend votre ſecours, ainſi qu'une terre deſſéchée attend la pluie.

*Velociter exaudi me, Domine: * defecit ſpiritus meus.*

Hâtez-vous, Seigneur, de m'exaucer: mon ame ſuccombe à ſa douleur extrême.

*Non avertas faciem tuam à me; * & ſimilis ero deſcendentibus in lacum.*

Ne détournez pas vos regards de deſſus moi; ſi vous m'abandonnez, je deviendrai ſemblable à ceux qui deſcendent dans le tombeau.

*Auditam fac mihi manè miſericordiam tuam, * quia in te ſperavi.*

Hâtez-vous de me faire entendre la voix de votre miſéricorde, parce que j'ai mis en vous mon eſpérance.

*Notam fac mihi viam in qua ambulem, * quia ad te levavi animam meam.*

Faites-moi connoître la route par laquelle je dois marcher, puiſque je tiens mon ame élevée vers vous.

*Eripe me de inimicis meis, Domine, ad te confugi: * doce me facere voluntatem tuam, quia Deus meus es tu.*

Délivrez-moi, Seigneur, de mes ennemis; j'ai recours à vous: apprenez-moi à faire votre volonté, parce que vous êtes mon Dieu.

*Spiritus tuus bonus deducet me in terram rectam: * propter nomen tuum, Domine, vivificabis me in æquitate tua.*

Votre eſprit qui eſt ſouverainement bon, conduira mes pas dans le ſéjour de la droiture: Seigneur, pour la gloire de votre nom, vous me conſerverez la vie, ſelon votre juſtice.

*Educes de tribulatione animam meam, * & in miſericordia tua diſperdes inimicos meos.*

Vous délivrerez mon ame de l'affliction qui la preſſe; vous écouterez votre miſéricorde, & vous détruirez mes ennemis.

*Et perdes omnes qui tribulant animam meam, * quoniam ego ſervus tuus ſum.*

Vous ferez diſparoître tous ceux qui me perſécutent, parce que je ſuis conſacré à votre ſervice.

Gloria Patri, &c.

Gloire au Pere, &c.

Prions.

QUE la grace de votre conſolation, Seigneur, ſanctifie, ſoutienne & rempliſſe de confiance, celui (*ou* celle) qui eſt abbatu (*ou* abbatue) par la vue de ſes péchés; C'eſt ce que nous vous demandons par Jeſus-Chriſt notre Seigneur. Ainſi ſoit-il.

Orémus.

DA, quæſumus, Domine, ut quem (vel *quam*) *actionis propriæ culpa contriſtat, gratia tuæ conſolationis ſanctificet, ac fiduciâ ſuſtentet. Per Chriſtum Dominum noſtrum.*

℟. *Amen.*

POTERIT etiam Sacerdos, piuſve Laïcus pro ipſo Infirmi viſitator, alios quoſdam Evangeliorum locos apud eum vernaculâ pariter linguâ legere, in quibus narrantur variæ curationes à Chriſto Domino mirabilem in modum impertitæ.

Matth. c. 8. *v.* 3. *uſque ad v.* 14. *excluſivè.* Cùm introiſſet Jeſus Capharnaüm, &c.

Luc. c. 4. *v.* 38. *uſque ad v.* 41. *excl.* Surgens Jeſus intravit in domum Simonis, &c.

Joan. c. 5. *v.* 2. *uſque ad v.* 10. *excl.* Eſt Jeroſolymis probatica Piſcina, &c.

[redacted]

MODUS

JUVANDI MORIENTES.

Si Infirmus in exitum vergens, nondùm omni careat animi judicio & libertate, Paſtoris aut Paſtorale munus exequentis Sacerdotis erit ut, quantùm feret ſtatus anguſtiati & preſſuram patientis, ſermones Dei & verba ſalutis apud eum ingeminet, ipſique, donec ſuperfuerit halitus, ad omnia pietatis charitatiſque officia promptum ſe atque indefeſſum conſolatoriæ Religionis Miniſtrum exhibeat. Abſit ut quiſquam Paſtor, aut Paſtoralis curæ vicarius Sacerdos, impletam à ſe omnem juſtitiam putet, eò quòd Infirmo cuique extrema Sacramenta feſtinanter miniſtraverit, & agonizantis animæ Commendationem frigidè recitaverit. Aliud prætereà requirit zelus animarum quas ſuo Sanguine redemit Chriſtus Dominus, & quæ non alio magis tempore Sacerdotalis miniſterii ſollicitudine indigent, quàm cùm in ſupremo tranſitu laborant.

Itaque moribundo qui adhùc ſit attentionis capax, opportunè ſuggerendi ſunt Actùs contritionis, fidei, ſpei & charitatis, adorationis, gratiarum actionis, animi cum divina voluntate conſentientis, ſeque Deo in perfectum obſequium devoventis, ac denique ad cœleſtem patriam ſuſpirantis. Leniter imprimìs inducendus erit ut perſeverantiæ finalis donum fervidis precibus à Deo optimo efflagitet; tum etiam ut Chriſti meritis confiſus, ſperet ita fore ut Deus qui in ſe opus ſalutis miſericorditer cœpit, illud efficaciter abſolvat & perficiat uſque in diem Christi Jesu. *Ad quæ omnia pro tempore variiſque rerum adjunctis feliciter exequenda, uti poterit Sacerdos Exhortationibus ſuprà exaratis, eas videlicet abbrevians, atque in formam & perſonis & rerum adjunctis convenientem redigens. Poterit etiam è Scripturæ locis Exhortationes modò dictas ſequentibus eos ſeligere, quos & brevitate & unctionis ſuavitate moribundo conſolando juvandoque aptos magis, perſpectâ ejus indole animique temperatione, eſſe intellexerit.*

MODUS

RRO *inducendus erit Infirmus in exitum vergens, ut*
n JESU CRUCIFIXI *effigiem ſecum attentè conſiderans, ſe*
d Contritionem, patientiam, & Domini Salvatoris pro ſe
tis ac morientis vividiſſimum amorem potenter excitet. Nec
ructu apud eum legetur pars aliqua Paſſionis ejuſdem
ni noſtri JESU CHRISTI, *ac præſertim locus in quo*
tur ejus agonia in horto olivarum: inſeri autem expedit
m ædificationis & pietatis verba, quibus moveatur ægro-
orti proximus.
cùm ei oſculanda præbetur JESU *crucifixi effigies, ipſi*
n ſuggeri poteſt ſequens

ORATIO:

s vous adorons, ô JESUS Sauveur, & nous vous béniſ- parce que vous avez racheté rs par votre Croix ſainte : ô ui avez daigné ſouffrir pour lut, Seigneur JESUS-CHRIST, tié de nous.

ADORAMUS *te, Chriſte, & benedicimus tibi, quia per ſanctam Crucem tuam redemiſti mundum: qui paſſus es pro nobis, Domine* JESU CHRISTE, *miſerere nobis.*

VEL HÆC STROPHE:

IN JESUS, qui du haut de ix où vous êtes attaché, ten- bras à l'Univers, faites que imions cette divine Croix; que nous mourions en l'em- .

O CHRISTE, *dum fixus Cruci*
Expandis orbi brachia,
Amare da Crucem, tuo
Da nos in amplexu mori.

DA mihi, Domine, perſeverare uſque in finem, ut ſalvus fiam.

Veniat ſuper me miſericordia tua, Domine, ſalutare tuum ſecundùm eloquium tuum. Pſ. 118.

Adjuva me, Domine Deus meus; ſalvum me fac ſecundùm miſericordiam tuam. Pſ. 108.

Manus tuæ fecerunt me & plaſmaverunt me: ... veniant mihi miſerationes tuæ. Pſ. 118.

Redemiſti me, Domine, Deus veritatis. Pſ. 30.

Adjuva me, Domine, & ſalvus ero. Pſ. 118.

Domine Deus miſerator & miſericors; ... reſpice in me, & miſerere meî. Pſ. 85.

Dic animæ meæ: Salus tua ego ſum. Pſ. 34.

Adjutor & ſuſceptor meus es tu, & in verbum tuum ſuperſperavi. Pſ. 118.

Miſerere meî, Deus, miſerere meî, quoniam in te confidit anima mea. Pſ. 56.

Nunc quæ eſt expectatio mea? nonne Dominus? Pſ. 38.

In te, Domine, ſperavi; non confundar in æternum. Pſ. 30.

Suſcipe me ſecundùm eloquium tuum, & vivam; & non confundas me ab expectatione mea. Pſ. 118.

In manus tuas, Domine, commendo ſpiritum meum. Pſ. 30.

SEIGNEUR, faites-moi la grace de perſévérer juſqu'au dernier inſtant de ma vie, afin que je ſois ſauvé.

Seigneur, faites que j'éprouve les effets de votre miſéricorde : ſauvez-moi ſelon votre parole.

Secourez-moi, Seigneur mon Dieu : ſauvez-moi ſelon votre miſéricorde.

C'eſt vous, ô mon Dieu, qui m'avez créé; je ſuis l'ouvrage de vos mains : répandez ſur moi votre miſéricorde.

Vous m'avez racheté, Seigneur Dieu de vérité.

Secourez-moi, Seigneur, & je ſerai ſauvé.

Seigneur Dieu infiniment bon & miſéricordieux, jettez ſur moi un regard de bonté : mon Dieu, ayez pitié de moi.

Dites à mon ame : Je ſuis ton ſalut.

Vous êtes mon aſyle & mon appui : j'ai la plus vive eſpérance en vos promeſſes.

Ayez pitié de moi, ô mon Dieu, ayez pitié de moi : mon ame met toute ſa confiance en vous.

Maintenant qu'elle eſt mon attente? n'eſt-ce pas le Seigneur?

Seigneur, j'ai mis en vous mon eſpérance : ne permettez pas que je ſois à jamais confondu.

Recevez moi, Seigneur, ſelon votre parole, afin que je vive, & que je ne ſois point confondu dans mon attente.

Seigneur, je remets mon ame entre vos mains.

Seigneur, Jesus, recevez mon eſprit.	*Domine* Jesu, *ſuſcipe ſpiritum meum.* Act. 7. 58.
Venez, Seigneur Jesus.	*Veni, Domine*, Jesu. Apoc. 22. 20.
Sainte Marie, Mere de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant & à l'heure de notre mort.	*Sancta Maria, Mater Dei, ora pro nobis peccatoribus, nunc & in hora mortis noſtræ.*
Marie, Mere de grace, mere de miſéricorde, défendez-nous de l'ennemi de notre ſalut, & recevez-nous à l'heure de notre mort.	*Maria mater gratiæ, Mater miſericordiæ, Tu nos ab hoſte protege, Et horâ mortis ſuſcipe.*
Montrez que vous êtes notre Mere.	*Monſtra te eſſe Matrem.*
Obtenez-nous le bonheur de voir, après cet exil, Jesus, le fruit béni de vos entrailles.	*Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis poſt hoc exilium oſtende.*

Scilicet *in mortem vergentes, cœleſtis Patriæ deſiderio, quantùm fieri poteſt, erigendi ſunt, iiſque ſenſibus imbuendi, quibus Machabæorum* mater ſupra modum mirabilis & bonorum memoriâ digna, *filio mediis in ſuppliciis pro Lege Dei morituro ſuggerebat*, Peto, nate, *inquiens*, peto ut aſpicias ad cœlum. *Quam in ſententiam alia mater non minùs mirabilis, filio ad mortem pro* Christo Jesu *oppetendam exeunti*, Nate, *exclamabat*, nate Symphoriane, memento Dei vivi : ſurſùm, fili, erecto corde aſpice regnantem in cœlis : hodiè tibi vita non tollitur, ſed mutatur in melius.

Quæ quidem verba, ſi utile fore videatur, linguâ verna- [redacted]

Actus Fidei.

Mon Dieu, je crois fermement tout ce que croit & enſeigne la ſainte Égliſe, parce que c'eſt vous, ô mon Dieu, qui l'avez révélé, & que vous êtes la Vérité même.

Actus Spei.

Mon Dieu, j'eſpere en vous, parce que vous êtes fidele dans vos promeſſes, & que vos miſéricordes ſont infinies.

Actus Charitatis.

Mon Dieu, je vous aime de tout mon cœur, parce que vous êtes infiniment aimable; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

Adhiberi etiam poteſt hæc formula brevior.

Mon Dieu, je crois en vous, parce que vous êtes la Vérité même: j'eſpere en vous parce que vos miſéricordes ſont infinies: je vous aime de tout mon cœur, parce que vous êtes infiniment aimable; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

Quod ſpectat Benedictionem cum Indulgentia plenaria concedendam Fidelibus in mortis articulo conſtitutis, juxta Conſtitutionem Benedicti Papæ XIV, quæ incipit Pia mater Eccleſia, *datam Romæ,* 5 *Aprilis* 1747, *obſervanda ſunt ea quæ ſequuntur. Primò nullus Sacerdos præfatam Indulgentiam applicare poteſt, niſi fuerit ad hoc ſpecialiter delegatus:* 2°. *neceſſe eſt ut æger priùs ſacramentali Confeſſione mundatus & ſacrâ Communione refectus fuerit:* 3°. *ſi æger ſit mentis compos, ſtudeat Sacerdos eum excitare ad novos de admiſſis peccatis Actus doloris emittendos, concipiendoſque ferventiſſimæ in Deum charitatis affectus, præſertim verò ad ipſam mortem æquo animo de manu Domini ſuſcipiendam; hoc enim maximè opus in hujuſmodi articulo conſtitutis à ſummo Pontifice injungitur, per quod ſe ad Indulgentiæ fructum conſequendum præparent:* 4°. *ſi æger linguæ & ſenſuum uſu ſit deſtitutus, vel in delirium aut amentiam inciderit; Indulgentia nihilominùs ei poterit applicari, modò eam, dum ſanâ mente integriſque ſenſibus eſſet, poſtulaverit, aut veriſimiliter poſtulaturus fuiſſe judicetur.*

Hæc eſt autem prædictæ Indulgentiæ applicandæ forma, quam præſcripſit Benedictus XIV.

Sacerdos Infirmi cubiculum ingrediens, dicit:

Pax huic dómui,

℟. Et ómnibus habitántibus in ea.

Infirmum, cubiculum & aſtantes aſpergit Aquâ
dicens :
s me, Dómine, &c.

ſubjungit :
ıtórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
e reminiſcáris, Dómine, delicta fámuli tui (*vel* an-
; neque vindictam ſumas de peccátis ejus. *Tob.* 3.
eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
Pater noſter.
e nos indúcas in tentatiónem ;
líbera nos à malo.
um fac ſervum tuum (*vel* ancillam tuam),
s meus, ſperantem in te. *Pſ.* 85.
nine, exáudi oratiónem meam ;
:lamor meus ad te véniat. *Pſ.* 101.
ninus vobiſcum ;
um ſpíritu tuo.

Orémus.

TISSIME Deus, Pater miſericordiárum, & Deus
ſolatiónis, qui néminem vis períre in te credentem
antem ; ſecundùm multitúdinem miſeratiónum tuá-
e propítius fámulum tuum *N.*, quem (*vel* fámulam
quam) tibi vera Fides & Spes chriſtiána commen-

DOMINUS noſter Jeſus Chriſtus, Fílius Dei vivi, qui beáto Petro Apóſtolo ſuo dedit poteſtátem ligandi atque ſolvendi, per ſuam piíſſimam miſericórdiam recípiat confeſſiónem tuam, & reſtítuat tibi ſtolam primam, quam in baptíſmate recepiſti; & ego facultáte mihi ab Apoſtólica Sede tribúta, Indulgéntiam plenáriam & remiſſiónem ómnium peccatórum tibi concédo. In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

PER ſacro-ſancta humánæ regeneratiónis myſtéria, remittat tibi omnípotens Deus omnes præſentis & futúræ vitæ pœnas, Paradíſi portas apériat, & ad gáudia ſempiterna perdúcat. Amen.

Benedícat te omnípotens Deus, Pater ✠, & Fílius, & Spíritus ſanctus. Amen.

Si verò Infirmus adeò ſit morti proximus, ut, neque Confeſſionis generalis formulam præmittere, neque preces recitare per tempus liceat, ſtatim Sacerdos Indulgentiam impertiatur, dicens : Dominus noſter, &c. *ut ſuprà.*

JAM verò, quamvis ægrum vox defecerit, omnique ſenſu deſtitutus videatur, non tamen facilè credendum eſt eum animi judicio atque interiore ſenſu omninò carere. Quinimò, etiamſi jam non loquatur, nec videat, minimè idcircò uſu auditûs excidit; è contrario, in his rerum anguſtiis acutior & ſubtilior eſſe exiſtimatur ſenſus audiendi. Et quidem non pauci fuêre, qui cùm, ſive ſubitaneo, ſive diuturnum morbum ſequente ſenſuum ſtupore univerſo opprimerentur, atque etiam mortui haberentur, omnia circum ſe dicta audierunt & intellexerunt, eaque, ex illo miſerrimo ſtatu inſperatò excitati & de portis mortis reducti, per ſingula capita recenſuerunt. Dum igitur curis opportunè ſubminiſtratis foventur, dum imprimìs, etiamſi mortui videantur, prudens circa illos funereis linteis involvendos ac tumulandos adhibetur cunctatio, non abs re erit, nec ſemper infructuoſum, ſi Sacerdos verba ſalutis, hortamenti & ſolatii, dulcia & interrupta, ſubmiſſâ voce ad ipſos dirigat. Quæ ſi non audiant, non indè aliud ſequetur incommodum; ſi verò, ut

nonnunquam fieri demonſtrat experientia, & ſenſu interno & uſu auditûs vigeant, ingens forſan infelici animæ quam circumdant mortis ancipitis dolores, adjumentum afferetur.

Et certè in tremendo illo conflictu, multæ ſæpiùs recrudeſcunt inimici ad prædam circumeuntis molitiones, quæ totam laborantis animam commotoſque ſenſus fortaſsè occupant. Itaque apud moribundum ingeminanda ſunt conſolatoriæ charitatis auxilia, quibus irritæ efficiantur artes mali dæmonis, eum in deſperationis atque adeò ſupplicii ſocietatem pertrahere concupiſcentis. Hinc religiosè adhibenda ſunt quæcumque arma Fidelibus ex hac vita deceſſuris ſuppeditat pia mater Eccleſia: quidquid videlicet ejus Precibus conſecratum eſt, id maximo in pretio habet humilis & ſimplex Fides, id ſummoperè formidant inferni ſpiritus. Hinc moribundus Aquâ illâ identidem aſpergendus eſt, ſuper quam Eccleſia Exorciſmos & Preces uſque adeò efficaces in nomine Dei omnipotentis profudit. Hinc pariter accendendus coram ipſo Cereus benedictus, figura ſcilicet fidei, charitatis & fiduciæ, quibus inſtructa ſponſa fidelis, anima Chriſtiana, Sponſo cœleſti obviàm debet exire. Hujuſmodi ſignis Religione ſacris peſſimos humanæ ſalutis inimicorum inſtinctus atque aſſultus procul arceri omninò poſſe quis dubitet?

Moribundo inſupèr offeratur JESU *crucifixi effigies, exemplum videlicet patientiæ perfectiſſimæ, ac totum Chriſtiani perfugium: hæc ipſi ad oſculum, ſuggeſtâ brevi Aſpiratione, porrigatur, ut potè inſtrumentum ſalutis, gratiarumque & benedictionum fons uberrimus: ipſe demùm inducatur ad ſacra* [redacted]

dium Fidelibus in hoc deficientis vitæ articulo præſtandum, eſſe orationem. Fervidas igitur pro moribundo fundat preces cum aſtantibus; qui quidem ad hoc opus eximiæ charitatis ipſo propriæ utilitatis motu impellendi ſunt, propoſitâ quadraginta dierum Indulgentiâ quam aſſequi poteſt quicumque Deum piè oraverit pro Fidelibus in vitæ exitu conſtitutis, aut ſaltem pro ipſis Orationem Dominicam & Salutationem Angelicam ſemel recitaverit. Ipſe verò inducendus eſt Infirmus, ut votis pro ſe ad Deum fuſis comitem adjungat ſuam pietatem.

Itaque, cùm primùm Infirmus agoniæ anguſtiis conflictari incipit, vel quandò periculum eſt ne improvisò moriatur, Sacerdos illi opem ferens, vel, eo abſente, quivis, etiam Laïcus, Preces recitet inferiùs deſcriptas, quibus animam commendet à corpore mox digreſſuram. Non verò expectandum eſt donec Infirmus obmutuerit, jamque nullo, ſaltem apparenti, vigeat animi judicio, ut apud illum recitentur eæ Preces tam piæ & tam conſolatoriæ; ſed fundendæ ſunt, cùm Infirmus eas adhùc audire poteſt, Eccleſiæque intentioni ſuam adjungere intentionem.

ORDO
MENDATIONIS ANIMÆ
ANTE DECESSUM.

nfirmus in finem proximum vergere incipiet, jubebit accendi Cereum benedictum, Infirmi lectum aſperget edictâ, JESU crucifixi effigiem ei ad oſculum offe- paucis, ſed unctione delibutis verbis exhortans ut ſa- rnam Chriſti meritis conſecuturum ſe firmiter ſperet. rucem coram ipſo collocabit, ut Salvatorem in ipſa intuens, vivâ fiduciâ erigatur. Poſtremò in genua cum omni aſtantium cœtu, ſequentes Preces cum nctè pièque recitabit.

, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
aría, Ora pro eo (*vel* ea.)
íchaël, ora.
ncti Angeli & Archángeli Dei, oráte.
bel, ora.
orus Juſtórum, ora.
braham, ora.
annes-Baptiſta, ora.
ſeph, ora.
ncti Patriarchæ & Prophétæ Dei, oráte.

Omnes ſancti Mártyres, oráte.
Sancte Grégori, ora.
Sancte Auguſtíne, ora.
Sancte Martíne, ora.
Sancte Marcelle, ora.
Omnes ſancti Pontífices & Doctóres, oráte.
Sancte Clodoalde, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Franciſce, ora.
Sancte Ludovíce, ora.
Sancte Roche, ora.
Omnes ſancti Sacerdótes & Levítæ, oráte.
Omnes ſancti Mónachi & Eremítæ, oráte.
Omnes ſancti Laïci, oráte.
Sancta Anna, ora.
Sancta María Magdaléne, ora.
Sancta Thecla, ora.
Sancta Lúcia, ora.
Sancta Genovéfa, ora.
Sancta Mónica, ora.
Omnes ſanctæ Vírgines & Víduæ, oráte.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, Intercédite pro eo (*vel* ea.)
Propítius eſto, Parce ei, Dómine.
Propítius eſto, Adjuva eum (*vel* eam), Dómine.
Propítius eſto, Líbera eum (*vel* eam), Dómine.
Ab ira tua, líbera.
A mala morte, líbera.
A poteſtáte diáboli, líbera.
A pœnis inferni, líbera.
Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Agóniam tuam, líbera.
Per Crucem & Paſſiónem tuam, líbera.
Per Mortem & Sepultúram tuam, líbera.
Per glorióſam Reſurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Aſcenſiónem tuam, líbera.
Per grátiam Spíritûs ſancti Parácléti, líbera.
In die judícii, líbera.

Peccatóres, Te rogámus, audi nos.
Ut ei parcas, te rogámus, audi nos.
Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Deindè, cùm in agone ſui exitûs anxiatur anima, dicitur:

PROFICISCERE, ánima chriſtiána, de hoc mundo; In nómine Dei Patris ✠ omnipotentis, qui te creávit; In nómine Jeſu Chriſti ✠ Fílii Dei vivi, qui pro te paſſus eſt; In nómine Spíritûs ✠ ſancti qui in te effúſus eſt. Egredienti de córpore áditus tibi páteat ad Sion montem, civitátem Dei viventis, Jerúſalem cœleſtem, & multórum míllium Angelórum frequéntiam, & Eccléſiam primitivórum qui conſcripti ſunt in cœlis. Exurgat Deus, & diſſipentur omnes poteſtátes tenebrárum: fúgiant cuncta ſpirituália nequítiæ, & ovem pretióſo Chriſti Sánguine redemptam violáre non áudeant. Líberet te à cruciátu Chriſtus, qui pro te crucifixus eſt. Líberet te ab æterna morte Chriſtus, qui pro te mori dignátus eſt: ovem ſuam te bonus paſtor agnoſcat, atque in Electórum ſuórum grege conſtituat. Redemptórem tuum fácie ad fáciem vídeas; & manifeſtíſſimam beátis óculis aſpícias veritátem in ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

COMMENDAMUS tibi, Dómine, ánimam fámuli tui (*vel* fámulæ tuæ); precamurque te, Dómine Jeſu Chriſte, Salvátor mundi, ut propter quam ad terram miſericórditer deſcendiſti, eam in pace ſuſcípias, & in ſinu Abrahæ per manus ſanctó- [redacted]

PSALMUS 3.

DOMINE, quid multiplicáti ſunt qui tríbulant me? * multi inſurgunt adversùm me.

Multi dicunt ánimæ meæ: * Non eſt ſalus ipſi in Deo ejus.

Tu autem, Dómine, ſuſceptor meus es, * glória mea, & exaltans caput meum.

Voce meâ ad Dóminum clamávi, * & exaùdívit me de monte ſancto ſuo.

Ego dormívi, & ſoporátus ſum; * & exurrexi, quia Dóminus ſuſcépit me.

Non timébo míllia pópuli circumdántis me: * exurge, Dómine; ſalvum me fac, Deus meus.

Quóniam tu percuſſiſti omnes adverſantes mihi ſine cauſa, * dentes peccatórum contriviſti.

Dómini eſt ſalus; * & ſuper pópulum tuum benedíctio tua.

Glória Patri, &c.

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Pater noſter, *ſecretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvum me fac, Deus;

℟. Quóniam intravérunt aquæ uſque ad ánimam meam. *Pſ.* 68.

℣. In multitúdine miſericórdiæ tuæ exáudi me,

℟. In veritáte ſalútis tuæ. *Pſ.* 68.

℣. Eripe me de luto, ut non infigar:

℟. Líbera me ab iis qui odérunt me, & de profundis aquárum. *Pſ.* 68.

℣. Non me demergat tempeſtas aquæ, neque abſórbeat me profundum;

℟. Neque úrgeat ſuper me púteus os ſuum. *Pſ.* 68.

℣. Exurge in adjutórium mihi;

℟. Dic ánimæ meæ: Salus tua ego ſum. *Pſ.* 34.

℣. Fac mecum ſignum in bonum, ut vídeant qui odérunt me, & confundantur;

℟. Quóniam tu, Dómine, adjuviſti me, & conſolátus es me. *Pſ.* 85.

OREMUS.

UNIGENITE & dilecte Fili Dei vivi, qui pro redemptióne mundi voluiſti in præſépio naſci, à Judæis reprobári, à Juda proditóre óſculo tradi, vínculis alligári, ſicut Agnus ad víctimam duci, flagellis & cólaphis cædi, ſpinis coronári, cruci affígi, cum ſcelerátis reputári, & inter acerbíſſimos dolóres expiráre; quæſumus ut per has ſævíſſimas pœnas tuas, & per Crucem ac Mortem tuam, liberáre dignéris fámulum tuum *N.* (*vel* fámulam tuam *N.*) à pœnis inferni, & perdúcere quò perduxiſti latrónem pœnitentem tecum crucifixum; Qui cum Patre & Spíritu ſancto vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Poſteà legitur de Paſſione Domini noſtri Jeſu Chriſti. (Ex Matth. Marc. Luc.)

ASSUMIT Jeſus Petrum, & Jacóbum, & Joannem ſecum; & cœpit pavére, & tædére, contriſtári, & mœſtus eſſe. Tunc ait illis: Triſtis eſt ánima mea uſque ad mortem; ſuſtinéte hìc, & vigiláte mecum. Et progreſſus puſillùm, póſitis génibus, orábat, dicens: Pater, ſi vis, transfer cálicem iſtum à me; verúmtamen non mea voluntas, ſed tua fiat. Appáruit autem illi Angelus de cœlo, confortans eum. Et prócidit ſuper [redacted]

Avertantur retrorsùm & erubeſcant, * qui volunt mihi mala.

Avertantur ſtatim erubeſcentes, * qui dicunt mihi: Euge, euge.

Exultent & lætentur in te omnes qui quærunt te; * & dicant ſemper, Magnificétur Dóminus, qui díligunt ſalutáre tuum.

Ego verò egénus & pauper ſum; * Deus, ádjuva me.

Adjútor meus & liberátor meus es tu; * Dómine, ne moréris.

Glória Patri, &c.

℣. Exaudi, Deus, oratiónem meam, & ne deſpéxeris deprecatiónem meam:

℟. Intende mihi, & exáudi me. *Pſ.* 54.

℣. Cor meum conturbátum eſt in me;

℟. Et formído mortis cécidit ſuper me. *Pſ.* 54.

℣. Timor & tremor venérunt ſuper me;

℟. Et contexérunt me ténebræ. *Pſ.* 54.

℣. Ego autem in te ſperávi, Dómine;

℟. Dixi: Deus meus es tu; in mánibus tuis ſortes meæ. *Pſ.* 30.

℣. Illúmina óculos meos, ne unquam obdórmiam in morte;

℟. Nequandò dicat inimícus meus: Præválui adversùs eum. *Pſ.* 12.

℣. Cuſtódi ánimam meam, & érue me:

℟. Non erubeſcam, quóniam ſperávi in te. *Pſ.* 24.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, cleméntiam tuam humíliter implorámus, per illam ánimæ tuæ triſtítiam uſque ad mortem, & per agóniam quam, inſtante paſſióne, pertuliſti, quandò factus eſt ſudor tuus ſicut guttæ ſánguinis decurrentis in terram; ſuccurre fámulo tuo (*vel* fámulæ tuæ) in agóne mortis conſtitúto (*vel* conſtitútæ): tuére eum (*vel* eam) in hac hora contra diabólicos incurſus: líbera eum (*vel* eam) à mortis imminentis terróribus; & de peccatórum ſuórum conſciéntia formidantem, fac eum (*vel* eam) de miſericórdiæ tuæ immenſa largitáte ſecúrum (*vel* ſecúram); Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

PSALMUS 141.

[redacted] meâ ad Dóminum clamávi; * voce meâ ad Dómi-
[redacted] recátus ſum.
[redacted] o in conſpectu ejus oratiónem meam, * & tribu-
[redacted] meam ante ipſum pronúntio.
[redacted] ciendo ex me ſpíritum meum; * & tu cognoviſti
[redacted] neas.
[redacted] hac quâ ambulábam, * abſcondérunt láqueum mihi.
[redacted] erábam ad déxteram, & vidébam; * & non erat
[redacted] óſceret me.
[redacted] fuga à me; * & non eſt qui requírat ánimam meam.
[redacted] vi ad te, Dómine; * dixi: Tu es ſpes mea, pórtio
[redacted] rra vivéntium.
[redacted] e ad deprecatiónem meam, * quia humiliátus ſum
[redacted]
[redacted] me à perſequéntibus me, * quia confortáti ſunt ſu-
[redacted]
[redacted] e cuſtódia ánimam meam ad confiténdum nómini
[redacted] e expectant juſti, donec retríbuas mihi.
[redacted] Patri, &c.
[redacted] e, Dómine, humilitátem meam, & labórem meum;
[redacted] dimitte univerſa delicta mea. *Pſ.* 24.
[redacted] nine Deus miſerátor & miſéricors, pátiens, & mul-
[redacted] córdiæ, & verax;
[redacted] pice in me, & miſerére meî. *Pſ.* 85.
[redacted]

omnes amaritúdines paſſiónum tuárum quas pro nobis peccatóribus ſuſtinuiſti in Cruce, offerre & oſténdere dignéris Deo Patri pro ánima fámuli tui (*vel* fámulæ tuæ) in hac hora éxitûs ejus; quátenùs cum ipſa miſericórdiùs agátur, quàm ejus peccáta meruérunt; Qui cum eódem Deo Patre & Spíritu ſancto vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Finitis Pſalmis & Orationibus (vel etiam antequàm finiantur), ſi inſtet momentum exitûs animæ de corpore, legitur ſuper moribundum quod ſequitur de Paſſione Domini noſtri Jeſu Chriſti. (Ex Matth. Luc. Joan.)

TENEBRÆ factæ ſunt in univerſam terram uſque in horam nonam, & obſcurátus eſt ſol. Et circa horam nonam clamavit Jeſus voce magnâ, dicens: Eli, Eli lamma ſabacthâni; hoc eſt: Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquiſti me? Póſteà, ſciens Jeſus quià ómnia conſummáta ſunt, ut conſummarétur Scriptúra, dixit: Sítio. Vas ergo erat póſitum, acéto plenum. Et contínuò currens unus ex eis, acceptam ſpóngiam implévit acéto, & impóſuit arúndini, & dabat ei bíbere. Cùm ergò accepiſſet Jeſus acétum, dixit: Conſummátum eſt. Et iterùm clamans voce magnâ, ait: Pater, in manus tuas commendo ſpíritum meum. Et hæc dicens, inclináto cápite, trádidit ſpíritum.

OREMUS.

MEMOR eſto, piiſſime Dómine Jeſu, illíus horæ, in qua de cruce pendens, clamaſti voce magnâ: Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquiſti me? Et iterùm: Pater, in manus tuas commendo ſpíritum meum; & hæc dicens, expiraſti. Per iſtam ergò pretioſiſſimam mortem quæ vita noſtra fuit, obſecrámus cleméntiam tuam, ut non derelinquas in hac hora fámulum tuum (*vel* fámulam tuam), cujus præter te nullus eſt auxiliátor álius; ſed ſuſcípere dignéris ſpíritum ejus, & introdúcere in regnum tuum, ubi te cum Deo Patre & Spíritu ſancto perpétuâ charitáte díligat, & cum Sanctis & Electis in æternum cantet miſericórdias tuas. ℟. Amen.

ropè erit ut æger extremum ſpiritum exhalet, omnes flexis genibus, Deum pro illo fervidiùs orabunt. acerdos juxta moribundum ſtans, eum Aquâ-bene-rget, atque admonebit ut, ſi poſſit, dicat JESUS, JESUS; *ipſique ſimul in memoriam reducet Indul-tiam, ſanctiſſimi hujus Nominis invocationi in ar-rtis annexam. Quòd ſi moribundus omninò loqui , Nomen* JESU *ter voce clarâ & intelligibili pro-Sacerdos, aut pro ipſo quivis alius, præmonito mo-t Nomen in quo ſalvandus eſt, ſaltem corde invocet, ſam Indulgentiam nihilominùs conſecuturus. Si tempus erſit, moribundo ſuggeri poterit aliqua ex Aſpira-uæ ſuperiùs habentur. Semper autem in ipſo exeun-articulo Nomen* JESU *propè morientem pluriès à Sa-vel, eo abſente, à quovis alio proferendum eſt.*

â animâ ſtatim dicitur ℟. In te, Dómine, ſperávi, *bus & Oratione, ut infrà.*

m adhùc anxiatur anima, recitantur ſequentes Pſalmi, pars, prout neceſſe erit.

. Deus, Deus meus, réſpice in me.
. Júdica, Dómine, nocentes me.
. Deus, in nómine tuo.
. Miſerére meî, Deus, ... quóniam in te confídit.
o. In te, Dómine, ſperávi.
. Inclína, Dómine, aurem tuam.
7. Dómine Deus ſalútis meæ.
. Qui hábitat in adjutório

oraverit pro Fidelibus in vitæ exitu conſtitutis, etiamſi ſolam Orationem Dominicam cum Salutatione Angelica ſemel recitaverit, eo ipſo, (ut jam dictum eſt) quadraginta dierum Indulgentiam conſequitur; quam quidem Fideli populo denuntient Paſtores. Attamen prædicta Campanæ pulſatio ab hora octava ſerotina uſque ad quartam matutinam omittatur.

ORDO
COMMENDATIONIS ANIMÆ
POST DECESSUM.

EGRESSA animâ, Sacerdos aſpergit corpus Aquâ-benedictâ, & recitat ſequentes Preces.

℟. In te, Domine, ſperavi; non confundar in æternum: accelera ut eruas me; in manus tuas commendo ſpiritum meum: * Redemiſti me, Domine Deus veritatis; illuſtra faciem tuam ſuper ſervum tuum (*vel* ancillam tuam): ſalvum (*vel* ſalvam) me fac in miſericordia tua. ℣. Domine Jeſu, ſuſcipe ſpiritum meum. * Redemiſti me. *Pſ.* 30. *Act.* 7.

Kyrie, eleiſon.
℟. Chriſte, eleiſon. Kyrie, eleiſon.
Pater noſter, *ſecretò.*
℣. Et ne nos inducas in tentationem;
℟. Sed libera nos à malo.

℣. Non intres in judicium cum ſervo tuo (*vel* ancilla tua), Domine; ℟. Quia non juſtificabitur in conſpectu tuo omnis vivens. *Pſ.* 142.

℣. Domine, exaudi orationem meam; ℟. Et clamor meus ad te veniat. *Pſ.* 101.

℣. Dominus vobiſcum;
℟. Et cum ſpiritu tuo.

OREMUS.

TIBI, Domine, commendamus animam famuli tui N. (*vel* famulæ tuæ N.); ut defunctus (*vel* defuncta) ſeculo, tibi vivat; & quæ per fragilitatem humanæ converſationis peccata commiſit, tu veniâ miſericordiſſimæ pietatis abſterge; Per Chriſtum Dominum noſtrum.

℟. Amen.

ERGA RECENS MORTUOS
QUID SIT AGENDUM.

CORPUS indubitanter exanimum honeſtè componatur, cæteraque obſerventur quæ, Tomo ſecundo, in fine Capitis de Cura Morientium *dicta ſunt. Cùm autem æris campani funebris ſonitus Fidelem recèns defunctum nuntiaverit, qui pro illo Pſalmum* De profundis, *terve Orationem Dominicam cum Salutatione Angelica piè religiosèque recitaverint, his quadraginta dierum Indulgentiam concedimus.*

DECET verò quàm maximè ut juxta corpus exanimum, donec ſepulturæ mandetur, in oratione perſeverent viri Eccleſiaſtici, Religioſi, aut pii Laïci; qui quidem his precibus uti poterunt:

[redacted]

℣. Quis eſt homo qui vivet, & non videbit mortem?
℟. Eruet animam ſuam de manu inferi? *Pſ.* 88.
℣. Deus noſter, Deus ſalvos faciendi;
℟. Et Domini, Domini exitus mortis. *Pſ.* 67.
℣. Circumdederunt me dolores mortis:
℟. In tribulatione mea invocavi Dominum. *Pſ.* 17.
℣. In pulverem mortis deduxiſti me;
℟. Domine, ne elongaveris auxilium tuum à me. *Pſ.* 21.
℣. Eripe animam meam de morte;
℟. Ut placeam tibi in regione vivorum. *Pſ.* 114.
℣. Educ me de tenebris & umbra mortis;
℟. Et vincula mea diſrumpe. *Pſ.* 106.
℣. Educ de cuſtodia animam meam ad confitendum nomini tuo:
℟. Me expectant juſti, donec retribuas mihi. *Pſ.* 141.
℣. Ecce oculi Domini ſuper metuentes eum;
℟. Ut eruat à morte animas eorum. *Pſ.* 32.
℣. Mors peccatorum peſſima:
℟. Redimet Dominus animas ſervorum ſuorum. *Pſ.* 33.
℣. Pretioſa in conſpectu Dómini,
℟. Mors Sanctorum ejus. *Pſ.* 115.
℣. Domine, exaudi orationem meam;
℟. Et clamor meus ad te veniat. *Pſ.* 101.
(℣. Dominus vobiſcum;
℟. Et cum ſpiritu tuo.)

Oremus.

Absolve, quæſumus, Domine, animam famuli tui N. (*vel* famulæ tuæ N.) ab omni vinculo delictorum; ut, in reſurrectionis gloria, inter Sanctos & Electos tuos reſuſcitatus (*vel* reſuſcitata) reſpiret; Per Chriſtum Dominum noſtrum. Amen.

Deindè recitari poterunt variæ partes Officii pro Mortuis, ſecundùm varias diei noctis-ve horas; deindè Pſalmus 118, Beati immaculati in via, *&c. vel alii Pſalmi, prout ſuaſerit pietas. Poterunt etiam piæ lectiones intermiſceri.*

Quibus autem id muneris impoſitum fuerit, eo modo ſe ge-

rant, qui dictus eſt, Tomo ſecundo, in fine Capitis de Cura Morientium.

NEMO, in conſuetis caſibus, tumulabitur, niſi poſt elapſas à deceſſu horas quatuor & viginti. In caſu autem mortis repentinæ, vel eos ſequentis morbos qui longam ſolent ſenſuum defectionem inducere, expectabitur ſaltem uſque ad horam quadrageſimam-octavam; ne, per imprudentem accelerationem, horrendum adeatur periculum hominis vivi pro mortuo ad quatuor pedum altitudinem defodiendi.

¶ *ORDO Exequiarum & Officium Defunctorum propriis in Libris habentur.*

CUM Defuncti Corpus è deceſsûs Parochia in alienam Eccleſiam transfertur; adveniente Corpore, Paſtor vel Superior Eccleſiæ in quam transfertur, in Navi aderit Superpelliceo indutus, & Stolâ nigri coloris, comitante ſuo Clero, vel ſuâ Communitate, cum Cruce & Aqua-benedicta; ibique ad partem Choro viciniorem Corpus excipiet. Parochus autem vel Sacerdos illud offerens, eum his aut ſimilibus verbis alloquetur:

ANNUIMUS votis Defuncti clariſſimi, Paſtor vigilantiſſime. Rogavit, dum viveret, ut Corpus ſuum, digreſsâ meliorem ad vitam Animâ, terræ mandaretur apud Vos, (eodemque cum propinquis tumulo conderetur; voluit ſcilicet poſtremum hoc ac perenne amoris in eos ſui monimentum relin- [redacted]

» liter, ſed etiam ſpiritaliter amant. » Sed cùm, eodem auctore, illa ſubſidia non proſint, niſi iis » qui ita vixerunt ante » mortem, ut poſſint eis hæc utilia eſſe poſt mortem ; » teſtamur Vobis, Paſtor vigilantiſſime, Defunctum noſtrum chariſſimum iis ſe, dum in vivis eſſet, digniſſimum præbuiſſe. Non ſolùm enim in Catholicæ-Romanæ Eccleſiæ communione vixit & mortuus eſt, verùm etiam Chriſtianarum virtutum operibus, cœleſtium Sacramentorum participatione, magnoque pietatis ſenſu quo diem obiit ſuprèmum, ſeſe omnibus commendabilem exhibuit. Quamobrem ſuppliciter à Vobis petimus, ut Chriſtianâ, quam apud Vos optavit, illum ſepulturâ donetis, admittatis in partem ſuffragiorum veſtrorum, quibus ſe plurimùm confidere declaravit, ac potiſſimùm ejus memineritis ad Altare, undè, cum pia ſancti Auguſtini matre & univerſa Eccleſia, credidit » diſpenſari Victi- » mam ſanctam, quâ deletum eſt chirographum quod erat » contrarium nobis. »

Tum Parochus, vel Superior Eccleſiæ ad quam Corpus Defuncti delatum fuerit, his aut ſimilibus verbis reſpondebit :

QUOD apud nos Corpus deponitis, Paſtor vigilantiſſime, hoc pergrato animo excipimus. Ingreſſus eſt vir clariſſimus viam univerſæ carnis : *redit ſpiritus ad Deum qui fecit illum, & revertitur pulvis in terram de qua ſumptus eſt*, iterùm in noviſſimo die ad vitam excitandus. Solutus carnis vinculis, coram ſupremo judice jam ſtetit ſpiritus, de iis quæ geſſit dum in vivis ageret, rationem reddidit ; & bonorum operum merito, præſertim verò ſacrorum quibus munitus eſt Myſteriorum gratiâ, miſericordiam à Deo, ut ſperare licet, conſecutus eſt, adhùc forſan luendæ pro delictis pœnæ piacularis debitor. Corpus ſuum, in terris laborum meritorumque ſocium, & mercedis futurum aliquandò particeps, tumulari voluit apud nos (in domo ſepulcri patrum ſuorum.) Poſtulat à nobis æquitas, Paſtor vigilantiſſime, ut vota ejus exequentes, & memores propenſiſſimæ illius quâ Eccleſiam noſtram dilexit, voluntatis, animæ pariter & corpori debita Religionis officia perſolvamus. Solemnes ideò Ritus adhibebimus, ad ſepe-

liendum Corpus quód Spiritûs ſancti templum fuit, & Sacramentorum uſu conſecratum: Animam verò ſublevare conabimur omnibus quæ penès nos fuerint, ſubſidiis; & ſalutare imprimìs Sacrificium pretii noſtri ad obtinendam ejus felicitatem offeremus.

Si ſit fœmina, mutatur genus ubicumque mutandum eſt.

Si Corpus in Eccleſiam Regularium transferatur, Superrem illud excipientem compellando, dicitur : Reverende Pater.

Si Paſtori aut Sacerdoti Corpus offerenti viſum fuerit gallicè loqui, ut à Fidelibus aſtantibus intelligatur ; eâdem linguâ reſpondebit Paſtor aut Sacerdos, vel Superior, Corpus excipiens : id quod nempè exigit æquabilitatis ratio.

ORDO
CLERICOS FACIENDI
PER TONSURAM.

Si quandò Nobis, aut alteri, de noſtra licentia, Epiſcopo ſeſe occaſio dederit, aliquem primâ Tonſurâ initiandi, & deſit Liber Pontificalis; ipſius loco erit hoc Volumen.

CLERICUS fieri poteſt etiam extra Miſſam, qualibet die & horâ.

PARENTUR forcipes ad tondendos cujuſque initiandi capillos. Singuli Superpelliceum brachio ſiniſtro gerant, Cereum verò manu dexterâ, & ſinguli nominatim appellati reſpondeant: Adſum.

Qui cùm ſedenti Pontifici genibus advoluti fuerint, cum Mitra ſurgit Pontifex, & dicit:

℣. Sit nómen Dómini benedictum,
℟. Ex hoc nunc & uſque in ſéculum.
℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.

[*Si unus tantùm adſit Clericali Tonſurâ initiandus, Orationes, &c. dicuntur in ſingulari.*]

OREMUS, fratres chariſſimi, Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum pro his fámulis ſuis, qui ad deponendum comas cápitum ſuórum pro ejus amóre feſtínant, ut donet eis Spíritum ſanctum, qui hábitum

Religiónis in eis in perpétuum conſervet, & à mundi impedimento ac ſeculári deſidério corda eórum defendat; ut, ſicut immutantur in vúltibus, ita déxtera manus ejus virtútis tríbuat eis incrementa, & ab omni cæcitáte ſpirituáli & humána óculos eórum apériat, & lumen eis ætérnæ grátiæ concédat. Qui vivit & regnat cum Deo Patre in unitáte ejuſdem Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Poſt hæc, ſedente Pontifice, recitatur ſequens Antiphona & Pſalmus.

Ant. Tu es, Dómine, qui reſtítues hæreditátem meam mihi.

PSALMUS 15.

CONSERVA me, Dómine, * quóniam ſperávi in te.

Dixi Dómino: Deus meus es tu; * quóniam bonórum meórum non eges.

Sanctis qui ſunt in terra ejus, * mirificávit omnes voluntátes meas in eis.

Multiplicátæ ſunt infirmitátes eórum: * póſteà acceleravérunt.

Non congregábo conventícula eórum de ſanguínibus; *

[redacted]

Quóniam non derelinques ánimam meam in inferno,* nec dabis ſanctum tuum vidére corruptiónem.

Notas mihi feciſti vias vitæ; adimplébis me lætítia cum vultu tuo:* delectatiónes in déxtera tua uſque in finem.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Repetitur Antiphona : Tu es, Dómine.

Incœpto Pſalmo, Pontifex unicuique extremos capillos abſcindit in quatuor locis : ſcilicet in fronte, in occipitio, & ad utramque aurem; deindè in medio capite : & quod ex iis abſciſſum eſt, in pelvim deponit. Unuſquiſque verò, cùm tondetur : dicit :

DOMINUS pars hæreditátis meæ & cálicis mei : tu es qui reſtítues hæreditátem meam mihi.

Tonſis omnibus, ſurgit Pontifex, & ſtans versâ facie ad illos, dicit :

OREMUS.

PRÆSTA, quæſumus, omnípotens Deus, ut hi fámuli tui, quorum hódiè comas cápitum pro amóre divíno depóſuimus, in tua dilectióne perpétuò máneant; & eos ſine mácula in ſempiternum cuſtódias. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. Aperto capite.

℟. Amen.

Tunc recitatur Antiphona ſequens : quâ quidem incœptâ, ſedet Pontifex, operto capite.

Ant. Hi accípient benedictiónem à Dómino, & miſericórdiam à Deo ſalutári ſuo; quia hæc eſt generátio quæréntium Dóminum.

PSALMUS 23.

ı eſt terra, & plenitúdo ejus, * orbis terrárum,
qui hábitant in eo.
e ſuper mária fundávit eum, * & ſuper flúmina
eum.
endet in montem Dómini? * aut qui ſtabit in loco
?
s mánibus, & mundo corde; * qui non accépit in
m ſuam, nec jurávit in dolo próximo ſuo.
piet benedictiónem à Dómino, * & miſericórdiam
tári ſuo.
generátio quæréntium eum, * quæréntium fáciem
.
portas, príncipes, veſtras; & elevámini, portæ
* & introíbit Rex glóriæ.
iſte Rex glóriæ? * Dóminus fortis & potens, Dó-
ns in prælio.
portas, príncipes, veſtras; & elevámini, portæ
* & introíbit Rex glóriæ.
iſte Rex glóriæ? * Dóminus virtútum ipſe eſt Rex

Patri, &c. Sicut erat, &c.

repetitur Antiph. Hi accipient, &c. *Quâ finitâ,*
ifex; & ad Altare converſus, aperto capite, dicit:
Et Miniſtri dicunt: Flectámus génua. ℟. Leváte.

& vitam percípere mereantur æternam. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℞. Amen.

Tum ſedet Pontifex ; & Superpellicium manu accipiens, dicit ſingulis :

Induat te Dóminus novum hóminem, qui ſecundùm Deum creátus eſt in juſtítia & ſanctitáte veritátis. Operto capite.

Et ſtatim illud ſingulis imponit, eadem verba iterans : Induat te, *&c. Poſteà ſurgit ; verſuſque ad illos, dicit :*

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempitérne Deus, propitiáre peccátis noſtris, & ab omni ſervitúte ſeculáris hábitûs hos fámulos tuos emunda ; ut, dum ignomíniam ſeculáris hábitûs depónunt, tuâ ſemper in ævum grátiâ perfruantur ; ut, ſicut ſimilitúdinem corónæ tuæ eos geſtáre fácimus in capítibus, ſic tuâ virtúte hæreditátem ſúbſequi mereantur æternam in córdibus. Qui cum Patre & Spíritu ſancto vivis & regnas Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. Aperto capite.

℞. Amen.

Deindè ſedet Pontifex, eoſque his verbis alloquitur :

FILII charíſſimi, animadvértere debétis quòd hódiè de foro Eccléſiæ facti eſtis, & privilégia Clericália ſortíti eſtis : cavéte ígitur ne propter culpas veſtras illa perdátis ; & hábitu honeſto, boniſque móribus atque opéribus, Deo placére ſtudeátis. Quod ipſe vobis concédat per Spíritum ſanctum ſuum. Operto capite.

℞. Amen.

...git Pontifex:

...LI ad primam Tonſúram ordináti, dícite ...otem Pſalmos pœnitentiáles, cum Litaniis, ...s & Oratiónibus; & omnipoténtem Deum ...oráte.

...ctis, ſuggerente Archidiacono vel alio Miniſtro, ...initiati ad ſua loca redeunt.

ORDO
CELEBRANDI SPONSALIA.

QUIBUS erunt contrahenda Sponſalia per verba de futuro, in Eccleſiam Parochialem venient, comitantibus Patribus, Matribus, Tutoribus vel Curatoribus, ſi quos habeant, & quantùm fieri poterit, aliquot Teſtibus. Tum Parochus, Vicarius, aliuſve Presbyter, de conſenſu Paſtoris, Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris ornatus, præcedente Clerico, aliove miniſtro qui Librum hunc, cum Aqua-benedicta & Aſpergillo, paratum teneat, procedet ad Deſponſandos, in Navi aliove publico Eccleſiæ loco ſtantes, virum ad dexteram, mulierem verò ad ſiniſtram; ſic nempè ut vir ſtet adversâ facie ad lævam Sacerdotis, mulier autem ad dexteram. Circumſtantibus, ſi neceſſe fuerit, modeſtiam & ſilentium præcipiet Sacerdos. Tum, accepto hoc Rituum Libro, Deſponſandos interrogabit, nullo, quotiès nominandi erunt, neque præmiſſo, neque adjuncto honoris titulo, quacumque dignitate præfulgeant. Sic igitur utrumque ſimul nomine & cognomine vocatos alloquetur:

Vous *N.* & vous *N.* promettez & jurez à Dieu de répondre la vérité aux interrogations que je vais vous adreſſer ? Operto capite.

Reſpondeat uterque : Oui, Monſieur, je le promets & le jure.

Sacerdos. Faites-vous profeſſion de la Foi & Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine ? & voulez-vous y vivre & mourir, moyennant la grace de Dieu ?

℟. Oui, Monſieur.

[redacted]s-vous de cette Paroiſſe ? & depuis quand ?

[redacted] . .

[redacted] connoiſſez-vous point entre vos perſonnes
[redacted]mpêchement qui vous rende inhabiles à vous
[redacted]tuellement promeſſe de Mariage ?

[redacted] . .

[redacted] - vous point contracté Mariage avec quel-
[redacted]perſonne ? ou n'avez-vous point promis de
[redacted]cter ?

[redacted] . .

[redacted]tes-vous point liés par quelque vœu de Re-
[redacted]u de chaſteté, ou de continence ? ou n'avez-
[redacted]nt fait vœu de ne pas vous marier ?

[redacted] . .

[redacted]tes-vous point parens ou alliés l'un de l'au-
[redacted] les dégrés auxquels il eſt défendu de con-
[redacted]ariage ?

[redacted] . .

[redacted]*cerdotis prudentia erit ut, juxta Partium ætatem*
[redacted]*tribus interrogationibus ſequentibus utatur, vel eas*

[redacted]y a-t-il point entre vous quelque alliance
[redacted]

S. Vous préſentez-vous ici avec une entiere liberté, & ſans y être contraints par menaces, par violence, ou par autorité?

℟. . . . . .

Habitâ utriuſque convenienti reſponſione ad ſingula interrogata, & ſi aliundè conſtet nullum intercedere Impedimentum, nec deficere liberum conſenſum; Deſponſandos jubebit dextras jungere, & dicet viro per nomen & cognomen appellato:

N. Vous promettez & jurez devant Dieu & en face de ſa ſainte Egliſe, que vous prendrez pour votre Femme & légitime Epouſe *N*. ici préſente, lorſque par elle vous en ſerez requis, & qu'il ne s'y trouvera aucun empêchement légitime? Operto capite.

℟. Oui, Monſieur.

Poſteà dicet mulieri, ſimiliter per nomen & cognomen appellatæ:

Et vous auſſi, *N*., vous promettez & jurez devant Dieu & en face de ſa ſainte Egliſe, que vous prendrez pour votre Mari & légitime Epoux *N*. ici préſent, lorſque par lui vous en ſerez requiſe, & qu'il ne s'y trouvera aucun empêchement légitime?

℟. Oui, Monſieur.

Tum Parochus, ſignum Crucis, in loco deſignato, ſuper ipſos exprimens, dicet: Aperto capite.

Et ego mútuam veſtram promiſſiónem recípio & benedíco, In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.

Deindè ipſos, & aſtantes, aſperget Aquâ-benedictâ. His demùm aut ſimilibus verbis Exhortationem ad Deſponſatos habebit:

[redacted] GEMENT que vous venez de contracter à la face
[redacted] Autels, MON CHER FRERE ET MA CHERE SŒUR,
[redacted] indiſſoluble comme celui du Mariage, vous lie
[redacted] aux yeux de Dieu & des hommes. Vous ne
[redacted] ſans vous rendre coupables d'injuſtice, manquer
[redacted] eſſes que vous vous êtes faites mutuellement,
[redacted] d'y être déterminés par les raiſons les plus for-
[redacted] ui fûſſent même approuvées par l'Egliſe. Mais plus
[redacted] nt approche où votre union doit recevoir le ſceau
[redacted] igion, plus auſſi vous devez vous reſpecter l'un &
[redacted] lus vous devez purifier vos ames, veiller ſur vous-
[redacted] régler les penſées de votre eſprit, les deſirs & les
[redacted] ns de votre cœur; afin de ne pas vous expoſer à
[redacted] un Sacrement que JESUS-CHRIST a inſtitué pour
[redacted] les hommes. Non-ſeulement vous devez le recevoir
[redacted] conſcience purifiée par le Sacrement de la récon-
[redacted] mais l'Egliſe penſe aſſez favorablement de votre
[redacted] ur croire qu'à l'exemple des premies Fideles, vous
[redacted] rez diſpoſés plus parſaitement encore, en vous ap-
[redacted] de la ſainte Euchariſtie. Prenez garde, M. C. F.
[redacted] S., d'éloigner Dieu de votre Mariage, & de chan-
[redacted] lédictions les bénédictions que le Seigneur eſt prêt
[redacted] e ſur vous. Evitez avec ſoin tout ce qui peut être
[redacted] à la pudeur & à la modeſtie Chrétienne : fuyez
[redacted] occaſions qui pourroient être funeſtes à votre in-
[redacted]

par la pureté de vos vues, & par la ſainteté de vos diſpoſitions.

Subjunget Sacerdos, prout ipſi ſuggeſſerit prudentia :

L'Egliſe vous défend d'habiter dans la même maiſon, juſqu'à-ce-que votre Mariage ait été célébré.

IN PAROCHIALES Actorum Codices non referuntur Sponſalia (niſi fortè poſteà non celebretur Matrimonium); ſed de ipſis mentio fit in Actis Matrimonii.

ORDO
EBRANDI MATRIMONII.

us, Vicarius, aliuſve Sacerdos, annuente Pa-
trimonium celebraturus, de Contrahentium Religio-
, ſtatu & conditione, de Matrimonii proclamationi-
Sponſalibus, nullo ſeſe interponente vel Impedimen-
nte, legitimè peractis, ſive per ſeipſum, ſive per
eſtimoniales certior factus; viſis quoque Diſpenſa-
ſi quæ vel à ſummo Pontifice vel à Præſule Diœce-
ratæ fuerint; nullo demùm, quod ſibi innotuerit,
mpedimento; convenienti & non interdicto tempore,
hoc fuerit ritè diſpenſatum; hæc, inſtante Matri-
bratione, obſervabit, atque obſervari providebit.
atâ (manè ſcilicet, non poſt meridiem, nec unquam
m quartam matutinam, niſi diſpenſaverit Ordina-
eſponſati (1), ſaltem pridiè confeſſi, atque inſupèr,
ario viſum fuerit, ſanctiſſimæ Euchariſtiæ participes
quantùm fieri poterit, jejuni, cum corporis cultu
à Patribus & Matribus, vel Tutoribus & Curatori-
uos habeant, atque à cæteris utriuſque ſexûs propin-
micis honorificè modeſtèque deducti, ad Eccleſiam

Altare-majus conſiſtet, vel ad aliud ſe conferet, pro loci conſuetudine, ubi expectabunt qui erunt Matrimonio jungendi, modeſtiæ & pietatis exemplum comitibus atque aſtantibus quod ſequi æmulentur, vultu, oculis totoque habitu corporis exhibentes. Paſtor deindè, accepto hoc Rituum Libro, ſtans versâ facie ad Contrahentes, ita ut virum habeat ad ſiniſtram, mulierem verò ad dexteram, oculis ac verbo, ſi opus ſit, requiret num adſint parentes, vel eorum alter, aliive in quorum poteſtate ſunt Contrahentes, ſi nondùm per ætatem ſui juris ſint. Proſpiciet quoque num aſtantes componat reverentia modeſtiaque conveniens; quin etiam, cùm illos amicis verbis admonuerit, declarabit Matrimonium à ſe neutiquàm celebratum iri, quamdiù non conquieſcet tumultus, vel quidquam apparebit quod & loci & Sacramenti dedecebit ſanctitatem. Omnibus ritè religioſèque compoſitis, præſentibus autem, præter Contrahentes, quatuor ſaltem teſtibus, ſive parentibus & propinquis, ſive aliis fide dignis, domicilium in loco habentibus, &, quantùm fieri poterit, ſubſcribendi peritis, Parochus ſeſe in modum ſalutiferæ Crucis conſignans, clarâ & diſtinctâ voce leget ea quæ ſequuntur :

AU NOM DU PERE ✠, ET DU FILS, ET DU SAINT-ESPRIT. Nous vous déclarons, Chrétiens, qu'on a publié par trois jours de Dimanches & de Fêtes, en cette Egliſe (*ou* en cette Egliſe & celle de *N.*), les Bans du futur Mariage entre *N.* & *N.*, ſans qu'il ſe ſoit trouvé aucun empêchement ou oppoſition. Nous vous annonçons pour la derniere fois la réſolution qu'ils ont priſe de s'unir enſemble par les liens ſacrés du Mariage; &, de l'autorité de l'Egliſe, nous vous commandons à tous, ſous peine d'Excommunication, de déclarer maintenant ſi vous avez connoiſſance de quelque empêchement, en vertu duquel ce Mariage ne ſe puiſſe légitimement célébrer: nous Operto capite.

endons pareillement, ſous la même peine, d'y
bſtacle par malice & ſans cauſe.
déclarons auſſi que tous ceux qui ſigneront
fieront comme témoins, l'Acte du préſent
, encourroient également l'Excommunica-
'ils étoient capables de ſigner contre leur
ce, & ſachant que les Parties ſeroient liées
que empêchement qui rendroit leur Mariage
nt Dieu.

*ſi impetrata fuerit Diſpenſatio de aliquo Impedi-
lico, de Bannis, de loco, de tempore celebrandi
ii; eam manu præferet, expreſſiſque verbis declara-
inctè leget; ne, ipsâ ignoratâ, ſcandalum ſuboriatur,
n. Tum, brevi interpoſitâ morâ, ſi nemo contradi-
ſubjunget:*

u'il n'y a rien qui empêche de procéder à la
on de ce Mariage, nous prierons Dieu qu'il
atifier le deſſein & bénir l'alliance de ces deux
poux, pour la gloire de ſon ſaint Nom, &
ſalut de leurs ames.

part de Dieu tout-puiſſant, & de l'auto-
a ſainte Egliſe, Nous déclarons excommu-
ceux & celles qui uſeroient de ſortilége pour

les diſſolutions des Payens ; ſi, parmi les Juifs, elle ne s'eſt pas maintenue dans toute ſa perfection; J.C. l'a rétablie dans ſon état primitif: & non-ſeulement il a déclaré cette alliance une & indiſſoluble, comme elle l'étoit par ſon inſtitution, mais encore il l'a élevée à la dignité de Sacrement. Le Mariage des Chrétiens eſt donc une ſociété ſainte que le Sauveur des hommes a conſacrée par ſa grace, afin de multiplier par elle les enfans de la Foi, & de former dans le ſein de ſon Egliſe les héritiers de ſon Royaume. C'eſt une alliance dont on ne peut ſuffiſamment exprimer la dignité : » l'Egliſe, dit un Pere, en forme les nœuds, l'offrande de » notre auguſte Sacrifice la confirme, la bénédiction du » Prêtre y met le ſceau, les Anges en ſont les témoins, le » Pere céleſte la ratifie. » Tert.

L'Apôtre appelle le Mariage *un grand Sacrement* ; grand, à cauſe du myſtere dont il eſt le ſymbole, il repréſente l'union de JESUS-CHRIST avec ſon Egliſe ; grand, par les graces précieuſes dont il eſt la ſource ; grand, par les devoirs ſacrés qu'il impoſe. Telles ſont, M. C. F. & M. C. S., les penſées qui doivent dans ce moment élever vos ames, animer votre foi, exciter votre piété.

MAIS ce ſont principalement les devoirs que ce Sacrement va vous impoſer, qui exigent de votre part les plus ſérieuſes réflexions.

Nous ſommes les enfans des Saints, diſoit autrefois le jeune Tobie à ſon épouſe ; *& nous ne devons pas vivre dans le Mariage comme les nations qui ne connoiſſent point le Seigneur.* Tel doit être, avec encore plus de juſtice, le langage des Epoux Chrétiens. Saints par leur vocation, ils ne doivent s'engager dans le Mariage que par des vues ſaintes : ils doivent y vivre ſaintement, ſelon le Seigneur, & non ſuivant les maximes d'un monde pervers. Reſpectant leurs corps comme les temples vivans de la Divinité, ils doivent prendre garde de ne jamais les profaner par des actions contraires à la ſainteté de leur état : ils doivent rendre leur union honorable par la pureté de leurs mœurs, par une mutuelle & inviolable fidélité : ils doivent enfin, s'il plaît au Ciel de répandre la fé-

r leur alliance, donner à leurs enfans une éduca-
tienne, & les former à la vertu autant par leurs
que par leurs inſtructions. Quel ſpectacle que celui
poux qui s'animent mutuellement à remplir leurs
à s'avancer dans la carrière des vertus Chrétien-
ortent enſemble le joug du Seigneur; on les voit
roſterner, jeûner enſemble; ils viennent enſemble
u dans ſa maiſon ſainte, écouter ſa parole, parti-
anquet ſacré; ils partagent également les biens &
les peines & les conſolations; ils n'ont qu'un cœur
ame, & ils s'aiment dès maintenant ſur la terre
s'aimeront un jour dans les Cieux.

enez d'entendre, M. C. F. & M. C. S., les
communes que vous allez contracter l'un &
prenez maintenant celles qui vous ſont particu-
ux, aimez votre Epouſe comme JESUS-CHRIST
Egliſe. Chériſſez-la comme une portion de vous-
Ciel vous a donné l'empire ſur elle; mais qu'une
itié dirige toujours l'uſage de votre puiſſance:
pas une eſclave, c'eſt une épouſe que vous avez
» Que vos ſoins, vos attentions, vos égards lui
blier ou plutôt aimer ſa dépendance. Et vous,
yez ſoumiſe à votre Epoux, comme l'Egliſe eſt
JESUS-CHRIST: *l'Epoux*, dit l'Apôtre, *eſt le chef*
ſe, comme JESUS-CHRIST eſt le chef de l'Egliſe.
douceur écarte tout ce qui pourroit altérer la paix
ner entre vous; que votre modeſtie, qu'une aimable

votre union une ſource de bonheur en ce monde, en même tems qu'elle ſera pour vous un puiſſant moyen de ſalut. Puiſſiez-vous, M. C. F. & M. C. S., après des jours coulés dans la paix, n'être enfin ſéparés l'un de l'autre, que pour vous réunir à jamais dans le ſein du Dieu d'Abraham, d'Iſaac & de Jacob!

Hic addere poterit Sacerdos, ſi, prius audito abſolutiſſimæ prudentiæ judicio, perſpectâque Contrahentium pietate, addendum cenſuerit:

Les premiers Fideles, dociles aux avis du grand Apôtre, obſervoient, d'un conſentement mutuel, une exacte continence aux jours où ils participoient à la ſainte Euchariſtie, dans les grandes ſolemnités, & tous les jours conſacrés au jeûne & à la pénitence: nous vous exhortons de ſuivre, à leur exemple, un conſeil conforme à la ſainteté de la Religion que vous profeſſez, à la pureté avec laquelle des Chrétiens doivent en pratiquer les exercices, & à l'eſprit de pénitence dont ils doivent être animés.

Peracta Exhortatione, à Sponſo poſtulabit Sacerdos Annulum & Nummum vel Nummos; eoſque in pelvim depoſitos benedicet hoc modo:

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini, *Aperto capite*
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Deus noſter, nuptiálem hunc Annulum; ut quæ ipſum geſtáverit, íntegram ſuo Sponſo fidem cuſtódiens, ſecundùm voluntátem tuam in conjugáli caſtitáte ſemper vivat, & cum

condité ſur l… … accípere mereátur æternam ;
tion Ch… …num noſtrum. ℟. Amen.
exempl…
de d…
dev… *OREMUS.*
Tert. nes
pr… … etiam, Dómine, in ſignum conſtitútæ
… Nummos ſanctífica ✠ ; & ut benè Sponſa do-
… cœleſtibus eam ínſtrue documentis, & connu-
… pérfice virtútibus ; Per Chriſtum Dóminum
… ℟. Amen.

Deindè Annulum & Nummos Aquâ-benedictâ in modum Crucis aſperget.

Tum jubebit Sacerdos Sponſum & Sponſam dextras jungere. Quo factò, Sponſum nomine & cognomine, ſine ulla honoris appellatione, ſic alloquetur :

Operto capite. *N.* Vous déclarez, reconnoiſſez & jurez devant Dieu & en face de ſa ſainte Egliſe, que vous prenez maintenant pour votre Femme & légitime Epouſe *N.* ici préſente ?

℟. Oui, Monſieur.

Sacerdos. Vous promettez & jurez de lui garder fidélité en toutes choſes, comme un fidele Epoux le doit à ſon Epouſe, ſelon le commandement de

Sacerdos. Vous promettez & jurez de lui garder fidélité en toutes choſes, comme une fidele Epouſe le doit à ſon Epoux, ſelon le commandement de Dieu ?

℟. Oui, Monſieur.

Attendet Sacerdos diligenter an uterque Contrahens, Sponſa imprimìs, maximè verò ſi hæc ſit junior, clarè dilucidèque reſpondeant, nullumque de ſuo libero & voluntario conſenſu dubium relinquant. Si enim vel leviſſimè appareret alterutrum non plenè integrèque conſentire, non ultrà eſſet progrediendum. Quòd ſi verò nullus emineat dubio locus, Cæremoniam proſequetur in hunc modum.

Acceptum è pelvi Nummum, vel Nummos, tradet Sponſo, qui eos in dexteram Sponſæ manum deponet, hæc proferens verba ſibi à Sacerdote ſuggeſta :

N. Je vous doue du douaire dont il a été convenu entre vos parens & les miens, duquel ces deniers ſont la marque & la repréſentation.

Si nulli ſint parentes & propinqui, Sponſus dicet :

Je vous doue du douaire dont il a été convenu entre vous & moi, duquel ces deniers ſont la marque & la repréſentation.

Poſteà Sacerdos tradet Annulum Sponſo, qui eum inſeret digito annulari ſiniſtræ manûs Sponſæ, id eſt, ei qui minimo eſt proximus, dicens :

Je vous donne cet anneau en ſigne du Mariage que nous contractons.

Quibus à Sponſo dictis, Sacerdos ſignum Crucis exprimens ſuper manum Sponſæ, dicet :

In nómine Patris, & Fílii ✠, & Spíritûs ſancti. Aperto capite.

℟. Amen.

Et, extenſâ manu, dicet:

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEus Abraham, & Deus Iſaac, & Deus Jacob, ipſe vos conjugat, impleatque benedictiónem ſuam in vobis. Et ego vos conjungo, in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti. ℟. Amen.

REspice, quæſumus, Dómine, ſuper hos cónjuges; ut benedictiónis tuæ virtúte creſcant & multiplicentur, ac tuæ fidéliter obſequentes voluntáti, in tuo amóre & mútua dilectióne conſeneſcant; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

His expletis, Sacerdos, ſi ſit ipſe Miſſam celebraturus, in Veſtiarium procedit, Manipulum accepturus, & Caſulam; vel recedit, ſi Sacrificium ab alio Sacerdote ſit offerendum.

Dum hæc geruntur, Sponſus, accepta Sponſæ manu dexterâ, eam ducit ad Sanctuarii ſepta vel gradus; ubi uterque genua flectunt, ut Miſſam piè religiosèque audiant, Sponſus ad dexteram, Sponſa verò ad ſiniſtram, Cereum quiſque ante [redacted]

catorio, ab Altari deſcendet, eamque ex parte convexa oſculandam præbebit Sponſo & Sponſæ, dicens cuique: Pax tibi; *& uterque (ſi pariter ſit uſus locorum) Cereum ardentem offeret, qui à miniſtro accipietur. Continuò ad Oblationem accedent parentes, ſi adſint; tum propinqui, & quicumque è nuptiali cœtu voluerint. Poſteà reverſus ad Altare, Miſſam proſequetur Sacerdos.*

BENEDICTIO CONJUGUM INTRA MISSAM.

(*HÆc Benedictio quæ fit inter Orationem Dominicam & Orationem* Libera nos, *omittitur in Matrimonio Viduæ, aut Mulieris quæ extra Matrimonium liberos notoriè ſuſceperit.*

Cùm autem ea Sponſa eſt, ſuper quam recitari poſſit hujuſmodi Benedictio, hæc non omittitur, etiamſi Sponſus iterato connubio jungatur.)

DICTO Libera nos, *repoſitâque ſuper Patenam Hoſtiæ particulâ, Sacerdos, antequàm dicat* Pax Domini, *genuflectit, & ex cornu Epiſtolæ ad Sponſos ſe convertit, ſuper quos ante Altare in genua provolutos extenditur Velum nuptiale albi coloris. Tum, extensâ ſuper eos dexterâ, Clerico vel alio miniſtro hunc Rituum Librum tenente, vel apertum porrigente, mediocri voce recitat ſequentem Orationem, ſine* Dominus vobiſcum.

OREMUS.

PROPITIARE, Dómine, ſupplicatiónibus noſtris; & qui humáni géneris propagatiónem per connúbium ordinaſti, hos cónjuges benigno favóre proſéquere; ut qui, te auctóre, junguntur, te auxiliante ſalventur; Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, *Tum elatiore voce proſequitur:*

Per ómnia ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

℣. Sursùm corda:

℟. Habémus ad Dóminum.

℣. Grátias agámus Dómino Deo noſtro:

℟. Dignum & juſtum eſt.

Vere dignum & juſtum eſt, æquum & ſalutáre; nos tibi ſemper & ubíque grátias ágere, Dómine ſancte, Pater omnípotens, æterne Deus; Qui creatiónis prodígia excellentíſſimo tuæ virtútis ópere conſummans, hóminem ad imáginem tuam feciſti, eíque adjutórium símile ſibi formaſti, ut múlier ex viro mirabíliter ſumpta, huic étiam unâ in carne eſſet perénniter adjuncta; quique illam à te ordinátam ſocietátem eâ prímitùs benedictióne donaſti, quæ ſola nec per delicti originális pœnam, nec per dilúvii eſt abláta ſenténtiam: Deus inſtitúti conjugális auctor atque ſanctificátor, qui ómnia in Chriſto tuo inſtáurans, in quo condíderas univerſa, ſacrum iſtud [redacted]

nemo infelicitábit ; horum, quæſumus, ánimos cónjugum ſincérâ junge dilectióne ; &, quibus eos colligaſti, perpétuos nexus bénedic in tua miſeratióne, ſtabilíque aſtringe concórdiâ. * Réſpice propítius, Dómine, ſuper hanc fámulam tuam, quæ maritáli jungenda conſórtio, tuâ ſe éxpetit protectióne muníri. Cœléſtibus erudíta præceptis, ſanctárumque imitátrix Fœminárum, ſit amábilis, ut Rachel, viro ſuo; ſápiens, ut Rebecca ; fidélis, ut Sara : ſit verecúndiâ gravis, pudóre venerábilis. In fide non ficta, in conſciéntia pura tibi ſérviens, díligat marítum, regat famíliam, & ſeipſam irreprehensíbilem exhíbeat. Sit per virum, ſit per uxórem honorábile connúbium & thorus immaculátus. Sit múlier fœcunda in sóbole ; & ipſa cum viro ſtúdeat regenerátam ſóbolem in diſciplína & correptióne tua educáre. Ambo ſibi júgiter mútuo ſint exemplo, mútuo adjumento, mútuæ felicitáti : ambo, ſanâ mente, ſano córpore, in multa pace ad longævam ætátem pervéniant, & filios filiórum vídeant ; ambo cœleſtis regni beatitúdinem, non jam mortáles cónjuges, ſed Angelis æquáles facti, grátiæ tuæ præsídio aſſequantur. Per eumdem Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum.

Si plura ſint conjugia benedicenda, hæc dicuntur in plurali.

℞. Amen.

Hic dictis, Sacerdos aſpergit Sponſum & Sponſam Aquâbenedictâ. Tum, remoto Velo, Sacerdos ad medium Altare ſe reflectit, poſito genu, SS. Sacramentum adorat ; & accipiens Hoſtiæ particulam, cum ipſa ter ſignum Crucis exprimit ſuper Calicem, de more dicens : Pax Domini ſit ſemper vobiſcum.

[redacted] *ratione* Domine Jeſu Chriſte, qui dixiſti, &c. *Sa-*
[redacted] *rrigente miniſtro, oſculatur Tabellam Pacis, dicens:*
[redacted] frater, & Eccleſiæ ſanctæ Dei. *Poſteà Miniſter Ta-*
[redacted] *onſo & Sponſæ defert oſculandam, dicens cuique:*
[redacted] *Quæ quidem Cæremonia obſervatur, etiamſi Miſſa*
[redacted] *ſine cantu.*
[redacted] *m Miniſter reſpondit ad* Ite, Miſſa eſt, *Sacerdos,*
[redacted] *Populo benedicat, converſus ad Sponſum & Spon-*
[redacted] *tis manibus, dicit:*

[redacted] Abraham, Deus Iſaac, & Deus Jacob, qui
[redacted] inter vos conjúgii fidem adorandi vóluit Sa-
[redacted] oblatióne conſignári, ſemper ſit vobiſcum,
[redacted] ſuper vos benedictiónem confírmet; ut con-
[redacted] ambo páriter ſani, & videátis fílios veſtros
[redacted] filiórum veſtrórum uſque ad tértiam & quar-
[redacted] eratiónem, póſteàque ad cœleſtes Agni núp-
[redacted] eniátis, adjuvante per grátiam ſuam eódem
[redacted] noſtro Jeſu Chriſto, qui cum Patre & Spí-
[redacted] to vivit & regnat Deus, per ómnia ſécula
[redacted] n. ℟. Amen.

[redacted] *converſus ad medium Altare, dicit:* Placeat tibi,
[redacted] nitas, &c. *populoque ſolitam Benedictionem imper-*
[redacted]

tum ánimo præſéntium cónjugum dolórem propítius réſpice, & eórum delicto placátus ignoſce; ut proles ex eo ſuſcepta, quæ per Baptiſmum in cœleſtis æternæque hæreditátis ſpem regeneráta eſt, ad terrénam temporálemque parentûm hæreditátem adeundam, per hoc miniſtérium noſtrum idónea reddátur, & legítima palàm declarétur; Per Dóminum noſtrum, &c.]

(Si autem præſentes non ſint Liberi, vel ſcandalum metuatur; neque imponetur Velum, neque dicetur Oratio: nec ideò minùs, Matrimonii virtute, legitimi fient Liberi, ſi fieri poſſint.)

Peracta Miſſâ, Matrimonium in Parochiales Actorum Codices referetur; &, ſi qua proles ante Matrimonium ſuſcepta fuerit, quæ per illud poſſit legitima fieri, exprimetur ejus legitimatio, etiamſi ad hanc nulla fuerit adhibita Cæremonia.

BENEDICTIO THALAMI.

Idcirco Thalamum benedicit Eccleſia, ut à conjugibus arceatur omnis poteſtas immundi ſpiritûs, utque, divinâ auxiliante gratiâ, Matrimonium honeſtè tractare valeant, & ipſis concilietur gratia fœcunditatis, quæ eſt Matrimonii benedictio.

Quòd ſi igitur, ex laudabili pietate, ſuum Thalamum benedici poſtulent novi conjuges; manè ante convivium nuptiale, ſed nunquam veſpertinis horis fiat hæc Benedictio: cui, præter conjuges, interſint, quantùm fieri poterit, eorum duntaxat pater & mater, ſeu duæ vel tres perſonæ Chriſtianâ gravitate commendabiles. Cùm alii prætereà, nec fortè ſatis graves, interſunt; eam Cæremoniam non priùs incipiat Sacerdos, quàm pietatem & modeſtiam, ſi neceſſe videatur, aſtantibus commendaverit: ac ſi eos non ſperet in ea reverentia contineri poſſe, quæ & Matrimonii Sacramento & Eccleſiæ precibus debetur, ejuſmodi Benedictionem omninò prætermittet.

ſi hanc impertiendam prudenter cenſeat, Sponſo & nte lectum nuptialem ſtantibus, Sacerdos Superpelutus, Stolâque albi coloris deſupèr ornatus, co- Clerico, aliove miniſtro, Aquâ-benedictâ Conjuges nque aſperget, dicens :

es me, Dómine, hyſsópo, & mundábor ; lavábis per nivem dealbábor. *Pſ.* 50.

Oremus.

, quæſumus, Dómine, habitatiónem iſtam, & omias inimíci ab ea longè repelle : Angeli tui ſancti in ea, qui hos cónjuges in pace cuſtódiant ; & be- ✠ tua ſit ſuper eos ſemper. Per Chriſtum Dómirum. ℟. Amen.

alternatim cum miniſtro recitabit

Psalmum 127.

omnes qui timent Dóminum, * qui ámbulant in viis

s mánuum tuárum quia manducábis, * beátus es, ibi erit.

ua ſicut vitis abundans * in latéribus domûs tuæ.

i ſicut novellæ olivárum, * in circúitu menſæ tuæ.

c benedicétur homo * qui timet Dóminum.

cat tibi Dóminus ex Sion, * & vídeas bona Jerú-

℣. Eſto eis, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Pſ.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Pſ.* 101.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

BENEDIC, Dómine, nuptiálem hunc Thálamum, unà cum his conjúgibus ✠; ut in ſuo connúbio id omne ſemper devítent quod non decet ſanctos, & in caſtitátis conjugális præmium, felícis grátiam fœcunditátis obtíneant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, & Fílius ✠, & Spíritus ſanctus. ℟. Amen.

Poſteà Sacerdos utrumque Conjugem, & Thalamum, ſimiliterque omnes in cubiculo aſtantes aſperget Aquâ-benedictâ; & , pro ſua prudentia, illos edocere poterit quorsùm inſtituta fuerit hæc Thalami Benedictio. His autem aut ſimilibus verbis utetur.

EN FINISSANT cette pieuſe Cérémonie, MON CHER FRERE & MA CHERE SŒUR, il eſt de mon miniſtere de vous adreſſer ces paroles remarquables de l'Ange du Seigneur au jeune Tobie : *Le démon impur exerce ſon pouvoir ſur ceux qui, dans leur mariage, banniſſent Dieu de leur eſprit & de leur cœur; & qui ne ſuivent, comme les animaux ſans raiſon, que les mouvemens de leur ſenſualité:* Pour éviter ce malheur, conſidérez qu'*étant les enfans des Saints, vous ne pouvez pas vivre dans le Mariage comme des païens qui ne connoiſſent point Dieu.* Suivez donc cet avis que l'Apôtre ſaint Paul donne à tous les Epoux : *Que le mariage ſoit traité de tous avec honnêteté, & que le lit nuptial ſoit pur & ſans tache.*

[redacted]NEDICTIO CONJUGUM

[redacted]trimonii ſui impeditorum, atque ad Eccleſiæ Preces religioſo animo confugientium.

[redacted]NT *Conjuges qui ſe maleficio ligatos conqueruntur,* [redacted]*am ſuſpicentur maleficii auctorem eſſe, undè male-*[redacted]*ſum animo exardeſcant. Seipſos potiùs accuſent, &* [redacted]*a; Deumque orationibus, jejuniis, eleemoſynis, Sa-*[redacted]*m frequentatione ſibi propitium facere ſtudeant. Ab-*[redacted] *pietatem & bona opera ſuperſtitione inficiant, ora-*[redacted]*merum, dierum delectum, aliaſve hujuſmodi* obſer-[redacted]itates ſupervacuè. *Abſit quoque ut maleficium male-*[redacted]*re attentent, ſicque Excommunicationem* ipſo facto [redacted] *in eos latam qui ad magos, incantatores, vel de-*[redacted] *mali dæmonis quamcumque operationem ſeriò con-*[redacted]

[redacted]*dus denique error ille Sacramento inſigniter contu-*[redacted]*ſicubi adhùc vigeat, ut, ad ſolvendum maleficium,* [redacted]*io quod legitimè in facie Eccleſiæ contraxerunt, mu-*[redacted]*ſu renuntient Conjuges impediti, novumque inter ſe* [redacted] *Sacerdote contrahant, quaſi fortunatius futurum:* [redacted]*rilegum hujuſmodi perfugium, à malo dæmone, om-*[redacted]

ceſanum Antiſtitem conſuluerit, ut, re diligenter expensâ, num ſalvâ earum reverentiâ, & Eccleſiæ dignitate adhiberi poſſint, coram Deo in Chriſto judicet.

Id ſi prudenter nulloque incommodo fieri poſſe cenſeat; Conjuges, admonente Parocho vel Confeſſario, aliquot antè diebus, vel pridiano Cæremoniæ die, ſacrum Pœnitentiæ Tribunal cum requiſitis diſpoſitionibus adeant, auguſtiſſimæque Euchariſtiæ, ſi digni habeantur, participes fiant. Conſtitutâ & non impeditâ die, celebretur Miſſa de Spiritu ſancto, aliave, prout in votis erit illorum pietati. Poſt Miſſam, egreſſis omnibus, iiſque duntaxat remanentibus quos elegerint ipſi Conjuges, Paſtor, vel alius, de Paſtoris conſenſu, Presbyter, depoſitâ Caſulâ, Stolâ & Manipulo, ſuper Albam Stolâ violacei coloris induetur, niſi hujus coloris ſint Ornamenta quibuſcum celebraverit; tunc enim ſolam deponit Caſulam cum Manipulo. Conjuges autem genua flectent ad infimum Altaris gradum; & ſuper ipſos, ſequentes Preces, neque omninò alias, nulloque alio adhibito Ritu, piè religioſèque recitabit.

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
℣. Salvum fac ſervum tuum & ancillam tuam,
℟. Deus meus, ſperantes in te. *Pſ.* 85.
℣. Mitte eis, Dómine, auxílium de ſancto;
℟. Et de Sion tuére eos. *Pſ.* 19.
℣. Nihil profíciat inimícus in eis,
℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére eis. *Pſ.* 88.
℣. Eſto eis, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Pſ.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Pſ.* 101.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

EXAUDI nos, omnípotens & miſéricors Deus; ut, quod noſtro miniſtério géritur, tuæ benedictiónis virtúte impleátur: Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui pro nobis homo factus, conjúgium ad Sacramenti dignitátem evexiſti, & ipſum tuâ præſéntiâ honeſtáre voluiſti; quæſumus ut, per mérita beatíſſimæ Vírginis Maríæ matris tuæ, & ómnium Sanctórum, hunc fámulum tuum & hanc fámulam tuam, quos ſancto junxiſti Matrimónio, benedícere ✠, & ab omni ſátanæ infeſtatióne liberáre dignéris. In nómine Patris, & ✠ Fílii, & Spíritûs ſancti. ℟. Amen.

Poſteà tres Pſalmos ſequentes alternatim cum miniſtro recitabit.

PSALMUS 3.

DOMINE, quid multiplicáti ſunt qui tríbulant me? * &c. pag. 251.

PSALMUS 90.

QUI hábitat in adjutório Altíſſimi, * in protectióne Dei cœli commorábitur.

Dicet Dómino: Suſceptor meus es tu, & refúgium meum; * Deus meus, ſperábo in eum.

Quóniam ipſe liberávit me de láqueo venántium, * & à verbo áſpero.

Scápulis ſuis obumbrábit tibi, * & ſub pennis ejus ſperábis.

[redacted]

Quóniam Angelis ſuis mandávit de te, * ut cuſtódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te, * ne fortè offendas ad lápidem pedem tuum.

Super áſpidem & baſiliſcum ambulábis, * & conculcábis leónem & dracónem.

Quóniam in me ſperávit, liberábo eum; * prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum.

Clamábit ad me, * & ego exáudiam eum.

Cum ipſo ſum in tribulatióne; * erípiam eum, & glorificábo eum.

Longitúdine diérum replébo eum, * & oſtendam illi ſalutáre meum.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Pſalmus 127. Beáti omnes qui timent Dóminum, &c. *ſuprà, pag.* 288.

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Pater noſter, *ſecretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ætérne Deus, qui ſacrum beátæ Maríæ Vírginis úterum mirabíliter fœcundaſti, ut Fílium tuum, verum Deum & hóminem, de Spíritu ſancto concíperet; tuam implorámus cleméntiam, ut hunc fámulum tuum & hanc fámulam tuam benedícere ✠ dignéris, nec diútiùs permittas in ſuo conjúgio impedíri, quóminùs prolem ex eo ſuſcípiant tuo ſancto Nómini ſervitúram. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Poſtremò Conjuges aſpergat Aquâ-benedictâ.

QUOD ſi, fuſis hujuſmodi Precibus, Conjuges nihilominùs

poſteà maleficium non ſolutum conquerantur; eos hortabitur Parochus aut Confeſſarius ut privatas orationes & bona opera fervidiùs ingeminent, ſæpiùs ad Pœnitentiæ & Euchariſtiæ Sacramenta ritè pièque diſpoſiti accedant, ſeipſos ſuumque Thalamum Aquâ-benedictâ reſpergant, ad Beatæ Mariæ Virginis integerrimique Sponſi Beati Joſephi interceſſionem multâ fiduciâ confugiant, hiſque & ſimilibus pietatis operibus nullam admiſceant ſuperſtitioſi actûs vel obſervationis maculam. Quæ tandem omnia ſi proſperum exitum non habuerint, ad Diœceſanum Pontificem referatur hujuſmodi cauſa; nihilque, ipſius aut Vicarii-Generalis, vel Officialis injuſſu attentetur, ad Conjuges Impotentiæ obtentu diſſociandos.

DE BENEDICTIONIBUS.

BENEDICTIONES ſunt Preces quæ ab Eccleſia ſuper quaſdam res vel perſonas conceptis verbis certoque Ritu funduntur, ut perſonis concilietur divina protectio, & res ab uſu profano ad uſus Religionis tranſeant; utve, Chriſti meritorum reſpectu, dignetur Deus optimus eam revocare maledictionem quæ ex primigenio peccato rebus creatis adhæſit, iiſque Benedictionem illam integrare, quam ipſis inter mundi naſcentis primordia impertitus eſt (*a*). Ad quod ſcilicet obtinendum, invocatur ſanctiſſimum Dei Nomen; quæ quidem invocatio ad hoc inſtituta fuit, ut res creatæ à veteris maledicti contagione expurgatæ, vel ad Domini cultum piè aſſumantur, vel noſtris uſibus nullo corporis aut animæ periculo inſerviant: & hæc invocatio ab iis facta, quos Deus Religionis Miniſtros, pariterque ſuos ad populum internuntios conſtituit, ipſum eſt quod, ſub *Benedictionis* nomine, in Eccleſia Catholica peragitur.

Et certè Benedictiones, non modò à Conciliis & Patribus antiquiſſimis, verùm etiam à ſacris, tum veteris, tum novi Teſtamenti Scripturis, atque ab ipſo Dei conditoris & Domini Salvatoris exemplo auctoritatem mutuantur.

Deus nempè creatis rebus ab initio benedixit, novam utique illis perfectionem, vel multiplicationis ſeu propagationis virtutem largiens (*b*). Ipſis quoque hominibus non raró benedixit (*c*): & Levitici generis Sacerdotibus præcepit ut Nomen Domini ſuper filios Iſraël invocarent, ipſiſque, conſtitutâ expreſſis verbis formulâ, benedicerent; & ſimul eorum Benedictionem ſuâ Benedictione firmaturum ſe pollicitus eſt (*d*). Sic Aaron, *completis hoſtiis pro peccato & holocauſtis, & pacificis* (*e*), *extendens manus ad populum, benedixit ei* (*f*): *ingreſſi autem Moyſes & Aaron in Tabernaculum teſtimonii, & deinceps egreſſi, benedixerunt populo* (*g*).

Prætereà, quæcumque in Tabernaculo fœderis ad uſus Religionis &

(*a*) Gen. 1. 22.

(*b*) Gen. 1. 22. 28.

(*c*) Gen. 1. 28. 9. 1. 25. &c.

(*d*) Locutus eſt Dominus ad Moyſen, dicens: Loquere Aaron & filiis ejus: Sic benedicetis filiis Iſraël, & dicetis eis: Benedicat tibi Dominus, & cuſtodiat te. Oſtendat Dominus faciem ſuam tibi, & miſereatur tuî. Convertat Dominus vultum ſuum ad te, & det tibi pacem. Invocabuntque Nomen meum ſuper filios Iſraël, & ego benedicam eis. *Num.* 6. 22. 23. 24. 25. 26. 27.

(*e*) Levit. 9. 22. (*f*) Ibid. (*g*) Ibid. v. 23.

ivinum inſervire oporte-
æremoniis & Unctioni-
ubente, conſecrata fue-

Chriſtus Dominus ejuſ-
tionis ſeu Benedictionis
variis temporibus & lo-
Parvulis qui ſibi offere-
nus impoſuit & benedi-
bus & piſcibus quos mul-
lebat, præviam Bene-
dhibuit (*k*); Panem ſimul
n ultima Cœna per myſ-
dictionem in ſuum Cor-
inem convertit (*l*); duo-
lis in caſtello Emmaüs
ectionem ſuam, bene-
que Pane, innotuit (*m*);
, priuſquàm in cœlum,
Redemptionis opere,
deret, Apoſtolorum col-
tis manibus ſuis, *benedi-*
c manifeſtum eſt Chriſ-
& rebus & perſonis be-
ec immeritò ipſum à no-
Benedictionum aucto-
vis enim Cæremonias &
in Benedictionibus uſi-
e ab illo, neque ab ejus
ceperit Eccleſia; non mi-

ſignificavit Apoſtolus, cùm dixit: *Omnis creatura Dei bona eſt, & nihil rejiciendum quod cum gratiarum actione percipitur; ſanctificatur enim per verbum Dei & orationem* (*o*). Si nempè in cauſa fuit peccatum cur homines rebus creatis naturâ bonis abutantur, per verbum Dei & orationem ad Dominum fuſam id efficitur, ut ſuâ eas benedictione ſanctificet, ſicque illas ad primitivum ſuæ inſtitutionis ordinem reducat.

Atque illa conſuetudo preces ad Deum fundendi ſuper inanimas res quibus homines ad uſus quotidianos utuntur, vel quas ad Dei cultum aſſumere intendunt, ſemper deinceps in omnibus Chriſtiani Orbis regionibus viguit, ut patet ex antiquiſſimis Eccleſiæ Græcæ Euchologiis, & Latinæ Ritualibus Libris. Et verò Aquæ Baptiſmalis Benedictionem commemorant & laudant Tertullianus (*p*), S. Cyprianus (*q*), S. Ambroſius, vel auctor incertus Librorum *de Sacramentis* (*r*), aliique paſſim; eamque S. Baſilius *cuidam occultæ & tacitæ Traditioni* acceptam refert (*s*). Quin etiam miracula, ſive per Aquam-benedictam, ſive per aliud

ut impium quid & ſuperſtitioſum, imò cujuſdam inſtar magici incantamenti horruerunt: quaſi verò ſuperſtitioſum & magicum ſit, aliquid in honorem Dei ſanctificare; cœleſtem benedictionem in aliquid invocare, ut hoc ipſum in eo fine ad quem creatum eſt, nobis utilius inſerviat; divinam opem, certo quodam in res aut perſonas adhibito Ritu & precandi modo, implorare. Quid porrò ſanctius, quid Religioni & pietati convenientius, quàm ſi Deus, invocato ejus Nomine, oretur ut acceptam habeat quarumdam rerum oblationem, quæ ipſius cultui dedicantur? ut, pro ſua ſumma bonitate & clementia, non ſinat res quaſlibet humanis uſibus deſtinatas, hominum valetudini nocere, vel æternæ ſaluti impedimentum afferre? ut gratiæ ſuæ ubertatem in quaſdam perſonas effundat, quæ cœleſti auxilio etiam atque etiam indigent; utve eas in periculis quibus obnoxiæ mox futuræ ſunt, præſenti Numine protegat ac tueatur? in quibus tota utique verſatur Benedictionum ſubſtantia; qui multiplex eſt variarum finis Benedictionum quæ in hocce Paſtoralis Volumine inferiùs deſcribentur, quæque idcircò ſummâ veneratione & pietate à Dei & Domini noſtri Jeſu Chriſti Sacerdotibus exequendæ ſunt.

Dividuntur autem Benedictiones, habito reſpectu, ſive finis ad quem referuntur, ſive modi quo peraguntur, ſive eorum ad quos attinet illas peragere.

Benedictionum finis, vel naturalis eſt, vel ſupernaturalis (*u*). Ad priorem ordinem ſpectant Benedictiones Fructuum, aliorumque ſimilium, quorum copia legitimuſque uſus à Deo optimo maximo per orationem poſcuntur; quod ſcilicet perindè licitum & Domino gratum eſt, ac *panem noſtrum quotidianum*, ſicut ipſe injunxit, ab eo poſtulare. Ejuſdem generis ſunt preces quæ funduntur ſuper quaſdam res creatas, ne noceant. Ad poſteriorem ordinem referuntur Benedictiones Salis, Aquæ, Panis, Chriſmatis & ſacrorum Oleorum, Vaſorum, Linteorum atque Ornamentorum divino cultui inſervientium, Imaginum Chriſti, B. Mariæ Virginis, & Sanctorum; item Eccleſiarum, Sacellorum, Cœmeteriorum, &c. Quas quidem res ideò benedicit Eccleſia, ut earum myſticâ ſignificatione ad aliquid ſublimius cogitandum excitemur; utque meminerimus, iis utendo, nobis à divina bonitate ſperandam eſſe gratiarum copiam in Benedictione poſtulatam, ſi rebus benedictis & per Eccleſiæ preces divinique Nominis invocationem conſecratis cum debita fide & reverentia utamur.

Benedictiones exequendi duplex eſt modus. Sunt enim quæ ſolas continent preces; aliæ verò junctis Adjurationibus & Exorciſmis peraguntur, ne ſpiritus maligni rebus illis abutantur, quæ ad Dei gloriam conditæ fuerunt, & quibus ad cultum divinum uti conſtituit Eccleſia. Prioris generis Benedictiones, vel ſine Unctione fiunt, & ſpecialiùs *Bene-*

(*u*) Conſulatur Paul. Maria Quarti, &c.

dictiones vocantur ; vel adjunctam habent Unctionem, & ſæpiùs *Conſecrationes* appellantur.

Poſtremò, quoad Benedictionum Miniſtros, aliæ ſunt reſervatæ, aliæ non reſervatæ. Presbyteri quidem in ſua Ordinatione Epiſcopum audiunt ſibi dicentem : *Sacerdotem oportet offerre, benedicere* ; & Epiſcopus eorum manus Oleo ſancto conſecrans, pro ipſis à Deo poſtulat *ut quæcumque benedixerint, benedicantur :* non ideò tamen omnes promiſcuè Benedictiones ſibi vindicare poteſt Ordo Sacerdotalis. Scilicet æquum erat ut qui potiorem in Eccleſia dignitatis gradum obtinent, eas ſoli exequi poſſent, quæ ad aliquid præſtantius referuntur : præterquàm quòd providendum erat ut rectus legitimuſque ordo ſervaretur ; neve ullus, per indecentiam aliudve quodlibet incommodum Religioni adverſum, abuſus irreperet.

Inter Benedictiones Epiſcopis reſervatas, aliæ, ſimplices ſunt Benedictiones, quas Presbyteris committere poſſunt ; Benedictiones v. g. Linteorum & Ornamentorum Sacerdotalium, Eccleſiæ, Sacelli, Cœmeterii, Imaginis publicæ : aliæ, ſunt [redacted]

firmatam ; ſacrorum v. g. Oleorum, Eccleſiæ, Altaris, Calicis Conſecrationes.

Non reſervatas Benedictiones exequi poſſunt, neque ſuſpenſi, neque interdicti Presbyteri : tales ſunt Benedictiones Cereorum, Panis, cæterorumque eſculentorum, Domûs, Navis, &c.

Utriuſque generis Benedictionum ordinem ſeparatim deſcribemus. Primò ſcilicet occurrent *Benedictiones Sacerdotales, ſeu non reſervatæ :* 2°. *Benedictiones Epiſcopales, ſeu reſervatæ*, quæ à Presbyteris ſpecialem ad hoc facultatem habentibus legitimè peraguntur, & quæ, ſine hujuſmodi expreſsâ facultate, temerè illicitèque uſurparentur.

Presbyteri qui nullum in Eccleſia munus gerunt, nullam in Parochiis Benedictionem, quamvis non reſervatam, niſi ſcientibus & annuentibus Parochis exequi licitè poſſunt. Ipſimet qui facultatem Benedictiones reſervatas exequendi acceperunt, eam exercere non debent, niſi à Paſtoribus locorumve Superioribus rogati.

Superiores Regulares qui in ſuis Ordinibus Indumenta Sacerdotalia benedicendi facultate pollent, hac uti [redacted]

BENEDICTIONUM
RITUS GENERALES.

1°. *SACERDOS, in Benedictione extra Miſſam, Superpelliceo ſit indutus, & Stolâ cujus color Officio diei ſit conveniens, niſi proprius aſſignetur.*

2°. *Stans ſemper benedicat, detectoque capite, niſi aliter ſit præſcriptum.*

3°. *Adſit miniſter ſaltem unus decenter veſtitus, qui Sacerdoti reſpondeat.*

4°. *Dum quævis Benedictio peragetur, unus ſaltem ardeat Cereus.*

5°. *In principio cujuſque Benedictionis, cùm nihil aliud injunctum fuerit, in modum ſalutiferæ Crucis ſeſe conſignans, ſemper dicat :*

℣. Adjutorium ✠ noſtrum in nomine Domini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
℣. Dominus vobiſcum;
℟. Et cum ſpiritu tuo.

Deindè, caput inclinans, dicat, Orémus; *tum unam vel plures Orationes recitet, prout fuerit ſuo loco injunctum; &, eas recitans, manus ante pectus junctas teneat, niſi Libro ſuſtinendo impediantur. Quotiès intrà Orationem occurret Crucis figura* ✠, *ſignum Crucis manu dextrâ in rem benedicendam exprimat; & in fine, ipſam Aquâ-benedictâ, pariter in modum Crucis, aſpergat, nihil dicens, niſi aliquid dicendum præcipiatur. Cùm notabitur incenſandam eſſe rem benedictam, præter miniſtrum ferentem Vas Aquæ-benedictæ cum Aſpergillo, alterum, ſi fieri poſſit, habeat, Thuribulum cum Navicula deferentem; dictâque ultimâ Oratione, incenſum benedicat, deindè Aquam-benedictam rei quam benedixit, inſpergat; ac demùm eam trino ductu incenſet.*

6°. *Nihil benedicendum Altari imponatur, niſi ſit in Miſſali aut Paſtorali præſcriptum; ſed benedicenda quæquæ ſuper*

[redacted] ommodo in loco paratam collocentur, aut ſaltem à [redacted] n vaſe honeſto ſeu linteo mundo ad Benedictionem [redacted]

[redacted] veat Sacerdos diligenter ne quid temerè benedicat, [redacted] tò ſuſpicari poſſit ab aliquo ad pravos ſuperſtitioſoſve [redacted] bitum iri; ideòque, cùm res poſtulabit, animum [redacted] ntionem cautè explorabit illius à quo res afferetur [redacted] da.

[redacted] icitum eſt cuicumque Presbytero ullam, præter eas [redacted] occe Rituum Libro vel in Miſſali occurrunt, Bene- [redacted] propriâ auctoritate, ſive rebus, ſive perſonis adhi- [redacted] alias, quovis prætextu, Cæremonias vel Preces con- [redacted] enedictionibus admiſcere.

BENEDICTIONES SACERDOTALES,
Seu NON RESERVATÆ.

BENEDICTIO AQUÆ.

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
℣. Dóminus vobíſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

Exorciſmum pronuntians, dextram extendit Sacerdos ſupra rem exorcizandam.

EXORCISMUS SALIS.

EXORCIZO te, ſal, creatúra Dei, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ ſanctum, per Deum, quo inſpirante, in fontem aquárum miſit te Prophéta Eliſéus, ut nóxia ſanarétur ipſárum natúra; ut ſis ómnibus te ſuméntibus ſánitas ánimæ & córporis, & effúgiat à loco quem tetígeris, omnis nequítia Sátanæ, omniſque immundus ſpíritus in nómine Dómini adjurátus: Per eum qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem.
℟. Amen.

OREMUS.

CLEMENTIAM tuam, omnípotens æterne Deus, humíliter implorámus, ut hoc ſal, creatúram tuam, quam in uſum humáni géneris tribuiſti, benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ tuâ pietáte dignéris; ut ſit ómnibus ſuméntibus ſánitas mentis & córporis; & quidquid ex eo tactum fúerit, omni cáreat immundítiâ & nequítiæ ſpiritális impugnatióne; Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Exorcismus Aquæ.

EXorcizo te, aqua, creatúra Dei, in nómine Dei ✠ Patris omnipoténtis, & in nómine Jeſu ✠ Chriſti Fílii ejus Dómini noſtri, & procedentis ab utróque Spíritûs ✠ ſancti, ut virtútem accípias fugandi omnem inſidiantis inimíci poteſtátem; Per eumdem Chriſtum, qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Oremus.

DEus, qui ad ſalútem humáni géneris, omnipoténtiam tuam & grátiam in aquárum præſertim ſubſtántiâ magnificaſti; adeſto propítius invocatiónibus noſtris, & elemento huic religióſis purificatiónibus præparáto, virtútem tuæ benedictiónis ✠ infunde; ut creatúra tua myſtériis tuis sérviens, ad abigendos dæmones, morboſque pellendos, divinæ grátiæ tuæ ſumat effectum; & quidquid in dómibus, vel in locis Fidélium hæc unda reſpérſerit, cáreat omni immundítiâ, liberétur à noxa: non illic resídeat ſpíritus péſtilens, non aura corrumpens: diſcédant omnes insídiæ latentis inimíci: & ſi quid eſt quod, aut incolumitáti habitántium ínvidet, aut quiéti, aſperſióne hujus aquæ effúgiat; ut ſalúbritas per invocatiónem ſancti tui nóminis expetíta, ab ómnibus ſit impugnatiónibus defenſa; Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum.

[redacted]

OREMUS.

DEus invíctæ virtútis, atque inſuperábilis impérii dominátor, qui infenſas nómini tuo vires réprimis, qui rugientis adverſárii nequítiam potenter expugnas; te ſúpplices deprecámur ut hanc ſalis & aquæ commixtiónem benignus aſpícias, pietátis tuæ rore ſanctífices, tuâque virtúte perfundas; ut, ubicumque fúerit aſperſa, per invocatiónem ſancti tui nóminis omnis infeſtátio immundi ſpíritûs abigátur, terrorque inimícæ fraudis longè propulſétur, noſque miſericórdiam tuam implorantes Spíritus tuus bonus & ſuávis præſéntiâ ſuâ protégere dignétur: Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte ejuſdem Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

BENEDICTIO MULIERIS GRAVIDÆ.

SI mulier utero gravis ad Eccleſiæ preces confugiat, ut felicem partum à Deo impetret; Sacerdos ſuper eam in genua provolutam, aut modeſtè ſedentem, Stolâ capiti ejus impoſitâ, leget primò ſequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Sequéntia ſancti Evangélii ſecundùm Joannem. *Cap.* 16. *v.* 20. ad 24.

℟. Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, dixit Jeſus diſcípulis ſuis: Amen, amen dico vobis, quia plorábitis & flébitis vos, mundus autem gaudébit; vos autem contriſtabímini, ſed triſtítia veſtra vertétur in gáudium. Múlier cùm parit, triſtítiam habet, quia venit hora ejus; cùm autem pepérerit púerum, jam non méminit preſſúræ, propter gáudium, quia natus eſt homo in mundum. Et vos ígitur nunc quidem triſtítiam habétis; iterùm autem vidébo vos, & gaudébit cor veſtrum; & gáudium veſtrum nemo tollet à vobis. Et in illo die me non rogábitis

quidquam. Amen, amen dico vobis, ſi quid petiéritis Patrem in nómine meo, dabit vobis. Uſque modò non petiſtis quidquam in nómine meo: pétite, & accipiétis, ut gáudium veſtrum ſit plenum. ℟. Laus tibi, Chriſte.

Sacerdos extremam Stolæ partem mulieri oſculandam præbebit, dicens:

Evangélium virtus Dei ſit in ſalútem tibi credenti.

℟. Amen.

Tum ſequentia recitabit:

℣. Intret in conſpectu tuo orátio mea, Dómine:

℟. Inclína aurem tuam ad precem meam. *Pſ.* 87.

℣. De neceſſitátibus meis érue me:

℟. Vide humilitátem meam & labórem meum. *Pſ.* 24.

℣. Cuſtódi ánimam meam, & érue me:

℟. Non erubeſcam, quóniam ſperávi in te. *Pſ.* 24.

℣. Dómine, exáudi, &c.

℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus, ómnium creátor, qui fiduciáliter ad te clamantes bonus & miſéricors de omni malo líberas; quique glorióſæ Vírginis Maríæ corpus & ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu ſancto cooperante, præparaſti, & Joannem-Baptiſtam in útero matris ſanctificaſti, atque in gáudio exultáre feciſti: exáudi preces & vota fámulæ tuæ N. humíliter ſupplicantis pro conſervatióne prolis [redacted]

BENEDICTIO INFANTIS.

SI Infans benedicendus offeratur, Sacerdos primò leget ſequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.
Sequéntia ſancti ✠ Evangélii ſecundùm Marcum. *cap.* 10. *v.* 13. *ad* 16.
℟. Glória tibi, Dómine.

IN illo témpore, offerébant Jeſu párvulos, ut tángeret illos. Diſcípuli autem comminabantur offeréntibus. Quos cum vidéret Jeſus, indignè tulit, & ait illis: Sínite párvulos veníre ad me, & ne prohibuéritis eos; tálium enim eſt regnum Dei. Amen dico vobis: Quiſquis non recéperit regnum Dei velut párvulus, non intrábit in illud. Et complexans eos, & impónens manus ſuper illos, benedicébat eos.
℟. Laus tibi, Chriſte.

Sacerdos extremam Stolæ partem ori Infantis oſculandam admovet; poſteà dicit:

℣. Deus noſter miſerétur;
℟. Cuſtódiens párvulos Dóminus. *Pſ.* 114.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiſcum; &c.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui in témpore Infans eſſe voluiſti, & hujus ætátis díligens innocéntiam, párvulos tibi oblátos amanter complexus es, iiſque benedixiſti; Infantem iſtum præveni in benedictiónibus dulcédinis, & præſta, ne malítia mutet intellectum ejus; eique concéde, ut proficiens ætáte, ſapiéntiâ & grátiâ, ſemper tibi & homínibus placére váleat; Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c.
℟. Amen.

ictio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Filii, & Spi-
cti, deſcendat ſuper te, & máneat ſemper.
nen.

nò Sacerdos aſpergit Infantem Aquâ-benedictâ.

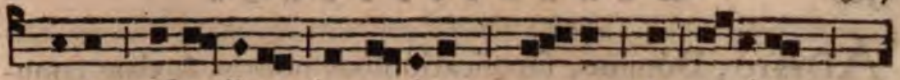
òd ſi parentes Miſſam pro ſalute Infantis celebrari ea convenienter legetur quæ occurrit 2 Februarii in tione Domini & Purificatione B. M. V. omiſſo in hodiernâ die. *Poſt Miſſam verò, ad gradus Altaris ote benedicetur Infans Ritu ſupradicto.*

EDICTIO PEREGRINORUM

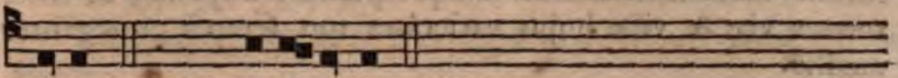
Ad Loca ſancta proficiſcentium.

RINI *ad Loca ſancta profecturi, antequàm diſcedant, tus Eccleſiæ inſtitutum, commendatitias Litteras acci- ent à ſuo Pontifice, vel Parocho: quibus impetratis, & is diſpoſitis, factâ peccatorum ſuorum Confeſſione, & Miſſâ pro peregrinantibus, ſeu diei cum oratione pro nctiſſimam Euchariſtiam, ſi conſcientiæ moderatori erit, ſuſcipiunt.*

lâ Miſſâ, ſuper eos in genua provolutos recitantur untur) ſequentes preces.



minus cuſto-di-at intro- itum tu- um & e-xitum



tu-um. *T. P.* Alle-lu- ia. *Pſ.* 120.

Kyrie, eléiſon.

℞. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Pater noſter, *ſecretò.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℞. Sed líbera nos à malo.

℣. Greſſus veſtros dírigat Dóminus ſecundùm elóquium ſuum;

℞. Ut non dominétur vobis omnis injuſtitia. *Pſ.* 118.

℣. Utinam dirigantur viæ veſtræ,

℞. Ad cuſtodiendas juſtificatiónes Dómini! *Pſ.* 118.

℣. Perfíciat Dóminus greſſus veſtros in ſémitis ſuis,

℞. Ut non moveantur veſtígia veſtra. *Pſ.* 16.

℣. Angelus Dómini bonus comitétur vobiſcum,

℞. Et benè diſpónat itínera veſtra & actus veſtros, ut íterùm cum gáudio revertámini ad própria. *Tob.* 5.

℣. Nihil profíciat inimícus in vobis;

℞. Et filius iniquitátis non appónat nocére vobis. *Pſ.* 88.

℣. Sit vobis Dóminus turris fortitúdinis,

℞. A fácie inimíci. *Pſ.* 60.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℞. Et clamor meus ad te véniat. *Pſ.* 101.

℣. Dóminus vobiſcum;

℞. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEus, qui in te ſperántibus tuâ ſemper miſericórdiâ ſúbvenis; próſperum fámulis tuis iter concéde; ut, te protectóre, te duce, ad deſtinátum pietátis ſuæ locum ſine offenſióne gradiantur.

ADESTO, Dómine, ſupplicatiónibus noſtris, & viam famulórum tuórum in ſalútis tuæ proſperitáte diſpóne; ut inter omnes viæ & vitæ hujus varietátes tuo ſemper protegantur auxílio.

DOMINE ſanċte, Pater omnípotens, æterne Deus, qui es duċtor ſanċtórum, & dírigis itínera juſtórum; de cœlo mitte Angelum pacis cum fámulis tuis, qui eos ad optátum ſuæ peregrinatiónis términum perdúcat: procul ab eis ſit ómnium inimicórum acceſſus, & comes eis eſſe dignétur Spíritus ſanċtus.

DEUS, qui in te confidentes paternâ benediċtióne cuſtódis; quæſumus ut his fámulis tuis à nobis egrediéntibus Angeli tribuas comitátum; ut auxílio tuo proteċti, nullius mali formídine, nullius adverſitátis incómmodo premántur, nullis páteant inimicórum insídiis; ſed, felíciter conſummáto deſtinátæ viæ currículo, própriis ſédibus incólumes reſtituantur, ac débitas nómini ſanċto tuo cum exultatióne réferant gratiárum aċtiónes: Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Deindè aſpergantur Aquâ-benediċtâ.

¶ *Quòd ſi unus tantùm ſit peregrinaturus, omnia dicuntur in numero ſingulari: at ſi Sacerdos ipſe ſocius ſit peregrinationis, dicit in perſona prima numeri pluralis* (nos) *quotiès neceſſe fuerit.*

[redacted]

alácriter currat mandatórum; Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Tum aſpergantur Aquâ-benedictâ in modum Crucis.

Deindè Sacerdos peram imponat collo peregrinantis, dicens:

Accipe peram ad viáticum peregrinatiónis tuæ, ne defícias in via: *& baculum in manu ejus, dicens:* Accipe hunc báculum ad ſuſtentáculum infirmitátis & levámen labóris; ut ad Sanctórum deſideráta límina incólumis pervenire váleas, &, peracto pietátis tuæ curſu, ad nos cum gáudio revertáris.

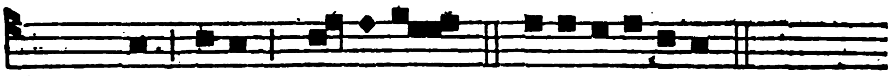
Angelus Dómini bonus comitétur tecum, & tuum iter benè diſponat Pater, & Filius ✠, & Spíritus ſanctus.

℟. Amen.

BENEDICTIO PEREGRINORUM POST REDITUM.

℣. Adjutórium noſtrum ✠ in nómine Dómini,

℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.



Ant. Non dedit Domi-nus. 8. G.

PSALMUS 120.

LEVAVI óculos meos in montes, * undè véniet auxílium mihi.

Auxílium meum à Dómino, * qui fecit cœlum & terram.

Non det in commotiónem pedem tuum, * neque dormítet qui cuſtódit te.

Ecce non dormitábit, neque dórmiet, * qui cuſtódit Iſraël.

Dóminus cuſtódit te, Dóminus protéctio tua, * ſuper manum déxteram tuam.

Per diem ſol non uret te, * neque luna per noctem.

Dóminus cuſtódit te ab omni malo: * cuſtódiat ánimam tuam Dóminus.

Dóminus cuſtódiat intróitum tuum, & éxitum tuum, * ex hoc nunc, & uſque in ſéculum.

Glória Patri, &c.

n dedit Do-minus in commoti-onem pedem

; Dominus cuſtodi-vit intro- itum tu- um &

n tu-um. *T. P.* Allelu-ia.

eléiſon,
riſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
noſter. *Secretò.*
ne nos indúcas in tentatiónem;
l líbera nos à malo.
nedićti vos à Dómino,
i fecit cœlum & terram. *Pſ.* 113.
pice, Dómine, in ſervos tuos;
dírige eos in viam mandatórum tuórum. *Pſ.* 89.

mine, exáudi oratiónem meam;
clamor meus ad te véniat.
minus vobiſcum;
cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

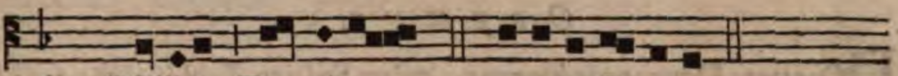
otens ſempiterne Deus, qui vitæ noſtræ momenta

BENEDICTIO METALLI,

Ad conflandam unam vel plures Campanas.

LIQUEFACTO & nondùm fluente metallo, Sacerdos Superpelliceo Stolâque albi coloris indutus, procedit ad fornacem, comitante Clero, præcedente Cruce, & Clerico Vas Aquæ-benedictæ gerente, cum Aſpergillo.

Monitus à Campanario artifice mox aperiendum eſſe fornacis foramen, ut, decurrente metalli rivo, confletur Campana, ſtans, aperto capite, intonat Antiphonam ſequentem.



Ant. Pſallite Do-mino. 5. C.

PSALMUS 97.

CANTATE Dómino cánticum novum, * quia mirabília fecit.

Salvávit ſibi déxtera ejus, * & bráchium ſanctum ejus.

Notum fecit Dóminus ſalutáre ſuum; * in conſpectu géntium revelávit juſtítiam ſuam.

Recordátus eſt miſericórdiæ ſuæ, * & veritátis ſuæ dómui Iſraël.

Vidérunt omnes términi terræ * ſalutáre Dei noſtri.

Jubiláte Deo omnis terra *: cantáte, & exultáte, & pſállite.

Pſállite Dómino in cíthara *, in cíthata & voce pſalmi,

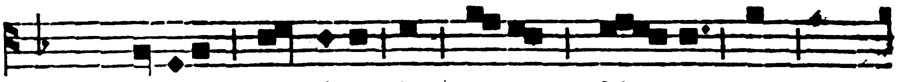
In tubis ductílibus, & voce tubæ córneæ: * jubiláte in conſpectu regis Dómini.

Moveátur mare & plenitúdo ejus; * orbis terrárum, & qui hábitant in eo.

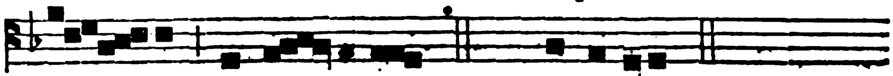
Flúmina plaudent manu, ſimul montes exultábunt à conſpectu Dómini; * quóniam venit judicáre terram.

Judicábit orbem terrárum in juſtítia, * & pópulos in æquitáte.

Glória Patri, &c.



Ant. Pſallite Do-mino in vo- ce pſal- mi, in



tu- bis ducti- libus. *T. P.* Alle-luia.

℣. Confiteantur tibi, Dómine, omnia ópera tua;
℟. Et ſancti tui benedícant tibi. *Pſ.* 144.
℣. Réſpice in ſervos tuos;
℟. Et opus mánuum noſtrárum dírige. *Pſ.* 89.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus Spíritu Eccléſia congregátur; tuam, quæſumus, intercedente Beátâ Maríâ Vírgine cum ómnibus Sanctis, effunde benedictiónem ✠ ſuper hoc opus fuſiónis metalli, tuo ſancto cultui præparátum; ut fiat ſignum tibi conſecrandum, quo Fidéles in domum ſacrifícii & oratiónis propter laudem & glóriam nóminis tui congregentur. Per Chriſtum, &c.

Deindè oſtium fornacis aſpergit Aquâ-benedictâ in modum Crucis.

CAMPANA feliciter conflatâ, Sacerdos intonat Antiphonam ſequentem.

[redacted]

Quóniam ecce reges terræ congregáti ſunt, * convenérunt in unum.

Ipſi videntes ſic admiráti ſunt, * conturbáti ſunt, commóti ſunt.

Tremor apprehendit eos: * ibi dolóres ut parturientis.

In ſpíritu vehementi * cónteres naves Tharſis.

Sicut audívimus, ſic vídimus in civitáte Dómini virtútum, in civitáte Dei noſtri: * Deus fundávit eam in æternum.

Suſcépimus, Deus, miſericórdiam tuam * in médio templi tui.

Secundùm nomen tuum, Deus, ſic & laus tua in fines terræ: * juſtítiâ plena eſt déxtera tua.

Lætétur mons Sion, & exultent fíliæ Judæ, * propter judícia tua, Dómine.

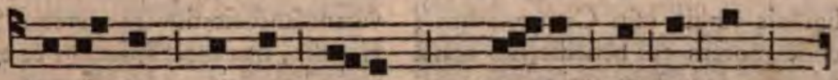
Circúmdate Sion, & complectímini eam: * narráte in túrribus ejus.

Pónite corda veſtra in virtúte ejus, & diſtribúite domos ejus, * ut enarrétis in progénie áltera;

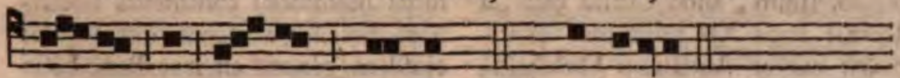
Quóniam hic eſt Deus, Deus noſter in æternum, & in ſéculum ſéculi: * ipſe reget nos in ſécula.

Glória Patri, &c.

Ant. de 8.



Secundùm nomen tu- um, De- us, ſic & laus



tu- a in fi- nes ter-ræ. *T. P.* Allelu-ia.

℣. Sit nomen Dómini benedictum,

℟. Ex hoc nunc, & uſque in ſéculum. *Pſ.* 112.

OREMUS.

QUÆSUMUS, omnípotens & miſéricors Deus, ut, percepto benedictiónis tuæ múnere, ad grátias majeſtáti tuæ referendas júgiter excitémur; Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

His dictis, eodem quo venerat ordine revertitur Proceſſio.

[redacted] BENEDICTIONE CAMPANARUM.

[redacted] in Eccleſia nunc habe-
Campani uſum, ex eo
cleſiaſtici Auctores, quòd
Moyſi præceperit ut duas
s argenteas ductiles, qui-
dinem ad feſtorum die-
crificiorum ſolemnitates
(a).
æ igitur ſigna ſunt & inſ-
quibus Fideles in domum
er auguſtiſſimi Sacrificii
ue Officiorum celebratio-
antur; ut ad Deum corda
monentur; ut ejus laudes
ſanctum ipſius Nomen
ſupernum auxilium in
s implorent, pro infir-
ntibus & mortuis orent,

omni ævo Chriſtianæ Re-
uit uſus Campanarum;
n eas benedicendi non à
ductum antiquitate acce-
n, anno Chriſti 968, à
a XII inſtitutum exiſti-
or Annalium Eccleſiaſti- [redacted]

current Campanæ, Paſtores, & in Pronao Miſſæ Parochialis, & in ipſo Cæremoniæ procinctu, populum, pro ſua Religione & pietate, diligenter edocebunt quænam ſit Eccleſiæ mens in ea Benedictione, & quid ſpiritualis utilitatis poſſit ex illa percipi. Ac primò quidem ipſum *Baptiſmi* nomen, quo utitur vulgus imperitum, ubi agitur de Benedictione Campanæ, è medio tollere conentur. Sola ſuperſtitio, falſa Religionis imitatrix, fingere potuit, ullam rebus inanimis ſanctitatem propriè dictam atque internam virtutem per Eccleſiæ preces conciliari. Quis credat metallum baptizari, vel adhibitam Aquæ-benedictæ aſperſionem, ſacri Olei & Chriſmatis Unctionem inſtar Sacramenti eſſe, quod in metallo veram ſanctificationem operetur? Sola Hæreſis, quæ ſuperſtitionem & errorem Catholicis gaudet affingere, abſurda hujuſmodi commenta doctrinam Eccleſiæ eſſe contendit. Scilicet ejuſdem generis eſt hæc Benedictio [redacted]

ita ut, piis religioſiſque uſibus ſemel addicta, profanos ad uſus ſine piaculo retorqueri non poſſint.

Itaque » benedicuntur Campanæ, » ut ſint tubæ Eccleſiæ militantis, » quibus vocetur populus ad conveniendum in Templum, & audiendum verbum Dei, Clerus » verò ad annuntiandum manè miſericordiam Dei, & veritatem ejus » per noctem; ut per illorum ſonitum Fideles invitentur ad preces, » & ut creſcat in his devotio fidei (*d*). » Hujus videlicet Benedictionis precibus, ſuper hæc Vaſa & inſtrumenta invocatur cœleſtis ac divina virtus, quæ in Fidelium cordibus ſpiritum orationis, fideique & dilectionis excitet, dum corporis aures pulſat exterior ſonitus; quæ ipſos Eccleſiæ voci dociles efficiat, veroſque adoratores in Templo Domini ſancto congreget, ut eum voce & mente collaudent, ſeque verbi ejus pabulo nutriant; quæ pariter malignorum ſpirituum molitiones, omniaque corporis & animæ pericula, propter Eccleſiæ preces & cujuſque fidem, longè à Fidelibus arceat.

Præcipuæ verò Cæremoniæ in benedicendis Campanis uſitatæ, Fidelium cœtui à Paſtoribus accurato & luculento ſermone explicandæ ſunt. Ac primò quidem Campanæ imponitur nomen Sancti vel Sanctæ, cujus ſub invocatione & patrocinio, ſanctitatis omnis auctori Sanctoque ſanctorum Deo conſecretur. Aquâ-benedictâ aſpergitur Campana, ut ex hac metalli ablutione intelligat homo Chriſtianus quantò ipſe purior eſſe debeat, ut potè Baptiſmi aquâ regenerante in Spiritu Dei ſanctificatus. Sancto Oleo & Chriſmate linitur, ut palàm fiat quantò fœcundior in mentibus noſtris eſſe debeat unctio gratiæ & virtus Spiritûs ſancti, totiès nobis cœleſtium ope Sacramentorum infuſa. Signum Crucis in ſacri Olei & Chriſmatis unctionibus expreſſum, nos Deo per Filii ſui Crucem & Paſſionem conſignatos admonet, nobiſque in ſola Cruce Domini noſtri Jesu Christi, in qua reconciliationem & ſpem habemus, eſſe gloriandum oſtendit. Thuris vapor ſub Campana excitatus, irreprehenſibilis vitæ bonum odorem exhibet, ſimulque precum fervorem, quas, thymiamatis inſtar ſuaviſſimi, uſque ad thronum divinæ majeſtatis oportet aſcendere. Ipſa Campana ſuo nobis ſono teſtatur Deum voce noſtrâ indeſinenter laudandum, benedicendum atque adorandum. Variæ autem modulationes undè exurgit ſacrorum Metallorum harmonia, varios nobis ſuggerunt Chriſtiani cordis affectus. Lætiore, vel ad pompam accommodatiore pulſatione in majoribus Feſtivitatibus agitatæ, æterna illa cœleſtis Sion cogitanda nobis Feſta proponunt, quorum lætitiam nihil inquietare poterit, nihil intermittere. Cùm ſonus auditur gravior atque interruptus, de fratrum infirmitatibus admonemur, & ad ſpiritualem iis opem, invocato Dei miſerentis auxilio, ferendam incitamur. Reſonante ad feralem numerum lugubri harmoniâ, inno-

(*d*) Conc. Colon. *cap.* 14. *part.* 9.

m deceſſus, ipſiſque ul-
ım ſuffragia implorantur;
imili plangore mors olim
la, nobis ad utilem me-
præſignificatur.

ſimilia Fidelibus exponant
n Rectores, undè à viſi-
corporeis ad inviſibilia &
mentes facilè ſuſtollan-
intentionem Eccleſiæ in-
, & diſpoſitiones quas ex
emoniarum excitari cupit,
entur; undè etiam fervi-
ibus à divina bonitate ef-
t quod Sacerdotali miniſte-
s agitur, interiùs in ipſis
ſu perficiatur.

Parochus ne quid profa-
anis inſcribatur vel inſcul-
tantùm Crucis aut Sancti
nineat imago, piave ali-
tio. Caveat etiam ne in iis
el benedicendis quidquam
uperſtitiosè fiat. Nec ſinat
npanariam turrim ſuſtolli,
fuerint ſequenti Ritu be-
cùm ſemel in ea ſuſpenſæ
igenter clauſa maneat, ne
um aut minùs honeſtum
mittatur.

cleſiæ mentem, habitoque

dine conſtitutis pulſarentur: ſed cùm obſervari jam non poſſit antiqua & venerabilis hæc Diſciplina, ſaltem providendum eſt ut id muneris non obeant niſi prudentes & benè morati Laïci, qui Campanas ordine ſtatuto, ſub Parochi regimine, nulloque ipſas findendi periculo pulſaturi meritò exiſtimentur.

Porrò ſit moderata Campanarum pro mortuis pulſatio, præſertim die Solemnitatis omnium Sanctorum ad veſperam, & poſtridiè in Commemoratione omnium Fidelium Defunctorum; ne ex immoderata atque intempeſtiva pulſatione, ac pulſantium irreverentiâ, Eccleſia Dei plus detrimenti capiat quàm adjumenti, potiùſque Deus offendatur, quàm pro mortuis exoretur. Obſervetur etiam diligenter id quod à ſupremo Senatu ſapientiſſimè conſtitutum eſt, ne, ſævientibus procellis, (neque inſolitas ob cauſas, inſciis Paſtoribus) Campanæ pulſentur (*e*).

Attendant etiam Parochi ne ad aliquam harmoniam ita pulſentur ſacra Metalla, ut in memoriam reducantur profanæ, ludicræ, inhoneſtæ aut vulgò jactatæ cantilenæ; ſed potiùs feſtâ Æris-Campani modulatione re-

ORDO
BENEDICTIONIS CAMPANÆ.

ANTE hanc Benedictionem, lota & deterſa Campana ſic in Navi Eccleſiæ ſuſpendetur, ut liberè circuiri facilèque tangi poſſit.

E regione Campanæ collocabuntur ſedilia pro Celebrante & miniſtris; ex utroque verò latere, pro Clero, & pro illis qui ad nomen Campanæ imponendum electi fuerint.

Ad lævam Celebrantis erit Credentia decenter ornata, in qua ponetur, 1°. Libri Paſtoralis hoc Volumen: 2°. Vas Aquæ-benedictæ, cum Aſpergillo: 3°. Vaſa, tum Olei Catechumenorum, tum ſancti Chriſmatis: 4°. Pelvis, cum goſſypii aut ſtupæ ſubtilis flocculis quinque, ad abſtergendas totidem unctiones: 5°. Navicula cum thymiamate.

Præparabitur etiam Pluteus (*) pro Lectione & Evangelio.

(*) Lutrin; Pupitre.

HIS ita diſpoſitis, Celebrans è Veſtiario procedet, indutus Amictu, Albâ, Manipulo, Stolâ & Pluviali albi coloris; præcedentibus duobus Thuriferariis, Crucigero cum duobus Ceroferariis, Clero in habitu Chori, duobus Choriſtis in Pluvialibus candidis, Diacono & Subdiacono indutis ut in Miſſa.

Cùm acceſſerit ad locum præparatum, brevi oratione aſtantes edocere poterit quorsùm inſtituta ſit hæc Benedictio, ejúſque Cæremonias explicare, adhibitis in ſubſidium iis quæ modò præfati ſumus.

Cùm docendi finem fecerit, ſtans aperto capite, Aquam ſibi ab Exorciſta in Vaſe oblatam benedicet, canens in tono Orationis Horarum minorum:

℣. Adjutórium noſtrum ✠ in nómine Dómini;
℟. Qui fecit cœlum & terram.

[redacted]óminus vobiſcum ;
[redacted]t cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

[redacted]DIC ✠, quæſumus, Dómine, aquam hanc
[redacted]tióne cœleſti, & Spíritûs ſancti ſuper eam deſ-
[redacted]irtus omnípotens ; cujus aquæ ablutióne ſan-
[redacted]r Campána ad convocandos Ecclésiæ tuæ fi-
[redacted]paráta ; ut, ejus ſónitu ad cultum tuum ere-
[redacted]tátis augeantur incremento ; atque in Templo
[redacted]uo congregáti, voce jubilatiónis tibi confi-
[redacted]& exultent ; votórumque & laudum harmó-
[redacted]centum Angelórum te in cœlo júgiter laudán-
[redacted]nulentur. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chri-
[redacted]lium tuum, qui tecum vivit & regnat in uni-
[redacted]ritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculó-
[redacted]. Amen.

[redacted]*conus, ad Pluteum præparatum, cantat ſequentem*
[redacted] *in tono Lectionum Officii Nocturni. Interim ſedet*
[redacted]*perto capite.*

[redacted]tio Libri Númeri. *Cap.* 10.

[redacted]

ululátu tubæ, levábunt tentória qui hábitant ad Merídiem; & juxta hunc modum réliqui fácient, ululántibus tubis in profectiónem. Quandò autem congregandus eſt pópulus, ſimplex tubárum clangor erit, & non concíſè ululábunt. Fílii autem Aaron ſacerdótes clangent tubis: eritque hoc legítimum ſempitérnum in generatiónibus veſtris. Si exiéritis ad bellum de terra veſtra contra hoſtes qui dímicant adverſùm vos, clangétis ululántibus tubis, & erit recordátio veſtrî coram Dómino Deo veſtro, ut eruámini de mánibus inimicórum veſtrórum. Si quandò habébitis épulum, & dies feſtos, & calendas; canétis tubis ſuper holocauſtis & pacíficis víctimis, ut ſint vobis in recordatiónem Dei veſtri. Ego Dóminus Deus vĕſter.

Sic terminatur Lectio, & nihil reſpondetur.

Poſt Lectionem, Subdiaconus in genua provolutus, accipit benedictionem à Celebrante.

Tum Celebrans, cum Clero, ſurgit; continuòque, ſtans detecto capite, admotâque Campanæ nominandæ manu dextrâ, eos qui ad nomen illi imponendum electi fuerint, his verbis interrogabit:

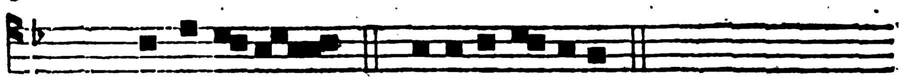
Sous quelle invocation deſirez-vous que cette Cloche ſoit bénie?

℟. Sous l'invocation de la Très-Sainte Vierge Marie (*ou* de Saint *N.* *ou* de Sainte *N.*)

Poſteà Celebrans, ferreâ, quæ intrinſecùs pendet, clavâ (1) *ter Campanam leviter pulſat; idemque vicìſſim faciunt Nominatores Campanæ.*

Deindè Celebrans Antiphonam ſibi à Choriſta indictam imponit:

(1) Le battant.



Ant. Buccina-te. 6. C.

Et ſtatim Choriſta intonat Pſalmum ſequentem. Exultate.

Celebrans, ubi primùm Antiphonam impoſuit, dumque inchoatur Pſalmus, accepto de Diaconi manu Aſpergillo, Campanam ſemel circuit, eam aſpergens Aquâ-benedictâ.

Diaconus deindè Vas Olei Catechumenorum offert Celebranti, qui virgulam ipſo intinctam accipit, eâque exteriùs, ad partem inferiorem, ungit Campanam quatuor in locis æqualiter inter ſe diſtantibus, incipiendo à parte ſubjecta Cruci ſuper Campanam figuratæ. Peractâ primâ iſtâ Unctione, Celebrans, Miniſtris comitantibus & Pluviale ab utraque parte ſuſtinentibus, ad tres reliquas procedit à dextris, & redit à ſiniſtris. Ad ſingulas autem Unctiones Crucem exprimit, & dicit:

Sanctificétur & conſecrétur Campana hæc, in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti, ſub patrocínio Beátæ Maríæ Vírginis (*vel* Sancti *N.* *vel* Sanctæ *N.*)

Diaconus verò goſſypii vel ſtupæ ſubtilis flocculo ſingulas Unctiones abſtergit.

PSALMUS 80.

[redacted]

In tribulatióne invocaſti me, & liberávi te: * exaudívi te in abſcóndito tempeſtátis; probávi te apud aquam contradictiónis.

Audi, pópulus meus, & conteſtábor te: * Iſraël, ſi audíeris me, non erit in te Deus recens, neque adorábis Deum aliénum.

Ego enim ſum Dóminus Deus tuus, qui eduxi de terra Ægypti: * diláta os tuum, & implébo illud.

Et non audívit pópulus meus vocem meam; * & Iſraël non intendit mihi.

Et dimíſi eos ſecundùm deſidéria cordis eórum: * ibunt in adinventiónibus ſuis.

Si pópulus meus audiſſet me; * Iſraël ſi in viis meis ambulaſſet;

Pro níhilo fórſitan inimícos eórum humiliaſſem, * & ſuper tribulantes eos miſiſſem manum meam.

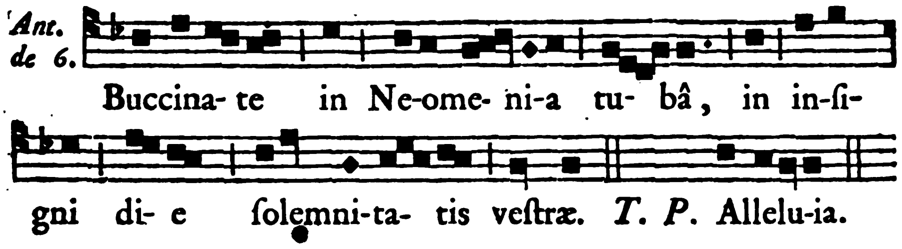
Inimíci Dómini mentíti ſunt ei; * & erit tempus eórum in ſécula.

Et cibávit eos ex ádipe frumenti; * & de petra, melle ſaturávit eos.

Glória Patri, &c.

Sicut erat, &c.

Ant. de 6.



Finitâ Antiphonâ, cantat Celebrans:

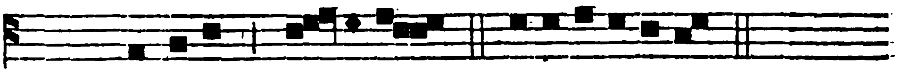
Oremus.

Deus, qui per Móyſen fámulum tuum, antíqui pópuli, te duce, legíferum, duas tubas argénteas fieri præcepiſti, quarum læto ſónitu fílii Iſraël ad Fe-

ſtórum atque Sacrificiórum celebritátem convocaréntur ; quarum & clangóre vocáti ad bellum, de hóſtibus ſuis victóriam, te protegente, reportárent : bénedic ✠, quæſumus, Campánam hanc, ad Fidéles qui te in ſpíritu & veritáte adórent, in domum Sacrifícii & oratiónis congregandos præparátam ; ut, cùm ejus ſónitum audíerint, in eis creſcat tui nóminis glorificandi devótio, & inimíci ad devorandum circumeuntis omnes insídiæ propulſentur per triumphále ſignum Fílii tui crucifixi, cui fléctitur omne genu cœléſtium, terréſtrium & infernórum, abſorptâ morte in victória Crucis ; Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Deindè Celebrans Antiphonam imponit ſibi à Choriſta indictam.



Choriſta verò intonat Pſalmum ſequentem. Jubilate.

Statim atque impoſita eſt Antiphona, dumque inchoatur Pſalmus, Diaconus Vaſculum ſancti Chriſmatis offert Cele-

[redacted]

PSALMUS 99.

JUBILATE Deo, omnis terra; * ſervíte Dómino in lætítia.

Introíte in conſpectu ejus, * in exultatióne.

Scitóte quóniam Dóminus ipſe eſt Deus: * ipſe fecit nos, & non ipſi nos.

Pópulus ejus, & oves páſcuæ ejus, introíte portas ejus in confeſſióne, átria ejus in hymnis: * confitémini illi.

Laudáte nomen ejus, * quóniam ſuávis eſt Dóminus.

In æternum miſericórdia ejus, * & uſque in generatiónem & generatiónem véritas ejus.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Ant. de 7.



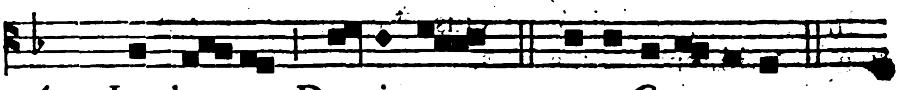
Poſt Antiphonam, cantat Celebrans:

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui ante Arcam Fœderis per tubárum clangórem Jerichúntina mœnia, nequicquam à pópuli tui hóſtibus defenſa, mirabíliter corrúere feciſti: Campánam hanc cœleſti benedictióne ✠ perfunde; ut ejus ſónitu excitáti Fidéles, impugnantis adverſárii tela ígnea per fidem & oratiónem repéllere váleant; & quotieſcumque invitamento Campánæ in domum tuam convénerint, ibi

ſis in médio eórum, atque ab ómnibus inimíci tentatiónibus líberi, Cathólicæ fídei ſemper documenta ſectentur, dignèque Evangélio Chriſti converſári delectentur; Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Poſt Orationem Celebrans imponit Antiphonam ſibi à Choriſta indictam.



Ant. Lauda- te Do-mi- num. 5. C.

Choriſta intonat Pſalmum ſequentem : Laudáte.

Tum Celebranti ſedenti Diaconus Thuribulum offert, Subdiaconus verò naviculam, ex qua Celebrans imponit thymiama in Thuribulum, ſine Benedictione.

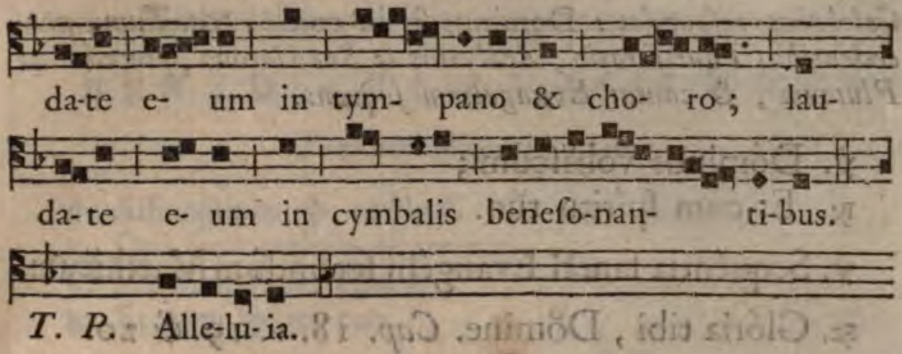
Poſteà Diaconus ſupponit Thuribulum Campanæ; nec indè amovetur, niſi poſt completam Benedictionis Cæremoniam. Interim cantatur.

PSALMUS 150.

LAUDATE Dóminum in ſanctis ejus: * laudáte eum in firmamento virtútis ejus.

Laudáte eum in virtútibus ejus: * laudáte eum ſecundùm multitúdinem magnitúdinis ejus.

[redacted]



Finitâ Antiphonâ, ſurgit Celebrans, & cantat Orationem ſequentem.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, ſupréme dominátor, tibíque ſerviéntium benigníſſime protector, Campánam hanc tuâ Cruce ſignátam, ſancti Spíritûs rore perfunde; ut, cùm áuribus Fidélium inſonúerit, deſcendat ſuper illos ſpíritus grátiæ & precum, fiat in ipſis Fídei, Spei & Charitátis incrementum, augeátur in eórum córdibus te laudandi & benedicendi, tuíque verbi audiendi & faciendi ſancta æmulátio; tuóque aſſiſtente munímine, terreátur omnis adoratórum tuórum inimícus, confortétur in te pópulus Chriſtiánus per illam in tuo nómine congregátus; & ejus reſonante melódiâ, Eccléſiæ tuæ conventum Angélica manus prótegat, credéntiumque mentes & córpora jugi protectióne ſerventur; Qui cum Deo Patre vivis & regnas in unitáte Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Diaconus, factâ priùs à Celebrante benedictione incenſi, & accepto Evangeliorum codice, flexis genibus dicit, Munda cor meum, &c. *& petit benedictionem, dicens :* Jube, &c.

Celebrans reſpondet : Dominus ſit in corde, &c. *Tum, præcedentibus Thuriferario, Acolythis & Subdiacono, procedit ad Pluteum, & cantat Evangelium ſequens.*

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ſecundùm Matthæum.

℟. Glória tibi, Dómine. *Cap.* 18. *v.* 19. & 20.

IN illo témpore, dixit Jeſus diſcípulis ſuis : Iterùm dico vobis, quia ſi duo ex vobis conſénſerint ſuper terram de omni re quamcumque petíerint, fiet illis à Patre meo qui in cœlis eſt. Ubi enim ſunt duo vel tres congregáti in nómine meo, ibi ſum in médio eórum.

℟. Laus tibi, Chriſte.

Cantato Evangelio, Celebrans oſculatur apertum Evangeliorum codicem ſibi à Subdiacono oblatum; deindè ſigno Crucis Campanam benedicit, nullam adhibens verborum formulam; & eodem quo venerat ordine in Veſtiarium redit Proceſſio.

Peractâ Cæremoniâ, comburentur goſſypii vel ſtupæ ſubtilis flocculi qui ad abſtergendas Unctiones inſervierint, eorumque [redacted]

BENEDICTIO VASIS NOVI
Fontium Baptiſmalium.

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempitérne Deus, hoc Baptiſtérium cœleſti benedictióne tuíque Spíritûs virtúte ſanctífica ✠; ut quicumque in iſto Fonte ablúti fúerint, perfectam filiórum adoptiónem & vitam ætérnam conſequantur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

MULTIPLICA, Dómine, benedictiónem ✠ tuam ſuper hoc lavácrum regenerationis & renovatiónis Spíritûs ſancti; ut qui in illo baptizáti fúerint, in libro vitæ inſcríbi mereántur. Per Dóminum.... in unitáte ejuſdem Spíritûs, &c.
℟. Amen.

Deindè in Fontes Baptiſmales fit Aquæ-benedictæ aſperſio.

BENEDICTIO

U Æ BAPTISMALIS,

Extra Sabbatum Paſchæ & Pentecoſtes.

per annum deficiat aqua Baptiſterii, alia Ritu ſe-
ıedicetur.

ı abluetur & mundabitur Fons Baptiſmalis, ac deindè
ſimâ & nitidiſſimâ implebitur. Tum Sacerdos Super-
Stolâ candidâ ornatus, comitante Clerico aliove
Cereum accenſum gerente, ad Fontem Baptiſmalem
ſeque in modum ſalutiferæ Crucis conſignans, dicet:

ıtórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
fecit cœlum & terram.
ninus vobiſcum;
cúm ſpíritu tuo.

OREMUS.

ı nos, miſéricors Deus, tuâque invisíbili poténtiâ
rfunde hujus aquæ ſubſtántiam; ut qui per eam
endi, & regeneratiónis grátiam, & incorruptíbilem
obtíneant hæreditátem; Per Chriſtum Dóminum
℟. Amen.

OREMUS.

PATER ſancte, regenerántium aquárum ſanctificátor, réſpice propítius ad hoc noſtræ humilitátis miniſtérium; & ſuper has aquas purificandis homínibus præparátas, tuam effunde benedictiónem ✠; ut quiſquis hoc Fonte baptizátus fúerit, omni reátu deterſo, nova in Chriſto creatúra, templum Dei viventis, & ſancti Spíritûs habitáculum efficiátur; Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen. Aperto capite.

Poſteà ſuper aquam ter inſufflat in modum Crucis: & continuò vaſcula Chriſmatis & Olei Catechumenorum accipiens, de utroque ſimul in aquam infundit, ter ſignum Crucis ubi notatur, exprimens, & dicens:

Conſecrétur & fœcundétur Fons iſte Oleo ſanctificatiónis & Chríſmate ſalútis, in nómine Patris ✠, & Filii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti. ℟. Amen.

Si autem caſu aliquo neutrum habeat, nec commodè habere poſſit, guttas Cerei benedicti diſtillet in aquam, ſignum Crucis ter exprimens, & dicens:

Sanctificétur & fœcundétur Fons iſte, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti. ℟. Amen.

Quòd ſi Cereus benedictus non inveniatur, ſigno Crucis aquam benedicat, dicens:

Benedicátur & ſanctificétur Fons iſte, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti. ℟. Amen.

Tum, depoſitis vaſculis, dextrâ manu Oleum ſanctum & Chriſma infuſum miſcet cum aqua, & ſpargit per totum Fontem. Deindè medullâ panis manum abſtergit; ablutiſque manibus, ablutio in Sacrarium aut Piſcinam quæ Sacrarii loco ſit, effunditur.

BENEDICTIO CEREI PASCHALIS,

Extra Sabbatum ſanctum, ſi caſu aliquo defecerit.

Præparetur Aqua-benedicta, & Incenſum.

(Stola alba.)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus, Pater omnípotens, lux vera & fons ómnium lúminum; bénedic ✠ & ſanctífica ✠ Céreum iſtum, ut ejus lúmine illuſtrémur, atque accendámur igne charitátis tuæ: & ſicut pópulum tuum de Ægypto exeuntem columnâ ignis mirabíliter illuminaſti, ita illúmines corda & ſenſus noſtros, ut ad vitam & lucem æternam pervenire mereámur; Per Chriſtum, &c.

Benedictio quinque Granorum Incenſi, Cereo in modum Crucis infigendorum.

VENIAT, quæſumus, omnípotens Deus, ſuper hoc Incenſum larga tuæ benedictiónis ✠ infúſio; (*hic Sacerdos Grana Incenſi ter aſpergit Aquâ-benedictâ, & ter incenſat, eaque Cereo infigit in modum Crucis; & ſic proſequitur:*) ut Chriſ-[redacted]

BENEDICTIO CEREORUM,

EXTRA diem Præſentationis Domini & Purificationis Beatæ Mariæ Virginis.

CEREOS in Feſto Præſentationis Domini & Purificationis B. M. V. benedictos, pio ac laudabili uſu domi aſſervant Fideles: & cùm aliquis è familia in extremis verſatur, Cereum benedictum accendunt, ut, virtute orationum Eccleſiæ, procul à moribundo arceantur ſpiritus tenebrarum, animæ in tremendo luctamine laboranti inſidiantes, utque fulgeat ſignum Fidei, Spei & Charitatis, quibus freta anima Chriſtiana, Sponſo cœleſti obviàm exitura eſt. Si autem defecerint, vel aſſervati non fuerint Cerei in præfata Solemnitate benedicti; alii, Ritu ſequenti, à Sacerdote benedici poterunt.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui es lux vera illúminans omnem hóminem venientem in hunc mundum, benedictiónis ✠ tuæ virtútem ſuper hos Céreos infunde; ut quibuſcumque in locis accenſi fúerint, diſcédant poteſtátes tenebrárum, nec váleant tibi ſerviéntibus ullam creáre moléſtiam; & præſta, ut cum ardéntibus bonórum óperum lampádibus in occurſum tuum digno præparémur affectu; Qui vivis & regnas cum Deo Patre, in unitáte, &c. ℟. Amen.

Tum Cerei aſperguntur Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO CRUCIS

In Proceſſionibus deferendæ.

(*Stola rubra.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Jeſu Chriſte, venerandum hoc Signum Paſſiónis tuæ; ut ſuper Fidéles tuos, prævio ipſo, incedentes elevátum, ſit ipſis in ſalútem, ac tenebrárum poteſtátibus in terrórem; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

SANCTIFICETUR Signum hoc Redemptiónis noſtræ, in nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti; ut ſicut Fidéles ſub hoc Vexillo militantes imáginem Jeſu Chriſti ſequuntur, ita ipsíus veſtígiis inſiſtentes, eum docentem audíre & facientem imitári váleant; ac demùm, ſtrénuè peracto hujus vitæ certámine, bravíum ſupernæ vocatiónis tuæ in futúro ſéculo conſequantur per virtútem Crucis & Paſſiónis ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui cum eódem Patre & Spíritu ſancto vivit & regnat Deus, per ómnia, &c.

Tum in Crucem fit aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO VEXILLI SACRI
In Proceſſionibus deferendi.

Stola, pro Sancti qualitate, convenientis ſit coloris.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, cujus Ecclésia eſt véluti caſtrórum ácies ordináta, benedícere ✠ dignéris hoc Vexillum; ut omnes tibi Deo ſub Beáti *vel* Beátæ N. Patróni *vel* Patrónæ,

[redacted]

BENEDICTIO CRUCIS

In privato Oratorio collocandæ.

Stola rubra.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠ & ſanctifica ✠, Dómine Deus noſter, Signum hoc Redemptiónis noſtræ; & præſta ut qui coram illo proſtráti, Chriſtum in Cruce exaltátum adoráverint, córporis & ánimæ ſanitátem percípiant; Per eumdem Dóminum, &c.

Crux deindè aſpergitur Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO IMAGINUM,

Ad uſus privata Fidelium pietatis.

Benedictio imaginum Domini noſtri Jeſu Chriſti.

Stola alba.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEUS, qui Unigénitum tuum in ſimilitúdinem hóminum fieri voluiſti; hanc, quæſumus, humanitátis ejus Imáginem benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & concéde, ut qui Verbum incarnátum per hanc Imáginem expreſſum adorámus, divíno exemplári dignis móribus conformes fieri mereámur; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c.

Deindè in ſacram Imaginem fit Aſperſio Aquæ-benedictæ.

ENEDICTIO IMAGINUM
Beatæ Mariæ Virginis.

Stola alba.

tórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

Oremus.

ui Beátam Maríam ſemper Vírginem ab æterno ele-
a naſcerétur Unigénitus Fílius tuus, mundi Salvátor;
✠ & ſanctificáre ✠ dignéris hanc ejus Imáginem:
ctu excitáti, divínam ipsíus Maternitátem cóngruâ
erémur, ejuſque potentíſſimam apud te interceſſió-
áliter implorémus; Per eumdem Dóminum, &c.
n.

in ſacram Imaginem ſit aſperſio Aquæ-benedictæ.

ENEDICTIO IMAGINUM
Sanctorum *vel* Sanctarum.

ro qualitate Sancti vel Sanctæ, convenientis ſit coloris.)

tórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

BENEDICTIO ROSARII,

(vulgò *un Chapelet.*)

SUIS globulis deſignant *Roſaria* conſtitutum ordinem in recitatione ſæpiùs repetitâ Orationis Dominicæ & Salutationis Angelicæ, ad recolenda Myſteria quæ in B. MARIA Virgine, & per eam, Deus pro ſalute noſtra operari dignatus eſt, ſimulque ad ipſam colendam & orandam. Quæ quidem ſanctarum precum ſeries Eccleſiæ vehementer probatur, iiſque perutilis eſt qui litteras neſciunt, vel qui ſine aliqua mentis contentione orare non poſſunt. Cæterùm non ſimplicibus tantùm & imperitis commendandum eſt hoc precationis genus: illud quibuſcumque pietatis cultoribus proponunt ſpiritualis vitæ Magiſtri, tanquam debiti erga Beatiſſimam Virginem amoris & reverentiæ teſtimonium egregium. Quin etiam apud Catholicos permultos ſublimi ſimul & ſimplici pietate commendabiles, uſus obtinuit, ut *Roſarium* (ſeu *Coronam*) ſecum deferant, & ſæpè recitent. Talis exempli æmulationem ſuis Parochianis omni ope atque operâ ſuggerant Paſtores. Ubi erecta eſt ſancti *Roſarii* Confraternitas, ejus Sodales hortetur Parochus ut in Feſtis Beatæ Mariæ Virginis, & primâ cujuſque menſis Dominicâ, ſuſceptam *Roſarii* recitationem attentè pièque perſolvant; ibique, & ipſiſmet in locis ubi non viget illa Confraternitas, ſtudeant Eccleſiarum Rectores, quantùm poterunt, ut ſingulis diebus Dominicis & Feſtis, horâ indictâ, in Eccleſiam conveniant Fideles Parochiani, ad publicam *Roſarii* recitationem; cui præſit, exemploque præluceat ipſe Parochus.

Imprimìs autem ſibi in Chriſto ſubjectos populos admoneant Paſtores, tunc demùm veram ſolidamque futuram eſſe pietatem in colenda ſanctiſſima Virgine Deipara, ſi quis ejus humilitatem, modeſtiam, caſtitatem, manſuetudinem, ſummum JESU CHRISTI amorem, cæteraſque illius virtutes in ſe transfundat ſedulus imitator; ipſamque nobis apud Deum Patronam eâ duntaxat lege fieri, ut ſobriè, & juſtè, & piè vivamus. Nemo denique Matri placere ſe poſſe confidat, niſi mores ſuos ad Chriſtianæ Legis normam componens, ſimul placeat & Filio. Qui aliter MARIAM colit, hujus vana eſt religio & falſa pietas.

Hoc autem Ritu benedicentur Roſaria, ſeu Corona.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine Jeſu, Fili Maríæ, hoc Rosárium (*ſeu* hanc Corónam) in honórem ſanctiſſimæ Genitrícis tuæ inſtitútum (*vel* inſtitútam); & concéde, ut quiſquis illud (*vel* illam) religióſo ánimo geſtáverit, preceſque per illud (*vel* illam) deſignátas piè recitáverit, ab omni malo & perículo, tuâ favente miſericórdiâ, liberári, grátiæ tuæ donis cumulári, & in éxitu ſuo ab ipſa Beatíſſima Vírgine María tibi ſummo Júdici plenus bonis opéribus præſentári mereátur; Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c. ℟. Amen.

Sacerdos Aquâ-benedictâ Roſarium, ſeu Coronam aſpergat.

BENEDICTIO ANNULI.

¶ *Si Annulus Matrimonialis caſu aliquo fractus vel deperditus fuerit, & fœmina ſibi alium benedici poſtulet; ſic fieri poterit hæc Benedictio.*

(*Stola alba.*)

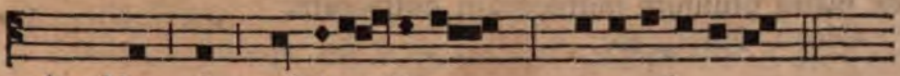
℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

[redacted]

BENEDICTIO VEXILLORUM MILITARIUM.

SACERDOS Superpelliceo indutus, cum Stola & Pluviali rubri coloris, Clero comitante cum Miniſtris, quorum unus Vas Aquæ-benedictæ Aſpergillumque præferat, è Veſtiario procedit in Sanctuarium, Clerus autem in Chorum. Quò cùm omnes pervenerint, Sacerdos primam Antiphonam imponit. Cantico intonato, Choriſtæ rubris Pluvialibus ornati, Chorum regunt. Interim Vexillarii expanſa Vexilla tenent ad Sanctuarii gradus, & Sacerdos in cornu Epiſtolæ ſedet.



Ant. Non in mul-ti-tu-di-ne. 7. *d.*

CANTICUM. 1. Paral. 29.

BENEDICTUS es, Dómine, Deus Iſraël patris noſtri, * ab æterno in æternum.

Tua eſt, Dómine, magnificéntia, & poténtia, & glória, atque victória * ; & tibi laus.

Cuncta enim quæ in cœlo ſunt & in terra, * tua ſunt:

Tuum, Dómine, regnum; * & tu es ſuper omnes príncipes.

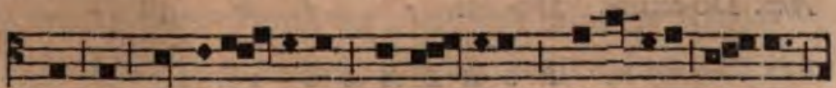
Tuæ divítiæ, & tua eſt glória : * tu domináris ómnium.

In manu tua virtus & poténtia : * in manu tua magnitúdo, & imperium ómnium.

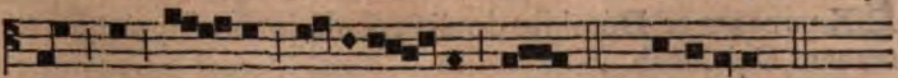
Nunc ígitur, Deus noſter, confitémur tibi, * & laudámus nomen tuum ínclytum.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

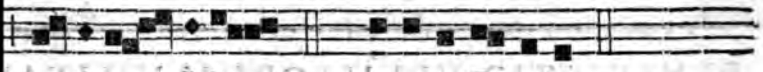
Ant. de 7.



Non in mul-titu- dine exer- citûs victori- a bel-li,



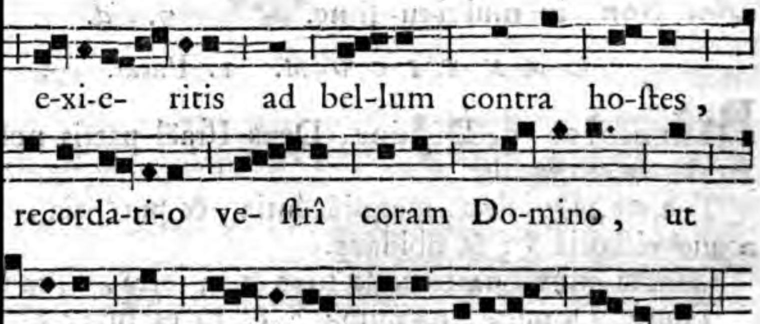
ſed de cœ- lo for-titu- do eſt. *T. P.* Allelu-ia. 1 *Mach.* 3.

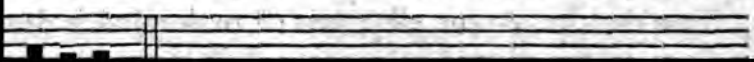


CANTICUM. Judith 16.

E Dómino in tympanis : * cantáte Dómino in cym-

ámini illi pſalmum novum : * exaltáte & invocáte
us.
us cónterens bella : * Dóminus nomen eſt illi.
ſuit caſtra ſua in médio pópuli ſui, * ut eríperet nos
ómnium inimicórum noſtrórum.
Patri, &c.





Memor ſit omnis omnis ſacrificiî tui, * & holocauſtum tuum pingue fiat.

Tribuat tibi ſecundùm cor tuum, * & omne conſilium tuum confirmet.

Lætábimur in ſalutári tuo, * & in nómine Dei noſtri magnificábimur.

Impleat Dóminus omnes petitiónes tuas: * nunc cognóvi quóniam ſalvum fecit Dóminus Chriſtum ſuum.

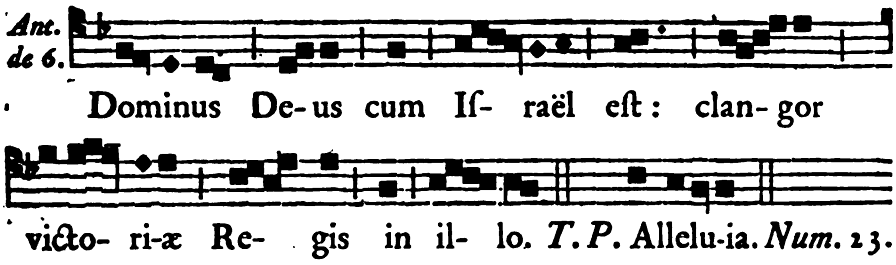
Exáudiet illum de cœlo ſancto ſuo: * in potentátibus ſalus déxteræ ejus.

Hi in cúrribus, & hi in equis; * nos autem in nómine Dómini Dei noſtri invocábimus.

Ipſi obligáti ſunt & cecidérunt: * nos autem ſurréximus, & erecti ſumus.

Dómine, ſalvum fac Regem; * & exáudi nos in die quâ invocavérimus te.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.



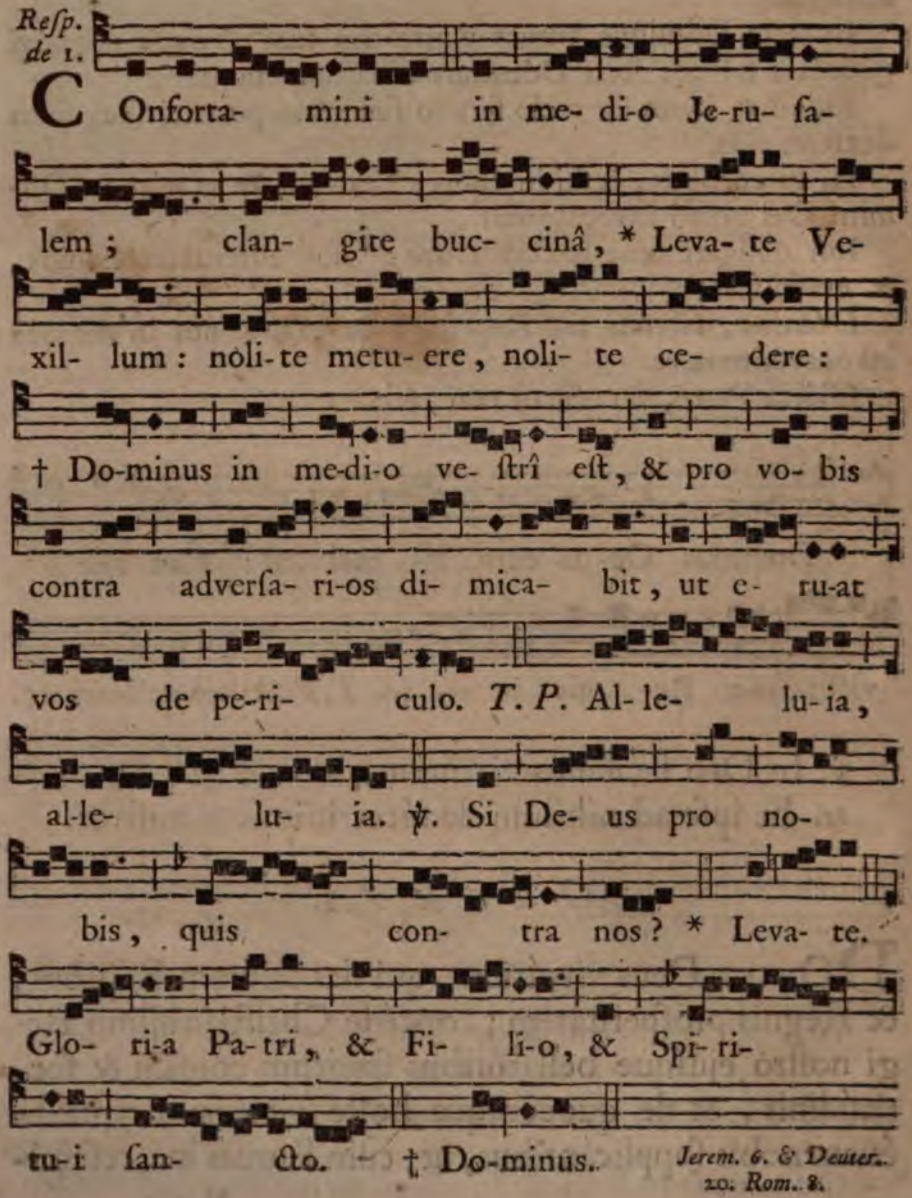
℣. In Deo faciémus virtútem;

℟. Et ipſe ad níhilum dedúcet inimícos noſtros.

OREMUS.

DOMINE Deus virtútum, qui das ſalútem Régibus, & Regnis proſperitátem; concéde Chriſtianíſſimo Regi noſtro ejuſque bellatóribus ſpíritum conſílii & fortitúdinis, & de quocumque hoſte victóriam: præſta étiam nobis ſupplicántibus, ut, cùm láureas marceſcibi-

les, te favente, collégerint, ad Regnum illud, te duce, pervéniant, ubi jam nullus erit certámini locus, ſed inceſſábili triumpho, gloriæque inter Electos immortáli. Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.



Jerem. 6. & Deuter. 20. Rom. 8.

Finito Reſponſorio, Sacerdos, præcedente miniſtro Vas Aquæ-benedictæ gerente, procedit ad Sanctuarii gradus; ubi ſtans verſâ facie ad Vexillarios, cantat ea quæ ſequuntur:

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus virtútum nobiſcum:
℟. Suſceptor noſter Deus Jacob. *Pſ.* 45.
℣. Dóminus virtútem pópulo ſuo dabit:
℟. Dóminus benedícet pópulo ſuo in pace. *Pſ.* 28.
℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiſcum.

[*Si fortè unum duntaxat Vexillum benedicatur, ſequens Oratio dicitur in ſingulari.*]

OREMUS.

DOMINE Deus exercítuum, qui judiciórum tuórum inſcrutábili profunditáte bella moves aut cómprimis, cujus in manu eſt fortitúdo, victória & glória: réſpice propítius ad preces humilitátis noſtræ; & hæc Vexilla, ducendis in tuo Nómine bellatóribus præparáta, cœleſti benedictióne ✠ ſanctificáre dignéris; ut contra adverſárias natiónes ſint tuo invícto munímine circumſepta; ſint hóſtibus in terrórem; ſint ómnibus qui ea geſtáverint & ſecúti fúerint, in prælio firmamentum, in perículo tutámen; ductóribus & milítibus glorioſíſſimum victóriæ iter apériant: pugnatóribus noſtris ante ómnia concéde pulchérrimam ómnium victóriam, quâ víncitur mundus, fidem vivam; ut & visíbiles hoſtes, te protegente, ſuperáre, & de inviſibílibus, te largiente, triumpháre váleant, ſempiternâque in cœlo glóriâ coronentur. Per Dóminum. (*vel, ſi dicatur Oratio ſequens*, Per Chriſtum.)

[*Tempore belli, additur ſequens Oratio.*

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, Rex regum, & Regnórum ſupréme dominátor, cujus in manu ſunt & corda Príncipum inter ſe armis decertántium, & armórum próſperi éxitus; Chriſtianíſſimo Regi noſtro, univerſóque exercítui ſub ejus ſignis militanti, ſequeſtram pacis concéde victóriam : perveniant ad aures misericórdiæ tuæ gémitus populórum; inebriáta humáno ſánguine arma confringe : pacífica, Deus pacis, Regna & Impéria; Principéſque & pópulos Chriſtiános, quibus ipſe unus es Pater cœleſtis, fraternâ & perpétuâ junge concórdiâ : Regem noſtrum, Eccléſiæ tuæ Primogénitum, pace magis quàm bello pone excelſum præ Régibus terræ; & præſta ut, poſt hujus vitæ dies in pace felíci tranſactos, perennem in tuo ſinu tranquillitátem ac beatitúdinem áſſequi mereámur. Per Dóminum.]

Deindè Sacerdos Vexillis Aquam-benedictam inſpergit.

Poſteà Vexillum inter primi Vexillarii manus dexterâ tenens, his eum verbis alloquitur :

Accipe Vexillum ſanctum, munus à Deo : det tibi [redacted] grátiam, ut in ſuo Nómine hoſtíles cúneos [redacted] pere váleas.

[redacted] : Pax tibi. [redacted]

BENEDICTIO DOMUS NOVÆ.

Sacerdos Superpellicëo & Stolâ indutus, comitem habens miniſtrum Vas Aquæ-benedictæ gerentem, in ipſo domûs ingreſſu, dicit:

℣. Pax huic dómui,
℟. Et ómnibus habitántibus in ea.
℣. Intrantes in domum ſuam,
℟. Conquieſcant cum ſapiéntia. *Sap.* 8.
℣. Perámbulent in innocéntia cordis ſui,
℟. In médio domûs ſuæ. *Pſ.* 100.
℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

Domine Jeſu Chriſte, qui Apóſtolis tuis præcepiſti ut in quamcumque domum intrárent, pacem illi apprecarentur; hanc domum, quæſumus, per noſtrum miniſtérium ſanctífica ✠; effunde ſuper eam tuæ benedictiónis ✠ & pacis abundántiam; fiat ei ſalus, ſicut dómui Zachæi, te intrante, facta eſt; Angelis tuis manda ut eam cuſtódiant, & ab ipſâ omnem repellant inimíci poteſtátem; pláceant tibi habitatóres ejus, religiónis, charitátis, modéſtiæ, caſtitátis & ómnium virtútum opéribus; ut cunctis diébus ſint ſuper eos óculi tui & cor tuum, &, diſſolutâ hujus habitatiónis domo terreſtri, recipiantur in domum non manufactam æternam in cœlis: Qui vivis & regnas cum Deo Patre, &c.

Poſteà Domûs quatuor latera in modum Crucis aſpergens Aquâ-benedictâ, dicit

Ant. Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor; lavábis me, & ſuper nivem dealbábor.

℣. Miſerére meî, Deus, * ſecundùm magnam miſericórdiam tuam. Glória Patri, &c.

Repetitur Ant. Aſperges me, &c.

Factâ aſperſione, dicit:

℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

EXAUDI nos, Dómine ſancte, Pater omnípotens, æterne Deus; & míttere dignáre ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui cuſtódiat & prótegat omnes in hac domo habitantes. Per Dóminum, &c.

℟. Amen.

BENEDICTIO NOVÆ NAVIS, AUT CYMBÆ.

℣. Adjutórium ✠, &c.

℣. Benedícant te, Dómine, cœli & terræ,

℣. Mareque, & fontes, & flúmina. *Tob.* 8.

℟. Tu domináris poteſtáti maris; *Pſ.* 88.

℣. Motum autem flúctuum ejus tu mítigas.

℟. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui intuéris abyſſos, & ſedes ſuper Chérubim; qui pédibus ſuper mare ambulaſti, ipſumque & ventos verbo conquiéſcere feciſti: propitiáre ſupplicatiónibus noſtris; & Navem (*vel* Cymbam) iſtam, cum ómnibus in ea navigántibus, déxterâ tuâ ſanctâ benedícere ✠ dignéris, ſicut benedixiſti Arcam Noë ſuper aquas dilúvii, te gubernante, fluctuantem. Pórrige, quæſumus, Dómine, fámulis tuis manum auxiliatrícem, ſicut porrexiſti Beáto Petro ſuper mare ambu- [redacted] mitte ſanctum Angelum tuum de cœlis, qui hoc Na- [redacted] eo vectos, ab univerſis perículis ſemper [redacted] fámuli tui curſu próſpero ad portum [redacted] váleant. Qui vivis [redacted]

Deindè legit ſequens Evangelium.

℣. Dóminus vobiſcum ;

Et cum ſpíritu tuo.

Sequéntia ſancti Evangélii ✠ ſecundùm Matthæum. *Cap.* 8. *v.* 23. *ad* 27.

ASCENDENTE Jeſu in navículam, ſecúti ſunt eum diſcípuli ejus : & ecce motus magnus factus eſt in mari, ita ut navícula operirétur flúctibus ; ipſe verò dormiébat. Et acceſſérunt ad eum diſcípuli ejus, & ſuſcitavérunt eum, dicentes : Dómine, ſalva nos, perímus. Et dicit eis Jeſus : Quid tímidi eſtis, módicæ fidei ? Tunc ſurgens, imperávit ventis & mari ; & facta eſt tranquíllitas magna. Porrò hómines miráti ſunt, dicentes : Qualis eſt hic, quia venti & mare obédiunt ei ?

℟. Laus tibi, Chriſte.

Lecto Evangelio, recitat Sacerdos alternatim cum miniſtro Pſalmodiam ſequentem.

E PSALMO 106.

CONFITEANTUR Dómino miſericórdiæ ejus, * & mirabília ejus fíliis hóminum.

Et ſacríficent ſacrifícium laudis ; * & annúntient ópera ejus in exultatióne.

Qui deſcendunt mare in návibus, * facientes operatiónem in aquis multis ;

Ipſi vidérunt ópera Dómini, * & mirabília ejus in profundo.

Dixit, & ſtetit ſpíritus procellæ ; * & exaltáti ſunt fluctus ejus.

Aſcendunt uſque ad cœlos, & deſcendunt uſque ad abyſſos : * ánima eórum in malis tabeſcébat.

Turbáti ſunt, & moti ſunt ſicut ébrius ; * & omnis ſapiéntia eórum devoráta eſt.

Et clamavérunt ad Dóminum cùm tribularentur ; * & de neceſſitátibus eórum eduxit eos.

Et ſtátuit procellam ejus in auram ; * & ſiluérunt fluctus ejus.

ti ſunt quia ſiluérunt : * & deduxit eos in portum
eórum.
Patri, &c.
edíſti, Pater, & in mari viam, & inter fluctus
irmíſſimam, oſtendens quóniam potens es ex óm-
áre. *Sap.* 14.

ò Sacerdos ſigno Crucis Navem (vel Cymbam)
, dicit :

ctio ✠ Dómini ſit ſuper Navem (*vel* Cymbam)
ſuper omnes in ea navigantes; ut nullis quatiantur
ibus, ſed ſani atque incólumes eant & rédeant, ac
d æternæ ſalútis portum felíciter pervenire merean-
Dóminum, &c.

NEDICTIO LOCI, SEU CUBICULI.

jutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

ORÉMUS.

c ✠, Dómine Deus omnípotens, Locum iſtum,
eo ſánitas, fáuſtitas, pax & quies; Dei & próximi
quæ eſt plenitúdo Legis, humílitas, cáſtitas, bóni-
nſuetúdo, ac demùm pro ſuſceptis ánimæ córporiſ-
gratiárum áctio Deo Patri, & Filio, & Spirítui
ugiſque ſuper hunc locum, & ſuper ejus habitató-
t hæc benedíctio; Per Dóminum. ℟. Amen.

[redacted]

dícere dignátus es, Da mihi bíbere, ejus converſiónem & ſalútem magis ſítiens quàm próprii córporis levámen; hujus, quæſumus, aquas Pútei benedícere ✠, ſanctificáre ✠ & purificáre ✠ dignéris, ut fiat ipſe Púteus fons aquárum indefíciens, júgiterque ad ſitim levandam ſálubris; & concéde ut quicumque ex eo bíberint, non modò corporále refrigérium quærant, ſed à te aquam vivam toto corde póſtulent, de qua dixiſti: Qui bíberit ex aqua quam ego dabo ei, non ſítiet in æternum. Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

SALVATOR mundi, benigníſſime Jeſu, fons aquæ vivæ júgiter fluens & nunquam defíciens; concéde Fidélibus tuis ex hoc Púteo póculum ſimul & refrigérium córpori ſalubérrimum; & ne ſit ánima noſtra ſicut ſine terra aqua tibi, tuam ſuper nos, quæſumus, grátiam effunde, quæ fiat in nobis fons aquæ ſalientis in vitam æternam: Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c.

Et aſpergatur Puteus Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO VILLÆ,

Agrorumque, Vinearum & Hortorum ad eam pertinentium.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

EXAUDI nos, Dómine ſancte, Pater omnípotens, ætérne Deus; & hanc Villam cum ſuis habitatóribus, & quæcumque in ipſa ſunt, benedícere ✠, continuâque protectióne tuéri dignéris. Procul ab ea calámitas omnis arceátur: pax & ſecúritas cum ditíſſimo rerum ómnium proventu ibi ſint & permáneant. Concéde ipſíus cultóribus de rore cœli & de pinguédine terræ abundántiam: ſuper ipſórum labóres tuam effunde benedictiónem: áperi eis de manu tua fontem ómnium bonórum; repleantur hórrea ſaturitáte, (redundent vino torculária;) ſint árbores eorum fructíferæ, oves fœtóſæ,

ſſæ ; abundent omni fœtu pécorum & jumentórum; concesſâ rerum ómnium largitáte grátias tibi lætíſ- ſolvant : hoc dénique ómnium máximum illis bene- oncéde, ut, regnum tuum & juſtítiam tuam ante ıærentes, ex bonórum temporálium visíbili ſolátio bília æternaque in terrâ vivéntium conſequenda diſ- . Per Dóminum, &c.

nen.

cis ubi nulla ſunt vineta, omittitur parentheſis.]

è Villa, in præcipuis locis, Aquâ-benedictâ in mo- cis aſpergitur.

ENEDICTIO AGRI.

ljutórium ✠ noſtrum, &c.

minus dabit benignitátem;

terra noſtra dabit fructum ſuum. *Pſ.* 84.

nedíces corónæ anni benignitátis tuæ, Dómine;

campi tui replebuntur ubertáte. *Pſ.* 64.

eriente te manum tuam,

nnia implebuntur bonitáte. *Pſ.* 103.

mine, exáudi, &c.

minus vobiſcum, &c.

OREMUS.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus paterna providéntia dat eſcam omni carni; effunde, quæſumus, ſuper hanc terram copioſiſſimum tuæ benedictiónis ✠ rorem; & Fidélibus tuis pro temporáli colláta præſídio, ad vitam converte propitius æternam. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

Et aſpergatur Ager Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO SEMINIS.

℣. Ajutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus ineffábili providéntiâ deſcendit imber de cœlo, & inébriat terram, & germináre eam facit, & dat ſemen ſerenti, & panem comedenti; bénedic ✠, quæſumus, hoc ſemen, creatúram tuam; bénedic & terram cui commíttitur. Non ſiccitáte areſcat; non putreſcat nímiâ ímbrium abundántiâ; non ſit præda noxiórum animálium: moriátur in terra, ne ſolum máneat; felíciter púllulet, felíciter creſcat, multiplicétur & matureſcat, fructumque ſeminántibus, te, Dómine, ubertátem illi impertiente, reddat plúrimum; & præſta ut, poſtquàm ſémina pœniténtiæ operoſæque virtútis flentes míſerint, cum exultatióne portent locupletíſſimos æternæ mercédis manípulos. Per Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum, Fílium tuum, qui eſt frumentum electórum, ac tecum vivit & regnat in unitáte, &c.

℟. Amen.

Deindè aſpergitur Semen Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO

SUPER FRUGES TERRÆ.

SI quis villæ ſuæ Frugum Benedictionem ab Eccleſia poſtulet, ut ipſas Deus ad maturitatem perducat; recentium ex agro ſpicarum faſciculum, in vaſe aut caniſtro, ſubſtrato mantili, decenter compoſitum, Sacerdoti ad Aram ſtanti offeret; ſuper quem ille, ſuam ad reliquas Fruges intentionem dirigens, dicet:

℣. Adjutórium ✠, &c.
℣. Viſitaſti terram, Dómine, & inebriaſti eam;
℟. Multiplicaſti locupletáre eam. *Pſ.* 64.
℣. Paraſti cibum illórum;
℟. Quóniam ita eſt præparátio ejus. *Ibid.*
℣. Rivos ejus inébria;
℟. Multíplica genímina ejus. *Ibid.*
℣. Exultatióne colles accingentur,
℟. Et valles abundábunt frumento. *Ibid.*
℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui per Móyſen fámulum tuum Iſraëlítico pópulo ſic olim præcepiſti: Fílii Iſraël, cùm [redacted]

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, cujus in manu elementa ſunt äëriſque tempéries, qui benéfacis de cœlo, dans plúvias & témpora fructífera, implens cibo & lætítiâ corda noſtra; réſpice, quæſumus, de excelſo glóriæ tuæ habitáculo: bénedic pópulo tuo ✠, & terræ ✠ quam dediſti nobis; concéde ſupplicatiónibus noſtris fruges in perfecta maturitáte abundantes; & præſta ut ipſis cum gratiárum actióne collectis ad glóriam nóminis tui & ad noſtram ſalútem utámur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

LARGIRE nobis, quæſumus, Dómine, fámulis tuis in ſpe cœleſtis pátriæ hìc peregrinántibus, ubertátem frugum, & quæcumque ália hujus vitæ neceſſária; ut, abundante viático in præſenti, libérius ad futúra dona tendámus. Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Tum aſpergantur Fruges Aquâ-benedictâ.

¶ Celebrari poteſt Miſſa *pro Fructibus terræ*, ut in Miſſali.

BENEDICTIO NOVORUM FRUCTUUM.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, hos novos Fructus; & præſta, ut qui ex eis in tuo ſancto nómine veſcentur, córporis & ánimæ ſalútem percípiant. Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.

OREMUS.

TE DEPRECAMUR, omnípotens Deus, ut hos novos Fructus benedícas ✠; & qui, poſt manducátum vétitæ árboris fructum, in protoparente juſtâ mortis ſenténtiâ mulctáti ſumus, per Spíritûs tui benedictiónem ſanctificáti, depulsâ

BENEDICTIO

Cujuſlibet eſculenti, vel poculenti.

[redacted]utórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

[redacted]c ✠, Dómine, creatúram iſtam, quam nobis in ci-
[redacted]potum) dediſti; & præſta, per invocatiónem ſancti
[redacted]nis, ut quicumque ex ea cum gratiárum actióne tuí-
[redacted]ii fidúcia ſúmpſerint, córporis ſanitátem, & ánimæ
[redacted]onſequantur; ſicque de tua largitáte affluéntibus utan-
[redacted]liis, ut Regnum tuum ſemper concupiſcant, quod
[redacted]& potus eſt, ſed juſtitia, & pax, & gáudium in Spí-
[redacted]to. Per Dóminum..... in unitáte ejuſdem, &c.
[redacted]en.

[redacted]*ſpergatur cibus vel potus Aquâ-benedictâ.*

BENEDICTIO

Generalis cujuſlibet rei.

[redacted]jutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

[redacted]

BENEDICTIO AGNI IN PASCHA.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

Oremus.

DEus qui per Móyſen fámulum tuum in liberatióne pópuli tui de Ægypto Agnum occídi juſſiſti in ſimilitúdinem Dómini noſtri Jeſu Chriſti, & utrumque poſtem domórum de ſánguine ejuſdem Agni perungi præcepiſti; benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris hanc carnem, creatúram tuam; & præſta, ut qui eam in his Feſtis Paſchálibus ſúmpſerint, reparátæ Agni immaculáti Sánguine libertátis lætítiam percípiant per Reſurrectiónem ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos aſpergit Agnum Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO OVORUM IN PASCHA.

(*Stola alba*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

Oremus.

ADsit, quæſumus, Dómine, his ovis à te creátis copióſa tuæ benedictiónis ✠ infuſio; ut cibus ſálubris fiat Fidélibus tuis cum gratiárum actióne ſuméntibus, ob Reſurrectiónem Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui tecum vivit & regnat in unitáte, &c. ℟. Amen.

Tum in Ova fit aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO
Cujuſlibet eſculenti, vel poculenti.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

Oremus.

BENEDIC ✠, Dómine, creatúram iſtam, quam nobis in cibum (*vel* potum) dediſti; & præſta, per invocatiónem ſancti tui Nóminis, ut quicumque ex ea cum gratiárum actióne tuíque auxílii fidúcia ſúmpſerint, córporis ſanitátem, & ánimæ tutélam conſequantur; ſicque de tua largitáte affluéntibus utantur ſubsídiis, ut Regnum tuum ſemper concupiſcant, quod non eſca & potus eſt, ſed juſtítia, & pax, & gáudium in Spíritu ſancto. Per Dóminum..... in unitáte ejuſdem, &c.

℟. Amen.

Tum aſpergatur cibus vel potus Aquâ-benedictâ.

BENEDICTIO
Generalis cujuſlibet rei.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

Oremus.

[redacted]

Nóminis tui, miſericórditer liberémur; quátenùs per poténtiam tuam expulſa, nulli nóceant, & hos Agros (*vel* has Víneas, *vel* hos Hortos) intactos (*vel* intactas) dimittant; & quæ ex eis collecta fúerint, ad laudem tuæ Majeſtátis & noſtram ſuſtentatiónem cum gratiárum actióne percepta deſérviant. Per Dóminum, &c.

Agros demùm, Vineas, vel Hortos Aquâ-benedictâ in modum Crucis aſpergat, dicens:

Benedíctio Dei omnipotentis, Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti deſcendat ſuper hos Agros (*vel* has Víneas, *vel* hos Hortos) & eórum (*vel* eárum) fructus; & máneat ſemper. ℟. Amen.

¶ Celebrari poteſt Miſſa *pro Fructibus terræ*, ut in Miſſali.

BENEDICTIO ANIMALIUM

Morbo contagioſo laborantium.

CUM oves, aut boves, aliave animalia morbo contagioſo laborant; Sacerdos, ſi religioſâ mente pioque affectu ad Eccleſiæ preces confugiant domini, re priùs ad Diœceſanum Antiſtitem delatâ, acceptoque ipſius mandato, ad pecus accedit, Superpelliceo indutus & Stolâ violaceâ, comitante Clerico aliove miniſtro, Vas Aquæ-benedictæ geſtante; & dicit:

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEUS, qui omne quod movétur & vivit, homínibus in cibum tradidiſti; hæc animália vitæ noſtræ ſuſtentandæ & alendæ deſtináta benedícere ✠ dignéris; neque ſinas úſibus noſtris ea períre, quibus uti ad glóriam tuam & cum débita gratiárum actióne conſtitúimus. Per Chriſtum, &c.

[*Si ſint equi, aut alia quævis animalia quibus homines non veſcuntur; loco præcedentis Orationis, dicitur ſequens.*

[redacted]

OREMUS.

cui ómnia ſérviunt, & quo ſuáviter diſponente, mu-
pécudes homínibus obſequuntur & auxiliantur; ani-
, filiórum tuórum úſibus ac ſolátio neceſſária, be-
✠ & ſanáre dignéris; & ne illa nobis péreant, tuæ
iſericórdiæ recordátus, percutientis Angeli tui jube
ceſſáre; Per Chriſtum, &c.]
, cujuſvis generis ſint animalia, ſubjungitur:

OREMUS.

TE, quæſumus, Dómine, à Fidélibus tuis cuncta
flagella; & morbórum in animália ſæviéntium de-
níciem; ut quos ſuo mérito plectis dévios, fóveas
icórdiâ correctos. Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.

s poſteà recitatur Pſalmus 50 Miſerére meî, Deus,
dduntur ſequentia.

lta flagella peccatôris;
rantem autem in Dómino miſericórdia circúmda-
31.
mines & jumenta ſalvábis, Dómine;
emádmodùm multiplicaſti miſericórdiam tuam;
. 35.
edixit eis, & multiplicáti ſunt nimis;
umenta eórum non minorávit. *Pſ.* 106.
mine, exáudi, &c.

[redacted]

OREMUS.

DEus, quem, homínibus ad imáginem tuam cónditis inſerviendo, benedícunt & laudant de terra béſtiæ & univerſa pécora; da nos, propter animálium, quæ in noſtros uſus creaſti, incolumitátem te benedícere & laudáre; ut quæ, propter delícta noſtra, maledícto ſúbjacent, nos convertentis & ſalvantis miſericórdiæ tuæ benedictióne ✠ ſanentur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Pſalmus 8. Dómine Dóminus noſter, * &c. *ut ſuprà, pag.* 44.
Glória Patri, &c.

Ant. Státuam pactum meum vobiſcum, & ad omnem ánimam viventem quæ eſt vobiſcum, in generatióne ſempiterna. *Gen.* 9.

℣. Sanat ómnia ſermo tuus, Dómine,
℟. Qui vitæ & mortis habes poteſtátem. *Sap.* 16.
℣. Dómine, exáudi, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEus, à quo, ómnium quæ ſunt, vita eſt & ſánitas; animália, quæ ſuſtentandæ hóminum vitæ ſervíre voluiſti, nobis conſerváre tuâ pietáte dignéris; & ex illis à te petentes cibum qui perit, fac, vigilantes & orantes, cibum operári qui pérmanet in æternum; Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

[*Si ſint equi, aut alia quævis animalia quibus homo non veſcitur; loco præcedentis Orationis, dicitur ſequens.*

OREMUS.

PATER cœleſtis, refúgium noſtrum in neceſſitátibus, tuére propítius & conſerva hæc animália, quæ vitæ noſtræ ſubsídio & adjumento eſſe voluiſti: atque ex his à te módica & tranſeúntia ſolátia quærentes, fac æternam ac veram, quæ in te ſolo eſt, conſolatiónem & ſincériter ambíre, & felíciter adipiſci. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.]

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui homo natus propter nos, voluíſti in præſépio reclinári, & in illo à caſtíſſima Matre tua, ipſiuſ-

gérrimo Sponſo, ab Angelis ſanctis & piis Paſtóribus quæſumus, ut ejuſdem Vírginis Matris, beatórum um & ómnium Sanctórum interceſſióne, & peccáta imittas, & quiéta ſanaque animálium noſtrórum præ- júbeas; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

mò Sacerdos animalia aſpergit Aquâ-benedictâ.

Miſſa dici poteſt Oratio *contra peſtem animalium*, in- iones ad diverſa.

ENEDICTIO PANIS,

ſlibet eſcæ animalibus morbo contagioſo laborantibus offerendæ.

(*Stola violacea.*)

anc Benedictionem exequendam, priùs requirendum ſeri poſſit, Diœceſani Præſulis judicium.

djutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

NE Deus, ómnium cónditor & conſervátor, cujus in t ánima omnis viventis, & ſpíritus univerſæ carnis; ntis & pecóribus propter hóminem creátis das eſcam tem: exáudi, quæſumus, tuórum Fidélium preces, afflictióne ſua clamántium; & hunc panem nutrien-

Preces ad advertendam tempestatem.

℣. Adjutorium ✠ noſtrum in nomine Domini,
℟. Qui fecit cœlum & terram. *Pſ.* 123.
℣. Oſtende nobis, Domine, miſericordiam tuam;
℟. Et ſalutare tuum da nobis. *Pſ.* 84.
℣. Salvum fac populum tuum, Domine,
℟. Et benedic hæreditati tuæ. *Pſ.* 27.
℣. Miſerere noſtrî, Domine, miſerere noſtrî;
℟. Quia multùm repleti ſumus deſpectione. *Pſ.* 122.
℣. Non ſecundùm peccata noſtra facias nobis;
℟. Neque ſecundùm iniquitates noſtras retribuas nobis. *Pſ.* 102.
℣. Timeat Dominum omnis terra;
℟. Ab eo autem commoveantur omnes inhabitantes orbem. *Pſ.* 32.
℣. Qui reſpicit terram, & facit eam tremere;
℟. Qui tangit montes, & fumigant. *Pſ.* 103.
℣. Non in perpetuum iraſcetur,
℟. Neque in æternum comminabitur. *Pſ.* 102.
℣. Qui confidunt in Domino, ſicut mons Sion;
℟. Non commovebitur in æternum qui habitat in Jeruſalem. *Pſ.* 124.
℣. Dominus in circuitu populi ſui,
℟. Ex hoc nunc, & uſque in ſeculum. *Pſ.* 124.
℣. Domine, exaudi.
℣. Dominus vobiſcum.

Oremus.

Sancta & incomprehenſa Trinitas, cujus in nomine baptizati ſumus, & cui humiliter proſtrati ſupplicamus: eripe nos ab imminentibus flagellis; & quidquid in elementis iræ tuæ famulantibus ſævum ac terribile eſt, longè à populo tibi conſecrato avertat tuæ dignatio miſericordiæ.

Omnipotens ſempiterne Deus, qui magnus es fortitudine, & judicio, & juſtitiâ; qui facis ventis pondus, & aquas

appendis in menſura ; qui ponis pluviis legem , & viam procellis ſonantibus ; qui das vehementiſſimo imbri curſum, & viam ſonantis tonitrui : familiam tuam ad te confugientem ab omni periculo & adverſitate cuſtodi ; nec permittas ut creatura tua , quæ , tibi factori ſuo deſerviens , exardeſcit in tormentum adversùs injuſtos , in nos , prout meremur, ſæviat , ſed lenior fiat ad benefaciendum his qui in te confidunt : licèt enim peccaverimus , licèt injuſtè egerimus , tuâ tamen gratiâ in toto corde noſtro revertimur ad te qui fons juſtitiæ es , & projicimus à nobis omnes iniquitates noſtras , ut te totâ mente diligamus , tibique in ſanctitate & juſtitia ſerviamus omnibus diebus noſtris.

DOMINE Deus , terribilis atque laudabilis, cujus iræ nemo reſiſtere poteſt, cujus per brachii fortitudinem flagellati ſunt impii grandinibus, pluviis , & igne : eſto propitius hæreditati tuæ ; parce populo quem pretioſo Filii tui Sanguine redemiſti, & ne perdas nos cum impiis Nomen ſanctum tuum negantibus ; reminiſcere miſerationum tuarum, neque nos in furore tuo corripias : propulſare à nobis dignare nubium terrores, clades procellarum , turbinum impetus deſtruentes ac diſſipantes , vaſtationes grandinum ac torrentium , percuſſiones & incendia fulminum ; ut qui te juſtiſſimum vindicem à voce tonitrui tui formidamus , te benigniſſimum patrem , depulſo omni periculo , ſentiamus.

PROTEGE , Domine , famulos tuos ſubſidiis pacis ; & Beatæ [redacted]

noveſâ, quos nobis apud te Patronos dediſti, & omnibus Sanctis tuis, ad tuendum nos dexteram tuam propitius extende.

AD te nos, Domine, clamantes exaudi, & aëris ſerenitatem nobis tribue ſupplicantibus; ut qui juſtè pro peccatis noſtris affligimur, miſericordiâ tuâ præveniente, clementiam ſentiamus.

LARGIRI & conſervare digneris fructus terræ, Domine Deus noſter; ut temporalibus gaudeamus auxiliis, & ſpiritualibus proficiamus incrementis.

AVERTE, quæſumus, Domine, iram tuam à nobis; & fac nos temporalia flagella ſic metuere, ut ſempiterna ſupplicia magis formidemus, neque perdamur cum impiis peccatoribus, quibus, juxta veraciſſimam Apoſtoli tui ſententiam, procella tenebrarum ſervata eſt in æternum; ſed nos in dilectione tua ſervemus, expectantes miſericordiam Domini noſtri Jeſu Chriſti in vitam æternam; Qui tecum vivit & regnat Deus.

℟. Amen.

Deindè recitabuntur ſequentes Pſalmi.

Pſ. 66. Deus miſereatur.

Pſ. 90. Qui habitat.

Pſ. 148. Laudate Dominum de cœlis.

℣. Propter gloriam Nominis tui, Domine, libera nos;

℟. Et propitius eſto peccatis noſtris propter Nomen tuum. *Pſ.* 78.

OREMUS.

DOMINE Jeſu, qui imperaſti ventis & mari, & facta eſt tranquillitas magna: exaudi preces familiæ tuæ; & præſta, ut, per invocationem ſanctiſſimi Nominis tui, omnis diſcedat ſævitia tempeſtatum; Qui vivis & regnas cum Deo Patre.

Si ſæviat adhùc tempeſtas, recitari poterunt ſeptem Pſalmi pœnitentiales; Litaniæ ſanctiſſimi Nominis Jeſu; Litaniæ Beatæ Mariæ Virginis, *atque etiam hujus Roſarium* (gallicè, (*Chapelet*); Litaniæ Sanctorum.

ATA *tempeſtate, recitabitur Canticum* Te Deum lau-
cum Pſalmis ſequentibus.
8. Afferte Domino.
16. Laudate Dominum, omnes gentes.
50. Laudate Dominum in ſanctis ejus.
dicetur Ant. Non delectaris in perditionibus noſtris,
; quia, poſt tempeſtatem, tranquillum facis, & poſt
ionem & fletum, exultationem infundis: ſit nomen
Deus Iſraël, benedictum in ſecula. *Tob.* 3.
xerunt coruſcationes tuæ orbi terræ:
mmota eſt & contremuit terra. *Pſ.* 76.
cœlo auditum feciſti judicium:
rra tremuit, & quievit. *Pſ.* 75.
onuit de cœlo Dominus, & Altiſſimus dedit vocem

nis à facie ejus exarſit. *Pſ.* 17.
ucens nubes ab extremo terræ,
lgura in pluviam fecit. *Pſ.* 134.
nomen Domini benedictum,
hoc nunc, & uſque in ſeculum. *Pſ.* 112.
xit, & ſtetit ſpiritus procellæ;
ſtatuit procellam in auram. *Pſ.* 106.
ſerator & miſericors Dominus,
nganimis, & multùm miſericors. *Pſ.* 102.
n ſecundùm peccata noſtra fecit nobis,
eque ſecundùm iniquitates noſtras retribuit no-
102.

BENEDICTIONES EPISCOPALES,

Seu RERERVATÆ;

Quas Presbyteri à ſuo Antiſtite facultatem habentes exequi poſſunt.

BENEDICTIO MAPPARUM.

Seu Linteaminum Altaris.

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

EXAUDI, Domine, preces noſtras; & hæc Linteámina ſacri Altáris úſui præparáta, benedícere ✠ & ſanctificáre dignéris; Per Chriſtnm Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, qui Móyſen fámulum tuum, ornamenta & tegumenta fácere in uſum miniſtérii Tabernáculi fœderis docuiſti; benedícere ✠, ſanctificáre ✠ & conſecráre ✠ dignéris hæc Linteámina, ad tegendum involvendúmque Altáre glorioſíſſimi Fílii tui Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, &c. ℟. Amen.

Deindè in Mappas, ſeu Linteamina, fit Aſperſio Aquæ benedictæ.

...DICTIO CORPORALIUM ET PALLARUM.

(*Stola rubra.*)

...utórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

...NTISSIME Dómine, cujus inenarrábilis eſt virtus, ...ſtéria arcánis mirabílibus celebrantur; tríbue, quæ... hoc Linteámen (*vel* hæc Linteámina) tuæ propi... benedictióne ✠ ſanctificétur (*vel* ſanctificentur), ad ...dum ſuper eo (*vel* eis) Corpus & Sánguinem Dei & ...noſtri Jeſu Chriſti Fílii tui; Qui tecum vivit & ...eus. ℟. Amen.

OREMUS.

...POTENS ſempiterne Deus, benedícere ✠, ſancti... & conſecráre ✠ dignéris Linteámen iſtud (*vel* Lin... ...ſta), ad ſuſtinendum tegendumque Corpus & Sán... ...Dómini noſtri Jeſu Chriſti Fílii tui; Qui tecum vivit ...Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

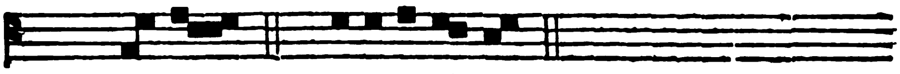
...OTENS Deus, mánibus noſtris opem tuæ benedictió... ...de; ut per noſtram benedictiónem ✠ hoc Linteá... ...tificétur (*vel* hæc Linteámina ſanctificentur), &c...

BENEDICTIO TABERNACULI

Pro aſſervanda ſanctiſſima Euchariſtia.

SACERDOS Superpelliceo, Stolâque & Pluviali rubro indutus, procedet è Veſtiario in Sanctuarium, præcedente Clero, duobus Choriſtis in ejuſdem coloris Pluvialibus, duobus Ceroferaris, & Thuriferario.

Cùm ad Altaris gradus pervenerit, ſequentem Antiphonam imponet; & continuò ſedebit.



Ant. Ec-ce. 7. *d.*

Primus Choriſta Pſalmum intonabit.

PSALMUS 25.

JUDICA me, Dómine, quóniam ego in innocéntia mea ingreſſus ſum; * & in Dómino ſperans, non infirmábor.

Proba me, Dómine, & tenta me: * ure renes meos & cor meum;

Quóniam miſericórdia tua ante óculos meos eſt, * & complácui in veritáte tua.

Non ſedi cum concíli[illegible]tátis; * & cum iníqua geréntibus non introíbo.

Odívi eccléſiam malignántium; * & cum ímpiis non ſedébo.

Lavábo inter innocentes manus meas, * & circúmdabo altáre tuum, Dómine;

Ut áudiam vocem laudis, * & enarrem univerſa mirabília tua.

Dómine, dilexi decórem domûs tuæ, * & locum habitatiónis glóriæ tuæ.

Ne perdas cum ímpiis, Deus, ánimam meam, * & cum viris sánguinum vitam meam,

ꝛrum mánibus iniquitátes ſunt : * déxtera eórum re-
 munéribus.
ıtem in innocéntia mea ingreſſus ſum : * rédime me,
ere meî.
eus ſtetit in directo : * in eccléſiis benedícam te, Dó-

 Patri, &c.

Psalmus 42.

 me, Deus, & diſcerne cauſam meam de gente non
 ab hómine iníquo & dolóſo érue me ;
u es, Deus, fortitúdo mea : * quare me repuliſti ? &
ſtis incédo, dum afflígit me inimícus ?
 lucem tuam & veritátem tuam : * ipſa me deduxé-
 adduxérunt in montem ſanctum tuum, & in taber-
ıa.
roíbo ad altáre Dei, * ad Deum qui lætíficat juven-
eam.
ébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus : * quare triſtis
a mea ? & quare conturbas me ?
 in Deo, quóniam adhuc confitébor illi : * ſalutáre vul-
, & Deus meus.
 Patri, &c.

Psalmus 83.

 dilecta tabernácula tua, Dómine virtútum ! * con-
 & déficit ánima mea in átria Dómini

Dómine Deus virtútum, exaudi oratiónem meam: * áuribus pércipe, Deus Jacob.

Protector noſter, áſpice, Deus, * & réſpice in fáciem chriſti tui;

Quia mélior eſt dies una in átriis tuis * ſuper míllia.

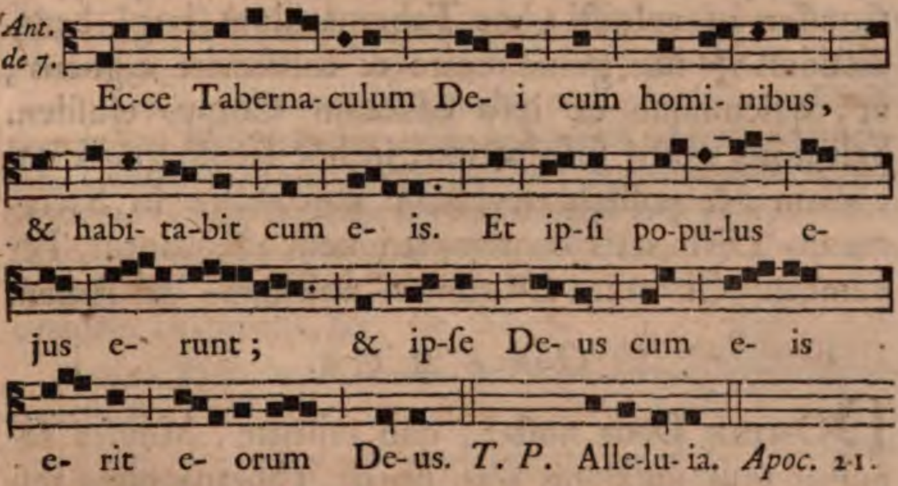
Elégi abjectus eſſe in domo Dei mei, * magis quàm habitáre in tabernáculis peccatórum;

Quia miſericórdiam & veritátem díligit Deus: * grátiam & glóriam dabit Dóminus.

Non privábit bonis eos qui ámbulant in innocéntia: * Dómine virtútum, beátus homo qui ſperat in te.

Glória Patri, &c. Sicut erat, &c.

Ant. de 7.



Finitâ Antiphonâ, Sacerdos ad gradus Altaris conſiſtens, cantabit:

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui Móyſi fámulo tuo præcepiſti ut Arcam de lignis imputribílibus con-

[redacted] , eamque auro puriſſimo veſtíret intùs ac fo-
[redacted] æ de manna pátribus dato recónderet in urna,
[redacted] ique Teſtamenti Majeſtátis tuæ dígito conſcrip-
[redacted] t virgam Aaron, quam mirabíliter germináre
[redacted] & floruere, in perpétuum aſſerváret; quique
[redacted] ſacrátius intelligenda manifeſtaſti, dum Pa-
[redacted] vivum qui de cælo deſcendit, & myſticum
[redacted] a ſuper quem Spíritus tuus requiévit, auctó-
[redacted] e Legis Fílium tuum dilectum, ſub Eucha-
[redacted] ſpeciebus, in Tabernáculis decenter præpará-
[redacted] rvari voluiſti: hoc Tabernáculum largâ bene-
[redacted] is ✠ tuæ grátiâ dicáre & conſecráre dignéris;
[redacted] cumque ex ipſo edúctum Corpus ejuſdem
[redacted] is noſtri ſuſcéperint, in hoc ſæculo gratiárum
[redacted] , & poſthâc revelátum abſcónditæ in Sacra-
[redacted] Divinitátis contemplatiónem aſſequantur. Per
[redacted] m Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

[redacted] aria Deus noſter, quo jubente, Móyſes fá-
[redacted] tuus unctiónis óleo linívit Tabernáculum teſ-
[redacted]

ſtanſque, ut priùs, Tabernaculum trino ductu incenſat. Quibus peractis, eodem quo venerat ordine in Veſtiarium regreditur.

BENEDICTIO CIBORII,

Seu Pyxidis, pro aſſervanda ſanctiſſima Eucharistia.

(*Stola rubra.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

Benedic, quæſumus, Dómine, hoc Cibórium (*vel* hanc Pyxidem), Pani cœleſti, qui Chriſtus eſt, aſſervando præparátum (*vel* præparátam); & præſta ut Sacerdótes tui Chriſtum in hoc Vaſe geſtatúri, vitæ innocéntiâ morumque ſanctitáte Chriſtíferi eſſe ac vocári poſſint; & quicumque ex ipſo prolátum Corpus ejuſdem Salvatóris noſtri ſuſcéperint, in hoc ſǽculo gratiárum cópiam, & poſthàc revelátam abſcónditæ in Sacramento Divinitátis contemplatiónem aſſequantur. Per eumdem Dóminum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos Ciborium vel Pyxidem aſpergit Aquâ benedictâ.

BENEDICTIO OSTENSORII

Pro SS. Euchariſtia Fidelium venerationi exponenda.

(*Stola rubra.*)

℣. Adjutórium, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

Omnipotens ſempiterne Deus, hoc Oſtenſorium pro Filii tui Dómini noſtri Jeſu Chriſti Córpore Fidélium veneratióni exponendo fabrefactum benedícere ✠, quæſumus, & ſanctificáre ✠ dignáre; ut omnes qui te & eumdem Unigénitum Fílium tuum ſub ſacris Myſtérii velamínibus præſentem, in

ſpíritu & veritáte adoráverint, ubérrimam in hac vita, & in futúro ſéculo, ſuæ mercédem pietátis accípiant. Per eumdem Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos Aquâ-benedictâ Oſtenſorium aſpergat.

BENEDICTIO VASCULORUM

Pro ſanctis Oleis recondendis.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

EXAUDI, Dómine, Pater clementiſſime, preces noſtras; & hæc Vaſa, Eccléſiæ tuæ úſibus præparáta, benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; ut, quicumque hinc ſumendis Oleis ſacris ungentur, internâ Spíritûs tui unctióne ſimul repléti, fructum hábeant córporis & ánimæ ſanctificatiónem, finem verò vitam ætcrnam. Per Dóminum, &c. ℟. Amen.

[*Si Vas duntaxat unum benedicatur, in ſingulari dicetur Oratio.*]

Completâ Oratione, fiet aſperſio Aquæ-benedictæ ſuper Vas, aut Vaſa.

BENEDICTIO

Plurium ſimul Indumentorum Pontificalium.

Et Sacerdotalium.

¶ Sacerdotalia Indumenta quæ benedici debent priuſquam ad ſacras functiones aſſumantur, hæc ſunt: Amictus, Alba, Cingulum, Manipulus, Stola, Caſula, ſeu Planeta, Tunica & Dalmatica.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui per Móyſen ſámulum tuum, Pontificália & Sacerdotália ſeu Levítica veſtimenta ad explendum in conſpectu tuo ſanctum miniſtérium, propter honórem & glóriam tui nóminis fieri præcepiſti; adeſto propítius invocatiónibus noſtris, & hæc Indumenta Sacerdotália per noſtræ humilitátis ſervítium purificáre ✠, benedícere ✠ & conſecráre ✠ dignéris; ut divíno cúltui & ſacris Myſtériis apta & benedicta exiſtant: his quoque ſacris Véſtibus indúti Pontífices, & Sacerdótes, ſeu Levítæ tui, ab ómnibus impulſiónibus ſeu tentatiónibus malignórum ſpirítuum defendi mereantur, tuiſque Myſtériis cóngruâ pietáte ſervíre, atque in his tibi plácitè perſeveráre. Per Chriſtum Dóminum noſtrum.
℟. Amen.

OREMUS.

DEUS, ómnium rerum creátor atque ſanctificátor, intende propítius ad preces noſtras; & hæc Levíticæ, Sacerdotális & Pontificális glóriæ Indumenta benedícere ✠, ſanctificáre ✠ & conſecráre ✠ dignéris; omneſque ipſis utentes, tuis Myſtériis dignè & laudábiliter ſervíre, tibique gratos magis ac magis fieri concéde. Per Chriſtum, &c.
℟. Amen.

OREMUS.

DOMINE Deus omnípotens, hæc Veſtimenta in tui cultûs decórem & in uſus Myſteriórum tuórum benedícere ✠, ſanctificáre ✠ & conſecráre ✠ dignéris; miniſtroſque Altáris tui, qui hæc indúerint, ſeptiformis Spíritûs grátiâ repléri, ſtolâque caſtitátis & juſtitiæ indumento, ac tandem beátâ fácias immortalitáte veſtiri. Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Deindè in ſanctas Veſtes fit Aſperſio Aquæ benedictæ.

BENEDICTIO INDUMENTORUM

Pontificalium & Sacerdotalium ſingulatim.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEus omnípotens, à quo deſcendit omne donum óptimum, & de cujus plenitúdine procédit omnis benedíctio; te súpplices rogámus, ut hunc Amíctum, *vel* hanc Albam, *vel* hoc Cíngulum, *vel* hunc Manípulum, *vel* hanc Stolam, *vel* hanc Tunicellam, *ſeu* Túnicam, *vel* hanc Dalmáticam, *vel* hanc Planétam divíno cultui præparátam, *vel* præparátum, (*vel* hos Amíctus, &c. præparátos, *vel* præparátas, *vel* præparáta, *ſi videlicet plura ejuſdem ſpeciei ſimul benedicantur*) virtúte Spi-

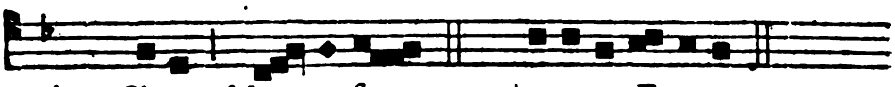
[redacted]

ORDO

BENEDICENDI NOVAM CRUCEM,

In Cœmeterio, in platea, in via erectam.

SACERDOS qui hujus Benedictionis exequendæ facultatem à Diœceſano Antiſtite vel ejus Vicario-generali obtinuerit, Superpelliceo indutus, Stolâque & Pluviali rubri coloris, comitante Clero, præeunte Cruce & Acolythis, ad gradus Altaris procedet. Ibi omnes, excepto Crucigero & Ceroferariis, cum ipſo genua flectent: Sacerdos Antiphonam ſequentem imponet; Cantor ſubindè Pſalmum intonabit, quem proſequetur Chorus alternatim. Factâ Pſalmi intonatione, ſurgent omnes, & ordine Proceſſionis ad locum pergent ubi nova Crux erecta eſt, uno miniſtro Vas Aquæ-benedictæ cum Aſpergillo, & altero, Thuribulum ignitum cum Navicula deferentibus. Unus autem, vel duo, vel tres ſequentes Pſalmi, pro itineris longinquitate, canentur.



Ant. Si-cut Mo- y ſes. 6. F.

PSALMUS 95.

CANTATE Dómino cánticum novum; * cantáte Dómino, omnis terra.

Cantáte Dómino, & benedícite nómini ejus; * annuntiáte de die in diem ſalutáre ejus.

Annuntiáte inter gentes glóriam ejus, * in ómnibus pópulis mirabília ejus;

Quóniam magnus Dóminus, & laudábilis nimis; * terríbilis eſt ſuper omnes deos.

Quóniam omnes dii géntium dæmónia; * Dóminus autem cœlos fecit.

io & pulchritúdo in conſpectu ejus; * ſanctimónia
céntia in ſanctificatióne ejus.
Dómino, pátriæ géntium, afferte Dómino glóriam
m: * afferte Dómino glóriam nómini ejus.
hóſtias, & introíte in átria ejus; * adoráte Dómi-
trio ſancto ejus.
veátur à fácie ejus univerſa terra; * dícite in gén-
Dóminus regnávit.
correxit orbem terræ, qui non commovébitur: * ju-
pulos in æquitáte.
ur cœli, & exultet terra; commoveátur mare &
ejus: * gaudébunt campi, & ómnia quæ in eis ſunt.
xultábunt ómnia ligna ſylvárum à fácie Dómini,
, * quóniam venit judicáre terram.
it orbem terræ in æquitáte, * & pópulos in veri-

Patri, &c.
s 97. Cantáte Dómino, quia. *pag.* 311.

PSALMUS 149.

TE Dómino cánticum novum: * laus ejus in eccléſia
n.
r Iſraël in eo qui fecit eum, * & fílii Sion exultent
io.
t nomen ejus in choro: * in tympano, & pſaltério
i.

Ubi ad locum pervenerit Proceſſio, juxta Crucem benedicendam ſe ſiſtet Cruciger; & Clerus utrimque ſtabit ordinatim: Celebrans autem verſâ facie ad novam Crucem.

Peracto Pſalmo, cantabitur

Ant. de 6.



Finitâ Antiphonâ, Sacerdos, ſeipſum in ſalutiferæ Crucis modum conſignans, cantabit:

℣. Adjutórium ✠ noſtrum in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.
℣. Sit Nomen Dómini benedictum,
℟. Ex hoc nunc, & uſque in ſéculum.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEUS, qui Crucis patíbulum, quod priùs erat ſceleſtis ad pœnam, convertiſti redemptis ad vitam; concéde plebi tuæ ejus muníri præſídio, cujus eſt armáta vexillo. Sit illi Crux fídei fundamentum, ſpei ſuffrágium, charitátis incitamentum; ſit in médio

civitátis ſanctæ ſignum protectiónis atque defenſiónis; ut per eam Paſtor in futúro gregem conſervet incólumem, quæ, pro nobis Agno vincente, converſa eſt in ſalútem. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

DEus, qui nos, vétitæ arboris manducáto fructu, per juſtam ſenténtiam morti addíctos, coætérnæ tibi Sapiéntiæ Dei & Dómini noſtri Jeſu Chriſti ſalutíferâ morte ad vitam miſericórditer revocaſti; te ſúpplices exorámus, ut hoc ſignum Crucis, quod ad ſimilitúdinem illíus quâ Dóminus idem ac Salvátor noſter, debelláto Inferno, triumphávit, tuórum Fidélium pietáte conſtructum erectumque eſt, cœleſti benedictióne ✠ ſanctificáre dignéris; ut ómnibus hìc génua flecténtibus, tuæque Majeſtáti ſupplicántibus, lárgior & cordis compúnctio, & admiſſórum indulgéntia concedátur; ac per Unigéniti tui Crucem & Paſſiónem, tibi plácita poſtuláre váleant, & poſtuláta percípere. Per eumdem Chriſtum Dóminum [redacted]

riam Domínicæ Paſſiónis coram ipſa recolentes, & in hoc ſéculo grátiam, & in futúro glóriam, conſummátæ in Cruce Redemptiónis fructum, conſequantur, (* Fideleſque ſub hoc triumpháli ſigno in terræ púlvere dormientes, olim de corruptióne ſubleváti, in vitam æternam evígilent). Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

* *Extra Cœmeterium, omittitur parentheſis.*

Poſteà Sacerdos, flexis genibus, Crucem adorat & piè oſculatur, dicens mediocri voce, & ſine cantu :

Adorámus te, Chriſte, & benedícimus tibi, quia per ſanctam Crucem tuam redemiſti mundum : qui paſſus es pro nobis, Domine Jeſu Chriſte, miſerére nobis.

Idem faciunt Clerus & reliqui aſtantes.
Interim cantatur :





Si non ſufficiat Reſponſorium, adjicietur, præcinente Choriſtâ, Hymnus ſequens.

Hymn. de 3.



Tu celſa ſedes, undè ſuos docet;
Vitális, in quo nos péperit, torus;
  Currus triumphantis, tribúnal
   Júdicis, atque litantis ara.
Non rapta cæſis hóſtibus ímpia
Hìc arma fulgent; nec dómiti duces
  Graves caténis hìc trahuntur:
   Nobílior Crucis eſt triumphus.
Orbis redempti quália pígnora!
Crux tincta Chriſti ſánguine adhuc madet:

Speráte, mortáles: ſalútem
Plena necis monumenta præſtant.
CRUX certa cœli sémita, quæ Patris
Thronum petenti pandis iter Deo:
Nunc álterâ nobis nefas eſt
Ire viâ malè delicátos.
LAUS ſumma Patri, qui creat ómnia;
Natoque, mundum qui réparat Cruce;
Qui cuncta replet, ſumma ſancto
Spiritui: tribus una ſemper. Amen.

Finito Reſponſorio (& Hymno), cantabit Sacerdos:

℣. Copióſa apud Dóminum redémptio;
℟. Et ipſe rédimet Iſraël ex ómnibus iniquitátibus ejus. *Pſ.* 129.
℣. Dicant qui redempti ſunt à Dómino,
℟. Quóniam in ſéculum miſericórdia ejus. *Pſ.* 106.
℣. Dómine, exáudi, &c.
℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DA nobis, miſéricors Deus, in ſola Cruce Dómini noſtri Jeſu Chriſti gloriári; ut, cujus morte redempti ſumus, ejuſdem virtúte carnem noſtram cum vítiis & concupiſcéntiis crucifigentes, & peccáto moriámur, & tibi ſoli, qui fons juſtítiæ es, ſemper vivámus. Per eumdem Dóminum, &c.
℟. Amen.

Peractâ Adoratione, & completâ Oratione, revertitur Proceſſio ad Eccleſiam, canens Hymnum Te Deum laudamus. *Quo quidem abſoluto, & Eccleſiam ingreſſâ Proceſſione, cantabitur Antiphona, Verſiculus & Oratio de Patrono Titulari.*

ENEDICTIO CRUCIS

In Altari collocandæ.

(*Stola rubra.*)

jutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

ɔic ✠ & ſanctífica ✠, Dómine Deus, hoc ſignum tiónis noſtræ in Altári collocandum, ut Fílii tui mor- s annúntiet in oblatióne Sacrifícii, quod in ſuî me- fíeri præcépit Jeſus Chriſtus Dóminus noſter; Qui vit & regnat Deus. ℟. Amen.

OREMUS.

NE Jeſu, auctor & conſummátor fídei noſtræ, qui, tibi gáudio, ſuſtinuiſti Crucem, atque in déxtera s; benedícere ✠ dignáre hoc ſignum tuæ ſalutíferæ ut ejus aſpectu reminiſcantur Fidéles quanto prétio ſint, & fructum percípere mereantur cruenti Sa- n Cruce peracti, quod in Altári quotídiè incruentè r. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitáte, &c. men.

Sacerdos Crucem aſpergit Aquâ-benedictâ, pièque ip- latur.

Cùm publicæ alicujus Imaginis benedicendæ licentiam concesſerimus, ſequens Ritus obſervabitur.

BENEDICTIO IMAGINUM
Domini noſtri Jeſu Chriſti.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Unigénitum tuum in ſimilitúdinem hóminum fieri voluiſti; hanc, quæſumus, humanitátis ejus Imáginem benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & concéde, ut qui Verbum incarnátum per hanc Imáginem expreſſum adorámus, divíno exemplári dignis móribus conformes éffici mereámur; Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritûs ſancti Deus, per ómnia ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Deindè in ſacram Imaginem fit aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM
Beatæ Mariæ Virginis.

(*Stola alba.*)

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

DEus, qui Beátam Maríam ſemper Vírginem ab æterno elegiſti, de qua naſcerétur Unigénitus Fílius tuus, mundi Salvátor; benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris hanc ejus Imáginem; cujus aſpectu excitáti, divínam ipsíus Maternitátem cóngruâ pietáte venerémur, ejuſque potentiſſimam apud te interceſſiónem fiduciáliter implorémus; Per eumdem Dóminum, &c. ℟. Amen.

Deindè in ſacram Imaginem fit aſperſio Aquæ-benedictæ.

BENEDICTIO IMAGINUM

Sanctorum vel Sanctarum.

Stolæ, pro qualitate Sancti vel Sanctæ, convenientis ſit coloris.

℣. Adjutórium ✠, &c. ℣. Dóminus vobiſcum, &c.

OREMUS.

SANCTE Sanctórum, auctor & remunerátor ſanctitátis, Deus omnípotens, qui duos Chérubim ex utráque parte Propitiatórii in tuo collocári Sanctuário voluiſti; hanc Sancti N. *vel* Sanctæ N. Imáginem (*vel, ſi plures ſint in eadem tabella depicti*, Sanctórum *vel* Sanctárum N. & N. Imágines) benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & præſta ut, per hanc Effigiem (*vel* has Effigies) quæ nobis ejus, *vel* eórum, *vel* eárum ſanctitátem in memóriam révocat (*vel* révocant), ad ipsíus, *vel* ipſórum, *vel* ipsárum cultum atque imitatiónem excitémur. Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

Deindè in ſacram Tabellam fit Aquæ-benedictæ aſperſio.

BENEDICTIO CAPSARUM

Pro Reliquiis Sanctorum aſſervandis.

Non licet ullas cujuſquam Sancti vel Sanctæ Reliquias pu-

[redacted]

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui es mirábilis in Sanctis tuis, & eos in terris gaudes mirificáre, quos in cœlis glóriâ & honóre juſtus judex corónas: has Thecas (*vel* hanc Thecam) Sanctórum tuórum pignóribus præparátas, (*vel* præparátam), intercedéntibus iiſdem Sanctis tuis, cœleſti, quæſumus, benedictióne ✠ perfúndere dignéris; ut qui ad eórum patrocínia confúgerint, cuncta ſibi adversántia, te adjuvante, ſuperáre váleant, & ómnia profutúra de tuæ largitátis abundántia percípere. Per Dóminum noſtrum, &c. ℟. Amen.

[*Si Reliquiæ in Capſa reponendæ, unius tantùm Sancti vel Sanctæ ſint, dicitur:* Sancti (*vel* Sanctæ) N. pignóribus præparátam, intercedente eódem Sancto, (*vel* eádem Sancta,) cœleſti, &c. ut qui ad ejus patrocínium confúgerint, &c.

Deindè in Capſam vel Capſas fit aſperſio Aquæ benedictæ.

ORDO BENEDICENDI

Et imponendi primum Lapidem pro Eccleſia ædificanda.

PROHIBENT ſancti Canones ullam ædificari Eccleſiam, aut Sacellum publicum, niſi de licentia Ordinarii, ad quem pertinet ipſius locum & introitum deſignare, reditus cognoſcere & approbare conſtituendos, tum pro Luminari, Ornamentis, & Eccleſia ſarta tectaque habendâ, tum pro ſuſtentatione Miniſtrorum qui ſacris ibi functionibus addicendi ſunt.

CUM Sacerdoti poteſtatem fecerimus primi Lapidis benedicendi pro Eccleſia ædificanda, ſequentem Ritum obſervabit.

Pridiè hujus Benedictionis, (ipſe, vel alius Sacerdos) Superpelliceo indutus, Stolâque albi coloris, Crucem ligneam defiget in loco ubi erigendum eſt majus Altare.

Ipſo die, primus Lapis in Eccleſiæ fundatione collocandus, qui debet quadratus eſſe & angularis, hoc modo benedicetur.

Sacerdos Superpelliceo indutus, & Stolâ Pluvialique albi coloris, comitante Clero in ordine Proceſſionis, præcedente Crucigero cum duobus Ceroferariis, & alio Clerico ſeu Miniſtro, Vas Aquæ-benedictæ gerente, pergit ad eum locum ubi Crucem ligneam pridiè defixit.

In ipſo loci acceſſu, cantatur, præcinente Sacerdote, ſequens

Ant. de 5.

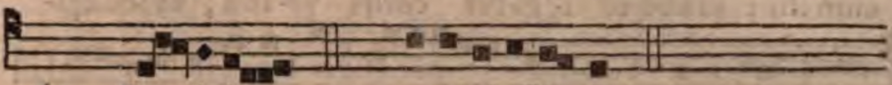


Apoc. 22.

Tum cantat Sacerdos :

[redacted]

tore Pſalmum incipiente, ſuper locum ubi defixa erit lignea Crux, ipſe facit Aquæ-benedictæ aſperſionem.



PSALMUS 47.

MAGNUS Dóminus & laudábilis nimis, * in civitáte Dei noſtri, in monte ſancto ejus.

Fundátur exultatióne univerſæ terræ mons Sion, látera aquilónis, * cívitas Regis magni.

Deus in dómibus ejus cognoſcétur, * cùm ſuſcípiet eam.

Quóniam ecce Reges terræ congregáti ſunt, * convenérunt in unum.

Ipſi videntes ſic admiráti ſunt, * conturbáti ſunt, commóti ſunt:

Tremor apprehendit eos; * ibi dolóres ut parturientis.

In ſpíritu vehementi * cónteres naves Tharſis.

Sicut audívimus, ſic vídimus in civitáte Dómini virtútum, in civitáte Dei noſtri; * Deus fundávit eam in æternum.

Suſcépimus, Deus, miſericórdiam tuam * in médio templi tui.

Secundùm nomen tuum, Deus, ſic & laus tua in fines terræ; * juſtitiâ plena eſt déxtera tua.

Lætétur mons Sion, & exultent filiæ Judæ, * propter judícia tua, Dómine.

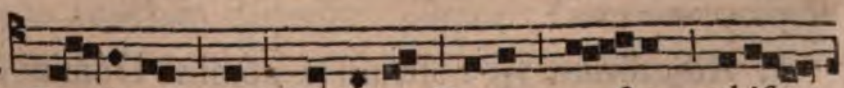
Circúmdate Sion, & complectímini eam; * narráte in túrribus ejus.

Pónite corda veſtra in virtúte ejus, & diſtribúite domos ejus, * ut enarrétis in progénie altera.

Quóniam hic eſt Deus, Deus noſter in æternum, & in ſéculum ſéculi; * ipſe reget nos in ſécula.

Glória Patri, &c.

Ant. de 1.



[redacted] : præbe-te i-gi-tur corda ve-ſtra, ut quæra-
[redacted] -minum; & conſur- gite, & æ-di- fica- te
[redacted] -ri-um Do-mino. *T. P.* Alle- lu- ia. 1. *Paral.* 22.

[redacted] *Antiphonâ, Sacerdos, verſâ facie ad Crucem deſi-*
[redacted] *ns & detecto capite, cantat:*

OREMUS.

[redacted] NE Deus, qui, licèt cœlum & cœli cœlórum
[redacted] e néqueant, domum tamen dignáris acceptam
[redacted] in terris, ubi nomen tuum júgiter invocétur;
[redacted] nunc, quæſumus, Beátæ Maríæ ſemper Vír-
[redacted] Beáti (*vel* Beátæ) N. [*nominando Sanctum*
[redacted] *ctam, cujus ſub invocatione ædificanda eſt Eccle-*
[redacted] *Sacellum*] omniumque Sanctórum intercedén-
[redacted] éritis, tuæ pietátis intúitu ſeréno víſita, ac
[redacted] ntem benedictiónis tuæ ab omni inquinamento
[redacted], purificátumque conſerva; & qui dilecti ſervi
[redacted]

℣. Sit nomen Dómini benedictum,

℟. Ex hoc nunc, & uſque in ſéculum.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, Fili Dei vivi, ſplendor glóriæ Patris, & imágo ſubſtántiæ ejus, qui es Lapis anguláris de monte ſine mánibus abſciſſus, & immutábile fundamentum: hunc Lápidem in tuo nómine collocandum confirma; & tu, qui ómnium es princípium & finis, eſto, quæſumus, princípium, incrementum & conſummátio iſtíus óperis, quod ad laudem & glóriam tui nóminis inchoandum eſt; Qui vivis & regnas Deus.

℟. Amen.

Tunc ipſum Lapidem aſpergit Aquâ-benedictâ; & , accepto cultro, aliove inſtrumento ferreo, ad ſingulas ſuperficies Lapidi ſignum Crucis inſculpit, totiès dicens ſine cantu: In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti. ℟. Amen.

Quo facto, cantat:

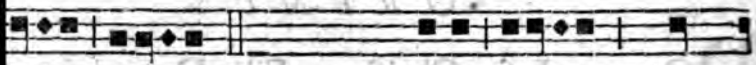
OREMUS.

BENEDIC ✠, Dómine, hunc Lápidem, creatúram tuam; & præſta per invocatiónem ſancti tui nóminis, ut quicumque ad hanc Eccléſiam ædificandam purâ mente auxílium déderint, córporis ſanitátem animæque medélam percípiant. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

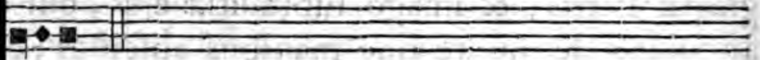
im, omnibus, præter Crucigerum & Ceroferarios, in
volutis, cantantur à Choriſtis, reſpondente Choro ad
nvocationes,

TANIÆ SANCTORUM.

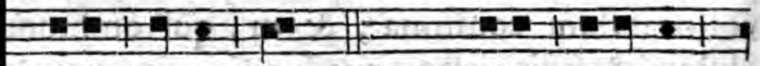
aniis, bis invocatur in ſuo ordine Sanctus vel Sancta,
ujus ſub patrocinio ædificanda eſt Eccleſia.



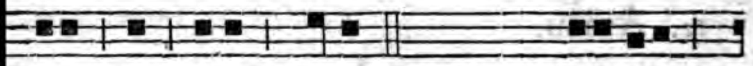
Yri-e, ele-iſon. *Chorus.* Chriſte, ele-iſon : Ky-



le-iſon.

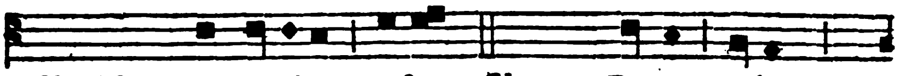


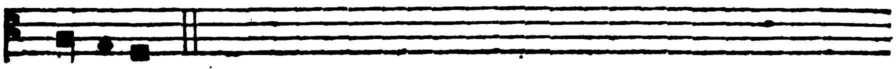
Chriſte, audi nos. *Chorus.* Chriſte, exaudi



Pater de cœ-lis, De- us, *Chorus.* Miſerere

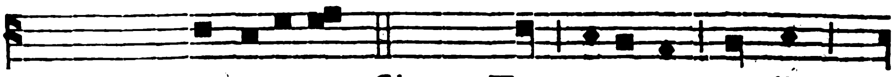
Sancte Petre, ora.
Sancte Paule, ora.
Sancte Stéphane, ora.
Sancte Luca, ora.
Sancte Marce, ora.
Sancte Clemens, ora.
Sancte Laurenti, ora.
Sancte Dionyſi cum ſóciis tuis, ora.
Sancte Grégori, ora.
Sancte Marcelle, ora.
Sancte Germáne, ora.
Sancte Clodoalde, ora.
Sancte Benedicte, ora.
Sancte Domínice, ora.
Sancte Ludovíce, ora.
Sancta Anna, ora.
Sancta María Magdaléne, ora.
Sancta Thecla, ora.
Sancta Agatha, ora.
Sancta Genovéfa, ora.
Sancta Mónica, ora.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei, intercédite pro nobis.



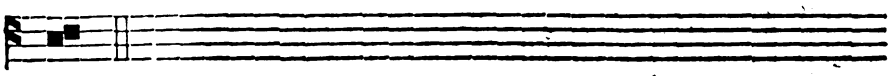


Propítius eſto, Exáudi nos, Dómine.
Ab omni malo, Líbera nos, Dómine.
Ab omni peccáto, líbera nos, Dómine.
Ab ira tua, líbera.
A morte perpétua, líbera.
Per myſtérium ſanctæ Incarnatiónis tuæ, líbera.
Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Mortem & Sepultúram tuam, líbera.

Per ſanctam Reſurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Aſcenſiónem tuam, líbera.



Choriſtæ. Pecca-tores, *Chorus.* Te rogamus, audi



nos.

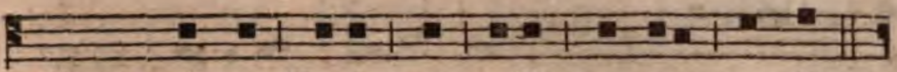
Ut nobis parcas, te rogámus, audi nos.
Ut nobis indúlgeas, te rogámus.
Ut Eccléſiam tuam ſanctam régere & conſerváre dignéris, te rogámus.
Ut domnum Apoſtólicum, & omnes gradus Eccléſiæ in ſancta Religióne conſerváre dignéris, te rogámus.
Ut cuncto pópulo Chriſtiáno pacem & unitátem largíri dignéris, te rogámus.
Ut noſmetipſos in tuo ſancto ſervítio confortáre & conſerváre dignéris, te rogámus.

Poſt hunc Verſum, ſurgit Sacerdos, & cantat in eodem tono:

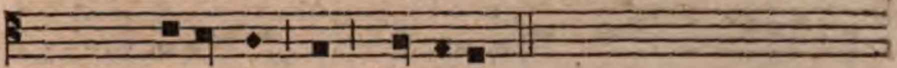
Ut primum hunc ſacri ædifícii Lápidem benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris, Te rogámus.

In genua ſe reflectit; & Choriſtæ proſequuntur:

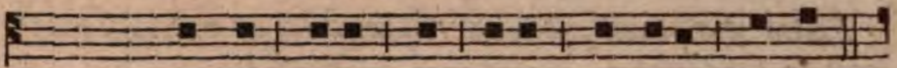
[redacted]



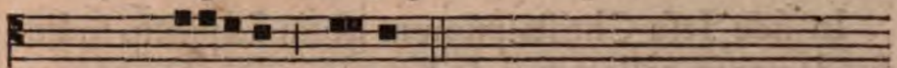
Choriſtæ. Agnus De-i, qui tollis peccata mun-di,



Chorus. Exaudi nos, Domine.

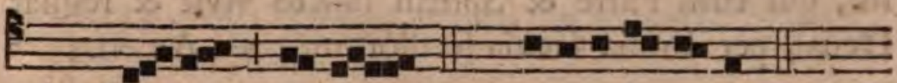


Choriſtæ. Agnus De-i, qui tollis peccata mundi,



Chorus. Miſerere no-bis.

His dictis, parato cæmento, & Cæmentario aſtante, Sacerdos imponit ſequentem Antiphonam; & Cantor Pſalmum incipit.



Ant. Do-mus me- a. 4. E.

PSALMUS 86.

FUNDAMENTA ejus in móntibus ſanctis: * díligit Dóminus portas Sion ſuper ómnia tabernácula Jacob.

Glorióſa dicta ſunt de te, * cívitas Dei.

Memor ero Rahab & Babylónis * ſciéntium me.

Ecce alienígenæ & Tyrus, & pópulus Æthiopum, * hi fuérunt illic.

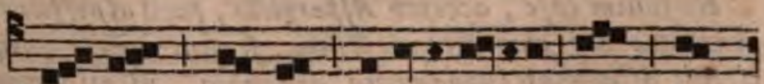
Numquid Sion dicet: Homo, & homo natus eſt in ea; * & ipſe fundávit eam Altíſſimus?

Dóminus narrábit in ſcriptúris populórum & príncipum, * horum qui fuérunt in ea.

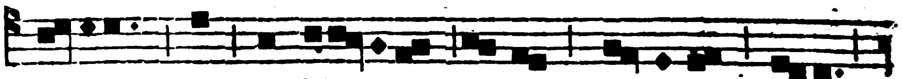
Sicut lætántium * ómnium habitátio eſt in te.

Glória Patri, &c.

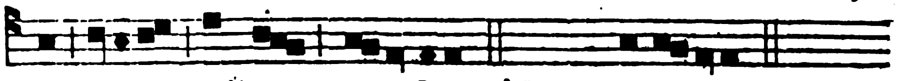
Ant. de 4.



Do- mus me- a ædi-fi-ca-bitur in Je-



ru-ſalem; & conſola-bitur adhuc Do-minus Si-on,



& eliget adhuc Je-ruſalem. T. P. Alle-lu-ia. *Zach.* 1.

Finitâ Antiphonâ, primum Lapidem tangit Sacerdos & collocat in fundamento, dicens voce intelligibili:

In fide Jeſu Chriſti primum iſtum Lápidem in hoc fundamento collocámus & benedícimus, In nómine Patris ✠, & Fílii, & Spíritûs ſancti; ut ſit hic locus oratióni & Sacrifício deſtinátus, ad invocandum & laudandum Nomen ejuſdem Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui cum Patre & Spíritu ſancto vivit & regnat Deus, per ómnia ſǽcula ſeculórum. ℟. Amen.

Interim Cæmentarius firmiter conſtituit ipſum Lapidem cum cæmento; poſteà Sacerdos Lapidem aſpergit Aquâ-benedictâ, dicens voce pariter intelligibili:

In Chriſto Jeſu omnis ædificátio conſtructa, creſcit in Templum ſanctum in Dómino, in quo & vos coædificámini in habitáculum Dei in Spíritu. *Eph.* 1.

[redacted]

Aſperges me, Dómine, hyſſópo, & mundábor; lavábis me, & ſuper nivem dealbábor.

Impoſitâ Antiphonâ, incipit Cantor Pſalmum ſequentem:

PSALMUS 126.

NISI Dóminus ædificáverit domum, * in vanum laboravérunt qui ædíficant eam.

Niſi Dóminus cuſtodíerit civitátem, * fruſtrà vígilat qui cuſtódit eam.

Vanum eſt vobis ante lucem súrgere: * súrgite poſtquàm ſedéritis, qui manducátis panem dolóris, cùm déderit dilectis ſuis ſomnum.

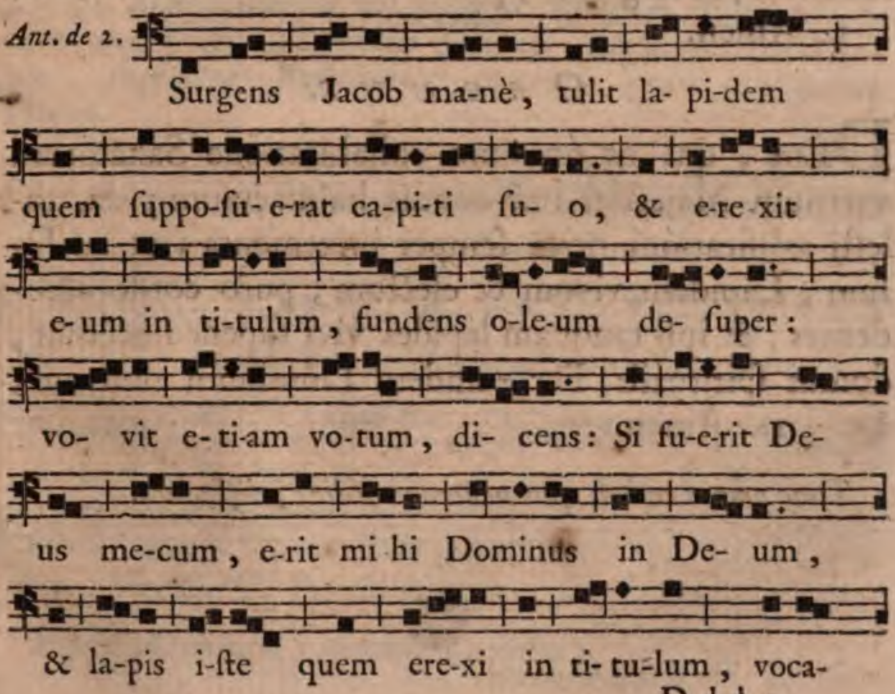
Ecce hæréditas Dómini, fílii, * merces, fructus ventris.

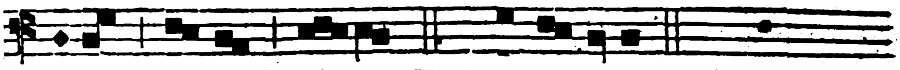
Sicut ſagittæ in manu potentis, * ita fílii excuſſórum.

Beátus vir qui implévit deſidérium ſuum ex ipſis: * non confundétur cùm loquétur inimícis ſuis in porta.

Glória Patri, &c.

Ant. de 2.





Peractâ Antiphonâ & Aſperſione, redit Sacerdos ad Crucem in terra defixam, & cantat :

OREMUS.

OMNIPOTENS & miſéricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contuliſti, ut, quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam ſúpplices exorámus immenſam cleméntiam, ut, per mérita Beátæ Maríæ Vírginis, Beáti (*vel* Beátæ) N. & ómnium Sanctórum, quidquid viſitávimus, víſites, & quidquid benedíximus, benedícas; Templumque nómini tuo dedicandum, quod, te auctóre fundátur, te largiente, perficiátur. Per Chriſtum, &c.

℟. Amen.

OREMUS.

DEUS, qui ex ómnium cohabitatióne Sanctórum æternum Majeſtáti tuæ condis habitáculum; da cœleſti ædificatióni nova ſemper incrementa; ut ad Je-

[redacted]

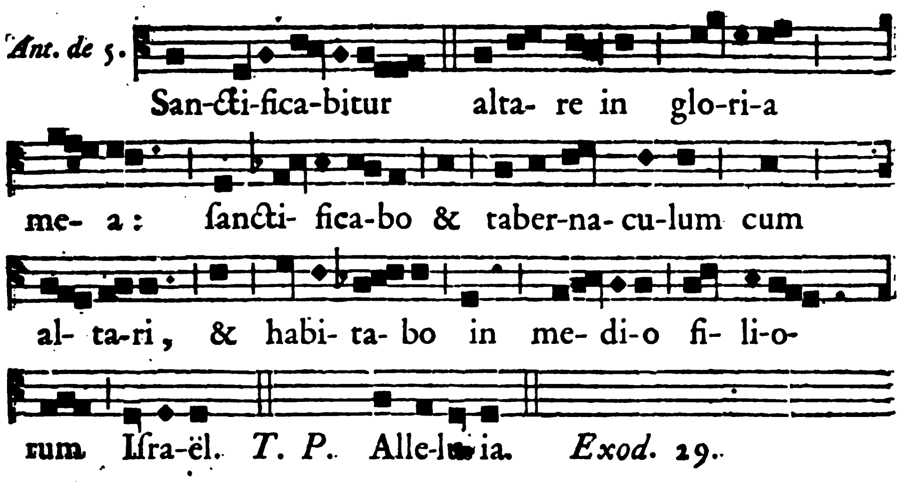
ORDO

BENEDICENDI NOVAM ECCLESIAM,

Aut Sacellum publicum, ut ibi celebrari poſſit ſacroſanctum Miſſæ Sacrificium.

INORNATA & ſine aulæis erit Eccleſia benedicenda ; ſine mappis erunt Altaria : nec intrò admittetur populus, quoadusque peracta fuerit Benedictio ; quæ quidem matutinis ſemper horis fiet. (Quod de Eccleſia dicitur, de Sacello publico dictum ubique intelligatur.)

Sacerdos, cui ab Ordinario loci Præſule commiſſa fuerit Eccleſiæ novæ Benedictio, Superpelliceo induetur, Stolâque & Pluviali albi coloris ; atque ad præcipuam Eccleſiæ januam procedet. Ordinatim comitabitur Clerus ; præibit duos inter Ceroferarios medius Cruciger, & Clericus Vas Aquæ-benedictæ gerens, Aſpergillumque ex hyſſopo confectum. Cùm ad januam modò dictam pervenerit Sacerdos, ſtans, & detecto capite, ſequentem Antiphonam imponet, quam proſequetur Chorus.



Finitâ Antiphonâ, cantabit Sacerdos :

℣. Elégit Dóminus montem Sion quem dilexit ;

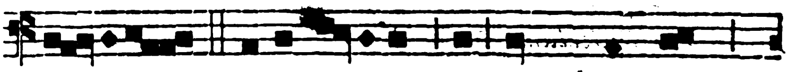
℟. Et ædificávit ſanctifícium ſuum. *Pſ.* 77.

OREMUS.

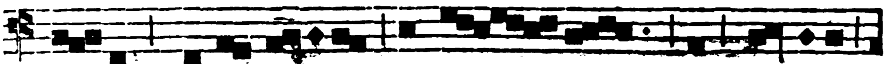
ADESTO ſupplicatiónibus noſtris, omnípotens Deus ; & præſta ut quod noſtræ humilitátis gerendum eſt miniſtério, tuæ benedictiónis impleátur effectu ; Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacerdos intonabit Reſponſorium (ut infrà), quod proſequetur Clerus ; ſtatimque, comitante Clero in ordine Proceſſionis, & Reſponſorium concinente, Eccleſiam circuibit extrinſecùs, à latere dextro incipiens ; &, Clerico qui Vas Aquæ-benedictæ gerit, dextram Pluvialis oram ſublevante, Eccleſiæ parietes ſursùm & ad fundamenta deorsùm aſperget Aquâ-benedictâ cum ſupradicto Aſpergillo, identidem dicens mediocri voce, & ſine cantu : Aſperges me, Domine, hyſſopo, & mundabor ; lavabis me, & ſuper nivem dealbabor.

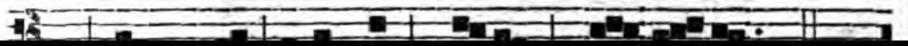
℟. de 2.



MO- yſes taberna-culum & om- ni- a



va- ſa mini- ſte-ri- i aſper- ſit, & omni-a



[redacted]



¶ *Si non ſufficiat Reſponſorium, adjicietur, præcinente Choriſtâ,* (*de* 2 *in* D.) *Pſalmus* 47. Magnus Dóminus, *ut ſuprà, pag.* 312.]

Peractâ Aſperſione, Sacerdos cum toto Clero ad Eccleſiæ januam redux, poſt finitum Reſponſorium (*vel Pſalmum*), *ad Eccleſiam converſus, cantabit:*

OREMUS.

DOMINE Deus, qui, licèt cœlum & cœli cœlórum te cápere néqueant, domum tamen dignáris acceptam habére in terris, ubi Nomen tuum júgiter invocétur; locum hunc, quæſumus, Beátæ Maríæ ſemper Vírginis, & Beáti (*vel* Beátæ) N. [*nominando Sanctum vel Sanctam, cujus ſub invocatione ædificanda eſt Eccleſia, vel Sacellum*] omniumque Sanctórum intercedéntibus méritis, tuæ pietátis intúitu ſeréno víſita,

ac per virtútem benedictiónis tuæ ab omni inquinamento purífica, purificátumque conſerva; & qui piam famulórum tuórum voluntátem in hac oratiónis & Sacrifícii domo extruenda benignus adjuviſti, eórum quoque devotíſſimum in ipſa tibi conſecranda obſéquium reſpícere dignéris; omneſque hinc fúgiant nequítiæ ſpirituáles. Per Chriſtum, &c. ℞. Amen.

Finitâ Oratione, cantantur Litaniæ, ut ſuprà, pag. 374: *dumque incipiuntur, Clerus Eccleſiam ingreditur ordine Proceſſionis, & pergit ad Altare-majus, ubi ex utroque latere genua ſubmittit, medio ad infimum Altaris gradum Celebrante, & Ceroferariis candelabra in ſuppedaneum deponentibus: Crux autem Proceſſionis in patenti loco deponitur.*

In his Litaniis bis invocatur in ſuo ordine Sanctus vel Sancta Titularis.

Poſtquàm dictum eſt, Ut noſmetipſos in tuo ſancto ſervítio, &c. ℞. Te rogámus, &c. *ſurgit Sacerdos, & cantat in eodem tono:*

Ut hanc Eccléſiam (*vel* hoc Sacéllum) & Altáre in honórem tuum, ſub nómine Sancti tui (*vel* Sanctæ tuæ) N. purificáre & benedícere ✠ dignéris, ℞. Te rogámus, audi nos.

[redacted]

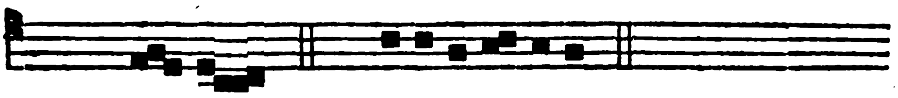
OREMUS.

PRÆVENIAT nos, quæſumus, Dómine, miſericórdia tua; &, intercedente Beátâ Maríâ ſemper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. cum ómnibus Sanctis tuis, voces noſtras cleméntia tuæ propitiatiónis exáudiat. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

OMNIPOTENS & miſéricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contuliſti, ut quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam ſúpplices exorámus immenſam cleméntiam, ut quidquid viſitámus, víſites, & quidquid benedícimus, benedícas ✠; atque ad noſtræ humilitátis introítum, per mérita Beátæ Maríæ ſemper Vírginis, Beáti (*vel* Beátæ) N. omniumque Sanctórum, procul effúgiant maligni ſpíritus, & Angeli pacis ingrediantur. Per Dóminum, &c.

His dictis, imponit ſequentem



Cantor Pſalmum ſequentem intonat: continuòque Sacerdos, miniſtrum & comitem habens Clericum Vas Aquæ-benedictæ gerentem, & Pluviale à dextra parte ſuſtinentem, primò Altare-majus aſpergit Aquâ-benedictâ, in medio, ad dexteram, & ad lævam, dicens: Aſperges me, Dómine, &c. *Poſteà, comitante Clero in ordine Proceſſionis, circuit Eccleſiam intrinſecùs, & parietes ſursùm ac deorsùm aſpergit, incipiens à latere Evangelii, atque identidem repetens:* Aſperges me, &c.

Interim cantat Clerus ea quæ ſequuntur.

Pſalmus 83. Quàm dilecta, &c. *pag.* 372.



PSALMUS 92.

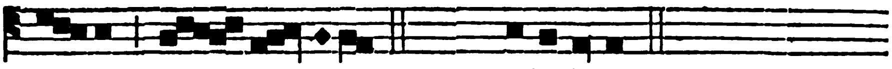
DOMINUS regnávit, decórem indútus eſt: * indútus eſt Dóminus fortitúdinem, & præcinxit ſe.

Etenim firmávit orbem terræ, * qui non commovébitur.

Paráta ſedes tua ex tunc: * à ſéculo tu es.

Elevavérunt flúmina, Dómine, * elevavérunt flúmina vocem ſuam.

[redacted]



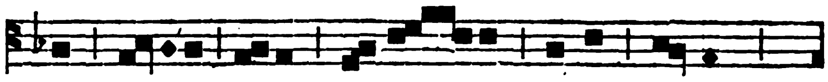
tu- a per- ma-ne-at. *T. P.* Alle-lu-ia. *Judith*, 9.



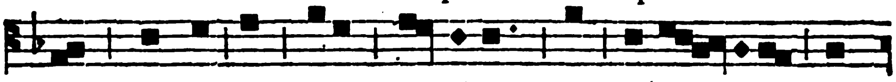
Ant. Sint o-culi tu- i. 5. C.

Pſalmus 121. Lætátus ſum in his quæ dicta ſunt mihi, &c. *ut ſuprà, pag.* 45.

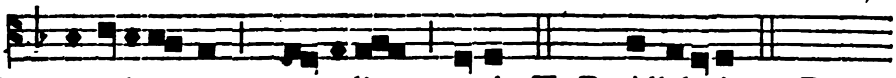
Ant. de 5.



Sint o-culi tu- i a-per- ti ſuper domum



hanc nocte ac di-e, Do-mine, ut e-xau-dí-as de-



precati-o-nem po-puli tu- i. *T. P.* Allelu-ia. 3. *Reg.* 8.

Peractâ Eccleſiæ Aſperſione, redit Sacerdos ad Altare cum toto Clero; & , poſt finitam ultimam Antiphonam, cantat:

OREMUS.

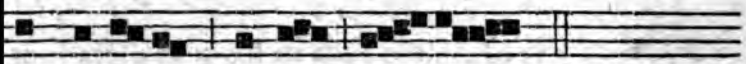
DOMINE Deus noſter, qui olim præſéntiæ tuæ glóriâ Templum figuratívum mirabíliter impleviſti; benedictiónis ✠ tuæ virtúte ſanctífica locum iſtum, quem Nómini tuo dedicámus, ut in eo tibi ſacrificétur & offerátur oblátio munda: tuam, quæſumus, ſuper eum effunde grátiam ubérrimam; & præſta, intercedente Beátâ Maríâ ſemper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. & ómnibus Sanctis, ut ad oratiónem eórum qui tibi hoc eódem in loco ſupplicábunt, ſint miſericórdiæ tuæ aures júgiter inclinátæ. Per Dóminum, &c.

℟. Amen.

[redacted] *n duo Choriſtæ, vel duo Pueri Choriales, omnibus ad*
[redacted] *verſis, cantant gravi menſurâ:*



[redacted] ſanctorum, Do- mine, conſer-va in æ-



[redacted] impollu- tam domum i- ſtam. 2. *Mach.* 14.

[redacted] *rnatur Altare, dum ſacras Veſtes induit Sacerdos,* [redacted] *Eccleſia ſanctiſſimum celebret Miſſæ Sacrificium;* [redacted] *de die, vel de Patrono Titulari dicitur.*

[redacted] *A Miſſâ, hujus Benedictionis Acta ſcribit Sacer-* [redacted] *no inſtrumento; quorum alterum Fabricæ Procura-* [redacted] *Adminiſtratoribus in Eccleſiæ chartophylacio repo-* [redacted] *mittat, alteram verò in Archiepiſcopatûs Tabula-* [redacted] *, vel deponi curet.*

[redacted] *VIS autem à Sacerdote benedicta fuerit Eccleſia,* [redacted] *ontifice, ubi ſe dederit opportunitas, conſecranda*

[redacted] DO BENEDICENDI

[redacted]

OREMUS.

ADESTO ſupplicatiónibus noſtris, omnípotens Deus; & præſta ut quod noſtræ humilitátis gerendum eſt miniſtério, tuæ benedictiónis impleátur effectu; Per Chriſtum, &c. ℟. Amen.

Deindè Sacellum ingreſſus, genua flectit, & Litanias ſequentes, miniſtro reſpondente, recitat; in quibus Sanctum vel Sanctam novi Sacelli Titularem bis invocat in ſuo ordine.

KYRIE, eléiſon: ℟. Chriſte, eléiſon; Kyrie, eléiſon.
Chriſte, audi nos;
℟. Chriſte, exaudi nos.

Pater de cœlis, Deus,	Miſerére nobis.
Fili Redemptor mundi, Deus,	miſerére nobis.
Spíritus ſancte, Deus,	miſerére nobis.
Sancta María,	Ora pro nobis.
Sancte Míchaël,	ora.
Sancte Joannes Baptiſta,	ora.
Sancte Joſeph,	ora.
Sancte Petre,	ora.
Sancte Paule,	ora.
Sancte Stéphane,	ora.
Sancte Clemens,	ora.
Sancte Dionyſi cum Sóciis tuis,	ora.
Sancte Auguſtíne,	ora.
Sancte Marcelle,	ora.
Sancte Benedicte,	ora.
Sancte Clodoalde,	ora.
Sancte Ludovíce,	ora.
Sancta Anna,	ora.
Sancta María Magdaléne,	ora.
Sancta Thecla,	ora.
Sancta Genovéfa,	ora.
Sancta Mónica,	ora.
Omnes Sancti & Sanctæ Dei,	Intercédite pro nobis.
Propítius eſto,	Parce nobis, Dómine.
Ab omni malo,	Líbera nos, Dómine.
Per myſtérium ſanctæ Incarnatiónis tuæ,	líbera.

Per Nativitátem tuam, líbera.
Per Crucem & Paſſiónem tuam, líbera.
Per ſanctam Reſurrectiónem tuam, líbera.
Per admirábilem Aſcenſiónem tuam, líbera.
Peccatóres, Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, & dicit:

Ut hoc Sacellum & Altáre, in honórem tuum, ſub nómine Sancti tui N. (*vel* Sanctæ tuæ N.) purificáre & benedícere ✠ dignéris, ℟. Te rogámus, audi nos.

Genuflectit, & proſequitur:

Ut nos exaudíre dignéris, te rogámus, audi nos.
Fili Dei, te rogámus.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Parce nobis, Dómine.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Exáudi nos, Dómine.
Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, Miſerére nobis.

Surgit, & dicit:

OREMUS.

PRÆVENIAT nos, quæſumus, Dómine, miſericórdia tua; &, intercedente Beátâ Maríâ ſemper Vírgine, Beáto (*vel* Beátâ) N. cum ómnibus Sanctis tuis, voces noſtras cleméntia tuæ propitiatiónis exáudiat. Per Chriſtum. ℟. Amen.

Completâ Oratione, Altare aſpergit Aquâ-benedictâ, in medio, ad dexteram & ad lævam, dicens: Aſperges me, Dómine, *&c. Deindè Sacellum interiùs circuit, parietes ſur-*

[redacted]

ORDO BENEDICENDI

Novum Cœmeterium.

PRIDIE Benedictionis, defigatur in medio Cœmeterio lignea Crux ad hominis altitudinem erecta, in qua tres ſint cuſpides, una in ſummitate, duæ in brachiis. Ante ipſam verò Crucem defigatur ligneus etiam paxillus ad altitudinem cubiti, cujus in ſummitate tres pariter ſint cuſpides.

Ipſo die, horis matutinis, Sacerdos ad Benedictionem delegatus, Superpelliceo induitur, Stolâque & pluviali albi coloris. Ad Cœmeterium pergit, comitànte Clero, præeunte Crucifero, cum duobus Ceroferariis, & tribus Clericis, quorum unus Vas Aquæ-benedictæ cum Aſpergillo, alter Thuribulum cum Navicula, tertius hoc Volumen cum tribus Cereis non accenſis deferat. Priùs verò humi ſternitur, vel tapes, vel ſimile quiddam, ſuper quod, ubi opus fuerit, genua flectat Celebrans.

Ubi omnes àd Crucem pridiè in Cœmeterio defixam pervenerint, ibi conſiſtunt; & Clericus tres Cereos gerens, eos accendit, tribuſque paxilli cuſpidibus imponit. Tum Sacerdos, detecto capite, ſtans ad Crucem ligneam, cantat:

OREMUS.

OMNIPOTENS æterne Deus, cuſtos animárum, & ſalus credéntium, réſpice propítius ad noſtræ ſervitútis officium; & ad intróitum noſtrum purificétur ✠, benedicátur ✠ & ſanctificétur ✠ hoc Cœmetérium; ut humána córpora hìc in ſpem beátæ reſurrectiónis deponenda, in magno judícii die ſimul cum felícibus animábus vitæ perennis gáudia mereantur adipiſci; Per Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Deindè Sacerdos & cuncti aſtantes, excepto Proceſſionis

Crucigero, & Ceroferariis, ante Cœmeterii Crucem ligneam genua flectunt; ſtatimque cantantur Litaniæ Sanctorum, *ut ſuprà, pag.* 394. *incipiente Cantore, cæteris reſpondentibus: & cùm dictum fuerit*, Ut nos in tuo ſancto ſervitio, &c. ℟. Te rogámus, audi nos. *Surgit Sacerdos, & manu ſignum Crucis exprimens, cantat in eodem tono:*

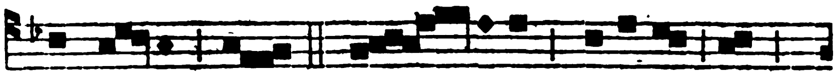
Ut hoc Cœmetérium purificáre & benedícere ✠ dignéris; ℟. Te rogámus, audi nos.

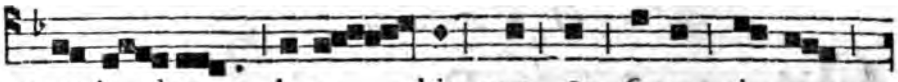
Confeſtim in genua ſe reflectit; & Litaniæ perficiuntur.

Quibus finitis, ſurgunt omnes; & Sacerdos Crucem ligneam aſpergit Aquâ-benedictâ, imponens Antiphonam Aſperges me, *proprio tono inferiùs notatam; quam proſequitur Clerus. Ipſe verò, ſtatim atque Antiphonam impoſuit, & Crucem aſperſit, Sacerdos, comitante Clero in ordine Proceſſionis, Cœmeterium circuit, à parte dextra incipiens, & illud, dextram Pluvialis oram ſuſtinente miniſtro, ubique aſpergit, identidem dicens ſine cantu:* Aſperges me, Dómine, *&c.*

Interim Clerus, præcinente, ut dictum eſt, Sacerdote, cantat:

Ant. de 6.





[redacted]

Peractâ aſperſione, Sacerdos redit ad Crucem cum toto Clero; & , Choro jam ſilente, cantat:

Oremus.

DEus, totíus orbis cónditor, & humáni géneris Redemptor, omniumque creaturárum viſibílium & inviſibílium ſupréme diſpóſitor; te ſúpplices exorámus, ut hoc Cœmetérium, in quo famulórum famulárumque tuárum córpora, conſummáto hujus vitæ curſu, requieſcant, purificáre ✠, benedícere ✠ & ſanctificáre ✠ dignéris; & qui remiſſiónem ómnium peccatórum, per tuam magnam miſericórdiam, vivis in te confidéntibus indulges, mortuórum étiam corpóribus quæ hìc ſub triumpháli Crucis tuæ vexillo Angélicæ tubæ clangórem expectábunt, glorióſæ Reſurrectiónis conſórtium impertíre. Qui vivis & regnas cum Deo Patre, &c.

Poſteà figit in Cruce tres Cereos ardentes; thus imponit in thuribulum, & benedicit; Crucem aſpergit Aquâ benedictâ, in medio, ad dextram & ad lævam; eam denique trino ductu incenſat; & eodem quo venerat ordine revertitur Proceſſio.

Ordo reconciliandi

Eccleſiam pollutam, quæ ab Epiſcopo non fuerit olim conſecrata.

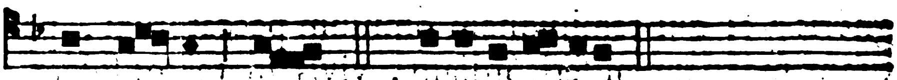
Q*uibusnam in caſibus polluta cenſeatur Eccleſia, & quid, eâ pollutâ, ſit obſervandum, in primo Paſtoralis hujus Libri Volumine diximus, ubi* de Loco Sacrificii.

Antemeridianis horis fieri debet Eccleſiæ pollutæ Reconciliatio. Priùs detrahenda ſunt omnia reconciliandæ Eccleſiæ ornamenta, nudanda omnia ejus Altaria; efficiendumque, ſi per

locorum ſitum liceat, ut Eccleſia, tum intrinſecùs, tum extrinſecùs, liberè circuiri poſſit. Paretur Vas Aquæ-benedictæ, & Aſpergillum ex hyſſopo confectum.

Sacerdos ad hanc Reconciliationem à Diœceſano Pontifice vel hujus Vicario-generali delegatus, Superpelliceo induitur, Stolâque violaceâ cum ejuſdem coloris Pluviali; & ad præcipuam Eccleſiæ januam procedit, comitante Clero, præeuntibus duobus Acolythis Cereos accenſos ferentibus, Crucigero, & Clerico Vas Aquæ-benedictæ gerente cum dicto Aſpergillo.

Cùm ad januam venerit Sacerdos, ante illam conſiſtens, imponit Antiphonam ſequentem.



Tum Cantor incipit Pſalmum. 50 Miſerere mei, Deus; *quem alternis proſequitur Clerus, ſine* Gloria Patri *in fine. Deindè cantatur Ant.* Aſperges me, &c. *ut ſuprà, pag.* 412. *ſine* Alleluia *in fine, etiam tempore Paſchali.*

Sacerdos, ubi primùm Antiphonam impoſuit, comitante Clero in ordine Proceſſionis, Eccleſiam circuit extrinſecùs, à parte dextra incipiens; &, Pluvialis oram dextram ſublevante miniſtro, cum Aſpergillo ex hyſſopo Aquam-benedictam inſpergit alternatim Eccleſiæ parietibus terræque Cœmeterii, ſi ſit Eccleſiæ contiguum, Aſperſionem diligentiùs exequens, vel potiùs ingeminans, in locis pollutis, identidemque [redacted]

Deindè Cantor Litanias incipit, quæ ſuperiùs occurrunt, pag. 394. *ſtatimque Clerus ordine Proceſſionis Eccleſiam ingreditur, & ad majoris Altaris utrumque latus accedens, ibi genua ſubmittit, medio Celebrante in infimo ejus gradu, & Acolythis Cereos in ſuppedaneo deponentibus. Crux autem Proceſſionis in conſueto loco deponitur.*

In his porrò Litaniis, Sanctus vel Sancta Titularis in ſuo ordine bis invocatur.

Poſtquàm dictum eſt:

Ut noſmetipſos in tuo ſancto ſervítio, &c.

℟. Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, & ſignum Crucis manu exprimens, cantat in eodem tono:

Ut hanc Eccléſiam cum Altári, (& hoc Cœmetérium, *ſi ſit Eccleſiæ contiguum*) purificáre ✠ & reconciliáre dignéris,

℟. Te rogámus, audi nos.

Tum in genua ſe reflectit, & perficiuntur Litaniæ.

Dicto ultimo Agnus Dei, *ſurgunt omnes, & Sacerdos cantat:*

OREMUS.

Flectámus génua. *Idem, interpoſitâ brevi morâ:* Leváte.

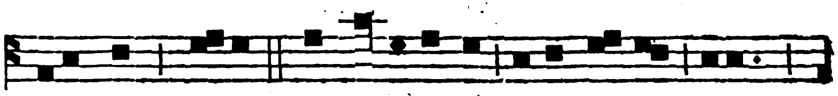
OMNIPOTENS & miſéricors Deus, qui Sacerdótibus tuis tantam præ cæteris grátiam contuliſti, ut quidquid in tuo nómine ab eis ágitur, à te fieri credátur; tuam ſúpplices exorámus immenſam cleméntiam, ut quidquid viſitámus, víſites, & quidquid benedícimus, benedícas ✠; atque ad noſtræ humilitátis introítum, per mérita Beátæ Maríæ ſemper Vírginis,

Beáti (*vel* Beátæ) N. omniumque Sanctórum, procul effúgiant maligni ſpíritus, & Angeli pacis ingrediantur. Per Dóminum, &c.

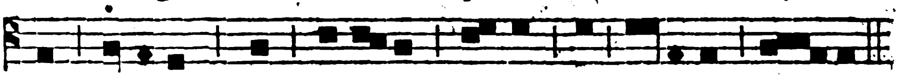
Quo dicto, Sacerdos imponit Antiphonam Exurgat Deus, *ut infrà; & ſtatim, præcedente Cruce, & comitante Clero, Eccleſiam circuit intrinſecùs, à parte dextra incipiens, parieteſque, ac præſertim contaminata pavimenti loca, Aquæ benedictæ aſperſione purificat, identidem dicens :* Aſperges me, &c.

Interim Chorus incœptam à Sacerdote Antiphonam proſequitur, cæteraque deſcripto inferiùs ordine canuntur.

Ant. de 7.

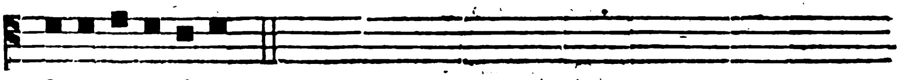


Exurgat De- us, & diſſipentur inimi- ci ejus,



& fugi-ant qui oderunt e- um à fa-ci- e e- jus.

Finitâ Antiphonâ, cantant duo Choriſtæ.



de 7. in d.

Sicut déficit fumus, defíciant : * ſicut fluit cera à [redacted]

Choriſtæ. Deus in loco ſancto ſuo : * Deus qui inhabitáre facit unius moris in domo.

Chorus. Exurgat Deus, &c. *Non dicitur* Gloria Patri.

His dictis, præcinente Choriſtâ, cantatur ſequens



Non dicitur Gloria Patri.

Redux ad Altare, finito Reſponſorio, Cantat Sacerdos :

OREMUS.

SANCTE ſanctórum, Deus, cujus domum decet perpétua ſanctitúdo ; exáudi nos, quæſumus, & concé-

de, ut in póſterum invioláta loci hujus Nómini ſancto tuo conſecráti permáneat Benedíctio, & tuæ propitiatiónis beneficia in eo percípere mereantur Fidéles ſubjectâ tibi mente ſupplicantes; Per Dóminum noſtrum, &c.

His peractis, ornabitur Altare, & celebrabitur Miſſa diei propria.

Decretal. *Aqua*, de Conſ. Eccl. l. 3. Tit. 40.

¶ *Quod ſi polluta Eccleſia olim ab Epiſcopo ſolemniter fuerit conſecrata; ſtatuit quidem Jus Canonicum eam à ſolo pariter Epiſcopo reconciliari poſſe, adhibitâ Aquâ quæ dicitur* Gregoriana, *quam ſcilicet cum ſale, vino & cinere ad hoc benedixerit Epiſcopus: ſed nunc uſus obtinuit ut etiam à Presbytero, de Ordinarii licentia, peragi poſſit hujuſmodi Reconciliatio; & tunc Presbyter delegatus Ritum ſequi debet in Pontificali præſcriptum, & Aquam Gregorianam adhibere.*

Ordo reconciliandi Cœmeterium,

Eccleſiâ non violatâ, pollutum, ſive Eccleſiæ contiguum, ſive ab ea ſejunctum.

Pollutum & profanatum, nec jam tumulandis Fidelium

[redacted]

benedictâ & Aſpergillum gerente, ad Cœmeterium procedit. Quò cùm venerit, ante Cœmeterii Crucem ſuper inſtrato tapete genua flectit; omnibuſque, excepto Crucigero, ſimul in genua provolutis, Litaniæ Sanctorum, ut ſuprà, pag. 394. *à duobus Choriſtis, reſpondente Clero & populo, cantantur.*

Poſt hæc verba:

Ut nos in tuo ſancto ſervítio, &c.

℟. Te rogámus, audi nos.

Surgit Sacerdos, dextrâque ſignum Crucis exprimens ſuper Cœmeterium, in eodem tono cantat:

Ut hoc Cœmetérium purificáre ✠ & reconciliáre dignéris,

℟. Te rogámus, audi nos.

Quibus dictis, ſeſe in genua reflectit, & perficiuntur Litaniæ.

Dicto ultimo Agnus Dei, *ſurgunt omnes, & Sacerdos, accepto Aſpergillo cum Aquâ-benedictâ, imponit Antiphonam,* Aſperges me, *ut ſuprà,* pag. 412. *quam proſequitur Chorus, ſine* Alleluia *in fine, etiam Tempore Paſchali.*

Tum Cantor incipit (de 6 in F.) *Pſalmum* 50. Miſerére meî, Deus; *qui cantatur integer, ſine* Gloria Patri.

In fine, repetitur Antiph, Aſperges me, &c.

Interim Sacerdos totum circuit Cœmeterium, incipiens ab ejus parte dextera, & ubique Aquam-benedictam inſpergit, eo præſertim in loco ubi profanatio commiſſa eſt, identidem dicens mediocri voce & ſine cantu: Aſperges me, &c.

Peractâ Aſperſione, redit ad Cœmeterii Crucem, & ibi ſtans canit:

OREMUS.

Flectámus génua. *Idem, interjectâ brevi morâ,* Leváte.

DOMINE Jeſu Chriſte, qui agrum figuli prétio tui Sánguinis in peregrinórum ſepultúram comparári vo-

luiſti ; hoc Cœmetérium peregrinórum tuórum , cœleſtis pátriæ incolátum expectántium , tuâ benedictióne ✠ purífica ; ut in ſe jam depóſita & in póſterum deponenda córpora dignè cuſtódiat ; ac demùm , ad ſupernæ civitátis habitatiónem tuo Sánguine acquiſítam , glorióſè reſuſcitáta & córpori claritátis tuæ configuráta, reddat in conſummatióne ſéculi, cùm véneris judicáre vivos & mórtuos & ſéculum per ignem.

℟. Amen.

His peractis, eodem quo venerat ordine revertitur Proceſſio.

DE EXORCISMIS.

DE EXORCIZANDIS ENERGUMENIS, SEU A DÆMONE VEXATIS.

MULTOS à dæmone vexatos, dum Chriſtus mortalem in terris vitam ageret, paſſim in Evangelio legitur: atque his etiam temporibus viventium hominum corpora, Deo ſic permittente, à ſpiritu nequam occupari atque exagitari poſſe, res eſt omninò extra dubium poſita. In quo tamen ab errore, fallacia & mendacio ſummoperè cavendum eſt. Nec enim defuerunt, qui, ut Eccleſiam ipſiuſque Miniſtros illuderent, probroſam illam ac miſeram ſervitutem, dæmoniacæ poſſeſſionis imitatione, inſidiosè ſimulaverint. Alii, ſinceri quidem, ſed nimiùm creduli, corporis aut etiam mentis infirmitate decepti, tenebrarum ſpiritui falsò tribuunt quos in corpore experiuntur motus inſolitos, exiſtimantque non eſſe naturales effectus quorum cauſa ignoratur. Vanos profectò, hæreticiſque & impiis ridendos, in hujuſmodi perſonas Exorciſmos adhiberet Eccleſiæ Miniſter.

Itaque, ut fallaciæ ac mendacio præcludatur omnis aditus, Energumenorum, ſi qui fortaſsè tales videantur, examen ac diſquiſitionem Nobis reſervamus; ac prohibemus ne quis, ſive Secularis, ſive Regularis Presbyter, ullum ſuper quaſcumque perſonas Exorciſmum injuſſu noſtro adhibeat.

Cùm autem grave ac periculoſum ſit Exorciſtæ munus, utpotè cui res ſit cum dæmone, humani generis hoſte callidiſſimo; Sacerdos, ſeu quivis alius Miniſter qui Energumenos exorcizandi licentiam acceperit, eâ quâ par eſt pietate ac morum integritate præditus eſſe debet; qui, non ſuâ, ſed divinâ fretus virtute, & ab omni rerum humanarum cupiditate alienus, tam arduum opus ex charitate conſtanter atque humiliter exequatur.

Ante omnia ſuam ab omni peccato conſcientiam emundare ſtudeat; Spiritûs ſancti auxilium fervidâ prece imploret. Intentionem habeat rectam & ſanctam, ſublevandi ſcilicet proximi, divinæque gloriæ illuſtrandæ. Talis denique ſit fidei magnitudine ac virtutum ſplendore, cui *ſpiritus nequam* dicere non auſit, ut olim Judæis Exorciſtis: *Jeſum novi, & Paulum ſcio*; tu autem, quis es (*a*)?

PORRO ut Exorciſta rectè ſuo munere fungatur, hæc diligenter obſervabit.

Imprimìs non facilè credat aliquem à dæmone poſſeſſum eſſe; ſed nota habeat ea ſigna, quibus Energumenus dignoſcitur ab iis qui vel atrâ bile vel morbo aliquo laborant.

Signa autem Energumeni ſunt:

(*a*) Act. 19. 13. 15.

1°. Ignotâ linguâ loqui, idque maximè longâ ſerie verborum quæ prævideri non potuerint; vel, ita loquentem intelligere : 2°. Diſtantia & occulta patefacere : 3°. Vires ſupra naturam oſtendere: & id genus alia, quæ cùm plurima concurrunt, majoris momenti ſunt indicia.

Deindè, poſt unum aut alterum Exorciſmum interroget Energumenum, quid ſenſerit in animo vel in corpore; ut ſciat quænam ad verba dæmones magis contremiſcant, eaque magis deinceps inculcet atque ingeminet.

Advertat quibus artibus ac deceptionibus utantur dæmones ad Exorciſtam decipiendum : ſolent enim, ut plurimùm, fallaciter reſpondere, & difficilè ſe manifeſtare, ut Exorciſta diù defatigatus deſiſtat, aut infirmus videatur non eſſe à dæmonio vexatus.

Aliquandò, poſtquàm ſunt manifeſtati, abſcondunt ſe, & corpus relinquunt, quaſi liberum ab omni moleſtia, ut infirmus putet ſe omninò liberatum eſſe : ſed ceſſare non debet Exorciſta, donec liberationis ſigna viderit.

[redacted]

dum ad illud diſſipandùm; ſed caveat Energumenus ne propter hoc ad Magos, vel ad alios quam ad Eccleſiæ Miniſtros confugiat, nec ullâ ſuperſtitione aut alio modo illicito utatur.

Quandoque diabolus infirmum quieſcere & ſuſcipere ſanctiſſimam Euchariſtiam ſinit, ut diſceſſiſſe videatur.

Denique innumerabiles ſunt dæmonis artes & fraudes ad decipiendum hominem; quibus ne fallatur Exorciſta, cautum eſſe hunc oportet.

Quare, memor Dominici effati; *Genus* eſt *dæmoniorum* quod *non ejicitur niſi per orationem & jejunium* (*b*), hæc duo potiſſimùm remedia ad impetrandum divinum auxilium, dæmoneſque pellendos, exemplo ſanctorum Patrum, quoad fieri poterit, tum per ſe adhibeat, tum per alios curet adhiberi.

In Eccleſiam, ſi commodè fieri poſſit, vel in alium religioſum & honeſtum locum ſeorſim à multitudine perductus, præſentibuſque duntaxat paucis viris probis, præſertim verò Eccleſiaſticis, de ſpeciali noſtra licentia, & non aliter, Energumenus exorcizetur.

[redacted]

Habeat præ manibus, vel in conſpectu, crucifixi Domini Jeſu effigiem. Sanctorum etiam Reliquiæ, ubi haberi poſſunt, decenter ac tutò colligatæ & coopertæ, ad pectus vel caput Energumeni reverenter admoveantur: ſed caveatur ne res ſacræ indignè tractentur, aut illis à dæmone ulla fiat injuria.

Sanctiſſima verò Euchariſtia ſuper caput Energumeni, aut aliter ejus corpori non admoveatur, ob irreverentiæ periculum.

Exorciſta ne vagetur in multiloquio, aut ſupervacaneis vel curioſis interrogationibus, præſertim de rebus futuris & occultis, ad ſuum munus non pertinentibus; ſed jubeat immundum ſpiritum tacere, & ad interrogata tantùm reſpondere. Neque ei credatur, ſi dæmon ſimulet ſe eſſe animam alicujus Sancti, vel defuncti, vel Angelum bonum.

Neceſſariæ verò interrogationes ſunt, ut de numero & nomine ſpirituum vexantium, de tempore quo ingreſſi ſunt, de cauſa, & aliis hujuſmodi inquiratur. Cæteras autem dæmonis nugas, riſus & ineptias Exorciſta cohibeat aut contemnat; & aſtantes admoneat ne his moveantur, neque ipſi interrogent Energumenum, ſed potiùs humiliter & enixè Deum pro illo deprecentur.

Exorciſmos autem pronuntiet cum imperio & auctoritate, magnâ fide & humilitate atque fervore; & cùm viderit ſpiritum valdè torqueri, tunc magis inſtet & urgeat. Quotiès viderit Energumenum in aliqua corporis parte commoveri aut pungi, ibi ſignum Crucis exprimat, & Aquam-benedictam inſpergat, quam idcircò ſemper in promptu habeat.

Iis potiſſimùm verbis inſiſtat, quæ dæmonem magis conturbare viſa fuerint; & quandò pervenerit ad comminationem, eam iterùm & ſæpiùs proferat, pœnam ſemper augendo: ac ſi videat ſe proficere, in ipſa perſeveret per duas, tres, quatuor horas, & ampliùs, prout poterit, donec victoriam conſequatur.

Cæterùm caveat Exorciſta ne ullam medicinam infirmo vel obſeſſo præbeat aut ſuadeat, ſed curam hanc Medicis relinquat.

Mulierem exorcizans, ſemper ſecum habeat honeſtas mulieres à Nobis facultatem habentes, quæ Energumenam teneant, dum exagitatur à dæmonio; quæ quidem perſonæ ſint mulieri poſſeſſæ, ſi fieri poſſit, cognatione proximæ; atque honeſtatis memor Exorciſta caveat ne quid dicat vel faciat, quod ſibi aut aliis pravæ cogitationis eſſe poſſit occaſio.

Jubeat dæmonem dicere an detineatur in illo corpore ob aliquam operam magicam, aut malefica ſigna vel inſtrumenta: quæ ſi Energumenus ore ſumpſerit, evomat; vel ſi alibi extra corpus fuerint, ea revelet, & inventa comburantur.

Quòd ſi tandem liberatus fuerit Energumenus, moneatur ut diligenter ſibi caveat à peccatis, ne occaſionem dæmoni præbeat in ipſum revertendi, ſicque *fiant noviſſima illius pejora prioribus.*

EXORCISMUS SUPER ENERGUMENIS,

Aut quocumque modo à Dæmone vexatis.

SACERDOS Energumenum exorcizaturus, præmiſsâ delictorum Confeſſione, aut ſaltem internâ eorum deteſtatione, Superpelliceo indutus, & Stolâ violacei coloris, vel, poſt Miſſæ celebrationem, Albâ & Stolâ, allatâ Cruce & Aquâ-benedictâ, Cereoque accenſo, ſancto Spiritu invocato, aſtantibuſque admonitis ut ſuas preces cum Sacerdotis actione conjungant, Energumenum habens coram ſe in genua provolutum, ſuper ſe exprimat ſignum Crucis, & dicat voce intelligibili:

In nómine ✠ Patris, & Fílii, & Spíritûs ſancti. Amen.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE Jeſu Chriſte, Verbum Dei Patris, qui ſanctis Apóſtolis tuis dediſti poteſtátem tollendi ſérpentes, & profligandi omnem virtútem inimíci; & cujus poténtiâ victus ſátanas, tanquam fulgur de cœlo cécidit: tuum nomen ſupplex tremenſque déprecor, ut mihi indigno fámulo tuo, conceſsâ véniâ peccatórum, fidúciam & virtútem donáre dignéris, ut hunc humáni géneris crudeliſſimum hoſtem bráchii tui [redacted]

Tunc Energumenus, ſi poſſit, clarâ voce recitet Symbolum Apoſtolorum, præeunte Sacerdote, qui ſtatim dicat:

℣. Benedicámus Patrem & Fílium cum ſancto Spíritu;
℞. Laudémus & ſuperexaltémus eum in ſécula.
℣. Dóminus vobiſcum;
℞. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, qui dediſti fámulis tuis in confeſſióne veræ fidei æternæ Trinitátis glóriam agnóſcere, & in poténtia majeſtátis adoráre unitátem; quæſumus, ut ejuſdem fidei firmitáte, ab ómnibus ſemper muniámur adverſis. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℞. Amen.

Deindè legit Evangelia quæ ſequuntur, ſignans in principio Librum, deindè frontem, os & pectus ſuum, ac poſtremò frontem Energumeni; ſingulis Evangeliis præmittens:

℣. Dóminus vobiſcum;
℞. Et cum ſpíritu tuo.

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ſecundùm Matthæum. *Cap.* 17.
℞. Glória tibi, Dómine.

ACCESSIT ad Jeſum homo génibus provolútus ante eum, dicens: Dómine, miſerére fílio meo, quia lunáticus eſt, & malè pátitur; nam ſæpè cadit in ignem, & crebrò in aquam: & óbtuli eum diſcípulis tuis, & non potuérunt curáre eum. Reſpondens autem Jeſus, ait: O generátio incrédula & perverſa, quouſque ero vobiſcum? uſquequò pátiar vos? afferte huc illum ad me. Et increpávit illum Jeſus, & éxiit ab eo dæmónium, & curátus eſt puer ex illa hora. Tunc acceſſérunt diſcípuli ad Jeſum ſecrètò, & dixérunt: Quare nos non potúimus ejícere illum? Dixit illis Jeſus: Propter incredulitátem veſtram. Amen quippè dico vobis, ſi habuéritis fidem ſicut granum ſinápis, dicétis monti huic, Tranſi hinc illùc, & tranſíbit; & nihil impoſſíbile erit vobis. Hoc autem genus non ejícitur niſi per oratiónem & jejúnium.

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ſecundùm Marcum. *Cap.* 16.
℟. Glória tibi, Dómine.

RECUMBENTIBUS undecim appáruit Jeſus, & exprobrávit incredulitátem eórum, & durítiam cordis; quia iis qui víderant eum reſurrexiſſe, non credidérunt. Et dixit eis: Euntes in mundum univerſum, prædicáte Evangélium omni creatúræ. Qui credíderit & baptizátus fúerit, ſalvus erit; qui verò non credíderit, condemnábitur. Signa autem eos qui credíderint, hæc ſequentur: in nómine meo dæmónia ejícient; linguis loquentur novis; ſerpentes tollent; & ſi mortíferum quid bíberint, non eis nocébit; ſuper ægros manus impónent, & benè habébunt. Et Dóminus quidem Jeſus, poſtquàm locútus eſt eis, aſſumptus eſt in cœlum, & ſedet à dextris Dei. Illi autem profecti, prædicavérunt ubíque, Dómino cooperante, & ſermónem confirmante, ſequéntibus ſignis.

℣. Sequéntia ſancti Evangélii ſecundùm Lucam. *Cap.* 4.
℟. Glória tibi, Dómine.

DESCENDIT Jeſus in Capharnaüm, civitátem Galilææ, ibíque docébat illos Sábbatis; & ſtupébant in doctrína ejus, quia in poteſtáte erat ſermo ipsíus. Et in Synagóga erat homo habens dæmónium immundum, & exclamávit voce magnâ, dicens: Sine; quid nobis & tibi, Jeſu Nazaréne? veniſti pérdere nos? Scio te, quis ſis, Sanctus Dei. Et increpávit illum [redacted]

Nos audívimus ex lege, quia Chriſtus manet in æternum; & quómodò tu dicis, Oportet exaltári Fílium hóminis? Quis eſt iſte Fílius hóminis? Dixit ergò eis Jeſus: Adhùc módicum lumen in vobis eſt: ambuláte dum lucem habétis, ut non vos ténebræ comprehendant; & qui ámbulat in ténebris, neſcit quò vadat. Dum lucem habétis, crédite in lucem, ut fílii lucis ſitis.

Quo finito, Sacerdos oſculatur Librum, dicens:

Per Evangélica dicta deleantur noſtra delicta.

Librum deindè ponit ſuper caput Energumeni. Poſteà ſuper illum extremam Stolæ partem imponens, operto capite, dicit:

℣. Adjutórium noſtrum ✠ in nómine Dómini,
℟. Qui fecit cœlum & terram.

EXORCIZO te, immunde ſpíritus, in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.* Per me tibi ímperat immortális glóriæ Rex, qui pédibus ſuper mare ambulávit, & Petro, ne mergerétur, déxteram porrexit; qui cæco nato óculos apéruit; qui quatriduánum Lázarum de monumento ſuſcitávit; qui, ut impérium tuum deſtrúeret, fórtior te ſupervénit; qui étiam in poteſtáte & virtúte imperábat legiónis tuæ ſpirítibus, & tremeníes de homínibus exíbant. Recognoſce ígitur eam quâ jam damnátus es, ſempiternæ gehennæ ſenténtiam. Da honórem Deo vivo ✠ & vero, da honórem Jeſu ✠ Chriſto Fílio ejus coæterno, da honórem Spíritui ✠ ſancto Paracléto. Recéde ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.*); & hoc ſignum ſanctæ ✠ Crucis, quod nos fronti ejus impónimus, tu, maledícte, nunquam áudeas violáre; Per eumdem Dóminum noſtrum Jeſum Chriſtum, qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

AUDI, sátana, adjurátus per nomen æterni Dei, & Fílii ejus Chriſti Jeſu Salvatóris noſtri. Cum tua victus invídia, cum tua gemens nequítia, diſcéde ab hoc fámulo Dei *N.* (*vel* ab hac fámula Dei *N.*) Feſtína, dimitte prædam tuam; ut ab omni

pénitùs vexatióne liberátus ſervus (*vel* liberáta ancilla) Dei, grátias ei perennes réferat, & benedícat nomen ejus in ſécula ſeculórum. ℟. Amen.

Poſteà Sacerdos, operto capite, manus tenens ſuper caput Energumeni, dicat:

Nec te láteat, sátana, imminére tibi pœnas, imminére tibi tormenta, imminére tibi judícium magnæ diéi, quæ véniet ſuccenſa quaſi camínus, in qua tibi & legiónis tuæ ángelis ſempiternus palàm denuntiábitur cruciátus. Pro tua ígitur nequítia damnáte, iterùmque damnande, da honórem Deo vivo & vero; da honórem Jeſu Chriſto Fílio ejus; da honórem Spirítui ſancto Paraclèto: cujus in nómine atque virtúte præcípio tibi, inferne ſpíritus, ut éxeas & recédas ab hoc fámulo Dei *N.* quem (*vel* ab hac fámula Dei *N.* quam) Deus & Dóminus noſter Jeſus Chriſtus pretióſo Sánguine ſuo redímere dignátus eſt; Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Exi, immunde ſpíritus, ab hac imágine Dei; nec in eam áudeas ámpliùs introíre: ipſe tibi per me ímperat, maledícte, qui te de ſupernis cœlórum in inferióra terræ demerſit, qui te retrorsùm abíre præcépit. Tu ergò, nequíſſime ſpíritus, humáni géneris inimíce, cujus invídiâ peccátum, & cum peccáto mors introívit in mundum, malórum radix, ſeductor hóminum, cauſa diſcórdiæ, pater mendácii, illum contremíſce, qui typicè in Iſaac immolátus eſt, in Joſeph venúm- [redacted]

Poſteà Sacerdos, aperto capite, & acceptâ Cruce, dicit:

Ecce lignum ſanctæ Crucis, in quo ſalus mundi pependit: fúgite, hoſtes Dei & hóminum; vos étenim inſigni triumpho debellávit Dóminus noſter Jeſus Chriſtus, Fílius Dei, Rex regum, & Dóminus dominántium, leo de tribu Juda, radix David.

Energumeno Crucem dat oſculandam, & ſimul cum eo dicit:

Adorámus te, Chriſte, & benedícimus tibi, quia per ſanctam Crucem tuam redemiſti mundum. Qui paſſus es pro nobis, Dómine Jeſu Chriſte, miſerére nobis.

Tum Sacerdos dicit:

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.
Secretò. Pater noſter.
Clarâ voce. ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. Exurgat Deus, & diſſipentur inimíci ejus;
℟. Et fúgiant qui odérunt eum à fácie ejus. *Pſ.* 67.
℣. Salvum fac ſervum tuum (*vel* ancillam tuam),
℟. Deus meus, ſperantem in te. *Pſ.* 85.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo;
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. *Pſ.* 88.
℣. Eſto ei, Dómine, turris fortitúdinis,
℟. A fácie inimíci. *Pſ.* 60.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat. *Pſ.* 101.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEus, qui culpâ offénderis, pœniténtiâ placáris: preces pópuli tui ſupplicantis propítius réſpice; & flagella tuæ iracúndiæ, quæ pro peccátis noſtris merémur, averte.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, ſalus æterna credéntium: exáudi nos pro fámulo tuo infirmo (*vel* fámula tua infirma) pro quo (*vel* qua) miſericórdiæ tuæ implorámus auxílium; ut, red-

ditâ ſibi ſanitáte, gratiárum tibi in Eccléſia tua réferat actiónes.

HOSTIUM noſtrórum, quæſumus, Dómine, elíde ſupérbiam, eorumque contumáciam déxteræ tuæ virtúte proſterne.

DEUS, qui contritórum non déſpicis gémitum, & mœréntium non ſpernis affectum; adeſto ſupplicatiónibus noſtris, quas tibi pro tribulatióne noſtra effúndimus, eaſque clementer exáudi; ut quidquid contra nos adverſáriæ moliuntur poteſtátes, ad níhilum redigátur, & nullis adverſitátibus læſi, ſed de omni tribulatióne & angúſtia erepti, lætas in Eccléſia tua gratiárum tibi referámus actiónes; Per Dóminum.

℟. Amen.

Poſſunt inſupèr dici Orationes de Beata Maria Virgine, de Sancto (*vel Sancta*) *cujus nomine vocatur perſona quæ à Dæmone vexatur, & Orationes de aliis Sanctis, quos præſerſertim colimus.*

Prætereà recitantur Pſalmi ſequentes, cum Symbolo.

34. Júdica, Dómine, nocentes me.
58. Eripe me de inimícis meis, Deus meus.
67. Exurgat Deus.
90. Qui hábitat in adjutório.
Quicumque vult ſalvus eſſe.

In fine, Sacerdos benedicit Energumeno, dicens:

Benedíctio Dei omnipotentis ✠, Patris, & Fílii, & Spíritûs ſancti, deſcendat ſuper te, & máneat ſemper.

[redacted]

OREMUS.

DEus omnípotens, Sancte ſanctórum, & Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, nomen ſanctum tuum humíliter implóro, ac præclároe majeſtátis tuæ cleméntiam ſupplíciter exóro, ut adversùs hunc nequíſſimum ſpíritum, & omnem ejus vexatiónem, mihi pro fámulo tuo (*vel* fámula tua) invictæ poténtiæ tuæ robur & vires ſuppeditáre dignéris. Per eumdem Chriſtum Dóminum noſtrum.

℟. Amen.

Poſteà, operto capite, extendens manum, dicit :

EXORCIZO te, immunde ſpíritus, omnis inferna légio, in nómine Dómini noſtri Jeſu Chriſti victóris ac triumphatóris tui, ut diſcédas & effúgias ab hac imágine Dei; ipſe tibi ímperat, qui te de ſupernis cœlórum in inferióra terræ demerſit. Audi ergò & nunc, sátana; victus & proſtrátus abſcéde, in nómine Dómini noſtri Jeſu Chriſti : tu, inquam, nequíſſime, inimíce fidei, hoſtis géneris humáni, auctor peccáti & mortis, malórum radix, ſeductor hóminum, incitátor invídiæ, orígo avarítiæ, cauſa diſcórdiæ. Quid ſtas & reluctáris, cùm ſcias Deum magnum & fortem tibi per me imperáre? Illum expaveſce, qui typicè in Iſaac eſt immolátus, in Joſeph venúmdatus, in agno occíſus, Cruci verè affixus; qui te tótiès increpávit & profligávit, qui per mortem ſuam de inferni poteſtátibus glorióſam victóriam reportávit. Recéde ergò, adjurátus in nómine Patris ✠, & Fílii ✠, & Spíritûs ✠ ſancti. Da locum Spirítui ſancto, per hoc ſignum ſanctæ Crucis ✠ (*Hic Cruce ſignat frontem obſeſſi*) Dómini noſtri Jeſu Chriſti; Qui cum Patre & Spíritu ſancto vivit & regnat Deus, per ómnia ſécula ſeculórum.

℟. Amen.

Si nondùm receſſerit ſpiritus malignus, Sacerdos proſequitur, aperto capite & junctis manibus :

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DEUS, humáni géneris cónditor ac defénſor, reſpícere dignáre ſuper hunc fámulum tuum *N.* qui (*vel* ſuper hanc fámulam tuam *N.* quæ) ínvidi ſpíritûs malignitáte appétitur, quem (*vel* quam) antíquus hóminum adversárius formídine circumdat, terróre conturbat, & crudéli vexatióne míſerum (*vel* míſeram) exágitat. Repelle, Dómine, tetérrimimi hoſtis virtútem: ſit tuæ ſigno Crucis ✠ ✠ ✠, (*hìc ter ſignum Crucis exprimit in fronte & in pectore Energumeni*) munítus fámulus tuus (*vel* muníta fámula tua): ſit in mente, ſit in córpore ab omni ſátanæ impugnatióne defenſus (*vel* defenſa); Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

OREMUS.

PRÆSTA, quæſumus, Dómine, ad ſanctíſſimi nóminis tui invocatiónem, ut qui hucuſque terrébat, térritus aufúgiat, & victus abſcédat; poſſitque hic fámulus tuus (*vel* hæc fámula tua) & corde, & mente líberum tibi præbére famulátum; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Deindè, operto capite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

ADJURO te, sátana, per júdicem vivórum & mortuórum, per factórem & júdicem tuum, per mundi creatórem, ut ab hoc [redacted]

dere, quóniam complácuit Deo in hómine habitáre. Et ne contemnendum me putes, dum me peccatórem eſſe cognoſcis. Imperat tibi Deus; ímperat tibi majeſtas Chriſti; ímperat tibi Pater, ímperat tibi Fílius, ímperat tibi Spíritus ſanctus; ímperat tibi fides Apoſtolórum Petri & Pauli, ímperat tibi fides Mártyrum cæterorumque Sanctórum; ímperat tibi ſacramentum domínicæ Crucis ✠. Exi ergò, ſuperbe hoſtis, exi, ſeductor, plene omni dolo & falláciâ, veritátis inimíce, innocéntium perſecútor; da locum duríſſime, da locum impiíſſime, da locum Jeſu Chriſto, in quo nihil inveniſti de opéribus tuis; qui te ſpoliávit, qui regnum tuum deſtruxit, qui te ſuperátum ligávit, & vaſa tua diripuit; qui te projécit in ténebras, ubi ſempiternus tibi cum legiónis tuæ ſpirítibus immundis præparátur cruciátus. Sed quid, truculente, recógitas? Quid, temerárie, retractas? Reus es omnipotenti Deo, cujus mandáta tranſgreſſus es; reus es Fílio ejus Jeſu Chriſto Dómino noſtro, quem tentáre auſus es, & crucifígere præſumpſiſti; reus es humáno géneri, cui, ut mortis fructum coméderet, nefáriè perſuaſiſti.

Si adhùc non ceſſaverit aut non receſſerit, Sacerdos, operto capite & junctis manibus, proſequitur:

℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

DOMINE ſancte, Pater omnípotens, æterne Deus, Pater Dómini noſtri Jeſu Chriſti, qui sátanam glóriæ tuæ hoſtem humanique géneris tyrannum ſempiternis gehennæ ígnibus condemnaſti; qui Unigénitum tuum in hunc mundum miſiſti, ut illum rugientem leónem contéreret; réſpice de cœlo propítius, & accélera ut éruas hóminem ad imáginem & ſimilitúdinem tuam creátum, à ruína & dæmónio illudente & crudéliter vexante. Emitte, Dómine, terrórem tuum ſuper béſtiam quæ extérminat víneam tuam; da fidúciam ſervis tuis contra nequíſſimum inimícum, ne contemnat ſperantes in te; & ne dicat, ſicut in Pharaóne jam dixit: Deum non novi, & Iſraël non dimittam. Urgeat illum déxtera tua; ne diútiùs

captívum (*vel* captívam) præſúmat tenére fámulum tuum *N.* quem (*vel* fámulam tuam *N.* quam) tu ad imáginem tuam formáre, & in Fílio tuo redímere dignátus es; Qui tecum vivit & regnat Deus. ℟. Amen.

Tunc, operto cápite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

ADJURO ergò te, nequíſſime ſpíritus, in nómine Agni immaculáti, qui ambulávit ſuper áſpidem & baſilíſcum, qui conculcávit leónem & dracónem, ut diſcédas ✠ ab hómine, diſcédas ab ✠ Eccléſia. (*Hìc ſignum Crucis exprimit ſuper aſtantes.*) Contremíſce & éffuge ad invocatiónem nóminis Dei ac Dómini noſtri Jeſu Chriſti, quem ínferi tremunt, cui Virtútes cœlórum, cui Poteſtátes & Dominatiónes ſubjectæ ſunt; quem Chérubim & Séraphim indefeſſis vócibus laudant: ímperat tibi Verbum caro factum, ímperat tibi natus ex Vírgine, ímperat tibi Jeſus Nazarénus, qui te, cùm diſcípulos ejus contémneres, eliſum atque proſtrátum exíre præcépit ab hómine; quo præſente, cùm te ab hómine profligaſſet, ne porcórum quidem gregem contíngere præſumébas. Recéde ergò nunc, adjurátus in nómine illíus, ab hómine, quem ipſe creávit. Durum tibi eſt velle reſíſtere, qui, quantò tárdiùs exis, tantò majus tibi supplícium ággeras; quia non hómines contemnis, ſed illum qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Si Energumenus nondùm liberatus fuerit, Sacerdos, aperto [redacted]

micum fórtiter ággredi & efficáciter ejícere valeám : Per te, Jeſu Chriſte, Dómine Deus noſter, qui ventúrus es judicáre vivos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Poſteà, operto cápite, & extensâ manu dexterâ, dicit:

ADJURO ergò te, iterùm atque iterùm adjúro, immúnde ſpíritus, maledícte ſátana, in nómine Jeſu Chriſti ✠ Nazaréni, qui poſt lavácrum Jordánis in deſertum ductus eſt, tuarumque ſuggeſtiónum tentamenta glorióſè ſuperávit; ut quem de limo terræ ad glóriam nóminis ſui formávit, tu déſinas impugnáre, & in hómine quem crudéliter ópprimis, non ad humánam fragilitátem, ſed ad imáginem omnipoténtis Dei contremiſcas. Cede igitur Deo dominátori ſupremo, qui te, humiliáto fámulo ſuo Job, in ſervitútem redégit. Cede Deo, qui te per fideliſſimum ſervum ſuum David, de Rege Saüle ſpirituálibus cánticis depulſum fugávit. Cede Deo, qui te per Daniélem fámulum ſuum pérdidit, & dracónem deſtruxit. Cede Deo, qui te in Juda Iſcaríote proditóre damnávit. Ille enim te divínis verbéribus angit, cujus in conſpectu cum tuis legiónibus clamans & tremens dixiſti: Quid nobis & tibi, fili David? veniſti ante tempus torquére nos? Ille te perpétuis flammis úrgeat, qui in fine témporum dictúrus eſt ímpiis: Ite, maledícti, in ignem ætérnum, qui præparátus eſt diábolo & ángelis ejus. Tibi enim, ímpie, & ángelis tuis vermis erit, qui nunquam moriétur; tibi & ángelis tuis inextinguíbile præparátur incéndium; quia tu es princeps auctorque ómnium ſcélerum, tu ártium peſſimárum magiſter, tu hæreticórum doctor, tu tótius impuritátis inventor. Exi ergò, ímpie, exi ſcelerâte, exi cum omni nequítia tua; quia Deus hóminem templum ſuum eſſe vóluit, non ſpeluncam dæmoniórum. Recéde: quid reluctáris? quid ámpliùs moráris? Da honórem Deo Patri omnipoténti, cui omne genu fléctitur: da locum Dómino noſtro Jeſu Chriſto, qui pro hómine Sánguinem ſuum ſacratíſſimum fudit: da locum Spirítui ſancto, qui per beátum Apóſtolum ſuum Petrum, te maniféſtè ſtravit in Simóne mago; qui falláciam tuam in Anánia & Saphíra condemnávit; qui te in Heróde Rege honórem Deo non dante percuſſit; qui te in Barjéſu mago per Apóſto-

lum ſuum Paulum cæcitátis calígine pérdidit, & per eúmdem, verbo ímperans, de Pythoniſſa exíre præcépit. Diſcéde ergò nunc, diſcéde, ſeductor: tibi ſedes erémus, tibi habitátio ſerpens eſt. Humiliáre & proſtérnere; nulla jam tibi mora tuta eſt. Ecce appropinquat ſupérbiæ tuæ vindex Dóminus, & ignis ardébit ante ipſum, præcédet & inflammábit in circúitu inimícos ejus. Si enim hóminem feféllerís, Deum non póteris irridére. Ille te éjicit, cujus óculis nihil occultum eſt: ille te expellit, cujus virtúti univerſa ſubjecta ſunt; ille te verbi ſui gládio profligátum urget ac propulſat, qui tibi & ángelis tuis ætérnam præparávit gehennam, cujus de ore exíbit gládius bis acútus, pertináciæ tuæ excídium parans horrendumque extermínium; Qui ventúrus eſt judicáre vivos & mórtuos, & ſéculum per ignem. ℟. Amen.

Recitari etiam poſſunt Pſalmi ſequentes :

69. Deus in adjutórium.
10. In Dómino confído.
51. Quid gloriáris in malítia.

Poſtremò recitari poſſunt Litaniæ ſancti Nominis JESU, *Beatæ Mariæ Virginis, & omnium Sanctorum, cum Precibus & Orationibus ſubſequentibus.*

[redacted]

DE ECCLESIARUM VISITATIONE
PER DIŒCESANUM ANTISTITEM.

AD RECTUM Eccleſiaſtici regiminis ordinem permagni intereſt, ut de Præſulis Diœceſani, & eorum quibus ſuam auctoritatem committit, Viſitatione, altum quiddam ſentiendum populis ſuggeratur. Quod quidem obtineri facilè poterit, ſi, monentibus Paſtoribus, eam numerent inter miniſterii Epiſcopalis functiones plurimum gregi ſolatium plurimamque utilitatem afferentes; ſi intelligant Epiſcopum in nomine CHRISTI JESU, quem vivâ quadam imagine exprimit, venire, ut ipſius Dei & Domini noſtri benedictionem ſuper eos largiſſimam effundat; eumque varias gregis partes viſitantem, eſſe à Chriſto miſſum, ſicut ipſe Chriſtus à Patre miſſus fuit (*a*): quâ quidem velut ſerie & quodam ſupplemento divinæ legationis, perficiatur Eccleſiæ ſanctificatio.

Et certè divini Salvatoris in mundum adventus Evangelico ſermone cujuſdam inſtar viſitationis exhibetur, quam ad redimendum genus humanum ſuſcepit (*b*): ad quod ineffabilis miſericordiæ opus tres præſertim mortalis vitæ ſuæ extremos annos inſumpſit, Judææ civitates & vicos perluſtrans, docens in ſynagogis, prædicans Evangelium regni Dei, in tenebris ſedentes illuminans, peccatores ab iniquitate ad juſtitiam reducens, ac demùm ubique gratiam & veritatem apertâ luce manifeſtam impertiens.

Summus autem ille animarum noſtrarum Paſtor & Epiſcopus (*c*), cùm ſuæ viſitationis curſum in exigua orbis regione exorſus eſſet, eam jugi tenore per univerſum mundum poſt ſe perpetuam fieri voluit. Atque hoc impoſitum ſibi munus fideliter executi ſunt Apoſtoli, eorumque primi diſcipuli. Ut orbem, idolis (quæ dæmonia erant) ſervientem, à tenebris ad lucem converterent, immenſa itinera ſuſceperunt, immenſoſque labores exantlaverunt. Nec ſatis habebant quòd fidei fundamentum variis in regionibus poſuiſſent, ibique Eccleſias conſtituiſſent: ſed inſupèr Neophytos ſæpè viſitabant, quos ſuâ præſentiâ conſolarentur, & in quibus illud opus eximium quod eorum miniſterio cœperat Spiritus ſanctus, confirmarent, atque amplificarent. *Revertentes* (*dixit ad Barnabam Paulus*), *viſitemus fratres per univerſas civitates, in quibus prædicavimus ver-*

(*a*) Joan. 20. 21. (*b*) Luc. 1. 68. 78. & c. 7. v. 16. & cap. 19. v. 44.
(*c*) 1. Petr. 2. 25.

bum Domini, quomodò ſe habeant.... Perambulabat autem Syriam & Ciliciam, confirmans Eccleſias, præcipiens cuſtodire præcepta Apoſtolorum & ſeniorum (*d*). Cùmque illud tanti momenti negotium per ſe ipſi ſemper exequi non poſſent, viros Apoſtolico ſpiritu ferventes pro ſe mittebant, à quibus in fide ſolidarentur Neophyti, ſpiritualibuſque Eccleſiarum naſcentium utilitatibus provideretur.

HISCE tam verendis exemplis incitati, & divinâ illâ quam à Chriſto Paſtorum Principe acceperunt, legatione freti, eodem etiamnùm modo ſtudent Epiſcopi gregem ſuum cognoſcere, illique ex omnibus ad miniſterium ſuum pertinentibus, pro temporum locorumque ratione, opitulari. Id videlicet in hujuſmodi Viſitationibus intendunt, ut baptizatos confirment Chriſmate & Spiritu ſancto, ut integram atque intemeratam fidem cuſtodiant, ut prorumpentia in Religionis dedecus ſcandala compeſcant, ut corruptos populi mores ad Evangelii normam revocent; ut Eccleſiaſticæ Diſciplinæ obſervantiam promoveant, vel, ſicubi labefactata [redacted]

obteſtamur, ut, pro ſua in Eccleſiam matrem pietate, noſtrarum (vel earum quæ noſtrâ auctoritate fiunt) Viſitationum fructum, quantùm in ſe fuerit, afferant. Plenâ atque abſolutiſſimâ fiduciâ intimos animi ſenſus Nobis aperiant, & quod, Deo ſuggerente, ad Dei Regnum in ſuis Parochiis conſtituendum atque amplificandum cogitant, manifeſtent: nec taceant quid difficultatis, quid impedimenti in ſancto illo propoſito adverſum habeant; quid moleſtiæ, quid contradictionis experiantur: nullum verò alium hæc requirendi ſcopum Nobis eſſe pro certo teneant, niſi ut piis cujuſque inſtitutis & votis faveamus, ut, quodcumque in Chriſto cœperint opus bonum, noſtrò firmemus auxilio, ut ipſos tueamur & conſolemur, utque, ſi perſecutionem (quod abſit) à quoquam patiantur, eos in poſterum tutos & quietos boni æmulatores, Deo juvante, eſſe provideamus.

His ſenſibus, ut decet, imbuti, ſuos populos ad noſtram Viſitationem præparare non omittant Paſtores. Mandatum quo ipſa nuntiabitur, cùm primùm illud acceperint, inter Miſſæ Parochialis ſolemnia legant; Fide- [redacted]

leverint, eos ad illud (& ante primam Communionem, quantùm fieri poterit) ſuſcipiendum diſponent Parochi.

Pastor viſitandæ Parochiæ, incolas ſuos hortabitur ut Viſitationis diem, tanquam inſignem ſolemnitatem, quæ benedictionibus fœcunda ſibi eſſe debeat, omni pietatis opere ſanctificent; ideòque, illo die, ad Pœnitentiæ & Euchariſtiæ Sacramenta ritè præparati accedant.

Fabricæ, Confraternitatum, paupertatiſque & infirmitatis Hoſpitiorum Quæſtores (1) admonebit, ut Viſitationis die, accepti & expenſi rationes edant, vel jam editas exhibeant; ut Titulos, Inſtrumenta, Statuta, Actorum Codices quos penès ſe habent, præſertim ſi prima ſit noſtra Viſitatio, præparent, convenientique ordine diſponant.

Sacerdotes pariter, cæteroſque viros Eccleſiaſticos in Parochia manentes admonebit ut, adventante Præſule ſuo, adſint Superpelliceo induti; ipſique, ſi poſtulet, exhibenda præparent ſua Ordinum atque Approbationum Diplomata; Beneficiorum, ſi qua in Diœceſi obtineant, Proviſiones; cum licentia in hanc Diœceſim commigrandi (2), ſi ex aliena Diœceſi advenerint.

Quòd ſi Parochiam tunc primùm viſitet Pontifex, in promptu habebit Eccleſiæ Rector ſuas Tonſuræ & Ordinum Litteras, ſui Beneficii Proviſiones, adeptæque poſſeſſionis inſtrumentum; ut Præſulis inſpectioni hæc omnia, ſi requirat, ſubjiciantur. Ipſi quoque declarabit an & quantam penſionem annuam debeat ſuum Beneficium; quis ſit ejus reditus, quæ onera; qui Parochiæ fines; an alia Beneficia penſiones-ve poſſideat.

Scholæ Magiſter & Magiſtra pueros & puellas de Catechiſmo interrogandos ad Viſitationem adducent.

Aderit etiam Obſtetrix, ut, quomodò Baptiſmum in neceſſitate adminiſtret, ſciſcitanti Pontifici reſpondeat.

Baptiſmalium, Matrimonialium & funereorum Actorum Codices, cum Obituum & Eccleſiæ Fundationum Tabula, Parochus Antiſtiti recognoſcenda præparabit.

Memorialem deſcribet indicem, convenienti ordine digeſtum, quo deſignetur quis ſit Parochiæ ſtatus; quid de Vicario cæteriſque Clericis in loco degentibus, quid de Stationis præcedentis Concionatore (ſi quis extiterit), quid de Scholæ Magiſtri & Magiſtræ, quid de Obſtetricis moribus & religione ſentiat; quot ſint in Parochia ſacræ Synaxi communicantes; an Dominici & Feſti dies ritè pièque obſerventur; an Sacramenta frequententur; an ad Catecheſium & Scholarum Inſtitutiones aſſiduè à parentibus mittantur pueri & puellæ; an quidam intrà Parochiæ fines habitent Pſeudoreformati. Nec eos tacebit qui cum publica offenſione peccare ſolent: quales ſunt ebrioſi, fœneratores, adulteri aut concubini publici; conjuges nulla cujuſquam auctoritate ſeorſim viventes; qui inter ſe inimicitias exercent; qui, cum ſcandalo, ſe mutuò frequentant, vel in eadem domo habitant; qui Paſchali officio ſatisfacere non curant. Nec ſilebit caupones, qui, contra Eccleſiæ & Imperii Conſtituta, po-

(1) Les Receveurs de la Fabrique, des Confréries & des Hôpitaux.

(2) Lettres d'*Exeat*.

tum incolis divini Officii tempore ſubminiſtrant; qui chorearum cœtus domi celebrant. Ea denique omnia prudenter atque illæſo Confeſſionis ſigillo, aperiet Eccleſiæ Rector, de quibus Pontificem certiorem fieri neceſſe fuerit, ut plenam aſſequatur viſitandæ Parochiæ notitiam, vitiiſque & pravæ cujuſlibet conſuetudinis corruptelis efficaciter mederi poſſit. Quin etiam de his omnibus, ſi ſic expedire judicaverit, aliquot ante Viſitationem diebus, prævia Epiſtolâ, vel colloquio, Antiſtitem admonebit.

PRIDIE Viſitationis, Eccleſiam everri, mundari, ipſamque & Altaria majorum Solemnitatum ritu adornari curabit. Ad veſperam, & poſtridiè manè pulſabuntur omnes Campanæ: quod idem obſervabitur, cum Parochiæ territorium ingredietur Pontifex, & cùm recedet. Præparabitur Umbella (*), ſive in Loci finibus, ſi prima ſit Viſitatio, ſive in Domo Presbyterali, ſi ſecunda vel ulterior ſit, cum tapete & pulvinari: &, monente Parocho, ad horam præſtò erunt, Umbellam geſtaturi, qui ſolent eam geſtare.

IPSO manè Viſitationis, jubente Paſtore, in Veſtiario, aliove Eccleſiæ loco, ſuper menſam ad hoc paratam exponentur Ornamenta, Lintea, Libri, Cruces, cæteraque Eccleſiæ ſupellex; ut ea facilè viſitare & recenſere poſſit Pontifex, vel pro ipſo Vicarius-generalis. Fontes-Baptiſmales, ſancti Chriſmatis ſanctorumque Oleorum Vaſcula, Caliceſque, & ſi qua in Veſtiario vacua ſerventur, Tabernaculi Vaſa diſponet. Si in Eccleſia ſint Reliquiæ, eas ad Viſitationem præparabit, ipſarumque recognitionis inſtrumenta (1) exhibebit.

SUPER Altare præparabitur in cornu Epiſtolæ & in conſueto pluteo Miſſale apertum ad Orationem de Patrono Eccleſiæ: in Sanctuario, atque etiam in cornu Epiſtolæ, menſa, vel Credentia linteo mundo ſupervestita, cui imponetur pelvis, cum panis medulla, aqualis, mantilia, Burſa Corporali inſtructa, cum clave Tabernaculi: eodem in loco parabitur Faldiſtorium, ſuſpensâ deſupèr Umbellâ, cum ſedilibus, quibus utantur Præſulis Aſſiſtentes.

(1) Leurs authentiques.

(*) Un Dais.

ORDO VISITATIONIS

Eccleſiarum per Diœceſanum Antiſtitem.

OMNIBUS prædicto modo diſpoſitis, Parochus de proximo DD. Archiepiſcopi adventu certior factus, in Veſtiario induitur Superpelliceo cum Stola & Pluviali. Tum, Crucem Altaris inter manus ferens, præeunte Clero, Superpelliceis, &, ſi fieri poſſit, Pluvialibus ornato, Crucigero inter duos Acolythos medio, Thuriferario, Exorciſtâ Vas Aquæ-benedictæ gerente, nec-non ſacri Vexilli (1) *geſtatore, eò procedit, quouſque, pro ratione locorum, Præſuli nondùm excepto ſolet obviàm procedi: ſcilicet, in civitatibus & oppidis, ad ipſorum portam, aut ſaltem ad extremos Parochiæ viſitandæ limites; in Parochiis autem ruralibus, ad limen Domûs Presbyteralis.*

(1) De la Banniere.

[*In ſecunda Viſitatione & ſequentibus, Pontifici ad januam Ædium Presbyteralium obviàm exeunt in ordine Proceſſionis Parochus & Clerus ſuprà dicto modo ornati.*]

Pontifex ſive in prima Viſitatione, ſive in cæteris, Rocheto induitur cum Stola & Pluviali albi coloris, niſi malit Rocheto Epomidem (2) *cum Stola ſuperinduere; Mitramque pretioſam accipit, & Pontificalia Digitalia* (3). *Ad Præſulem ſic ornatum accedit Parochus. Intonatur de 6 in* F. *Canticum* Benedictus Dominus Deus Iſraël: *quod quidem per totam viam uſque ad Eccleſiæ oſtium alternis canitur, & (ſi non ſufficiat) vel ex toto, vel ex parte, pro itineris longitudine, repetitur. Eodem quo venerat ordine ad Eccleſiam revertitur Proceſſio: ſub Umbella incedit Pontifex infulatus, præcedentibus Crucis Archiepiſcopalis & Paſtoralis Baculi geſtatoribus, Pontificiſque Comitatu Eccleſiaſtico Superpelliceis induto.*

(2) Le Camail.
(3) Les Gants de cérémonie.

Ubi ad Eccleſiam pervenit Proceſſio, ab utraque Navis parte ſtat Clerus, duplici ordine, & adverſâ facie. Parochus, detectô capite, ad ipſum Eccleſiæ limen conſiſtit, medius inter duos Clericos Thuribulum & Vas Aquæ-benedictæ gerentes:

Præſuli, ſine Mitra ſuper tapetem & pulvinar ſubſtratum genuflexo, Crucem ad oſculum porrigit, nullâ factâ capitis inclinatione. Tum ſurgit Pontifex, & Mitram reſumit. Parochus, uni è ſuis Aſſiſtentibus traditâ, quam gerit, Altaris Cruce, ſtans detecto capite, Aſpergillum de manu Exorciſtæ accipit, Antiſtiti ſe profundè inclinat, extremam Aſpergilli partem oſculatur, illudque ipſi porrigit, & ſimul ejus dextram oſculatur, eique ſe rursùs profundè inclinat. Præſul Aquam-benedictam digito accipit, ſeque in ſalutiferæ Crucis modum conſignat: Parochum deindè, Clerumque & Laïcos propiùs aſtantes aſpergit. Parochus Aſpergillum, eodem ritu quo ipſum obtulerat, de Antiſtitis manu recipit, ſtatimque Exorciſtæ reddit. Tunc, acceptâ de manu Thuriferarii naviculâ, cochlear ſupradicto Aſpergilli offerendi ritu porrigit DD. Archiepiſcopo, dicens: Benedic, Pater Reverendiſſime. *Incenſum benedicit Pontifex, imponitque Thuribulo, quod apertum tenet Acolythus Thuriferarius. Continuò Parochus Thuribulum accipit, trinoque ductu Antiſtitem incenſat, illi, antè, & poſt, profundè inclinans: quo facto, Altaris Crucem reſumit. Interim accenduntur Cerei Altaris-majoris.*

His peractis, incedit Proceſſio in Chorum, cantando



[redacted]



Ezech. 34.

Chorum ingreſsâ Proceſſione, ipſius Crucem juxta Altare in cornu Epiſtolæ deponit Cruciger, & Acolythi Candelabra ſuper Credentiam : Clerus utrimque in Choro conſiſtit ; Parochus verò Sanctuarium ingreditur, & Crucem Altaris in ſuo loco deponit.

Finito Reſponſorio, exinfulatus Præſul genua ſubmittit in infimum Altaris gradum. Omneſque ſimiliter genua flectunt : & ſtatim Parochus in cornu Epiſtolæ, ſtans detecto capite, & verſâ facie ad cornu Evangelii, paulùm tamen converſus ad Præſulem orantem, cantat ea quæ ſequuntur :

℣. Protector noſter, áſpice, Deus ;
℟. Et réſpice in fáciem chriſti tui. *Pſ.* 83.
℣. Salvum fac ſervum tuum,
℟. Deus meus, ſperantem in te. *Pſ.* 85.
℣. Mitte ei auxílium de ſancto ;
℟. Et de Sion tuére eum. *Pſ.* 19.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo ;
℟. Et filius iniquitátis non appónat nocére ei. *Pſ.* 88.
℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiſcum.

Oremus.

Deus, ómnium Fidélium paſtor & rector, fámulum tuum *N.* Pontíficem noſtrum, quem Eccléſiæ tuæ præeſſe voluiſti, propítius réſpice : da ei, quæſumus, verbo & exemplo quibus præeſt profícere ; ut ad vitam, unà cum grege ſibi crédito, pervéniat ſempiternam ; Per Chriſtum, &c.

DEus, humílium viſitátor, qui eos paternâ dilectióne conſoláris; hanc noſtræ ſocietáti grátiam concéde, ut, per eum quem in nómine dilecti Fílii tui venientem ſuſcípimus, tuum in nobis ſentiámus adventum.

Deindè cantatur Antiphona de Patrono vel Patrona Eccleſiæ. Interim ad Altare aſcendit Pontifex, illud in medio oſculatur, & ad cornu Epiſtolæ cantat in Miſſali Orationem de Patrono. His dictis, regreſſus ad medium Altare, aſtantibus ſolemniter benedicit.

Tum ab Altari deſcendit Præſul, & Mitram pretioſam reſumit. Intonatur Pſalmus Laudate, pueri, Dominum, *de 1 in* A. *Dum cantatur, DD. Archiepiſcopus ordine Proceſſionis deducitur ad Fontes Baptiſmales. Ubi ad ipſos acceſſit, oblatum à Parocho naviculæ cochlear accipit, & in Thuribulum à Thuriferario admotum mittit incenſum, cum Benedictione ſolita: deindè exinfulatus, Thuribulum ſumit, & trino ductu Fontem ſacrum incenſat. Thuribulo depoſito, Baptiſterium inſpicit, & Parochum interrogat de tempore quo renovata eſt Aqua Baptiſmalis.*

Continuò Præſulis caput Infulâ cingitur argenteâ, & ipſius collo Stola nigra imponitur: Parochus autem & Clerus induuntur nigris Pluvialibus. His peractis, itur ad Cœmeterium, cantando ℟. Libera me, Domine. *Interim Paſtoralis* [redacted]

℣. Ne tradas béſtiis ánimas confitentes tibi;

℟. Et ánimas páuperum tuórum ne oblivíſcáris in finem. *Pſ.* 73.

℣. Réquiem æternam dona eis, Dómine;

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

℣. Dómine, exáudi orationem meam;

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobiſcum;

℟. Et cum ſpíritu tuo.

Oremus.

Deus, qui inter Apoſtólicos Sacerdótes, fámulos tuos Pontificáli ſeu Sacerdotáli feciſti dignitáte vigére; præſta, quæſumus, ut eórum quoque perpétuo aggregentur conſórtio.

Deus véniæ largítor, & humánæ ſalútis amátor, quæſumus cleméntiam tuam, ut noſtræ congregatiónis fratres, propinquos, & benefactóres, qui ex hoc ſéculo tranſiérunt, Beátâ Maríâ ſemper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis conſórtium perveníre concédas.

Deus, cujus miſeratióne ánimæ Fidélium requieſcunt: fámulis & famulábus tuis hìc & ubíque in Chriſto quieſcéntibus, da propítius véniam peccatórum; ut à cunctis reátibus abſolúti, tecum ſine fine lætentur: Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Tum Antiſtes, ſumpto de Parochi manibus Aſpergillo, ad quatuor Cœmeterii partes Aquam-benedictam inſpergit, dicens

℣. Réquiem æternam dona eis, Dómine;
℟. Et lux perpétua lúceat eis.

Reddito Aſpergillo, ad quatuor Cœmeterii partes ſignum Crucis manu exprimit, dicens :

℣. Requieſcant in pace. ℟. Amen.

His dictis, Mitram argenteam reſumit ; & ad Eccleſiam revertitur Proceſſio, alternis cantans Pſalmum De profundis. *Quandò Pontifex devenit in Navim ante ſacram* JESU *crucifixi effigiem, exinfulatur, & cantat :*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;
℟. Sed líbera nos à malo.
℣. A porta ínferi
℟. Erue, Dómine, ánimas eórum.
℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

ABSOLVE, quæſumus, Dómine, ánimas famulórum famularumque tuárum ab omni vínculo delictórum ; ut in reſurrectiónis glória inter ſanctos & electos tuos reſuſcitáti reſpírent ; Per eum qui ven-

[redacted]

Ita finitis Precibus pro mortuis, DD. Archiepiſcopus Stolam nigram deponit, rubramque induit; & Mitrâ pretioſâ infulatur.

(Si Proceſſionem in Cœmeterium exire non ſineret aëris intemperies, vel ſi nimio intervallo diſtaret Cœmeterium; Eccleſiam, præeunte Clero, circuiret Pontifex, & in Navi ante ſacram Jesu de Cruce pendentis effigiem canerentur ſuperiùs indictæ Preces.)

Tunc, ſi antemeridianis horis viſitetur Eccleſia, ſacro-ſanctum Miſſæ Sacrificium ab Antiſtite, vel ab uno è Presbyteris ejuſdem comitibus celebratur; & poſt Miſſam viſitatur SS. Euchariſtia: priùs autem quàm viſitetur, ſi qui adſint communicandi, his Corpus Chriſti miniſtrat Pontifex, etiamſi Miſſam non celebraverit. Miniſtratâ Communione, ſacrum Ciborium ſuper Corporale deponit, ad infimum Altaris gradum deſcendit, flexiſque genibus, auguſtiſſimum Sacramentum incenſat; & ſubindè intonat Strophen O ſalutaris Hoſtia, *quam proſequitur Clerus, cùm Doxologia, cui ſimiliter præcinit DD. Archiepiſcopus. Finitâ Doxologiâ, unus è Clero cantat:*

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, Dómine,

℟. Omne delectamentum in ſe habentem. *Sap.* 16.

Surgit Præſul, & cantat:

Oremus.

Deus, qui nobis, ſub Sacramento mirábili, Paſſiónis tuæ memóriam reliquiſti; tríbue, quæſumus, ita nos Córporis & Sánguinis tui ſacra myſtéria venerári, ut redemptiónis tuæ fructum in nobis júgiter ſentiámus; Qui vivis & regnas Deus. ℟. Amen.

Quâ quidem Oratione cantatâ, genua flectit, SS. Sacramento ſeſe inclinat, ſurgit, aſcendit ad Altare, & ſacri Ciborii Benedictionem aſtantibus impertitur, canens Epiſcopali more: Sit nomen Domini, *&c.* Adjutorium noſtrum, *&c.* Benedicat vos, *&c. Poſteà, incenſato SS. Sacramento, Cibo-*

rium, Cuſtodiam, *aut aliquam, ſi qua ſit, ſacram Pyxidem, Oſtenſorium cum lunula, ſanctiſſimæque Euchariſtiæ ſpecies in iis Vaſis reconditas, ipſumque Tabernaculum intùs & foris viſitat: reconditis in Tabernaculo Vaſis ſacris, genuflectit, & Tabernaculum claudit, cujus clavem accipit Parochus. Si quid autem circa hæc cenſeat obſervandum, de eo Paſtorem admonet: & quod in Viſitationis Acta referendum eſt, id, opportuno tempore, in ea refertur.*

His exactis, Confirmationis Sacramentum, præviâ Confirmandorum, juniorum præſertim, interrogatione, brevique ad ipſos Exhortatione, adminiſtrat Pontifex; ordinemque in primo hujus Paſtoralis Volumine (ubi de Confirmatione) indictum obſervari curat Eccleſiæ Rector, & vicini Collegæ, ſi qui advenerint cum Parochianis confirmandis.

Poſt ultimam manuum impoſitionem, manus abluit Antiſtes aquâ & medullâ panis, & mantili abſtergit: aqua verò lotionis cum panis medulla in Sacrarium *aut Piſcinam quæ* Sacrarii *loco ſit, effunditur.*

Adminiſtrato Confirmationis Sacramento, in Concionum Cathedram aſcendit, vel ad Faldiſtorium paratum accedit, Parocho uſque ad Cathedram vel uſque ad Faldiſtorium comitante, ut Præſuli ad interrogata reſpondeat. In Cathedra ſedens, aut in Faldiſtorio, ſuæ Viſitationis cauſas, propoſitumque finem aſtantibus exponit; ſermonemque, pro re & loco, ad populum habet. Poſteà Scholæ Magiſtrum & Magiſtram, diſcipuloſque ac diſcipulas de precibus & doctrina, ſi viſum ſibi [redacted]

in temporalibus pertinent ; Paſtoris incolarumque efflagitationes & querimonias audit, omniaque, prout ſuadet prudentia, componit : ac denique id omne quod docendum, admonendum vel ſtatuendum è re nata judicat, docet, admonet, vel ſtatuit.

CUM primùm liberi ſunt Vicarii-Generales, (ſi impeditus ſit DD. Archiepiſcopus, & hanc ipſis curam commiſerit) Eccleſiam intrinſecùs & extrinſecùs, nullâ adhibitâ cæremoniâ, circumeunt ac viſitant ; murorum ſtructuram & colorem inſpiciunt, Naviſque & Chori ornatum, Sacella, Altaria, Baptiſterium, Olea ſancta.

Circa Altaria, inſpiciunt an ſint convenienter ornata, & tribus inſtructa mappis nitidis, vel duabus, quarum una ſit in duplum replicata ; an ſint lapidea, aut ſaltem lapide conſecrato & integro inſtructa.

Circa Baptiſterium, inſpiciunt an ſit decenter fabrefactum & ornatum, mundum, & apprimè clauſum ; an Fontem habeat ſeu labrum ex materia ſolida, & aquam ita continens, ut nullâ ex parte ſtillet aut diffluat, impoſito operculo contectum, ſerâ & clave munitum : an Vas ad ſacramentalem Aquæ-Baptiſmalis infuſionem aſſumi ſolitum, conveniens ſit ac nitidum.

Circa Olea ſancta, inſpiciunt an Chriſma & Oleum Catechumenorum ſint in Vaſculis argenteis, aut ſaltem ſtanneis, mundis & nitidis, benè obturatis, & inter ſe diſtinctis, cum propria cujuſque inſcriptione ; an ſint in loco mundo, intrà vel prope Baptiſterium, & ſub clave diligenter cuſtodita : an Vas Olei Infirmorum ſit pariter ex materia convenienti, benè obturatum, & ritè inſcriptum ; an locus in quo aſſervatur, ſit nitidus, decenter ornatus, ac firmiter clauſus : inquirunt autem an tria hæc ſacra Olea fuerint eodem anno renovata.

Inſpiciunt, ſive pictas, ſive ſculptas Sanctorum Effigies, Confeſſionum ſedes ; ſcamna & ſedilia ; Concionum Cathedram.

Veſtiarium ingrediuntur, ibique viſitant Calices, cæteraque Altaris Vaſa vacua ; Cruces, Candelabra, aliamque hujuſmodi ſacram ſupellectilem ; Reliquias Sanctorum, earumque authentica; *Ornamenta, Lintea ſacra, Armaria, Miſſalia, cæteroſque Libros ; Parochialium Actorum Codices pro Baptiſmis, Matrimoniis & Sepulturis ; Eccleſiæ Titulos ac Ta-*

bulas, Fundationum Indicem, præcedentiumque Viſitationum præſcripta: & quæcumque obſervanda cenſuerint, ad Pontificem referunt; eorumque inſtrumentum, perſcriptis Actis, ab Archiepiſcopatûs Secretario conficitur.

His omnibus peractis, Clerus ſua reſumit ornamenta, ſi qua, adveniente DD. Archiepiſcopo, ſumpſerit. Ad imum Altaris gradum accedit Præſul; ſtatimque exinfulatus intonat Canticum Te Deum laudamus, *quod alternis proſequitur Clerus: &, dicto* Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth, *ad Presbyteralium Ædium januam ordine Proceſſionis infulatus & ſub Umbella reducitur Pontifex. Cùm ad oſtium Domûs Presbyteralis acceſſerit, ſignum Crucis ſuper populum genuflexum ter manu exprimit, nihil dicens: & omnes recedunt.*

¶ *QUOD ſi horis pomeridianis viſitetur Eccleſia; finitis Precibus pro Mortuis, Stolam nigram deponit Pontifex, & rubram induit; accedit ad Altare; Confirmationis adminiſtrandæ ritum exequitur, Mitrâ argenteâ infulatus: poſt Confirmationis adminiſtrationem, in Concionum Cathedram aſcendit. Abſolutâ Concione, ad Altare procedit, ubi ad infimum gradum genua flectit. Parochus Stolâ ornatus, Corporale ſuper medium Altare extendit, Tabernaculum aperit, eductumque ſacrum Ciborium ſuper Corporale deponit. DD. Archiepiſcopus SS. Sacramentum incenſat, intonat Strophen* Tantum ergò Sacramentum, *eâque à Choro decantatâ, Doxologiam: poſt Verſiculum & Orationem, ſacri Ciborii Benedictionem imper-*

[redacted]

ORDO VISITATIONIS

Eccleſiarum, per Archidiaconos, in ſuo quemque Archidiaconatu, ſingulis annis exequendæ.

1. D. *Archidiaconus Mandatum Rectori Eccleſiæ tempeſtivè mittit, diem & horam ſui adventûs indicans; quod promulgatur à Rectore in Miſſæ Parochialis Pronao.*

2. *Rector, Clerici Superpelliceis induti, & Matricularii expectant in Eccleſia D. Archidiaconum: cujus ante adventum præparanda ſunt, in Veſtiario, Stola rubri coloris; propè Altare, aqua in vaſe, & pelvis cum manutergio; item thuribulum cum igne, & incenſum in navicula; præterea, Corporale extenſum ſuper Altare; Miſſale ad cantandas Orationes in cornu Epiſtolæ; & claves ſuſpenſionis SS. Sacramenti, ſeu Tabernaculi, ac Fontium Baptiſmalium.*

3. *Cùm appropinquaverit D. Archidiaconus, pulſabitur pleno ſonitu major campana: Rector, Clerici & Matricularii, illi obviàm procedunt ad januam Eccleſiæ, eumdemque ſalutatum perducunt in Veſtiarium; ubi ſtatim atque induerit Superpelliceum, Rector offert illi Stolam rubri coloris: interim ſuper Altare accenduntur Cerei. Accedit poſteà ad majus Altare, præcedente Thuriferario; fusâque, flexis genibus, ad Deum oratione, manus in cornu Epiſtolæ abluit & extergit.*

4. *Quo facto, recipit SS. Sacramentum in Ciborio ex Suſpenſione, vel ipſum educit è Tabernaculo, & reponit ſuper Corporale in medio Altaris; tum aperit Ciborium, genuflectit, ſacras Hoſtias viſitat, eas aſpiciens, imò & tangens, ſi neceſſe videatur: non claudit Ciborium, ſed in cornu Epiſtolæ digitos abluit & extergit, ſi tetigerit SS. Sacramentum; poſteà deſcendit ſuper infimum gradum, ubi, poſito thure in thuribulo, dicit:* Ab illo benedicàris ✠, in cujus honóre cremáberis, ℟. Amen: *tum flexis genibus, acceptoque thuribulo, ter incenſat SS. Sacramentum, factis antè & poſt debitis inclinationibus; redditoque thuribulo, intonat Strophen* O ſalutaris Hoſtia, *ſub*

cantu SS. Sacramenti , & Doxologiam Qui carne nos paſcis tuâ ; *& omnes proſequuntur. Deindè ſtans ante medium Altaris , cantat :*

℣. Panem de cœlo præſtitiſti eis, Dómine,

℟. Omne delectamentum in ſe habentem. *Sap.* 16.

Et Orationem de SS. Sacramento , de S. Eccleſiæ Patrono, & ſequentem , ſub una brevi concluſione.

DEus, humílium viſitátor, qui eos paternâ dilectióne conſoláris ; hanc præſenti Fidélium ſocietáti grátiam concéde, ut tuâ benedictióne ſuper eos per noſtrum miniſtérium effúsâ, tuum in ſemetipſis ſéntiant adventum. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

5. *Poſteà , flexis genibus ſuper infimum gradum , acceptoque thuribulo , ter incenſat SS. Sacramentum , ut ſuprà. Continuò accipit & cooperit SS. Sacramentum , & cum eo ter benedicit Clerum & Populum. Datâ Benedictione , reponit SS. Sacramentum ſuper Altare ; tum genuflectit , & deſcendit ſuper inferiorem gradum , ubi flexis genibus , acceptoque thuribulo , ter incenſat SS. Sacramentum , cum debitis inclinationibus antè & pòſt.*

Et ſtatim elevatur in Suſpenſione , vel illud reponit in Tabernaculo , cum debitis genuflexionibus antè & pòſt. Elevato SS. Sacramento , ſeu in Tabernaculo repoſito , & clauſo oſtio , dicit Rectori quod obſervaverit , & judicaverit eſſe dicendum de SS. Sacramento. Viſitat poſteà Oleum Infirmorum.

[redacted]

& judicandum cenſuerit. Si verò hujuſmodi querimoniæ ac teſtimonia contentioſa ſint, ea mittit ad D. Officialem.

8. Examinat etiam ibidem Scholæ Magiſtrum & Magiſtram, atque etiam ſcholaſticos & ſcholaſticas, de precibus, de doctrina & de moribus. Interrogat etiam Obſtetricem. Poſteà audit ibidem, vel potiùs in Veſtiario, vel ſub Eccleſiæ porticu Rationes Fabricæ, Eccleſiæ reditus, accepti & expenſi Tabulas.

9. Viſitat Altaria, Sacella, Imagines ſanctorum, Sedes Confeſſionales, Scamna, Vexillum, Cathedram Concionatoris, & omnes Libros ad cantandum & celebrandum divinum Officium, qui debent eſſe juxta uſum Eccleſiæ Metropolitanæ & Diœceſis Pariſienſis.

10. In Veſtiario autem viſitat Calices, omnia Ornamenta, Miſſalia, Librum Paſtoralem ſeu Ritualem, Cruces, SS. Reliquias, & omnia hujuſmodi, Parochiales Actorum Codices pro Baptiſmis, Matrimoniis & Sepulturis.

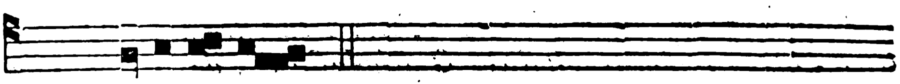
11. Redeundo autem, in Navi Eccleſiæ, vel in Cœmeterio, pro locorum opportunitate, D. Archidiaconus recitat mediocri voce Pſalmum De profundis cum Verſiculis, Requieſcant in pace. Dómine, exaudi, &c. Dóminus vobiſcum. Et tres Orationes ſequentes, ſub brevi concluſione: Deus qui inter apoſtólicos. Deus véniæ largítor. & Fidélium. cum ℣. Requieſcant in pace.

¶ QUOD ſi D. Archidiaconus Eccleſiam Parochialem primùm viſitet, vel novus Rector eum viſitantem primùm excipiat, omnia ut ſuprà in Viſitatione ordinaria obſervantur, his exceptis:

1. D. Archidiaconus deſcendit in proximam domum propè Eccleſiam, ubi induit Superpelliceum, & Biretum accipit: tum accedit ad majorem Eccleſiæ portam.

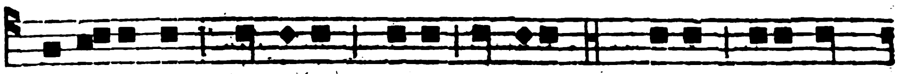
2. Rector & alii Presbyteri aut Clerici Superpelliceis induti, cum Matriculariis, Cruce, Cereis accenſis, & Vexillo, ibi eum recipiunt; factiſque ei ſalutationibus, Rector offert illi Stolam rubri coloris, quam ejus collo imponit: offert etiam ipſi Aquam-benedictam, & ſubindè minorem Crucem oſculandam.

Poſteà Rector imponit Antiphonam :

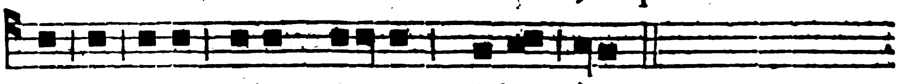


Ant. Benedi-ctus.

Cantor incipit Canticum Zachariæ , de 6. in F.

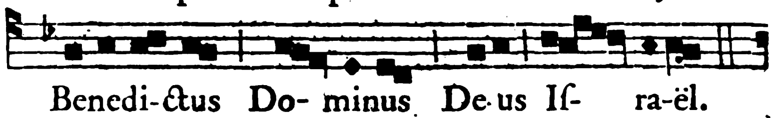


Bene-dictus Dominus De-us Iſra-ël, * qui-a vi-ſi-ta-

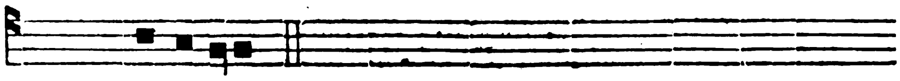


vit & fecit redempti-onem plebis ſuæ. Et erexit, &c.

Ant. de 6.



Benedi-ctus Do- minus De-us Iſ- ra-ël.



T. P. Alle-lu-ia.

3. *Interim omnes ordine Proceſſionis in Chorum incedunt ; & D. Achidiaconus intrà cancellos Altaris factâ inclinatione , ſtat ante medium Altaris , dum abſolvitur Canticum. Mox duo Cantores intonant Antiph. de S. Eccleſiæ Patrono ; poſteà D. Archid. cantat* ℣. *& Orat. de eodem S. Patrono , & Orat.* Deus humilium viſitátor , *ut ſuprà in ordinaria Viſitatione , ſub una* [redacted]

Lauda-te, pu-e-ri, Dominum : * lauda-te nomen Do-

mini. Sit nomen Dómini, &c.

Ant. de 7. Sit no-men Do-mini be-nedictum in

ſecu-la. *T. P.* Alle-lu-ia.

D. Archidiaconus viſitat Fontes Baptiſmales, ut ſuprà in Viſitatione ordinaria notatur.

Quo facto, proceditur ante majorem Crucifixi Domini Jeſu effigiem; & in medio Navis duo Cantores intonant, ℟. Líbera, *& Pſ.* 129. De profundis, *cujus in fine D. Archidiaconus cantat* ℣℣. Requieſcant in pace. Dómine, exaudi oratiónem meam. Dóminus vobiſcum. *& tres Orationes ſequentes ſub brevi concluſione :* Deus, qui inter Apoſtólicos. Deus véniæ largítor. *&* Fidélium *cum* ℣. Requieſcant in pace.

Reliqua peraguntur ut ſuprà in Viſitatione ordinaria notatur.

ORDO CELEBRANDÆ
SYNODI PARISIENSIS.

CONSTITUTA eſt Synodo dies Feria quinta poſt primam Dominicam Julii, ut præſcribitur capite nono Statutorum Synodalium anni 1673.

Eam Parochi inter Miſſarum ſolemnia notam facient præcedenti Dominicâ, quæ Dominicarum Julii prima ſemper erit; ſimulque populum hortabuntur, ut Deo pro re tanti momenti ſupplicent; quod etiam exequentur Concionatores.

Eccleſiæ Pariſienſis ambæ majores Campanæ, tum pridiè ſub veſperam, tum manè ipſo ad Proceſſionem & ad Miſſam pulſabuntur.

Scamna tapetibus operta, circum Altare, imò & toto in Choro, quàm multa locus capiet, apparabuntur.

Ornabitur quoque Sacellum & major Aula Palatii Archiepiſcopalis.

Providebitur, ut, pridiè veſperi, per omnes Urbis Eccleſias Campanæ pulſentur, ac perindè ut cujuſvis Eccleſiæ mos eſt in majorum Feſtorum [redacted]

pum adibunt, eumque comitabuntur uſque ad Sacellum Archiepiſcopale: Beneficiarii autem, Macicoti, Cantores, Puerique ſymphoniaci, Dominorum juſſu, poſt Officium, idem in Sacellum, cum Cruce, Aquâ-Benedictâ & ſanctorum Evangeliorum Codice, convenient.

Poſtquàm totus convenerit Clerus; requirente Promotore; edicetur, ſedendi & ingrediendi ordinem, quicumque hìc ſervetur, nemini poſthàc præjudicio futurum: & ſcripto conſignabitur.

His peractis, D. Cantor intonabit in Sacello ſuperiore Palatii ℟. *Benedicat nos.* p. xxxvj. Proceſſionalis Eccleſiæ Pariſienſis; & dicetur *Gloria Patri.*

Interim præcedet Puer, Exorciſtæ munus gerens, cum Vaſe Aquæ-benedictæ in manu dextra, nudo capite.

[redacted]

perimpoſitum, nudo capite, deferens.

Sequentur Vicarii rurales: tum urbici;

Rurales Parochi Decanatuum Campellenſis, Latiniacenſis, Corbolii-veteris, Montis-Letherici, Caſtro-fortiani, Calenſis, & Montis-Maurentiaci.

Parochi Bannileucæ & Urbis, ſuo quiſque ordine:

Hi omnes Superpelliceis & Stolis rubris induti.

Canonici Eccleſiarum Collegiatarum, eo quo vocabuntur ordine:

Priores; Abbates:

Ac demùm Eccleſiæ Metropolitanæ Clerus:

Tum Cruciger Archiepiſcopalis, Pedifer, Pueri Ceroferarii duo, DD. Archiepiſcopus in Pontificalibus, alii ejus miniſtri, Vicarii-generales, Officialis, Viceſgerens Officialatûs, Promotor, Secretarius, & Subſtitutus, omnes Superpelliceis induti:

Denique Archipresbyteri ſanctæ Mariæ Magdalenes ad dexteram, S. Severini ad ſiniſtram, in Superpelliceo & almutia, ſine Stola.

Interim ſchola Cantorum proſequetur Reſponſorium *Benedicat nos* in contrapuncto ad modulos; tum eodem modo alterum ℟. *Felix es*, ut in Proceſſionali Eccl. Pariſ. *pag.* xlvij.

Sic autem procedent:

E majore Aula deſcendent in aream exteriorem; intrabunt aream interiorem, egredientur per portam ſancto-Dionyſio-de-Paſſu contiguam, ac per Clauſtrum; per majorem Clauſtri portam: circuibunt Eccleſiæ Metropolitanæ atrium (1), intrabuntque per principem Eccleſiæ januam.

(1) Le Parvis.

Ingrediente Eccleſiam ſcholâ Cantorum, reſonabunt Organa loco ſecundæ Reclamationis Reſponſorii *Felix es*, ejus ſcilicet quæ fit poſt *Gloria Patri.*

In Choro ſuper holoſerico pulvino, inter duo candelabra, Evangelii Codex apertus collocabitur in menſa aureo panno ſtrata ad roſtrum Aquilæ, ſpatio duorum pedum inter Aquilam & menſam relicto.

Qui primi in Chorum intraverint, ſcamna hinc & indè occupabunt in Chori parte inferiore.

In iis quæ circum Altare à parte Epiſtolæ, ſedebunt Abbates & Priores; & retrò, Parochi Urbis & Bannileucæ.

In iis verò quæ à parte Evangelii, Decani & Canonici Collegiatarum.

Ponè Faldiſtorium DD. Archiepiſcopi ſedebunt Vicarii-generales, Officialis, & cæteri Officiarii.

Archipresbyter ſanctæ Mariæ Magdalenes ſtabit in Chori ultimo ſtallo inferiore, Altare versùs, à parte Epiſtolæ; Archipresbyter verò ſancti Severini, in ultimo ſtallo à parte Evangelii.

OMNIBUS in Choro conſidentibus, Archidiaconus Pariſienſis Pluviali rubro indutus, è Suggeſtu ad Synodicam Orationem parato converſus ad DD. Archiepiſcopum, dicet:

Venérunt Abbátes, Prióres, Curáti, Sacerdótes, & omnes alii qui intereſſe debent huic ſanctæ Synodo.

Deindè Cancellarius rubro in Pluviali ad Aquilam ſtans,

cantabit, deprimendo ad quintam, Jube, Dómine, benedíce-re: *confeſtim DD. Archiepiſcopus ex Throno ſuo, deprimendo ad tertiam-minorem,* Occurrámus omnes in unitátem fídei, & agnitiónis Fílii Dei, ut non circumferámur omni vento doctrínæ. (*Eph.* 3.) *Chorus reſpondebit,* Amen; *& ſedebit, dum Cancellarius ſequentem cantabit Lectionem.*

Ex libro primo Epiſtolárum ſancti Gregórii Papæ. *Ep.* 24.

CURANDUM ſummóperè eſt ut rector cogitatióne ſit mundus, qui hoc ſuſcépit offícii ut in aliénis córdibus máculas tergat; quia neceſſe eſt ut eſſe munda ſtúdeat manus, quæ dilúere ſordes curat, ne tacta quæque detériùs ínquinet, ſi ſórdida ipſa lutum tenet. Cùm me ad conſideranda débita Paſtóris ópera cónfero, perpendo quantâ intentióne curandum eſt ut ſit operatióne præcípuus: qui enim loci ſui neceſſitáte exígitur ſumma dícere, hac eádem neceſſitáte compéllitur ſumma monſtráre. Neceſſe eſt ut & diſcrétus ſit in ſiléntio, & útilis in verbo; ne aut tacenda próferat, aut proferenda reticeſcat. Nam, ſicut incáuta locútio in errórem pértrahit, ita indiſcrétum ſiléntium hos qui erudíri póterant, in erróre derelinquit. Rursùm, ut & ſingulis compaſſióne ſit próximus, & præ cunctis contemplatióne ſuſpenſus, ne, aut alta petens, proximórum ínfima deſpíciat, aut ínfimis proximórum cóngruens, appétere alta deſiſtat; neceſſe eſt ut & benè agéntibus ſit per humilitátem ſócius, & contra delinquéntium vítia per zelum juſtítiæ erectus. Sic autem ſervanda eſt virtùs humilitátis, ut non ſolvantur jura regíminis: & ſic ſervanda [redacted]

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Pſ.* 103.

OREMUS.

DA, quæſumus, Eccléſiæ tuæ, miſéricors Deus, ut ſancto Spíritu congregáta, hoſtíli nullátenùs incurſióne turbétur; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Deindè ad Veſtiarium ibit DD. Archiepiſcopus, veſtimenta ſumpturus ad ſolemnem Miſſam celebrandam; quæ interim in Choro inchoabitur, ſtante ad Pluteum Eccleſiæ Præcentore, & inſigne muneris ſui Baculum tenente.

Miſſa autem celebrabitur ut indicatur in Miſſali, pag. lxiij. *Epiſtolam & Evangelium cantabunt Canonici duo; quibus aſſiſtent Induti ſex. Qui verò Dignitates obtinent, in ſedibus erunt honoris ſui propriis.*

Proximè poſt Evangelium, ante Symbolum, habebitur ſynodalis Oratio ex ea Cathedra quæ in Choro eſt è regione Throni Archiepiſcopalis; quæ idcircò, ut par eſt, ornabitur. Statim poſt Concionem, DD. Archiepiſcopus inchoabit Credo, *quod proſequetur Chorus. Interim Evangeliorùm liber oſculandus per Chorum deferetur, ut fit in iis Feſtis quæ nomen à Præcentore duxerunt: duo alii codices clauſi deferentur ab antiquioribus Indutis ad Abbates & alios, ad dexteram alter, alter ad ſiniſtram.*

Ante Pax Domini; *Pontifex Benedictionem dabit, ut in Benedictionali, in Feſto Pentecoſtes.*

Dum inſtrumenta Pacis deferentur ad D. Cantorem & cæteros de Choro, duo alii Pueri alia duo inſtrumenta deferent eo ordine quo Evangelii Codex, ut ſuprà.

Peracto Sacro, diſcedent omnes, poſt meridiem redituri.

POST MERIDIEM.

HORA poſt meridiem ſecundâ, omnes ad Synodum convocati, majorem in Aulam Archiepiſcopalem convenient, & pro ſua quiſque dignitate ac jure ſedebunt.

Ante caminum, quâ parte proſpectus in hortum datur, in ſuggeſto, quadraginta circiter pedibus longo, Thronus erit Archiepiſcopalis ſuper podio erectus; cujus utrumque ad latus Sedilia toto ſuggeſto in hemicycli figuram diſpoſita Metropolitani Canonici occupabunt. Ponè Thronum ii ſtabunt è miniſtris Archiepiſcopalibus, quibus tunc opus erit. Supra eumdem, Chriſti crucifixi effigies ad parietem appenſa, ſub umbella eminebit.

Ante Thronum, quindecim pedum in omnem partem area patebit, ſcamnis incluſa. Media in area, menſa conſtituetur tapete ſtrata, in eaque pulvinus pro ſuſtinendo Evangeliorum libro ſub umbella appenſa. Ad Pontificis dextram, unus erit pluteus Promotori paratus; ad lævam alter, ei qui DD. Archiepiſcopo à ſecretis eſt, deſtinatus.

Infra Tabulatum converſi ad Evangelium conſidebunt Beneficiati, Macicoti & Pueri Eccleſiæ Metropolitanæ. Ad dextram ſedebunt Abbates & Priores. Ad ſiniſtram Collegiatarum Canonici. E regione verò, Parochi urbici; retrò, rurales, & cæteri Presbyteri.

Ponè Secretarium, ſedebunt Archipresbyteri in Superpelliceo & almutia; & ſeptem Decani rurales in Superpelliceo & Stola rubra.

Initium Cæremoniæ dabit DD. Archiepiſcopus, è Sacello ſuo cum Eccleſiæ Pariſienſis Canonicis progrediens. Unus è Beneficiariis Diaconus, Dalmaticâ indutus & librum Evangeliorum geſtans, inter Crucem & Baculum Archiepiſcopalem incedet cum Thuriferario & Pueris duobus candelabra ferentibus: qui omnes nudo erunt capite.

[redacted]

DD. Archiepiſcopus cantat

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Pſ.* 103.
℣. Ora pro nobis, ſancta Dei génitrix;
℟. Ut digni efficiámur promiſſiónibus Chriſti.
℣. Lætámini in Dómino, & exultáte, juſti;
℟. Et gloriámini, omnes recti corde. *Pſ.* 31.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam;
℟. Et clamor meus ad te véniat.
℣. Dóminus vobiſcum;
℟. Et cum ſpíritu tuo.

OREMUS.

MENTES noſtras, quæſumus, Dómine, Paraclétus qui à te procédit, illúminet, & indúcat in omnem, ſicut tuus promíſit Fílius, veritátem.

CONCEDE nos fámulos tuos, quæſumus, Dómine Deus, perpétuâ mentis & córporis ſanitáte gaudére, & glorióſâ beátæ Maríæ ſemper Vírginis interceſſióne, à præſenti liberári triſtítiâ, & æternâ pérfrui lætítiâ.

DEUS, qui beátum Dionyſium Mártyrem tuum atque Pontíficem virtúte conſtántiæ in paſſióne roboraſti; quique illi ad prædicandum géntibus glóriam tuam, Rúſticum & Eleuthérium ſociáre dignátus es: tríbue nobis, quæſumus, ex eórum imitatióne, pro amóre tuo próſpera mundi deſpícere, & nulla ejus adverſa formidáre; Per Chriſtum, &c.

Tum Diaconus, benedictione ſequenti acceptâ, Fúlgeat nobis illuminátio Evangélii glóriæ Chriſti, qui eſt imágo Dei. (2. *Cor.* 4.) *cantabit ex S. Lucæ Evangelio:* Deſignávit Dóminus, &c. *ut habetur in natali Presbyteri*, pag. xv. *Quo abſoluto, deferetur liber ad DD. Archiepiſcopum, ut eum oſculetur, & ipſe incenſabitur. Poſteà deferetur liber in menſam ad id paratam, & apertus ſuper ea collocabitur.*

Hic nominatim omnes appellabuntur, qui ad **Synodum adeſſe** *debent.*

Si quid autem ſit, quod Clero ſuo ſignificare aut præſcribere velit DD. Archiepiſcopus, quo ipſi videbitur tempore, id faciet.

Poſt nominum recenſionem, editis à Promotore poſtulatis ſuis, continuò Statuta perlegentur. Exin de privatis negotiis, ſi quæ ſint, agetur: iique audientur, qui aliquid proponendum habuerint.

Archipresbyteri & Decani rurales recenſebunt Beneficiarios ſuæ quiſque regionis, qui à poſtrema Synodo vitâ exceſſerint: ſtatimque pro iis cantabitur Pſalmus De profundis, *cum verſiculis* Requieſcant in pace, &c. *& Orationibus*, Deus, qui inter Apoſtólicos, &c. *&* Fidélium, &c.

Promulgatis Indulgentiis, ad terminandam Synodum dicetur Pſ. Ad te levavi, &c. *cum ℣℣. & Orat. ut in Pontificali Pariſ.*

Diſceſſuris DD. Archiepiſcopus ſolemni ritu benedicet.

Denique, omnibus peractis, dicet Archidiaconus:

Ite in pace.

Reſpondebit Clerus: Deo grátias.

PASTORES in Synodo congregati, ſcripto referent ad DD. Archiepiſcopum de ſubjectis articulis, ad Parochiarum ſtatum pertinentibus.

SUUM quiſque Parochus inſcribet nomen; tum Diœceſeos ex qua [redacted]

An Eccleſia idoneis ornamentis inſtructa ſit; Calicibus argenteis cum [redacted]

expenſique rationes reddantur, & cui: num confectus index Chartarum; num eæ conſerventur ut par eſt, & commodè diſpoſitæ ſint.

Quæ ſint Fundationes; an iis ſatisfiat.

Quæ ſint Confraternitates; an Archiepiſcopali auctoritate inſtitutæ; an rectè adminiſtrentur; an earum rationes, & cui reddantur.

An non in Cœmeteriis nundinæ ac mercatus inſtituantur, aut alibi uſpiam Dominicis diebus, ac Feſtis ſolemnibus.

An non divini Officii tempore, vel tabernæ popinæque apertæ ſint, vel choreis & ſaltationibus indulgeatur.

Quis ſit Communicantium numerus.

Num aliqui annuæ Confeſſionis & Paſchalis Communionis præcepto non ſatisfecerint, & quàm pridem.

Sintne peccatores publici, blaſphemiâ, juramentis, impietate, ebrietate, concubinatu, & hujuſmodi flagitiis infames: item excommunicati, hæreſeoſve ſuſpecti: vel qui ſortilegia, maleficia, ſuperſtitiones profiteantur.

Sintne qui cum ſcandalo inimicitias exerceant.

An fœneratores.

An conjuges ſine legitima cauſa diſſociati.

An invalida Matrimonia, ſive quòd clandeſtina ſint, ſive quòd cum Impedimentis dirimentibus iiſque cognitis contracta.

An ſint qui palàm negligant res ad ſalutem neceſſarias diſcere, aut curare ut eas liberi ſui ac domeſtici doceantur; cùm nec ipſi Pronais parochialibus & Catechiſmis interſint, nec ſuos curent iis intereſſe.

An cunctentur parentes liberos ſuos ad Eccleſiam baptizandos deferre: & num ſuperſint aliqui nondùm Baptiſmi Cæremoniis initiati.

An intrà Parœciæ fines aliqua ſint Beneficia, præter ipſum Curiale; an hoſpitales Domus; quinam illa obtineant, quinam has adminiſtrent: qui ſint eorum Sancti patroni ſive titulares; quis ſtatus; qui annui reditus; quis Collator; an eorum officiis ſatisfiat.

An ibidem Sacella domeſtica ſint, & quàm multa: quinam in iis Miſſam celebrent; cujus conceſſu; an perſonam facultas iſta, ſi qua conceſſa ſit, an locum ſpectet: quis earum ſtatus; an certis reditibus dotatæ ſint; an Fundatorum voluntatibus pareatur.

An ſit in Parochia Vicarius, an Capellanus, aliive Presbyteri aut Eccleſiaſtici: quod cuique nomen, quænam ætas, quæ Diœceſis; & ſi ex alia fortè ſint, an exeundi licentiam ſcripto acceperint: an ad celebrandam Miſſam & audiendas Confeſſiones approbati ſint; an non elapſum ſit Approbationum tempus; an moribus præditi ſint cum ipſorum profeſſione conſentientibus.

An ſcholæ Magiſter Magiſtrave in Parochia ſit, cujus probati ſint mores. Annon pueri in eadem ac puellæ ſcholâ doceantur.

An ibidem ſit obſtetrix, Baptiſmi, ubi neceſſe fuerit, validè adminiſtrandi perita.

Nihilne adversùs perſonas Eccleſiaſticas, earumve jura bonaque attentari ſciat Parochus.

Sintne in ipſius tractu Hæretici: num aliquâ ratione ad Eccleſiæ Catholicæ unitatem reduci poſſint.

ORDO

HABENDI CALENDAS.

CUM DD. Archiepiſcopus habiturus eſt Calendas, id eſt convocationem Parochorum unius Decanatûs, dies & locus convocationis in aliquam Eccleſiam Decanatûs denuntiabitur ſingulis Parochis per Decanum Ruralem, à quo deſignabuntur Miniſtri qui Altari inſerviant.

Eccleſia ornamentis pretioſioribus inſtruetur.

In medio Chori parabitur tabulatum opertum tapete, cum Faldiſtorio, genuflexorio, pulvinaribus, & umbella.

Collocabuntur ad utrumque latus Faldiſtorii in tabulato duo ſedilia ad uſum præcipuorum DD. Archiepiſcopi Miniſtrorum, & aliæ ſedes extra tabulatum.

Ad portam domûs Presbyteralis, ſeu alterius commodioris quâ utetur DD. Archiepiſcopus, parabitur umbella & Crux minor ſuper pulvinari & tapete ſtrato.

Pulſabuntur Campanæ feſtivo ſono pridiè celebrationis Calendarum ad veſperam, ipſo celebrationis die matutinis horis, & ad DD. Archiepiſcopi adventum.

Horâ dictâ, convenient in Eccleſiam Parochi cum Superpelliceis, Stolis & Biretis.

Cum DD. Archiepiſcopus advenerit, procedent ſine cantu cum Cruce & Ceroferariis ad domum, Decano ad dextram, & Parocho Eccleſiæ ad ſiniſtram, utroque in Pluvialibus rubri [redacted]

Ingreſſus Eccleſiam Chorus ſtabit in Navi, ſine cantûs intermiſſione.

Interim Parochus ad portam Eccleſiæ ſtans, porriget Aſpergillum & incenſum DD. Archiepiſcopo, ut ſuprà in Ordine Viſitationis; eumque incenſabit aperto capite, cum inclinatione antè & pòſt.

DD. Archiepiſcopus tabulatum aſcendet, in eoque ſtabit.

Finito Cantico Benedictus, *cantabitur Antiphona ſequens.*

Ant. de 7.



Finitâ Antiphonâ, Parochus loci, ſtans ad cornu Epiſtolæ, & ad Pontificem versâ facie, cantabit Verſus & Orationes ſequentes.

℣. Protector noſter áſpice, Deus;
℟. Et réſpice in fáciem chriſti tui. *Pſ.* 83.
℣. Salvum fac ſervum tuum *N.* Antíſtitem noſtrum,
℟. Deus meus, ſperantem in te. *Pſ.* 85.
℣. Mitte ei, Dómine, auxílium de ſancto;
℟. Et de Sion tuére eum. *Pſ.* 19.
℣. Nihil profíciat inimícus in eo;
℟. Et fílius iniquitátis non appónat nocére ei. *Pſ.* 88.
℣. Dómine, exáudi.
℣. Dóminus vobiſcum;

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, effúndere dignáre ſuper hunc fámulum tuum *N.* Pontíficem noſtrum, & ſuper cunctas congregatiónes illi commiſſas Spíritum grátiæ ſalutáris; atque ut in veritáte tibi compláceat, perpétuum ei rorem tuæ benedictiónis infunde.

DEUS, humílium viſitátor, qui eos paterná dilectióne conſoláris; hanc noſtræ ſocietáti grátiam concéde, ut, per eum quem in nómine dilecti Filii tui veniéntem ſuſcípimus, tuum in nobis ſentiámus advéntum; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Finitis Orationibus, cantabitur Antiphona de Patrono Eccleſiæ. Interim DD. Archiepiſcopus aſcendet ad Altare, & illud oſculabitur. Cantabit Verſum & Orationem, & ſolemniter benedicet Parochis ſtantibus & ad eum converſis. Tum deſcendet ad infimum Altaris gradum, &, Choro ſtante, incipiet, flexis genibus, Hymnum Veni, Creátor, *ut ſuprà*, p. 108.

Poſt Hymni primam ſtrophen, redibit ad tabulatum, ubi ſtans cantabit

℣. Emittes Spíritum tuum, & creabuntur;
℟. Et renovábis fáciem terræ. *Pſ.* 103.

OREMUS.

[redacted]

Quibus dictis, celebrabitur Miſſa à Parocho de Spiritu ſancto (vel de die, ſi ſit Officium duplex) ſolemni ritu, cum Presbytero aſſiſtente, Diacono & Subdiacono, quatuor Indutis, duobus Choriſtis in Pluvialibus, Thuriferario, Acolythis, & Crucigero.

Adjungentur Orationi Miſſæ Orationes ſequentes.

DEUS, qui pópulis tuis indulgéntiâ cónſulis & amóre domináris, Pontifici noſtro N. cui dediſti régimen diſciplínæ, da Spíritum ſapiéntiæ; ut de profectu ſanctárum óvium fiant gáudia ætérna Paſtóris.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, cujus Spíritu totum Eccléſiæ corpus ſanctificátur & régitur: exáudi nos pro univerſis ordínibus ſupplicantes; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter ſerviátur. Per Dóminum noſtrum, &c. in unitáte ejuſdem Spíritûs ſancti, &c. ℞. Amen.

Diaconus ante Evangelium petet benedictionem, flexis genibus, à DD. Archiepiſcopo; & Thuriferarius, etiam flexis genibus, imponet incenſum thuribulo, & illud Pontifici offeret, dicens, Bénedic, Pater Reverendiſſime.

Lecto Evangelio, Subdiaconus Textum ipſi porriget oſculandum; & Diaconus ſtans eum incenſabit.

Cùm Agnus Dei *cantabitur, Diaconus porriget DD. Archiepiſcopo inſtrumentum Pacis, & eum incenſabunt duo Thuriferarii. Cantatâ Poſtcommunione, ter cantabitur verſus,* Dómine, ſalvum fac Regem, &c.

Et Celebrans adjunget Orationibus Poſtcommunionis Orationem pro Rege, Quæſumus, omnípotens Deus, ut fámulus tuus, &c. *ut in Miſſali, pag.* CXIX, *inter Orationes ad diverſa.*

In fine Miſſæ, Miniſtris ad latus Evangelii, & cæteris de Choro ſtantibus, DD. Archiepiſcopus Benedictionem impertietur.

Sacerdos cum miniſtris revertetur ad Veſtiarium, & dicet Evangelium In principio, *vel aliud, ſi dicendum ſit. Interim DD. Archiepiſcopus ſtans incipiet recto tono & mediocri voce*

Referent ſi qua ſint ſcandala, rixæ, lites & inimicitiæ inter Parochianos: Numerum Communicantium: Num aliqui annuæ Confeſſionis & Paſchalis Communionis præcepto non ſatisfecerint, & quàm pridem: Numerum, fidem & mores recèns converſorum: Annuos Fabricæ reditus, & Matriculariorum adminiſtrationem: Beneficia intrà Parochiæ fines ſita; Patronos ad quos nominatio pertinet, & Sanctos Titulares: Collationum Eccleſiaſticarum (ſi habeantur) ſtatum; ſtudiumque & diligentiam Presbyterorum in iis frequentandis; Sententias ſingulorum de propoſitis in unaquaquè Collatione capitibus ſcripto tradet ejuſdem collationis Secretarius. Diſtribuentur ſingulis capita & argumenta Collationum; indicabiturque locus in quo habendæ ſint. Eligentur, ſi opus ſit, Officiarii. Afferetur DD. Archiepiſcopo excuſationis abſentium cauſa. Nominabit Decanus eos qui à proximis Calendis intrà fines ſui Decanatûs obierint; & commendabuntur aſtantium precibus & Sacrificiis.

Tum DD. Archiepiſcopus mandata quæ neceſſaria judicaverit, edicet; ac de iis quæ animadverſione digna acceperit, ſecretò vel publicè, pro ſua prudentia, admonebit.

Quibus peractis, incipiet Canticum Te Deum, *proſequente Choro.*

Deindè cantabit verſus ſequentes:

℣. Benedicámus Patrem & Fílium cum ſancto Spíritu:
℟. Laudémus & ſuperexaltémus eum in ſécula.
℣. Memor eſto congregatiónis tuæ,
℟. Quam poſſediſti ab inítio. *Pſ.* 73.
℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.
℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

DEUS, cujus miſericórdiæ non eſt númerus, & bonitátis infinítus eſt theſaurus; piíſſimæ majeſtáti tuæ pro collátis donis grátias ágimus, tuam ſemper cleméntiam exorantes, ut qui peténtibus poſtuláta concédis, eoſdem non déſerens, ad præmia futúra diſpónas.

DOMINE Deus omnípotens, qui fámulos tuos víneæ tuæ operários hodiernâ die in unum congregaſti; fac eos de Spíritu ſancto purum in mente veritátis lumen, & novum in corde charitátis ignem concípere; ut qui miniſtérii dignitáte pópulo tuo præſunt, verbi etiam divíni prædicatióne, morum

integritáte ac zeli ardóre prodeſſe mereantur; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Denique Parochi, flexis genibus, accipient DD. Archiepiſcopi Benedictionem; eumque ſine cantu, bini & bini comitabuntur uſque ad domum in qua diverſatus fuerit.

Si Calendæ celebrentur à Vicario-generali, vel ab alio Sacerdote ex mandato DD. Archiepiſcopi, omnia fient eodem ritu, præter ea quæ ſequuntur.

Non procedet ipſi Clerus obviàm cum Pluvialibus.

Nulla adhibebitur umbella.

Tabulatum non parabitur in medio Chori, ſed tantùm Faldiſtorium cum genuflexorio.

Si Sacrum faciat, ſervabitur ritus ſolemnis in Miſſali præſcriptus.

Incenſabitur quidem ante Choriſtas; oſculandus ipſi porrigetur Evangelii textus, & inſtrumentum Pacis: ſed his duobus temporibus non incenſabitur.

[redacted]

FORMULA PRONAI,

INTRA Miſſam Parochialem quater ſingulis annis legenda : ſcilicet Dominicâ ſecundâ Adventûs, Dominicâ ſecundâ Quadrageſimæ, Dominicâ intrà Octavam Aſcenſionis, & Dominicâ poſt Quatuor-Tempora Septembris.

Cantato Evangelio, Parochus aut Vicarius, depoſitâ Caſulâ & Manipulo, vel, ſi non celebret, Superpelliceo indutus (& , ſi ſit Parochus, Stolâ coloris Officio convenientis deſupèr ornatus), in Concionum Cathedram, præcedente miniſtro hunc Librum gerente, aſcendit ; ſedenſque, diſtinctâ & intelligibili voce legit ea quæ ſequuntur :

Au nom du Pere ✠, & du Fils, & du Saint-Eſprit. Ainſi ſoit-il.

CHRÉTIENS mes Freres, tous les jours de notre vie appartiennent à Dieu, & doivent être employés pour ſa gloire. Vous devez donc, au milieu même des ſoins extérieurs & des travaux qui vous occupent dans le cours de chaque ſemaine, vous devez louer le Seigneur, le glorifier, le ſervir, & lui rapporter toutes vos actions. Operto capite.

Mais ſi vous êtes obligés de ſanctifier tous les jours de votre vie par votre piété & par l'innocence de vos mœurs, il en eſt un, dans chaque ſemaine, que vous devez plus particulierement ſanctifier : c'eſt *le jour du Seigneur*, que nous appellons *le Dimanche*, ſubſtitué

au Sabbat des Juifs, en mémoire de la Réſurrection de JESUS-CHRIST. Si, dans les jours ordinaires, il vous eſt permis de vous occuper des œuvres ſerviles, vous ne le pouvez, ſans péché, le jour du Dimanche, & autres jours qui ont le même privilege. S'il ſuffit, en tout autre tems, de ſanctifier vos actions par des intentions pures, de vous rappeller la préſence de Dieu, & de vous renouveller par intervalles dans ſon amour & dans ſa crainte; vous devez, le jour du Seigneur, faire de ſon culte votre occupation principale, & paſſer la meilleure partie de ce ſaint jour dans les exercices de la piété Chrétienne.

Pour remplir aujourd'hui ce devoir, & vous en acquitter avec fruit, entrez dans les diſpoſitions de la Victime qui va s'immoler ſur cet Autel pour les beſoins de toute l'Egliſe, & pour les vôtres en particulier. Uniſſez vos vœux à notre miniſtere dans le Sacrifice auguſte que nous allons offrir, pour reconnoître le ſouverain domaine de Dieu ſur toute créature, pour le remercier de vous avoir tirés du néant, rachetés par le Sang précieux de ſon Fils bien-aimé, appellés à la vie éternelle, ſanctifiés par ſon

[redacted]

maine, pour l'exaltation de la ſainte Egliſe notre Mere; afin qu'il daigne lui accorder une paix inaltérable, réunir ſous ſon obéiſſance & dans ſa communion tous les Hérétiques & Schiſmatiques, faire connoître & embraſſer les vérités de la Religion aux Infideles & à tous les hommes répandus dans l'Univers.

Nous prierons pour notre ſaint Pere le Pape, pour Monſeigneur notre Archevêque, pour tous les Prélats & Paſteurs de l'Egliſe; afin que, par le ſecours du Ciel, ils puiſſent ſe ſanctifier en travaillant avec zèle au ſalut des ames qui leur ſont confiées.

Nous prierons pour la paix & l'union entre les Princes Chrétiens; pour la tranquillité du Royaume & des familles: nous demanderons à Dieu qu'il banniſſe à jamais la diſſenſion d'entre les enfans du même Pere céleſte; afin que tous nos cœurs, comme ceux des premiers Fideles, ſoient unis enſemble par les liens d'une ſincere & inviolable charité.

Nous prierons pour la perſonne ſacrée du Roi, & pour la proſpérité de ſon Regne; pour la Reine, pour Monſeigneur le Dauphin (& Madame la Dauphine); pour tous les Princes & Princeſſes de la Famille & du Sang Royal; pour tous les Ordres du Royaume (*hìc, in Eccleſiis ruralibus, nominandus eſt loci Dominus, vel Domina*) pour Monſieur *N.* Seigneur (*ou* Madame *N.* Dame) de cette Paroiſſe; pour les bienfaiteurs de cette Egliſe; pour tous les habitans de cette Paroiſſe, & ſpécialement pour ceux qui offrent aujourd'hui le Pain-béni.

Nous prierons pour la converſion des pécheurs, & pour l'avancement ſpirituel des Juſtes ; pour toutes les perſonnes conſacrées à Dieu ; pour les pauvres, & autres perſonnes affligées, ou expoſées à quelque danger.

Nous demanderons au Seigneur d'écarter loin de nous la guerre, la famine, les maladies contagieuſes, & tous les fléaux de ſa juſtice. Nous le ſupplierons d'accorder un tems favorable pour la conſervation, l'abondance & la maturité des fruits de la terre ; afin qu'après les avoir recueillis avec action de graces, nous puiſſions en uſer pour ſa plus grande gloire, pour nos beſoins, & pour ceux de nos freres. Enfin nous adreſſerons à Dieu nos vœux généralement pour tous ceux qui ſont profeſſion de la Foi de l'Egliſe Catholique, Apoſtolique & Romaine.

A ces intentions, nous allons réciter des Prieres, pour nous diſpoſer à en faire de plus efficaces dans l'action même du ſaint Sacrifice. Ceux qui ne ſavent pas ces Prieres, diront en particulier : *Notre Pere*, &, *Je vous ſalue, Marie.*

TUM Sacerdos, ſtans, & converſus ad Altare, omnibus in [redacted] provolutis, ſequentes Preces alternatim cum Populo, aut [redacted] atque intelligibili voce recitat.

[redacted]

Lætentur & exultent gentes; * quóniam júdicas pópulos in æquitáte, & gentes in terra dírigis.

Confiteantur tibi pópuli, Deus; confiteantur tibi pópuli omnes: * terra dedit fructum ſuum.

Benedícat nos Deus, Deus noſter; benedícat nos Deus: * & métuant eum omnes fines terræ.

Glória Patri. Sicut erat.

℣. Salvum fac pópulum tuum, Dómine, & bénedic hæreditáti tuæ;

℟. Et rege eos, & extolle illos uſque in æternum. *Pſ.* 27.

℣. Dómine, exáudi.

℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, cujus Spíritu totum Eccléſiæ corpus ſanctificátur & régitur: exáudi nos pro univerſis Ordínibus ſupplicantes; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter ſerviátur.

PIETATE tuâ, quæſumus, Dómine, noſtrórum ſolve víncula delictórum; &, intercedente beátâ & glorióſâ ſemper Vírgine Dei Genitríce Maríâ, cum Beáto, (*vel* Beáta) *N.* & ómnibus Sanctis, nos fámulos tuos & omnem pópulum Chriſtiánum in omni ſanctitáte & Religióne cuſtódi; pacem, animæque & córporis ſalútem nobis tríbue; peſtem & omnem cladem rémove; áëris ſalubritátem, terræque fertilitátem indulge; cunctis morbo laborántibus, aut in áliqua neceſſitáte ſeu tribulatióne vel perículo conſti-

tútis auxiliáre ; ſicque nos de temporálibus concéde lætári ſubsídiis, ut Regnum tuum & juſtítiam tuam toto corde quærentes, bona ſempiterna de tuæ grátiæ largitáte conſequámur. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Deindè ad populum converſus, hæc ſubjungit :

2. Machab. 12. 46.

C'EST, dit l'Ecriture, *une ſainte & ſalutaire penſée de prier pour les morts :* auſſi l'Egliſe n'a-t-elle jamais célébré les ſaints Myſteres, ſans demander à Dieu qu'il lui plaiſe *d'accorder le lieu de rafraîchiſſement, de lumiere & de paix, à ceux qui nous ont précédés avec le ſigne de la Foi.* Nous prierons donc pour le ſoulagement & pour la délivrance des Ames des Fideles qui achevent d'expier leurs péchés dans le Purgatoire : en particulier, pour ceux qui ont fondé cette Egliſe, ou qui lui ont fait part de leurs biens ; pour nos parens, amis & bienfaiteurs ; [pour ceux qui ſont morts la ſemaine derniere dans cette Paroiſſe ; & ſpécialement pour *N.* qui a légué (*telle ſomme*) à la Fabrique de cette Egliſe, *ou* aux pauvres de cette Paroiſſe ;] [redacted]

PSALMUS 129.

DE profundis clamávi ad te, Dómine: * Dómine, exáudi vocem meam.

Fiant aures tuæ intendentes * in vocem deprecatiónis meæ.

Si iniquitátes obſerváveris, Dómine; * Dómine, quis ſuſtinébit?

Quia apud te propitiátio eſt; * & propter legem tuam ſuſtínui te, Dómine.

Suſtínuit ánima mea in verbo ejus: * ſperávit ánima mea in Dómino.

A cuſtódia matutína uſque ad noctem, * ſperet Iſraël in Dómino;

Quia apud Dóminum miſericórdia, * & copióſa apud eum redémptio.

Et ipſe rédimet Iſraël * ex ómnibus iniquitátibus ejus.

Réquiem æternam, &c.

℣. Dómine, exáudi.

℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

DEUS véniæ largítor, & humánæ ſalútis amátor, quæſumus cleméntiam tuam, ut noſtræ congregatiónis fratres, propinquos & benefactóres, qui ex hoc ſéculo tranſiérunt, beátâ Maríâ ſemper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis conſórtium perveníre concédas. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

His dictis, Sacerdos ad populum versâ facie, Feſta, Jejunia & Abſtinentias, ſi quid hujuſmodi per hebdomadam occurrat, modo inferiùs deſcripto annuntiabit.

Quòd ſi nullus per hebdomadam feſtus dies occurrat, hæc dicet:

Il n'y a, dans le cours de cette ſemaine, aucune

Fête d'obligation qui vous empêche de vaquer à vos occupations ordinaires : nous vous exhortons néanmoins de venir à l'Egliſe, ſoit pour aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe, ſoit pour faire vos prieres, & adorer Jeſus-Chriſt dans le Très-ſaint Sacrement; afin que Dieu vous accorde ſes graces, & béniſſe vos travaux.

Hìc DD. Archiepiſcopi Mandata, ſeu Viſitationum Præſcripta, ſi qua ſint, leget ac denuntiabit: deindè Banna Ordinationum, Inſtrumentaque Titulorum Clericalium, Banna Matrimoniorum, & Monitoria proclamabit, ſecundùm exemplaria quæ inferiùs poſt Feſtorum denuntiationes occurrunt.

His proclamatis, ſubjunget Sacerdos:

Operto Capite. DE L'AUTORITÉ de Dieu & de l'Egliſe, nous dénonçons excommuniés tous Hérétiques & Schiſmatiques; tous Simoniaques, qui vendent ou achetent des Bénéfices, ou qui donnent aide & conſeil pour les vendre ou acheter; tous Confidentiaires, qui prêtent leur nom, ou empruntent le nom d'autres perſonnes, afin d'obtenir des Bénéfices pour d'autres que pour eux; tous uſuriers & uſurieres; tous ceux & celles qui [redacted]

Nous vous avertiſſons de la part de l'Egliſe, que vous êtes obligés d'aſſiſter à la Meſſe Paroiſſiale, & au Prône qui s'y fait pour votre inſtruction. Mais ne vous contentez pas de remplir ce devoir : que l'aſſiſtance aux Offices divins, que les lectures de piété & les œuvres de charité ſoient votre plus douce récréation dans les jours conſacrés au Seigneur. A Dieu ne plaiſe que vous les profaniez par des divertiſſemens criminels ou dangereux.

Nous allons maintenant vous rappeller en abrégé ce que vous devez croire, ee que vous devez pratiquer, & ce que vous devez demander à Dieu pour être ſauvés.

I. Les principaux Articles de notre Foi ſont contenus dans le Symbole des Apôtres, que nous allons réciter.

Je crois en Dieu le Pere tout-puiſſant, créateur du ciel & de la terre : & en Jeſus-Chriſt ſon Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du ſaint Eſprit, eſt né de la Vierge Marie, a ſouffert ſous Ponce-Pilate, a été crucifié, eſt mort, & a été enſeveli ; eſt deſcendu aux enfers ; eſt reſſuſcité d'entre les morts le troiſiéme jour ; eſt monté aux Cieux, eſt aſſis à la droite de Dieu le Pere tout-puiſſant, d'où il viendra juger les vivans & les morts. Je crois au ſaint Eſprit ; la ſainte Egliſe Catholique ; la Communion des Saints ; la rémiſſion des péchés ; la réſurrection de la chair ; la vie éternelle. Ainſi ſoit-il.

II. Pour arriver à la vie éternelle, il eſt néceſſaire d'accomplir la volonté de Dieu, contenue dans les dix Commandemens de ſa Loi, dont nous allons vous faire la lecture. Matth. 7. 21

1. UN ſeul Dieu tu adoreras,
   Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras,
   Ni autre choſe pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas,
   En ſervant Dieu dévotement.
4. Tes pere & mere honoreras,
   Afin de vivre longuement.
5. Homicide point ne feras,
   De fait, ni volontairement.
6. Luxurieux point ne ſeras,
   De corps, ni de conſentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras,
   Ni retiendras à ton eſcient.
8. Faux témoignage ne diras,
   Ni mentiras aucunement.
9. L'œuvre de chair ne deſireras,
   Qu'en mariage ſeulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras,
   Pour les avoir injuſtement.

Nous ne ſommes point ſeulement obligés d'obſerver les Commandemens de Dieu, mais encore ceux de l'Egliſe, dont l'autorité eſt celle de Dieu même. *Si quelqu'un n'écoute pas l'Egliſe*, dit Jeſus-Chriſt, *qu'il ſoit à*

Matth. 18. 17.

[redacted]

3. Tous tes péchés confeſſeras,
   A tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur t[illegible]vras,
   Au moins à [illegible]s humblement.
5. Quatre-Tems, Vigiles jeûneras,
   Et le Carême entièrement.
6. Vendredi, chair ne mangeras,
   Ni le Samedi mêmement.

III. Il eſt néceſſaire de ſavoir auſſi comment il faut prier. JESUS-CHRIST lui-même a daigné nous en inſtruire dans l'Evangile, par cette divine Priere dont Matth. 6. 9. &c. il nous a preſcrit la forme & ordonné l'uſage, & qui contient en abrégé tous les vœux que peut former un cœur Chrétien. C'eſt la Priere qui s'appelle l'*Oraiſon Dominicale*, & que nous allons réciter.

NOTRE Pere, qui êtes dans les Cieux, que votre Nom ſoit ſanctifié; que votre regne arrive; que votre volonté ſoit faite ſur la terre comme dans le ciel: donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour; & pardonnez-nous nos offenſes, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offenſés; & ne nous abandonnez pas à la tentation; mais délivrez-nous du mal. Ainſi ſoit-il.

Nous joindrons à l'Oraiſon Dominicale la Salutation Angélique, pour nous rappeller avec amour & reconnoiſſance le Myſtere d'un Dieu fait homme, pour honorer & féliciter la ſainte Vierge dans le ſein de laquelle ce Myſtere s'eſt accompli, & pour lui demander ſon interceſſion auprès de ſon Fils.

JE vous ſalue, Marie, pleine de grace; le Seigneur eſt avec vous: vous êtes bénie entre toutes les femmes; & Jeſus, le fruit de vos entrailles, eſt béni.

Sainte Marie, Mere de Dieu, priez pour nous qui ſommes pécheurs, maintenant & à l'heure de notre mort. Ainſi ſoit-il.

POUR nous rappeller l'obligation où nous ſommes de renouveller ſouvent dans nos cœurs les ſentimens de Foi, d'Eſpérance & de Charité, nous allons produire des Actes de ces trois Vertus qu'on appelle *Théologales*, parce qu'elles ont Dieu immédiatement pour objet.

Acte de Foi.

MON Dieu, je crois fermement que vous êtes un ſeul Dieu en trois Perſonnes diſtinctes, Pere, Fils & ſaint Eſprit; que le Fils, ſeconde Perſonne de la Très-ſainte Trinité, s'eſt fait homme, & nous a rachetés par ſa Mort; que vous récompenſez de la vie éternelle ceux qui accompliſſent avec fidélité vos Commandemens, & que vous puniſſez des ſupplices éternels de l'Enfer ceux qui ne les obſervent pas. Je crois auſſi d'une ferme Foi toutes les autres vérités que l'Egliſe nous propoſe de croire; parce que c'eſt vous, ô mon Dieu, qui les lui avez révélées, vous qui êtes la Vérité même, & qui ne pouvez vous tromper, ni

[redacted]

Acte d'amour de Dieu & du prochain.

MON Dieu, je vous aime de tout mon cœur & par-deſſus toutes choſes, parce que vous êtes infiniment bon & infiniment aimable, que vous m'avez aimé le premier, & que le bonheur ſuprême conſiſte à vous aimer ; & j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

VOUS êtes auſſi obligés de ſavoir que Jeſus-Chriſt a inſtitué dans ſon Egliſe ſept Sacremens pour votre ſanctification : le Baptême, la Confirmation, l'Euchariſtie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre, & le Mariage.

Le Baptême efface le péché originel, & même les péchés actuels que l'on auroit commis, ſi on le recevoit en âge de raiſon. Ce Sacrement nous donne une nouvelle naiſſance en Jeſus-Chriſt, nous fait enfans de Dieu & de l'Egliſe, & nous oblige à vivre conformément aux ſaintes loix de l'Evangile.

La Confirmation nous rend parfaits Chrétiens, en nous donnant le ſaint Eſprit avec l'abondance de ſes graces, & la force de confeſſer généreuſement la Foi de Jeſus-Chriſt, & de combattre les ennemis de notre ſalut.

L'Euchariſtie contient réellement & en vérité le Corps, le Sang, l'Ame & la Divinité de notre Seigneur Jeſus-Chriſt ſous les eſpeces du pain & du vin : elle eſt inſtituée pour la nourriture de nos ames ; & c'eſt auſſi un Sacrifice de propitiation pour les vivans & pour les morts.

ALTERA PRONAI FORMULA,
CÆTERIS PER ANNUM DOMINICIS LEGENDA.

Au nom du Pere, ✠, &c.

CHRÉTIENS mes Freres, nous ſommes ici aſſemblés en ce ſaint jour de Dimanche, pour le ſanctifier par des œuvres de piété & de Religion, principalement par la célébration de l'auguſte Sacrifice du Corps & du Sang de N. S. J. C., ſous les eſpeces du pain & du vin.

Nous l'offrirons pour adorer le ſeul Dieu éternel, vivant & véritable, comme notre Créateur & notre ſouverain Seigneur; pour le remercier de tous les biens que nous recevons de ſa bonté infinie; pour lui demander la remiſſion de nos péchés, & généralement tous les ſecours qui nous ſont néceſſaires pour le ſalut de l'ame & pour la vie du corps.

Nous préſenterons cette Hoſtie pure & ſans tache au Pere éternel, en mémoire de la Paſſion, de la Réſurrection & de l'Aſcenſion de J. C. ſon Fils; & nous le ſupplierons que notre Sacrifice & nos vœux ſoient portés en la préſence de ſa divine Majeſté, ſur l'Autel ſublime du Ciel; afin que, participant à l'Autel viſible de la terre, en recevant le Corps & le Sang adorable de J. C., nous ſoyons remplis de toutes ſortes de bénédictions & de graces, par le même J. C. N. S.

Vous devez, M. F., vous approcher de cet Autel avec reſpect & avec confiance, pour y préſenter par nos mains cette divine Hoſtie, & pour y être vous-mêmes offerts avec elle & avec toute l'Egliſe; car c'eſt Jeſus-Chriſt tout entier, c'eſt-à-dire, le Chef & les Membres, qui l'offre à ſon Pere comme ſouverain Prêtre, & qui y eſt offert comme Victime avec tous les Fideles qui combattent encore ſur la terre, & avec tous les Saints qui regnent déjà dans le Ciel.

Honorant donc leur mémoire, & principalement celle de la bienheureuſe Marie toujours Vierge Mere de Dieu, & celle des bienheureux Apôtres Pierre & Paul, de S. Denys qui nous

* *Cette demi-feuille ſera miſe à la place des deux feuillets, pag.* 485, 486, 487, 488.

Sicut óculi ancillæ in mánibus dóminæ ſuæ, * ita óculi noſtri ad Dóminum Deum noſtrum, donec miſereátur noſtrî.

Miſerére noſtrî, Dómine, miſerére noſtrî; * quia multùm repléti ſumus deſpectióne;

Quia multùm repléta eſt ánima noſtra: * opprobrium abundántibus & deſpéctio ſuperbis.

Glória Patri, &c.

Kyrie, eléiſon. ℟. Chriſte, eléiſon. Kyrie, eléiſon.

Secretò: Pater noſter.

Clarâ voce: ℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem;

℟. Sed líbera nos à malo.

℣. Salvos fac ſervos tuos & ancillas tuas,

℟. Deus meus, ſperantes in te. *Pſ.* 85.

℣. Eſto nobis, Dómine, turris fortitúdinis,

℟. A fácie inimíci. *Pſ.* 60.

℣. Fiat pax in virtúte tua,

℟. Et abundántia in túrribus tuis. *Pſ.* 121.

℣. Dómine exáudi. ℣. Dóminus vobiſcum.

Orémus.

DEUS, refúgium noſtrum & virtus, adeſto piis Eccléſiæ tuæ précibus, auctor ipſe pietátis; & præſta ut quod fidéliter pétimus, efficáciter conſequámur; Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

Deindè ad populum converſus, hæc ſubjungit:

CONFORMÉMENT à la tradition des Apôtres, & à l'uſage perpétuel de l'Egliſe, nous prierons auſſi pour le ſoulagement & la délivrance des Ames des Fideles qui achevent d'expier leurs péchés dans le Purgatoire, en demandant à Dieu qu'il lui plaiſe d'accorder le lieu du rafraîchiſſement, de la lumiere & de la paix à tous ceux qui nous ont précédés avec le ſigne de la Foi. Nous prierons en particulier pour ceux qui ont fondé cette Egliſe, ou qui lui ont fait part de leurs biens; pour nos parens, amis & bienfaiteurs; [pour ceux qui ſont morts la ſemaine derniere dans cette Paroiſſe, * & ſpécialement pour *N.* qui a légué (*telle ſomme*) à la Fabrique de cette Egliſe, *ou* aux Pauvres de cette Paroiſſe;] pour ceux dont nous acquitterons les Obits & les Fondations dans le cours de cette ſemaine. (*Hic legitur hebdomadarius Index Obituum & Fundationum.*)

ALTERA PRONAI FORMULA,

CÆTERIS PER ANNUM DOMINICIS LEGENDA.

Au nom du Pere ✠, &c.

CHRÉTIENS mes Freres, nous ſommes ici aſſemblés en ce ſaint jour de Dimanche, pour le ſanctifier par des œuvres de piété & de Religion, principalement par la célébration de l'auguſte Sacrifice du Corps & du Sang de N. S. J. C. en mémoire de ſa Paſſion, de ſa Réſurrection & de ſon Aſcenſion. Operto capite.

Nous l'offrirons pour adorer Dieu comme notre Créateur & notre ſouverain Maître; pour le remercier de tous ſes bienfaits; pour le ſupplier de nous pardonner nos péchés, de répandre ſur nous ſa bénédiction pendant cette ſemaine, & de nous accorder les graces qui nous ſont néceſſaires pour obſerver les ſaintes Loix de ſon Evangile.

Nous l'offrirons pour la ſainte Egliſe Catholique notre Mere; afin qu'il plaiſe à Dieu de la conſerver, de lui donner la paix, de la maintenir dans l'union, & de la gouverner par toute la terre.

NOUS prierons pour notre ſaint Pere le Pape, pour Monſeigneur notre Archevêque, pour tous les Prélats & Paſteurs de l'Egliſe; pour la paix & l'union entre les Princes Chrétiens; pour la tranquillité de ce Royaume; pour la perſonne ſacrée du Roi, &

dans le cours de cette ſemaine. (*Hìc legitur hebdomadarius Index Obituum & Fundationum.*)

A ces intentions, nous allons réciter des Prieres : ceux qui ne les ſavent pas, diront : *Notre Pere*, &c, *Je vous ſalue, Marie.*

Surgit Sacerdos ; verſuſque ad Altare, ſequentes Preces, reſpondente populo, aut ſaltem miniſtro, recitat.

℣. Salvos fac ſervos tuos & ancillas tuas, Aperto capite.

℟. Deus meus, ſperantes in te. *Pſ.* 85.

℣. Audi nunc oratiónem mortuórum qui peccavérunt ante te ;

℟. Et noli meminiſſe iniquitátum patrum noſtrórum. *Baruch.* 3.

℣. Dómine, exáudi. ℣. Dóminus vobiſcum.

OREMUS.

OMNIPOTENS ſempiterne Deus, cujus Spíritu totum Ecclésiæ corpus ſanctificátur & régitur ; exáudi nos pro univerſis Ordínibus ſupplicantes ; ut, grátiæ tuæ múnere, ab ómnibus tibi grádibus fidéliter ſerviátur.

DEUS véniæ largítor, & humánæ ſalútis amátor, quæſumus cleméntiam tuam, ut noſtræ congregatiónis fratres, propinquos & benefactóres, qui ex hoc ſéculo tranſiérunt, beátâ Maríâ ſemper Vírgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuæ beatitúdinis conſórtium perveníre concédas. Per Chriſtum Dóminum noſtrum. ℟. Amen.

MODUS ANNUNTIANDI
SACRA TEMPORA,
FESTA, JEJUNIA ET ABSTINENTIAS
PER ANNUM OCCURRENTES.

PROPRIUM DE TEMPORE.

Dominicâ primâ Adventûs.

NOUS commençons aujourd'hui, MES FRERES, le ſaint Tems que l'Egliſe appelle *Avent*, c'eſt-à-dire, *Avenement*. Ces quatre ſemaines nous repréſentent les quatre mille ans qui ont précédé la venue du Meſſie, & pendant leſquels ce divin Libérateur a été ſi ardemment deſiré par les Patriarches, les Prophetes, & les autres Juſtes qui ont vécu avant l'époque de la Loi nouvelle.

LE deſſein de l'Egliſe, pendant l'Avent, eſt de vous diſpoſer à célébrer avec piété & avec fruit le Myſtere de la naiſſance temporelle du Fils de Dieu. Elle emprunte, dans ſes Prieres, les paroles pleines de feu qui expriment les vœux & les ſoupirs des Saints de l'ancienne Alliance dans l'attente du Sauveur promis à l'Univers. *J'attends, Seigneur*, dit le Gen. 49. 18.
pere des douze Tribus, *j'attends le ſalut que vous devez envoyer. Seigneur*, dit le ſaint Légiſlateur des Iſraëlites, *envoyez, je vous en conjure, celui que vous devez envoyer. Seigneur*, dit le Prophete Iſaïe, *envoyez l'Agneau qui doit regner* Exod. 4. 13. Iſ. 16. 1.
ſur la terre. Cieux, s'écrie le même Prophete, *envoyez d'en-* Iſ. 45. 8.
haut votre roſée, & que les nuées faſſent deſcendre le Juſte comme une pluie; que la terre ouvre ſon ſein, & qu'elle produiſe le Sauveur, & que la juſtice paroiſſe en même-tems. Seigneur, dit-il encore, *jettez les yeux ſur nous du haut de*

Rédempteur, & des graces qu'il nous apporte : *renonçons à l'impiété & aux convoitiſes du ſiecle ; vivons avec tempérance,* Tit. 2. 12. 13.
avec juſtice & avec piété, dans l'attente du bonheur qui eſt l'objet de notre eſpérance, & du glorieux avénement de J. C. le grand Dieu & notre Sauveur. Puiſſions-nous paroître avec confiance devant lui dans ce jour terrible de ſon ſecond avénement, où il viendra, non plus comme notre Sauveur & notre Médiateur, mais comme un Juge ſévere & un vengeur inexorable !

L'Egliſe, dans ce ſaint Tems, honore d'un culte particulier la Maternité divine de la Très-ſainte Vierge Marie. » C'eſt, S. Anſelm.
» dit un ſaint Docteur, une dignité dont on ne comprendra » jamais toute la grandeur, à moins que l'on ne comprenne » toute la grandeur de Dieu. » Rendons, M. F., les hommages qui ſont dûs à cette qualité auguſte ; & n'oublions pas que la Mere d'un Dieu fait homme eſt devenue la Mere commune de tous les Chrétiens qui ſont les freres de J. C. Quel motif plus puiſſant pour nous engager à l'honorer, & à réclamer ſon interceſſion ?

C'est ſur-tout dans ce ſaint Tems de l'Avent que l'Egliſe vous exhorte de réciter le matin, à midi, & au ſoir la priere connue ſous le nom d'*Angelus* : les ſouverains Pontifes ont même accordé des Indulgences à ceux qui la réciteroient avec piété. En récitant l'*Angelus*, rappellez-vous avec la plus tendre reconnoiſſance le Myſtere d'un Dieu fait homme pour vous racheter : honorez & invoquez la ſainte Vierge, dans le ſein de laquelle ce grand Myſtere s'eſt accompli.

Nous liſons au Livre des Actes des Apôtres, qu'avant que S. Paul & S. Barnabé fuſſent envoyés par l'ordre du S. Eſprit pour prêcher l'Evangile aux Nations, on leur impoſa les mains, après s'y être préparé par le jeûne & par la priere. De-là vient l'uſage univerſellement établi, de célébrer les Ordinations dans un tems de pénitence, afin d'attirer une plus grande abondance de lumieres & de graces, & ſur les premiers Paſteurs chargés du choix des Miniſtres, & ſur les Miniſtres eux-mêmes auxquels ils doivent impoſer les mains. La ſanctification des peuples dépend en grande partie, M. F., de la vocation légitime & des vertus de ceux à qui le ſoin des ames eſt confié. Un bon Prêtre, un Paſteur zélé, eſt à compter parmi les dons les plus précieux de la divine miſéricorde. Joignez donc au jeûne les plus ferventes prieres, afin d'obtenir du Ciel qu'il daigne répandre ſur tous les Evêques Catholiques, & particulierement ſur le vôtre, les lumieres néceſſaires pour diſcerner ceux qu'il appelle au miniſtere ſacré, & l'abondance de ſes graces ſur ceux qui doivent y être engagés : qu'il daigne accorder à ſon Egliſe, & en particulier à ce Diocèſe, des Paſteurs ſelon ſon cœur, des diſpenſateurs fideles, Jerem. 3. 15. également capables d'inſtruire par la doctrine de la vérité, & d'édifier par l'exemple d'une vie ſainte & irréprochable. *La moiſſon eſt grande, & les ouvriers en petit nombre ; priez donc le maître de la moiſſon d'y envoyer des ouvriers*, des Luc. 10. 2. hommes *pleins de foi & du Saint Eſprit*, d'une ſcience & Act. 6. 5. d'une vertu qui les rende propres à ſoutenir le poids du redoutable miniſtere, & *à former l'édifice* ſpirituel *du corps de* Eph. 4. 12. *Jeſus-Chriſt.*

[*Si Feſtum Natalis Domini occurrat Feriâ ſecundâ, obſervabitur jejunium Sabbato præcedenti : quod quidem Fidelibus ſic nuntiari poterit Dominicâ tertiâ Adventûs :*

Samedi prochain, le jeûne des Quatre-Tems concourt avec celui de la veille de Noël, qui eſt anticipé du Dimanche ſuivant, parce que les Fideles doivent paſſer le jour du Seigneur dans une joie ſainte, à laquelle on n'a pas cru devoir mêler le jeûne, qui eſt une œuvre de pénitence.]

Dominicâ quartâ Adventûs.

N. (*tel jour*) prochain eſt la veille de Noël, jour auquel l'Egliſe vous ordonne de jeûner, pour vous diſpoſer à célébrer dignement cette grande Fête. 24 *Dec.*

Réjouissez-vous dans le Seigneur; le moment de votre Rédemption eſt proche : préparez-vous, nouveau peuple d'Iſraël, à marcher au-devant de votre Dieu. Celui par qui toutes choſes avoient été faites, & par qui toutes choſes devoient être rétablies, le Verbe éternel va deſcendre, au milieu de la nuit, du trône de ſa gloire : au milieu de la nuit, un cri va ſe faire entendre : *Voici l'Epoux qui vient, allez au-devant de lui.* Phil. 4. 4. Luc. 21. 28. Amos, 4. 12. Sap. 18. 14. Matth. 25. 6.

Afin d'honorer l'inſtant même de la naiſſance du Sauveur, l'Egliſe célébrera les SS. Myſteres pendant la nuit. (*ou* pendant cette nuit prochaine). Aſſiſtez-y, M. F., avec l'innocence & la Foi des Bergers qui furent ſes premiers adorateurs. Vous entendrez avec eux ces paroles conſolantes : *Je vous annonce un grand ſujet de joie ; il vous eſt né aujourd'hui un Sauveur.* Venez comme eux vous proſterner au pied de ſon Berceau, l'adorer, lui offrir vos cœurs, & méditer les grandes leçons qu'il vous donnera par ſon exemple. Luc. 2.

N. Prochain eſt la Fête de Noël. Nous célebrerons, en ce ſaint jour, la naiſſance de J. C. Fils de Dieu dans l'éternité, fils de David & d'Abraham dans le tems. 25 *Dec.*

Une paix profonde regnoit dans l'Univers. On attendoit le Libérateur promis dans les divines Ecritures; les tems marqués par les Prophetes étoient accomplis : enfin *le Ciel & la terre s'ébranlent*, & *le Deſiré des Nations* va paroître. L'Empereur Céſar Auguſte, maître du monde, ordonne le dénombrement de tous ſes Sujets : la néceſſité de ſe faire inſcrire ſur les Regîtres publics du lieu de leur origine, conduit Joſeph Iſ. 14. 7. Agg. 2. 7. 8.

Les trois Meſſes que nous célébrerons à la Fête de Noël, M. F., ont pour objet d'honorer les trois naiſſances du Fils de Dieu : ſa naiſſance éternelle dans le ſein de ſon Pere, ſa naiſſance temporelle dans le monde, & ſa naiſſance ſpirituelle dans nos cœurs. L'Egliſe ne vous oblige point ſous peine de péché, d'entendre ces trois Meſſes ; elle ſe contente de vous y exhorter.

A la Meſſe qui ſe célebre au milieu de la nuit, adorez J. C. naiſſant dans une humble retraite. Regardez l'Autel comme la creche, & adorez-y ce divin Enfant caché ſous les voiles euchariſtiques.

A la Meſſe du point du jour, uniſſez-vous aux Bergers qui adorerent J. C., & aux Anges, qui, pour l'annoncer aux hommes, chanterent ce Cantique : *Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, & paix ſur la terre aux hommes de bonne volonté.* Luc. 2. 14.

A la troiſieme Meſſe, uniſſez-vous d'eſprit & de cœur aux Anges & aux Saints qui adorent le Fils de Dieu dans le Ciel, & qui le remercient des graces qu'il procure aux hommes par ſa naiſſance.

26 Dec.

Le lendemain du ſaint jour de Noël, eſt la Fête de S. Etienne, le premier des ſept Diacres ordonnés par les Apôtres, & le premier des Martyrs. C'eſt auſſi une Fête d'obligation.

S. Etienne eſt le premier qui ait ſcellé de ſon ſang le témoignage qu'il a rendu à J. C. : & c'eſt pour cette raiſon qu'il eſt appellé *Martyr*, c'eſt-à-dire *témoin*. Il a ouvert par ſa mort cette glorieuſe & ſanglante carrière, où une nuée d'autres témoins devoient entrer après lui, & répandre leur ſang pour la même cauſe. Les Juifs irrités du courage avec lequel S. Etienne leur reprochoit leur endurciſſement, leurs crimes, leur déicide, le traînerent hors des murs de Jéruſalem, & le lapiderent. Accablé ſous une grêle de pierres, il recueille toutes les forces de ſon ame pour ſolliciter le pardon de ſes ennemis & de ſes bourreaux : *Seigneur*, s'é- Act. 7. 59.

Sous la perſécution de l'Empereur Domitien, il fut conduit à Rome, & plongé, auprès de la porte Latine, dans une chaudiere d'huile bouillante; mais il en ſortit plus vigoureux & plus ſain qu'il n'y étoit entré : Dieu le ſauva, comme autrefois les trois enfans que Nabuchodonoſor avoit fait jetter dans la fournaiſe ardente. Relégué enſuite par le même Prince dans l'île de Patmos, ce fut là que l'Eſprit de Dieu lui fit ces myſtérieuſes révélations qu'il décrit dans ſon Apocalypſe. Rappellé de cet exil, le ſaint Apôtre écrivit, à la priere des Evêques d'Aſie, & pour la défenſe de la Divinité de J. C., l'Evangile qui porte ſon nom, & dont la doctrine eſt ſi profonde & ſi ſublime. S. Jean mourut à Epheſe âgé de près de cent ans. Il a été ſpécialement l'Apôtre de la charité : liſons ſes Epîtres, elles reſpirent par-tout l'amour du prochain. Aimons Dieu de tout notre cœur, aimons nos freres comme nous-mêmes, & nous aurons accompli toute la Loi.

¶ *Si Feſtum Nativitatis Domini occurrat die Dominicâ; illâ die annuntiantur Feſta S. Stephani & S. Joannis.*

Si Feſtum S. Stephani occurrat die Dominicâ; illa die annuntiatur Feſtum S. Joannis.

Dominicâ ante Feſtum Circumciſionis Domini.

NOus célebrerons N. prochain la Fête de la Circonciſion de N. S. J. C. C'eſt une Fête d'obligation. 1 *Jan.*

DIEU avoit ordonné à Abraham la Circonciſion, comme la marque & le ſceau de l'alliance qu'il faiſoit avec ce ſaint Patriarche. Pour obéir à cette loi, J. C., qui deſcendoit d'Abraham ſelon la chair, a voulu être circoncis huit jours après ſa naiſſance. Déjà il commence à exercer la fonction de Sauveur : il verſe, dans ſa Circonciſion, les prémices de ſon Sang, & il s'oblige ainſi à le répandre juſqu'à la derniere goutte ſur la Croix. Le ſang des victimes étoit incapable d'effacer les péchés. *Vous avez rejetté les ſacrifices & les of-* Hebr. 10. 4.

& pour ſanctifier ces devoirs de la ſociété civile, accompliſſez-les dans l'eſprit de la charité de J. C.

Remerciez Dieu, en ce jour, des graces dont il vous a comblés dans le cours de l'année précédente : humiliez-vous à la vue des péchés que vous y avez commis, & prenez une ferme réſolution de paſſer plus chrétiennement la nouvelle année. Le tems s'écoule, & nous entraîne rapidement vers le tombeau : chaque année, chaque jour nous approche de l'éternité. Combien de ceux qui avoient commencé avec nous cette année, ont été moiſſonnés par la mort ! combien de ceux qui commenceront la nouvelle année, diſparoîtront du milieu de nous avant qu'elle ſoit révolue ! Profitons du tems que le Seigneur, par ſa bonté infinie, veut bien nous accorder encore. Travaillons ſérieuſement à notre ſalut : repaſſons dans l'amertume de notre ame tant d'années que nous avons perdues dans l'oiſiveté, dans la diſſipation, dans l'oubli de Dieu & de nous-mêmes, prodiguées à la vanité, & peut-être paſſées dans le crime. *La nuit vient*, cette nuit éternelle *où il n'eſt plus poſſible de travailler*. Joan. 9. 4. Détachons-nous de ce monde qui paſſe, & ne vivons que pour Dieu, qui ſeul demeure éternellement.

Le tems qui va s'écouler depuis l'Octave de Noël juſqu'à la Fête de la Préſentation du Seigneur au Temple & de la Purification de ſa très-ſainte Mere, eſt particulierement conſacré à honorer l'Enfance de J. C. Venez ſouvent à l'Egliſe adorer ce divin Enfant ſur l'Autel, comme dans ſon Berceau. Jeuneſſe Chrétienne, imitez les vertus dont notre Sauveur vous donne l'exemple dans les premieres années de ſa vie : peres & meres, propoſez-le pour modèle à vos enfans. L'Evangile nous apprend qu'à meſure qu'il avançoit en âge, il croiſſoit en ſageſſe & en grace devant Dieu & devant les hommes. Luc. 2. 40. 52. Chrétiens de tout âge, de tout ſexe & de toute condition, ſouvenez-vous que cet auguſte Enfant n'eſt venu au monde que pour détruire le péché dans vos cœurs, & pour y régner par ſa grace.

& nous ſommes venus pour l'adorer. A ces mots, le trouble s'empare de toute la Ville, & de la Cour d'Hérode. Ce Prince aſſemble auſſi-tôt les Docteurs de la Loi, pour ſavoir d'eux où devoit naître le Chriſt. Ils lui répondirent que c'étoit à Bethléem, ville de Juda, ſelon l'oracle du Prophete. *Allez*, dit Hérode aux Mages, *informez-vous exactement de cet Enfant; & quand vous l'aurez trouvé, faites-le moi ſavoir, afin que j'aille auſſi l'adorer.* Les Mages prennent le chemin de Bethléem : l'Etoile paroît devant eux, les conduit, & s'arrête ſur le lieu où étoit l'Enfant. Ils entrent, ſe proſternent, l'adorent, & lui offrent de l'or, de l'encens & de la myrrhe, le reconnoiſſant, par ce triple hommage, comme Roi, comme Dieu & comme mortel. Mich. 5. 2.

Reconnoissons, M. F., dans les Mages adorateurs de J. C., les prémices des Gentils, que Dieu, par un décret impénétrable de ſa juſtice & de ſa miſéricorde, a ſubſtitués aux Juifs incrédules; &, dans les tranſports d'une ſainte joie, célébrons l'heureux jour qui nous a ouvert le chemin du Ciel : chantons les miſéricordes infinies du Seigneur envers nous. Sans aucun mérite de notre part, il nous a appellés des ténebres de l'Infidélité à l'admirable lumiere de l'Evangile; &, en nous faiſant naître dans le ſein de l'Egliſe Catholique, il nous a enſeigné par elle les vérités de la Foi. Il n'a pas fait la même grace à tous les hommes : hélas ! combien de nations Idolâtres ou Infideles ! combien de vaſtes Provinces livrées à l'eſprit d'erreur & de menſonge ! combien de peuples, autrefois enfans de l'Egliſe, en ſont maintenant ſéparés par l'Héréſie & par le Schiſme ! Craignons de perdre le don précieux de la Foi : craignons que *le Royaume de Dieu*, c'eſt-à-dire l'Evangile, ne nous ſoit ôté, pour être donné à une nation plus fidele à produire les fruits de cette divine ſemence. Conſervons toujours une humble ſoumiſſion d'eſprit & de cœur pour l'Egliſe à qui J. C. a confié le dépôt ſacré de la Foi. Soyons dociles à ſon enſeignement : elle nous fait entendre ſa voix par ſes premiers Paſteurs unis à la Chaire de S. Pierre, qui eſt le centre de l'unité & de la Catholicité.

S. Leo, ſerm. 2. *de Epiph.* c. 4.

Pſ. 147.

Matth. 21. 43.

exciter à gémir de ce qu'ils ſont devenus par ſon péché, & à s'éloigner de tout ce qui pourroit les porter au crime. Elle rappelle auſſi à leur ſouvenir la Foi des Patriarches; afin qu'à leur exemple ils ſe regardent comme des étrangers & des voyageurs ſur la terre, & qu'ils ne ſoupirent qu'après la céleſte patrie. Hebr. 11. 13. 16.

Entrez, M. F., dans l'eſprit de l'Egliſe. Evitez les déſordres hélas! ſi communs dans ces jours d'iniquité, qui devroient être des jours de ſanctification. Etrange oppoſition entre l'eſprit de J. C. & celui du monde! J. C., par la bouche de ſes Miniſtres, invite les Chrétiens à s'humilier devant Dieu dans la vue de leurs péchés; il les exhorte à la priere, à la retraite, aux bonnes œuvres: & le monde invite ſes ſectateurs à la diſſipation, à l'intempérance, aux ſpectacles profanes. C'eſt à vous, M. F., de montrer quel eſt l'eſprit qui vous anime, & à qui, de J. C. ou du monde, vous prétendez appartenir. Ayez en horreur les folles joies du ſiecle, ces excès ſcandaleux qui déshonorent le Chriſtianiſme; banniſſez-les de vos maiſons; gémiſſez ſur le malheur de ceux qui s'y livrent; empêchez vos enfans & vos domeſtiques de s'y livrer; pénétrez-vous des vérités ſaintes dont l'Egliſe nous entretient pendant ces jours; vivez dans la priere, & dans l'éloignement de toute compagnie mondaine; venez ſouvent dans le ſaint Temple adorer J. C., & réparer les outrages que lui font tant de Chrétiens indignes d'un ſi beau nom: à ces traits on reconnoîtra que vous êtes animés de l'eſprit de J. C., & que vous êtes véritablement ſes diſciples. Quoi de plus inſenſé que de ſe préparer au recueillement par la diſſipation, au jeûne par l'intempérance, à la mortification par la ſenſualité, à la triſteſſe ſalutaire de la pénitence 2. Cor. 7. 10. par les éclats tumultueux d'une joie diſſolue?

votre confiance. Conſacrez-vous de nouveau à ſon ſervice, & demandez-lui humblement la grace de paſſer avec fruit le ſaint tems du Carême, afin que vous puiſſiez célébrer avec un cœur pur le grand jour de ſa Réſurrection glorieuſe.

[*Addetur, Pariſiis tantùm :*

DIMANCHE prochain, avant la Meſſe, ſe fera la Proceſſion de chaque Paroiſſe de la Ville & des Fauxbourgs de Paris à l'Egliſe Métropolitaine, pour obtenir de Monſeigneur l'Archevêque la permiſſion d'uſer de laitage en Carême.

EN venant implorer ſolemnellement, dans l'Egliſe-mere de ce Diocèſe, un adouciſſement à la ſévérité des anciens jours, vous vous rappellerez les ſaintes rigueurs du Carême, que vos peres ſoutenoient avec tant de courage : vous vous humilierez devant Dieu de l'affoibliſſement des mœurs, qui oblige l'Egliſe à tempérer l'auſtérité primitive de ſa diſcipline : vous prendrez la ferme réſolution d'accomplir avec la plus exacte fidélité ce qui ſubſiſte d'une loi ſi ancienne, ſi ſainte & ſi ſalutaire.]

Dominicâ Quinquageſimæ.

L'ÉGLISE, M. F., nous ordonne de commencer Mercredi prochain le ſaint tems de Carême. Le jour où elle le commence s'appelle *le Mercredi des Cendres*, parce qu'en ce jour elle bénit des cendres, & les impoſe ſur la tête des Fideles, en diſant à chacun : *Souviens-toi, homme, que tu es pouſſiere, & que tu retourneras en pouſſiere.*

L'ÉGLISE, par cette lugubre cérémonie, a voulu conſerver un veſtige de ſon ancienne diſcipline à l'égard des pécheurs à qui elle impoſoit la pénitence publique. Mais ſon deſſein principal eſt d'exciter en nous l'eſprit d'humilité & de componction, en nous rappellant l'arrêt de mort que Dieu a

depuis le Monarque juſqu'au dernier de ſes Sujets, tous obſervoient cette Loi ſalutaire, ſans apporter aucun adouciſſement à ſa rigueur; & nul ne s'en croyoit diſpenſé, à moins que la maladie ou une longue infirmité ne la lui rendît abſolument impraticable. Le jeûne ſe terminoit le ſoir par un repas, dont la frugalité révolteroit aujourd'hui la délicateſſe des moindres particuliers. Et ce jeûne ne ſe bornoit pas à la privation des alimens; il s'étendoit encore au ſommeil & aux délaſſemens les plus permis. Ces fervens Chrétiens vivoient, pendant tout le Carême, dans la retraite & le ſilence, dans les larmes & les auſtérités, dans la priere & la méditation des vérités éternelles. Chaque jour ils s'aſſembloient dans le ſaint Temple pour entendre la parole de Dieu, & pour aſſiſter à l'auguſte Sacrifice de nos Autels. Tout ce qu'ils retranchoient, non-ſeulement du ſuperflu, mais quelquefois même du néceſſaire, ils le conſacroient à ſoulager les pauvres par des aumônes plus abondantes.

C'eſt ainſi, M. F., que les Fideles obſervoient autrefois le Carême. Voici maintenant quels ſont vos devoirs pendant ce ſaint tems: hélas! nous n'oſons vous les tracer ſur des modèles ſi parfaits.

Depuis le jour des Cendres juſqu'au Samedi-ſaint incluſivement, l'Egliſe vous interdit l'uſage de la viande & de tout aliment gras: & quant à ceux qui ont atteint l'âge de vingt-un ans accomplis, l'Egliſe leur ordonne de jeûner tous les jours de ce ſaint tems, excepté les ſix Dimanches. Ce n'eſt point ici, M. F., un ſimple conſeil de plus grande perfection, ou qui ne regarde que les perſonnes ſpécialement conſacrées à Dieu: c'eſt une Loi formelle & poſitive; une Loi qui oblige, ſous peine de péché mortel, tous les Chrétiens de l'un & de l'autre ſexe qui ſont en état de l'obſerver; une Loi qui ne ſouffre d'exception qu'en faveur de ceux qui en ſeroient diſpenſés par quelque raiſon légitime, fondée ſur une vraie néceſſité: tels ſont les malades, les convaleſcens, les vieillards caducs, les femmes enceintes, les nourrices, & généralement ceux dont la ſanté, l'âge, l'état & les travaux ſeroient incompatibles avec le jeûne.

affranchit d'une de ces deux Loix, n'a pas lieu pour les deux enſemble. Souvenez-vous auſſi que vous ne pourriez, ſans témérité & ſans danger, vous en rapporter à vous-mêmes ſur l'un ou l'autre article. Quand vous croirez avoir quelque raiſon ſolide de vous diſpenſer de l'abſtinence ou du jeûne, adreſſez-vous à votre Paſteur : il eſt le Miniſtre de l'Egliſe & l'interprete de ſes Loix. Evitez un autre écueil, celui d'une fauſſe ſoumiſſion à l'Egliſe, en alléguant pour motifs de diſpenſe, des prétextes colorés, & qui n'auroient nulle réalité. Vous pouvez bien tromper les hommes ; mais vous ne tromperez jamais celui qui ſonde les cœurs, & dont l'œil pénétrant diſcerne vos véritables diſpoſitions ; ſi vous êtes pénitens, ou immortifiés ; ſi vous êtes ſoumis à la Loi, ou ſi vous ne cherchez que de frivoles excuſes pour vous y ſouſtraire. Une diſpenſe obtenue par ſurpriſe, & qui ne ſeroit pas fondée ſur un véritable beſoin, ſeroit nulle devant Dieu, & n'excuſeroit pas de péché celui qui s'en ſerviroit pour éluder une Loi auſſi ancienne, auſſi ſainte & auſſi vénérable que celle du jeûne ou de l'abſtinence du Carême.

Eprouvez donc, mais éprouvez de bonne foi ce que votre ſanté, votre état, vos travaux peuvent vous permettre. Si vous ne pouvez jeûner chaque ſemaine entiere, jeûnez quelques jours de la ſemaine ; & quand vous ne pourrez jeûner, retranchez de vos repas tout ce qu'il vous ſera poſſible d'en retrancher : la plus légere privation ſera d'un grand prix devant un Dieu plein de miſéricorde, qui nous tient compte des moindres ſacrifices, quand nous les faiſons dans la vue de lui plaire & de nous acquitter envers ſa juſtice. Si des travaux pénibles vous permettent rarement quelque privation, offrez au Seigneur, avec vos travaux, les ſoupirs d'un cœur contrit & humilié. Vous enfin, s'il en eſt quelques-uns qui ne puiſſent accomplir entierement ou même en partie la Loi de l'abſtinence & du jeûne, ſuppléez à ce qui vous manquera du côté de la mortification corporelle par l'eſprit de pénitence & de priere, par une plus grande vigilance ſur vous-mêmes, par les œuvres de Religion & de miſéricorde. Souvenez-vous, en un mot, Chrétiens qui que vous ſoyez,

de l'année ; & il la gardera encore le Mercredi, & quelqu'autre jour de la ſemaine, s'il le peut ſans une incommodité notable. Ce qu'il obſervera plus exactement la ſemaine de la Paſſion, & ſur-tout la Semaine-Sainte.

5. Il ne mangera point en compagnie lorſqu'il uſera de viande, mais en particulier, & avec regret de ſe trouver hors d'état de prendre part à l'abſtinence & à la Pénitence de toute l'Egliſe. Si cependant quelques perſonnes d'une même famille & demeurant enſemble, ſont dans le même beſoin, & ont obtenu diſpenſe de l'abſtinence, ils pourront manger à la même table, mais non avec ceux qui n'uſent point de viande, ou qui n'ont point obtenu la permiſſion d'en uſer.

6. Ce qui eſt donné à la néceſſité ne devant pas ſervir à entretenir la ſenſualité, celui qui uſera de la permiſſion de manger de la viande, s'abſtiendra de mets trop délicats ou ſuperflus, & n'uſera que de viandes convenables à un malade ou à un infirme.

7. Il gardera dans tout le reſte ce qu'il pourra obſerver de l'abſtinence & du jeûne; enſorte que, s'il peut ſans une incommodité trop conſidérable ne manger de la viande qu'à un ſeul repas, il n'ajoûtera à ce repas que la ſimple collation que l'Egliſe tolere à ceux qui gardent l'abſtinence & le jeûne du Carême.

8. Il s'abſtiendra pendant tout le Carême, non-ſeulement des ſpectacles & des jeux qui ſont défendus en tout tems, mais même, autant qu'il pourra, des divertiſſemens qui pourroient être permis en un autre tems.

Qu'il ſeroit à ſouhaiter, M. F., que vous fuſſiez en état de grace dès le commencement du ſaint tems de Carême ! Vos jeûnes, vos prieres, toutes vos bonnes œuvres animées du germe de vie qui donne du prix à toutes les actions dont il eſt le principe, ſeroient beaucoup plus agréables à Dieu, & vous amaſſeriez un tréſor de mérites pour l'éternité. Si vous ne pouvez avoir le bonheur d'être ſitôt réconciliés, rompez du moins, rompez dès à préſent tous les liens qui vous retiennent dans l'iniquité, & faites tous vos efforts pour pouvoir reſſuſciter avec J. C. à la grande Fête de Pâques. Jeûnez, priez, &

» l'ame à Dieu ; il eſt la ſource des vertus, & une abondante » matiere de récompenſe ».

Vous comprenez aſſez, M. F., que le jeûne corporel ſeroit inutile ſans le jeûne ſpirituel, qui conſiſte à s'abſtenir du péché, à s'éloigner de toutes les occaſions qui peuvent y porter, à mortifier ſes paſſions, à réprimer ſes deſirs déréglés, & à ſe priver, en eſprit de pénitence, de ce qui flatte les ſens. Sondez vos conſciences, & voyez ſi c'eſt trop d'une pénitence de quarante jours pour expier les péchés d'une année entiere, ou peut-être d'une longue vie dont le terme approche. Ah ! M. F., ſi nous comprenions l'énormité du péché, n'en euſſions-nous commis qu'un ſeul, nous penſerions avec les Peres de l'Egliſe, que des *larmes éternelles* ſuffiſent à peine pour l'expier. Tert.

Voici un tems de miſéricorde, *voici des jours de ſalut :* ne recevons pas en vain la grace de Dieu. Mettons à profit les moyens qui nous ſont offerts pour appaiſer la colere du Seigneur. Repaſſons nos années dans l'amertume de notre ame, & déchargeons-nous du poids de nos iniquités. Uniſſons au jeûne la priere & l'aumône, qui, ſelon le langage d'un pieux Auteur, ſont les deux ailes qui l'élevent juſqu'au Ciel. La priere eſt le canal des graces ; l'aumône donne un nouveau mérite au jeûne & à la priere, *elle efface les péchés, & nous fait obtenir miſéricorde* en ce monde & en l'autre. Pratiquons les œuvres de juſtice & de piété : évitons les divertiſſemens du monde & les entretiens inutiles : la vie des Chrétiens pendant le Carême doit être une vie de recueillement & de ſilence. Que chacun de vous, M. F., s'impoſe la loi de ne paſſer aucun jour de ce ſaint tems ſans aſſiſter à l'auguſte Sacrifice de la Meſſe : qu'il demande à Dieu par les mérites de la Victime ſainte qui s'immole ſur l'Autel, la grace d'une ſincere converſion, un cœur nouveau, un cœur détaché des vains objets qui le ſéduiſent & le corrompent.

2. Cor. 6. 2.

Tob. 12. 9.

La fin du jeûne eſt de nous humilier, de ſoumettre la chair à l'eſprit, & de détruire en nous le péché. Jeûner, & joindre même au jeûne les œuvres de charité, ſans renoncer aux œu-

conjurons par la charité immenſe de J. C. qui vous appelle à ſa Table ſacrée, de vous préparer ſans délai à faire votre Confeſſion annuelle, & de ne pas attendre à la quinzaine de Pâques à vous y diſpoſer. Dans un intervalle ſi court, & occupés par de longs Offices, nous ſeroit-il poſſible de donner à chacun de vous tout le tems néceſſaire à une œuvre auſſi importante que celle d'aſſurer votre réconciliation avec le Seigneur? Approchez donc au plutôt, M. F., du Tribunal ſacré de la Pénitence, afin que nous n'ayons pas la douleur de vous différer au-delà du tems preſcrit, la participation à la divine Euchariſtie, & qu'au contraire nous ayons la conſolation de vous voir tous reſſuſcités avec J. C. & admis au feſtin de ſon amour dans l'eſpace des jours ſaints deſtinés à la Communion Paſcale.

Nous vous exhortons d'être aſſidus aux inſtructions qui ſe feront dans cette Egliſe pendant le ſaint tems de Carême. Peres & meres, tuteurs & tutrices, maîtres & maîtreſſes, envoyez-y ſoigneuſement vos enfans & pupilles, vos domeſtiques, vos compagnons & apprentis, qui ſont obligés de ſatisfaire au précepte de la Communion Paſcale. Loin de la Table ſacrée quiconque ne ſeroit pas ſuffiſamment inſtruit des Myſteres de la Religion, & particulierement de celui de l'Euchariſtie.

Mercredi, Vendredi & Samedi ſont les Quatre-Tems. Le jeûne qu'on y doit obſerver, & qui concourt avec celui du Carême, a été inſtitué par l'Egliſe pour ſanctifier par des œuvres de pénitence chacune des quatre ſaiſons de l'année, &c. *ut ſuprà, pag. 492. & ſeq.*

Dominicâ Paſſionis.

L'Église, M. F., a conſacré le tems qui reſte d'ici au ſaint jour de Pâques, à la mémoire & à la vénération particuliere des ſouffrances & de la Mort de J. C.: c'eſt pour cela qu'il eſt appellé *le tems de la Paſſion.*

dans le Diocèſe, & de communier dans votre Paroiſſe à Pâques, ſuivant le Décret du Concile général de Latran, dont nous allons vous réitérer la lecture :

« Que tout Fidele de l'un & de l'autre ſexe ayant atteint » l'âge de diſcrétion, confeſſe ſeul fidelement tous ſes péchés » à ſon propre Prêtre, au moins une fois l'an ; qu'il s'empreſſe » d'accomplir de tout ſon pouvoir la pénitence qui lui aura » été impoſée ; & qu'il reçoive avec reſpect, au moins à Pâ- » ques, le Sacrement de l'Euchariſtie, ſi toutefois, de l'avis de » ſon propre Prêtre, par quelque motif raiſonnable, il ne juge » devoir s'en abſtenir pour un tems : autrement, que l'entrée » de l'Egliſe lui ſoit interdite pendant ſa vie, & qu'après ſa » mort il ſoit privé de la ſépulture chrétienne. »

Poſteà dicet :

Nous allons auſſi vous faire la lecture d'un Décret de la Diſcipline du Diocèſe, que Monſeigneur l'Archevêque a renouvellé :

« Afin d'ôter aux Paroiſſiens toute occaſion de quitter leurs » Paroiſſes pour aller aux autres Egliſes, nous défendons ex- » preſſément à tous Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, » même Mendians, d'adminiſtrer la ſainte Euchariſtie dans » le tems de Pâques à quelques perſonnes que ce puiſſe être, » quand même elles ſeroient de leur connoiſſance particuliere, » ni même ſous prétexte d'aucune Confrérie, ſans le conſen- » tement exprès de leur Curé. »

Le tems de la Communion Paſcale commencera Dimanche prochain, jour des Rameaux, & finira le Dimanche de l'Octave de Pâques.

Nous défendons, ſous peine d'Excommunication, à tous les Fideles de cette Paroiſſe d'aller faire leur Communion Paſcale hors de cette Egliſe, ſans notre permiſſion.

Nous défendons auſſi à tout Fidele d'une Paroiſſe étrangere, de ſe préſenter dans cette Egliſe à la Communion,

vous : demandez-lui ſa grace, pour acquérir les vertus qui doivent être le fruit de votre Communion : offrez-vous à lui ſans réſerve, pour accomplir ſa Loi ſainte, & pour vivre, à ſon exemple, d'une vie nouvelle & toute céleſte.

Dominicâ Palmarum.

NOus commençons aujourd'hui, M. F., la Semaine-Sainte, que l'Egliſe appelle auſſi la *grande Semaine*, à cauſe des grands & ineffables Myſteres qui s'y ſont accomplis. Ces Myſteres ſont l'inſtitution de l'Euchariſtie, la conſommation du grand ouvrage de notre Rédemption par les Souffrances & la Mort de J. C., enfin ſa Deſcente aux Enfers, & ſa Sépulture.

L'Eglise honore aujourd'hui l'entrée triomphante du Sauveur à Jéruſalem ; & ce jour eſt appellé *le Dimanche des Rameaux*, parce qu'on y fait une Proceſſion ſolemnelle où l'on porte des Rameaux, en mémoire de ce que le peuple qui vint au-devant de J. C., portoit des palmes en ſigne de joie & de triomphe.

Ce triomphe, M. F., n'eſt pas celui d'un conquérant faſtueux, mais d'un Roi plein de douceur & d'humilité : c'eſt *le Prince de la paix*, qui vient établir ſon empire dans les cœurs. Iſ. 9. 6.
La pompe qui l'environne n'a rien d'éblouiſſant aux yeux de l'orgueil humain. Il n'eſt point élevé ſur un char magnifique, mais porté ſur un humble animal ; il ne traîne point après lui des Rois captifs & des eſclaves enchaînés, mais un peuple que lui ont ſoumis ſes vertus, ſes prodiges & ſes bienfaits. Ce peuple étend ſes vêtemens & jette des rameaux ſur ſon paſſage ; il l'exalte comme l'Envoyé de Dieu, & comme le rejetton Matth. 21. 9.
du plus grand de ſes Rois. Mais hélas ! que ce triomphe ſera de peu de durée ! Ce même peuple qui le bénit aujourd'hui, dans ſix jours le chargera de malédictions ; ce peuple qui le proclame comme le reſtaurateur de la Monarchie de David, Marc. 11. 10.
s'écriera : *Nous ne voulons point qu'il regne ſur nous ; nous n'avons d'autre Roi que Céſar.* Le titre de Roi qu'on lui donne, Joan. 12. 15.
ſera l'inſcription de ſa Croix ; ſa pourpre ſera ſon ſang ; ſon

ſervices même les plus répugnans à la nature. Cet Homme-Dieu nous aſſure qu'il regardera comme fait à lui-même, le bien que nous aurons fait au moindre de ſes diſciples. Matth. 25. 40.

Après avoir lavé les pieds à ſes Apôtres, J. C. opere le plus grand de ſes prodiges en inſtituant l'auguſte Sacrement de l'Euchariſtie. D'une parole il avoit créé toutes choſes : d'une parole il change le pain en ſon Corps, & le vin en ſon Sang ; il les diſtribue à ſes Apôtres, & leur communique, à eux & à leurs ſucceſſeurs, le pouvoir d'opérer le même prodige. Pour éterniſer la mémoire du Sacrifice qu'il étoit ſur le point de conſommer ſur la Croix, il inſtitue en même tems le Sacrifice de nos Autels, dans lequel il daigne s'immoler lui-même par la main du Prêtre, afin de nous appliquer les fruits & les mérites de ſa Paſſion & de ſa Mort. En aſſiſtant à la Meſſe ſolemnelle du Jeudi-Saint, renouvellons-nous dans la Foi du grand Myſtere de l'Euchariſtie : renouvellons les ſentimens d'adoration, de reconnoiſſance & d'amour qu'il doit nous inſpirer envers J. C.

Que le Tabernacle qui ſervira comme de tombeau à ce *Dieu vraiment caché*, ſoit environné d'une foule d'adorateurs pleins d'une tendre ſenſibilité. Venez, M. F., venez lui offrir des cœurs pénétrés de componction, des cœurs vivement touchés de tout ce qu'il eut à ſouffrir pendant la nuit cruelle qui précéda ſa Mort. Humblement proſternés en ſa préſence, méditez les principales circonſtances de ſa Paſſion ; &, à la vue de ce divin Rédempteur ſouffrant & mourant pour votre ſalut, impoſez-vous la loi de mourir pour jamais au péché. Iſ. 45. 15.

L'Egliſe, avant la Meſſe du Jeudi-Saint, obſerve une pieuſe Cérémonie que l'on nomme *Abſoute*. C'eſt un précieux reſte de l'ancienne Diſcipline : on réconcilioit publiquement en ce jour les pécheurs à qui l'on avoit impoſé la pénitence publique au commencement du Carême. Après la formule de Confeſſion générale prononcée en préſence & au nom des Fideles aſſemblés, le Célébrant récite ſur eux une formule d'Abſolution. Quoique cette Abſolution ne ſoit pas ſacramentelle, nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter avec piété

vous : formez la réſolution généreuſe de ne vivre déſormais que pour lui.

J. C. étant mort, ſon Ame ſéparée de ſon Corps deſcendit dans les Lymbes, pour conſoler les Ames des Juſtes qui attendoient ſa venue, & pour leur annoncer leur délivrance : & ſon Corps fut enſeveli & mis dans le ſépulcre. C'eſt ce repos myſtérieux du Sauveur dans le tombeau, & ſa deſcente aux Enfers, que l'Egliſe honore dans ſes Offices, depuis les *Ténebres* juſqu'à None du Samedi-Saint. Autrefois les Chrétiens ſaintement occupés de ce Myſtere, paſſoient le Samedi-Saint & toute la nuit ſuivante en prieres, ſans prendre ni nourriture ni repos. Ils ſe ſouvenoient que, par leur Baptême, ils avoient été comme enſevelis dans le tombeau avec J. C. pour mourir au péché, & qu'ils en étoient ſortis vivans avec lui.

La Bénédiction de l'eau des Fonts Baptiſmaux que l'Egliſe fait le Samedi-Saint, eſt un veſtige de la ſolemnité du Baptême qu'elle adminiſtroit, la veille de Pâques, aux adultes inſtruits & préparés long-tems auparavant. Occupez-vous, M. F., pendant la Bénédiction des Fonts, de la grace que le Seigneur vous a faite en vous recevant par le ſaint Baptême au nombre de ſes Enfans : renouvellez les promeſſes qu'on fit alors en votre nom ; humiliez-vous devant Dieu d'y avoir été ſi peu fideles, & promettez-lui de mener déſormais une vie ſainte & chrétienne.

L'Egliſe, avant la bénédiction des Fonts, bénit le feu nouveau & le Cierge Paſcal. Le feu nouveau repréſente la vie nouvelle que nous recevons par J. C. ; & le Cierge Paſcal, toujours ardent pendant les Offices du tems de Pâques, eſt une image de l'immortalité que ce divin Sauveur a recouvrée par ſa Réſurrection. Dès le matin du Samedi-Saint, l'Egliſe commence à quitter les vêtemens de ſon deuil, & ſe prépare à célébrer, le jour ſuivant, la Réſurrection glorieuſe & triomphante de J. C.

gogue ont ſcellé la pierre qui ferme l'entrée du ſépulcre ; en vain ils l'ont environné de gardes, pour mettre les Diſciples dans l'impoſſibilité d'enlever le corps de leur Maître. Un Ange deſcend du Ciel : ſon viſage brille comme l'éclair, & ſon vêtement éblouit comme la neige : il renverſe la pierre du ſépulcre : la terre tremble ; les gardes, ſaiſis de frayeur, tombent comme morts : J. C. ſe reſſuſcite lui-même ; il confond la Synagogue ; il fait triompher avec lui ſa Religion ſainte, & lui imprime le ſceau de la Divinité par la plus éclatante & la plus inconteſtable de toutes les merveilles. Matth. 28. 2. 3. 4.

La Réſurrection de J. C., M. F., eſt le fondement de notre Foi, le plus ferme appui de notre eſpérance, le gage de notre réſurrection future & de notre immortalité bienheureuſe. J. C. eſt reſſuſcité ; nous reſſuſciterons auſſi : il eſt devenu, ſelon le langage de l'Apôtre, *les prémices de ceux qui dorment* ; la mort n'eſt pour nous qu'un ſommeil : les membres doivent ſe réunir à leur Chef ; ils doivent revivre tous en J. C. comme ils ſont tous morts en Adam. Ce corps, après avoir été mis en terre, privé de mouvement, rempli de corruption, n'ayant rien que de charnel, de terreſtre & de difforme, en ſortira plein de vigueur, incorruptible, ſpirituel, orné d'une beauté céleſte. Le Verbe de Dieu qui l'a créé, en le ranimant, le rendra conforme à ſon corps glorieux. 1. Cor. 15. 20. Ibid. v. 22. Ibid. 42. 43. 44. Phil. 3. 21.

Mais pour avoir part à un ſi grand bonheur, il faut, M. F., que notre réſurrection ſpirituelle porte le caractere de la Réſurrection corporelle de J. C. Les Iſraélites délivrés de la ſervitude d'Egypte, paſſent la mer Rouge, & Pharaon avec les Egyptiens ſont enſevelis ſous les eaux : ce fut pour éterniſer le ſouvenir de ce *paſſage* miraculeux, que Moyſe, par ordre de Dieu, inſtitua la *Pâque* des Juifs. A la figure ſuccede la réalité : le nouveau peuple des vrais Croyans paſſe de l'eſclavage du péché à la glorieuſe liberté des Enfans de Dieu ; il triomphe du démon, des paſſions & des vices : telle eſt la Pâque des Chrétiens reſſuſcités avec J. C. Ce divin Sauveur a été crucifié pour marquer la deſtruction du vieil homme, & il eſt reſſuſcité pour ſignifier le regne immortel du nouvel Adam. Après ſa Réſurrection, il ne conſerve rien de ſon an- Rom. 6.

*POUR conſerver un reſte & une image de la réconciliation publique des Pénitens, qui ne ſe faiſoit anciennement que le Jeudi-Saint, jour de la Cène du Seigneur, nous allons réciter une formule de Confeſſion générale, & enſuite prononcer l'*Abſoute.*

L'Egliſe vous avertit, M. F., qu'elle ne regarde pas cette eſpece d'Abſolution comme faiſant pattie d'un Sacrement, & comme un acte juridique qu'elle exerce avec autorité. Pour prononcer un jugement, il faudroit qu'elle prît connoiſſance des conſciences par des Confeſſions particulieres, afin qu'elle pût diſcerner les perſonnes à qui elle devroit remettre, ou dont elle devroit retenir les péchés ; & il faudroit qu'elle leur ordonnât des ſatisfactions convenables & proportionnées.

Mais on ne peut douter que cette Priere ſolemnelle qu'elle fait à Dieu par la bouche du Paſteur, quoiqu'elle n'ait pas la vertu du Sacrement, ne ſoit très-puiſſante pour obtenir à ceux qui ſont en état de péché, la grace & le tems de faire une véritable pénitence ; & à ceux qui ont reçu l'Abſolution ſacramentelle, les ſecours ſurnaturels dont ils ont beſoin pour conſerver le don précieux de la juſtification.

Pour entrer dans l'eſprit de cette pieuſe Cérémonie, excitons-nous, M. F., aux plus vifs ſentimens d'un cœur contrit & humilié : uniſſons-nous à J. C. notre médiateur & notre victime, pour faire une réparation publique à Dieu ſon Pere, & pour demander par lui & en ſon nom la rémiſſion des péchés, qu'il nous a méritée par ſon Sang. Reconnoiſſons à la face des ſaints Autels, les égaremens de notre vie paſſée. Imitons ces Iſraëlites à qui l'Ange du Seigneur venoit de reprocher leur infidélité & leur ingratitude : ils pouſſerent des gémiſſemens, ils répandirent un torrent de larmes ; &, pour conſerver à la poſtérité la mémoire de leur pénitence, le lieu même qui fut témoin de leur douleur, fut appellé *le lieu des pleurans.* Judic. 2. 1. 2. 3. 4. 5.

Que chacun en particulier s'accuſe intérieurement devant

* *Suite de l'Annonce de Pâques, à inſérer entre la page* 528 *& la page* 529. *au milieu de la Feuille* Vvv.

Dieu ; & que, proſterné devant le Tribunal de la Majeſté ſuprême, il ſuive d'eſprit & de cœur ce que nous allons réciter pour tous en général.

Formula Confeſſionis generalis.

JE confeſſe à Dieu tout-puiſſant, à la bienheureuſe Marie toujours Vierge, à S. Michel Archange, à S. Jean-Baptiſte, aux Apôtres S. Pierre & S. Paul, & à tous les Saints, que j'ai beaucoup péché depuis l'âge de raiſon juſqu'à préſent, contre les Commandemens de Dieu & de l'Egliſe, par penſées, paroles, actions & omiſſions. J'ai péché contre l'obéiſſance que je devois à Dieu, contre la charité que je devois à mon prochain, contre les obligations de mon état. J'ai violé les vœux ſacrés de mon Baptême, & profané le caractere auguſte de Chrétien. J'étois devenu, par l'eau de la régénération, le temple de l'Eſprit-Saint, le membre vivant de J. C.; j'ai perdu
Eph. 4. 22. ces précieux avantages en me livrant aux penchans déréglés du *vieil-homme, qui ſe corrompt en ſuivant l'illuſion de ſes deſirs.* Après avoir ſolemnellement renoncé à Satan, à ſes pompes, & à ſes œuvres, je ſuis rentré volontairement dans l'eſclavage de l'ennemi de mon ſalut, j'ai préféré les maximes du monde à la Loi de J. C. ; & j'ai éprouvé le malheur d'une ame qui s'éloigne de ſon Dieu pour s'égarer dans les voies de l'iniquité. J'ai non-ſeulement commis les actions criminelles qui m'étoient défendues, mais encore j'ai négligé de pratiquer le bien qui m'étoit preſcrit : j'ai ſouffert le mal que je devois empêcher : j'ai ſcandaliſé mes enfans, mes domeſtiques, mes voi-

[redacted]

outragé par mes infidélités & par mon ingretitude : j'implore ſon infinie miſéricorde par les mérites de la Mort & Paſſion de J. C. notre Sauveur ; & je ſupplie la bienheureuſe Marie toujours Vierge, S. Michel Archange, S. Jean-Baptiſte, les Apôtres S. Pierre & S. Paul, & tous les Saints, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu ; afin que, par le ſecours de ſa grace, je puiſſe mourir au péché, reſſuſciter avec J. C., & conſerver inviolablement le bienfait ineſtimable de cette réſurrection.

Formula Abſolutionis generalis.

PER méritum Paſſiónis & virtútem Reſurrectiónis Dómini noſtri Jeſu Chriſti, per interceſſiónem beátæ Maríæ ſemper Vírginis, & ómnium Sanctórum & Sanctárum, miſereátur veſtrî omnípotens Deus, & dimittat vobis ómnia peccáta veſtra, & perdúcat vos ad vitam æternam.

℟. Amen.

INDULGENTIAM, ✠ abſolutiónem, & remiſſiónem ómnium peccatórum veſtrórum, cor contrítum & verè pœnitens, grátiam & conſolatiónem ſancti Spiritûs tríbuat vobis omnípotens Deus.

℟. Amen.

Tum Parochus, dextrâ ſuper populum extensâ, dicet abſolutè :

DOMINUS noſter Jeſus Chriſtus, qui dixit Diſcípulis ſuis : Quæcumque ligavéritis ſuper terram, erunt ligáta & in cœlis ; & quæcumque ſolvéritis ſuper terram, erunt ſolúta & in cœlis ; cujus poteſtátis me, quamvis indignum, partícipem, tamen eſſe vóluit ; intercedente glorióſâ Dei genitríce Maríâ, & beáto Michaéle Archángelo, & beáto Petro Apóſtolo, cui data eſt poteſtas ligandi atque ſolvendi, & ómnibus Sanctis, ipſe vos abſolvat per miniſtérium meum ab ómnibus peccátis veſtris, quæcumque aut cogitatióne, aut locutióne, aut operatióne negligenter egiſtis ; atque à vín-

Métropolitaine, &c. *ut infrà, in Proprio Sanctorum, Dominicâ ante diem 22 Martii.*]

Si Feſtum Annuntiationis & Incarnationis Domini ex Hebdomada-majore vel ex hebdomada Paſchæ transferatur, Dominicâ in Albis depoſitis annuntiatur poſtridiè celebrandum :

Nous célebrerons demain la Fête de l'Annonciation, &c. *ut infrà in Proprio SS. die 25 Martii.*

Si Proceſſio & Abſtinentia S. Marci transferantur, Dominicâ in Albis depoſitis hæc duo annuntiantur opportuno die obſervanda, & ſimul ejuſdem ſancti Evangeliſtæ Feſtum ad devotionem :

Nous célebrerons (*tel jour*) &c. *ut infrà in Proprio SS. die 25 April.*

Si Feſtum SS. Apoſtolorum Philippi & Jacobi poſt Octavam Paſchæ transferatur, hoc, tanquam Feſtum ad devotionem, annuntiatur Dominicâ in Albis depoſitis :

L'Eglise célebrera (*tel jour*) &c. *ut infrà in Proprio SS. die 1 Maii.*

Dominicâ quintâ poſt Paſcha.

Demain, Mardi & Mercredi, ſont les Rogations, c'eſt-à-dire les Prieres publiques & ſolemnelles que l'Egliſe a inſtituées pour appaiſer la colere de Dieu & détourner les fléaux de ſa juſtice ; pour le ſupplier de répandre ſa bénédiction ſur les biens de la terre, & de les préſerver des accidens auxquels ils ſont plus expoſés dans cette ſaiſon ; enfin pour implorer la divine miſéricorde, & la rendre propice aux différens beſoins de l'Egliſe & de la ſociété.

L'établissement des Rogations eſt très-ancien dans l'Egliſe. S. Mamert, Evêque de Vienne, qui vivoit dans le Ve

vie, & que les biens éternels ſont l'unique héritage digne de lui : demandez toujours ceux-ci par préférence; le plus déplorable de tous les malheurs ſeroit d'en être privé. *Cherchez avant toutes choſes le Royaume de Dieu & ſa juſtice ; & tout le reſte vous ſera donné comme par ſurcroît.* Matth. 6. 33.

JEUDI prochain, nous célébrerons la Fête de l'Aſcenſion de N. S. J. C. C'eſt en ce jour, M. F., que cet Homme-Dieu, vainqueur de la Mort & de l'Enfer, eſt monté aux Cieux pour y prendre poſſeſſion de ſon Royaume éternel, & du pouvoir abſolu qui lui a été donné dans le Ciel & ſur la terre. Matth. 28. 18.

Après s'être manifeſté pluſieurs fois à ſes Apôtres pendant quarante jours pour les convaincre de la vérité de ſa Réſurrection, J. C., ſur le point de les quitter & de retourner à ſon Pere, leur ordonne d'aller prêcher l'Evangile par tout l'Univers, & d'attendre à Jéruſalem la deſcente de l'Eſprit ſaint qu'il avoit promis de leur envoyer. Ayant ainſi conſommé l'œuvre pour laquelle il s'étoit rendu ſemblable à nous, ce divin Sauveur conduit ſes Diſciples ſur la montagne des Oliviers, éleve les mains, & les bénit : auſſi-tôt il ſe ſépare d'eux ; ils le voient s'élever au Ciel par ſa propre vertu, & une nuée le dérobe à leurs yeux. *Princes de la Cour céleſte, ouvrez vos portes ; ouvrez-vous, portes éternelles : le Roi de gloire va faire ſon entrée triomphante :* il mene à ſa ſuite cette foule de Juſtes qui n'avoient pu juſqu'alors entrer dans le Ciel, fermé depuis quatre mille ans par la déſobéiſſance du premier homme. Marc. 16. Luc. 24. Act. 1. Pſ. 23.

HONORONS, M. F., par de ſaints Cantiques, le triomphe de notre divin Libérateur. Son triomphe eſt le nôtre : *Dieu*, ſelon l'expreſſion de l'Apôtre, *nous a fait aſſeoir dans les Cieux avec J. C.* : en lui la nature humaine eſt élevée *au-deſſus de toute Principauté, de toute Vertu & de toute Domination.* J. C. eſt monté au Ciel pour nous en ouvrir l'entrée & nous en frayer le chemin. Il eſt notre Chef ; nous ſommes ſes membres. Aſſis à la droite de ſon Pere, il eſt auprès de lui notre Avocat, notre Médiateur, notre Pontife. Eph. 1. 6. Eph. 1. 21. 1. Joan. 2. 1. 1. Tim. 2. 5. Hebr. 2. 17.

In die ſancto Pentecoſtes.

NOus célebrons aujourd'hui, M. F., la Fête de la Pentecôte : elle eſt ainſi appellée d'un mot grec qui ſignifie *cinquantieme*, parce qu'on la célebre le cinquantieme jour après Pâques.

C'EST en ce jour que le ſaint Eſprit, la troiſieme Perſonne de la Très-ſainte Trinité, qui procede du Pere & du Fils, un ſeul Dieu avec eux, égal à tous deux en perfections, en gloire & en majeſté, eſt deſcendu ſur la ſainte Vierge Marie, ſur les Apôtres & ſur les premiers Diſciples de J. C. qui étoient renfermés depuis dix jours dans le Cénacle. C'eſt en ce jour que la Loi nouvelle a été publiée, & que l'Evangile a commencé d'être annoncé par les Apôtres. C'eſt en ce jour que l'on adore particulierement l'Eſprit ſaint, qu'on célebre les effets merveilleux qu'il opere dans les ames, que l'on invoque dans toutes les prieres la grace de cet Eſprit ſanctificateur, par laquelle ſe prépare & ſe conſomme le grand ouvrage de la miſéricorde & de la bonté divine, l'ouvrage de notre ſalut éternel.

Cinquante jours après la premiere Pâque & la délivrance de la ſervitude d'Egypte, les Iſraëlites avoient reçu, par le miniſtere de Moyſe, la Loi de Dieu gravée ſur deux tables de pierre : cinquante jours après la Réſurrection de J. C., qui eſt la Pâque des Chrétiens, l'Egliſe naiſſante, rachetée de l'eſclavage du démon, reçoit le ſaint Eſprit que le Sauveur lui avoit promis, & qu'il lui envoie pour graver la Loi nouvelle dans les cœurs. Annoncé par un bruit éclatant, Act. 2. ſemblable à celui d'un vent impétueux qui venoit du Ciel, comme un préſage des mouvemens céleſtes qu'il devoit exciter dans les ames, & de la révolution ſurprenante que ſa puiſſance devoit opérer ſur la terre, le ſaint Eſprit s'arrête ſur chacun des Apôtres & des autres Diſciples ſous la forme

firmation. C'eſt l'Eſprit ſaint qui répand dans nos cœurs la charité & toutes les vertus qui nous font mériter le Ciel. C'eſt lui qui eſt en nous le principe de la vie ſpirituelle : ſans lui, nous ne pouvons rien dans l'ordre du ſalut. Privés de ſa lumiere, nous marchons dans les ténebres : privés de ſa divine influence, notre ame eſt comme une terre deſſéchée qui ne produit aucun fruit. Supplions-le donc de renouveller nos affections, de créer en nous un cœur pur, & un eſprit docile aux inſpirations de ſa grace. Invoquons avec ferveur cet Eſprit de ſageſſe, de force & de piété : répétons ſouvent ces prieres touchantes que lui adreſſe l'Egliſe, pour obtenir qu'il daigne ſe communiquer à nous avec l'abondance de ſes dons, éclairer nos ames de ſa lumiere, & embraſer nos cœurs du feu de la charité dont il eſt le principe. Banniſſons de nos cœurs tout ce qui pourroit le contriſter : il y établira ſa demeure ; il y produira les fruits les plus abondans de juſtice & de ſalut.

S. Leo, *de Pentec. ſerm.* 1. c. 5.

Iſ. 11. 2.

Demain & Mardi ſont encore Fêtes d'obligation, à cauſe de la grande ſolemnité de la Pentecôte.

Mercredi, Vendredi & Samedi prochain eſt le jeûne des Quatre-Tems, &c. *ut ſuprà*, pag. 492.

Dimanche prochain eſt la Fête de la Très-ſainte Trinité. Nous nous réſervons à vous entretenir de ce Myſtere le jour même de la Fête.

Dominicâ Sanctiſſimæ Trinitatis.

Nous célebrons aujourd'hui M. F., la Fête de la Très-ſainte Trinité. L'Egliſe a conſacré particulierement ce jour à adorer un ſeul Dieu en trois Perſonnes, & à renouveller ſolemnellement la profeſſion de foi de ce grand Myſtere.

Tous les Dimanches, tous les jours même de l'année ſont

der les profondeurs, ſeroit accablé de l'éclat de ſa gloire. Reſpectons les ténebres ſacrées qui environnent cette *lumiere inacceſſible*, devant laquelle les Chérubins proſternés, & ſe couvrant la face de leurs aîles, adorent en tremblant le Dieu trois fois ſaint, le Seigneur Dieu des armées, qui remplit le Ciel & la terre de ſa gloire : *tout vient de lui, tout eſt par lui, tout eſt dans lui : à lui ſeul appartient l'immortalité & l'empire de tous les ſiecles.* 1. Tim. 6. 16. Iſ. 6. 2. 3. Rom. 11. 36. 1. Tim. 6. 16. 1. Tim. 1. 17.

Mais ne nous contentons pas d'une foi ſtérile du Myſtere de la Très-ſainte Trinité. Reconnoiſſons la grandeur & la ſublimité de notre vocation : elle nous unit par les liens les plus ſacrés avec les trois Perſonnes divines. Le Pere, comme principe de toutes choſes, nous a tirés du néant par ſa toute-puiſſance : le Fils, éternellement engendré dans le ſein du Pere, s'eſt incarné dans le ſein d'une Vierge, & s'eſt rendu ſemblable à nous dans le tems, pour nous racheter ; notre ame eſt le prix du ſang d'un Dieu : le ſaint Eſprit, l'amour éternel & ſubſtantiel du Pere & du Fils, eſt en nous la ſource de la grace & du ſalut : c'eſt ce divin Eſprit répandu dans nos cœurs, qui eſt le gage de notre adoption & de notre héritage céleſte ; c'eſt lui qui nous vivifie & qui nous ſanctifie. Créés à l'image de la ſainte Trinité, lorſqu'elle nous donna une ame ſpirituelle & immortelle, c'eſt à elle que nous avons été conſacrés dès notre naiſſance : régénérés au nom du Pere, & du Fils, & du ſaint Eſprit, nous ſommes devenus par le Baptême, les enfans du Pere, les freres & les cohéritiers du Fils, les temples du ſaint Eſprit. Gen. 1. 26. Matth. 28. 19. Rom. 8. 17. Ibid. & Hebr. 2. 11. 1. Cor. 6. 19.

Gardons-nous de rien faire qui puiſſe déshonorer la dignité de notre origine & de notre vocation : méditons ſouvent les rapports ineffables qui nous uniſſent avec les trois Perſonnes divines : nous leur appartenons par les titres les plus auguſtes ; & c'eſt dans le ſein de cette adorable Trinité que nous devons jouir d'un bonheur qui ne finira jamais.

Jeudi prochain eſt la Fête du Très-ſaint Sacrement du Corps & du Sang de notre Seigneur Jeſus-Chriſt, contenus

Toujours immolé & toujours vivant, J. C. repoſe dans nos Tabernacles ; & *les délices* du Fils de Dieu ſont *d'être avec les enfans des hommes.* Pendant cette Octave ſolemnelle, il ſera expoſé à la vénération publique : adorateurs & victimes, venez, M. F., vous proſterner devant votre Dieu, & lui offrir l'hommage de vos cœurs : & pour entrer plus parfaitement dans les vues de ſon amour, venez *puiſer dans les ſources du Sauveur les eaux* myſtérieuſes qui doivent *jaillir juſqu'à la vie éternelle ;* nourriſſez-vous du *Pain des Anges*, de ce Pain céleſte, plus excellent que la Manne, qui n'en étoit que la figure. Mais ſouvenez-vous que pour recevoir dignement le Corps de J. C., il faut être animé de l'eſprit de J. C. Malheur au Convive téméraire, qui oſeroit ſe préſenter au Banquet ſacré ſans être revêtu de la *robe nuptiale* de l'innocence. Purifiés des ſouillures du péché par la pénitence, approchez avec confiance & avec amour, de la Table ſainte ; & vous y recevrez, avec la Chair de J. C., le ſceau de votre réconciliation, le gage de la gloire future, le germe de l'immortalité bienheureuſe.

Prov. 8. 31.
Iſ. 12. 3.
Joan. 4. 14.
Pſ. 77.

La Procession du Très-ſaint Sacrement partira Jeudi de cette Egliſe (*à telle heure.*) Aſſiſtez-y, M. F., avec beaucoup de modeſtie & de recueillement, ainſi qu'aux Offices de cette grande Solemnité.

Cette Proceſſion eſt un témoignage public de la foi de l'Egliſe ſur la préſence réelle de J. C. dans l'Euchariſtie : c'eſt le triomphe de la vérité de ce Myſtere ſur l'Héréſie, qui n'a pas craint de l'attaquer : c'eſt une réparation ſolemnelle des outrages que J. C. y reçoit de la part des impies, des Hérétiques & des profanateurs. Toujours triomphant au plus haut des Cieux, J. C., par cette auguſte Cérémonie, triomphe ſur la terre. On le porte avec pompe ; on brûle des parfums ſur ſon paſſage ; les rues & les places publiques ſont décorées avec magnificence ; les Miniſtres de J. C, ornés de leurs vêtemens de ſolemnité, chantent, avec le peuple, des Cantiques à ſa gloire : tout s'humilie, tout ſe proſterne devant lui : l'éclat qui environne le Roi des Rois, éclipſe la majeſté des Maîtres du

pélerinage ſur la terre! Puiſſe déſormais le ſouvenir d'une Solemnité ſi touchante renouveller & enflammer votre piété! Puiſſe-t-il vous engager à venir ſouvent *répandre vos cœurs en préſence du Seigneur*, qui, du fond de ſon Tabernacle, vous appelle pour vous combler de ſes graces, & vous conſoler dans les tribulations qui vous affligent! *Venez à moi*, vous dit ce divin Rédempteur, *venez à moi, vous tous qui êtes dans la peine, & qui êtes chargés; & je vous ſoulagerai.* Pſ. 61. Matth. 11. 28.

Dominicâ ultimâ poſt Pentecoſten.

Conformément à la Diſcipline du Diocèſe (1), Monſeigneur l'Archevêque enjoint à tous Curés, Vicaires, Confeſſeurs, Supérieurs de Communautés, & autres ayant charge d'ames, de redoubler leur vigilance & leur attention ſur les Malades, de les engager de bonne heure à mettre ordre à leur conſcience; afin qu'ils puiſſent, ſi leur mal augmente, recevoir les Sacremens avec moins de trouble & plus de fruit.

Il exhorte & conjure les parens de ſe dépouiller de cette fauſſe & pernicieuſe tendreſſe qui les empêche de faire connoître aux Malades le péril où ils ſont, & leur fait perdre un tems précieux qu'ils ne retrouvent plus, & dont l'uſage décide de leur éternité.

Mais ſur-tout il recommande aux Médecins, que leur profeſſion oblige particulierement à veiller ſur l'état des Malades pour le bien de leurs ames, comme pour la guériſon de leurs corps, de leur donner aſſez tôt les avis dont ils ont beſoin pour s'occuper ſans délai de l'importante affaire de leur ſalut, & de ne pas ſe rendre complices de cette funeſte ſécurité, qui, par une mort imprévue, en précipite un ſi grand nombre dans les flammes éternelles. On ne peut douter que les Médecins qui y contribuent par leur ſilence, n'en ſoient coupables devant Dieu, & qu'il ne leur demande un jour le ſang des ames qui auront péri par leur faute.

---

(1) Ordonn. de M. le Card. *de Noailles*, du 9 Mars 1707: & Mandem. du 16 Févr. 1712. Synodicon Eccl. Pariſ. edit. an. 1777. pag. 388, & 417.

Nous avons, lui dit-il, *trouvé le Meſſie, c'eſt-à-dire le Chriſt promis par les Prophetes.* Il l'amena dès l'inſtant même à J. C.; & tous deux ils ſe rendirent ſes Diſciples, ſans renoncer encore à leur profeſſion de pêcheurs. Quelque tems après, comme ils pêchoient enſemble, *Suivez-moi*, leur dit J. C., *& je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.* Alors ils quitterent leurs filets pour s'attacher inſéparablement à lui; & bientôt il les mit au nombre de ſes douze Apôtres.

Après la deſcente du S. Eſprit, S. André alla prêcher l'Evangile dans la Scythie, l'Aſie-Mineure & la Grece. Il s'avança juſqu'à Patras, ville d'Achaie, où il termina ſa glorieuſe carriere en ſouffrant le martyre ſur une Croix.

Imitons, M. F., la promptitude avec laquelle S. André s'attache au Sauveur du monde : il quitte tout pour le ſuivre. J. C. nous appelle tous les jours par les ſaints mouvemens de ſa grace : écoutons ſa voix, & n'endurciſſons pas nos cœurs. Imitons auſſi l'intrépidité généreuſe de ce ſaint Apôtre, & ſon amour pour les ſouffrances. Dès qu'il apperçut la Croix à laquelle il devoit être attaché, *O Croix*, s'écria-t-il, *divine Croix que j'ai ſi long-tems deſirée, & qui êtes enfin accordée à mes vœux, recevez le Diſciple après avoir porté le Maître. C'eſt par vous que j'ai été racheté, & c'eſt par vous que je ſerai réuni à mon Sauveur.* Animons-nous à ſouffrir avec patience les croix & les afflictions qu'il plaît au Ciel de nous envoyer; & ſongeons que *les ſouffrances de cette vie n'ont aucune proportion avec la gloire qui ſera un jour manifeſtée en nous.* Rom. 8. 18.

Dominicâ ante Feſtum Conceptionis B. M. V.

Nous célébrerons *N.* prochain la Fête de la Conception de la Très-ſainte Vierge Marie : c'eſt une Fête d'obligation. 8. *Dec.*

Cette Fête, M. F., doit être pour tous les Chrétiens le ſujet d'une grande joie, puiſque la Conception de Marie eſt comme l'aurore qui nous annonce le Soleil de Juſtice, J. C. notre Sauveur, qui doit *éclairer ceux qui ſont dans les ténebres* Luc. 1. 79.

Dominicâ ante Feſtum S. Thomæ.

L'Egliſe célébrera *N.* prochain la Fête de S. Thomas, Apôtre. Cette Fête n'eſt pas d'obligation : nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe en l'honneur de ce ſaint Apôtre. *21. Dec.*

Thomas étoit Galiléen de naiſſance. Après avoir ſuivi J. C. pendant deux ans, ce divin Sauveur le choiſit pour être un de ſes douze Apôtres. Comme J. C., peu de tems avant ſa Paſſion, ſe diſpoſoit à retourner de Galilée en Judée pour reſſuſciter Lazare, les autres Diſciples vouloient l'en détourner, (Joan. 11. 7.) en lui repréſentant qu'il s'expoſoit à être lapidé par les Juifs. Mais Thomas, perſuadé qu'il devoit, lui & ſes collegues, riſquer même ſa vie plutôt que d'abandonner ſon divin Maître, *Allons-y auſſi*, leur dit-il, *afin de mourir avec lui.* Dans la derniere Cêne, ce fut à lui que J. C. adreſſa ces paroles : *Je ſuis la voie, la vérité & la vie ; perſonne n'arrive à mon Pere, ſi ce n'eſt par moi.* (Ibid. v. 16.) (Joan. 14. 6.)

Lorſque J. C. apparut aux Apôtres après ſa Réſurrection, Thomas n'étoit point avec eux ; & les Diſciples lui ayant dit qu'ils avoient vu le Seigneur, il proteſta qu'il n'en croiroit rien, s'il ne voyoit & s'il ne touchoit ſes plaies. Huit jours après il eut ce bonheur, & il s'écria : *Mon Seigneur & mon Dieu.* (Joan. 20. 28.) Ce fut ainſi que l'évidence triompha de l'incrédulité de cet Apôtre, & le força de rendre un témoignage éclatant à la Réſurrection & à la Divinité de J. C. Lorſque les Apôtres, ayant reçu le S. Eſprit, ſe diſperſerent pour aller prêcher la Foi à toutes les nations, S. Thomas porta la lumiere de l'Evangile dans l'Aſie, aux Parthes & aux Medes : il paroît même certain qu'il pénétra juſqu'aux Indes, & qu'il y ſouffrit le martyre.

A l'exemple de ce ſaint Apôtre, ſoyons toujours, M. F., dans la diſpoſition de mourir avec J. C. & pour J. C. Demandons à ce divin Rédempteur la grace de marcher conſtamment

formidable. Au bruit de ſa marche, l'alarme ſe répand dans Paris; les citoyens prennent la réſolution d'abandonner leur Ville mal défendue, & de ſe retirer dans une Place mieux fortifiée. Genevieve, remplie de cette confiance en Dieu qui a rendu ſi célebres les noms de Judith & d'Eſther, ne perdit point courage au milieu de la conſternation univerſelle; elle oſa même promettre à ſes concitoyens la protection divine, s'ils avoient recours au jeûne & à la priere. Pluſieurs l'écouterent; mais le plus grand nombre la traiterent de fauſſe propheteſſe, & voulurent même attenter à ſa vie. Enfin l'événement juſtifia ſa prédiction. Les Huns changerent l'ordre de leur marche, & Paris fut ſauvé. Alors les citoyens rougirent de leur injuſtice envers la Sainte, & conçurent pour elle une vénération qui ne fit que s'accroître de jour en jour.

A l'eſprit de prophétie, Dieu avoit uni dans Genevieve le don des miracles. Sa renommée s'étendit juſqu'aux extrêmités du monde. Ce Solitaire fameux, dont la pénitence étonna l'Univers, S. Siméon Stylite ayant appris tant de merveilles, lui fit demander le ſecours de ſes prieres.

Genevieve, à l'âge de quatre-vingt-neuf ans, alla recevoir dans le Ciel la récompenſe de ſes vertus le 3 Janvier 512. Elle fut inhumée auprès de Clovis, le premier Chrétien d'entre nos Rois, dans l'Egliſe des Apôtres S. Pierre & S. Paul, qu'il avoit fondée à ſa ſollicitation : & les guériſons miraculeuſes qui s'opérerent à ſon tombeau, donnerent, avec ſon nom, une nouvelle célébrité à cette Baſilique.

Dieu n'a ceſſé d'honorer la ſainteté de ſa ſervante, par les prodiges qu'il a multipliés en faveur de ceux qui ont imploré ſa protection. Un des plus célebres, eſt la ceſſation d'une contagion cruelle appellée *la maladie des Ardens*, qui déſoloit la Capitale, & qui finit tout-à-coup par l'interceſſion de la ſainte Patronne.

Ses précieuſes Reliques ſont révérées dans la Capitale, comme le gage de la clémence divine & de la protection du Ciel. Encore aujourd'hui, malgré l'affoibliſſement de la Foi, s'il ſurvient une calamité publique, on accourt de toutes

» & pour donner ce qui devoit être offert en ſacrifice, c'eſt-» à-dire, deux tourterelles, ou deux petits de colombes. »

Dans ces paroles du texte Evangélique, il eſt fait mention de deux Loix. Par la premiere, il étoit ordonné d'offrir à Dieu & de racheter à prix d'argent les premiers-nés, en reconnoiſſance de ce que les premiers-nés des Egyptiens ayant été frappés de mort, ceux des Iſraëlites avoient été épargnés.

La ſeconde Loi regarde la purification des femmes. Cette Loi ordonnoit à celle qui auroit mis au monde un fils, d'être quarante jours ſéparée de toute compagnie, comme étant impure : il lui étoit auſſi défendu de rien toucher qui eût été conſacré au Seigneur, & d'entrer dans le Temple. Ce tems expiré, elle devoit ſe préſenter au Temple, & y porter un agneau d'un an pour être offert en holocauſte, c'eſt-à-dire conſumé tout entier par le feu en action de graces ; & un petit de colombe, ou une tourterelle qu'elle donnoit au Prêtre, afin qu'il priât pour elle, & qu'elle fût purifiée. Si elle étoit pauvre, au lieu d'un agneau, elle donnoit un autre petit de colombe, ou une autre tourterelle, pour être offerte en holocauſte.

Ces Loix ne pouvoient regarder ni Jesus, ni Marie. Jesus étoit le Rédempteur du monde ; il ne devoit pas être racheté : Marie avoit conçu par l'opération du S. Eſprit, & enfanté ſans aucun préjudice de ſa pureté virginale ; elle n'avoit pas beſoin d'être purifiée. Quel prodige d'humilité & d'obéiſſance ! Un Dieu, & la Mere d'un Dieu ſe ſoumettent à des obſervances légales qui n'étoient établies que pour les pécheurs.

Entrons, M. F., dans l'eſprit de cette Fête. A peine J. C. paroît-il dans le monde, qu'il s'offre à Dieu ſon Pere comme la ſeule Victime capable d'appaiſer ſon courroux ; & il s'offre à lui ſans réſerve, pour accomplir ſa volonté. N'oublions pas que nous avons été conſacrés à Dieu par le Baptême, que nous nous y ſommes engagés ſolemnellement à faire la volonté du Pere céleſte : demandons à J. C., le jour de ſa Préſentation au Temple, la grace de remplir fidelement les vœux

nos ames, & qui les conduit à la vie éternelle. Son intention eſt auſſi de leur marquer la foi vive & l'ardente charité qui leur ſont néceſſaires pour s'offrir dignement à Dieu avec J. C.

Peres & meres Chrétiens, imitez en ce jour la ſainte Vierge Marie: offrez à Dieu vos enfans, & conſacrez-les à ſon ſervice. Mais pour ne pas rendre inutile cette conſécration, accoutumez-les dès leurs plus tendres années à obſerver la Loi de Dieu & les Commandemens de ſon Egliſe: formez-les ſous vos yeux aux exercices de la Religion: préſervez-les du ſouffle empoiſonné de la corruption qui regne dans le monde; & ſur-tout inſtruiſez-les plus encore par vos exemples que par vos leçons.

Dominicâ ante Feſtum S. Matthiæ.

L'Église célébrera *N.* prochain la Fête de S. Matthias, Apôtre. Cette Fête n'eſt pas d'obligation: nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe en l'honneur de ce ſaint Apôtre. 24, *vel* 25 *Febr.*

Matthias avoit ſuivi J. C. dès le commencement de ſa prédication: on croit même qu'il fut du nombre des ſoixante-douze Diſciples. Après l'Aſcenſion du Sauveur, il fut choiſi pour remplacer Judas, qui avoit livré Jesus-Christ aux Juifs, & qui, dans ſon déſeſpoir, s'étoit donné la mort. Matthias ayant reçu le ſaint Eſprit le jour de la Pentecôte, alla prêcher l'Evangile aux nations, & ſe conſacra tout entier aux fonctions de l'Apoſtolat auquel Dieu l'avoit appellé. On lui attribue cette parole célebre: « Qu'il faut domter ſa » chair, en lui refuſant tout ce que demandent les deſirs dé» réglés de la ſenſualité; & qu'il faut, au contraire, fortifier » & faire croître l'ame par la foi & par la méditation des vé» rités éternelles ». Pénétrez-vous, M. F., de cette belle maxime, & demandez à Dieu, par l'interceſſion de S. Matthias, la grace de vous y conformer. S. Clem. Al.

Dominicâ ante Feſtum Annuntiationis & Incarnationis Domini.

[*Si hoc Feſtum occurrat Dominicâ tertiâ vel quartâ Quadrageſimæ, vel Dominicâ Paſſionis, transfertur in Feriam ſecundam ſequentem, & feſtivatur: ſi intrà quindecim dies Paſchales; transfertur in Feriam ſecundam poſt Dominicam in Albis depoſitis, & feſtivatur.*]

NOus célebrerons *N.* prochain la Fête de l'Incarnation du Verbe, annoncée par un Ange à la Sainte Vierge, & opérée dans ſon ſein. 25 *Mart.*

Le tems marqué dans les décrets éternels eſt enfin arrivé. Iſ. 7. 14.
Une Vierge, ſelon l'oracle du Prophete Iſaïe, devoit concevoir & enfanter un fils qui s'appelleroit *Emmanuel*, c'eſt-à-dire, *Dieu avec nous.* Ce Myſtere va s'accomplir.

L'Ange Gabriel, plus de quatre cens ans auparavant, avoit Dan. 9. 24. 25.
révélé au Prophete Daniel l'avénement & la mort ſanglante 26.
du Meſſie; &, depuis ſix mois, il avoit annoncé à Zacharie la naiſſance du Précurſeur de J. C. Ce même Ange fut envoyé Luc. 1. 26. &c.
de Dieu à une Vierge appellée Marie, épouſe de Joſeph, née de la Tribu de Juda, & du ſang royal de David : Dieu l'avoit choiſie de toute éternité pour être la Mere de ſon Fils, & les plus éminentes vertus la préparoient à cette auguſte dignité. L'Ange étant entré où elle étoit, *Je vous ſalue*, lui dit-il, *ô pleine de grace; le Seigneur eſt avec vous; vous êtes bénie entre les femmes.* A ces paroles de l'Ange, elle ſe troubla, & elle ſongeoit en elle-même quelle pouvoit être cette ſalutation. *Ne craignez point, Marie,* lui dit l'Ange: *vous avez trouvé grace auprès de Dieu : vous concevrez, & vous mettrez au monde un fils à qui vous donnerez le nom de* JESUS. *Il ſera grand, & on l'appellera le Fils du Très-Haut. Le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David ſon pere : il régnera éternellement dans la maiſon de Jacob, & ſon regne n'aura point de fin.* Marie dit à l'Ange : *Comment pourra ſe faire ce que vous m'annoncez?*

gloire : elle ne voit que ſa baſſeſſe ; elle proteſte qu'elle eſt la ſervante du Seigneur.

Renouvellons, en ce jour, notre piété envers Marie, & ſaluons-la avec l'Ange en qualité de Mere de Dieu. Cette auguſte Vierge, en mettant au monde le Meſſie attendu depuis ſi long-tems, effacera l'opprobre que la mere du genre humain avoit répandu ſur toute ſa poſtérité. Séduite par le langage trompeur de l'ange de ténebres, celle-ci introduiſit dans le monde le péché & la mort : nouvelle Eve, ſoumiſe à la voix de l'Ange de lumiere, Marie ſera pour les hommes une ſource de vie, par la naiſſance de ſon Fils adorable. Adreſſons nos profonds hommages à cette Vierge ſainte ; réclamons avec confiance ſa puiſſante interceſſion auprès de Dieu : & pour célébrer d'une maniere plus parfaite le Myſtere de l'Incarnation, rendons-nous dignes, par l'imitation des vertus de Marie, de recevoir J. C. dans la ſainte Communion, qui, ſelon la penſée d'un Pere, eſt une Incarnation continuée. Souvenons-nous enfin que, par l'Incarnation du Verbe, la nature humaine eſt conſacrée & en quelque ſorte diviniſée. Reſpectons nos corps qui ſont devenus les membres du Dieu trois fois ſaint : les profaner, ce ſeroit commettre une eſpece de ſacrilege.

Dominicâ ante Feſtum S. Marci.

NOus célebrerons N. prochain la Fête de S. Marc, Evangéliſte. Quoique cette Fête ne ſoit pas de précepte, nous exhortons néanmoins les Fideles d'aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe en l'honneur de ce ſaint Evangéliſte. *25 April.*

S. Marc fut le diſciple & l'interprete de S. Pierre, auquel il s'attacha particulierement. Il ſuivit cet Apôtre à Rome ; & il y écrivit ſon Evangile pour les Chrétiens de cette Ville, & ſur-tout pour les Juifs nouvellement convertis, qui vouloient conſerver par écrit ce que S. Pierre leur avoit enſeigné de vive voix. S. Marc fut envoyé par S. Pierre en

divin Sauveur. Il court chez Nathanaël, & lui fait part des lumieres dont il vient d'être éclairé : il lui dit qu'il a trouvé le Meſſie, & l'amene lui-même à J. C. Saint Philippe fut élevé l'année ſuivante à l'Apoſtolat. J. C. ayant parlé de Dieu ſon Pere dans le ſublime entretien qu'il eut avec ſes Apôtres la veille de ſa Paſſion, *Seigneur*, lui dit Philippe, *faites-nous voir votre Pere, & cela nous ſuffit. Qui me voit*, répondit Jeſus, *voit auſſi mon Pere.* Le Sauveur vouloit par-là lui faire entendre que le Pere & le Fils ne ſont qu'un même Dieu, quoique l'un & l'autre ſoient deux Perſonnes diſtinctes. S. Philippe alla prêcher l'Evangile dans la Phrygie, & mourut à Hieraple, ville de cette Province. Joan. 14. 8. &c.

S. Jacques-le-Mineur eſt ainſi appellé, pour le diſtinguer de S. Jacques-le-Majeur, frere de S. Jean l'Evangéliſte. Il étoit fils d'Alphée, & de Marie, ſœur de la Sainte Vierge, & par conſéquent couſin-germain de J. C. ſelon la chair : ce qui le fit nommer *frere du Seigneur ;* car les Juifs comprenoient ſous le nom de *freres* & de *ſœurs*, ceux qui deſcendoient du même aïeul. Saint Jacques-le-Mineur fut appellé à l'Apoſtolat avec S. Jude ſon frere utérin. Il avoit une ſi grande réputation de vertu, qu'on ne l'appelloit que *le Juſte*. J. C. après ſa Réſurrection, s'étant manifeſté à plus de cinq cens diſciples aſſemblés, apparut auſſi en particulier à S. Jacques. La perſécution qui ſuivit le Martyre de Saint Etienne, ayant agité l'Egliſe naiſſante de Jéruſalem, les Apôtres ſongerent à lui donner un Paſteur, dont l'exemple, les prieres & les inſtructions puſſent l'affermir & la faire croître dans la Foi & dans les bonnes œuvres. Saint Pierre & les deux fils de Zébédée choiſirent S. Jacques, ſans ſe prévaloir, pour lui diſputer cet honneur, des marques de diſtinction que J. C. leur avoit données. Par cette élection, S. Jacques eut la gloire d'être le premier Evêque, & de gouverner l'Egliſe qui fut la ſource de toutes les autres. Ce fut ſous ſon Epiſcopat que s'aſſembla à Jéruſalem le premier des Conciles de l'Egliſe, dans lequel il fut décidé que les Païens convertis à la Foi de J. C. ne devoient point être aſſujettis à la loi de la Circonciſion. Les vertus éclatantes

Gal. 1. 19.

rile, va devenir mere dans une extrême vieilleſſe. Encore renfermé dans le ſein maternel, il annonce par les tranſports de ſa joie la préſence de J. C. que Marie portoit dans ſes entrailles : déjà il exerce la fonction de Prophete & de Précurſeur du Meſſie. On lui donne, après ſa naiſſance, le nom de *Jean*, que l'Ange avoit révélé à Zacharie ſon pere ; & ce nom myſtérieux ſignifie la *grace* & la *miſéricorde* que le Fils de Dieu vient apporter au monde. Zacharie étoit demeuré muet, pour n'avoir pas cru à la parole de l'Ange : ſa langue ſe délie ; ſoudainement rempli de l'eſprit prophétique, il prononce à haute voix ce Cantique ſublime, dans lequel il célebre la grandeur de ce fils miraculeux, en même tems que la gloire de celui dont il devoit être le Précurſeur : déjà il voit l'accompliſſement des promeſſes faites au fidele Abraham, & le bonheur des nations retirées des ombres de la mort par la ſplendeur de la lumiere céleſte qui les éclaire.

La vie de S. Jean ne fut pas moins admirable que ſa naiſſance. Jeune encore, il s'enfonce dans le déſert ; & ſe livrant tout entier aux exercices de la pénitence la plus auſtere, il ſe prépare à l'éminente fonction de Précurſeur du Meſſie. Enfin il ſort de ſa retraite, & paroît comme un autre Elie ſur les bords du Jourdain. Il prêche & adminiſtre le Baptême de la Pénitence, pour ſervir de préparation au Baptême que J. C. devoit inſtituer : il annonce aux Juifs que le Royaume de Dieu approche : *Préparez*, dit-il, *la voie du Seigneur, rendez droits ſes ſentiers.* Plus grand que Moyſe & tous les Prophetes enſemble, qui n'avoient annoncé le Meſſie que de loin, il montre cet *Agneau de Dieu*, il le fait connoître au peuple d'Iſraël : il le baptiſe dans les eaux du Jourdain. Ses vertus éclatantes font ſoupçonner qu'il pourroit être le Chriſt attendu depuis ſi long-tems : il proteſte qu'il n'eſt que *la voix de celui qui crie dans le déſert* ; il envoie ſes diſciples à J. C., comme au ſeul maître qu'ils doivent écouter, & aux pieds duquel il n'eſt pas digne de ſe proſterner pour dénouer le cordon de ſa chauſſure.

Luc. 3.

Joan. I. 27.

Précurseur du Fils de Dieu à ſa naiſſance & pendant ſa vie, Jean-Baptiſte exerce encore ce miniſtere par ſa mort :

rié, & il exerçoit la profeſſion de pêcheur avec André ſon frere, avant d'être appellé à l'Apoſtolat. André ayant eu le bonheur de trouver J. C., mena Simon à ce divin Sauveur; ils paſſerent enſemble un jour avec lui: &, depuis ce jour, ils vinrent de tems en tems l'écouter. Vers la fin de la même année, J. C. les rencontra ſur le bord du lac de Généſareth, & monta ſur leur barque, pour inſtruire le peuple qui étoit en foule ſur le rivage. Après la pêche miraculeuſe, Pierre quitta ſa barque & ſes filets pour s'attacher inviolablement à J. C. Bientôt le Sauveur choiſit, parmi ſes Diſciples, les douze Apôtres, à la tête deſquels S. Pierre ſe trouve toujours placé dans l'Ecriture & dans tous les monumens de la Tradition.

J. C. lui donna ſouvent des marques de préférence; & il le diſtingua, ſur-tout en lui donnant la prééminence ſur ſes Collegues. Il lui permit de venir à lui en marchant ſur la mer: l'agitation des flots ſoulevés par la violence du vent, fit chanceler ſa foi; mais cet Homme-Dieu le raſſura d'une parole, & le ſoutint. J. C. ſe voyant abandonné d'un grand nombre de ſes Diſciples, parce qu'il avoit annoncé des vérités qui révoltoient l'orgueil de la raiſon humaine, *Et vous*, dit-il aux Apôtres, *voulez-vous auſſi me quitter? Seigneur*, répondit Pierre, *à qui pourrions-nous avoir recours? vous êtes la ſource des paroles de la vie éternelle*. J. C. fit un jour cette queſtion aux Apôtres: *Qui croyez-vous que je ſuis?* Pierre prenant la parole, *Vous êtes*, dit-il, *le Chriſt, le Fils du Dieu vivant. Vous êtes heureux, fils de Jonas*, reprit J. C., *parce que ce n'eſt ni la chair ni le ſang, mais mon Pere céleſte qui vous a révélé cette vérité. Et moi je vous dis que vous êtes Pierre, & que ſur cette pierre je bâtirai mon Egliſe. Et je vous donnerai les clefs du Royaume des Cieux: & tout ce que vous lierez ſur la terre, ſera lié dans les Cieux, & tout ce que vous délierez ſur la terre, ſera délié dans les Cieux.*

Joan. 6. 68. 69.

Matth. 16. 15.-19.

Pierre, après avoir été témoin de la glorieuſe Transfiguration de J. C. ſur le Thabor avec les deux fils de Zébédée, fut auſſi témoin avec eux de ſa douloureuſe & ſanglante Agonie dans le jardin des Oliviers. Ce divin Sauveur ayant été livré à la puiſſance des ténebres, les autres Apôtres l'abandonnerent:

tôt à Rome, où il fixa le ſiege de cette primauté que J. C. lui avoit donnée pour lui & pour ſes ſucceſſeurs. Par cette auguſte prérogative, Rome, le centre de toutes les ſuperſtitions, devint le centre de la ſeule vraie Religion, qui de cette ville, comme d'une ſource féconde, devoit ſe répandre juſqu'aux extrémités les plus reculées de l'Univers: & l'Egliſe Romaine, ſelon l'expreſſion d'un Pere, devint alors & ſera dans tous les ſiecles *cette premiere, cette principale Egliſe, à laquelle toutes les autres doivent être unies* de Communion, ſi elles ne veulent être regardées comme étrangeres à l'unité Catholique. S. Iren. *adv. Hær.* l. 3. c. 3.

C'étoit à Rome que S. Pierre devoit conſommer ſes travaux & gagner la palme du martyre. Il prêcha, dans cette ville idolâtre & corrompue, les vérités chrétiennes avec tant de force & de ſuccès, que les Païens tremblerent pour leurs dieux, & réſolurent de le faire mourir. L'Empereur Néron, digne par ſa cruauté d'être le premier perſécuteur des Chrétiens, fit mettre S. Pierre dans les fers : du milieu de ſes fers, cet Apôtre convertit les principaux de ſes gardes, & pluſieurs autres perſonnes. Il ne ſortit de priſon que pour mourir ſur une croix : il y fut attaché la tête en bas, ne ſe croyant pas digne de mourir comme ſon divin Maître.

Saul, qui fut depuis appellé Paul, Juif de la Tribu de Benjamin, né à Tarſe en Cilicie, fut élevé à Jéruſalem dans la Secte des Phariſiens, la plus ſévere de toutes, mais la plus orgueilleuſe & la plus oppoſée à J. C. Plein d'un zèle ardent pour la Loi & pour les traditions de ſes peres, il devint un des plus violens perſécuteurs du nom Chrétien. Après l'Aſcenſion de J. C. & la deſcente de l'Eſprit ſaint ſur les Apôtres, lorſqu'on répandit le ſang du premier Martyr S. Etienne, Saul étoit complice de ſa mort, & gardoit les manteaux de ceux qui le lapidoient. Dans la perſécution qui affligea l'Egliſe naiſſante de Jéruſalem, il ſignala ſa cruauté contre les Diſciples du Seigneur. Il ne reſpiroit que leur ſang : il obtint un ordre du Grand-Prêtre pour en faire la recherche dans les Synagogues de Damas, les amener chargés de chaînes, & les faire punir. Déjà il approchoit de cette ville, lorſqu'en plein midi une vive lumiere qui venoit du ciel l'environna & le renverſa Act. 9.

ſeconde fois, & ſe joignit à S. Pierre pour inſtruire les Juifs dans les Synagogues, & les Païens dans les aſſemblées publiques. L'Empereur Néron irrité des progrès de l'Evangile, fit mettre S. Paul en priſon. Il y demeura au moins une année entiere; & du milieu de ſes chaînes il gagna encore des ames à J. C., entr'autres, ſelon S. Chryſoſtome, une concubine de Néron, & l'Echanſon de ce Prince. Il conſomma ſa courſe par la gloire du martyre, & il eut la tête tranchée le même jour que S. Pierre fut mis en croix. Les Fideles prirent ſoin de la ſépulture des deux SS. Apôtres; on recueillit dans la ſuite leurs précieuſes Reliques, on les dépoſa ſous l'Autel de la Victime ſainte; & tandis que les cendres des Céſars ſont ignorées & foulées aux pieds, les corps de Pierre & Paul, conſervés dans le premier Temple du monde Chrétien, ſont l'objet de la vénération de tous les ſiecles & de tous les peuples.

Remercions le Seigneur, M. F., des graces dont il a comblé ſon Egliſe par le miniſtere des Apôtres S. Pierre & S. Paul. Affermiſſons-nous de plus en plus dans la Foi qu'ils ont prêchée avec tant de gloire, & ſcellée de leur ſang avec tant de courage. Imitons les vertus dont ils nous ont laiſſé des exemples ſi touchans. Renouvellons-nous dans les ſentimens de reſpect & de ſoumiſſion que tout Fidele doit au ſouverain Pontiſe, Vicaire de J. C. ſur la terre, ſucceſſeur du Prince des Apôtres, & Chef viſible de l'Egliſe univerſelle. Souvenons-nous qu'il n'y a qu'une Egliſe, comme il n'y a qu'un Dieu; que l'autorité & l'enſeignement de l'Egliſe ſont l'autorité & l'enſeignement de Dieu même; que cette Egliſe, bâtie ſur la pierre, eſt inébranlable dans ſa Foi, & que jamais l'erreur ne prévaudra contre la voix de ſon Chef uni aux Evêques ſes Freres & ſes Collegues.

S. Pierre a laiſſé deux Epîtres, qui ſont du nombre des ſept qu'on appelle *Catholiques*, c'eſt-à-dire *Univerſelles*, parce qu'elles ne ſont adreſſées à aucune Egliſe particuliere; & S. Paul en a laiſſé quatorze, qui ſont adreſſées à différentes Egliſes, mais qui tiennent le premier rang, à cauſe de l'im-

pauvres pêcheurs, & leur dit : *Venez, & je vous ferai pêcheurs d'hommes :* ils ont tendu leurs filets, & le monde a été pris, *captus eſt orbis :* c'eſt l'expreſſion d'un Pere de l'Egliſe. Marc. 1. 17. S. Aug.

Jacques & Jean ſon frere étoient pleins d'un zèle ardent & impétueux : ce qui fit que J. C. les nomma *Boanergès*, c'eſt-à-dire *Enfans du Tonnerre.* Peu de tems après la Transfiguration du Sauveur, dont ils avoient été témoins avec S. Pierre, les Samaritains ayant refuſé de recevoir J. C., ces deux Apôtres lui demanderent s'il vouloit qu'ils fiſſent deſcendre le feu du Ciel ſur eux? *Vous ne ſavez*, leur répondit Jeſus, *quel eſprit vous anime. Le Fils de l'homme n'eſt pas venu pour perdre les ames, mais pour les ſauver.* Il vouloit leur apprendre que l'eſprit de l'Evangile étoit un eſprit de douceur & de charité, & non pas un eſprit d'inimitié & de vengeance. Cette reprimande ne les empêcha pas de faire demander, quelques jours après, à J. C., par leur mere, qu'il les fît aſſeoir l'un à ſa droite & l'autre à ſa gauche dans ſon Royaume. *Pouvez-vous*, leur dit Jeſus, *boire le calice que je boirai, ou être baptiſés du baptême dont je ſerai baptiſé? Nous le pouvons*, répondirent-ils. *Vous boirez en effet*, reprit Jeſus, *le calice que je bois, & vous ſerez baptiſés du baptême dont je ſuis baptiſé.* Par ce *calice* & ce *baptême*, il entendoit ſa Paſſion & leur martyre. En effet, après la deſcente de l'Eſprit ſaint, ils prêcherent le Nom de J. C. avec tant de zèle, que la Synagogue en fut irritée. Hérode Agrippa, Roi des Juifs, ſervit de miniſtre à leur haine, & fit décapiter S. Jacques. Ce fut le premier des Apôtres qui répandit ſon ſang pour rendre témoignage à la vérité de l'Evangile. Luc. 9. 54. 55. 56. Matth. 20. 20. Marc. 10. 35.-39.

Dominicâ ante Feſtum Aſſumptionis Beatæ Mariæ Virginis.

L'Egliſe nous ordonne de jeûner *N.* prochain, pour nous diſpoſer à célébrer dignement, (*tel autre jour*), la Fête de l'Aſſomption de la Très-ſainte Vierge Marie, Patronne de l'Egliſe Métropolitaine, de tout le Diocèſe & de tout le Royaume. Nous vous exhortons de vous diſpoſer à ſanctifier plus parti- 14 *Aug.* 15 *Aug.*

ſi tendrement chérie ? & Marie pourroit-elle être inſenſible aux vœux des Chrétiens que J. C. ne dédaigne pas d'appeller *ſes freres ?* Si donc (pour emprunter le langage d'un Pere diſtingué par ſa piété envers la Sainte Vierge) » ſi les vents » orageux des tentations s'élevent dans votre ame, ſi vous » donnez contre les écueils des tribulations, regardez votre » Etoile, ayez recours à Marie. Au milieu des dangers, au » milieu des angoiſſes & des perplexités, penſez à Marie, » invoquez Marie. Que ſon nom ſoit ſans ceſſe dans votre » bouche, qu'il ſoit profondément gravé dans votre cœur. » Si elle vous protege, vous n'avez rien à craindre ; ſi elle » vous eſt propice, vous arriverez au port du ſalut. »

Hebr. 2. 11. S. Bern. Hom. 2. ſuper *Miſſus eſt*. §. 17.

Mais ſouvenons-nous, M. F., que le plus ſûr moyen d'intéreſſer cette puiſſante protectrice en notre faveur, eſt là pratique des vertus dont elle nous offre le modèle le plus accompli. Ce n'eſt qu'en marchant ſur les traces de Marie, que nous pouvons être comptés parmi ſes fideles ſerviteurs. Honorons-la par l'innocence de nos mœurs : alors le culte que nous rendrons à Marie ſera digne d'elle, parce qu'il ſera digne de J. C.

Le jour de l'Aſſomption de de la Très-ſainte Vierge, après les Vêpres, on fait par toute la France une Proceſſion ſolemnelle, en exécution du Vœu que fit le Roi Louis XIII, l'an 1638, en mettant ſa Perſonne, ſa Famille & ſon Royaume ſous la protection de la Très-ſainte Vierge Marie : Vœu qui a été renouvellé ſolemnellement par les Rois Louis XIV & Louis XV. Animés par l'exemple de nos Rois Très-Chrétiens, qui regardent la protection de Marie comme un des plus fermes appuis de leur Couronne, conſacrez-vous vous-mêmes à ſon culte : priez-la de régner ſur la France, pour y aſſujettir tous les cœurs à l'empire de J. C. Conjurez-la de maintenir, par ſa puiſſante interceſſion, la foi, la piété, la paix dans ce Royaume, & de faire deſcendre les graces les plus abondantes ſur la perſonne ſacrée du Roi, ſur tous les Princes & Princeſſes de ſon auguſte Famille, & ſur les différens Ordres du Royaume.

peres, écoutons les comme nos maîtres : demandons à Dieu, par leur interceſſion, la grace d'honorer par nos œuvres la Foi qu'ils ont prêchée, & qu'ils ont ſcellée de leur ſang.

Dominicâ ante Feſtum S. Ludovici, Regis Franciæ.

Nous célébrerons *N.* prochain la Fête de S. Louis, Roi de France : c'eſt une Fête d'obligation dans ce Dioceſe.

La Religion, M. F., nous montre en ce jour un Prince qui s'eſt ſanctifié au milieu des dangers de la grandeur, des piéges de la Cour, & des ſollicitudes de la Royauté. Il n'eſt donc aucun état ſur la terre où l'on ne puiſſe devenir Saint : l'entrée du Ciel eſt ouverte aux Rois & aux Sujets ; le chemin qui y conduit, eſt le même pour tous les hommes : l'Evangile des Peuples eſt auſſi l'Evangile des Souverains ; & Dieu exige de ſes Elus des combats & des ſacrifices dans le rang le plus élevé comme dans les plus humbles conditions. 25 *Aug.*

Si S. Louis n'eût été qu'un grand Roi, un politique profond, un légiſlateur habile, un conquérant fameux ; ſa nation auroit pu dreſſer des monumens à ſa gloire, jamais la Religion n'eût conſacré des Temples ſous ſon invocation. Mais parce que, non content de commander aux hommes, il a ſu commander à ſes paſſions ; parce qu'il a *fait aſſeoir avec lui ſur ſon trône la miſéricorde & la vérité* ; parce qu'il a *fait marcher la juſtice devant lui*, & qu'il *a eu pitié des pauvres de ſon peuple* ; parce que, plus il étoit grand aux yeux des hommes, plus il s'eſt anéanti devant la Majeſté ſuprême ; parce qu'il a préféré l'ignominie de la Croix & les pratiques les plus auſteres de la mortification chrétienne à tous les tréſors, à toutes les délices, à toute la ſplendeur des Rois ; Dieu lui a donné une couronne immortelle, & la Religion lui a décerné un culte public. Inſtruits par un exemple ſi éclatant, apprenons, M. F., à mépriſer tous les biens périſſables de ce monde, & à n'eſtimer que les ſeuls biens réels & immuables que la Religion nous promet dans

Prov. 20. 28. Pſ. 84. Pſ. 71. Prov. 14. 21.

titres plus glorieux lui aſſurent nos hommages. Prévenue de la grace, & ſanctifiée avant que de naître, *elle s'avance plus pure que les aſtres, plus brillante que le ſoleil :* le Verbe éternel, en vue de ſon Incarnation, s'empreſſe de l'enrichir de ſes dons les plus précieux, & d'orner ſon ame de toutes les vertus. Cant. 6. 9.

Célébrons, M. F., avec une ſainte joie cette heureuſe naiſſance qui répand l'alégreſſe dans le Ciel & ſur la terre. Remercions le Seigneur des graces dont il a comblé cette auguſte Vierge. Honorons-la par cette pureté qui l'a élevée au-deſſus des Anges, & par cette humilité qui l'a fait choiſir pour être la Mere du Roi des Cieux. Avec quelle fidélité n'a-t-elle pas répondu à la grace de ſa ſublime deſtinée? Marie étoit née ſans péché, elle étoit exempte de l'inclination au péché ; & cependant elle a vécu dans la retraite, dans la priere, dans une vigilance continuelle : quelle leçon pour nous, M. F. ! Conçus dans le péché, nés avec le péché, portant au fond de notre cœur le foyer de la concupiſcence, de quelle circonſpection, de quelles précautions ne devons-nous pas uſer pour conſerver notre innocence au milieu d'un monde corrompu & ſéducteur ?

Dominicâ ante Quatuor-Tempora Septembris.

Mercredi, Vendredi & Samedi prochain, &c. *ut ſuprà*, pag. 492.

Dominicâ ante Feſtum S. Matthæi.

L'Egliſe célebrera *N.* prochain la Fête de S. Matthieu, Apôtre & Evangéliſte. Quoique cette Fête ne ſoit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe en l'honneur de ce ſaint Apôtre. 21 *Sept.*

Matthieu, autrement Lévi, étoit Galiléen comme les au-

Dominicâ ante Feſtum Sancti Dionyſii & Sociorum.

NOUS ſolemniſerons *N.* prochain la Fête de S. Denis, Apôtre des Gaules & premier Evêque de Paris, de S. Ruſtique, Prêtre, & de S. Eleuthere, Diacre, ſes compagnons, Martyrs. 9 *Oct.*

C'EST, M. F., au zèle & aux travaux de S. Denis, que nous ſommes redevables de la Foi qui nous éclaire. Toute cette région étoit plongée dans les ténebres de l'idolâtrie, & le démon régnoit où régne maintenant J. C. *Sans Dieu, ſans Rédempteur,* étrangers aux promeſſes de l'Evangile, nos peres étoient abandonnés au délire de la ſuperſtition la plus groſſiere. Denis envoyé dans les Gaules par le Souverain Pontiſe pour y prêcher la Foi, s'avance juſqu'à Paris, où il établit ſon ſiege vers le milieu du troiſieme ſiecle de l'Egliſe. Prêt à donner ſa vie même pour le ſalut des ames, il annonce avec intrépidité un Dieu Créateur de toutes choſes, & ſon Fils J. C., ſeul Médiateur entre Dieu & les hommes. Les vertus du ſaint Evêque, jointes aux prodiges éclatans qu'il opere au nom de J. C., lui gagnent inſenſiblement les cœurs. Un grand nombre de citoyens quittent leurs vains ſimulacres pour adorer le ſeul *Dieu vivant & véritable :* ils ſont régénérés dans les eaux ſacrées du Baptême ; & bientôt une ville toute païenne eſt peuplée de fervens Chrétiens. [Eph. 2. 12.] [1. Theſſ. 1. 9.]

S. Denis conſomma ſes travaux apoſtoliques par un glorieux martyre : après avoir ſouffert une longue priſon & de cruels tourmens pour la Foi de J. C., il eut la tête tranchée par ordre du Gouverneur Romain, avec ſes deux illuſtres coopérateurs S. Ruſtique & S. Eleuthere, auprès de la Capitale, ſur la montagne qui porte encore le nom de leur martyre.

Des prodiges ſans nombre, une foule de guériſons miraculeuſes opérées à leurs tombeaux, ont manifeſté la gloire dont ils ſont couronnés dans le Ciel. Nos Rois les ont toujours invoqués comme les protecteurs de leur perſonne & de leur Monarchie ; & ils ont voulu que leurs cendres, dépoſées aux

elle-même, s'y maintienne à jamais pure & inviolable ; que l'eſprit du Chriſtianiſme ſe ranime (dans cette Capitale) dans ce Diocèſe, & dans tout l'Empire François ; & que cette Religion, le plus ferme appui du Trône & le plus ſûr garant du bonheur des Peuples, ſoit, juſqu'aux générations les plus reculées, la couronne & la gloire du Monarque & des Sujets.

Dominicâ ante Feſtum S. Lucæ.

L'EGLISE célebrera *N.* prochain la Fête de S. Luc, Evangéliſte. Quoique cette Fête ne ſoit pas d'obligation, nous vous exhortons néanmoins d'aſſiſter au ſaint Sacrifice de la Meſſe en l'honneur de ce ſaint Evangéliſte. 18 *Oct.*

S. LUC étoit originaire d'Antioche en Syrie, & médecin de profeſſion. Après avoir été éclairé des lumieres de la Foi, il s'attacha particulierement à S. Paul, & fut le compagnon inſéparable de ſes voyages & de ſes travaux Apoſtoliques. Inſpiré par le ſaint Eſprit, & inſtruit par les Apôtres & les Diſciples du Sauveur, avec leſquels il eut le bonheur de converſer, il écrivit l'Evangile que S. Matthieu & S. Marc avoient déjà écrit avant lui ; & il recueillit pluſieurs faits importans que ces deux Evangéliſtes avoient paſſé ſous ſilence. Quelques années après, il compoſa, non ſur le rapport d'autrui, mais comme témoin oculaire, le Livre Canonique intitulé *les Actes des Apôtres*. On y voit la deſcente de l'Eſprit ſaint, & le changement merveilleux qu'il opéra dans les Apôtres, le modèle de la perfection Evangélique dans les mœurs des premiers Fideles de Jéruſalem, les commencemens de la converſion des Gentils, les travaux & les miracles des Apôtres dans l'établiſſement de l'Egliſe Chrétienne. S. Luc mourut en Achaïe ; on ignore ſi ce fut par le martyre.

LE SAINT EVANGILE, M. F., eſt le titre qui nous aſſure le Royaume des Cieux : que l'exemple de S. Luc nous anime

J. C. ayant dit qu'il ſe manifeſteroit à ceux qui l'aiment, POURQUOI, *Seigneur*, lui dit S. Jude, *vous manifeſterez-vous à nous, & non pas au monde? SI QUELQU'UN m'aime*, répondit J. C. *il gardera ma parole ; & mon Pere l'aimera, & nous viendrons à lui, & nous ferons en lui notre demeure.* Joan. 14. 21. 22. 23.

S. Jude, après avoir reçu le ſaint Eſprit avec les autres Apôtres, alla porter la lumiere de l'Evangile dans la Lybie, la Méſopotamie & la Perſe. Il fit, avec S. Simon, des conquêtes innombrables à J. C. dans cette derniere contrée ; & il y conſomma, ainſi que lui, ſes travaux Apoſtoliques par la gloire du martyre.

S. Jude a laiſſé une Epître, qui eſt la derniere des ſept qu'on appelle *Catholiques*, ou *univerſelles*. Le ſaint Apôtre l'écrivit particulierement pour les Juifs convertis : il y attaque les Hérétiques de ſon tems, qui nioient la néceſſité des bonnes œuvres.

ADMIRONS, M. F., les ſublimes vertus des ſaints Apôtres, leur fidélité à la grace de leur vocation, leur ardent amour pour J. C., leur zèle infatigable pour la gloire de Dieu & pour le ſalut des ames, leur extrême détachement de tous les biens du monde, & leur perſévérance à ſuivre, juſqu'à l'effuſion de tout leur ſang, les traces d'un Dieu crucifié. Remercions le Seigneur d'avoir établi notre Foi ſur la doctrine fondamentale des Apôtres ; & demandons-lui, par leur interceſſion, la grace d'y perſévérer juſqu'au dernier ſoupir.

Dominicâ ante Vigiliam & Feſtum omnium Sanctorum.

L'EGLISE nous ordonne de jeûner *N.* prochain pour nous préparer à célébrer dignement (*tel autre jour*) la Fête de tous les Saints. Diſpoſez-vous, M. F., à approcher des Sacremens de Pénitence & d'Euchariſtie, afin d'entrer plus parfaitement dans l'eſprit de cette Fête, & de travailler à votre ſanctification en honorant les Saints. 31 *Oct.* 1 *Nov.*

L'EGLISE nous préſente en ce jour le ſpectacle le plus frap-

ſemé dans les larmes, pour *moiſſonner dans la joie : quelques momens d'une légere tribulation devoient leur procurer un poids éternel de gloire. Ayant donc au-deſſus de nos têtes cette nuée de témoins*, *marchons* avec intrépidité *dans la carriere qui nous eſt ouverte.* Pſ. 125. 2. Cor. 4. 17. Hebr. 12. 1.

Mais ſi nous regardons les Saints comme nos modèles, nous devons auſſi les regarder comme nos protecteurs. Avec quelle confiance ne devons-nous pas les invoquer, & réclamer le ſecours de leurs ſuffrages ? Du haut des Cieux ils nous appellent, ils nous tendent les bras : ce ſont les amis de Dieu, ce ſont nos freres : déjà sûrs de leur immortelle béatitude, ils s'intéreſſent tendrement à notre ſalut. Plus nous marquerons de zèle à marcher ſur leurs traces, plus ils s'empreſſeront de ſolliciter pour nous les faveurs du Ciel, & les graces qui nous rendront dignes de chanter à jamais avec eux les miſéricordes infinies du Dieu qui fait les Saints. S. Cypr. *de mortal.* Pſ. 88.

L'Eglise fera *N.* prochain la Commémoration de tous les Fideles Défunts. C'eſt une Fête d'obligation juſqu'à midi.

Après avoir contemplé les Saints triomphans dans la Jéruſalem céleſte, l'Egliſe tourne ſes regards vers les habitans de ce ſéjour de douleur, où la juſtice de Dieu retient captives & acheve de purifier les Ames qui n'ont pas encore parfaitement expié leurs péchés. Car, M. F., l'Egliſe nous enſeigne qu'il y a un Purgatoire, un lieu où les Ames de ceux qui ſont morts en état de grace ſans avoir entierement ſatisfait à la juſtice divine, ſouffrent des peines rigoureuſes, & dont la plus ſenſible eſt la privation de la vue de Dieu. L'Egliſe nous enſeigne en même tems, que ces Ames peuvent être ſoulagées dans leurs ſouffrances par les ſuffrages des Fideles, par les aumônes, par les autres bonnes œuvres, & particulierement par le ſaint Sacrifice de la Meſſe. Cette foi de l'Egliſe s'eſt manifeſtée de la maniere la plus uniforme dans tout l'Univers & dans tous les ſiecles. L'Égliſe n'a jamais ceſſé de prier pour ceux qui ſont ſortis de ce monde *avec le ſigne de la foi*,

devons avoir du péché, puiſqu'une faute, même légere, eſt punie ſi ſéverement dans l'autre vie : conſidérons que le *Juſte* même, ſelon l'Apôtre S. Pierre, *ne ſera ſauvé qu'avec peine ;* que tout ce qui ne ſera pas trouvé aſſez pur, ſera éprouvé par le feu, & qu'il *n'en ſortira*, ſelon le langage de l'Evangile, *qu'après avoir payé juſqu'à la derniere obole.* 1. Petr. 4. 18. Matth. 5. 26.

Enfin, M. F., entrons dans le lieu de la Sépulture des Fideles, dans cette *terre ténébreuſe, couverte des ombres de la mort ;* & là, ſur les triſtes debris de l'humanité, repréſentons-nous vivement la briéveté de nos jours, & le néant des choſes humaines. *Une génération paſſe, & une autre génération lui ſuccede. Vanité des vanités, & tout, ici-bas, n'eſt que vanité*, hors le ſervice de Dieu & le ſoin de notre ſalut. Job, 10. 21. Eccl. 1. 2. 4.

Dominicâ intrà Octavam omnium Sanctorum.

[*Si hæc Dominica occurrat die 2 Novembris, hac die annuntiatur Commemoratio omnium Fidelium Defunctorum poſtridiè celebranda.*

L'Eglise fera demain la Commémoration de tous les Fideles Défunts, &c. *ut ſuprà, pag.* 581.]

Nous célebrerons *N.* prochain la Fête des ſaintes Reliques honorées (dans cette Egliſe, &) dans toutes les Egliſes du Diocèſe. Quoique cette Fête ne ſoit pas d'obligation lorſqu'elle ne concourt pas avec le Dimanche, nous croyons cependant devoir vous rappeller en peu de mots l'eſprit de Religion qui a fait inſtituer cette Solemnité.

En honorant les Reliques des Saints, nous honorons les reſtes précieux des corps qui ont été autrefois les temples du ſaint Eſprit : leur cendre eſt animée d'une vertu toute divine qui s'eſt ſouvent manifeſtée par des prodiges éclatans : elle reſſuſcitera un jour, afin de partager la gloire de leurs ames

par ſon interceſſion, la grace de vous ſanctifier à ſon exemple : il n'a rien tant à cœur que votre ſalut éternel. Imitez les vertus qui lui ont mérité le Ciel : ce n'eſt qu'à cette condition qu'il peut être ſenſible à votre culte & à vos hommages.

Prenez garde particulierement de profaner ſa Fête par des plaiſirs tumultueux, par des excès indignes du nom Chrétien. La joie des Chrétiens eſt une joie pure, intérieure & ſainte : faites éclater la vôtre par votre empreſſement à venir dans ce Temple chanter les louanges de votre ſaint Patron, par votre vigilance à éviter toutes les occaſions de péché, par votre éloignement de toute diſſipation criminelle ou dangereuſe, & de tout ce qui pourroit déshonorer le culte des Saints : l'intention de l'Egliſe eſt que cette Fête ſoit pour vous, non un jour d'amuſemens profanes, mais un jour de ſanctification.

Dominicâ ante Feſtum Dedicationis Eccleſiæ.

NOUS célebrerons N. prochain l'anniverſaire de la Dédicace de cette Egliſe.

SALOMON, après avoir bâti un Temple au Dieu d'Abraham, d'Iſaac & de Jacob, en fit la Dédicace avec une pompe & une magnificence qui annonçoit la demeure du ſouverain maître de l'Univers. Mais le Temple de Jéruſalem, l'appareil du culte Moſaïque, l'Arche d'alliance, la Manne conſervée dans une urne d'or, toutes ces choſes n'étoient que de vaines figures. C'eſt dans nos Temples que réſide toute la plénitude de la Majeſté du Dieu trois fois ſaint ; c'eſt-là que repoſe la Manne céleſte, le Pain des Anges, J. C. réellement préſent comme Dieu & comme Homme, toujours immolé & toujours vivant pour intercéder en notre faveur.

Oui, M. F., nous ſommes véritablement cette nation ſainte, ce peuple choiſi, au milieu duquel le Très-haut ſe plaît à fixer ſa demeure. Celui qui renferme dans ſon immenſité toutes les choſes viſibles & inviſibles, eſt reſſerré, pour

corps, qui, par le Baptême, ſont devenus les Temples de l'Eſprit ſaint? Quel ſacrilege, ſi nous allions les profaner, en y plaçant les idoles des paſſions & des vices! ſi, du ſanctuaire de la Divinité, nous allions faire l'aſyle impur du démon! *Quiconque profanera le temple de Dieu*, nous dit l'Apôtre, *Dieu le fera périr; car le temple de Dieu eſt ſaint: & c'eſt vous-mêmes qui êtes ce temple.* 1. Cor. 3. 17.

MODUS

Promulgandi Banna Ordinationis.

Si quis Clericus ad ſacrum Ordinem ſit promovendus, tres de eo fiant denuntiationes tribus Dominicis aut Feſtis non continuis, in Pronao vel inter Miſſæ Parochialis ſolemnia, ita ut ultima denuntiatio peracta ſit ante Feriam tertiam Hebdomadæ quæ præcedit eam in qua Ordines conferuntur.

Antequàm Acolythus ad Subdiaconatum promoveatur, ejus propoſitum à Parocho denuntiabitur his verbis:

NOus vous avertiſſons que Maître *N.* Acolythe, fils de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* de défunte *N.*) ſon épouſe, (*ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* ſon épouſe), de cette Paroiſſe (*ou* de la Paroiſſe de *N.*), a deſſein de ſe préſenter à Monſeigneur l'Archevêque de Paris pour être ordonné Soudiacre à l'Ordination prochaine. Ceux qui conoîtroient dans ſa perſonne, dans ſa vie ou dans ſes mœurs quelque défaut conſidérable & contraire à la ſainteté de l'Etat Eccléſiaſtique, qui ſauroient qu'il fût lié par promeſſe de Mariage, chargé de grandes dettes, ou obligé de rendre compte de groſſes ſommes dont il auroit eu le maniement, qu'il eût encouru quelque Cenſure, ou contracté quelque Irrégularité, ſeroient obligés en conſcience de nous le déclarer. Il ſeroit cependant néceſſaire d'agir avec prudence, non par prévention, par haine, ou par quelque autre paſſion contraire à la charité, mais dans la ſeule intention de procu-

Antequàm verò Subdiaconus ad Diaconatum, vel Diaconus ad Presbyteratum promoveatur, ejus propoſitum à Parocho denuntiabitur his verbis.

Nous vous avertiſſons que Maître *N.* Soudiacre (*ou* Diacre) fils de *N.* (*ou* de défunt *N.*) & de *N.* (*ou* de défunte *N.*) ſon épouſe (*ou* de défunt *N.* & de défunte *N.* ſon épouſe), de cette Paroiſſe (*ou* de *telle Paroiſſe*), a deſſein de ſe préſenter à Monſeigneur l'Archevêque de Paris pour être ordonné Diacre (*ou* Prêtre) à l'Ordination prochaine. Ceux qui connoîtroient dans ſa perſonne, dans ſa vie ou dans ſes mœurs quelque défaut conſidérable, & contraire à la ſainteté de l'Ordre qu'il ſe propoſe de recevoir, qui ſauroient qu'il auroit encouru quelque Cenſure, ou contracté quelque Irrégularité, ſeroient obligés en conſcience de nous le déclarer. Il ſeroit cependant néceſſaire d'agir avec prudence, non par prévention, par haine, ou par quelque autre paſſion contraire à la charité, mais dans la ſeule intention de procurer la gloire de Dieu, l'honneur de l'Egliſe & le bien de la Religion.

C'eſt pour la premiere (*ou* la ſeconde, *ou* la troiſieme) publication.

Nous vous exhortons, M. F., de prier pour cet Eccléſiaſtique, afin qu'il ſoit un digne Miniſtre de J. C., plein de vertu, de lumieres & de zèle, pour édifier l'Egliſe, & travailler avec fruit au ſalut des ames.

Quòd ſi nullum detegatur Impedimentum, teſtimoniales Litteræ, ut ſuprà, conficientur, & ad Diœceſanum Antiſtitem deferentur.

Dominicâ verò die ante Ordinationem, populum hortabitur Parochus ut fervidas ad Deum preces fundat, tum pro DD. Archiepiſcopo, ut nulli, niſi digno, manus imponat, tum pro Ordinandis, ut optimi ſint Eccleſiæ Miniſtri.

Si ſponſa ſit vidua, dicetur ſimiliter: veuve de défunt *N. exprimendo nomen, cognomen, & qualitatem ſeu profeſſionem defuncti: exprimentur nihilominùs pater & mater ſponſæ, ſi hæc minor ſit viginti-quinque annis.*

Si SPONSORUM *alteruter, vel uterque ſimul in aliena poteſtate ſint ad effectum contrahendi Matrimonii, & ſi, patrem, matrem, tutorem vel curatorem habeant in alia Parochia; dicetur:* IL Y A promeſſe de Mariage entre *N. exprimendo nomen, cognomen, & qualitatem, ſeu profeſſionem ſponſi,* fils mineur *ou* majeur de *N.* & de *N.* ſon épouſe, *exprimendo etiam patris & matris nomina, cognomina & qualitates,* de fait, de cette Paroiſſe, rue... (*ou* de la Paroiſſe de *N.* en ce Diocèſe, *ou* Diocèſe de....) & de droit, de celle de *N. exprimendo pariter Diœceſim. Diſtinguentur eodem modo, ſi neceſſe fuerit, duo domicilia ſponſæ.*

Si P*ARTES obtinuerint, vel obtinere ſperent Diſpenſationem unius vel duorum Bannorum, dicet Parochus:* C'eſt pour la premiere (*ou* ſeconde) & derniere publication, les Parties ayant obtenu, *ou* eſpérant obtenir Diſpenſe des deux autres, *ou* de la troiſieme.

courroient l'anathême de l'Egliſe, ne pourroient imputer ce malheur qu'à leur déſobéiſſance.

Post ſecundam Monitorii promulgationem, integramque lectionem, dicet Parochus :

C'eſt pour la ſeconde publication.

L'Eglise, toujours animée d'une tendre charité envers ſes enfans, ne peut ſe réſoudre à les frapper du glaive ſpirituel de l'Excommunication, qu'après les avoir avertis pluſieurs fois, & avoir épuiſé toutes les voies de douceur pour les engager à exécuter ſes ordres & à rentrer dans le devoir. Que ceux donc qui ſont coupables du délit exprimé dans le Monitoire, ou qui en ont connoiſſance, ne different pas plus long-tems à ſatisfaire, ou à révéler, & qu'ils ne s'expoſent pas au malheur d'être retranchés de la Communion de l'Egliſe, privés de la participation des prieres, des Sacremens, & de toutes les choſes ſaintes.

Post tertiam Monitorii promulgationem, integramque lectionem, dicet Parochus :

C'est pour la troiſieme & derniere fois que l'Egliſe menace d'Excommunication ceux qui ont commis le délit exprimé dans le Monitoire, ou qui en ont connoiſſance, à moins qu'ils ne ſe hâtent de ſatisfaire, ou de révéler. Après avoir épuiſé toutes les reſſources de ſa charité pour fléchir l'inſenſibilité de leur cœur, elle ſera obligée de changer ſes menaces en un terrible anathême. Nous les exhortons de nouveau, & nous les conjurons par les entrailles de la miſéricorde de J. C., d'avoir pitié de leur ame, de ne pas s'opiniâtrer dans leur réſiſtance, de ſatisfaire ou de révéler avant Dimanche prochain : autrement, ce terme expiré, & ſans autre délai, ils ſeront excommuniés, c'eſt-à-dire retranchés du corps de l'Egliſe, & livrés à Satan ; il n'y aura plus pour eux de Sacremens, plus de Sacrifice, plus de ſuffrages publics, plus de droit à l'héritage céleſte ; enfin, n'ayant plus l'Egliſe pour mere, ils ceſſeront d'avoir Dieu pour pere.

QU'IL eſt affligeant pour nous, M. F., d'avoir été obligés d'en venir à une telle extrémité contre ceux qui ont refuſé opiniâtrément d'obéir aux ordres de l'Egliſe ! Que cet exemple d'une juſte ſévérité vous apprenne à craindre les Cenſures, & à éviter tout ce qui pourroit vous les attirer. Eſt-il, aux yeux de la Foi, un plus grand malheur, que celui d'encourir l'Excommunication ? Ce que cette Cenſure a lié ſur la terre, eſt vraiment lié dans le Ciel : ces hommes pervers ſont privés & déchus de toute participation aux prieres publiques de l'Egliſe ; il ne leur eſt plus permis de recevoir les Sacremens ; ce n'eſt plus pour eux que le Sang de l'Agneau ſans tache coule ſur nos Autels : ils ceſſent d'être enfans de Dieu, membres de J. C. & cohéritiers de ſon Royaume ; & s'ils avoient le malheur de mourir dans un état ſi funeſte, ils ſeroient précipités pour jamais dans les flammes de l'Enfer. Pour vous, M. F., qui n'avez aucune part au délit exprimé dans le Monitoire, & qui n'en connoiſſez ni les auteurs, ni les complices, la publication de cette Sentence ne doit vous cauſer aucune alarme, & ne peut vous porter aucun préjudice.

Mais que la charité Chrétienne vous rende ſenſibles au malheur de ces hommes d'une opiniâtreté inflexible, qui viennent d'être retranchés de la Communion des Saints. Ils furent vos freres, puiſqu'ils étoient, comme vous, enfans de Dieu & de l'Egliſe. Quoiqu'ils n'aient plus de part aux ſuffrages publics des Fideles, nous vous exhortons néanmoins de demander au Seigneur, dans vos prieres particulieres, ces graces puiſſantes qui touchent les cœurs ; afin qu'après avoir affligé l'Egliſe par leur déſobéiſſance, ils puiſſent la conſoler par un humble repentir.

des enfans jumeaux, on fera pour chacun un Acte ſéparé, commençant par celui qui eſt né le premier.

Le premier Acte ſera écrit dans la forme ordinaire, excepté qu'on marquera non-ſeulement le jour, mais encore l'heure de la naiſſance de l'enfant.

Dans le ſecond Acte, après les jour & heure de la naiſſance de l'enfant, on mettra ces mots : après *N.* dont l'Acte de Baptême eſt ci-deſſus, du légitime mariage, &c.

S'il y avoit un troiſieme enfant, après les jour & heure de ſa naiſſance, on mettra ces mots : après *N.* & *N.* dont les Actes de Baptême ſont ci-deſſus, du légitime mariage, &c.

Enregîtrement du Baptême d'un enfant illégitime.

Il faut faire attention aux différens cas qui peuvent ſe rencontrer; car 1.° Ou il y a une Sentence du Juge qui déclare le pere, & cette Sentence eſt préſentée au Curé par des perſonnes dignes de foi, ou à lui ſignifiée par voie de Juſtice : 2.° Ou le pere eſt lui-même préſent au Baptême, & reconnoît l'enfant pour ſien; ou bien, étant abſent, il le reconnoît par un Acte en bonne forme : 3.° Ou la mere, conformément à l'Ordonnance, a fait au Greffe une déclaration en bonne forme, qui eſt repréſentée au Curé : 4.° Ou la mere n'a point fait de déclaration.

Dans le premier cas.

L'an ... le... (&c. *comme ci-deſſus juſqu'à cette marque* *) de *N.* (*marquant les nom, ſurnom, qualités ou profeſſion, & Paroiſſe du pere*) déclaré pere par Sentence de (*le nom du Juge qui l'a rendue, & ſa date*) ladite Sentence que nous gardons par devers nous, à nous préſentée par *N.* (*les nom, ſurnom & qualités de celui ou de ceux qui l'ont préſentée*) *ou* ſignifiée par *N.* (*le nom de l'Huiſſier qui l'a ſignifiée, & la date de la ſignification*) & de *N.* (*les nom, ſurnom & condition de la mere*) de cette Paroiſſe (*ou* de la Paroiſſe de...) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſes*) qui avec *N.* (*il rappellera les nom & ſurnom de celui ou de ceux qui ont préſenté la Sentence*) ont ſigné (*ou* déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés, & *il ſignera lui-même.*

Dans le ſecond cas.

L'an... (*comme ci-deſſus juſqu'à cette marque* *) de *N.* (*marquant les nom, ſurnom, qualités & Paroiſſe du pere*) qui s'eſt lui-même déclaré pere, & a reconnu ledit enfant pour ſon fils (*s'il étoit abſent & qu'il ſe fût déclaré pere par un Acte autentique, ici on feroit mention de l'Acte & de ſa date*) & de *N.* (*les nom, ſurnom & condition de la mere*) de cette Paroiſſe (*ou* de la Paroiſſe de...) le parrain a été *N.* & la marraine *N.* (*leurs nom, ſurnom, qualités & Paroiſſe*) ledit *N.* qui a déclaré être le pere de l'enfant, & le parrain & la marraine ont ſigné avec nous le préſent Acte (*ou* déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés.)

Si le pere ne ſait point ſigner, il faut néceſſairement que le parrain & la marraine y ſuppléent par leur ſi-

de familles connues, mais quelque nom qui rappelle l'endroit où il aura été trouvé, ou qui ait rapport à ſa figure, &c.)

Enregîtrement de l'Ondoyement fait par permiſſion de M. l'Archevêque.

L'an ... le ... du mois de ... a été par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) ſouſſigné, ondoyé (*ou* ondoyée) dans l'Egliſe Paroiſſiale (*ou* dans la Chapelle du Château de ...) ſuivant la permiſſion de Monſeigneur l'Archevêque en date du ... que nous avons gardée, un garçon (*ou* une fille) né (*ou* née) d'aujourd'hui (*ou* d'hier, *ou autre jour*) du légitime mariage de *N.* & de *N.* ſon épouſe (*les noms, ſurnoms & qualités du pere & de la mere*) demeurans en cette Paroiſſe (*ou* ſur la Paroiſſe de ...) en préſence du pere & de *N.* & *N.* (*les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſes des deux témoins*) qui ont ſigné (*ou* déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés.)

Enregîtrement de l'Ondoyement fait par néceſſité.

Si un enfant eſt ondoyé à la maiſon à cauſe du danger de mort, celui ou celle qui l'a ondoyé, eſt tenu, ſous les peines portées par la Déclaration du Roi de 1736, *d'en avertir ſur le champ le Curé ou Vicaire, qui en dreſſera auſſitôt un Acte en la forme ſuivante.*

L'an ... le ... du mois de ... a été ondoyé (*ou* ondoyée) à la maiſon à cauſe du péril de mort, un garçon (*ou* une fille) par *N.* (*les nom & ſurnom de la perſonne qui l'a ondoyé*) ledit garçon né (*ou* ladite fille née) le ... *il marquera les jour, mois & an de ſa naiſſance*) du légitime mariage de *N.* & de *N.* ſon épouſe (*les noms, ſurnoms & qualités du pere & de la mere*) de cette Paroiſſe, rue *N.* (*ou* de la Paroiſſe de...) lequel ondoyement nous avons jugé valide par l'examen que nous avons fait de la maniere dont il a été adminiſtré par ladite *N.* (*le nom de la perſonne qui a ondoyé*) & par le rapport que nous en ont fait *N.* & *N.* (*les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſes des témoins*) qui y étoient préſens, leſquels avec *N.* (*le nom de la perſonne qui a ondoyé*) ont ſigné (*ou* déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés.)

Si ce jour-là même on ſupplée les Cérémonies du Baptême, après cet Acte on enregîtrera de ſuite le ſupplément en la forme ſuivante.

Acte du Supplément des Cérémonies du Baptême.

L'an ... le ... du mois de ... ont été ſupplées les Cérémonies du Baptême par moi Curé (*ou* Vicaire, *ou* Prêtre) ſouſſigné, à un garçon, (*ou* une fille,) à qui on a impoſé le nom de *N.* (*le nom de Baptême*) fils (*ou* fille) légitime de *N.* & de *N.* ſon épouſe (*les noms, ſurnoms & qualités du pere & de la mere*) de cette Paroiſſe, rue *N.* (*ou* de la Paroiſſe de ...) né (*ou* née) le ... (*le jour, le mois & l'année de la naiſſance de l'enfant*) qui a été ondoyé (*ou* ondoyée) par ... (*nom du Curé, ou Vicaire, ou autre perſonne qui a ondoyé*) le ... (*le jour, le mois & l'an de l'ondoyement*) par permiſſion

ENREGISTREMENT DES MARIAGES.

L'AN ... le ... jour du mois de ... après la publication des Bans du futur Mariage entre *N.* (*marquant ſes nom, ſurnom, qualités, demeure & âge*) fils de *N.* & de *N.* (*marquant les noms, ſurnoms, qualités & demeure du pere & de la mere*) d'une part; & *N.* (*mettant ſes nom, ſurnom, qualités, demeure & âge*) fille de *N.* & de *N.* (*exprimant les nom, ſurnom, qualités & demeure du pere & de la mere*) d'autre part; tous deux de cette Paroiſſe; faite en cette Egliſe au Prône de la Meſſe Paroiſſiale le ... le ... & le ... ſans qu'il ſe ſoit trouvé aucun empêchement ou oppoſition; & après les fiançailles célébrées le ... je ſouſſigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de cette Paroiſſe, ai reçu en cette Egliſe le mutuel conſentement de Mariage des ſuſdites Parties, & leur ai donné la bénédiction nuptiale avec les cérémonies preſcrites par la ſainte Egliſe, préſens & conſentans *N.* & *N. N.* & *N.* (*marquant les noms, ſurnoms & qualités des peres & meres de l'époux & de l'épouſe*) & encore en préſence de *N. N. N.* & *N.* témoins (*marquant leurs noms, ſurnoms, qualités, ſur-tout celles des parens des Parties, s'ils le ſont, de quel côté & à quel degré, & leur Paroiſſe: ils doivent être au moins au nombre de quatre,*) leſquels * après avoir été par moi avertis des peines portées par l'Edit de 1697, contre ceux qui certifient en ce cas des faits qui ne ſont pas véritables, nous ont atteſté ce que deſſus, ſur le domicile, l'âge, la qualité & la liberté deſdites Parties, & ont ſigné avec l'époux & l'épouſe (*ou* ont déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés.)

* *Il ne faut jamais omettre cet avertiſſement lorſqu'il s'agit de Mariages entre perſonnes étrangeres & inconnues au Célébrant, quelques précautions qu'il ait priſes pour s'aſſurer de leur état.* [*Voyez l'Edit du mois de Mars 1697, & la Déclaration du mois d'Avril 1736, art. 7.*]

Si les peres & meres des Contractans ſont morts, on mettra, fils (*ou* fille) de défunt *N.* & de défunte *N.* *& ſi les Parties ſont mineurs de vingt-cinq ans, on ajoûtera:* procédant (*ou* procédante) ſous l'autorité de *N.* (*les nom, ſurnom, qualités & demeure du tuteur ou curateur*) ſon tuteur (*ou* curateur) *& avant ces mots,* je ſouſſigné, *on mettra:* Vû l'extrait mortuaire dudit *N.* délivré par M. *N.* Curé (*ou* Vicaire) de la Paroiſſe de ... en date du ... ainſi ſigné *N.* *Si la Paroiſſe eſt d'un autre Diocèſe, on ajoûtera:* duement légaliſé par Monſeigneur l'Evêque de ... (*ou* par M. *N.* Vicaire-Général de Monſeigneur l'Archevêque de Paris) le... Ainſi ſigné *N.* & contreſigné *N.* Secrétaire. *On ſe conformera à cette Formule lorſqu'on relatera quelque Acte, quelqu'il ſoit.*

Si un des Contractans eſt veuf, on mettra après ſon nom, veuf (*ou*

celle formée entre mes mains à la requête de *N.* par *N.* Huiſſier, le... ainſi ſigné *N.* de laquelle oppoſition ledit *N.* s'eſt déſiſté pardevant *N.* Notaire, le ... comme il paroît par la ſignification qu'il m'a fait faire du dit déſiſtement par *N.* Huiſſier, le ... ainſi ſigné *N.* (*ou* de laquelle oppoſition ledit *N.* a été débouté par Sentence de ...... qui permet de paſſer outre, en date du ... & à moi ſignifiée par *N.* Huiſſier, le ... ainſi ſigné *N.*) & qui eſt reſtée entre mes mains; & après les fiançailles, &c. *comme ci-deſſus.*

S'il y a eu Diſpenſe de quelques Bans, on écrira l'Acte en la forme ſuivante :

L'an ... le ... jour du mois de... après la publication d'un Ban annoncée pour premiere & derniere publication (*ou* de deux Bans annoncée pour premiere, ſeconde & derniere publication) du futur Mariage, &c. faite en, &c. ſans qu'il ſe ſoit trouvé, &c. Monſeigneur l'Archevêque de Paris (*ou* M. *N.* Vicaire Général de Monſeigneur l'Archevêque de Paris) ayant diſpenſé des deux autres, (*ou* du troiſieme,) comme il paroît par l'Acte de Diſpenſe du... ainſi ſigné *N.* & contreſigné *N.* Secrétaire, duement inſinué au Greffe des Inſinuations Eccléſiaſtiques, les mêmes jour & an, ainſi ſigné *N.*, & qui eſt reſté entre mes mains; & après les fiançailles, &c. *comme ci-deſſus.*

S'il y a eu Diſpenſe de quelque empêchement, on en fera mention en ces termes : ſans qu'il ſe ſoit trouvé aucune oppoſition ni autre empêchement que ... *il faudra ſpécifier l'empêchement*, duquel empêchement les ſuſdites Parties ont été diſpenſées par un Bref de N. S. P. le Pape, fulminé à l'Officialité de Paris par Sentence du ... ainſi ſigné *N.* ſcellé & duement inſinué au Greffe des Inſinuations Eccléſiaſtiques le ... ainſi ſigné *N.* [*Si la Diſpenſe eſt de Monſeigneur l'Archevêque, on mettra :* ont été diſpenſées par Monſeigneur l'Archevêque de Paris (*ou* M. *N.* Vicaire Général de Monſeigneur l'Archevêque de Paris) comme il paroît par l'Acte de Diſpenſe du ... ainſi ſigné *N.* contreſigné *N.* Secrétaire, & duement inſinué au Greffe des Inſinuations Eccléſiaſtiques le ... ainſi ſigné *N.*] ladite Sentence (*ou* Diſpenſe) eſt reſtée entre mes mains; & après les fiançailles, &c.

Lorſque les Parties ſont de différens Diocèſes, chaque Evêque doit diſpenſer ſon Diocéſain; & on fera mention de l'Acte de Diſpenſe en la même forme que ci-deſſus.

Si c'eſt un autre Prêtre que le Curé ou Vicaire, qui a célébré le Mariage, il écrira l'Acte ainſi qu'il ſuit.

L'an ... &c. je ſouſſigné Prêtre ... du conſentement de M. le Curé de cette Paroiſſe, ai reçu, &c. *comme ci-deſſus; & le Curé, s'il eſt préſent, ſignera cet Acte, en témoignage du conſentement qu'il a donné.*

Lorſqu'on célebre un Mariage en vertu d'une Commiſſion de Monſeigneur l'Archevêque de Paris, que l'on appelle vulgairement Diſpenſe de domicile, *on doit en faire mention en cette maniere :*

L'an ... le ... &c. après la publication, &c. je ſouſſigné Prêtre Curé (*ou* Vicaire) de *N.* en vertu d'une Commiſſion par écrit, vulgairement appellée *Diſpenſe de domicile*,

ENREGISTREMENT DES SÉPULTURES.

L'An ... le ... jour du mois de ... le corps de *N.* (*les nom, ſurnom & qualités de la perſonne*) décédé (*ou* décédée) d'hier (*ou* de ...) en cette Paroiſſe, rue *N.* âgé (*ou* âgée) de... a été inhumé dans le Cimetiere de cette Paroiſſe par moi Curé (*ou* Vicaire) ſouſſigné, en préſence de *N.* & *N. N.* qui ont ſigné (*ou* déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellés.)

Si c'eſt un Bénéficier, on marquera l'heure de ſon décès.

Si c'eſt une perſonne mariée ou veuve, avant ces mots décédé, &c. *on mettra* époux (*ou* veuf) de *N.* (*les nom & ſurnom de l'épouſe* (*ou* épouſe, *ou* veuve *de N. les nom, ſurnom & qualités du mari.*)

Si c'eſt un enfant mort ſans Baptême, mineur, ou même majeur, qui n'a point de qualité diſtinctive, avant ces mots décédé, &c. *on mettra*, fils (*ou fille*) de *N.* & de *N.* (*les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſe du pere & de la mere.*)

Si c'eſt un enfant mort en nourrice hors de la Paroiſſe de ſes pere & mere, après ſon nom de Baptême on mettra fils (*ou* fille) *de N.* & de *N.* (*les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſe du pere & de la mere*) décédé (*ou* décédée) d'hier (*ou* de ...) chez *N.* ſa nourrice, épouſe (*ou* veuve) de *N.* de cette Paroiſſe, âgé (*ou* âgée) de ... *&c. comme ci-deſſus.*

Si c'eſt un enfant illégitime, on cherchera ſon Extrait-Baptiſtaire pour s'y conformer : ſi on ne l'a pas, on évitera de faire tort à la réputation de qui que ce ſoit, & on mettra le nom de Baptême de l'enfant & ſon ſurnom, ſans dire de qui il eſt fils, ſi ce n'eſt que le pere ou la mere fuſſent préſens & le reconnuſſent ; & ſi la mere ſeule eſt préſente, il faudra taire le nom du pere, à moins qu'il n'y ait Sentence, ainſi qu'il a été dit qu'il falloit faire pour le Baptême. Du reſte on ſe conformera à la formule précédente, en ajoûtant, autant qu'il ſe pourra, à l'égard des enfans inconnus, le tems qu'ils ont été confiés à la nourrice, & les noms des perſonnes de qui la nourrice les a reçus.

Si le défunt étoit étranger, il faudroit écrire l'Acte comme il ſuit :

L'an ... le ... jour du mois de ... le corps d'un homme (*ou* d'une femme, *ou* d'un garçon, *ou* d'une fille,) lequel vivant, (*ou* laquelle, vivante, a dit s'appeller *N.* natif (*ou* native) de ... Diocèſe de ... être fils (*ou* fille, *ou* époux, *ou* épouſe, *ou* veuf, *ou* veuve) de *N.* demeurant en la Paroiſſe de ... Diocèſe de ... & être âgé (*ou* âgée) de... & de *telle qualité*, décédé (*ou* décédée) d'hier (*ou* de ...) en cette Paroiſſe, a été inhumé, &c. *comme ci-deſſus.*

Si on ignoroit le nom de cet étranger, comme s'il avoit été trouvé mort, on mettroit :

L'an ... le ... jour du mois de ... (en conſéquence de l'Ordonnance rendue par le Juge de *tel lieu*, *tel*

Formule pour inſcrire les noms de ceux qui ont été confirmés. On les inſcrit ſur un Regître particulier.

L'an ... le ... du mois de ... ont été confirmés dans l'Egliſe de *N.* Diocèſe de *N.* par Monſeigneur l'Evêque de *N.* *Il faut mettre ici les noms & ſurnoms des Confirmés, leur âge, les noms, ſurnoms, qualités & Paroiſſes de leurs peres & meres.*

Formule d'une Permiſſion de ſe confeſſer pendant la quinzaine de Pâques à un autre Prêtre que le Curé ou le Vicaire.

Je permets à *N.* mon Paroiſſien, de ſe confeſſer pour cette Pâque à M. *N.* *ou* à tout Prêtre approuvé par Monſeigneur l'Archevêque de Paris. Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... *N. Curé* de ...

Formule de Certificat de Confeſſion.

Je certifie que *N.* s'eſt confeſſé à moi Prêtre (*ſes qualités*) ſouſſigné. Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... *& le Confeſſeur ſignera.*

FORMULE *d'atteſtation pour ceux qui aſpirent à la Tonſure.*

ILLUSTRISSIMO & Reverendiſſimo in Chriſto Patri ac Domino *D. N.* Pariſienſi Archiepiſcopo, Duci Sancti-Clodoaldi, Franciæ Pari, *N.* Rector Eccleſiæ Parochialis S. *N.* de *N.* veſtræ Diœceſis, obedientiam & reverentiam.

Fidem facio dilectum in Chriſto *N.* è Parochia mea, qui, ut in Clerum cooptetur, humiliter matris Eccleſiæ gratiam ac Reverentiæ veſtræ indulgentiam efflagitat, è legitimo Matrimonio *N. marquant les nom & ſurnom du pere*, & *N. ici les nom & ſurnom de la mere*, prodiiſſe, (Confirmationis Sacramento conſignatum fuiſſe,) annum ... *ici l'année de ſon âge*, ut excerptum Codicis Baptiſmalis Præſentibus annexum docet, attigiſſe, Catholicæ Fidei rudimenta, & in primis Symbolum Apoſtolorum, mandata Dei & Eccleſiæ, Sacramentorum expoſitionem memoriâ tenere, legendi & ſcribendi peritiam habere, divina Officia, Scholas & Catechiſmum frequentare, ſanctiſſima Euchariſtiæ myſteria identidem recipere, pium, modeſtum, docilem (& parentibus obedientem) eſſe, nulloque canonico impedimento conſtringi, quominùs Clericali militiæ aſcribatur. In quorum teſtimonium, præſenti chartulæ, vobis pro primo examine offerendæ ſubſcripſi, die ... menſis ... anni milleſimi ... *N. Paſtor*, &c.

Si celui qui veut être Tonſuré n'a pas reçu la Confirmation, ou que ſes peres & meres ſoient morts, on omettra ce qui ſe trouve entre les parenthèſes.

Atteſtation pour les Ordres Mineurs.

Illuſtriſſimo, &c. *comme ci-deſſus.*

Fidem facio dilectum in Chriſto *N.* Clericum veſtræ Diœceſis, Eccleſiæ noſtræ aſcriptum, qui, ut ad quatuor minores Ordines promoveatur, humiliter matris Ec-

Formule de Certificat de la publication des Bans de Mariage.

Ce Certificat doit être conçu en la forme ſuivante :

Je ſouſſigné, Prêtre-Curé (*ou* Vicaire) de la Paroiſſe de.... Diocèſe de Paris, certifie avoir publié au Prône de la Meſſe Paroiſſiale par trois Dimanches (& Fêtes), ſavoir, le... le... & le... les Bans du futur Mariage entre *N. ſa qualité*, de cette Paroiſſe (*ou* de la Paroiſſe de...) & *N.* de cette Paroiſſe (*ou* de la Paroiſſe de...) ſans qu'il ſe ſoit trouvé aucun empêchement ou oppoſition. [Je certifie en outre, que ledit *N.* (*ou* ladite *N.*) s'eſt approché (*ou* approchée) du Tribunal de la Pénitence, pour ſe diſpoſer à recevoir dignement le Sacrement de Mariage. *] Fait à... le... de l'an mil...

Si les Parties, ou l'une d'elles, n'ont pas atteint vingt-cinq ans accomplis, on mettra après leur nom & leur qualité (ſi elles en ont une, fils mineur (*ou* fille mineure) de *N.* & de *N. exprimant leurs qualités & domiciles.*

Si le promis a vingt-cinq ans accomplis, ſans en avoir encore trente accomplis, on mettra, âgé de vingt... ans, fils de *N.* & de *N.*

Si le promis étant âgé de trente ans, ou la promiſe de vingt-cinq ans, n'ont pas encore été mariés, & ont encore leurs pere & mere vivans, on exprimera les noms, ſurnoms, qualités & domiciles deſdits pere & mere, dans le Certificat des Bans, en mettant ſimplement, fils majeur (*ou* fille majeure) de *N.* & de *N.*

Si les pere ou mere des Parties ſont morts, on mettra, fils (*ou* fille) de défunt (*ou* défunte) *N.*

Si l'une des deux Parties eſt veuve, on mettra après ſon nom, veuf (*ou* veuve) de *N.*

Si la Partie domiciliée dans la Paroiſſe n'y eſt point née, on mettra à la ſuite de ſon nom, demeurant en cette Paroiſſe depuis... ans (*ou*... mois.)

Si les Parties eſperent obtenir Diſpenſe d'un ou de deux Bans, le Curé ne manquera pas d'en avertir au Prône, & d'inſérer dans ſon Certificat la clauſe ſuivante : & attendu que les Parties eſpéroient obtenir Diſpenſe d'un (*ou* de deux) Bans, j'ai averti qu'il ne ſeroit fait aucune autre publication. [Je certifie en outre, &c. *comme ci-deſſus.*]

Si les Parties ont quelque empêchement de contracter mariage entr'elles, on mettra dans le Certificat, ſans qu'il ſe ſoit trouvé aucune oppoſition, ni aucun empêchement, ſinon qu'elles ſont parentes au (troiſieme) degré, dont elles eſperent obtenir la Diſpenſe (*ou* dont elles ont obtenu la Diſpenſe.) [Je certifie en outre, &c. *comme ci-deſſus.*]

On ne doit délivrer les Certificats de publication de Bans, que vingt-

* Rit. Pariſ. pag. 392.

oppoſé *N.* par écrit à moi ſignifié par *N.* Huiſſier, le ... ce qui m'a empêché de paſſer à la ſeconde (*ou* troiſieme) publication. (*Si quelqu'un s'eſt préſenté à révélation, il en fera mention comme ci-deſſus.*) Fait à ... ce ... jour du mois de ... l'an ... & *il gardera par devers lui l'oppoſition, pour la repréſenter en tems & lieu.*

¶ *On ſe ſervira des mêmes Formules pour certifier la publication d'une Sentence d'Excommunication portant* Aggrave & Réaggrave, *en obſervant de changer les noms.*

Formule pour rédiger les révélations touchant les Monitoires.

Ce jourd'hui (*il mettra le jour du mois*) l'an ... avant (*ou* après) midi devant nous Curé (*ou* Vicaire) de ... a comparu *N.* (*les nom, ſurnom, qualités de celui qui vient à révélation, ſa demeure & ſon âge*) lequel ayant oui (*ou* appris) la publication du Monitoire accordé par Monſeigneur l'Archevêque (*ou* M. l'Official, *ou* M. le Vice-gérent de l'Officialité) de Paris ſur la complainte de *N.* (*il mettra le nom de celui qui a obtenu le Monitoire*) qui a été faite dans la Paroiſſe de *N.* nous a déclaré, pour la décharge de ſa conſcience, que ... (*on met ici la révélation mot à mot*) & c'eſt tout ce qu'il a dit ſavoir ſur les faits énoncés audit Monitoire, circonſtances & dépendances. Lecture a lui faite de ſa déclaration, il y a perſiſté & a ſigné (*ou* a déclaré ne ſavoir ſigner, de ce interpellé.)

S'il y a pluſieurs perſonnes qui ſe préſentent pour révéler, il faut les entendre ſéparément & en ſecret; & s'il en vient en différens jours, il faut marquer le jour exactement, & mettre ... & le même jour, avant (*ou* après) midi, *ou* & le ... avant (*ou* après) midi.

Si ces perſonnes ſe contentent de déclarer qu'elles ſont inſtruites des faits contenues dans le Monitoire, & qu'elles dépoſeront lorſqu'elles en ſeront requiſes; après ces mots de la Formule précédente, nous a déclaré pour la décharge de ſa conſcience, *il faut mettre ainſi,* qu'il a connoiſſance des faits y énoncés, circonſtances ou dépendances, & a offert de dépoſer devant Juge compétent, quand il en ſera requis.

FORMULE *d'Acte d'abjuration & de l'abſolution de l'Héréſie.*

L'AN ... le ... jour du mois de ... en préſence des témoins ſouſſignés, *N.* (*les nom, ſurnom & condition du nouveau converti*) de la Paroiſſe de ... Diocèſe de ... âgé (*ou* âgée) de ... ayant reconnu que hors la vraie Egliſe il n'y a point de ſalut, de ſa propre volonté & ſans aucune contrainte a fait profeſſion de la foi Catholique, Apoſtolique & Romaine, & abjuré l'Héréſie de Luther (*ou* de Calvin, ou de ...) entre mes mains, de laquelle je lui ai donné publiquement l'Abſolution, en vertu du pouvoir que Monſeigneur l'Archevêque de Paris m'a donné pour cet effet, en date du ... en foi de quoi je Chanoine (*ou* Curé, *ou* Prêtre)

FORMULE

Pour dreſſer, recevoir & arrêter les Comptes de Fabrique.

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES.

LE Marguillier comptable préſentera à l'aſſemblée de Paroiſſe duement convoquée, un double de ſon Compte ſur papier timbré, avec une marge en blanc de chaque côté, aſſez large pour y inſcrire, dans l'une les apoſtilles, & pour tirer, dans l'autre, hors ligne, les ſommes en chiffre par livres, ſols & deniers; leſquelles ſommes ſeront en outre inſcrites en toutes lettres dans le texte du Compte. L'une des copies dudit Compte reſtera ès mains du Marguillier, pour ſa décharge; & l'autre ſera dépoſée, avec les quittances & autres pieces juſtificatives, dans le coffre de la Fabrique fermant à deux clefs différentes.

Le Compte ſera diviſé en trois parties: la Recette, la Dépenſe & les Repriſes. L'ordre des Chapitres, tant de Recette que de Dépenſe ordinaire, doit toujours être uniforme, ainſi que l'ordre des Articles dans chaque Chapitre, afin de donner le moyen d'examiner plus facilement & de vérifier le Compte préſenté ſur les Comptes antérieurs, que l'on doit avoir ſous les yeux, pour les ſuivre & les comparer de Chapitre en Chapitre, & d'Article en Article, afin de s'aſſurer ſi le Comptable n'omet rien de la Recette, & n'augmente pas la Dépenſe ordinaire.

La Recette contiendra cinq Chapitres. Le premier ſera formé du *debet* (ou *reliquat*) du Compte précédent, & des arrérages portés au Chapitre des Repriſes, que le Marguillier ne doit jamais confondre avec les arrérages des années dont il compte: le ſecond contiendra les rentes foncieres & conſtituées, dues à l'Egliſe: le troiſieme, les loyers & fermages des biens-fonds à elle appartenans: le quatrieme, les revenus ordinaires, mais caſuels, de la Fabrique, comme les Quêtes: le cinquieme, la Recette extraordinaire, qui comprendra les legs, donations, rembourſemens faits dans les années de la geſtion du Marguillier, &c.

Le Comptable doit toujours faire recette de la totalité des revenus annuels de la Fabrique, ainſi que des arrérages portés en repriſe, dont il a été chargé par l'arrêté du précédent Compte, quand même il ne les auroit pas reçus, ſauf à mettre en repriſe, dans le dernier Chapitre, ce qu'il n'aura pas reçu quoiqu'il en ait fait recette, pour en être déchargé, en juſtifiant toutefois qu'il a fait ſes diligences pour être payé, ou qu'il a été autoriſé, par Acte d'aſſemblée, à ne pas faire de pourſuites, attendu l'inſolvabilité des débiteurs.

Nota. *Pour ne point changer l'ordre des Comptes, il ne faut jamais omettre ce premier Chapitre, quand même le précédent Marguillier ne ſeroit pas reſté redevable envers la Fabrique ; mais alors le Comptable fera mention, dans ce Chapitre, qu'il n'y porte rien en Recette, parce que, ſuivant l'arrêté du dernier Compte, la Dépenſe égaloit la Recette, ou que la Dépenſe excédoit la Recette ; & dans ce dernier cas, la ſomme que la Fabrique redevoit à l'ancien Marguillier, ſera portée au premier Article du Chapitre de Dépenſe extraordinaire.*

SECOND CHAPITRE.

Rentes foncieres & conſtituées.

		livres	ſols	den.
Bonne recette, vu le Contrat & les Comptes précédens.	Fait recette le Comptable, de la ſomme de dix livres, qu'il a reçue de *N.* pour une année de rente fonciere à l'échéance du .... qui eſt aſſiſe avec hypotheque ſur une maiſon ſituée à ... (*ou* ſur (*telle étendue*) de terre ſituée à ... tenant d'un bout à ... d'autre à ...) par Contrat paſſé devant *N.* Notaire, derniere reconnoiſſance devant *N.* Notaire, le ... de l'an ... ladite rente affectée à la Fondation de ... ci.	10		
Idem, vu la Délibération.	Plus, de la ſomme de ſept livres dix ſols, qu'il a reçue de *N.* pour ſix mois des arrérages de la rente de trois cens livres en principal, à l'échéance du ... du mois de ... de l'an ... qu'il a rembourſée le ... du mois de ... de l'an ... ſuivant la Délibération de l'aſſemblée de Paroiſſe, du ... ci. . . .	7	10	
	Plus, de la ſomme, &c.			
	Somme totale du deuxieme Chapitre de Recette eſt . . . ci. . . .			

Nota. *Le Marguillier ne doit recevoir le rembourſement d'aucun Contrat, ſans y avoir été autoriſé par Acte d'une aſſemblée de Paroiſſe, qui prendra Délibération pour conſtater l'époque à laquelle les intérêts de la rente ont ceſſé de courir, & pour reconſtituer le principal de la maniere la plus ſûre & la plus avantageuſe pour la Fabrique.*

Si M. le Curé & l'un des anciens Marguilliers qui doivent mettre à la marge les apoſtilles ſur les deux copies du Compte, s'apperçoivent que le Comptable ne fait pas recette de toute la ſomme qu'il devoit porter, ils réformeront l'Article, & mettront à la marge : Bon pour la ſomme de ....

On doit avoir la plus grande attention de faire paſſer titre nouvel aux

Nota. *Tous les biens de l'Egliſe doivent être loués par Baux ou par Adjudications, paſſés par devant Notaire, après avoir été publiés à l'enchere trois Dimanches à la porte de l'Egliſe. On fera mention, dans les Comptes, des Baux, en marquant pour combien d'années ils ont été faits, & combien il y en a d'expirées, afin que l'on connoiſſe le tems où il faudra renouveller Bail.*

Lorſque les terres ſont louées en grain, le Marguillier, pour ôter tout ſujet de plainte & de fraude, en fera la vente par Adjudication au plus offrant & dernier enchériſſeur; ou du moins, ſi le Fermier demande à apprécier les grains, le Marguillier ne le fera que de l'avis de M. le Curé & des Habitans, qui, dans une aſſemblée de Paroiſſe, fixeront le prix de l'appréciation.

QUATRIEME CHAPITRE.

Quêtes.

		livres	ſols	den.
Bonne recette, vu le Regître des Quêtes.	Fait recette le Comptable, de la ſomme de ſix livres dix ſols ſix deniers, pour les Quêtes faites dans l'Egliſe pendant le mois de . . . de l'année . . . ci.	*6*	10	*6*
	Le Comptable portera de même en recette le produit des Quêtes des autres mois pendant les années de ſa geſtion, en commençant toujours par le premier mois qu'il eſt entré en exercice.			

Somme totale du quatrieme Chapitre de Recette eſt . . . .
ci. . . .

Nota. *Les Marguilliers écriront ou feront écrire, tous les Dimanches & jours de Fêtes, ce qui aura été reçu de la Quête, dans un Regître cotté & paraphé par premiere & derniere page, & qui reſtera dépoſé dans la Sacriſtie. M. le Curé paraphera auſſi chaque Article de ce Regître, ou du moins arrêtera chaque mois le produit des Quêtes ſur ce Regître, que le Marguillier doit repréſenter lors de la reddition de ſon Compte, pour juſtifier de cette Recette caſuelle.*

CINQUIEME CHAPITRE.

Recette extraordinaire.

		livres	ſols	den.
Bonne recette, vu le Journal du Comptable.	Fait recette le Comptable, de la ſomme de trois livres, qu'il a reçue des héritiers de *N.* qui par ſon Teſtament a légué cette ſomme à la Fabrique : ci.	3		

rentes de la nature de telles dont il eſt permis aux gens de main-morte de faire l'acquiſition, par l'art. XVIII de l'Edit du mois d'Août 1749. (Voyez l'Art. IX, & ſuivans, de la Déclaration du Roi, interprétative de cet Edit, rapportée ci-deſſous, *pag.* xxviij.

Les Marguilliers doivent ſe conformer aux diſpoſitions de cet Edit de 1749 pour l'emploi des deniers comptans de la Fabrique, à peine d'en répondre en leur propre & privé nom. C'eſt un abus auſſi contraire à la teneur de cet Edit, que préjudiciable au bien des Fabriques, de placer à conſtitution de rente ſur des particuliers aucun capital, quand même il proviendroit du rembourſement d'un Contrat paſſé antérieurement à cette Loi, qui n'admet aucune exception à cet égard.

DÉPENSE.

PREMIER CHAPITRE.

Dépenſe ordinaire.

	Fait dépenſe le Comptable, des ſommes ordinaires & annuelles qu'il a payées pendant une année de ſa geſtion, ſavoir :	livres	ſols	den.
Alloué, vu le Compte précédent, & la quittance.	A M. le Curé la ſomme de . . . pour les honoraires des Obits & Fondations qu'il a acquittés pendant ladite année, ſuivant ſa quittance du . . . ci			
Idem.	Au Maître d'Ecole, pour ſes aſſiſtances auxdits Obits & Fondations, la ſomme de . . . ſuivant ſa quittance du . . . . ci			
Alloué, vu le Mémoire quittancé.	Au ſieur *N.* Cirier, la ſomme de . . . pour la quantité de... livres de cire blanche, & de... livres de cire jaune fournie à l'Egliſe pendant ladite année, ſuivant ſon Mémoire arrêté & quittancé le.... du mois de.... de l'an.... ci....	livres	ſols	den.
	On rapportera de même, article par article, ſuivant l'ordre du Compte précédent, les autres dépenſes ordinaires, comme le blanchiſſage du linge de l'Egliſe, l'huile de la lampe, l'encens, &c.			

La ſomme totale du premier Chapitre de dépenſe eſt . . .

ci . . .

Nota. *Il ne ſera alloué aucun Article de dépenſe ordinaire ou extraor-*

TROISIEME CHAPITRE.

Arrérages comptés & non reçus.

		livres	ſols	den.
Paſſé ; & ſera tenu le Marguillier en exercice de continuer les pourſuites.	Fait repriſe le Comptable, de la ſomme de dix livres qu'il a portée dans l'Article premier du ſecond Chapitre de Recette, de laquelle ſomme il n'a pu être payé malgré ſes diligences, ainſi qu'il apert par l'inſtance pendante au Bailliage de *N.* ci	10		
Idem, ſauf à recouvrer.	Plus, de la ſomme de vingt-cinq livres, faiſant partie de celle de cinquante livres, qu'il a portée dans le premier Article du troiſieme Chapitre de Recette, attendu que, malgré ſes diligences, il n'a touché que ladite ſomme de vingt-cinq livres : ci	25		

Somme totale du Chapitre des Repriſes eſt trente-cinq livres :
ci . . . . 35 livres.

Nota. *Ce Chapitre n'aura lieu qu'autant qu'il y aura des revenus de la Fabrique dont le Comptable n'aura pu faire le recouvrement ; & s'il n'a pas fait ſes diligences, on mettra en apoſtille :* Néant. *Si le débiteur eſt inſolvable, on mettra :* Paſſé en Repriſe, & ne ſera plus porté en Recette.

Il ſera fait, lors de l'Arrêté du Compte, un bordereau des Repriſes, pour être remis au Marguillier en exercice, qui ſera tenu de veiller au recouvrement des Articles paſſés en Repriſe, ſauf à recouvrer.

Dans le cas où la Dépenſe excéderoit la Recette, l'arrêté du Compte ſera conçu en ces termes :

Partant, la Dépenſe excede la Recette de la ſomme de... laquelle ſera remiſe au Rendant compte par ledit *N.* Marguillier en excercice, ſur les premiers deniers de ſa Recette ; quoi faiſant, & rapportant quittance, ladite ſomme lui ſera allouée en Dépenſe extraordinaire dans ſon Compte : & ſera tenu ledit Marguillier de ſe conformer aux apoſtilles, &c. *comme ci-deſſus.*

Nota. *On ne laiſſera l'argent provenant du Reliquat des Comptes ès mains du Marguillier, que dans le cas où la ſomme ſeroit peu conſidérable, & qu'il en auroit beſoin pour les dépenſes journalieres : mais dans les Paroiſſes où les revenus des Fabriques ſont plus que ſuffiſans pour fournir au courant de la dépenſe, on dépoſera toujours l'argent dans le Coffre-fort fermant à deux ſerrures différentes ; & on ne doit y mettre ni en tirer aucune ſomme, qu'après l'avoir inſcrite dans un Regître qui ſera auſſi dépoſé dans ce Coffre.*

penſe qu'autant que le Commiſſaire délégué aura reconnu par voie d'Enquête, la vérité des raiſons expoſées dans la Supplique. Il enjoint à l'Official de faire cette Enquête avec la plus ſcrupuleuſe exactitude, & il en charge ſa conſcience : il lui ordonne de plus, de s'aſſurer, en prenant le ſerment des Parties, qu'elles n'ont pas commis le crime & cauſé du ſcandale dans l'eſpérance d'obtenir plus facilement la Diſpenſe.

Nous eſpérons que ces réflexions ne ſeront pas inutiles pour engager MM. les Curés à éclairer la religion de ceux d'entre leurs Paroiſſiens qui ſe propoſeroient de ſolliciter en Cour de Rome ces ſortes de Diſpenſes à l'effet de contracter Mariage, & même à les en détourner, ſur-tout lorſqu'ils paroîtront n'avoir pas de raiſons canoniques & ſuffiſantes pour pouvoir eſpérer de les obtenir.

Quant aux Empêchemens canoniques dans les dégrés dont Nous pouvons diſpenſer, & qui ſont ſpécifiés dans le ſecond volume de ce Paſtoral (1), pour en obtenir la Diſpenſe, les Parties doivent Nous préſenter une Requête contenant leurs noms de Baptême & de famille, ceux de leurs peres & meres, leur état & leur profeſſion, leur demeure & leur âge, le dégré de Conſanguinité ou d'Affinité qui eſt entr'elles, avec la généalogie qui en fait la preuve. Elles doivent auſſi expoſer avec vérité 1°. Les motifs pour leſquels elles deſirent de ſe marier enſemble, quoique parens ou alliés : par exemple, la dotation & l'âge de la fille, &c. 2°. Si elles ſont pauvres & dans l'impuiſſance de recourir à Rome. 3°. Le conſentement de leurs peres & meres, tuteurs ou curateurs, qui doivent ſigner la Requête, ſur-tout ſi les Parties ſont mineures à l'effet de contracter Mariage, c'eſt-à-dire, de trente ans pour les garçons, & de vingt-cinq pour les filles. 4°. Dans le cas où les Supplians ſe ſeroient fréquentés de maniere à occaſionner des bruits déſavantageux à la réputation de la Suppliante, ou s'ils avoient eu enſemble un commerce inceſtueux qui eût cauſé du ſcandale, ils devroient auſſi l'expoſer, & dire s'ils avoient connoiſſance du dégré de Conſanguinité ou d'Affinité qui forme entr'eux un Empêchement dirimant du Mariage, & ſi, ſuppoſé cette connoiſſance, ils ont péché à deſſein d'obtenir plus facilement la Diſpenſe.

Nous rendons, à la ſuite de la Requête, une Ordonnance, par laquelle Nous nommons un Commiſſaire pour recevoir le ſerment des Parties, leur affirmation & déclaration ſur la vérité des faits y contenus, & pour entendre ſur ce les témoins néceſſaires.

¶ Nota. *On trouvera au Secrétariat de l'Archevêché un modèle de* Requête *& d'*Enquête, *auquel il ſera bon de ſe conformer, pour établir, à cet égard, l'uniformité dans le Diocèſe.*

---

(1) De Sacram. Matrim. Div. IV. cap. 1.

ges obſervés dans quelques Hôpitaux par rapport à ceux qui peuvent y recevoir des Teſtamens, ou d'autres diſpoſitions à cauſe de mort, ſubſiſtent en leur entier.

Tous Teſtamens ou Codiciles doivent contenir la date des jours, mois & an : les dernieres volontés doivent être écrites ſur papier timbré, par celui qui les recevra, telles que le Teſtateur les dictera en préſence de deux témoins : il lui en ſera fait de ſuite lecture, auſſi en préſence des témoins ; de laquelle lecture il ſera fait mention expreſſe, ſans qu'il ſoit néceſſaire de ſe ſervir des termes, *dicté, nommé, lu & relu, ſans ſuggeſtion*, ou autres requis par les Coutumes ou Statuts. Après la lecture, le Teſtament, Codicille, ou autre diſpoſition de derniere volonté, ſera ſignée par le Teſtateur, enſemble par celui qui l'aura reçue, & par les deux témoins ; & en cas que le Teſtateur déclare qu'il ne ſait ou ne peut ſigner, il ſera fait mention de ſa déclaration.

Les Notaires, Tabellions, ou autres perſonnes publiques, & les témoins qui auroient ſigné les Teſtamens, Codicilles, ou autres Actes de derniere volonté, ſans avoir vu le Teſtateur & ſans l'avoir entendu prononcer ſes diſpoſitions, ſeront pourſuivis extraordinairement à la Requête des Procureurs du Roi, ou de ceux des Hauts-Juſticiers, & condamnés ; ſavoir, les Notaires, Tabellions ou autres perſonnes publiques, à la peine de mort ; & les témoins, à telles peines afflictives ou infamantes qu'il appartiendra.

Les témoins doivent avoir au moins vingt ans accomplis : ils doivent ſavoir ſigner, être mâles, regnicoles, & capables des effets civils.

Les Religieux novices ou profès de quelque Ordre que ce ſoit, ne peuvent être témoins dans aucuns Actes de derniere volonté, quoiqu'ils puiſſent les recevoir dans leurs Paroiſſes lorſqu'ils ſont Curés, ou lorſqu'ils ſont prépoſés à l'adminiſtration des Sacremens en tems de peſte.

Un Teſtament ne doit contenir aucun legs, de quelque nature qu'on le ſuppoſe, au profit de celui qui le reçoit, ni au profit de ſes parens. Ainſi un Curé ne peut recevoir un Teſtament qui contiendroit quelque legs à ſon profit : *nam etſi integrâ conſcientiâ, non tamen ſincero pudore ditaretur.* Il en eſt autrement, quand les legs ſont pour l'Egliſe & pour les pauvres.

Les héritiers inſtitués ou ſubſtitués ne peuvent être témoins en aucuns cas, non plus que les légataires univerſels ou particuliers, ni les ſerviteurs ou domeſtiques de celui qui recevra le Teſtament, Codicille ou autre derniere diſpoſition. Enfin tous ceux qui peuvent avoir intérêt de maintenir ledit Teſtament, ne peuvent y être témoins : *nullus idoneus teſtis in re ſua intelligitur.*

Il ſuffit que les témoins qui aſſiſteront au Teſtament, y aient été préſens enſemble, ſans qu'il ſoit néceſſaire de faire mention qu'ils aient été priés ou convoqués à cet effet.

Tout ce qui vient d'être dit, eſt extrait de l'Ordonnance du mois d'Août 1735 concernant les Teſtamens.

part & portion que ledit *N.* leur pere, *ou* ladite *N.* leur mere y auroit eue, s'il *ou* ſi elle m'eût ſurvècu.

Si le Teſtateur faiſant ſon Teſtament en ſanté, avoit des freres ou des ſœurs vivans; comme ils pourroient mourir avant lui, & laiſſer des enfans; dans le cas où il voudroit que leurs enfans euſſent part à ſa ſucceſſion, il les rappelleroit par la clauſe ſuivante:

Je déclare que, ſi l'un de mes deux freres vient à décéder avant moi, mon intention eſt que les enfans du décédé viennent à ma ſucceſſion, & y prennent la même part & portion que leur pere y auroit eue, s'il m'eût ſurvêcu.

Et pour exécuter mon préſent Teſtament, je nomme la perſonne de *N.* le priant d'en prendre la peine. (*La nomination d'un Exécuteur Teſtamentaire n'eſt pas néceſſaire pour la validité d'un Teſtament.*)

Je révoque tous Teſtamens & Codicilles que je pourrois avoir faits avant le préſent, lequel ſeul j'entends être exécuté, comme étant ma derniere volonté.

Ce fut ainſi fait & dicté en ladite chambre par ledit Teſtateur, & par moi Curé (*ou* Deſſervant) ſuſdit, rédigé ſur le champ, & à lui lû, qu'il a dit bien entendre; & y a perſiſté: le tout en préſence deſdits témoins; & a ledit Teſtateur ſigné avec nous Curé (*ou* Deſſervant) ſuſdit, & leſdits Témoins, *ou* a ledit Teſtateur déclaré ne ſavoir ſigner, *ou* a déclaré ne pouvoir ſigner, en étant empêché par ſa maladie; les jour & an ſuſdits.

¶ *On fait mention des précédens Teſtamens, lorſque le Teſtateur en fait un nouveau. S'il ne fait que changer quelques diſpoſitions compriſes dans un Teſtament précedent, cela ſe fait par la voie du* Codicille, *dont nous allons parler.*

CODICILLE.

Le Codicille eſt un Acte de derniere volonté, comme le Teſtament, mais qui y eſt poſtérieur. Il eſt conſidéré comme en étant une ſuite & un ſupplément. Il exige les mêmes formalités que le Teſtament. Il contient ordinairement une révocation, une augmentation, un retranchement de legs, ou un changement dans quelques diſpoſitions du Teſtament, duquel il convient de faire de nouveau lecture au Teſtateur.

On ſuivra, pour le Codicille, le modèle de Teſtament ci-deſſus, lorſqu'il ſera fait par un Acte ſéparé, & qu'il y aura un grand intervalle de tems entre les deux, juſqu'à ces mots excluſivement (nous a dicté & nommé ſon préſent Teſtament), & on paſſera à ceux-ci du modèle de Codicille ci-après (* *nous a, par forme de Codicille, dicté & nommé*); lequel modèle on ſuivra juſqu'à la fin.

Lorſque le Codicille eſt fait peu après le Teſtament, & qu'il peut s'inſcrire à ſa ſuite dans le même cahier, en voici le modele:

Et le ... jour du mois de ... de ladite année ... heure de ... ſur la nouvelle réquiſition dudit *N.* nous Curé (*ou* Deſſervant) de ladite Paroiſſe de *N.* y réſidant, nous étant tranſportés en ſon domicile, audit lieu, en ſa chambre ſus déſignée, & y

du Teſtateur, s'ils ne l'ont fait auparavant, de dépoſer le Teſtament ou autre derniere diſpoſition qu'ils auront reçue, chez le Notaire ou Tabellion du lieu; & s'il n'y en a point, chez le plus prochain Notaire-Royal, dans l'étendue du Bailliage & Sénéchauſſée dans laquelle la Paroiſſe eſt ſituée; ſans que leſdits Curés ou Deſſervans puiſſent en délivrer aucunes expéditions, à peine de nullité deſdites expéditions, & des dommages & intérêts des Notaires ou Tabellions, & des Parties qui pourroient en prétendre.

Art. 33. En tems de peſte, les Teſtamens, Codicilles, ou autres diſpoſitions à cauſe de mort, pourront être faits, en quelque pays que ce ſoit, en préſence de deux Notaires ou Tabellions, ou de deux des Officiers de Juſtice-Royale, Seigneuriale ou Municipale, juſqu'aux Greffiers incluſivement; ou par devant un Notaire ou Tabellion, avec deux témoins; ou par devant un des Officiers ci-deſſus nommés, auſſi avec deux témoins; ou en préſence du Curé ou Deſſervant, ou Vicaire, ou autre Prêtre chargé d'adminiſtrer les Sacremens aux malades, quand même il ſeroit Régulier, & de deux témoins.

COUTUME D'ETAMPES.

Art. 103. L'Age pour pouvoir valablement teſter des meubles, eſt, quant aux mâles, de vingt ans accomplis, & quant aux filles, de dix-huit ans; & pour le regard des immeubles, tant propres que acquêts, de vingt-cinq ans: & s'il n'y a meubles, ou qu'il y en eût ſi peu, qui ne dût venir en conſidération, leurs immeubles, tant propres que acquêts, ſuccedent au lieu des meubles, pour pouvoir valablement diſpoſer deſdits acquêts & propres, juſques au quint, *ad pias cauſas*, ou autres cauſes juſtes & raiſonnables: & ſi eux-mêmes avoient fait leſdits acquêts de leur induſtrie, en pourront valablement & librement diſpoſer, tout ainſi que de leurs meubles.

Art. 104. Le mari, par ſon Teſtament, ne peut diſpoſer des biens meubles & conquêts immeubles communs entre lui & ſa femme, au préjudice de ſadite femme: ains ſeulement peut diſpoſer de ſa moitié.

Art. 105. Femme mariée, agée comme dit eſt, peut diſpoſer par Teſtament de ſes biens meubles, acquêts & conquêts immeubles, ſans l'autorité de ſon mari, en la maniere que deſſus.

Art. 107. Avant qu'un Teſtament ſoit réputé ſolemnel & valable, eſt requis que ledit Teſtament ſoit écrit & ſigné de la main du Teſtateur, ou bien par lui dicté & nommé en la préſence de deux Notaires, ou d'un Notaire de Cour Laye ou Eccléſiaſtique, immatriculés ſuivant l'Ordonnance, & deux témoins: & qu'il ſoit à lui relu, dont en ſera faite mention expreſſe: ſuffit auſſi qu'il ſoit dicté ou nommé par le Teſtateur, & reçu par le Curé de l'Egliſe Parochiale, ou ſon Vicaire principal, en préſence de deux témoins, & relu comme deſſus.

ans, tant mâles que femelles; & où ils n'auroient aucuns meubles, ne conquêts immeubles, où qu'ils en euſſent ſi peu, qu'ils ne puſſent venir en conſidération, ains n'euſſent que propres, leſdits mâles, âgés de vingt ans, & les femelles de dix-huit ans, pourront diſpoſer deſdits propres, juſques à la concurrence du quint, tant pour œuvre pitoyable, que pour autres cauſes bonnes & raiſonnables.

Art. 248. Le mari par Teſtament & ordonnance de derniere volonté, ne peut diſpoſer des biens meubles & conquêts immeubles communs entre lui & ſa femme, plus que de la moitié.

COUTUME DE MONTFORT-L'AMAULRY.

Art. 86. AVANT qu'un Teſtament ſoit réputé ſolemnel, il eſt requis qu'il ſoit écrit & ſigné de la main du Teſtateur, ou paſſé par devant deux Notaires, ou par devant un Notaire ou Tabellion & deux témoins, ou par devant le Curé de la Paroiſſe du Teſtateur, ou ſon Vicaire général; d'un Notaire, ou dudit Curé ou Vicaire général; & deux témoins; ou par devant quatre témoins (*), iceux témoins idoines & ſuffiſans, non légataires, & n'ayant intérêt audit Teſtament, & qu'icelui Teſtament ait été diĉté & nommé par ledit Teſtateur auxdits Notaires, Tabellion, Curé ou Vicaire général, en préſence deſdits témoins; & depuis à lui relu, auſſi en préſence d'iceux témoins; & qu'il ſoit fait mention audit Teſtament, comme il a été ainſi diĉté, nommé, & relu.

Art. 88. Toutes franches perſonnes, ſaines d'entendement, âgées & uſans de leurs droits, peuvent diſpoſer par Teſtament ou ordonnance de derniere volonté, de tous leurs biens meubles, acquêts & conquêts immeubles, & de la quinte partie de tous leurs propres héritages, au profit de perſonnes capables, & ſans fraude.

Art. 89. L'âge de pouvoir faire Teſtament, eſt, aux mâles, de vingt ans, & aux femelles, de dix-huit ans accomplis, pour diſpoſer de leurs meubles, acquêts & conquêts immeubles: mais, auparavant qu'ils puiſſent diſpoſer de leurs propres, faut qu'ils aient atteint l'âge de vingt-cinq ans, tant mâles que femelles; & où ils n'auroient aucuns meubles ou conquêts immeubles, ou qu'ils en euſſent ſi peu qu'ils ne duſſent venir en conſidération, ains n'euſſent que propres, leſdits mâles âgés de vingt ans, & les femelles de dix-huit ans, comme deſſus, pourront diſpoſer de leurſdits propres, juſques à la concurrence du quint, tant pour œuvres pitoyables, que pour autres bonnes cauſes raiſonnables.

Art. 90. Le mari, par ſon Teſtament ou ordonnance de derniere volonté, ne peut diſpoſer des biens meubles & conquêts immeubles, communs entre lui & ſa femme, au préjudice d'icelle, ne de la moitié qui peut lui appartenir en iceux par le trépas de ſondit mari.

(*) V. *Suprà*, page 630, l'article 25 de l'Ordonnance *des Teſtamens*.

RECUEIL D'ORDONNANCES,

ÉDITS, DÉCLARATIONS ET ARRÊTS.

ÉDIT DE HENRI II, DU MOIS DE FÉVRIER 1556,

Contre les Femmes qui cachent leur groſſeſſe & accouchement.

HENRI, par la grace de Dieu, Roi de France : A tous préſens & à venir, Salut. Comme nos Prédéceſſeurs & Progéniteurs très-Chrétiens, Rois de France, ayant, par des actes vertueux & catholiques, chacun en ſon droit, montré par leurs très-louables effets, qu'à droit & bonne raiſon le nom de très-Chrétien, comme à eux propre & péculier, leur avoit été attribué : en quoi les voulant imiter & ſuivre, & ayant par pluſieurs bons & ſalutaires exemples témoigné la dévotion qu'avons à conſerver & garder ce tant céleſte & excellent titre, duquel les principaux effets ſont de faire initier les créatures que Dieu envoye ſur terre en notre Royaume, Pays, Terres & Seigneuries de notre obéiſſance, aux Sacremens par lui ordonnés ; & quand il lui plaît les rappeller à ſoi, leur procurer curieuſement les autres Sacremens pour ce inſtitués, avec les derniers honneurs de la ſépulture : Et étant dûement avertis d'un crime très-énorme & exécrable, fréquent en notre Royaume, qui eſt, que pluſieurs femmes ayant conçu enfans par moyens déshonnêtes, ou autrement, perſuadées par mauvais vouloir & conſeil, déguiſent, occultent & cachent leurs groſſeſſes, ſans en rien découvrir & déclarer ; & advenant le tems de leur part & délivrance de leur fruit, occultement s'en délivrent, puis les ſuffoquent, meurtriſſent, ou autrement ſuppriment, ſans leur avoir fait impartir le ſaint Sacrement de Baptême ; ce fait, les jettent ès lieux ſecrets & immondes, ou enfouiſſent en terre profane, les privant par tels moyens de la ſépulture coutumiere des Chrétiens : De quoi étant prévenues & accuſées devant nos Juges, s'excuſent, diſant avoir eu honte de déclarer leur vice, & que leurs enfans ſont ſortis de leur ventre morts, & ſans aucune apparence ni eſpérance de vie, tellement que, par faute d'autres preuves, les Gens tenant tant nos Cours de Parlement, qu'autres nos Juges, voulant procéder aux Jugemens des procès criminels faits à l'encontre de telles femmes, ſont tombés & entrés en diverſes opinions, les uns concluant au ſupplice de mort, les autres à la queſtion extraordinaire, afin de ſavoir & entendre par leur bouche ſi à la vérité le fruit iſſu de leur ventre étoit mort ou vif ; après laquelle queſtion endurée, pour n'avoir aucune choſe voulu confeſſer, leur ſont les priſons le plus ſouvent ouvertes : ce qui a été & eſt cauſe de les faire retomber, recidiver & commettre tels & ſemblables délits, à notre très-grand regret & ſcandale de nos Sujets. A quoi pour l'avenir Nous avons bien voulu pourvoir. Savoir faiſons que Nous, déſirant extirper & du tout faire ceſſer leſdits exécrables & énormes crimes, vices, iniquités & délits qui ſe commettent en notredit Royaume, & ôter les occaſions & racines d'iceux doreſnavant commettre, avons (pour à ce obvier) dit, ſtatué & ordonné, & par Edit perpétuel, Loi générale & irrévocable, de notre propre mouvement, pleine puiſſance & autorité Royale, diſons, ſtatuons, voulons & ordonnons, & Nous plaît, que toute femme qui ſe trouvera duement atteinte & convaincue d'avoir celé, couvert & occulté tant ſa groſſeſſe que ſon enfantement, ſans avoir déclaré l'un ou l'autre, & d'avoir pris de l'un ou de l'autre témoignage ſuffiſant, même de la vie ou mort de ſon enfant, lors de l'iſſue de ſon ventre, & après ſe trouve l'en-

2°. Il n'y a rien de réglé dans les Ordonnances ſur la manière dont les enfans majeurs doivent requérir l'avis & le conſentement de leurs peres & meres; mais il a été ordonné par Arrêt du Parlement de Paris, rendu en forme de Réglement le 27 Août 1692, « Qu'en attendant » qu'il ait plû au Roi d'y pourvoir, les fils & » filles, même les veuves, qui viendront faire » ſommer leurs peres & meres, aux termes de » l'Ordonnance, de conſentir à leurs Mariages, » ſeront tenus de demander permiſſion aux Juges » royaux des lieux du domicile des peres & me» res, qui ſeront tenus de la leur accorder ſur » Requête; & que les ſommations ſeront fai» tes par deux Notaires Royaux, ou par un No» taire Royal & deux Témoins domiciliés qui » ſigneront la ſommation. »

3°. Il y a un cas où un jeune homme de trente ans, &c. a beſoin du conſentement de ſes pere & mere; la triple ſommation ne ſuffit pas, quand il eſt notoire que, pendant ſa minorité, il a vécu dans le déſordre avec celle qu'il épouſe : c'eſt l'eſpece de l'Arrêt (*) du 30 Juillet 1683; ce qui eſt très-ſage, pour empêcher que les enfans de famille ne ſe comportent mal avec une fille, dans l'eſpérance de l'épouſer un jour malgré leurs peres & meres, quand ils auront atteint l'âge de trente ans.

(*) *Diction. des Arrêts, Art.* V. Mariage, *N.* 28.

EXTRAIT DE L'ORDONNANCE DE BLOIS.

Art. XL. POUR obvier aux abus & inconvéniens qui adviennent des Mariages clandeſtins, Ordonnons que nos Sujets, de quelque état, qualité & condition qu'ils ſoient, ne pourront valablement contracter Mariage ſans Proclamations précédentes de Bans, faites par trois divers jours de Fête avec intervalle compétent; dont on ne pourra obtenir diſpenſe, ſinon après la première Publication faite, & ce ſeulement pour quelque urgente ou légitime cauſe, & à la réquiſition des principaux & plus proches parens communs des Parties contractantes; après leſquels Bans, ſeront épouſés publiquement. Et pour pouvoir témoigner de la forme qui aura été obſervée ès Mariages, y aſſiſteront quatre perſonnes dignes de foi, pour le moins, dont ſera fait regiſtre; le tout ſur les peines portées & ordonnées par les Conciles. Enjoignons aux Curés, Vicaires, & autres, de s'enquérir ſoigneuſement de la qualité de ceux qui ſe voudront marier; & s'ils ſont Enfans de Famille, ou en la puiſſance d'autrui, nous leur défendons de paſſer outre à la célébration deſdits Mariages, s'il ne leur apparoit du conſentement des Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs, ſur peine d'être punis comme fauteurs du crime de Rapt.

Art. XLII. Voulons que ceux qui auront ſuborné Fils ou Fille mineure de vingt-cinq ans, ſous prétexte de Mariage, ſans le gré, ſçû, vouloir & conſentement exprès des Peres & Meres, & Tuteurs, ſoient punis de mort, ſans eſpérance de grace & pardon, nonobſtant tous conſentemens que les Mineurs pourroient alléguer par après avoir été donné audit Rapt, lors d'icelui ou auparavant; & pareillement ſeront punis extraordinairement tous ceux qui auront participé au Rapt, & qui auront prêté conſeil, confort & aide en aucune maniere que ce ſoit.

Art. XLIII. Défendons à tous Tuteurs d'accorder & conſentir le Mariage de leurs Mineurs, ſans l'avis & conſentement des plus proches Parens d'iceux, ſur peine de punition exemplaire.

En cas de partage entre les Parens, c'eſt aux Magiſtrats à prononcer ſur le partage.

Art. XLIV. Pareillement défendons à tous Notaires, ſur peine de punition corporelle, de paſſer ou recevoir aucunes Promeſſes de Mariage par paroles de préſent.

Nota. Les Mariages des Mineurs, ſans le conſentement de leurs peres, meres, tuteurs ou curateurs, ſont déclarés nuls ordinairement, mais toujours ſur la préſomption & ſur le motif de ſéduction ou ſubornation. La ſéduction doit être déclarée par Sentence du Juge. Il arrive quelquefois que la ſéduction ou ſubornation n'a point eu de part dans ces Mariages, & que la préſomption en eſt détruite, ſoit par la conduite des enfans, ſoit par la dureté notoire des parens : dans ces cas, ces Mariages ſont valides, & ne peuvent être déclarés nuls. Les Magiſtrats ne prétendent pas que les parens puiſſent, de leur autorité, rendre nuls les Mariages de leurs enfans;

Mariages, & des publications des Bans, ou des diſpenſes qui en auront été obtenues, enſemble de l'inſinuation deſdites diſpenſes & de ſa date; le tout à peine de cinquante livres d'amende pour chaque contravention, applicable aux Hôpitaux des lieux, au payement de laquelle ils pourront être contraints par ſaiſie de leur temporel.

ÉDIT DU ROI, DU MOIS DE MARS 1697,

Concernant les Formalités qui doivent être obſervées dans les Mariages.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous préſens & à venir, SALUT. Les ſaints Conciles ayant preſcrit comme une des ſolemnités eſſentieles au Sacrement de Mariage, la préſence du propre Curé de ceux qui contractent, les Rois nos prédéceſſeurs ont autoriſé par pluſieurs Ordonnances l'exécution d'un Réglement ſi ſage, & qui pouvoit contribuer auſſi utilement à empêcher ces conjonctions malheureuſes, qui troublent le repos & flétriſſent l'honneur de pluſieurs Familles, par des alliances ſouvent encore plus honteuſes par la corruption des mœurs que par l'inégalité de la naiſſance. Mais comme nous voyons avec beaucoup de déplaiſir que la juſtice de ces Loix & le reſpect qui eſt dû aux deux Puiſſances qui les ont faites, n'ont pas été capables d'arrêter la violence des paſſions qui engagent dans les Mariages de cette nature, & qu'un intérêt ſordide fait trouver trop aiſément des Témoins, & même des Prêtres qui proſtituent leur miniſtère, auſſi bien que leur foi, pour profaner de concert ce qu'il y a de plus ſacré dans la Religion & dans la Société civile; Nous avons eſtimé néceſſaire d'établir plus expreſſement que l'on n'avoit fait juſqu'à cette heure, la qualité du domicile, tel qu'il eſt néceſſaire pour contracter un Mariage en qualité d'Habitant d'une Paroiſſe, & de preſcrire des peines dont la juſte ſévérité pût empêcher à l'avenir les ſurpriſes que des perſonnes ſuppoſées, & des Témoins corrompus ont oſé faire pour la conceſſion des diſpenſes & pour la célébration des Mariages, & contenir dans leur devoir les Curés & les autres Prêtres tant Séculiers que Réguliers, leſquels, oubliant la dignité & les obligations de leur caractère, violent eux-mêmes les régles que l'Egliſe leur a preſcrites, & la ſainteté d'un Sacrement dont ils ſont encore plus obligés d'inſpirer le reſpect par leurs exemples que par leurs paroles. Et comme nous avons été informés en même tems qu'il s'étoit préſenté quelque cas en nos Cours, auxquelles n'ayant pas été pourvu par les Ordonnances qui ont été faites ſur le fait des Mariages, nos Juges n'avoient pas pu apporter les remedes qu'ils auroient eſtimé néceſſaires pour l'ordre & la police publique. A CES CAUSES, après avoir fait mettre cette affaire en délibération en notre Conſeil, de l'avis d'icelui, & de notre certaine ſcience, pleine puiſſance & autorité Royale, nous avons, par notre préſent Edit, ſtatué & ordonné, ſtatuons & ordonnons, voulons & nous plaît:

Que les diſpoſitions des ſaints Canons & les Ordonnances des Rois nos Prédéceſſeurs, concernant la célébration des Mariages, & notamment celles qui regardent la néceſſité de la préſence du propre Curé de ceux qui contractent, ſoient exactement obſervées; & en exécution d'iceux, défendons à tous Curés & Prêtres, tant Séculiers que Réguliers, de conjoindre en Mariage autres perſonnes que ceux qui ſont leurs vrais & ordinaires Paroiſſiens, demeurans actuellement & publiquement dans leurs Paroiſſes, au moins depuis ſix mois à l'égard de ceux qui demeuroient auparavant dans une autre Paroiſſe de la même Ville, ou dans le même Diocèſe, & depuis un an pour ceux qui demeuroient dans un autre Diocèſe, ſi ce n'eſt qu'ils en aient une Permiſſion ſpéciale & par écrit du Curé des Parties qui contractent, ou de l'Archevêque ou Evêque Diocéſain.

celles de leurs Peres, Meres, Tuteurs & Curateurs.

Ajoûtant à l'Ordonnance de l'an 1556, & à l'article II de celle de 1639, permettons aux Peres & Meres d'exhéréder leurs Filles veuves, même majeures de vingt-cinq ans, leſquelles ſe marieront ſans avoir requis par écrit leur avis & conſeil.

Déclarons leſdites Veuves, & les Fils & Filles majeurs, même de 25 & 30 ans, leſquels, demeurans actuellement avec leurs Peres & Meres, contractent à leur inſçu des Mariages comme Habitans d'une autre Paroiſſe, ſous prétexte de quelque logement qu'ils y ont pris peu de tems auparavant leurs Mariages, privés & déchus par le ſeul fait, enſemble les Enfans qui en naîtront, des ſucceſſions de leurſdits Peres, Meres, Ayeuls, & de tous autres avantages qui pourroient leur être acquis en quelque manière que ce puiſſe être, même du droit de Légitime.

Voulons que l'Article VI de l'Ordonnance de 1639, au ſujet des Mariages que l'on contracte à l'extrémité de la vie, ait lieu, tant à l'égard des Femmes qu'à celui des Hommes; & que les Enfans qui ſont nés de leurs débauches, avant leſdits Mariages, ou qui pourront naître après leſdits Mariages contractés en cet état, ſoient, auſſi bien que leur poſtérité, déclarés incapables de toutes ſucceſſions.

Si donnons en Mandement à nos amés & féaux Conſeillers, les Gens tenant notre Cour de Parlement à Toulouſe, que notre préſent Edit, Statut & Ordonnance, ils faſſent lire, publier & enregiſtrer, le gardent & obſervent, & le faſſent garder & obſerver, ſans ſouffrir qu'il y ſoit contrevenu, nonobſtant toutes autres Ordonnances, Coutumes & choſes qui pourroient y être contraires; auxquelles, en tant que beſoin ſeroit, nous avons dérogé & dérogeons par ces Préſentes: Car tel eſt notre plaiſir. Et afin que ce ſoit choſe ferme & ſtable à toujours, nous y avons fait mettre notre Scel. Donné à Verſailles au mois de Mars, l'an de grace 1697, & de notre Régne le cinquante-quatriéme. *Signé*, LOUIS, *Et plus bas*, Par le Roi, Phelipeaux. *Viſa*, Boucherat. Et ſcellé du grand Sceau de cire verte.

DÉCLARATION DU ROI,

Concernant les Formalités qui doivent être obſervées dans les Mariages; donnée à Verſailles, le 10 Juin 1697.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces Préſentes verront, Salut. Quelques Archevêques & Evêques nous ont repréſenté qu'ils trouvent dedans leurs Diocèſes un nombre conſidérable de Perſonſonnes qui vivent comme dans des mariages véritables, ſous la foi de ceux qu'ils prétendent avoir contractés devant des Prêtres autres que leur propres Curés; & quelques autres, qui s'imaginent que des Actes que des Notaires ont eu la témérité de leur donner de leurs conſentemens réciproques, leur ont pu conférer la grace du Sacrement de Mariage, & ſuppléer à la Bénédiction des Prêtres, que l'Egliſe a obſervée ſi religieuſement depuis les premiers ſiécles de ſon établiſſement: qu'ils eſperent que l'Edit que nous avons eu la bonté de faire au mois de Mars dernier, pourra empêcher à l'avenir la plus grande partie du premier de ces déſordres; mais que nos Procureurs ayant eu peu d'attention juſqu'à cette heure à obliger ceux qui les commettent, de les réparer, lorſque les Parens ou quelques autres perſonnes intéreſſées n'ont point porté les affaires de cette nature dans les Tribunaux ordinaires de la Juſtice, ces profanations demeurent impunies, & ceux qui les ont commiſes s'y endurciſſent par le tems, au préjudice de leur conſcience & de l'état des Enfans qu'ils peuvent avoir: Que, ſans deſirer aucune extenſion de la Juriſdiction de laquelle ils jouiſſent ſous notre protection, & ſans avoir

ment de tenir la main à ce que noſdits Officiers faſſent ponctuellement exécuter les Ordonnances deſdits Archevêques & Evêques à cet égard, & de donner auxdits Prélats toute l'aide & le ſecours qui dépend de l'autorité que nous leur avons confiée. Déclarons que les conjonctions des perſonnes leſquelles ſe prétendront mariées, & vivront enſemble, en conſéquence des Actes qu'ils auront obtenus du conſentement réciproque avec lequel ils ſe feront pris pour Maris & pour Femmes, n'emporteront ni communauté, ni douaire, ni aucuns autres effets civils, de quelque nature qu'ils puiſſent être, en faveur des prétendus Conjoints & des Enfans qui en peuvent naître, leſquels nous voulons être privés de toutes ſucceſſions, tant directes que collatérales. Défendons à nos Juges, à peine d'interdiction, & même de privation de leurs Charges, ſi nos Cours le trouvent ainſi à propos par les circonſtances des faits, d'ordonner aux Notaires de délivrer des Actes de cette nature, & à tous Notaires de les expédier, ſous quelque prétexte que ce puiſſe être, à peine de privation de leurs Charges, & d'être déclarés incapables d'en tenir aucunes autres de Juſtice dans la ſuite. Si donnons en Mandement à nos amés & féaux les Gens tenant notre Cour de Parlement à Toulouſe, que notre préſente Déclaration ils aient à faire regiſtrer, lire & publier, & le contenu en icelle garder & obſerver, ſans ſouffrir qu'ils y ſoit contrevenu en quelque ſorte & manière que ce ſoit. CAR tel eſt notre plaiſir : en témoin de quoi nous y avons fait appoſer notre Scel. Donné à Verſailles le 10 Juin, l'an de grace 1697, & de notre Régne le cinquante-cinquiéme. *Signé*, LOUIS. *Et plus bas*, Par le Roi, PHELIPEAUX.

EXTRAIT DE LA DÉCLARATION DU ROI, DU 14 MAI 1724.

Regiſtrée en Parlement le 31 du même mois.

ART. XVI. LES Enfans Mineurs dont les Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs ſont ſortis de notre Royaume, & ſe ſont retirés dans les Pays étrangers pour cauſe de Religion, pourront valablement contracter Mariage, ſans attendre ni demander le conſentement de leurſdits Peres & Meres, Tuteurs ou Curateurs abſens, à condition néanmoins de prendre le conſentement & avis de leurs Tuteurs ou Curateurs, s'ils en ont dans le Royaume (ſinon, il leur en ſera créé à cet effet), enſemble de leurs Parens ou Alliés, s'ils en ont, ou au défaut de leurs Parens & Alliés, de leurs Amis ou Voiſins. Voulons à cet effet qu'avant de paſſer outre au contrat & célébration de leur Mariage, il ſoit fait devant le Juge Royal des lieux où ils ont leur domicile, en préſence de notre Procureur, & s'il n'y a point de Juge Royal, devant le Juge ordinaire deſdits lieux, le Procureur Fiſcal de la Juſtice préſent, une aſſemblée de ſix des plus proches Parens ou Alliés, tant paternels que maternels, faiſant l'exercice de la Religion Catholique, Apoſtolique & Romaine, outre le Tuteur ou Curateur deſdits Mineurs; & au défaut de Parens ou Alliés, de ſix Amis ou Voiſins de la même qualité, pour donner leur avis & conſentement s'il y échet; & ſeront les Actes pour ce néceſſaires expédiés ſans aucuns frais, tant de Juſtice que de ſceau, contrôle, inſinuation, ou autres; & en cas qu'il n'y ait que le Pere ou la Mere deſdits Enfans Mineurs qui ſoit ſorti du Royaume, il ſuffira d'aſſembler trois Parens ou Alliés du côté de celui qui ſera hors du Royaume, ou à leur défaut, trois Voiſins ou Amis, leſquels, avec le Pere ou la Mere qui ſe trouvera préſent, & le Tuteur ou Curateur, s'il y en a autre que le Pere ou la Mere, donneront leurs avis & conſentemens s'il y échet, pour le Mariage propoſé; duquel conſentement, dans tous les cas ci-deſſus marqués, il ſera fait mention ſommaire dans le contrat de Mariage, qui ſera ſigné par leſdits Pere ou

devant l'Aumônier du Régiment, ſont nuls, à moins que ce Régiment ne ſoit depuis un tems conſidérable dans un Pays hérétique, où n'y ayant point d'Egliſe Catholique (par conſéquent point de Curé), il eſt leur Curé & leur Paſteur. *Confer. de Paris, Tom. III, pag.* 235.

DE LA DÉCLARATION DE 1685.

SA Majeſté défend à tous ſes Sujets François, de quelque qualité & condition qu'ils ſoient, de conſentir ou approuver que leurs enfans, ou ceux dont ils ſeront Tuteurs ou Curateurs, ſe marient en Pays étranger, ſans ſa permiſſion expreſſe, à peines des galères à perpétuité à l'égard des Hommes, & de banniſſement à perpétuité à l'égard des Femmes.

DE LA DÉCLARATION DU 15 DÉCEMBRE 1738.

Regiſtrée en Parlement le 2 *Mars* 1739.

Art. X. LES Eſclaves Négres qui auront été emmenés ou envoyés en France, ne pourront s'y marier, même du conſentement de leurs Maîtres, nonobſtant ce qui eſt porté par l'Article VII de notre Edit du mois d'Octobre 1716, auquel nous dérogeons quant à ce.

EXTRAIT DE L'ORDONNANCE DE CHARLES IX,

Donnée à Orléans en 1560, *concernant les Foires & Marchés, les Danſes publiques, les Cabarets, & les Bateleurs.*

Art. XXIII. DÉFENDONS à tous Juges de permettre qu'ès jours de Dimanches & Fêtes annuelles & ſolemnelles, aucunes Foires & Marchés ſoient tenus, ni danſes publiques faites; & leur enjoignons de punir ceux qui y contreviendront.

Art. XXIV. Défendons à tous Joueurs de farces, Bateleurs, & autres ſemblables, de jouer èſdits jours de Dimanches & Fêtes, aux heures du Service divin, de ſe vêtir d'habits Eccléſiaſtiques, de jouer choſes diſſolues & de mauvais exemple, à peine de priſon & punition corporelle.

Art. XXV. Défendons auſſi à tous Cabaretiers, Taverniers, & Maîtres de jeu de Paume, de recevoir èſdites heures du Service Divin, aucunes perſonnes, de quelque qualité qu'elles ſoient; & à tous Manans & Habitans des Villes, Bourgades & Villages, même à ceux qui ſont mariés & ont ménage, d'aller boire & manger ès Tavernes & Cabarets; & auxdits Taverniers & Cabaretiers de les y recevoir, à peine d'amende arbitraire pour la premiere fois, & de priſon pour la ſeconde. Enjoignons à tous Juges de ne permettre qu'il ſoit aucunement contrevenu à ce que ci-deſſus, à peine de ſuſpenſion de leurs états, & de privation d'iceux en cas de longue diſſimulation & connivence.

L'obligation d'obſerver ces trois articles a été renouvellé par l'Ordonnance de Blois, du mois de Mai 1579, *comme il ſuit.*

Art. XXXVIII. Enjoignons à tous nos Juges de faire garder & obſerver étroitement les déſenſes portées par les Ordonnances faites à Orléans, tant pour le regard des Foires, Marchés & Danſes publiques ès jours de Fêtes, que contre les Bateleurs, Cabaretiers, Maîtres de jeu de Paume & d'Eſcrime, ſur les peines contenues èſdites Ordonnances.

b 2

mieres viſites qu'ils y feront. Enjoignons auxdits Officiers de tenir la main à l'exécution des Ordonnances que leſdits Prélats ou Archidiacres rendront ſur leſdits Comptes, & particulierement pour le recouvrement & emploi des Deniers en provenans; & à nos Procureurs, & à ceux des Seigneurs ayant Juſtice, de faire avec les Marguilliers ſucceſſeurs, & même eux ſeuls à leur défaut, toutes les pourſuites qui ſeront néceſſaires pour cet effet.

Art. XIX. Voulons pareillement que, ſuivant & en exécution des ſaints Décrets & Conſtitutions canoniques, aucunes Religieuſes ne puiſſent ſortir des Monaſtères exempts ou non exempts, ſous quelque prétexte que ce ſoit, ou pour quelque temps que ce puiſſe être, ſans cauſe légitime, & qui ait été jugée telle par l'Archevêque ou Evêque Diocéſain, qui en donnera la permiſſion par écrit; & qu'aucune perſonne ſéculiere n'y puiſſe entrer ſans la permiſſion deſdits Archevêques ou Evêques, ou des Supérieurs réguliers à l'égard de ceux qui ſont exempts; le tout ſous les peines portées par leſdites Conſtitutions canoniques, & par nos Ordonnances.

Art. XXI. Les Eccléſiaſtiques, qui jouiſſent des Dixmes dépendantes des Bénéfices dont ils ſont pourvus, & ſubſidiairement ceux qui poſſedent des Dixmes inféodées, ſeront tenus de réparer & entretenir en bon état le Chœur des Egliſes Paroiſſiales, dans l'étendue deſquelles ils levent leſdites dixmes, & d'y fournir les Calices, Ornemens & Livres néceſſaires, ſi les revenus des Fabriques ne ſuffiſent pas pour cet effet. Voulons que leſdits Décimateurs, dans les lieux où il y en a pluſieurs, puiſſent y être contraints ſolidairement, ſauf le recours des uns contre les autres, & que les Ordonnances qui ſeront rendues par nos Juges ſur ce ſujet, ſoient exécutées, nonobſtant toutes oppoſitions ou appellations quelconques, & ſans y préjudicier.

Art. XXII. Seront tenus pareillement les Habitans deſdites Paroiſſes, d'entretenir & réparer la Nef des Egliſes & la clôture des Cimetières, & de fournir aux Curés un logement convenable, *ou d'en payer le loyer*.

Art. XXVII. Le Réglement de l'honoraire des Eccléſiaſtiques appartiendra aux Archevêques & Evêques; & les Juges d'Egliſe connoîtront des Procès qui pourront naître ſur ce ſujet entre des Perſonnes Eccléſiaſtiques. Exhortons les Prélats, & néanmoins leur enjoignons d'y apporter toute la modération convenable, & pareillement aux rétributions de leurs Officiaux, Sécrétaires, & Greffiers des Officialités.

Art. XXXII. Les Curés, leurs Vicaires & autres Eccléſiaſtiques, ne ſeront obligés de publier aux Prônes, ni pendant l'Office Divin, les Actes de Juſtice & autres qui regardent l'intérêt particulier de nos Sujets. Voulons que les Publications qui en ſeront faites par des Huiſſiers, Sergens ou Notaires à l'iſſue des grandes Meſſes de Paroiſſes, avec les Affiches qui en ſeront par eux poſées aux grandes portes des Egliſes, ſoient de pareille force & valeur, même pour les Décrets, que ſi leſdites Publications avoient été faites auxdits Prônes, nonobſtant toutes Ordonnances & Coutumes à ce contraires, auxquelles nous avons dérogé à cet égard.

Art. XXXVI. Les Appellations comme d'abus qui ſeront interjettées des Ordonnances & Jugemens rendus par les Archevêques, Evêques & Juges d'Egliſe pour la célébration du Service Divin, réparation des Egliſes, achats d'Ornemens, ſubſiſtance des Curés & autres Eccléſiaſtiques qui deſſervent les Cures, rétabliſſement ou conſervation de la clôture des Religieuſes, correction des mœurs des Perſonnes Eccléſiaſtiques, & toutes autres choſes concernant la Diſcipline Eccléſiaſtique, & celles qui ſeront interjettées des Réglemens faits & des Ordonnances rendues par leſdits Prélats dans le cours de leurs Viſites, n'auront effet ſuſpenſif, mais ſeulement dévolutif, & ſeront les Ordonnances & Jugemens exécutés, nonobſtant leſdites Appellations, & ſans y préjudicier.

Art. XLV. Voulons.... que même les Laïcs dont on eſt obligé de ſe ſervir dans certains lieux pour aider au Service Divin, y reçoivent pendant ce tems les honneurs de l'Egliſe, préférablement à tous autres Laïcs.

Art. XLVII. Défendons à toutes Per-

Général des Finances, Sa Majeſté étant en ſon Conſeil, a permis & permet aux Taverniers, Cabaretiers & autres vendans Vins & Boiſſons, d'en faire la vente à toutes heures du jour, excepté les Fêtes & Dimanches pendant le tems du Service Divin : leur fait défenſes de tenir les Cabarets ouverts, & d'y donner à boire & à manger, & d'y recevoir aucune Perſonne après huit heures du ſoir pendant l'Hiver, & dix heures du ſoir en Eté, à peine d'être punis ſuivant la rigueur des Ordonnances. Enjoint Sa Majeſté aux ſieurs Intendans & Commiſſaires départis dans les Provinces, & à tous ſes Juges & Officiers qu'il appartiendra, même à ceux des Seigneurs, de tenir la main à l'exécution du préſent Arrêt, conformément aux Ordonnances, Arrêts & Réglemens de ſes Cours de Parlement. Fait au Conſeil d'Etat du Roi, Sa Majeſté y étant, tenu à Verſailles le quatriéme jour de Janvier mil ſept cent vingt-quatre.

Signé, PHELIPEAUX.

ORDONNANCE DE LOUIS XV, DU 13 NOVEMBRE 1725,

Contre les indécences qui ſe commettent dans les Egliſes.

SA Majeſté étant informée que les Ordonnances des Rois ſes Prédéceſſeurs, même celles qu'elle a rendues depuis ſon avénement à la Couronne, au ſujet du reſpect dû aux Egliſes, ne ſont pas obſervées avec toute l'exactitude que demande un devoir ſi important, & ſur lequel l'indécence & l'habitude du ſcandale ſemble ne pas ceſſer de prévaloir : Sa Majeſté a ordonné & ordonne que leſdites Ordonnances, Arrêts & Réglemens rendus ſur un point ſi eſſentiel de la Religion, ſeront exécutés, à peine de déſobéiſſance, & ſous les autres peines y contenues. Enjoint à toutes perſonnes de ſe comporter dans les Egliſes avec toute la décence & la vénération convenable à la ſainteté du lieu.

Cette Ordonnance a été renouvellée par une autre, donnée à Marli le 7 Mai 1749.

DÉCLARATION DU ROI,

Sur le Recélement des Corps morts des Bénéficiers, du 9 Février 1657.

LOUIS, &c. A ces cauſes, Nous avons dit & ordonné, diſons & ordonnons par ces Préſentes ſignées de notre main, que le Contenu aux Art. LIV, LV LVI de l'Ordonnance de l'an 1539, confirmée par celle de Blois, ſera exécuté ſuivant ſa forme & teneur; & y ajoûtant, Voulons & nous plaît que les Evêques, leurs Vicaires-généraux & Officiaux, puiſſent faire procéder à la recherche deſdits Corps morts dans les Egliſes & Cimetieres exempts & non-exempts, en préſence de Témoins; & que leurs procédures ne puiſſent être conteſtées par défaut de puiſſance, & qu'ils puiſſent auſſi procéder à ladite recherche dans les Maiſons & Lieux ſéculiers, étant aſſiſtés d'un Juge Royal qui leur prêtera main-forte à l'exécution. De plus, nous voulons que les faits de la garde & recélement ſoient reçus par tous nos Juges en l'Inſtance ſur poſſeſſoire des Bénéfices.

Et d'autant qu'au moyen des tranſports que l'on fait ſécrettement des Corps morts en des lieux inconnus, on ne peut parvenir à la connoiſſance de la vérité par leur recherche, & qu'il eſt néceſſaire de déraciner entiérement un abus ſi contraire aux mœurs & à la ſainteté de la Religion Chrétienne, & ſi dérogeant au Droit de Collation qui appartient aux Ordinaires : Nous voulons, ordonnons & nous plaît, qu'à la réquiſition des Grands-Vicaires

différens Conciles, déclaré par pluſieurs ſouverains Pontifes, affermi par l'uſage univerſel de l'Egliſe, & qu'enfin les diſpoſitions expreſſes de l'Edit du mois d'Avril *1695* ſur la Jurisdiction Eccléſiaſtique, ſembloient avoir donné encore une nouvelle force à des régles ſi inconteſtables; mais qu'à la faveur d'une mauvaiſe interprétation que des Supérieurs Réguliers ont voulu donner à des termes généraux qui avoient été employés dans une Déclaration du *29* Mars *1696*, ils ont cherché à répandre des doutes qui ont ſouvent troublé le cours de la Juriſdiction des Evêques, lorſqu'ils ont voulu en faire uſage dans ces matières; & comme la Déclaration de mil ſix cent quatre-vingt-ſeize ne regarde que l'Article XVIII de l'Edit du mois d'Avril mil ſix cent quatre-vingt-quinze, n'ayant eu pour objet que d'expliquer les termes de cet Article, par rapport au ſoin que les Evêques doivent avoir de veiller à la conſervation de la diſcipline réguliere dans les Monaſteres, même exempts, pour ſuppléer ſur ce point au défaut des Supérieurs Réguliers, ſuivant les régles établies par les Saints Décrets & les Ordonnances du Royaume, les Archevêques, Evêques & Députés à la derniere Aſſemblée du Clergé nous ont ſupplié de vouloir bien déclarer ſi préciſément nos intentions ſur ce qui concerne l'examen des Novices, & la ſortie des Religieuſes hors de leur Monaſteres, qu'il ne reſte plus aucun prétexte aux Supérieurs Réguliers pour entreprendre ſur le pouvoir qui eſt réſervé aux Evêques. Des repréſentations fondées ſur des motifs ſi puiſſans & ſur des autorités ſi reſpectables, nous ont paru mériter qu'après les avoir reçues favorablement, nous y euſſions égard, pour aſſurer encore plus, s'il eſt poſſible, les droits de la Juriſdiction Epiſcopale dans des cas où elle ne peut être conteſtée. Nous entrerons par là dans le véritable eſprit des Rois nos Prédéceſſeurs, qui ont cru que le véritable partage des Supérieurs Réguliers étoit d'avoir une inſpection continuelle ſur ce qui ſe paſſe dans l'intérieur des Monaſteres exempts, pour les conduire ſelon les véritables Régles des Ordres monaſtiques; au lieu qu'il apppartenoit eſſentiellement aux Evêques de veiller attentivement ſur les Monaſteres même exempts, ſoit pour y maintenir exactement la régularité de la clôture, ſoit pour s'aſſurer de la vocation & des diſpoſitions de celles qui étant encore actuellement ſujettes à l'autorité de l'Evêque, veulent contracter un engagement ſolemnel qui les ſoumet encore à un autre genre de ſupériorité, mais qui ne diminue en aucune manière la force du premier, dans les cas qui doivent être l'objet de notre préſente Déclaration & autres marqués par les Ordonnances; A CES CAUSES & autres à ce Nous mouvant, de l'avis de notre Conſeil, & de notre certaine ſcience, pleine puiſſance & autorité Royale, nous avons, par ces Préſentes, ſignées de notre main, dit, ſtatué & ordonné, diſons, ſtatuons & ordonnons, voulons & Nous plaît ce qui ſuit:

ARTICLE PREMIER.

Aucune Filles ou Veuves ne pourront être admiſes à la Profeſſion & à l'émiſſion des Vœux ſolemnels, même dans les Monaſteres exempts, ou ſe prétendant tels, ſans avoir été auparavant examinées par les Archevêques ou Evêques Diocéſains, ou par des Perſonnes commiſes de leur part, ſur la vocation deſdites Filles ou Veuves, ſur la liberté & les motifs de l'engagement qu'elles ſont ſur le point de contracter. Faiſons très-expreſſes inhibitions & défenſes à tous Supérieurs ou Supérieures de quelque Monaſtere que ce puiſſe être d'en admettre aucune à la Profeſſion, ſans qu'il ait été procédé audit examen, ainſi qu'il a été dit ci-deſſus.

Art. II. Voulons que l'Article XIX de l'Edit du mois d'Avril *1695*, ſoit exécuté ſelon ſa forme & teneur; & en conſéquence, faiſons très-expreſſes inhibitions & défenſes à toutes les Religieuſes des Monaſteres exempts ou non exempts, d'en ſortir, ſous quelque prétexte que ce ſoit, & pour quelque tems que ce puiſſe être, ſi ce n'eſt pour cauſe légitime & jugée telle par l'Archevêque ou Evêque Diocéſain, & en vertu de ſa permiſſion par écrit, ſans que leſdites Religieuſes puiſſent ſortir de leurs Cloîtres ſous prétexte de permiſſions par elles obtenues de leurs Supérieurs Réguliers; nonobſtant leſquelles Permiſſions

gnons pour cet effet à tous Juges, Magiſtrats, Prévôts des Maréchaux, Vice-ſénéchaux, leurs Lieutenans, Exempts, autres Officiers, Maires, Conſuls, Echevins, Jurats, Capitouls & Syndics des Villes & Bourgs de nos frontieres dans leſquelles paſſeroient leſdits Pélerins, un mois après la publication de ces Préſentes, de les arrêter & conduire dans les priſons deſdites Villes & Bourgs, ou s'ils ſont arrêtés à la campagne, dans celle de la Ville la plus prochaine, pour être leur procès fait & parfait comme à gens vagabonds & ſans aveu, par les Juges des lieux où ils auront été pris, en premiere inſtance, &, par appel, en nos Cours de Parlement.

Regiſtrée en Parlement, le cinq Décembre mil ſept cent trente-huit.

ARRÊT DU PARLEMENT DE PARIS,

Faiſant Réglement pour l'élection des Procureurs-Fabriciens, du 13 Avril 1737.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre, au premier des Huiſſiers de notre Cour de Parlement, ou autres ſur ce requis, ſavoir faiſons, qu'entre les Habitans de la Ville de Bourbon-l'Archambaut, pourſuite & diligence de Maître Jean-Gabriel Failler leur Syndic, Appellant d'une Sentence rendue en la Sénéchauſſée de Bourbonnois à Moulins le 23 Mars 1735, & de ce qui a ſuivi, d'une part; Meſſire Antoine Chazelet, Curé & Archiprêtre dudit Bourbonne, Intimé, & Me. Gilbert Cluzel, ancien ſecond Marguillier-Fabricien en ladite Egliſe Paroiſſiale dudit Bourbon, auſſi Intimé, d'autre part; & entre ledit Meſſire Chazelet, Curé, Demandeur en Requête du 7 Février dernier, à ce que leſdits Habitans fuſſent tenus de juſtifier dans trois jours de l'acte d'aſſemblée qu'ils avoient dû faire dans les regles preſcrites par les Ordonnances, à l'effet d'interjetter leur appel, bien & duement confirmée &rapportée par écrit du ſieur Commiſſaire Intendant de la Province de Bourbonnois, ſinon qu'ils ſeroient déclarés non-recevables dans ledit appel, & condamnés aux dépens, même ledit Failler en ſon privé nom, d'une part, & iceux Habitans, & ledit Failler leur Syndic, Défendeurs, d'autre part; & encore leſdits Habitans de Bourbon, pourſuite & diligence dudit Failler leur Syndic, Demandeurs en Requête dudit ſeptieme jour de Février dernier, à ce que l'appellation & ce dont eſt appel fuſſent mis au néant, en ce que ledit Cluzel a été déchargé de la nomination faite de ſa perſonne pour Procureur-Fabricien de la Paroiſſe de ſaint Georges de Bourbon, & en ce qu'ils ont été condamnés aux dépens: après qu'Hermant Avocat de Chazelet a demandé la réception de l'appointement, Notredite Cour ordonne que l'appointement ſera reçu, & reçoit notre Procureur Général Appellant de la Sentence de la Sénéchauſſée de Moulins, rendue le 23 Mars 1735, faiſans droit tant ſur ſon appel que ſur celui des Parties de Pailler, Procureur des Syndic & Habitans, a mis & met l'appellation & ce dont eſt appel au néant, émendant, a déclaré le Procès-verbal de l'élection dont eſt queſtion, nul; ordonne que les diſpoſitions des Ordonnances, Arrêts & Réglemens de notredite Cour, concernant l'élection des Marguilliers, ſeront exécutés; ce faiſant, qu'à la diligence des Marguilliers actuellement en exercice, nouvelle aſſemblée ſera faite au banc de l'Œuvre, à laquelle le Curé préſidera, & le premier Marguillier recueillera les voix, à l'effet d'être procédé à l'élection à faire de Marguillier à la maniere accoutumée; & ſera le Procès-verbal de ladite aſſemblée rédigé pour cette fois ſeulement par Failler l'aîné, Notaire Royal, & pourront les Officiers de la Juſtice Royale de Bourbon aſſiſter à ladite aſſemblée comme principaux Habitans ſeulement, & y prendre ſéance après leſdits

DÉCLARATION DU ROI, DU 9 AVRIL 1736,

Concernant la forme de tenir les Regiſtres des Baptêmes, Mariages & Sépultures.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre; A tous ceux qui ces préſentes Lettres verront, Salut. Ce ſeroit inutilement que les loix, attentives à l'intérêt commun des familles & au bon ordre de la ſociété, auroient voulu que les preuves de l'état des hommes fuſſent aſſurées par des actes autentiques, ſi elles ne veilloient avec une égale attention à la conſervation des mêmes actes; & les Rois nos prédéceſſeurs ont réuni deux vues ſi importantes, lorſqu'ils ont ordonné, d'un côté, que les actes de Baptêmes, Mariages & Sépultures ſeroient inſcrits ſur des Regiſtres publics, & de l'autre, que ces Regiſtres ſeroient dépoſés tous les ans au Greffe d'un Siége royal, & conſervés ainſi ſous les yeux de la Juſtice. Les diſpoſitions des anciennes Loix ſur cette matiere furent raſſemblées par le feu Roi notre très-honoré Seigneur & Biſayeul, ſous le Titre XX. de l'Ordonnance d'Avril 1667, & il en ajoûta beaucoup de nouvelles; mais, ſoit par la négligence de ceux qui doivent exécuter cette Loi, ſoit à l'occaſion des changemens ſurvenus par rapport aux Officiers qui ont été chargés de la faire obſerver, il eſt arrivé que pluſieurs des regles qu'elle avoit ſagement établies, ont été preſque oubliées dans une grande partie de notre Royaume. Nous avons commencé d'y remédier dès le tems de notre avénement à la Couronne, en ſupprimant des Officiers dont la création donnoit quelque atteinte à l'ordre preſcrit par l'Ordonnance de 1667; & il ne nous reſte plus que d'achever & de perfectionner même, autant qu'il eſt poſſible, un ordre ſi néceſſaire pour le bien public. C'étoit pour le maintenir qu'il avoit été ordonné par l'Article VIII du Titre XX de cette Loi, qu'il ſeroit fait par chacun an deux Regiſtres pour écrire les Baptêmes, Mariages & Sépultures, dont l'un ſerviroit de minute, & demeureroit entre les mains du Curé ou du Vicaire, & l'autre ſeroit porté au Greffe du Siége Royal pour y ſervir de groſſe: mais après nous être fait rendre compte de la maniere dont cette diſpoſition avoit été obſervée, nous avons reconnu que dans le plus grand nombre des Paroiſſes, les Curés ont ſouvent négligé de remettre au Greffe du Siége Royal un double de leur Regiſtre. A la vérité, il y a des Diocèſes où l'on eſt entré ſi parfaitement dans l'eſprit de la Loi, que l'on y a ajoûté la précaution nouvelle d'obliger les Curés à tenir deux Regiſtres, dont tous les Actes ſont ſignés en même tems par les Parties; en ſorte que l'un de ces deux Regiſtres, également originaux, eſt dépoſé au Greffe du Siége Royal, l'autre Regiſtre double demeurant entre les mains des Curés. Mais comme cet uſage n'a point encore été confirmé par une Loi générale, l'utilité en a été renfermée juſqu'à préſent dans le petit nombre des Lieux où il eſt établi; & dans le reſte de notre Royaume l'état de nos Sujets eſt demeuré expoſé à toutes les ſuites de la négligence des Curés ou autres dépoſitaires des Regiſtres publics. Nous ne pouvons donc rien faire de plus convenable pour établir un ordre certain & uniforme dans une matiere à laquelle la Société civile a un ſi grand intérêt, que d'étendre à toutes les Provinces ſoumiſes à notre domination, un uſage qui depuis pluſieurs années a été ſuivi ſans aucun inconvenient dans différens Diocèſes. Nos Sujets y trouveront l'avantage de s'aſſurer, par leur ſignature ſur deux Regiſtres, une double preuve de leur état; & comme chacun de ces Regiſtres acquérera toute ſa perfection à meſure qu'ils ſe rempliront, il ne reſtera plus aucun prétexte aux Curés pour différer au-delà du tems porté par l'Ordonnance de faire le dépôt d'un de ces doubles Regiſtres au Greffe Royal. Nous ne nous contenterons pas d'autoriſer une forme ſi importante; nous y joindrons les diſ-

Aſſiſteront auxdits Actes quatre Témoins dignes de foi & ſachans ſigner, s'il peut aiſément s'en trouver dans le lieu qui ſachent ſigner; leurs noms, qualités & domiciles ſeront pareillement mentionnés dans leſdits Actes; & lorſqu'ils ſeront parens ou alliés des Contractans, ils déclareront de quel côté & en quel dégré; & l'Acte ſera ſigné ſur les deux Regiſtres, tant par celui qui célébrera le Mariage, que par les Contractans, enſemble par leſdits quatre Témoins au moins; & à l'égard de ceux des Contractans ou deſdits Témoins qui ne pourront ou ne ſauront ſigner, il ſera fait mention de la déclaration qu'ils en feront. Voulons au ſurplus que tout ce qui a été preſcrit par les Ordonnances, Edits, Déclarations & Réglemens ſur les formalités qui doivent être obſervées dans la célébration des Mariages, & dans les Actes qui en ſeront redigés, ſoit exécuté ſelon ſa forme & teneur, ſous les peines y portées.

Art. VIII. Leſdits Actes de célébration ſeront inſcrits ſur les Regiſtres de l'Egliſe Paroiſſiale du lieu où le Mariage ſera célébré; & en cas que, pour des cauſes juſtes & légitimes, il ait été permis de le célébrer dans une autre Egliſe ou Chapelle, les Regiſtres de la Paroiſſe, dans l'étendue de laquelle ladite Egliſe ou Chapelle ſeront ſitués, ſeront apportés lors de la célébration de Mariage, pour y être l'Acte de ladite célébration inſcrit.

Art. IX. Voulons qu'en aucun cas leſdits Actes de célébration ne puiſſent être écrits & ſignés ſur des feuilles volantes; ce qui ſera exécuté, à peine d'être procédé extraordinairement contre le Curé ou autre Prêtre qui auroit fait leſdits Actes, leſquels ſeront condamnés en telle amende ou autre plus grande peine qu'il appartiendra, ſuivant l'exigence des cas; & à peine contre les Contractans, de décheance de tous les avantages & conventions portées par le contrat de Mariage ou autres Actes, même de privation d'effets civils, s'il y échoit.

Art. X. Dans les Actes de Sépulture il ſera fait mention du jour du décès, du nom & qualité de la perſonne décédée: ce qui ſera obſervé même à l'égard des Enfans, de quelqu'âge que ce ſoit; & l'Acte ſera ſigné ſur les deux Regiſtres, tant par celui qui aura fait la Sépulture, que par deux des plus proches parens ou amis qui y auront aſſiſté, s'il y en a qui ſachent ou qui puiſſent ſigner; ſinon, il ſera fait mention de la déclaration qu'ils en feront.

Art. XI. S'il y a tranſport hors de la Paroiſſe, il en ſera fait un Acte en la forme marquée par l'Article précédent, ſur les deux Regiſtres de la Paroiſſe d'où le corps ſera tranſporté; & il ſera fait mention dudit tranſport dans l'Acte de Sépulture, qui ſera mis pareillement ſur les deux Regiſtres de l'Egliſe où ſe fera ladite Sépulture.

Art. XII. Les corps de ceux qui auront été trouvés morts avec des ſignes ou indices de mort violente, ou autres circonſtances qui donnent lieu de le ſoupçonner, ne pourront être inhumés qu'en conſéquence d'une Ordonnance du Lieutenant Criminel & autre premier Officier au Criminel, rendue ſur les Concluſions de nos Procureurs ou de ceux des Hauts-Juſticiers, après avoir fait les procédures & pris les inſtructions qu'il appartiendra à ce ſujet, & toutes les circonſtances ou obſervations qui pourront ſervir à indiquer ou à déſigner l'état de ceux qui ſeront ainſi décédés, & celui où leurs corps morts auront été trouvés, ſeront inſérées dans les Procès-verbaux, qui en ſeront dreſſés; deſquels Procès-verbaux, enſemble de l'Ordonnance dont ils auront été ſuivis, la minute ſera depoſée au Greffe, & ladite Ordonnance ſera datée dans l'Acte de Sépulture, qui ſera écrit ſur les deux Regiſtres de la Paroiſſe, ainſi qu'il eſt preſcrit ci-deſſus, à l'effet d'y avoir recours quand beſoin ſera.

Art. XIII. Ne ſeront pareillement inhumés ceux auxquels la Sépulture Eccléſiaſtique ne ſera pas accordée, qu'en vertu d'une Ordonnance du Juge de Police des lieux, rendue ſur les Concluſions de notre Procureur ou de celui des Hauts-Juſticiers; dans laquelle Ordonnance ſera fait mention du jour du décès, & du nom & qualité de la perſonne décédée. Et ſera fait au Greffe un Regiſtre des Ordonnances qui ſeront données audit cas, ſur lequel il ſera délivré des extraits aux parties intéreſſées, en payant au Greffier le ſalaire porté par l'Article XIX ci-après.

Art. XIV. Toutes les diſpoſitions des Articles précédens ſeront obſervées dans

dépendent ; auquel cas il ſera taxé une vacation de plus pour les frais dudit tranſport.

Art. XXIII. En cas qu'il ait été appoſé un ſcellé ſur les effets des Curés, Vicaires ou Deſſervans décédés, leſdits Regiſtres ne pourront être laiſſés ſous le ſcellé ; mais ſeront les anciens Regiſtres enfermés au Presbytere, ou autre lieu sûr, dans un coffre ou armoire fermant à clef, laquelle ſera dépoſée au Greffe, & les Regiſtres doubles de l'année courante ſeront remis entre les mains de l'Archidiacre ou du Doyen rural, ſuivant les uſages des lieux ; lequel remettra enſuite leſdits Regiſtres doubles au Curé ſucceſſeur, ou à celui qui ſera nommé Deſſervant, des mains duquel ledit Curé ſucceſſeur les retirera lors de ſa priſe de poſſeſſion ; auquel tems lui ſera pareillement remiſe la clef du coffre ou de l'armoire où les anciens Regiſtres auront été renfermés, enſemble leſdits anciens Regiſtres ; & ce ſans aucuns frais.

Art. XXIV. Voulons néanmoins qu'en cas que l'Archidiacre ou le Doyen rural, ſuivant les uſages des lieux, offrent de ſe charger de la clef du coffre ou de l'armoire dans lequel les anciens Regiſtres auront été enfermés, il ſoit ordonné par le Juge que ladite clef ſera remiſe audit Archidiacre ou Doyen rural, lequel en donnera décharge au Greffier, & remettra enſuite ladite clef au Curé ſucceſſeur, ainſi que ledit Greffier ſeroit tenu de le faire, ſuivant ce qui eſt porté par l'Article XXIII.

Art. XXV. Dans les Maiſons Religieuſes il y aura deux Regiſtres en papier commun, pour inſcrire les Actes de Vêture Noviciat & Profeſſion, leſquels Regiſtres ſeront cottés par premier & dernier, & paraphés ſur chaque feuillet par le Supérieur ou la Supérieure ; à quoi faire ils ſeront autoriſés par un Acte capitulaire, qui ſera inſéré au commencement de chacun deſdits Regiſtres.

Art. XXVI. Tous les Actes de Vêture, Noviciat & Profeſſion ſeront inſcrits en françois ſur chacun deſdits deux Regiſtres, de ſuite & ſans aucun blanc, & leſdits Actes ſeront ſignés ſur leſdits deux Regiſtres par ceux qui les doivent ſigner, le tout en même tems qu'ils ſeront faits ; & en aucun cas leſdits Actes ne pourront être inſcrits ſur des feuilles volantes.

Art. XXVII. Dans chacun deſdits Actes il ſera fait mention du nom & ſurnom, & de l'âge de celui ou de celle qui prendra l'Habit ou qui fera Profeſſion, des noms, qualités & domiciles de ſes Pere & Mere, du lieu de ſon origine & du jour de l'Acte, lequel ſera ſigné ſur leſdits deux Regiſtres, tant par le Supérieur ou la Supérieure, que par celui ou celle qui prendra l'Habit ou fera Profeſſion ; enſemble par l'Evêque ou autre Perſonne Eccléſiaſtique qui aura fait la Cérémonie, & par deux des plus proches parens ou amis qui y auront aſſiſté.

Art. XXVIII. Leſdits Regiſtres ſerviront pendant cinq années conſécutives ; & l'apport au Greffe s'en fera, ſavoir pour les Regiſtres qui ſeront faits en exécution de la préſente Déclaration, dans ſix ſemaines après la fin de l'année mil ſept cent quarante-un : enſuite de cinq ans en cinq ans. Sera au ſurplus obſervé tout le contenu aux Articles XVII & XVIII ci-deſſus, ſur l'apport des Regiſtres & la décharge qui en ſera donnée au Supérieur ou Supérieure.

Art. XXIX. En cas de contravention aux diſpoſitions de notre préſente Déclaration, qui concernent la forme des Regiſtres, & celle des Actes qui y ſeront contenus, la remiſe deſdits Regiſtres à ceux qui en doivent être chargés, & l'apport qui en doit être fait aux Greffes des Juriſdictions Royales ; voulons que les Laïques ſoient condamnés en dix livres d'amende, & les Curés ou autres perſonnes Eccléſiaſtiques en dix livres d'aumône applicable à telle œuvre pie que les Juges eſtimeront à propos, & les uns les autres en tels dépens, dommages & intérêts qu'il appartiendra ; au payement deſquels, enſemble de ladite aumône, leſdites Perſonnes Eccléſiaſtiques pourront être contraintes par ſaiſie de leur temporel, & les Laïques par toutes voies dûes & raiſonnables, même les uns & les autres au payement des débourſés de nos Procureurs ou de ceux des Hauts-Juſticiers, en cas de pourſuite de leur part ; laiſſant à la prudence des Juges de prononcer de plus grandes peines ſelon l'exigence des cas, notamment en cas de récidive.

Art. XLI. Déclarons pareillement exempts

crits les Baptêmes, Mariages & Sépultures, ſera diviſé en deux, (*) ſur l'un deſquels ſeront inſcrits les Actes de Sépulture, dont les Fermiers des Domaines, leurs Commis ou Prépoſés pourront prendre communication, conformément à l'Article XIII de la Déclaration du 20 Mars 1708, toutefois & quantes bon leur ſemblera, ſans qu'elle puiſſe leur être refuſée par les Curés, Vicaires ou Deſſervans dans les Paroiſſes, ſous les peines portées par ledit Article XIII. Entend Sa Majeſté qu'à l'égard de l'autre Regiſtre, ſur lequel ſeront inſcrits les Baptêmes & Actes de célébration de Mariages, la communication n'en puiſſe être exigée par leſdits Fermiers, leurs Commis & Prépoſés; & cependant pour conſerver auxdits Fermiers des Domaines la faculté de pouvoir ſe procurer la connoiſſance des Décès qui ſont arrivés juſqu'à préſent, & qui arriveront pendant le courant de la préſente année, Ordonnne Sa Majeſté que juſqu'au premier Janvier 1748, ils pourront prendre commnnication des Regiſtres qui ſubſiſtent actuellement dans leſdites Paroiſſes, laquelle ne pourra leur être refuſée ſous les mêmes peines ci-devant expliquées. Fait au Conſeil d'Etat du Roi, Sa Majeſté y étant, tenu à Verſailles, le 12 Juillet 1746. *Signé*, PHELIPEAUX.

(*) *Nota.* On peut même, dans les Egliſes où cet uſage eſt établi, avoir trois Regiſtres, un pour les Baptêmes, un pour les Mariages, & un pour les Sépultures, pourvu que chacun de ces trois Regiſtres ſoit double, & qu'au reſte on y obſerve tout ce qui eſt preſcrit par l'Ordonnance. C'eſt ce que porte l'Article XVI de la Déclaration de 1736.

DÉCLARATION DU ROI,

Interprétative de l'Édit d'Août 1749, concernant les acquiſitions des Gens de main-morte.

Donnée à la Muette, le 26 Mai 1774.

Regiſtrée en Parlement le premier Juin 1774.

LOUIS, par la grace de Dieu, Roi de France & de Navarre: A tous ceux qui ces préſentes Lettres verront, Salut. En renouvellant par notre Edit du mois d'Août 1749 les diſpoſitions des anciennes Loix de notre Royaume, Nous avons preſcrit pour les établiſſemens & les acquiſitions des Gens de main morte, les régles qui nous ont paru les plus propres à concilier la faveur que méritent des établiſſemens faits par des motifs de Religion & de charité, avec l'intérêt des familles: il ne nous reſtoit plus qu'à régler différens points qu'il n'avoit pas été poſſible de prévoir dans une Loi générale. Après nous être fait rendre un compte exact des doutes qui ſe ſont élevés, & des différentes repréſentations qui nous ont été faites au ſujet de notredit Edit, Nous nous ſommes déterminés à expliquer nos intentions par une Déclaration qui en fera connoître de plus en plus le véritable eſprit, & par laquelle Nous donnerons une nouvelle marque de notre protection aux établiſſemens deſtinés à procurer des inſtructions & des ſecours temporels à nos Sujets. A CES CAUSES, & autres conſidérations à nous mouvantes, de l'avis de notre Conſeil, & de notre certaine ſcience, pleine puiſſance & autorité Royale, Nous avons par les Préſentes ſignées de notre main, dit, déclaré & ordonné, diſons, déclarons & ordonnons, voulons & nous plaît ce qui ſuit:

ARTICLE PREMIER.

Interprétant en tant que de beſoin, notre Edit du mois d'Août 1749, déclarons n'avoir entendu comprendre dans la diſpoſition de l'Article XIII, les Séminaires dont les établiſſemens ont été faits avant ledit Edit, qui demeureront autoriſés &

liers, ou en rentes de la nature de celles qu'il eſt permis aux Gens de main-morte d'acquérir, ſans que leſdites Communautés puiſſent, ſous prétexte du défaut de paiement, ni ſous aucun autre, acquérir la propriété, ou ſe faire envoyer en poſſeſſion d'aucun autre immeuble pour l'acquittement deſdites dots, & ce, nonobſtant toutes loix, uſages & coutumes à ce contraires, auxquelles nous avons dérogé.

Art. VIII. Et deſirant pourvoir à ce que les deniers comptans appartenans aux Hôpitaux & autres établiſſemens de charité, aux Egliſes paroiſſiales, Fabriques d'icelles, Ecoles de charité, tables ou bouillons des Pauvres des Paroiſſes, provenans des rembourſemens qu'ils auront reçus, des dons & legs qui leur auront été faits, ou de leurs épargnes, ne demeurent pas inutiles entre les mains des Adminiſtrateurs, les autoriſons à remettre leſdits fonds, pourvu qu'ils ſoient de deux cent cinquante livres & au-deſſus, entre les mains des Receveurs des Tailles ou autres Receveurs des deniers publics, dont les fonds ſont portés médiatement ou immédiatement au Tréſor Royal, dans l'étendue du reſſort dans lequel ils exercent leurs fonctions; leſquels les feront paſſer, ſans retardement, au Tréſor Royal, pour y demeurer en dépôt juſqu'à ce que leſdits Adminiſtrateurs aient trouvé un emploi convenable; & cependant Voulons, qu'attendu la faveur que mérite leſdits établiſſemens, il leur en ſoit par nous payé l'intérêt au denier vingt-cinq, & que leſdits intérêts ſoient employés dans les états des charges aſſignées ſur leſdites Recettes, en vertu des quittances de finance qui leur ſeront expédiées au Tréſor Royal, & ce, ſans aucuns frais pour l'expédition deſdites quittances, enregiſtrement ou autres généralement quelconques, dont nous les avons diſpenſés.

Art. IX. En conſidération de la faveur que méritent les Hôpitaux & autres établiſſemens énoncés en l'Article précédent, Voulons que les diſpoſitions de derniere volonté par leſquelles il leur auroit été donné depuis l'Edit du mois d'Août 1749, ou leur ſeroit donné à l'avenir des rentes, biens fonds & autres immeubles de toute nature, ſoient exécutées, dérogeant à cet égard à la diſpoſition de l'Article XVII dudit Edit, ſous les clauſes, conditions & réſerves énoncées dans les Articles ſuivans.

Art. X. Les rentes ainſi données ou léguées auxdits Hôpitaux & autres établiſſemens mentionnés en l'Article VIII, pourront être rembourſées par les débiteurs, quand même elles auroient été ſtipulées non rachetables, & ſur le pied du denier vingt, lorſqu'elles n'auront point de principal déterminé; Voulons pareillement qu'elles puiſſent être retirées par les héritiers & repréſentans des donateurs, dans un an, à compter du jour de l'enregiſtrement des Préſentes, pour les diſpoſitions de derniere volonté antérieures à la préſente Déclaration, & à compter du jour de l'ouverture des ſucceſſions pour celles qui ſeront poſtérieures.

Art. XI. Les héritiers & repréſentans de ceux qui auront donné par diſpoſitions de derniere volonté des immeubles auxdits Hôpitaux & autres établiſſemens ci-deſſus énoncés, pourront, auſſi dans les mêmes délais portés par l'Article précédent, retirer leſdits immeubles, en payant la valeur d'iceux, ſuivant l'évaluation qui en ſera faite.

Art. XII. Faute par leſdits débiteurs, héritiers & repréſentans, d'avoir fait le rembourſement des rentes, ou payé la valeur deſdits immeubles dans le délai ci-deſſus, ordonnons que les Adminiſtrateurs des Hôpitaux, Fabriques & autres établiſſemens ci-deſſus énoncés, ſeront tenus d'en vuider leurs mains dans l'an & jour, à compter de celui où le délai ci-deſſus ſera expiré, ſous les peines portées par l'Article XXVI de l'Edit du mois d'Août 1749, deſquelles peines leſdits Adminiſtrateurs demeureront perſonnellement garans & reſponſables, ſi ce n'eſt que nous jugeaſſions à propos de proroger ledit délai dans la forme portée par l'Article V ci-deſſus.

Art. XIII. Les débiteurs des rentes & les héritiers & repréſentans des donateurs & teſtateurs qui auroient donné ou légué leſdites rentes, ou des biens fonds & immeubles de toute nature, ſeront admis à donner en paiement du rembourſement deſ-

& des autres ; que toutes ces rentes auroient été rangées dans la même claſſe, quant au dégré de faveur dont elles devoient jouir, non-ſeulement par la Déclaration du 18 Août 1705, mais encore par le Réglement du 21 Janvier 1738 : que l'Arrêt du 13 Avril 1751, auroit à la vérité fait ceſſer cette aſſimilation, en aſſujettiſſant les rentes ſur le Clergé au droit d'Amortiſſement, quoique les rentes ſur l'Hôtel-de-Ville de Paris continuaſſent d'en être affranchies ; mais que le feu Roi voulut bien raſſurer le Clergé ſur les ſuites de ce changement ; qu'en conſéquence il fut inſéré une diſpoſition dérogatoire à l'Arrêt du 13 Avril 1751, tant dans le contrat paſſé en 1755, entre Sa Majeſté & le Clergé, que dans les Lettres-Patentes qui furent expédiées le 28 Juin de cette année, ſur la Délibération du 25 du même mois, concernant le Don gratuit que l'Aſſemblée Générale du Clergé offrit alors à Sa Majeſté : que cette diſpoſition a été renouvellée dans toutes les Lettres-Patentes, expédiées ſur de nouveaux Dons gratuits : que cependant les Eccléſiaſtiques & autres Gens de main-morte, ſont journellement inquiétés pour le droit d'Amortiſſement des rentes qu'il acquierent, ou qui leur ſont données pour cauſe de fondation, ſous prétexte que ces rentes ont été conſtituées avant l'année 1755, & que les clauſes contenues dans les Lettres-Patentes ſur les contrats paſſés depuis 1755, ne peuvent s'entendre que des rentes qui ont été créées poſterieurement à cette époque : que, d'un autre côté, on veut aſſujettir les Gens de main-morte à payer l'amortiſſement des ſommes mobiliaires qui leur ſont léguées pour cauſe de fondation, lors même qu'ils les placent en rentes ſur le Clergé, quoiqu'il leur ſoit permis par l'Arrêt du 13 Avril 1751, de placer en rentes ſur l'Hôtel-de-Ville de Paris les ſommes qu'ils reçoivent pour l'acquit des fondations ſans être ſujets à l'amortiſſement. A quoi Sa Majeſté ayant égard ; Oui le rapport du ſieur Turgot, Conſeiller ordinaire au Conſeil Royal, Contrôleur général des Finances ; LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, a ordonné & ordonne que les rentes conſtituées ſur le Clergé général, même ſur les Diocèſes particuliers, tant avant, que depuis le 25 Juin 1755, qui ſeront acquiſes par les Gens de main-morte, ou qui leur ſeront données & léguées pour cauſe de fondation de Meſſes, Prieres & autres œuvres pieuſes, demeureront exemptes du droit d'Amortiſſement, ſoit qu'elles faſſent partie des biens des fondateurs, ſoit qu'elles ſoient acquiſes par leurs héritiers & ayant cauſe, pour être délivré aux Gens de main-morte, en paiement des ſommes qui leur auront été léguées, ou données ; à la charge néanmoins que le tranſport & la délivrance leur en ſeront fait, au plus tard, dans les ſix mois du jour de la délivrance des legs : Veut & entend pareillement Sa Majeſté, que les Gens de main-morte puiſſent placer en rente de même nature, les deniers qu'ils recevront pour l'acquit des fondations, ſans être ſujets à l'amortiſſement, pourvu encore qu'ils en faſſent l'emploi dans le même délai de ſix mois, à compter du jour de la délivrance des legs ou donations ; ſinon, & paſſé lequel délai, ils ſeront tenus de payer les droits d'amortiſſement des ſommes mobiliaires qui leur auront été données ou léguées pour cauſe de fondation. Ordonne au ſurplus Sa Majeſté, qu'en cas de rembourſement deſdites rentes, les emplois qui ſeront faits des deniers rembourſés, à l'effet d'aſſurer l'exécution des fondations, continueront d'être aſſujettis au droit d'amortiſſement, à moins que ce ne ſoit en rentes qui en ſoient exemptes. FAIT au Conſeil d'Etat du Roi, Sa Majeſté y étant, tenu à Verſailles le vingt-quatre Novembre, mil ſept cent ſoixante-quinze.

Signé, DE LAMOIGNON.

ou Vicaires perpétuels, auxquels la dîme ſeroit abandonnée par des concordats faits entr'eux, & les gros Décimateurs ou Curés primitifs, le feu Roi auroit déclaré ne pouvoir étendre cette faveur aux abandons à perpétuité que feroient les Curés ou Vicaires perpétuels, ſoit de leurs dîmes, ſoit des fonds & domaines de leurs Cures aux gros Décimateurs ou Curés primitifs; enſemble l'Arrêt du Conſeil du 24 Novembre 1774, par lequel Sa Majeſté auroit ordonné que les Actes qui ſeroient faits pendant l'eſpace de deux années, à compter du premier Janvier 1775, par leſquels les gros Décimateurs ou Curés primitifs abandonneroient, ſoit en totalité, ſoit en partie, aux Curés ou Vicaires perpétuels qui n'auroient point fait l'option de la portion congrue en conformité de l'Edit du mois de Mai 1768, les dîmes anciennes ou novales qui leur appartiendroient dans des cantons déterminés de chaque Paroiſſe, & par leſquels les Curés ou Vicaires perpétuels céderoient en même tems leurs dîmes novales, diſperſées dans leurs Paroiſſes, aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, ſans qu'il fût payé de part ni d'autre, aucuns deniers à titre de ſoulte ou autrement, ſeroient & demeureroient, par grace, déchargés de tout droit d'Amortiſſement: Sa Majeſté auroit reconnu qu'il ſeroit utile au bien des Paroiſſes, non-ſeulement que les échanges, mais encore que tous autres actes, concordats, tranſactions & autres arrangemens relatifs à la propriété des dîmes, fuſſent affranchis pour toujours du droit d'Amortiſſement, tant dans le cas où les dîmes ſeront abandonnées par les gros Decimateurs ou Curés primitifs aux Curés ou Vicaires perpétuels, que dans celui où elles ſeront cédées par les Curés ou Vicaires perpétuels aux gros Décimateurs ou Curés primitifs. A quoi deſirant pourvoir: oui le rapport du Sieur Turgot, Conſeiller ordinaire au Conſeil Royal, Contrôleur-Général des Finances; LE ROI ÉTANT EN SON CONSEIL, a ordonné & ordonne que les dîmes qui ſeront acquiſes par les Curés des Paroiſſes, continueront de jouir de l'exemption de tous droits d'Amortiſſement & de nouvel acquêt, conformément à l'Article XIV du Réglement du 13 Avril 1751: ordonne, en outre, Sa Majeſté, que tous échanges, concordats, tranſactions & autres actes par leſquels les Curés ou Vicaires perpétuels céderont des dîmes aux gros Décimateurs ou Curés primitifs, ſeront & demeureront pareillement affranchis de tous droits d'Amortiſſement & de nouvel acquêt; n'entendant néanmoins que les gros Décimateurs ou Curés primitifs puiſſent répéter aucuns droits de ce genre qui auroient été payés avant le préſent Arrêt. FAIT au Conſeil d'Etat du Roi, Sa Majeſté y étant, tenu à Verſailles le vingt-neuvieme Janvier mil ſept cent ſoixante-ſeize. *Signé*, DE LAMOIGNON.

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Qui, en déclarant les Eccléſiaſtiques conſtitués dans les Ordres ſacrés, qui font partie du Clergé de France, exempts de franc-fief, tant pour les biens nobles dépendans de leurs Bénéfices & leurs biens patrimoniaux, que pour ceux de même genre qu'ils auront acquis, ou pourront acquérir; leur fait déſenſes de prêter leurs noms à aucuns Particuliers, pour les faire profiter de cette exemption, à peine du triple droit de franc-fief & de deux cens liv. d'amende, payables ſolidairement par les contrevenans.

Du 27 Janvier 1777.

Extrait des Regiſtres du Conſeil d'Etat.

VU par le Roi, étant en ſon Conſeil, le Réglement du 13 Avril 1571, par l'article XVI duquel les Eccléſiaſtiques conſtitués dans les Ordres ſacrés, qui font partie

ARRÊT DU CONSEIL D'ÉTAT DU ROI,

Portant modération du droit de Marc-d'or, ſur les Lettres-Patentes qui autoriſent les Gens de main-morte à recevoir, pour des fondations d'utilité publique, des biens de la nature de ceux dont l'acquiſition leur eſt interdite par l'Edit du mois d'Août 1749.

Du 5 Décembre 1785.

Extrait des Regiſtres du Conſeil d'État.

LE ROI s'étant fait repréſenter, en ſon Conſeil, l'Article III de l'Edit du mois d'Août 1749, concernant les fondations en faveur des Gens de main-morte, parmi leſquelles ſont compriſes celles qui ont pour objet particulier la ſubſiſtance des Etudians, celles des pauvres Eccléſiaſtiques ou Séculiers, des mariages de pauvres filles, des écoles de charité, le ſoulagement des priſonniers ou incendiés, ou autres œuvres pieuſes de cette nature : L'article XIV dudit Edit, par lequel il eſt défendu à tous Gens de main-morte d'acquérir, recevoir ni poſſéder aucun fonds de terre, maiſons droits réels, rentes foncieres ou non rachetables, même des rentes conſtituées ſur particuliers, ſi ce n'eſt après avoir obtenu des Lettres-Patentes : L'article XVIII, par lequel le feu Roi déclare n'avoir entendu comprendre dans la diſpoſition précédente, les rentes conſtituées ſur Sa Majeſté, ſur le Clergé, les diocèſes, les pays d'Etats, les villes & communautés, que les gens de main-morte pourront acquérir & recevoir, ſans être obligés d'obtenir des Lettres-Patentes : L'article XIX, relatif aux fondations mentionnées en l'article III, par lequel il eſt ordonné qu'il ne pourra, par actes entre-vifs, être donné ou acquis, pour l'exécution des fondations, aucun des biens mentionnés en l'article XIV, qu'après avoir obtenu des Lettres-Patentes & les avoir fait enregiſtrer : l'Edit du mois de Décembre 1770, qui détermine le droit de Marc-d'or qui ſera perçu à l'avenir ; en vertu duquel Edit, les Lettres Patentes que les Gens de main-morte ont été obligés de demander & d'obtenir pour être autoriſés à acquérir des biens de la nature de ceux dont la poſſeſſion leur étoit interdite par l'Edit d'Août 1749, ont été aſſujetties au droit de Marc-d'or, à raiſon du Quarantième de la valeur des biens abandonnés aux Gens de Main-morte : Les répréſentations de l'Aſſemblée du Clergé ſur cette perception. Et Sa Majeſté voulant maintenir les principes de l'Edit d'Août 1749, pour la conſervation des biens de ſes Sujets dans leurs familles, & concilier avec des vues auſſi ſages, la faveur que méritent des établiſſemens utiles à la Religion & à l'humanité : Ouï le rapport du ſieur de Calonne, Conſeiller ordinaire au Conſeil royal, Contrôleur-Général des finances ; LE ROI ETANT EN SON CONSEIL, a modéré & modère le droit de Marc-d'or ſur les Lettres-Patentes demandées & obtenues en conſéquence de l'Article XIX de l'Edit du mois d'Août 1749, pour autoriſer les Gens de main morte à recevoir des biens de la nature de ceux dont l'acquiſition leur eſt interdite par cet Edit, lorſque la poſſeſſion deſdits biens aura pour objet la ſubſiſtance des Etudians, celle des pauvres Eccléſiaſtiques ou Séculiers, des mariages de pauvres filles, des Ecoles & établiſſemens de charité ; le ſoulagement des priſonniers ou incendiés, ou autres œuvres pieuſes de cette nature : Ordonne Sa Majeſté que le droit de Marc-d'or ſur leſdites Lettres-Patentes, qui ſe perçoit actuellement à raiſon du Quarantième de la valeur des fonds abandonnés pour leſdites fondations, ſera réduit au centième ſeulement de ladite valeur, & que la fixation en ſera faite ſur ce pied, par les Arrêts du Conſeil qui continueront d'être rendus, avant que leſdites Lettres-Patentes puiſſent être ſcellées.

FAIT au Conſeil d'Etat du Roi, Sa Majeſté y étant, tenu à Verſailles le cinq Décembre mil ſept cent quatre-vingt-cinq.

Signé, LE BARON DE BRETEUIL.

VOCABULAIRE
DE
NOMS FRANÇOIS ET LATINS,
DE SAINTS ET DE SAINTES,

QUE L'ON PEUT DONNER AU BAPTÊME, & ſous le titre deſquels une Egliſe ou une Chapelle peut être bénie; avec la qualité du Saint où de la Sainte qui ont porté le même nom, le lieu où ils ſont honorés, & le jour de leur mort ou de leur Fête.

ABBRÉVIATIONS. *m. martyr, év. évêque, ro. rome, h. honoré, ſol. ſolitaire, c. confeſſeur, v. vierge, p. pape, pr. prêtre, d. diacre, it. italie.*

NOMS DE SAINTS, POUR LES GARÇONS.

A

AARON; frere de Moyſe,	*Aaron*, indecl.	1 juil.
Aaron, abbé en Bretagne,	*Aaron, onis,*	22 juin.
Abacun, mart. en Italie,	*Abachum*, ind.	20 janv.
Abbain, abbé en Irlande,	*Abbânus, i,*	27 octo.
Abbon, évêque de Metz,	*Abbo, onis,*	15 avril
Abdas, mart. en Perſe,	*Abdas, æ,*	31 mars
Abdias, prophete en Samarie,	*Abdias, æ,*	19 nov.
Abdies, mart. en Perſe,	*Abdieſus,*	6 avril
Abdon, mart. à Rome,	*Abdon, onis,*	30 juil.
Abédécalas, mart. en Perſe,	*Abedechalas, æ,*	21 avril
Abel, premier des Juſtes,	*Abel*, ind.	. . . .
Abel, év. de Rheims, h. à Bins,	*Abel, élis,*	5 août
Aberce, évêque en Phrygie,	*Abercius,*	22 octo
Abibe, diacre d'Edeſſe, mart.	*Abibus,*	15 nov.
Abile, évêque d'Alexandrie,	*Abilius,*	22 févr.
Abonde, m. à R. avec un autre,	*Abundius,*	26 août
Abraham, pere des fideles,	*Abraham, æ,*	9 octo.
Abraham, ſol. en Helleſpont,	*Abrahâmus, i,*	29 octo.
Abſalom, mart. en Orient,	*Abſalom*, ind.	2 mars
Abſéode, mart. en Italie,	*Abſeodus,*	29 juil.
Abudême, mart. en Orient,	*Abudemius,*	15 juil.
Acace, mart. en Orient,	*Acatius,*	22 juin
Acaire, évêque de Noyon,	*Acharius,*	27 nov.
Acca, év. d'Hagulſtad en Angl.	*Acca, æ,*	20 octo.
Accurce, mart. à Maroc,	*Accurtius,*	16 avril
Acepſimas, é & mart. en Perſe,	*Acepſimas, æ,*	10 octo.
Achart, abbé de Jumieges,	*Aïcadrus.*	15 ſept.
Acheul, mart hon à Amiens,	*Acheolus,*	1 mai
Achilles, abbé en Syrie,	*Achilles, is,*	17 janv.
Aſciſcle, mart. à Cordou,	*Aciſclus,*	17 nov.
Acuce, mart. à Pouſſoles,	*Acutius,*	19 ſept

A

Adalbaut, c. en Pér. h. en Fl.	*Adalbaldus,*	2 fév.
Adalbert, é. de Prague & m.	*Adalbertus,*	23 avril
Adalpret, é. de Trente, h. en Tir.	*Adalprêtus,*	27 mars
Adam,	*Adam, æ,*	. . . .
Adaucte, *V.* Af., & Adraut,	*Adauctus,*	[illegible]
Adauque, mart. en Prhygie,	*Adaucus,*	7 fév.
Adelard, *ou* Aſſard, a. de Corbie,	*Adalardus,*	2 janv.
Adelin, confeſ. en Haynaut,	*Adelinus,*	27 juin
Adelme, é de Scherborne en An.	*Alihelmus,*	25 mai
Adelphe, évêque de Metz,	*Adelphus,*	29 août
Adeodat, pape,	*Adeôdatus,*	26 juin
Adolphe, évêque d'Oſnabruc,	*Adolphus,*	11 fév.
Adon, év. de Vienne en Dauph.	*Ado, ônis,*	16 déc.
Adraut, m. en It. h. p. de Mantes	*Adauctus,*	30 août
Adrien, mart. à Nicomédie,	*Hadrianus,*	8 ſept.
Adrier, conf. en Combrailles,	*Adorator,*	3 mars
Adrion, mart. à Alexandrie,	*Adrion, onis,*	17 mai
Aëce, confeſſeur à Barcelone,	*Aëtius,*	14 août
Af, m. en Italie, h. en Picardie,	*Adauctus,*	30 août
Agamond, mart. en Angleterre,	*Agamundus,*	25 ſept.
Agappe, m. à Céſarée en Paleſt.	*Agapius.*	21 nov.
Agapete, p. mort à Conſtantin.	*Agapetus,*	17 avril
Agapit, mart. à Paleſtrine,	*Agapetus,*	18 août
Agathange, mart. à Ancyre,	*Agathangelus,*	5 nov.
Agathémère, mart. en Myſie,	*Agathemerus,*	3 avril
Agathodòre, mart. à Pergame,	*Agathodôrus,*	13 avril
Agaton, pape,	*Agatho, onis,*	1 déc.
Agathonique, mart. à Lilybée,	*Agathonicus,*	22 août
Agathopode, diac. h à Antioch.	*Agathopus. odis,*	25 avril
Aggée, prophete,	*Aggæus,*	16 déc.
Agilée, mart. h. a Carthage,	*Agileus,*	25 janv.

A

Arcy, év. de Gap,	*Aredius*,	1 mai
Argée, m. à Tomes, au Pont,	*Argæus*,	2 janv.
Argymir, moine, m. à Cordoue,	*Argymirus*,	28 juin
Arille, év. de Nevers,	*Agricola, æ*,	26 fév.
Ariſtarque, é. de Theſſalonique,	*Ariſtarchus*,	4 août
Ariſtides, conf. à Athènes,	*Ariſtides, is*,	31 août
Ariſtobule, diſc. de S. Paul,	*Ariſtobulus*,	16 mars
Ariſtoclès, prêt m. en Cypre,	*Ariſtocles, is*,	23 juin
Ariſton, mart. à Port,	*Ariſton, onis*,	13 déc.
Ariſtonique, m. en Arménie,	*Ariſtonicus*,	19 avril
Armel, pr. qui fût 7 ans à Paris,	*Armagilus*,	16 août
Armentaire, év. de Pavie,	*Armentarius*,	30 janv.
Armogaſte, c. ſous Genſeric,	*Armogaſtes, is*,	29 mars
Arnaud, év. de Metz,	*Arnaldus*;	9. octo.
Arnou, év. de Metz,	*Arnulfus*,	16 août
Arpin, év. de Naples,	*Agrippinus*,	9 nov.
Arpylas, ſol. m. près le Danube,	*Arpylas, æ*,	26 mars
Arrhien, mart à Alexandrie,	*Arrhianus*,	4 mars
Arſace, conf. à Nicomédie,	*Arſacius*,	16 août
Artaxes, mart. en Afrique,	*Artaxes, is*,	9 janv.
Artemaſe, diſc. de S. Paul,	*Artemas, æ*,	30 octo.
Artême, év. de Clermont,	*Artemius*,	24 janv.
Artémidore, mart. en Grece,	*Artemidôrus*,	9 ſept.
Artémon, év. en Piſidie,	*Artemon, onis*,	24 mars
Aruſpique, mart. à Antioche,	*Aruſpicus*,	16 nov.
Aſaph, év. en Angleterre,	*Aſaph, aphis*,	1 mai
Aſclas, m. à Antinoé en Egypte,	*Aſclas, æ*,	21 janv.
Aſclépiades, év. d'Antioche, m.	*Aſclepiades, is*,	18 octo.
Aſclépiodote, m. à Andrinople,	*Aſclepiodotus*,	15 ſept.
Aſclipe, h. à S. laur, de Boerges,	*Aſclepius*,	2 janv.
Aſpais, h. à Melun,	*Aſpaſius*,	1 janv.
Aiſe, le même que S. Aſaph,	*Aſaph, aphis*,	1 mai
Aſtère, martyr à Eges, avec S. Claude, & S. Neon,	*Aſterius*,	23 août
Aſtier, conf. en Périgord,	*Aſterius*,	20 avril
Aſtyre, qui donna la ſépulture à S. Marin,	*Aſtyrius*,	7 août
Athanaſe, év. d'Alexandrie,	*Athanaſius*,	2 mai
Athenodore, év. au Pont,	*Athenodorus*,	9 fév.
Athénogenes, corévêque, m à Sebaſte,	*Athenogenes, is*,	17 juil.
Attale, abbé, de Bobio,	*Attalas, æ*,	10 mars
Attique, mart. en Phrygie,	*Atticus*.	6 nov.
Aventin, conf. à Troies,	*Aventinus*,	4 fév.
Avertin, Limouſin, carme, à Lucques,	*Albertanus*,	25 fév.
Avertin, chan. reg. h. à Bougival, près de Paris,	*Avertinus*,	5 mai
Avit, abbé au Perche,	*Avitus*,	17 juin
Avoge, h au terr. de Tyrconel,	*Dabeocius*,	. . . .
Avol, m. en It. h. en Lorraine,	*Nabor, oris*,	12 juin
Avond, mart. à Rome,	*Abundius*,	26 août
Avoy, *ou* Avoie, le même que S. Avit,	*Avitus*,	17 juin
Avre, prêt. à Grenoble,	*Aper, pri*,	. . . .
Aubert, év de Cambray,	*Aubertus*,	13 déc.
Aubin, év. d'Angers,	*Albinus*,	1 mars
Aubrinx, dit auſſi Auvry; c'eſt S. Aubry,	*Albericus*,	7 janv.
Aubry, corév. à Montbriſon,	*Albericus*,	7 janv.
Audax, mart. à Thiore en Ital.	*Audax, acis*,	9 juil.
Audifax, mart en Italie,	*Audifax, acis*,	19 janv.
Augis, conf. en Thiérache,	*Adalgiſus*,	2 juin
Auguſte, mart. à Nicomédie,	*Auguſtus*,	7 mai
Auguſtien, mart. à Capoue.	*Auguſtioaus*,	16 nov.
Auguſtin, év. d'Hippone, docteur de l'Egliſe,	*Auguſtinus*,	28 août
Aule, év. de Londres,	*Augulius*,	7 fév.
Aunaire, év. d'Auxerre,	*Aunacharius*,	25 ſept.

A

Aunobert, év. de Séez,	*Alnobertus*,	7 ſept.
Aurele, mart. à Cordoue,	*Aurelius*,	27 juil.
Aurélien, év. d'Arles,	*Aurelianus*,	16 juin
Auſone, év. d'Angoulême.	*Auſonius*,	22 mai
Auſpice, év. de Toul,	*Auſpicius*,	8 juil.
Auſtrebert, év. de Vienne en D.	*Auſtrebertus*,	5 juin
Auſtremoine, év. de Clermont,	*Auſtremonius*,	1 nov.
Auſtriclinien, prêt. en Limouſ	*Auſtriclinianus*,	5 octo.
Autaire, c. à Uſſi-ſur-Marne,	*Autarius*,	24 avril
Autal, év. mort à Arles,	*Auguſtalis, is*,	7 ſept.
Auxénce, abbé en Bithynie,	*Auxentius*,	14 fév.
Azadanes, mart. en Perſe,	*Azadanes, is*,	6 avril
Azarie, prophéte en Judée,	*Azarias, æ*,	3 fév.

B

Babolein, abbé, de S. Maur, près de Paris,	*Babolenus*,	26 juin
Babyle, év. d'Antioche, m.	*Babylas, æ*,	24 janv.
Bacq, mart. en Orient,	*Bacchus*,	7 octo.
Badilon, abbé, de Leuze,	*Badilo, onis*,	8 octo.
Bâle, conf. près de Louvois,	*Bâſolus*,	26 nov.
Bandriz, év. de Soiſſons,	*Bandarides, is*,	2 août
Barbatien, prêt à Ravenne,	*Barbatianus*,	31 déc.
Bardols, abbé de Bobio,	*Bertulfus*,	19 août
Bardomien, mart. en Orient,	*Bardomianus*,	25 ſept.
Barlaam, mart. en Cappadoce,	*Barlaam*, ind.	19 nov.
Barnabé, apôt. des Gentils,	*Barnabas, æ*,	11 juin
Barſabas, mart. en Perſe,	*Barſabas, æ*,	11 dec.
Barſanuphe, ſol. en Paleſtine,	*Barſanuphius*,	6 fév.
Barthelemy, apôtre,	*Bartholomæus*,	24 août
Baruch, proph.	*Baruch*, ind.	28 ſept.
Barulas, enf. mart. à Anthioche,	*Barulas, æ*,	18 nov.
Baſile, év. de Céſarée en Cappadoce, docteur de l'Egliſe,	*Baſilius*,	2 janv.
Baſilée, év. d'Amaſée,	*Baſileus*,	28 mars
Baſilides, mart. en Italie,	*Baſilides*,	12 juin
Baſiliſque, mart à Comanes,	*Baſiliſcus*,	3 mars
Baſin, év. de Tréves,	*Baſinus*,	4 mars
Baſon, conf. à Laon,	*Baſo, onis*,	7 mai
Baſſien, év. de Lôdy,	*Baſſianus*,	19 janv.
Bavon, conf. à Gand,	*Bavo, onis*,	1 octo.
Baudille, mart. à Nîmes,	*Baudelius*,	10 mai
Baudime, conf. à S. Netere,	*Baudimius*,	2 janv.
Baudoin, archidiac. de Laon,	*Balduinus*,	8 janv.
Baudry, mart. à Rheims,	*Baldericus*,	8 octo.
Baumer, conf. h. au Perche,	*Baudomirus*,	3 nov.
Bauſſenge, *ou* Bauſſens, h. à Rameru,	*Balſemius*,	15 août
Bede, moine en Angleterre,	*Beda, æ*,	25 mai
Belin, év. de Padoue, mart.	*Bellinus*,	26 nov.
Bellique, mart. en Afrique,	*Bellicus*,	4 mai
Bénédet, év. de Milan,	*Benedictus*,	11 mars
Bénézet, berger à Avignon,	*Benedictus*,	14 avril
Benjamin, diacre en Perſe,	*Benjamin*, ind.	31 mars
Benigne, mart. à Dijon,	*Benignus*,	1 nov.
Benoît, abbé du Mont Caſſin,	*Benedictus*,	21 mars
Beraire, év du Mans,	*Berarius*,	16 octo.
Bérard, de l'ordre de S. François, mart. en Afrique,	*Berardus*,	16 janv.
Bercaire, ab. de Monſtier en Der,	*Bercharius*,	26 mars
Béreng, mart en Touraine,	*Benignus*,	25 octo.
Bérenger, moine à S. Papoul,	*Berengarius*,	26 mai
Bergoin, év. de Véronne,	*Verecundus*,	22 octo.
Bermond, abbé en Navarre,	*Veremundus*,	8 mars
Bernard, abbé de Clairvaux,	*Bernardus*,	20 août
Bernardin, de l'ordre de ſaint François,	*Bernardinus*,	20 mai
Bernier, conf. près de Salerne,	*Bernerus*,	10 nov.

C

Colman, mart. à Virsbourg,	*Colomannus*,	8 juil.
Colomban, 1. abbé de Luxeu,	*Columbanus*,	21 nov.
Colombin, inſtit. des Jéſuates,	*Colombinus*,	31 juil.
Concorde, pr. mart. à Spolette,	*Concordius*,	1 janv.
Concorz, év. de Saintes,	*Concordius*,	25 fév.
Condé, ſolit. près Caudebec,	*Condedus*,	21 octo.
Conocain, év. de Quimper, h. à Montreuil,	*Gueneganmus*,	15 octo.
Conon, Sabaïte à Penthuele, en Paleſtine,	*Conon, onis*,	19 fév.
Conrad, princier de l'Egliſe de Cologne,	*Conradus*,	1 juin
Conſtance, év. de Gap,	*Conſtantius*,	12 avril
Conſtantien, abbé au Maine,	*Conſtantianus*,	1 déc.
Conſtantin, conf. en Calabre,	*Conſtantinus*,	2 mai
Cône, bénédictin en Italie,	*Conus*,	3 juin
Cont-ſt, év. de Baïeux,	*Contextus*,	19 janv
Corbican, Irlandois,	*Corbicanus*,	26 juin
Corbinien, év. de Friſingue, né à Châtre,	*Corbinianus*,	8 ſept
Corbré, év. de Cluain-mue-nois en Irlande,	*Corpreus*,	6 mars
Corentin, pr. év. de Quimper,	*Corentinus*,	12 déc.
Cormeil, le même que S. Car-mery,	*Caliminius*,	19 août
Corneille, pape,	*Cornelius*,	14 ſept
Coſme, mart. en Orient,	*Coſmas*,	27 ſept.
Cot, mart. près d'Ancone, avec pluſieurs autres,	*Cottus*,	26 mai
Cougat, *ou* Cucuſat, mart. à Barcelonne,	*Cucuſas, atis*,	25 juil.
Courcodême, conf. à Auxerre,	*Curcodomus*,	18 mai
Couvoyon, 1 abbé de Redon, en Bretagne,	*Convoio, onis*,	5 janv.
Crepin, mart. à Soiſſons,	*Criſpinus*,	25 octo.
Crépinien, mart. à Soiſſons,	*Criſpinus*,	25 octo.
Crêple, mart. en Eſpagne,	*Criſpulus*,	10 juin
Criſpe, mart. à Rome,	*Criſpus*,	18 août
Criſpin, év. de Pavie,	*Criſpinus*,	7 janv.
Cunibert, év. de Cologne,	*Cunibertus*,	12 nov.
Cuthbert, év. de Lindisfarne,	*Cuthbertus*,	20 mars
Cybar, reclus à Angoulême,	*Eparchius*,	1 juil.
Cyprien, év. de Carthage, m.	*Cyprianus*,	14 ſept.
Cyr, enfant, mart. à Antioche,	*Cyricus*,	16 juin
Cyriaque, mart. à Rome,	*Cyriacus*,	16 mars
Cyrille, év. d'Alexandrie,	*Cyrillus*,	28 janv.
Cyrine, mart. près de Cyzique, en Hellespont,	*Cyrinus*,	3 janv.
Cyrvan, conf. en Poitou,	*Cyprianus*,	14 juin

D

Dabert, év. de Bourges,	*Dagobertus*,	15 fév.
Dace, év. de Milan,	*Datius*,	14 janv.
Dagobert, mart. près de Stenay,	*Dagobertus*,	23 déc
Dalmace, év. de Pavie, mart.	*Dalmatius*,	5 déc.
Dalmas, év. de Rodès,	*Dalmatius*,	13 nov.
Damarin, mart. à Volvic en Auvergne,	*Amarinus*,	25 janv.
Damaſe, pape,	*Damasus*,	11 déc.
Damien, mart. en Orient,	*Damianus*,	27 ſept.
Danactes, mart. en Illyrie,	*Danactes, is*,	16 janv.
Daniel, prophete,	*Daniel, elis*,	21 juil.
Darius, mart. à Nicée,	*Darius*,	19 déc.
David, roi & prophete,	*David, idis*,	29 déc.
Davin, conf. à Lucques,	*Davînus*,	3 juin
Daudat, mart. en Thrace, avec d'Antoy,	*Daudas, atis*,	1 août
Daulé, év. de Wincheſter,	*Ethelvoldus*,	1 août
Dauphin, év. de Bordeaux,	*Delphinus*,	24 déc.
Dé, le même que S. Maëg, h. en Bretagne,	*Ædus* ou *Maïdocus*,	18 ma.
Deel, pr. abbé de Lere,	*Deicola, æ*,	18 janv.
Déuſdedit, abbé du Montcaſſin,	*Deuſdedit*, ind.	9 octo.
Démetre, m à Theſſalonique,	*Demetrius*,	8 octo.
Démocrite, mart. à Synnade,	*Democritus*,	31 juil.
Denys, pr. év. de Paris, mart.	*Dionyſius*,	9 octo.
Deſiré, év. de Bourges,	*Deſideratus*,	8 mai
Didier, *ou* Dizier, év. de Langres, mart.	*Deſiderius*,	23 mai
Didyme, mart. à Alexandrie,	*Didymus*,	28 avril
Die, acémete à Conſtantinople,	*Dius*,	19 juil.
Dié, év. de Nevers,	*Deodatus*,	19 juin
Diegre, abbé d'Henried, en Allemagne,	*Deocarus*,	7 juin
Diegue, de l'Ord. de S. François,	*Didacus*;	12 nov.
Dimenche, abbé en Italie,	*Dominicus*,	22 janv.
Dimidrien, év. de Vérone,	*Demetrianus*,	15 mai
Dinevaut, mart. h. à Beauvais,	*Donoaldus*,	11 août
Diodore, mart. en Carie,	*Diodôrus*,	29 avril
Diogene, mart. en Macédoine,	*Diogenes, is*,	6 avril
Diomede, mart. en Bithynie,	*Diomedes, is*,	9 juin
Dion, mart. en Italie,	*Dion, onis*,	6 juil.
Dioſcore, mart. en Egypte,	*Dioſcorus*,	18 mai
Dioſcoride, mart. en Ionie,	*Dioſcorides, is*,	11 mai
Dirié, révéré, à Gourdon, en Bourgogne,	*Deſideratus*,	30 avril
Disbot, h. près de Spanheim,	*Diſibôdus*,	8 ſept.
Divitien, év. de Soiſſons,	*Divitianus*,	5 octo.
Dodolin, é. de Vienne, en Dauph.	*Dodolinus*,	1 avril
Dodon, mart. en Thiérache,	*Dodo, onis*,	1 octo.
Domece, mart. à Niſibe,	*Dometius*,	7 août
Domicé, chanoine d'Amiens,	*Domitius*,	23 octo.
Domingue, Dominique, } Inſtituteur des Freres Prêcheurs,	*Dominicus*,	6 août
Domitien, ſolit. en Haynaut,	*Domitianus*,	22 juin
Domne, év. d'Antioche,	*Domnus*,	2 janv.
Domnole, év. du Mans,	*Domnolus*,	1 déc.
Donat, prêt. à Siſteron,	*Donatus*,	19 août
Donatien, mart. à Nantes,	*Donatianus*,	24 mai
Dône *ou* Doſne, le même que S. Tannoley,	*Domnolus*,	1 déc.
Donnin, mart. en Italie,	*Domninus*,	9 octo.
Donnis, pr. év. de Digne,	*Domninus*,	13 fév.
Dunſtan, év. de Cantorbery,	*Dunſtanus*,	19 mai
Dorymédon, mart. à Synnade,	*Dorymedon, ontis*,	19 ſept.
Doſithée, mart. en Paleſtine,	*Doſitheus*,	23 fév.
Drauſin, év. de Soiſſons,	*Drauſius*,	5 mars
Dreux, c. près de Valencien,	*Drogo, onis*,	16 avril
Droctovée, pr. abbé de S. Germain des Prés,	*Droctoveus*,	10 mars
Drouaut, év. d'Auxerre,	*Droctoaldus*,	8 nov.
Druon, comme on dit à Sebourg, c'eſt S. Dreux,	*Drogo, onis*,	16 avril
Druſus, mart. en Orient,	*Druſus*,	24 déc.
Dumîny, conf. h. au Gimel en Limouſin,	*Dominius*,	13 nov.

E

Ebbon, év. de Sens,	*Ebbo, onis*,	27 août
Ebles, h. en Auvergne,	*Ebulo, onis*,	. . . .
Ebrigiſile, év. de Meaux,	*Ebrigiſilus*,	31 août
Edeſe, mart. à Alexandrie,	*Edeſius*,	8 avril
Edilbert, roi des Cantiens,	*Edilbertus*,	24 fév.
Edouard, roi d'Angleterre,	*Eduardus*,	4 janv.
Egat, le même que S. Agapit, à Treguier,	*Agapetus*,	18 août

F.

Faſcile, h. à Lucé au Maine,	*Faſciolus*,	7 ſept
Fauſte, év. de Tarbe,	*Fauſtus*,	28 ſept.
Fauſtin, mart. à Breſſe,	*Fauſtinus*,	15 fév.
Fauſtinien, é. de Boul. en Ital.	*Fauſtinianus*,	28 fév.
Félicien, mart. à Marſeille,	*Felicianus*,	21 juil.
Féliciſſime, diac. mart. à Rome,	*Feliciſſimus*,	6 août
Félix, confeſſeur à Nole,	*Felix, icis*,	14 janv.
Fens, év. de Padoue,	*Fidentius*,	16 nov.
Ferdinand, Roi de Caſtille,	*Ferdinandus*,	30 mai
Fergeon, martyr à Beſançon avec ſaint Fargeau,	*Ferrutio, onis*,	16 juin
Fernand, év. de Cajas en Ital.	*Ferdinandus*,	27 juin
Ferreol, mart. près de Vienne en Dauphiné.	*Ferreolus*,	18 ſept
Fiacre, ſolitaire en Brie,	*Fiacrius*,	30 août
Fidele, mart. à Come en Lomb.	*Fidelis*,	28 octo.
Fieque, év. de Sclept en Irland.	*Fecus*,	15 octo.
Filan, abbé en Ecoſſe,	*Filanus*,	9 janv.
Firmin, p. év. d'Amiens, mart.	*Firminus*,	25 ſept.
Flaceau, mart. à Autun,	*Flocellus*,	17 ſept.
Flaive, concierge de Marcilly en Champagne.	*Flavîtus*,	18 déc
Flamidien, mart. en Rouſſillon,	*Flamidianus*,	25 déc.
Flave, mart. à Nicomédie,	*Flavius*,	7 mai
Fleury, év. hon. vers Spolete,	*Floridus*,	13 nov.
Flieu, év. de Rouen,	*Flavius*,	23 août
Flore, mart. à Nicomédie,	*Florius*,	26 octo.
Florend, év. de Bourges,	*Volfolendus*;	12 déc.
Florent, prêt. en Poitou,	*Florentius*,	22 ſept.
Florentin, mart. à Semont, en Bourgogne,	*Florentinus*,	27 ſept.
Florez, conf. h. à Eſtain,	*Floregius*,	1 Juil.
Floribert, év. de Liége,	*Floribertus*,	25 avril
Florien, mart. près de Vienne, en Autriche,	*Florianus*,	4 mai
Florus, mart. à Oſtie,	*Florus*,	22 déc
Flovié, conf. h. en Touraine,	*Flodoveus*,	3 mai
Flou, év. d'Orléans,	*Fuſculus*,	2 fév.
Flour, pr év. de Lodève,	*Florus*,	1 nov.
Foillan, h. à S. Pierre d'Abbeville,	*Foïllanus*,	31 octo.
Fortunat, év. de Poitiers,	*Fortunatus*,	14 déc
Fortuné, év. h à Vernou, en Brie,	*Fortunatus*,	18 juin
Fortunion, m. à Theſſalonique,	*Fortunio, onis*,	27 fév.
Foulques, conf. à Aquin,	*Fulco, onis*,	22 mai
Fraigne, conf. h. en Angoumois,	*Fermerius*,	30 août
Frambourd, ſolit. à Ivry, près Paris,	*Frambaldus*,	15 août
Franchy, mart. en Nivernois,	*Francoveus*,	16 mai
François, inſtituteur des Freres mineurs,	*Franciſcus*,	4 octo.
Fraterne, év. d'Auxerre,	*Fraternus*,	29 ſept
Fré, abbé en Irlande,	*Fredus*,	2 déc.
Frédéric, év. d'Utrect, mart.	*Fridericus*,	18 juil
Fredien, év. de Lucques,	*Frigidianus*,	18 mars
Fregaut, h. à Moutier ſur-Sambre,	*Fredegandus*,	17 juil.
Frenin, év. de Metz,	*Phronymus*,	27 juil.
Frezaut, év. de Javoux, près de Mende,	*Frodoaldus*,	4 ſept.
Friard, reclus, près de Nantes,	*Friardus*,	1 août
Frichoux, h. à Carcaſs, c'eſt S. Fructueux,	*Fructuoſus*,	21 janv.
Fridolin, abbé près de Baſle,	*Fridolinus*,	6 mars
Frion, conf. en Saintonge,	*Fredulfus*,	5 août
Frôbert, abbé de Moutier la-Celle,	*Frodobertus*,	1 janv.
Froïlan, év. de Leon, en Eſpag.	*Froilanus*,	3 octo.

F

Fromond, h. à S. Lo de Rouen,	*Fromundus*,	24 octo.
Front, pr. év. de Périgueux,	*Fronto, onis*,	25 octo.
Frou, moine à Paris, mort à Grancé,	*Frodulfus*,	22 avril
Fructueux, év de Tarrag. m.	*Fructuoſus*,	21 janv.
Frumence, év. miſſionnaire,	*Frumentius*,	27 octo.
Fulcran, év. de Lodeve,	*Fulcrannus*,	13 fév.
Fulgence, év. de Ruſpe, en Af.	*Fulgentius*,	1 janv.
Furſy, prem. abbé de Lagny,	*Furſæus*,	16 janv.
Fuſcien, mart. à Amiens,	*Fuſcianus*,	11 déc.

G

Gabin, prêt. mar. à Rome,	*Gabinus*,	19 fév.
Gabriel, archange,	*Gabriel, elis*,	18 mars
Gabriel, ab. de S Étien. de Jé.	*Gabriel, elis*,	26 janv.
Gaïen, mart. en Illyrie,	*Gaianus*,	10 avril
Gal, abbé en Suiſſe,	*Gallus*,	16 octo.
Galactoire, év. de Leſcar,	*Galactorius*,	27 juil.
Galation, mart. en Phénicie,	*Galation, onis*,	3 nov.
Galdry, conf. h à Mirepoix,	*Valdericus*,	16 octo.
Galfard, ſellier à Vérone,	*Gualfardus*,	30 avril
Galgan, ſol. près de Sienne,	*Galganus*,	3 déc.
Gallican, mart à Alexandrie,	*Gallicanus*,	25 juin
Galmier, ſoud. à S. Juſt de Lyon,	*Baldomêrus*,	27 fév.
Gan, ab pr. de Sezanne, en Brie,	*Godo, onis*,	26 mai
Garembert, abbé,	*Valimbertus*,	31 déc.
Gatien, pr. év de Tours,	*Gatianus*,	18 déc.
Gaucher, ch. rég en Limouſin,	*Valcarius*,	9 avril
Gaud, év d'Evreux,	*Valdus*,	31 janv.
Gaudence, év de Breſſe,	*Gaudentius*,	25 octo.
Gaudin, év. de Soiſſons,	*Gaudinus*,	8 fév.
Gautier, pr. abbé de S. Martin de Pontoiſe,	*Galterus*,	8. avril
Gauzeine, mart. à Comminges,	*Gaudentius*,	30 ſept.
Gébern, mart. au pays de Cleves,	*Gerebernus*,	30 mai
Gédouin, chan. de Dol,	*Gilduinus*,	30 janv.
Gelais, év. de Poitiers,	*Gelaſius*,	26 août
Gélaſe, pape,	*Gelaſius*,	8 ſept.
Gemble, h. au dio. de Milan,	*Hyemulus*,	4 fév.
Géminien, év. de Modene,	*Geminianus*,	31 janv.
Gendroux, ab. h pr. de Thouars,	*Generoſus*,	10 juil.
Gendulf, év. hon. à Paris,	*Gendulfus*,	13 nov.
Gene, conf. à Leictoure, hon. à Moiſſac,	*Hyginius*,	3 mai
Genebaut, pr. év. de Laon,	*Genebaldus*,	5 ſept.
Genès, mart. à Rome,	*Geneſius*,	24 août
Genevé, ſup du Monaſt. de Dol,	*Geneveus*,	29 juil.
Gengon, mort à Avaux, en Baſſig.	*Garguiſus*,	11 mai
Geniez, mart. à Arles,	*Geneſius*;	25 août
Genis, mart en Sicile,	*Geneſius*,	11 octo.
Gennade, év d'Aſtorgue,	*Gennadius*,	25 mai
Genoin, év. de Seben, en Tirol,	*Ingenuinus*,	5 ſept.
Genou, év. h. en Berry,	*Gendulfus*,	17 janv.
Gentien, mart. à Amiens,	*Gentianus*,	11 déc.
Geofroi, légat vers l'Empereur Michel III.	*Gaufridus*,	3 août
George, mart. en Orient,	*Georgius*,	23 avril
Géran, chanoine de Soiſſons,	*Gerannus*,	28 juil.
Gerard, év. en Hongrie,	*Gerardus*,	24 ſept.
Gerard, moire de S. Denis,	*Gerardus*,	3 octo.
Gerard, prêt. mo. à Angers,	*Gerardus*,	4 nov.
Geraſime, anach en Paleſtine,	*Geraſimus*,	5 mars
Geraud, pr. abbé de la Seauve,	*Geraldus*,	5 avril
Geraud, comte d'Orillac,	*Geraldus*,	13 octo.
Gerbaud, év. de Baïeux,	*Gereboldus*,	7 déc.
Gere, conf. mort près de Lorete,	*Egirius*,	25 mai
Gereon, mart à Cologne,	*Gereon, onis*,	10 octo.
Gerlac, ſol. au Duc de Limbourg.	*Gerlacus*,	5 janv.

H

Hermes, exorciſte à Rheſſare en Servie, *Hermes*, *etis*, 31 déc.
Hermias, mart. en Cappadoce, *Hemias*, *æ*, 31 mai
Hermippe, mart. à Nicomédie, *Hermippus*, 27 juil.
Hermocrates, m. à Nicomédie, *Hermocrates*, *is*, 27 juil.
Hermogenes, mart. à Syracuſe, *Hermogenes*, *is*, 2 ſept.
Hermolas, mart. à Nicomédie, *Hermolaus*, 27 juil
Hermon, év. de Jéruſalem, *Hermon*, *onis*, 7 mars
Hermyle, mart. à Singidone, *Hermylus*, 13 janv.
Hernin, ſol. près de Montafilan, *Herniinus*, 7 mai
Herodion, diſc. des Apôtres, *Herodion*, *onis*, 28 mars
Heron, neophyte, m. à Alexan. *Heron*, *onis*, 28 juin
Hervé, exorciſte à Leon, en Bretagne, *Hervæus*, 17 juin
Hervieu, le même que S. Hervé l'exorciſte, *Herveus*, 18 juin
Heſyque, ſoldat, m. à Antioche, *Heſychius*, 18 nov.
Hidulfe, év. de Treves, *Hidulfus*, 11 juil.
Hilaire, év. de Poitiers, doct. de l'Egliſe, *Hilarius*, 14 janv.
Hilare, pape, *Hilarus*, 21 fév.
Hilarien, maſſacré à Eſpaliou en Rouergue, *Hilarianus*, 15 juin
Hilarin, mart. à Arezzo, *Hilarinus*, 15 juil.
Hilarion, ſol. en Paleſtine, *Hilarion*, *onis*, 21 octo.
Hildebert, abbé de S. Bavon de Gand, *Hildebertus*, 1 déc.
Hildegrim, év. de Chaalons, *Hildegrimus*, 19 juin
Hildevert, év. de Meaux, *Hildevertus*, 27 mai
Hilduard, c. h. à Dendremonde, *Hilduardus*, 29 déc.
Hilier, mart. à Semont, en Bourgogne, *Hilarius*, 27 ſept.
Hilloine, le même que S. Theau ou Thilman, *Thillo*, *onis*, 7 janv.
Hippolyte, mart. à Rome, *Hippolytus*, 13 août
Hiſque, préd. évang. en Eſpagne, *Heſychius*, 1 mars
Hommebon, conf. à Crémone, *Homobonus*, 13 nov.
Honeſt, prêt. de Toulouſe, h. à Yere, *Honeſtus*, 16 fév.
Honfroy, év. de Terouenne, *Hunfridus*, 8 mars
Honoire, hon. à Tenezay, en Poitou, *Honorius*, 9 janv.
Honorat, év. d'Arles, *Honoratus*, 16 janv
Honoré, év. d'Amiens, *Honoratus*, 16 mai
Honorius, év. de Cantorbery, *Honorius*, 30 ſept
Hormiſdas, mart. en Perſe, *Hormiſdas*, *æ*, 8 août
Hortenſe, év. *Hortenſius*, 11 janv
Houardon, év. de Leon, en Bretagne, *Huardo*, *onis*, 19 nov.
Hubert, év. de Maſtrict, *Hubertus*, 3 nov.
Hugolin, mart. en Mauritanie, *Hugolinus*, 13 octo.
Hugues, év. de Grenoble, *Hugo*, *onis*, 1 avril
Hygin, pape, *Hyginus*, 11 janv.
Hypace, év. de Gangres, en Paphlagonie, mart. *Hypatius*, 31 mars

J

Jacob, év. de Toul, *Jacob*, ind. 23 juin
Jacques, (le majeur), *Jacobus*, 25 juil.
Jacques, (le mineur), *Jacobus*, 1 mai
Jacinthe, de l'ord. de S. Domini. *Hiacynthus*, 15 août
Janvier, év & m. à Pouſſoles, *Januarius*, 19 ſept
Jarlathée, év. de Tuam, en Ir. *Hierlacius*, 26 déc
Jaſon, mart à Rome, *Jaſon*, *onis*, 3 déc.
Jean-Baptiſte, *Joannes-Bapt.* 24 juin
Jean, apôtre & évangéliſte, *Joannes*, *is*, 27 déc.
Jérémie, prophéte, *Jeremias*, 1 mai
Jeroche, curé de Gilmoutier, en Brie, *Gerundius*, 2 juil.

J

Jérôme, docteur de l'Egliſe, *Hieronymus*, 30 ſept.
Joachim, pere de la Ste. Vierge, *Joachim*, ind. 28 juil.
Joathas, h. comme m. à Bélune, *Joathas*, *æ*, 22 mai
Jogond, év. d'Aoſte, au pied des Alpes, *Jucundus*, 30 déc.
Jonas, moi. en Egygte, *Jonas*, *æ*, 11 fév.
Jore, h. comme év. à Bethune où eſt ſon corps, *Jorius*, 26 juil.
Joſaphat, év. & mart. en Lithuanie, *Joſaphates*, *is*, 12 nov.
Joſceran, moine de Cruaz, en Vivarais, *Joſcerannus*, ...
Joſeph, époux de la Ste. Vierge, *Joſeph*, ind. 20 avril
Joſſe, prêt. mort en Ponthieu, *Judocus*, 12 déc.
Joſué, ſucceſſeur de Moyſe, *Joſue*, ind. 1 ſept.
Jovinien, mart. à Auxerre, *Jovinianus*, 5 mai
Jovire, mart. à Breſſe, *Jovita*, *æ*, 15 fév.
Joudry, conf. en Vendomois, *Gildericus*, 14 mai
Jouin, ſolit. en Poitou, *Jovinus*, 1 juin
Jubrien, le mê. que S. Gibrien, *Gibrianus*, 8 mai
Jucondien, mart. en Afrique, *Jucundianus*, 4 juil.
Jucondin, mart. à Troyes, *Jucundinus*, 23 juil.
Judes, apôt. (le mê. que Thadée), *Judas*, *æ*, 28 octo.
Jugond, mart. en Afrique, *Jucundus*, 9 janv.
Jules, mart. en Thrace, *Julius*, 20 déc.
Julien, mart. à Brioude, *Julianus*, 28 août
Junien, abbé, h. à Noaillé en Poitou, *Junianus*, 13 août
Jure, le même que S. Georges, *Georgius*, 23 avril
Juſte, év. de Jéruſalem, *Juſtus*, 24 nov.
Juſt, m à Alcala de Henarez, *Juſtus*, 6 août
Juſtin, mart. en Pariſis, *Juſtinus*, 8 août
Juſtinien, patriarche de Veniſe, *Juſtinianus*, 9 janv.
Juvenal, év. de Jéruſalem, *Juvenalis*, 2 juil.
Juvence, mart. à Antioche, *Juventius*, 5 ſept.

I

Ignace, év. d'Antioche, m. *Ignatius*, 1 fév.
Ildefonſe, év. de Tolede, *Ildefonſus*, 23 juin
Illuminat, conf. en la Marche d'Ancone, *Illuminatus*, 11 mai
Indract, maſſacré près de Pederton, en Angleterre, *Indractus*, 5 fév.
Inglevert, abbé de S. Riquier, *Angilbertus*, 18 fév.
Injurieux, ſénateur à Clerm. *Injurioſus*, 25 mai
Innocent, pape, *Innocentius*, 21 déc.
Ion, m. près Châtres, d. de Paris, *Ionius*, 5 août
Irénarque, mart. à Sébaſte, *Irenarchus*, 28 nov.
Irénée, év. de Lyon, mart *Irenæus*, 28 juin
Irmond, berger, près de Juliers, *Irmundus*, 28 janv.
Irtel, ſurnom de S. Lulle, év. de Mayence, *Irtellus*, 16 octo.
Iſaac, mo. mart. à Cordoue, *Iſaac*, ind. 3 juin
Iſaïe, prophéte, *Iſaias*, *æ*, 6 juil.
Iſarn, ab. de S-Victor de Marſeil *Iſarnus*, 24 ſept.
Iſaure, mart. en Macédoine, *Iſaurus*, 17 juin
Iſidore, év. de Seville, *Iſidorus*, 4 avril
Iſmaël, m. à Conſtantinople, *Iſmael*, *elis*, 17 juin
Iſraël, préchantre de Dorat, en Limouſin, *Iſrael*, *elis*, 22 déc.
Ithamare, év. de Rocheſter, *Ithamarus*, 10 juin
Ityere, c. en Franche-Comté, *Imiterius*, 31 juil.

K

Ké, ſolit. près de Leon, en Bretagne, *Colodocus*, 7 octo.
Keintegern, év. de Glaſcow, *Kentigernus*, 13 janv.

M

Magloire, év. h. en Bretagne & à Paris,	*Maglorius*,	24 octo.
Majas, c. en Gaſcogne,	*Majanus*,	1 juin
Major, m. à Gaze,	*Major, oris*,	15 fév.
Majorique, m. en Afrique,	*Majoricus*,	6 déc.
Mayeul, abbé de Clugny,	*Mayolus*,	11 mai
Maimbeu, év. d'Angers,	*Magnobodus*,	16 octo.
Maing, comte des Orcades,	*Magnus*,	16 avril
Malachie, évêque en Irlande, mort à Clervaux,	*Malachias, æ*,	2 nov.
Malch, m. à Céſarée, en Paleſti.	*Malchus*,	28 mars
Malo, le même que S. Maclou,	*Macutus*,	15 nov.
Mamert, év. de Vienne en Dau.	*Mamertus*,	11 mai
Mamillan, m. h. autrefois à R.	*Maximilianus*;	12 mars
Mammere, m. en Afrique,	*Mammerius*,	14 mars
Mammès, m. en Orient, h. à Langres,	*Mamas, antis*,	14 août
Manahen, mentionné aux Actes des Apôtres,	*Manahen*, ind.	24 mai
Manços, martyriſé par les Juifs, en Portugal,	*Mantius*,	21 mai
Mandal, m. à R. avec 2 autres,	*Mandal, alis*,	10 juin
Mandé, ſol. en Bretagne, h. près de Paris,	*Mandetus*,	18 nov.
Mandele, h. chez les Grecs,	*Mandelius*,	16 août
Mangors, comte de Gueldres,	*Megengoſes, is*,	19 déc.
Manſuet, év en Afrique, m.	*Manſuetus*,	28 nov.
Manſuy, év. de Toul,	*Manſuetus*,	3 ſept
Manvieu, év. de Bayeux,	*Manvæus*,	28 mai
Manuel, amb. de Perſe vers Julien l'apoſt. m.	*Manuel, elis*,	17 juin
Mappalique, m. en Afrique,	*Mappalicus*,	17 avril
Marc, évangeliſte,	*Marcus*,	25 avril
Marceau, m. à Argenton,	*Marcellus*,	29 juin
Marcel, év. de Paris,	*Marcellus*,	1 nov.
Marcellien, m. à Rome,	*Marcellianus*,	18 juin
Marcellin, pr. m. à Rome,	*Marcellinus*,	2 juin
Marcien, év. m. à Tortone,	*Marcianus*,	27 mars
Marcou, c. h. à Corbigny,	*Marculfus*,	1 mai
Margeain, c. en Combraille,	*Marianus*,	19 août
Marien, m. en Auxerrois,	*Marianus*,	20 avril
Marin, ſol. en Maurienne, h. en Poitou,	*Marinus*,	24 nov.
Marius, m. dans la Sabine,	*Marius*,	20 janv.
Marole, év, de Milan,	*Marolus*,	23 avril
Maron, abbé en Paleſtine,	*Maro, onis*,	9 fév.
Mars, abbé en Auvergne,	*Martius*,	13 avril
Martial, pr. év. de Limoges,	*Martialis, is*,	30 juin
Martin, troiſieme év.ᵉ de Tours,	*Martinus*,	11 nov.
Martory, m. au dio. de Trente,	*Martyrius*,	29 mai
Martyre, m. en Thrace,	*Martyrius*,	25 octo.
Mary, ab. au dio. de Siſteron,	*Marius*,	27 janv.
Marz, le même que Médard,	*Medardus*,	8 juil.
Materne, év. de Milan,	*Maternus*,	18 juil.
Matronien, ſol. près de Milan,	*Matronianus*,	14 déc.
Matthias, apôtre,	*Matthias, æ*,	24 fév.
Matthieu, apôt. & évangeliſte,	*Matthæus*,	21 ſept.
Matur, mart. à Lyon,	*Maturus*,	2 juin
Mathurin, c. h. en Gatinois,	*Mathurinus*,	9 nov.
Mavile, m. à Adrumete,	*Mavilus*,	11 mai
Maufroy, c. h. à Moiſſac,	*Madelfridus*	4 octo.
Mauger, dit S. Vincent à Soignies,	*Madelgarius*,	14 juil.
Mauguille, c. h. à S. Riquier,	*Madelgiſilus*,	30 mai
Maur, abbé, en Anjou,	*Maurus*,	15 janv.
Maurice, m. dans les Alpes,	*Mauritius*,	22 ſept.
Maurille, év. d'Angers,	*Maurilius*,	13 ſept.
Mauronce, abbé de S. Florent-le-Vieux,	*Mauront ius*,	9 janv.

M

Mauront, év. de Marſeille,	*Mauronius*,	18 octo.
Mauvé, év. de Verdun,	*Madalveus*,	4 octo.
Maxens, m. à Treves,	*Maxentius*,	6 octo.
Maxime, év. de Turin,	*Maximus*,	25 juin
Maximien, év. de Nole,	*Maximianus*,	7 fév.
Maximilien, é. de Lorch en Aut.	*Maximilianus*,	12 octo.
Maximin, év. de Treves,	*Maximinus*,	12 ſept.
Mazorien, c. en Auvergne.	*Mazorianus*,	29 octo.
Medard, év. de Noyon,	*Medardus*,	8 juin
Meen, abbé, en Bretagne,	*Mevennus*,	21 juin
Méenolf, d. en Veſtphalie,	*Magenulfus*,	5 octo.
Mingaud, comte d'Huy,	*Mengoldus*,	8 fév.
Melaine, év. de Rennes,	*Melanius*,	6 janv.
Melan, év. de Rhinocolure, en Egypte,	*Milas, anis*,	15 janv.
Melaſippe, m. h. à Langres,	*Melaſippus*,	17 janv.
Melchiades, pape,	*Miltiades*,	10 janv.
Melece, év d'Antioche,	*Meletius*,	12 fév.
Meliton, m. à Sébaſte,	*Meliton, onis*,	9 mars
Mellit, év. de Cantorbéry,	*Mellitus*,	24 avril
Mellon, pr. év. de Rouen,	*Mellonus*,	22 octo.
Meloir, c. à Landemur,	*Melorus*,	1 octo.
Même, c. à Chinon,	*Maximus*,	20 août
Memier, m. près de Troies.	*Memorius*,	7 ſept.
Memin, abbé, près d'Orleans,	*Maximinus*,	15 déc.
Memnon, m. en Thrace,	*Memnon, onis*,	20 août
Menalippe, m h. par les Grecs,	*Menalippus*,	2 ſept.
Menalque, c. au Pays-Bas,	*Menalchius*,	6 avril
Menandre, m. en Orient,	*Menander, dri*,	1 août
Menedême, m. en Thrace,	*Menedemus*,	24 juin
Menelante, m.	*Menelantus*,	23 fév.
Menelé, ab. de Menat, en Auv.	*Meneleus*,	22 juil.
Menge, pr. év. de Châlons,	*Memmius*,	5 août
Mening, m. en Helleſpont,	*Menignus*,	15 mars
Menne, m. en Phrygie,	*Mennas, æ*,	11 nov.
Menou, h. en Berry,	*Minulfus*,	12 juil.
Meraud, ab. en Rouergue,	*Meraldus*,	23 fév.
Mercure, m. en Cappadoce,	*Mercurius*,	25 nov.
Mercurial, év. de Forly,	*Mercurialis, is*,	30 avril
Meriadec, év. de Vannes,	*Mereodocus*	7 juin
Merre, m. à Aix,	*Mitrius*,	13 nov.
Merry, pr. mort à Paris,	*Medericus*,	29 août
Meſmin, I abbé de Mici,	*Maximinus*,	15 déc.
Meſſent, pr. ab. en Poitou,	*Maxentius*,	26 juin
Meſſien, m. en Beauvoiſis,	*Maxianus*,	8 janv.
Methode, év. de Tyr,	*Methodius*,	18 ſept.
Metran, m. à Alexandrie,	*Metras, æ*,	31 janv.
Metron, pr. à Vannes,	*Metro, onis*,	8 mai
Metrophanes, év. de Conſtant.	*Metrophanes, is*,	4 juin
Metropile, év. de Treves,	*Metropilus*,	8 octo.
Michée, prophéte en Judée,	*Michæas, æ*,	14 août
Michel, archange, *dit en Lorraine*, S. Miel,	*Michael, elis*,	29 ſept.
Micomer, c. h. à Tonnerre,	*Micomeres, is*,	30 avril
Mie, c. h. près de Chambor,	*Medicus*,	16 mai
Milet, év. de Treves,	*Miletus*,	19 ſept.
Milhan, pr. de Tarragone,	*Æmilianus*,	12 nov.
Milian, h. au dio. de Treguier,	*Miliavus*,	5 nov.
Milon, év. de Benevent,	*Milo, onis*,	23 fév.
Minervin, m. à Catane,	*Minervinus*,	31 déc.
Miniat, m. à Florence,	*Minias, atis*,	25 octo.
Mion, c. en Auvergne,	*Medulfus*,	1 juin
Mirlourirain, h. à Reims,	*Merolilammus*,	7 juin
Mirocletes, év. de Milan,	*Mirocles, etis*,	3 déc.
Mnaſon, m. en Orient,	*Mnaſon, onis*,	12 juil.
Mneſithée, laboureur, m. à Perge, en Pamphylie,	*Mneſitheus*,	1 août
Moce, m. à Byzance, le même que S. Muce,	*Mocius*,	11 mai

O

Oſée, prophéte,	*Oſée*, indec.	4 juil.
Oſias, c. h. autrefois à Conſtantinople,	*Oſias*,	18 nov.
Oſmond, év. de Salisbery,	*Oſmundus*,	4 déc.
Oſtend, év. d'Auſch,	*Auſtindus*,	25 ſept
Oſtien, pr en Vivarais,	*Oſtianus*,	30 juin
Oſvald, roi d'Angleterre,	*Oſualdus*,	5 août
Othon, ev. de Bamberg,	*Otho, onis*,	2 juil.
Ou, hom. près d'Arcis, en Champagne,	*Uſus*,	22 janv.
Ouarlux, c h a Amiens,	*Valleſius*,	20 nov.
Oud, diac de Gironne, conf. à Vautorte,	*Eolvaldus*,	17 juil.
Ouen, év. de Rouen,	*Audoenus*.	24 août
Ougeau, le même que S. Odile,	*Odilo*,	31 déc.
Ouïd ou Ouy, c. près de Buitrague, en Caſtille,	*Auditus*,	3 juin
Ouil, év. de Londres,	*Augulius*,	7 fév.
Ours, c. à Loches,	*Urſus*,	28 juil.
Oury, le même que S. Ulric,	*Udalricus*,	4 juil.
Out, prêtre en Berry,	*Auguſtus*,	7 octo.
Outrilie, év. de Bourges,	*Auſtregiſilus*,	20 mai
Oye, m à Leon, en Eſpagne,	*Eutychius*,	11 déc.
Oyend, ab. au dio. de Lyon,	*Eugendus*,	1 janv.

P

Pabut, év. h. à Treguier,	*Pabutugdualus*,	30 nov.
Pacien, év de Barcelone,	*Pacianus*,	9 mars
Pacôme, inſtituteur des Tabenniſiotes,	*Pachomius*,	9 mai
Palémon, ab. en Thébaïde,	*Palæmon, onis*,	11 janv.
Pallais, év. de Bourges,	*Palladius*,	10 mai
Palmace, m a Rome,	*Palmatius*,	10 mai
Palmas, m. à Treves,	*Palmatius*,	5 octo
Palphetre, m. à Nicomédie,	*Palphetrus*,	24 fév.
Pammache, pr. à Rome,	*Pammachius*,	30 août
Pamphalon, ſoldat, mart. en Orient,	*Pamphalon, onis*,	17 mai
Pamphamer, m. à Calcédoine,	*Pamphamer, eris*,	17 mai
Pamphile, pr. m en Paleſtine,	*Pamphilus*,	1 juin
Pancrace, m. à Rome,	*Pancratius*,	12 mai
Panſophe, m. à Alexandrie,	*Panſophius*,	15 janv.
Pantagathe, év de Vienne en D.	*Pantagatus*,	17 avril
Pantaleon, médecin, m. à Nicomédie,	*Pantaleon, onis*,	28 juil.
Pantene, c. à Alexandrie,	*Pantænus*,	7 juil
Paphnuce, év. en Egypte, c.	*Paphnutius*,	11 ſept
Papias, év. d'Hierapolis, en Phrygie,	*Papias, æ*,	22 fév.
Papinien, év. en Afrique, m.	*Papinianus*,	28 nov.
Papoul, m. en Lauraguais,	*Papulus*,	3 nov.
Papyle m. à Pergame, en Nyſie,	*Papylus*,	13 avril
Papyre, m. à Nicomédie,	*Papyrius*,	24 octo.
Pâquier, év. de Nantes,	*Paſcharius*,	10 juil
Paracode, év de Vienne en D.	*Paracodas, æ*,	1 janv.
Paragoire, m en Corſe,	*Parargorius*,	7 ſept
Pardoue, abbé en la Marche d'Auvergne,	*Pardulfus*,	6 octo.
Parfaict, pr m. à Cordoue,	*Perfectus*,	18 avril
Paris, év de Theano,	*Paris, idis*,	5 août
Pariſe, Camaldule à Boulogne, en Italie,	*Pariſius*,	11 juin
Parmenas, un des ſept premiers diacres,	*Parmenas, æ*,	23 janv.
Parmene, m. à Cordula, en Perſe,	*Parmenius*,	22 avril
Parre, m près de Troyes en Ch.	*Patroclus*,	21 janv.
Parthein, m. à Rome, h. en Franche-Comté,	*Parthenius*,	19 mai
Parthene, év. de Lampſaque,	*Parthenius*,	7 fév.
Paſcal, de l'ordre des Déchaux de S. François, en Eſpagne,	*Paſchalis*,	17 mai
Paſcaſe m. en Afrique,	*Paſchaſius*,	12 nov.
Paſicrates, m. en Bulgarie	*Paſicrates, is*,	25 mai
Paſteur ou Paſtour, m à Alcala de Henarez,	*Paſtor, oris*,	6 août
Patape, ſol. h à Conſtantinop	*Patapius*.	8 déc.
Patermuthe, ſol. m. à Alexand.	*Patermuthius*,	9 juil.
Paterne, év. d'Avranches,	*Paternus*,	16 avril
Paternien, év h. à Fano,	*Paternianus*,	12 juil.
Patient, év. de Metz,	*Patiens, entis*,	8 janv.
Patrice, év. en Irlande,	*Patricius*,	17 mars
Patrobas, diſc. de S. Paul,	*Patrobas, æ*,	4 nov.
Patrocle, c à Colmier en Berry,	*Patroclus*,	19 nov.
Patu, chanoine de Meaux,	*Patuſius*,	3 octo.
Pavas, troiſieme év. du Mans,	*Pavatius*,	24 juil.
Pavin, ab. h. au Mans,	*Paduinus*,	3 nov.
Paul, apôtre des Gentils,	*Paulus*,	29 juin
Paulien, év. h. en Auvergne, & au Velai,	*Paulianus*,	14 fév.
Paulin, év. de Nole, en Italie,	*Paulinus*,	22 juin
Pauſicaque, év. de Synnade, en Phrygie,	*Pauſicacus*,	13 mai
Paxent, m. h. à Paris,	*Paxentius*,	23 ſept.
Pégaſe, m. en Perſe,	*Pegaſius*,	2 nov.
Pelade, év. d'Embrun, h. en Catalogne,	*Palladius*,	7 janv.
Pelgrin, I. év. d'Auxerre, m.	*Peregrinus*,	16 mai
Pemon, ſol. dans la Thébaïde,	*Pœmenes, is*,	27 août
Pergentin, m en Toſcane,	*Pergentinus*,	3 juin
Perpes, év. de Maeſtricht, h. à Dinant,	*Perpetuus*,	4 nov.
Perpet, év. de Tours,	*Perpetuus*,	30 déc.
Perreuze, ſol. en Angl. h. en Nivernois,	*Petrocus*,	4 juin
Phalier, c. à Chabris en Berry,	*Pharetrius*,	23 nov.
Pharnace, m. en Arménie,	*Pharnacius*,	24 juin
Phebus, m. à Antioche,	*Phœbus*,	15 fév.
Phiary, év. d'Agen,	*Phœbadius*,	25 avril
Philadelphe, m. h en Sicile,	*Philadelphius*,	10 mai
Philagre, év. en Chypre, m	*Philagrius*,	9 fév.
Philaret, c. en Paphlagonie,	*Philaretus*,	1 déc.
Philaſtre, év. de Breſſe,	*Philaſtrius*,	18 juil.
Philbert, ab. de Jumiege,	*Philibertus*,	20 août
Philemon, diſc. de S. Paul,	*Philemon, onis*,	22 nov.
Philet, m. en Illyrie,	*Philetus*,	27 mars
Philgas, m. au bord du Danube, ſous Vinguric,	*Philgas, æ*,	26 mars
Philippe, apôtre,	*Philippus*,	1 mai
Philocarpe, m. en Orient,	*Philocarpus*,	21 mars
Philogone, év. d'Antioche,	*Philogonius*,	20 déc.
Philomene, m. à Lyon,	*Philomenus*,	2 juin
Philorome, m. en Egypte,	*Philoromus*,	4 fév.
Phocas, jardinier, m. à Synope,	*Phócas, æ*,	5 mars
Piat, pr. m. à Tournay,	*Piato, onis*,	1 octo.
Pie, pape,	*Pius*,	11 juil.
Piens, év. de Poitiers, mort à Paris,	*Pientius*,	13 mars
Pierre, prince des apôtres,	*Petrus*,	29 juin
Pion, pr. en Berry,	*Opio, onis*,	12 octo.
Pigmene, év d'Autun,	*Pigmenius*,	31 octo.
Pinien, époux de Ste. Melanie,	*Pinianus*,	. . . .
Pinyte, év en Candie,	*Pynitus*,	10 octo.
Pione, m. en Aſie,	*Pionius*,	5 avril
Pipe, diacre à Beaune,	*Pipio, onis*,	7 octo.
Pirain, c dans la Cornouaille, en Angleterre,	*Piranus*,	2 mai
Placide, m. en Sicile, ſous Dioc.	*Placidus*,	5 octo.

R

Rion, pr. mo. de Redon,	*Riovennus*,	14 avril
Riquier, abbé, en Ponthieu,	*Richarius*,	26 avril
Riran, le même que S. Reverien,	*Reverianus*,	1 juin
Robert, inſtit. de l'ord. de Cît.	*Robertus*,	21 mars
Robuſtien, m. à Milan,	*Robuſtianus*,	31 août
Roch, c. h. à Montpellier,	*Rochus*,	16 août
Rodrigue, pr. m. à Cordoue,	*Rodericus*,	13 mars
Rogat, mo. m. ſous Hunneric,	*Rogatus*,	2 juil
Rogatien, m. à Nantes,	*Rogatianus*,	24 mai
Roger, év. de Canne, h. à Barlete,	*Rogerius*,	30 déc.
Roguil, év. de Forlimpopoli,	*Ruſillus*,	18 juil.
Roiis, év. de Bourges,	*Radulfus*,	21 juin
Roimbaur, (voyez Rombaut),	*Rumoldus*,	24 juin
Rolland, mo. de l'ord. de Cît.	*Rollandus*,	16 janv.
Romain, pr. à Blaye,	*Romanus*,	24 nov.
Romaric, fond. de Remiremont,	*Romaricus*,	8 déc.
Rombaut, év. de Dublin, m.	*Rumoldus*,	24 juin
Rombe, pr. à S. Satur, en Berry,	*Romulus*,	1 nov.
Rome, c. à Boudieu, en Berry,	*Romadius*,	25 août
Romule, m. à Céſarée, en Paleſt.	*Romulus*,	24 mars
Romuald, inſtituteur des Camaldules,	*Romualdus*,	19 juin
Roques, év. d'Autun, mort à Bâle,	*Rocho*, *onis*,	25 janv.
Roſe, év. en Afrique, h. au royaume de Naples,	*Roſius*,	16 mai
Roſſore, m. en Sardaigne,	*Luxorius*,	21 août
Roſtaing, év. d'Arles,	*Roſtagnus*,	13 juil.
Rouin, ab. de Beaulieu, en Argonne,	*Rodingus*,	17 ſept.
Routris, év. de Clermont,	*Ruſticus*,	24 ſept.
Rozeind, év. de Dume, en Eſp.	*Rudeſindus*,	1 mars
Ruan, ab. de Lothre, en Irlande,	*Rodanus*,	15 avril
Ruaut, év. de Vannes,	*Rodaldus*,	22 octo.
Rufin, m. à Baſoge, près de Fimes,	*Rufinus*,	14 juin
Rupert, év. de Saltzbourg,	*Rupertus*,	27 mars
Rumon, év. en Angleterre,	*Rumonus*,	4 janv.
Rus, premier év. d'Avignon,	*Rufus*,	12 nov.
Ruſtique, pr. m. à Paris,	*Ruſticus*,	9 octo.

S

Sabas, ab. h. près la mer Morte,	*Sabas*, *æ*,	5 déc.
Sabel, ambaſſadeur de Perſe, mart. à Conſtant.	*Sabel*, *elis*,	17 juin
Sabin, év. d'Aſſiſe,	*Sabinus*,	30 déc
Sadœ, le même que S. Cezadre,	*Ceſſator*,	15 nov.
Saens, ab. de Canſoudain, en Caux,	*Sidonius*,	14 nov.
Saffier, c. en Berry,	*Sapphirus*,	6 ſept.
Saflorein, le même que S. Symphorien,	*Symphorianus*,	22 août
Sagar, év. de Laodicée, m.	*Sagar*, *aris*,	6 octo.
Saintin, év. de Meaux,	*Sanctinus*,	22 ſept.
Saires, curé à Cateaucambreſis,	*Sarius*	13 nov.
Salomon, m. à Cordoue,	*Salomon*, *onis*,	13 mars
Salone, év. de Geneve,	*Salonius*,	28 ſept.
Salvateur, év. de Belune, m. en la Treviſane,	*Salvator*, *oris*,	3 janv.
Salve, m. en Afrique,	*Salvius*,	11 janv.
Salvy, év. d'Alby,	*Salvius*,	10 ſept.
Samonas, décapité pour la foi à Edeſſe,	*Samonas*, *æ*,	15 nov.
Samuel, prophete,	*Samuel*, *elis*,	20 août
Sanchez, m. à Cordoue,	*Sancio*, *onis*,	5 juin
Sanctœ, diacre, m. à Lyon,	*Sanctus*.	2 juin
Sandou, év. de Vienne, en D.	*Sindulfus*,	10 déc.
Sandraz, ab. au dio. de Straſb.	*Sanderadus*,	24 août
Sanſon, év. mort en Bretagne,	*Sampſon*, *onis*,	28 juil.
Sané, h. près Loumaria, en Br.	*Sananus*,	6 mars
Sapidique, m. en Orient,	*Sapidicus*,	7 déc.
Sardont, év. de Limoges,	*Sacerdos*, *otis*,	5 mai
Satule, m. en Orient,	*Satulus*,	2 avril
Satur, m. à Carthage,	*Satyrus*,	7 mars
Saturnin, I. év. de Toulouſe, m	*Saturninus*,	29 nov.
Satyre, frere de S. Ambroiſe,	*Satyrus*,	17 ſept.
Savin, c. h. à Lavedan, en Big.	*Sabinus*,	9 octo.
Savinien, I. év. de Sens, m.	*Savinianus*,	19 octo.
Savourny, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sauge, h. à Valenciennes,	*Salvius*,	26 juin
Saumay, ſol. en Limouſin,	*Pſalmodius*,	8 mars
Sauve, év. d'Amiens,	*Salvius*,	28 octo.
Sébaſtien, m. à Rome,	*Sebaſtianus*,	20 janv.
Sebis, m. à Rome ſous Commode	*Euſebius*,	25 août
Segond, m. en Aſt en Piémont,	*Secundus*,	30 mars
Seine, pr. en Bourgogne,	*Sigo*, *onis*,	19 ſept.
Selering, c. au Maine, le même que S. Senery,	*Senericus*,	7 mai
Selve, év. de Toulouſe,	*Sylvius*,	31 mai
Seimbein, év. de Nantes,	*Similianus*,	16 juin
Senary, le même que S. Nazaire,	*Nazarius*,	28 juil.
Senaitre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 ſept.
Sens, m. à Biede, h. à Spolette,	*Sentias*, *atis*,	25 mai
Sendre, le même que S. Sinier,	*Senator*,	18 ſept.
Senery, c. au Maine, h. en Brie,	*Serenicus*,	7 mai
Senoch, abbé, mort à Loches,	*Senoch*, ind.	24 octo.
Serdot, év. de Lyon, mort à Paris	*Sacerdos*, *otis*,	12 ſept.
Serein, c. en Champagne,	*Serenus*,	2 août
Serf, ſoud. m. ſous Hunneric,	*Servus*,	17 octo.
Serſle, m. à Trieſte, en Iſtrie,	*Servulus*,	24 mai
Serge, m. en Orient, h. à S. Benoît de Paris.	*Sergius*,	7 octo.
Serné, ſol. près de Sablé,	*Serenedus*,	21 juil.
Serneu, h. à Billon en Auverg.	*Sineros*, *otis*,	23 fév.
Sernin, le même que S. Saturnin,	*Saturninus*,	29 nov.
Sernis, c. au dio. de Leon en Bret.	*Iſſerninus*,	19 ſept.
Serotin, m. à Sens,	*Serotinus*,	22 ſept.
Servais, I. év. de Maſtrict,	*Servatius*,	13 mai
Servan, Ecoſſois, mort au pays de Galles,	*Servanus*,	1 juil.
Servan, m. près de Cadix,	*Servandus*,	23 octo.
Servilien, m. à Rome,	*Servilianus*,	3 octo.
Servule, c. à Rome, où on dit, San-Servolo,	*Servulus*,	23 déc.
Sevart, abbé de S. Calès, au Maine, h. à Sens,	*Siviardus*,	1 mars
Sevé, h. comme m. en Bigorre,	*Severus*,	1 nov.
Sever, év. d'Avranches,	*Severus*,	6 juil.
Severe, év. de Ravenne,	*Severus*,	1 fév.
Severien, l'un des 4 Couronnés,	*Severianus*,	8 nov.
Severin, abbé de S. Maurice, mort à Châteaulandon,	*Severinus*,	11 fév.
Sevetre, ſecond abbé de Moutier-ſaint-Jean,	*Sylveſter*,	25 avril
Sevin, h. en Poitou,	*Sabinus*,	11 juil.
Siacre, év. de Nice, h. à Cimies.	*Siacrius*,	23 mai
Sicaire, év. de Lyon,	*Sicarius*,	26 mars
Sidoine, év. de Clermont,	*Sidonius*,	23 août
Sidroin, h. à Meſſines en Fland,	*Sidronius*,	3 juil.
Sidroine, m. h. près de Joigny.	*Sidronius*,	11 juil.
Sierge, h. à Angers, le même que S. Serge,	*Sergius*,	7 octo.
Sifroy, év. de Vexieu en Suede,	*Sigifridus*,	15 fév.
Sigebert roi d'Auſtraſie,	*Sigebertus*,	1 fév.
Sigiſmond, roi des Bourguignons,	*Sigiſmundus*,	1 mai

T

Thatuel, m. à Edeſſe, ſous Adrien, *Thatuel, elis*, 4 ſept.
Theau, orfévre à Paris, puis moine, *Thilo, onis*, 4 janv.
Thémiſte, m. à Rome, *Themiſtius*, 24 déc.
Thémiſtocles, berger en Lycie, mart. *Themiſtocles, is*, 21 déc.
Theoïde, m. chez les Grecs, *Theoidus*, 5 janv.
Theodemir, abbé de S. Memin, *Theodemirus*, 19 nov.
Theodore, m. à Amaſée, *Theodorus*, 9 nov.
Theodorit, pr. m. à Antioche, *Theodoretus*, 23 octo.
Theodoſe, ab. près de Jéruſal. *Theodoſius*, 11 janv.
Theodote, év. de Cerines, en Cypre, *Theodotus*, 27 janv.
Theodule, lecteur, mart. à Theſſalonique, *Theodulus*, 4 avril
Theodulfe, h. comme év. à Bins, *Theodulfus*, 24 juin
Theogenes, m. en Helleſpont, *Theogenes, is*, 3 janv.
Theogone, m. à Edeſſe, *Theogonus*, 21 août
Theomedes, m. à Tody, avec quelques autres, *Theomedes, is*, 26 mai
Theonas, év. d'Alexandrie, *Theonas, æ*, 23 août
Theoneſte, év. d'Altein, m. *Theoneſtus*, 30 octo.
Theonitas, m. en Egypte, *Theonitas, æ*, 9 fév.
Theophanes, abbé près de Cizique, *Theophanes, is*, 12 mars
Théophile, év. d'Antioche, *Theophilus*, 13 octo.
Theophylacte, év. de Nicoméd. *Theophylactus*, 8 mars
Theopiſte, m. à Rome, *Theopiſtus*, 1 nov.
Theopompe, év. m. à Nicoméd. *Theopompus*, 4 janv.
Theoprépides, m. en Illyrie, *Theoprepides, is*, 27 mars
Theotime, év. en Scythie, *Theotimus*, 20 avril
Theotyque, m. en Egypte, *Theotichus*, 4 mars
Theozone, m. à Sebaſte, avec S. Athenogenes, *Theozonius*, 17 juil.
Therapont, pr. m. en Lydie, *Therapon, ontis*, 27 mai
Theſide, m. à Toſcanelle, près le lac de Bolſene, *Theſidius*, 1 avril
Theſpeſe, m. en Cappadoce, *Theſpeſius*, 1 juin
Thereviu, moine de Redon, au diocèſe de Vannes, *Thetivius*, 11 janv.
Thibaut, c. h. à Provins, *Theobaldus*, 30 juin
Thiel, h à Yvrée en Piémont, *Tegulus*, 17 nov.
Thierry, pr. h. près de Reims, *Theodoricus*, 1 juil.
Thiers, le mê. que S. Théodore, *Theodorus*, 9 nov.
Thifroy, abbé de Corbie, *Theofredus*, 9 octo.
Thilloine, le mê. que S. Theau, *Thillo, is*, 7 janv.
Thiou, abbé de Saint-Thierry, *Theodulfus*, 1 mai
Thiphaine, conf. *Theophanius*, 9 ſept.
Thitoin, prieur de ſainte Croix de Conimbre, *Theotonius*, 18 fév.
Thodart, év. de Narbonne, *Theodardus*, 1 mai
Thomas, apôtre, *Thomas, æ*, 21 déc.
Thraſeas, év. h. à Smyrne, *Thraſeas, æ*, 5 octo.
Thraſon m. à Rome, *Thraſon, onis*, 11 déc.
Thyrſe, m. à Autun, hon. à Saulieu, *Thyrſus*, 24 ſept.
Tiberge, le mêm. que S. Tubery, *Tiberius*, 10 nov.
Tiburce, m. à Rome, *Tiburtius*, 11 août
Timolas, m. à Céſarée, en Paleſt. *Timolaus*, 24 mars
Timoleon, m. en Mauritanie, *Timoleon, onis*, 19 déc.
Timon, l'un des 7 prem. diac. *Timon, onis*, 19 avril
Timothée diſciple de S. Paul, évêque d'Epheſe, *Timotheus*, 24 janv.
Tite, diſciple de S. Paul, év. de Crete, *Titus*, 4 janv.
Tithoes, ſecond ſup. des Religieuſes de S. Pacôme, *Tithoes, is*, 26 août
Titien, év. de Lodi, *Titianus*, 1 mai
Tobie, mart. à Sebaſte, ſous Licinius, *Tobias, æ*, 2 nov.
Toel, h. à Pommerit-Jaudy, au diocèſe de Tréguier, *Dogmael*, 14 juin
Tonnolein, h. au Gimel, en Limouſin, *Domnolenus*, 25 juin
Torive, év. d'Aſtorgue, *Turibius*, 16 avril
Torquat, év. de Guadix, en Andalouſie, *Torquatus*, 14 juin
Totnan, pr. m. à Virsbourg, *Totnanus*, 8 juil.
Touchart, c. à Amblis en Berry, *Dulcardus*. 25 octo.
Tranquilin, m. à Rome, *Tranquillinus*, 6 juil.
Tranquille, abbé de S. Benigne de Dijon, *Tranquillus*, 15 mars
Tremoré, c. en Bretagne, *Tremorius*, 8 nov.
Treſain, prêtre à Avenay, en Champagne, *Treſanus*, 7 fév.
Trety, év. d'Auxerre, *Tetricus*, 18 mars
Triphyle, év. de Nicoſie, en Cypre, *Triphyllius*, 13 juin
Tripodes, m. près de Rome, *Tripos, odis*, 10 juin
Triviet, mo. h. en Dombes, *Treverius*, 16 janv.
Troade, m. en Aſie, ſous Dece, *Troadius*, 2 mars
Troeſe, c. h. en Nivernois, *Trojecius*, 17 octo.
Trojan, év. de Saintes, *Trojanus*, 30 nov.
Tron, p. au comté d'Hasbain, *Trudo, onis*, 23 nov.
Tronquets, év. de Trois château, *Torquatus*, 31 janv.
Tronvin, év. en Ecoſſe, *Trunvinus*, 10 fév.
Tropes, m. à Piſe, h. à Fréjus, *Torpes, etis*, 29 avril
Trophime, premier év. d'Arles, *Trophimus*, 29 déc.
Trotteins, le même que ſaint Droctovée, *Droctoveus*, 10 mars
Truyèn, le même que S. Tron, *Trudo*, 23 nov.
Tryphon, év. de Conſtantinop. *Tryphon, onis*, 19 avril
Tubery, m. au dioc. d'Agde, *Tiberius*, 10 nov.
Tudy, c. h. à Eneſtudy en Bret. *Tudinus*, 9 mai
Tugal, év. h. à Laval, *Tugdualus*, 30 nov.
Tujan, abbé, h. à Braſpars, *Tujanus*, 1 fév.
Tuitien, duc de Carinthie, *Domitianus*, 5 fév.
Turiaf, év. h. à la Croix ſaint Leufroy & à Paris, *Turiavus*, 13 juil.
Tychique, diſc. de S. Paul, *Tychicus*, 29 avril
Tygride, archid. de Clermont, *Tygridius*, 16 fév.
Tyrannion, év. de Tyr, m. à Antioche, *Tyrannio*, 20 fév.

V

Vables, le mê. que S. Babylas, *Babylas*, 24 janv.
Vaiſe, h. à Saintes, *Vaſius*, 16 avril
Valabonſe, diac. m. à Cordoue, *Valabonſus*, 7 juin
Valbert, le mêm. que S. Vaubert, *Valdebertus*, 2 mai
Valens, év. de Verone, *Valens, entis*, 26 juil.
Valentin, m. à Terni, près de Ro. *Valentinus*, 14 fév.
Valentinien, m. en Lucanie, *Valentinianus*, 20 août
Valention, m. en Bulgarie, *Valentio, onis*, 25 mai
Valere, m. à Baſoche près Fimes, *Valerius*, 14 juin
Valerein, m. à Tournus, ſous Marc-Aurele, *Valerianus*, 15 ſept.
Valérien, époux de ſainte Cécile, mart. *Valerianus*, 14 avril
Valery, abbé en Vimeu, *Valaricus*, 12 déc.
Valfroie, ſol. en Luxembourg, *Vulſilaicus*, 7 juil.
Valfroy, abbé de la Palaiſole, en Toſcane, *Valfridus*, 15 fév.
Valger, c. à Herford en Veſtphalie, *Valdogerus*, 16 nov.
Valier, diac. de Langres, m. *Valerius*, 22 octo.
Valoy, le mê. que S. Guingalois, *Vinvaloeus*, 3 mars

X

Xandre, le même que ſaint Candre,	*Candidus*,	1 déc.
Xanthe, l'un des 40 martyrs,	*Xanthus*	9 mars.
Xanthias, ſolit. au déſert de Sceté,	*Xanthias*, *æ*,	. . . .
Xavier, Jéſuite, apôtre du Japon,	*Xaverius*,	2 déc.
Xenat, hon. à S. Vincent de Viviers,	*Xenatus*,	. . . .
Xyſte, pape & m. II. du nom,	*Xyſtus*,	6 août.

Y

Y, Vicomte de Meun ſur Loire,	*Agilus*,	30 août.
Ybars, le même que S. Cybar,	*Eparchius*,	1 juil.
Yglary, hon. en Rouergue, le même que S. Hilaire,	*Hilarius*,	13 janv.
Ygoine, c. h. en Auvergne,	*Evonius*,	. . . .
Ylpize, m. h. à Brioude,	*Elpidius*,	18 juil.
Ymas, c. h. à Barbezieux,	*Eumachius*,	3 janv.
Ymelin, abbé de Lagny, hon. en Brabant,	*Æmilianus*,	10 mars.
Ymer, c. h. à Suſinghen & en Normandie,	*Himerius*,	12 nov.
Ynigo, abbé d'Ogne au dioc. de Burgos,	*Eneco*, *onis*,	1 juin.
Yoize, le même que S. Yved,	*Evodius*,	8 octo.
Yreaume, le même que ſaint Elme,	*Eraſmus*,	3 juin.
Yriez, abbé à Limoges,	*Aredius*,	25 août
Yrmond, le même que ſaint Chaumond,	*Enemundus*,	28 ſept.
Yſery, év. de Mende,	*Iſerus*,	1 déc.
Yſis, Abbé de Celles en Berry,	*Euſitius*,	27 nov.
Ythamar, év. de Rocheſter,	*Ithamar*, *aris*,	10 juin.
Ythier, év. de Nevers,	*Ictertus*,	25 juin.
Yved, év. de Rouen, hon. à Braine,	*Evodius*,	8 octo.
Yves, curé de Lohanec en Bretagne,	*Yvo*, *onis*,	19 mai.
Yvore, év. en Irlande,	*Ibarus*,	23 avril.

Z

Zacharie, pere de ſaint Jean-Baptiſte,	*Zacharias*, *æ*,	5 nov.
Zachée, évêque de Jéruſa-lem,	*Zachæus*,	23 août.
Zambdas, évêque de Jeruſa-lem,	*Zambdas*,	19 fév.
Zame, év. de Boulogne,	*Zamas*, *æ*,	24 janv.
Zanitas, mart. en Perſe ſous Sapor,	*Zanitas*, *æ*,	27 mars.
Zarbel, mart. à Edeſſe, ſous Adrien,	*Zarbelus*,	4 ſept.
Zé, h. à Feſcau en Artois,	*Etto*, *onis*,	10 juil.
Zebinas, martyr à Céſarée en Paleſtine,	*Zebinas*, *æ*,	13 nov.
Zeger, martyr à Heraclée au Pont,	*Theodorus*,	7 fév.
Zein, le même que ſaint Ze-non,	*Zeno*,	12 avril.
Zelotes, m. en Afrique,	*Zelotes*, *is*,	6 déc.
Zenas, m. en Orient, hon. à Lipatiſſe,	*Zenas*, *æ*,	23 juin.
Zenobe, év. de Florence,	*Zenobius*,	25 mai.
Zenon, év. de Veronne,	*Zeno*, *onis*,	12 avril.
Zephyre, m. à Antioche,	*Zephyrus*,	21 nov.
Zephyrin, pape,	*Zephyrinus*,	20 déc.
Zet, m. à Alexandrie,	*Zetus*,	6 juil.
Zetique, m. en Candie,	*Zeticus*,	23 déc.
Zetule, m. en Pamphylie,	*Zetulus*,	28 Mai.
Ziddin, m. en Afrique,	*Ziddinus*,	27 Juin.
Zoce, m. à Antioche,	*Zocius*,	15 fév.
Zoel, m. en Iſtrie,	*Zebellus*,	24 mai.
Zoïle, prêt. à Aquilée,	*Zoilus*,	27 déc.
Zophore, m à Céſarée de Cap-padoce,	*Zoophorus*,	16 nov.
Zoſime, ſolit. en Paleſtine,	*Zoſimas*, *æ*,	4 avril.
Zotique, prêt. mort à Conſ-tantinople,	*Zoticus*,	31 déc.
Zotoucque, m. à Rome, hon. à Tivoli,	*Getulius*,	10 juin.
Zuirard, le même que ſaint Suirard,	*Zoerardus*,	16 juil.

A

Auge, h. comme m. à Apt, *Augia,* 13 mai

Aunoflette, c'eſt Ste Nauflete, *Hagneſledis, is,* 30 nov

Aure, v. premiere abbeſſe de *Aurea,* 5 octo
S. Martial de Paris,

Aurée, v. m. à Oſtie, *Aurea,* 24 août

Aurele, vierge à Strasbourg, *Aurelia,* 15 octo.

Aurélie, martyre à Rome, *Aurelia,* 2 déc

Auſſille, v. & m. h. en Auxois, *Auxilia,* 4 ſept.

Auſtreberte, vierge, abbeſſe *Auſtreberta,* 10 fév.
en Normandie,

Auſtregilde, mere de S. Leu, *Auſtregildis,* 9 octo.

Auſtrude, abbeſſe de S. Jean- *Auſtrudis, is,* 17 octo
de-Laon,

Aulaïe, (& Aulaire,) v. & *Eulalia,* 12 fév.
mart. à Barcelonne,

Aye, comteſſe de Hainaut, *Agia,* 18 avril

B

Baïque, religieuſe, martyre *Baicha,* 20 nov
en Perſe,

Balbine, vierge à Rome, *Balbina,* 31 mars

Balſamie, de laquelle il y a une *Balſamia,* 14 nov.
Egliſe à Reims,

Barbe, v. m. à Nicomédie, *Barbara,* 14 déc.

Baſiliſſe, vierge en Orient, *Baſiliſſa,* 9 jauv.

Baſille, v. & m. à Rome, *Baſilla,* 22 ſept

Baſſe, v. & m. en Afrique, *Baſſa,* 10 août

Bathilde ou Baudour ou Bau- *Bathildis,* 30 janv.
teur, reine de France,

Bazalote, hon. en Abyſſinie, *Bazalota,* 4 juin

Beate, vierge à Sens, *Beata,* 29 juin

Beatrix, martyre à Rome, *Beatrix,* 29 juill.

Bebée, martyre à Edeſſe, *Bebæa,* 5 ſept.

Bée, vierge Irlandoiſe, *Bega,* 6 ſept

Beggue, veuve aux Pays-Bas, *Begga,* 17 déc

Bellende, v. h. en Retelois, *Berelendis, is,* 3 fév

Belline, v. hon. à Maure, en *Bellina,* 8 ſept.
Champagne,

Benigne, Ciſtercienne, m. à *Benigna,* 20 juin
Vratiſlavie,

Benilde, mart. à Cordoue, *Benildis, is,* 15 juin

Benoîte, v. mart. à Origny, *Benedicta,* 8 octo.
diocèſe de Laon,

Bernardine, Tierceline, de S. *Bernardina,* 21 ſept.
François, en Eſpagne,

Bernice, célébrée par S. Chry- *Bernice, es,* 4 Octo.
ſoſtôme,

Berte, abbeſſe d'Avenay, au *Berta,* 1 mai
diocèſe de Reims,

Berthe, veuve, h. près d'Heſdin, *Bertha,* 4 juil.

Bertile, vierge, premiere ab- *Berthilla,* 5 nov.
beſſe de Chelles,

Bertille, vierge & veuve, hon. *Bertilia,* 3 janv
en Artois,

Bertoare, fondatrice d'un M. *Bertoara,* 4 déc.
à Bourges,

Beuve, v. I. abbeſſe de ſaint *Bova,* 24 avril
Pierre de Reims,

Bibienne, v. & m. à Rome, *Bibiana,* 2 déc.

Bibliade, martyre à Lyon, *Bibliades, is* 2 juin

Bilhilde, veuve à Mayence, *Bilhildis, is,* 7 nov.

Blandine, mart. à Lyon, *Blandina,* 2 juin

Bonne, v. h. à Treviſe, *Bona,* 12 ſept.

Brigide, veuve Suédoiſe, *Brigitta,* 23 juil.

Buriens, v. de Cornouaille en *Buriena,* 29 mai
Angleterre,

C

CAlamandre, h. comme v. & *Calamandis, is,* 5 fév.
m. à Calaſſe, en Catalogne,

Calliope, m. en Grece, *Calliope, es,* 28 juin

Calliſte, m. à Syracuſe, *Calliſta,* 25 avril

Calliſthene, v. mentionnée aux *Calliſthene, es,* 4 octo.
Menées,

Camille, v. à Ecoulives, en *Camilla,* 3 mars
Auxerrois,

Cance, h. comme v. & m. à *Cantia,* 20 nov.
Toſcanelle,

Candide, hon. à Naples, *Candida,* 3 ſept.

Cantianille, m. à Aquilée, *Cantianilla,* 31 mai

Capitoline, m. en Cappadoce *Capitolina,* 27 octo.
ſous Zelicinthe,

Careme, h. à Alby, *Cariſſima,* 5 ſept.

Caritaine, m. à Rome avec *Charitana,* 12 juin
S. Juſtin,

Carite, m. en Grece, *Charis, itis,* 28 janv.

Caritine, v. & m. ſous Dio- *Charitina,* 5 octo.
cletien,

Carmondique, ſol. en Egypte, *Carmundica,* 10 ſept.

Caſarie, h. près d'Avignon, *Caſaria,* 8 déc.

Caſdoé, femme mariée, mart *Chaſdoe, es,* 19 ſept.
en Perſe,

Caſilde, v. h. près de Burgos, *Caſildis, is,* 9 avril

Caſine, m. à Ancyre, *Caſina,* 7 nov.

Catherine, hon. en Arabie, *Æcaterines* ou *Catharina,* 25 nov.

Cecile, v. & m. à Rome, *Cæcilia,* 22 nov.

Celerine, mart. en Afrique, *Celerina,* 3 févr.

Celine *ou* Celigne, v. à Meaux, *Cælinia,* 21 octo.

Centolle, m. h. en Burgos, *Centolla,* 13 août

Cerille, hon. en Berry, *Cicercula,* . . . .

Ceſaire, v. ſœur de S. Ceſaire *Cæſaria,* 12 janv.
d'Arles,

Chelidoine, vierge, hon. près *Chelidonia,* 13 octo.
de Subla,

Chriſtete, martyre à Avila, *Chriſteta,* 27 octo.

Chriſtienne, patrone de Den- *Chriſtiana,* 26 juil.
dermonde,

Chriſtine, v. h. en Toſcane, *Chriſtina,* 24 juil.

Claire, vierge à Aſſiſe, *Clara,* 11 août

Claude, martyre en Paphla- *Claudia,* 18 mars
gonie,

Cleopatre, religieuſe en Moſ- *Cleopatra,* 20 octo.
covie,

Cloſſeindre, la même que Ste *Chlodeſindis, is,* 25 juil.
Cloſſine,

Clotilde, reine de France, *Clotildis, is,* 3 juin

Colette, v. dont le nom étoit *Coleta,* 6 mars
Nicole Boillet,

Colombe, v. & m. à Sens, *Columba,* 31 déc.

Conceſſe, m. en Afrique, *Conceſſa,* 8 avril

Conchinne, ſœur de S. Munnu, *Conchenna,* 13 mars

Concorde, martyriſée avec Ste *Concordia,* 13 août
Hippolyte,

Conſolte, h. à Genes, en *Conſolata;* 5 déc.
l'Egliſe de ſon nom,

Conſorce, v. en Provence, *Conſortia,* 22 juin

Conſtance, v. h. à Rome, *Conſtantia,* 18 fév.

Coque, vierge en Thrace, *Choca,* 4 juin

Cornélie, m. en Afrique, *Cornelia,* 31 mars

Couronne, mart. en Syrie, *Corona,* 14 mai

Craphaïlde, martyre près de *Craphaildis, is,* 12 nov.
Ninove,

Creſcence, mart. en Lucanie, *Creſcentia,* 15 juin

Creſcentienne, m. à Rome, *Creſcentiana,* 5 mai

F

Faraïlde, v. h. à Gand, *Faraildis, is,* 4 janv.

Fare, v. premiere abbeſſe de Farmoutier, *Fara,* 7 déc.

Fauite, m. en Armagnac, *Fauſta,* 4 janv.

Fauſtine, v. à Come, *Fauſtina,* 15 janv

Febronie, v & m. h. à Trane, *Febronia,* 25 juin

Felicienne, m. en Lucanie, *Feliciana,* 29 octo.

Feliciſſime, m. en Afrique, *Feliciſſima,* 5 mai

Félicité, m. à Carthage, *Felicitas, atis,* 7 mars

Felicule, m. près de Rome, *Felicula,* 14 févr.

Fercinte hon. à Luray en Poitou, *Ferrocincta,* 13 nov.

Fine, v. à S. Germinien en Toſcane, *Fina,* 12 mars

Finſeque, v. h. à Thryme, en Irlande, *Finſecha,* 13 octo

Firmine, vierge & m. près de Spolete, *Firmina,* 24 nov

Flamine, hon. en Auvergne, *Flaminia,* 2 mai

Flavie, vierge à Auxerre, *Flavia,* 5 octo

Flobarde, v. à Amilly en Brie, *Frodoberta,* 2 avril

Flore, relig. hon en Quercy, *Flora,* 11 juin.

Florence, vierge à Comblé en Poitou, *Florentia,* 1 déc

Floride, mart en Afrique, *Florida,* 18 janv

Flotine, v. & m h à Brioude, *Florina,* 1 mai

Foi, v. & mart. d'Agen, *Fides, is,* 6 octo

Fortunée, h. près de Paderborn, *Fortunata,* 14 octo.

Frameuze, h à Montreuil, *Framechildis, is,* 17 mai

Françoiſe, veuve Romaine, *Franciſca,* 9 mars

Franque, v. abb à Plaiſance, *Franca,* 25 avril

Freviſſe, v. h. à S. Vandrille, *Frideſvitha,* 19 octo

Fructueuſe, m. à Antioche, *Fructuoſa,* 23 août

Fuſque, v. & m. h. près de Veniſe, *Fuſca,* 13 févr.

G

Gaïenne, mart. en Arménie, ſous Tiridate, *Gaiana,* 27 ſept

Galle, veuve Romaine, *Galla,* 6 avril

Gavine, mart. à Milan, *Gavina,* 6 mai

Gauburge, v. ab. h. au Perche, *Valburgis,* 25 févr.

Gaudence, v & m à Rome, *Gaudentina,* 30 août

Gemme, vierg. recluſe près de Sulmone, *Gemma,* 13 mai

Généreuſe, mart. à Carthage, *Generoſa,* 17 juil

Geneſe, vierge & mart. h. en Piémont, *Geneſia,* 8 juin

Geneviéve, vierg. patronne de Paris, *Genovefa,* 3 janv.

Gerburge, vierge, abbeſſe de Gandeſeim en Saxe, *Gerburgis,* 24 juil.

Germaine, mart. en Afrique, *Germana,* 19 janv.

Gertrude, v. premiere abbeſſe de Nivelle, *Gertrudis, is,* 17 mars

Glaphyre, vierge au Pont, *Glaphyra,* 13 janv.

Gloſſine, v. ab. h. à Metz, *Chlodeſendis, is,* 25 juil

Glycere, m. à Trajanopoli, *Glyceria,* 13 mai

Gobnate, v. abb. de Bornic en Irlande, *Gobnata,* 10 févr.

Godeberte, vierge, patrone de Noyon, *Godeberta,* 11 avril

Godine, hon. en Portugal, *Godina,* 1 octo.

Godoleine, (ou Godelieve) h. près de Bruges, *Godoleva,* 6 juil.

Golinduche, femme mariée en Perſe, *Golinduch, chis,* 11 juil.

Gondeine, v. & m. à Carthage, *Guddenes, is,* 27 juin.

G

Gonthilde, abb. en Turinge, *Gunthildes, is,* 8 déc.

Gorgonie, ſœur de S. Grégoire de Nazianze, *Gorgonia,* 9 déc.

Goule, v. patrone de Bruxelles, *Gudila,* 8 janv.

Grace, comme on dit à Oleron, pour Encratide, *Encratis, idis,* 24 août

Grate, martyre à Lyon, *Grata,* 2 juin

Gudelie, martyre en Perſe, *Gudelia,* 29 ſept.

Gudule, la même que ſainte Goule, *Gudila,* 8 janv.

Guiborat, la même que Vivrede ou Guivrée, *Viborata,* 2 mai

Guinfroie, vierge & mart. en Angleterre, *Venefrida,* 3 nov.

Guivrée, la même que ſainte Viberate, *Viborada,* 2 mai

H

Halloie, vierge à Kitzing en Franconie, *Hadelaugis, idis,* 2 fév.

Haſeque, v. recl. en Veſtphalie, *Haſeca,* 26 janv.

Helconide, m à Corinthe, *Heliconis, idis,* 28 mars

Hélene, mere de Conſtantin, *Helena,* 18 août

Héliade, abbeſſe à Treves, *Helias, adis,* 20 juin

Hertrue, vierge à Lieſſies en Haynaut, *Hideltrudis, is,* 27 ſept.

Henedine, m. en Sardaigne, *Henedina,* 14 mai

Herene, m. en Afrique, *Herena,* 25 fév.

Herenie, m. en Afrique, *Herenia,* 8 mars

Herlinde, v. ab. h. à Maſeic, *Harelindis, is,* 12 octo.

Hermione, m. à Epheſe, *Hermione, es,* 4 ſept.

Herondine, vierge à Rome, *Herundo, inis,* 23 juil.

Hilarie, m à Ausbourg, *Hilaria,* 12 août

Hilde, v. ab. de Streneſcale en Angleterre, *Hilda,* 17 nov.

Hildeburge, morte à Pontoiſe, ſans culte, *Hildeburgis, is,* 3 juin

Hildegonde, v. ſup. de Mont S. Rupert, *Hildegardis, is,* 25 nov.

Hildegonde, v. de l'Ordre de Cîteaux, *Hildegundis,* 20 avril

Hildelite, ab. près de Londres, *Hildelita,* 24 mars

Hildemarque, premiere abb. de Fécam, *Childomerga,* 25 octo.

Homberge, h. à S. Mihel, *Humberga,* 29 juin

Honorate, vierge à Pavie, *Honorata,* 11 janv.

Honorine, v. & m. h. au dioc. de Paris, *Honorina,* 27 févr.

Humilienne, veuve, h. à Florence, *Humiliana,* 19 mai

Humilité, veuve, de l'Ordre de Valombreuſe, *Humilitas, atis,* 22 mai

Hunégonde, v. h. en Vermand *Hunegundis,* 25 août

Houe (ou Hoïlde) v. h. près de Bar-le-Duc, *Hoildis,* 30 avril

J

Janviere, martyre à Port près d'Oſtie, *Januaria,* 2 mars

Jeanne, mentionnée en l'Ev. *Joanna,* 24 mai

Joconde, v. à Regge, *Jucunda,* 25 nov.

Jotte, veuve en Pruſſe, *Juditta,* 5 mai

Jucoude, m. à Nicomédie, *Jucunda,* 27 juil.

Judith, m. à Milan, *Judith,* ind. 6 mai

Jule, v. & m. à Troies, hon. à Jouare, *Julia,* 21 juil.

Julie, v. & m. en Corſe, h. à Breſſe, *Julia,* 22 mai

Julienne, v. & m. h. à Cumes, *Juliana,* 16 fév.

M

Marguerite, vierge & mart. en Orient, *Margareta*, 20 juil.

Marianne, vierge en Orient, *Mariamne, es*, 17 fév.

Marie, la très-ſainte Vierge, mere de Dieu, *Maria*, 15 août

Marie Cléophé, mere de ſaint Jacques le Mineur, *Maria Cleopha*, 9 avril

Marie de Béthanie, ſœur de Lazare, *Maria Bethanitis, idis*, 19 janv.

Marine, vierge en Orient, *Marina*, 18 juin

Marmene, hon. à Rome, *Marmenia*, 29 mai

Martane, mart. à Rome, *Martana*, 2 déc.

Marthe, hôteſſe de N. S. *Martha*, 2 ſept.

Materne, mart. à Lyon, *Materna*, 2 juin

Mathie, v. patronne de Troies, *Maſtid a*, 7 mai

Mathilde, impératrice. *Mathildis*, 14 mars

Matrone, ſervante d'une Juive, m. à Teſſal. *Matrona*, 15 mars

Matutine, m. en Afrique, *Matutina*, 27 mars

Mauberte, vierge, troiſieme abbeſſe de Maubeuge, *Madelberta*, 7 ſept.

Maure, hon. à Troies, *Maura*, 21 ſept.

Maxelende, v. & m près de Cambray, *Maxellendis, is*, 13 nov.

Maxence, mere de S. Vigile, *Maxentia*, 30 avril

Maxime, mart. à Tuburbe, *Maxima*, 30 juil.

Mazote, v. patronne de Dulmach en Ecoſſe, *Mazota*, 21 août

Mechtilde, recluſe à Spanhem, *Mechtildis, is*, 26 fév.

Mechtonde, h. en Allemagne, *Mechtundis, is*, 3 juil.

Medule, m. en Grece, *Medula*, 25 janv.

Melanie, épouſe de S. Finien, *Melania*, 31 déc

Melitine, mart. ſous Antonin, *Melitina*, 16 ſept.

Même, vierge & m. h. près de Dourdan, *Maxima*, 7 mai

Menehoud, vierge, en Champagne, *Manechildis, is*, 14 octo

Menodore, vierge & mart. en Bithynie, *Menodora*, 10 ſept.

Mercurie, v. & m. à Alexandrie, ſous Dece, *Mercuria*, 12 déc.

Merence, la même que ſainte Emérentienne, *Emerentiana*, 23 janv.

Meſſaline, hon. à Foligny, *Meſſalina*, 23 janv.

Meſſence, vierge & mart. en Beauvoiſis, *Maxentia*, 20 nov.

Metrodore, vierge & m. h. à Conſtantinople, *Metrodora*, 10 ſept.

Meure, m. à Gaze, *Meuris, is*, 19 déc.

Michelle, veuve, patronne de Piſaure, *Michaelina*, 19 juin

Milburge, v. pr. d'Angleterre, *Milburgis*, 23 fév.

Mildrede, v. ab. h. à Chelles, *Mildradis, is*, 13 juil.

Milgnie, vierge, ſœur de ſainte Mildrede, *Milvida*, 17 janv.

Mindine, martyre à Tody, *Menedina*, 26 mai

Modeſte, vierge à Treves, *Modeſta*, 4 nov.

Modette, veuve, près de Fénelon, *Mundana*, 31 mai

Modovene, ab. en Angleterre, *Modovena*, 5 juil.

Mongonde, h. à Tours & à Chimay, *Monegundis*, 2 juil.

Monique, mere de S. Auguſtin, *Monica*, 4 mai

Montaine ab. de Ferrieres en Gâtinois, *Montana*, 1 octo.

Moïco, gothe, martyre ſous Vingurich, *Moico*, ind. 26 mars

Muſe, veuve, louée par ſaint Grégoire, *Muſa*, 2 avril

M

Muſque, femme mariée, m. à Alexandrie, *Muſca*, 17 juin

Muſte, v. h. à Peſaro, *Muſtia*, 4 juil.

Muſtiole, m. en Toſcane, *Muſtiola*, 3 juil.

Myrope, m. en l'iſle de Chio, *Myrops, opis*, 13 juil.

N

Natalie, femme de S. Adrien, *Natalia*, 1 déc.

Nataline, hon. à Bléle, en Auvergne, *Natalena*, 5 nov.

Nennoque, v. inſtitutrice d'un Monaſtere en Bretagne, *Nennoca*, 4 juin

Neomaie, vierge, bergere, en Poitou, *Neomadia*, 13 janv.

Neomiſe, vierge, à Anagny, *Neomiſia*, 27 ſept.

Neophyte, mart. à Lentini en Sicile, *Neophyta*, 17 avril

Neteſſe, h. à Autun, c'eſt Ste Anaſtaſe, *Anaſtaſia*, 25 déc.

Nicarette, louée par S. Chryſoſt. *Nicarete, es*, 27 déc.

Nicette, m. en Lycie, *Nicete, es*, 24 juil.

Ninge, m. à Ausbourg, *Nimmia*, 12 août

Noële, m. h. à Saint-Germain-des-Prés, *Natalia*, 27 juil.

Noflete, h. près de Memers, *Aunofledis, is*, 1 déc.

Noïtburge, v. à Cologne, *Noitburgis*, 31 octo.

Nominande, m. près de Rome, *Nominanda*, 31 déc.

Nonne, mere de S. Grégoire de Nazianze, *Nonna*, 5 août

Notburge, veuve, au dioceſe de Conſtance, *Notburga*, 26 janv.

Noyale, h. à Pontivy, au dioc. de Vannes, *Noiala*, ...

Nuneque, m. à Corinthe, avec d'autres, *Nunechia*, 16 avril

Nunilou, v. & m. à Hueſque en Eſpagne, *Nunilo, onis*, 22 octo.

Nymphe, h. à Saint-Auguſtin de Rome, *Nympha*, 10 nov.

Nymphodore, mart. à Nicée, *Nymphodora*, 13 mars

O.

Obdule, v. hon. à Tolede, *Obdulia*, 5 ſept.

Odde, veuve, duch. d'Aquit. *Odda*, 23 octo.

Ode, vierge, au Reux, en Hainaut, *Oda*, 27 nov.

Odille, vierge, à Strasbourg, *Othilia*, 13 déc.

Offe, la même que Ste Ulphe, *Ulphia*, 31 janv.

Olaie, v. & m. à Barcelone, *Eulalia*, 12 fév.

Olaille, la même que ſainte Eulalie, *Eulalia*, 12 fév.

Oldrade, v. près de Bolduc, *Oldrada*, 3 nov.

Olive, v. h. à Chaumont, en Retélois, *Oliva*, 3 fév.

Olle, v. h. près de Cambray, *Olla*, 9 octo.

Olympiade, veuve, à Conſtantinople, *Olympias, adis*, 25 juil.

Opportune, v. ab. au dioc. de Séez, *Opportuna*, 22 avril

Orbaine, m. marquée au mart. Hiéronym. *Orbana*, 12 fév.

Oringue, v. en Toſcane, *Oringa*, 4 janv.

Oſanne, v. à Mantoue, *Oſanna*, 18 juin

Oſithe, vierge & mart. en Angleterre, *Oſgitha*, 7 octo.

Oſmanne, v. h. à Saint-Denis en France, *Oſmanna*, 9 ſept.

S

Sabigothon, la même que Ste. Noëlle, *Sabigotho, onis*, 27 juil.
Sabine, mart. à Rome, *Sabina*, 29 août
Salaberge, veuve, fondatrice de S. Jean de Laon, *Sadalaberga*, 22 ſept.
Salomé, mere de S. Jacques & de S. Jean, *Salome, es*, 22 octo.
Salomé, ducheſſe de Sandomir, *Salomaa*, 17 nov.
Sara, v. au déſert de Scété, *Sara*, 13 juil.
Saturnine, v. & mart. h. à Santen, *Saturnina*, 4 juin
Savine, v. à Troies en Champ. *Sabina*, 29 janv.
Saule, la même apparemment que ſainte Urſule, *Saula*, 20 octob
Scolaſtique, ſœur de S. Benoît, *Scholaſtica*, 10 fév.
Sebaſtienne, mart. en Thrace, *Sebaſtiana*, 16 ſept.
Sédophe, mart. en Scythie, *Sedopha*, 5 juillet
Segonde, mart. à Carthage, *Secunda*, 17 juillet
Segondille, m. à Port, *Secundilla*, 28 fév.
Segondine, v. & m. à Anagny, *Secundina*, 15 janv.
Segondole, m. à Rome, *Secundula*, 2 mars
Segraux *ou* Segrette, religieuſe de Soiſſons, h. en Auxois, *Sigrada*, 4 août
Senorine, v. ab. en Portugal, *Senorina*, 22 avril
Septimie, mart. en Afrique, *Septimia*, 30 juil.
Sérapie, mart. à Rome, *Serapia*, 29 juil.
Serantc *ou* Serotte, v. h. près S. Calès, *Sicildis, is*, 22 juin
Sereine, mart. à Tharſe, *Serena*, 5 juillet
Serene, h. à Metz comme m. de Spolette, *Serena*, 30 janv.
Seronne, v. h. au Perche, *Seronna*, 15 nov.
Serotine, m. près de Rome, *Serotina*, 31 déc.
Severe, v. à Treves, ſœur de S. Modoalt, *Severa*, 20 juil.
Sexburge, veuve, ſœur de Ste Aubierge, *Sexburgis, is*, 7 ſept.
Sicaire, v. à Orléans, *Sicaria*, 2 fév.
Sigillinde, v. h. aux Machabées de Cologne, *Sigillindis*, 30 août
Sigouleine, veuve, h. à Alby, *Segulena*, 25 juil.
Sigrade, la même que ſainte Segraux, *Sigrada*, 4 août
Sire, v. en Perſe, mart. ſous Coſroès, *Sira*, 28 fév.
Siſſetrude, cellerière de Faremoutier, *Siſintrudis, is*, 7 mai
Solange, v. & mart. hon. en Berry, *Solongia*, 10 mai
Soline, v. & mart. h. à Chartres, *Solina*, 17 octo.
Sommine, v Irlandoiſe, m. en Norwege, *Summina*, 8 juil.
Sopatre, v. fille de l'empereur Maurice, *Sopata*, 9 nov.
Sophie, m. à Tamaſſe, près de Famagouſte, *Sophia*, 17 ſept.
Sophronie, h. à Tarente, *Sophronia* . . . .
Sotere, v. & m. parente de S. Ambroiſe, *Soteres, eridis*, 10 fév.
Sothée, v. hon. à Autun, *Sothea*, 1 avril
Spécieuſe, v à Pavie, *Specioſa*, 18 juin
Spérande, v. hon. en la Marche d'Ancone, *Sperandia*, 11 ſept.
Stéphanide, m. à Damas, *Stephanis, idis*, 19 juil.
Stille, v. à Aichſtat, en Franconie, *Stilla*, 11 nov.
Sunivergue, v. h. à Bobio, *Suniverga*, ...

S

Supporine, h. en Auvergne, *Supporina*, 24 août
Sure, la même que Ste Sotere, *Soteres*, 10 fév.
Suſanne, v. & m. à Rome, *Suſanna*, 11 août
Sylvie, mere de S. Grégoire, *Sylvia*, 3 nov.
Symphoroſe, m. à Tivoli, *Symphoroſa*, 18 juil.
Synclétique, ab. en Egypte, *Syncletica*, 5 janv.
Syntyque, mention. par S. Paul, *Synthex, ychis*, 22 juil.
Syre, h. au dioc. de Troyes, *Syria*, 8 juin

T

Talide, abbeſſe à Antinoé, en Thébaïde, *Talida*, 5 janv.
Tanche, v. mart. à Luître, en Champagne, *Tanca, anca*, 10 octo.
Tarbule, v. & mart. en Perſe, ſous Sapor, *Tarbua*, 7 avril
Tarſice, v. ſol. en Rouergue, *Tarſitia*, 15 janv.
Taté, petite fille de Chérébert, roi de Paris, *Tate, es*, 8 ſept.
Tatienne, m. en Italie, *Tatiana*, 12 janv.
Tatte, m. à Damas, *Tatta*, 25 ſept.
Taurette, v. près d'Iſſoudun, *Tauritia*, 1 mai
Teemede, m. en Ethiopie, *Teemedis, is*, 2 juin
Teneſtine, h. à Saint-Benoît-ſur-Loire, *Teneſtina*, 26 août
Tendide, rel. mart. en Perſe, *Tendis, idis*, 20 nov.
Tertulle, v. & m. à Cirthe, *Tertulla*, 29 avril
Tette, ab. en Angleterre, *Tetta*, 17 déc.
Teutele, mart. à Bettone près d'Aſſiſe, *Teutela*, 12 mai
Thaïs, pénitente en Egypte, *Thais*, 8 octo.
Tharatte, la même qu'Athracte, *Athracta*, 11 août
Tharſille, tante de S. Grégoire, *Tharſilla*, 24 déc.
Thecle, v. premiere martyre, *Thecla*, 23 ſept.
Thecuſe, v. & m. à Ancyre, *Thecuſa*, 18 mai
Thelchide, v. premiere ab. de Jouare, *Theodolechel-dis, is*, 10 octo.
Themne, hon. à Delgarnoth en Ecoſſe, *Themna*, 18 juil.
Théoctiſte, v. en l'iſle de Paros, *Theoctiſtes, is*, 10 nov.
Théodéchilde, reine des Varnes, h. à Sens, *Theutechildis, is*, 28 juin
Theodeſtie, m. en Afrique, *Theodeſtia*, 24 avril
Theodore, pénit. à Alexandrie, *Theodora*, 11 ſept.
Theodoſe, m. en Paphlagonie, *Theodoſia*, 20 mars
Theodoſie, m. mère de ſaint Procope, *Theodoſia*, 29 mai
Theodote, mart. ſous les Iconoclaſtes, *Theodota*, 17 mai
Theole, m. à Nicomédie, *Theola*, 25 mars
Theonille, veuve, à Eges en Cilicie, *Theonilla*, 23 août
Théophanon, impératrice, *Theophano, us*, 16 déc.
Theophile, v. & m. à Nicomédie, *Theophila*, 16 déc.
Thérèſe, v. inſtit. des Carmes Déchauſſés, *Thereſia*, 15 octo.
Thergite, v. diſc. de ſainte Aubierge, *Theorithgides, is*, 24 déc.
Theſſalonicé, m. à Amboly en Macédoine, *Theſſalonice, es*, 7 nov.
Theutere, v. h. à Vérone, *Theoteria*, 5 mai
Thiételt, v. en Veſtphalie, *Theatildis, is*, 30 janv.
Thomaide, m. à Alexandrie, *Thomais*, 14 avril
Thuiſe, v. & m. h. à Monſtier-en-Der, *Theodoſia*, 2 avril
Thilbe, vierge, au comté de Northampton, *Thibba*, 23 déc.

INDEX.

Festa in Diœceſi Pariſienſi obſervanda.	Pag. 1
Jejunia.	3
Dies abſtinentiæ.	4
Dies Ordinationum.	ibid.
Dies Synodorum.	ibid.
Tempora Nuptiarum.	5
Præparatio Sacerdotis ad Sacramentum quodlibet miniſtrandum.	ibid.
Gratiarum actio poſt adminiſtratum quodlibet Sacramentum.	6
Ordo Baptiſmi Infantium.	7
Ordo brevior baptizandi Infantem periclitantem.	23
Ordo plures ſimul Infantes baptizandi.	25
Ordo Baptiſmi à Pontifice adminiſtrandi.	26
Ordo ſupplendi Cæremonias Baptiſmales ſuper Infantem.	28
Ordo ſupplendi Cæremonias Baptiſmales ſuper Adultum in ortu baptizatum.	40
Ordo Baptiſmi Adultorum.	43
Ordo ſupplendi Cæremonias Baptiſmales ſuper aliquem adultâ ætate baptizatum.	71
Ordo benedicendi Mulierem poſt partum.	72
Forma jurisjurandi ab Obſtetricibus, ſeu Matronis admiſſis præſtandi.	75
Ordo miniſtrandi Sacramentum Confirmationis.	77
Ordo miniſtrandi ſanctiſſimum Euchariſtiæ Sacramentum in Eccleſiæ, ſive intrà, ſive extra Miſſam.	81
Præparatio Sacerdotis ad miniſtrandum Pœnitentiæ Sacramentum.	85
Oratio poſt adminiſtratum Pœnitentiæ Sacramentum recitanda.	86
Caſus Pontifici maximo reſervati.	87
Caſus DD. Pariſienſi Archiepiſcopo reſervati.	88

IV. *Ad ſuggerendam Infirmo plenam ſuæ voluntatis cum Dei voluntate conſenſionem; undè jam nullo, neque terreſtrium, neque ipſius vitæ amore impediatur, quominùs in divino beneplacito ſubjectus æquè ac ſecurus conquieſcat.* 179
V. *Ad minuendos in Infirmo terrores mortis, eumque, propoſitâ vitæ æternæ & glorioſæ reſurrectionis ſpe magnificentiſſimâ, in Domino conſolandum.* 185
Ad ſuggerendos Infirmo ſenſus Fidei, Spei & Charitatis, Sententiæ & Aſpirationes, tum è Scriptura ſacra, tum è ſanctis Patribus deſumptæ. 192
Fides. ibid.
Spes. 195
Charitas. 196
Actus virtutum, Infirmis ſuggerendi. 200
Paſſio Domini noſtri J. C. latinè & gallicè, cum Pſalmis Pœnitentialibus & orationibus intermediis. 205
Modus juvandi morientes. 239
Ordo Commendationis animæ ante deceſſum. 248
Ordo Commendationis animæ poſt deceſſum. 257
Erga recèns mortuos quid ſit agendum. 258
Exemplum ſermonis pro offerendo Corpore tranſlato. 260
Exemplum ſermonis pro illo recipiendo. 261
ORDO *Clericos faciendi per Tonſuram.* 263
ORDO *celebrandi Sponſalia.* 269
Ordo celebrandi Matrimonii. 274
Benedictio Conjugum intrà Miſſam. 283
Benedictio Thalami. 287
Benedictio Conjugum in uſu Matrimonii ſui impeditorum, atque ad Eccleſiæ Preces religioſo animo confugientium. 290
DE BENEDICTIONIBUS. 295
Benedictionum Ritus generales. 299
BENEDICTIONES *Sacerdotales*, ſeu *non reſervatæ.* 301
Benedictio Aquæ. ibid.
Benedictio Mulieris gravidæ. 303
Benedictio Infantis. 305

Benedictio generalis cujuſlibet rei. ibid.
Benedictio Agrorum, Vinearum vel Hortorum, ut ab eis locuſtæ, bruchi, aut alia quavis noxia inſecta vel animalia expellantur. 359
Benedictio Animalium morbo contagioſo laborantium. 361
Benedictio Panis, vel cujuſlibet eſcæ animalibus morbo contagioſo laborantibus offerendæ. 364
Preces ad advertendam Tempeſtatem. 365
BENEDICTIONES *Epiſcopales ſeu Reſervatæ; quas Presbyteri à ſuo Antiſtite facultatem habentes exequi poſſunt.* 369
Benedictio Mapparum, ſeu *Linteaminum Altaris.* ibid.
Benedictio Corporalium & Pallarum. 370
Benedictio Tabernaculi pro aſſervanda ſanctiſſima Euchariſtia. 371
Benedictio Ciborii, ſeu Pyxidis, pro aſſervanda ſanctiſſima Euchariſtia. 375
Benedictio Oſtenſorii pro SS. Euchariſtia Fidelium venerationi exponenda. ibid.
Benedictio Vaſculorum pro ſanctis Oleis recondendis. 376
Benedictio plurium ſimul Indumentorum Pontificalium. 377
Benedictio Indumentorum Pontificalium & Sacerdotalium ſingulatim. 378
Ordo benedicendi novam Crucem, in Cæmeterio, in platea, in via erectam. 379
Benedictio Crucis in Altari collocandæ. 386
Benedictio Imaginum quæ in Eccleſiis collocandæ ſunt. ibid.
Benedictio Imaginum Domini noſtri J. C. 387
Benedictio Imaginum Beatæ Mariæ Virginis. ibid.
Benedictio Imaginum Sanctorum vel Sanctarum. 388
Benedictio Capſarum pro Reliquiis Sanctorum aſſervandis. ibid.
Ordo benedicendi & imponendi primum Lapidem pro Eccleſia ædificanda. 389
Ordo benedicendi novam Eccleſiam, aut Sacellum publicum, ut ibi celebrari poſſit ſacro-ſanctum Miſſæ Sacrificium. 401
Ordo benedicendi Sacellum domeſticum. 408
Ordo benedicendi novum Cæmeterium. 411
Ordo reconciliandi Eccleſiam pollutam, quæ ab Epiſcopo non fuerit olim conſecrata. 413
Ordo reconciliandi Cæmeterium, Eccleſiâ non violatâ, pollutum, ſive

Dominicâ intrà Octavam Corporis Chriſti. 540
Dominicâ ultimâ poſt Pentecoſten. 541
PROPRIUM Sanctorum.
Dominicâ ante Feſtum S. Andreæ. 542
Dominicâ ante Feſtum Conceptionis B. M. V. 543
Dominicâ ante Feſtum S. Thomæ. 545
Dominicâ ante Feſtum ſanctæ Genoveſæ. 546
Dominicâ ante Feſtum Præſentationis Domini noſtri J. C., & Purificationis Beatæ Mariæ Virginis. 548
Dominicâ ante Feſtum S. Matthiæ. 551
Dominicâ ante diem 22 Martii. 552
Dominicâ ante Feſtum Annuntiationis & Incarnationis Domini. 553
Dominicâ ante Feſtum S. Marci. 555
Dominicâ ante Feſtum SS. Apoſtolorum Philippi & Jacobi. 556
Dominicâ ante Vigiliam & Feſtum Nativitatis ſancti Joannis-Baptiſtæ. 558
Dominicâ ante Vigiliam & Feſtum SS. Apoſtorum Petri & Pauli. 560
Dominicâ ante Feſtum S. Jacobi (Zeb.) 566
Dominicâ ante Feſtum Aſſumptionis Beatæ Mariæ Virginis. 567
Dominicâ ante Feſtum S. Bartholomæi. 570
Dominicâ ante Feſtum S. Ludovici, Regis Franciæ. 571
Dominicâ ante Feſtum Nativitatis Beatæ Mariæ Virginis. 572
Dominicâ ante Quatuor-Tempora Septembris. 573
Dominicâ ante Feſtum S. Matthæi. ibid.
Dominicâ ante Feſtum ſancti Dionyſii & Sociorum. 575
Dominicâ ante Feſtum S. Lucæ. 577
Dominicâ ante Feſtum SS. Apoſtolorum Simonis & Judæ. 578
Dominicâ ante Vigiliam & Feſtum omnium Sanctorum. 579
Dominicâ intrà Octavam omnium Sanctorum. 583
Dominicâ ante Feſtum Patroni. 584
Dominicâ ante Feſtum Dedicationis Eccleſiæ. 585
MODUS promulgandi Banna Ordinationis. 587
Modus promulgandi Banna Matrimonii. 590
Modus promulgandi Monitoria. 592

Ordonnance des Teſtamens. 630
Coutume de Paris. 632
Coutume d'Etampes. 633
Coutume de Meaux. 634
Coutume de Melun. ibid.
Coutume de Montfort-l'Amaulry. 635
Coutume de Senlis. 636
RECUEIL *d'Ordonnances, Edits, &c.*
Edit contre les Femmes qui cachent leur groſſeſſe & accouchement. pag. j
Extrait de la Déclaration du Roi, de 1698. ij
Extrait de l'Edit d'Henri II, ſur les Mariages clandeſtins. ibid.
Extrait de l'Ordonnance de Blois. iij
Extrait de la Déclaration de Louis XIII. iv
Extrait de la Déclaration de Louis XIV. ibid.
Edit concernant les formalités qui doivent être obſervées dans les Mariages. v
Déclaration concernant les Mariages. vij
Extrait de la Déclaration du Roi de 1724. ix
Arrêt du Conſeil d'Etat du Roi, concernant les Mariages des Officiers & des Soldats. x
Extrait de l'Ordonnance de 1713. ibid.
De la Déclaration de 1685. xj
De la Déclaration de 1738. ibid.
Ordonnance concernant les foires & marchés, danſes publiques, &c. ibid.
Edit ſur la Juriſdiction Eccléſiaſtique. xij
Déclaration ſur les publications pendant le Service Divin. xiv
Arrêt du Conſeil d'Etat du Roi, concernant les Cabaretiers. ibid.
Ordonnance contre les indécences qui ſe commettent dans les Egliſes. xv
Déclaration contre le recelement des corps morts des Bénéficiers. ibid.
Déclaration concernant les Bénéfices incompatibles. xvj
Déclaration concernant les Maiſons Religieuſes. ibid.
Dclaration concernant les Pélerinages. xviij
Arrêt du Parlement, concernant l'élection des Procureurs-Fabriciens. xix
Déclaration qui enjoint aux Médecins d'avertir les Malades de ſe confeſſer. xx

E R R A T A T O M I I I I,

Quæ in ſuo quiſque Exemplari corrigere facilè poteſt.

PAGE 24. *lig.* 19. in quo natus eras, *lege*, in quo natus (*vel* nata) eras.

Pag. 25. *lin.* 5. introductus, inter Electos, *lege*, introductus (*vel* introducta), inter Electos.

Pag. 44. *in Pſalmo*, *lin.* 10. *Aſteriſcum in ſuo loco ſic pone :* gloriâ & honore coronaſti eum, * & conſtituiſti, &c.

Pag. 45. *in Pſ.* 121. *lin.* 5. *Aſteriſcum in ſuo loco ſic pone :* tribus Domini, * teſtimonium, &c.

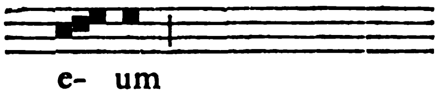
Pag. 93. *lig.* 7. quæſtus, *lege*, quæſtûs.

Pag. 116. *in Oratione*, *lin.* 2. deprecatiónem noſtram, & hunc, *lege* deprecationem noſtram ; & hunc.

Pag. 141. *lin.* 19. diſpoſé à faire, *lege*, diſpoſé (*ou* diſpoſée) à faire.

Pag. 265. lin. 10. *cùm tondetur : dicit :* lege, *cùm tondetur, dicit :*

Pag. 416. *in Antiphona*, *lin.* 2. *notam deficientem ita ſupple :*



Pag. 492. lin. 1. MERCREDDI, lege, MERCREDI.

Pag. 501. *lig.* 10. mort! *liſez*, mort!

Pag. xxxvij. lig. 7. qui ont porté le même nom, *effacez ces mots.*

Pag. 517. *lin.* 4. (*in multis Exemplaribus*) Dans un intervalle ſi court, & occupés par de longs Offices, *lege*, Dans un intervalle ſi court & occupé par de longs Offices.

N. B. TOM. *I. pag. cxxj. lin.* 24. Anno 1279, *lege*, *Anno* 1379.

TOM. II. pag. 71. in ſynopſi, lin. 15. *Abſolutio ab Hæreſi & à Cenſuris* ab homine *ſpecialiſſimè reſervata*, lege, *Abſolutio publica ab Hæreſi, &c. ſpecialiter reſervata.*

Excudebat CL. SIMON, Illuſtriſſimi & Reverendiſſimi DD. Archiepiſcopi Pariſienſis Typographus, viâ San-Jacobæâ.

